

GESTION GUITARD FRAN-DAN INC.
PROGRAMME "RÉNOVE"
Pas de paiement, pas d'intérêt pendant 3 ans sur prêt de 4 500 $ avec tous travaux de 5 000$ et plus.
Portes-fenêtres, cuisine
(819) 777-6622
FARLEY

LeDroit

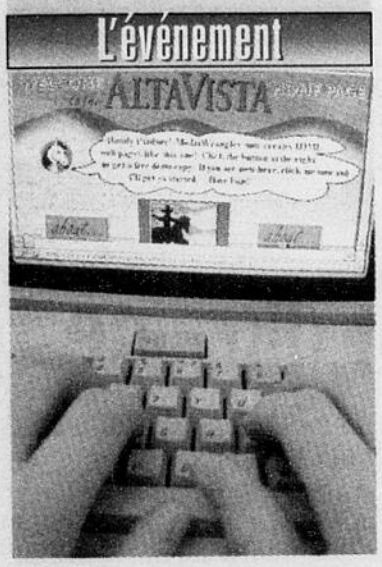
83e ANNÉE - NUMÉRO 236 • LE SAMEDI 6 JANVIER 1996 • 1,55¢ PLUS TAXE(S)

6$ DE RABAIS
SUR TOUTE VIDANGE D'HUILE ET CHANGEMENT DE FILTRE.
Cette offre ne peut être combinée à aucune autre.
MONSIEUR LUB
CHANGEMENT D'HUILE EN 15 MINUTES SANS RENDEZ-VOUZ
Hull : 480, boulevard St-Joseph (en face de la Place Cartier)
Tél. : (819) 595-5172
Expiration le 15-02-96 8580

La région

Dix heures par jour dans un mètre sur deux
page 4

L'événement



La révolution électronique
page 15

Sports

Les Barons invincibles de Cumberland
page 75



6 20818 00006 3

En beau fusil

Les vendeurs d'armes se demandent où sont passés les clients

Le marché légal des armes à feu est mort et presque toutes les transactions se font maintenant sur le marché noir.

CHARLES THÉRIAULT
LeDroit

C'est le constat catastrophique que fait Luc Dufresne, un armurier de Hull qui en a gros sur le coeur depuis l'adoption de la loi C-68 sur le contrôle des armes à feu.

Cette loi controversée, dont une partie est entrée en vigueur le 1er janvier, forcera les propriétaires à enregistrer leurs armes à feu, à compter de 1998.

Mais elle produit déjà des effets dévastateurs sur le marché des armes.

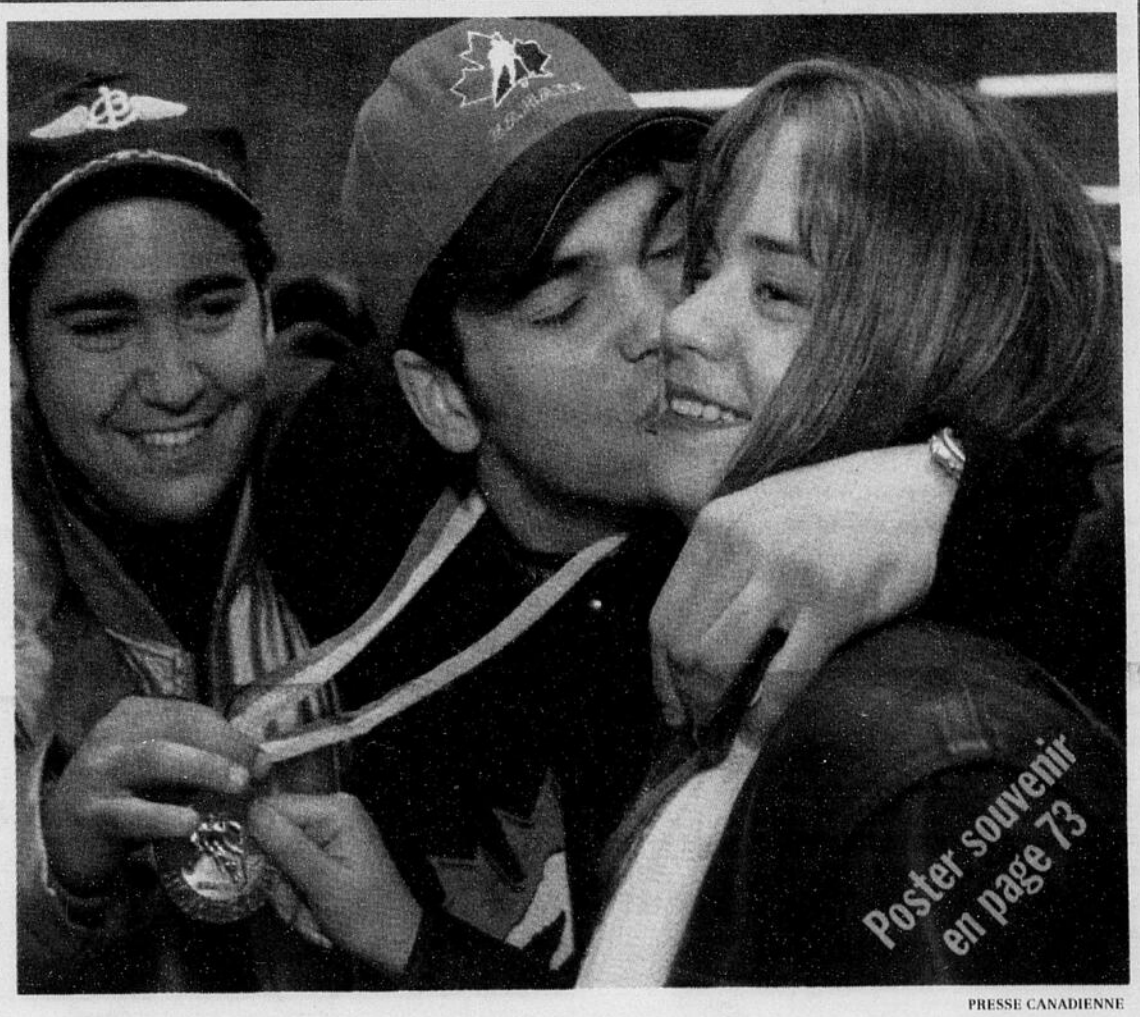
«Le marché légal est mort, a lancé M. Dufresne. Autrefois, je vendais 600 armes à feu par année et je n'en ai vendu que 16 l'an dernier. Je sais que l'enregistrement obligatoire des armes à feu n'est pas commencé, mais les gens ne sont pas fous et ils voient bien la tendance depuis quelques années.

Ventes amicales

«Tout a commencé avec la loi présentée par Kim Campbell, en 1992, qui forçait l'enregistrement de certains types d'armes et on sait que dans deux ans il faudra enregistrer toutes les armes à feu. En 2003, il faudra les entreposer si l'on vit en milieu urbain. Les gens ne sont pas intéressés par toutes ces tracasseries qui vont leur coûter cher.»

suite page 2 : En beau fusil

Le meilleur gardien junior au monde



PRESSE CANADIENNE

Sacré meilleur gardien junior au monde, le représentant des Olympiques de Hull à Équipe Canada junior, José Théodore, a été accueilli en héros par sa copine Nathalie Rivard et son frère Nick, hier, à Montréal, au lendemain de la conquête par le Canada d'une quatrième médaille d'or consécutive au Championnat mondial junior. Avant le début du tournoi, c'est à son frère que Théodore avait dédié sa médaille; Nick a enfin pu la palper, hier.

page 74

ScotiaMcLeod
Richard C. Herman
Vice-président
(613) 782-6701



Une différence de tout un monde en rendement reconnu de placements à long terme.
Templeton
3 315 738 $
Valeur totale du placement 31 octobre 1995*
10 000 $
Placement net au 29 novembre 1954
6,3 % 1 AN
17,7 % 3 ANS
19,4 % 5 ANS
13,0 % 10 ANS



En beau fusil

Une loi qui aura des effets pervers

de la page 1

«Plutôt que de venir vendre leur arme à feu ici, ils vont la vendre directement à un ami, sans déclarer quoi que ce soit et sans s'assurer qu'il a les permis nécessaires. Tout le marché s'en va de ce côté là et on le voit déjà dans les petites annonces des journaux», a-t-il ajouté.

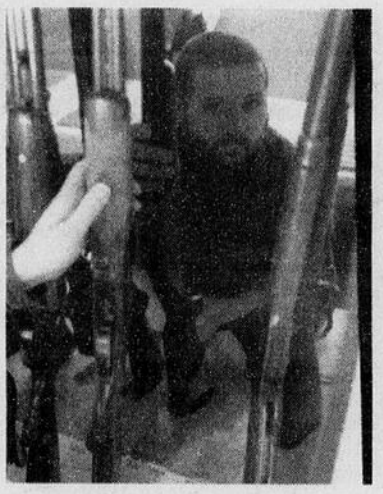
M. Dufresne croit aussi que la loi qu'il juge excessive aura d'autres effets pervers comme celui d'inciter les gens à chasser sans permis et à ne plus tenir compte des saisons de chasse. «Ce n'est plus avantageux et ça devient très compliqué de respecter la loi alors ça va encourager le marché noir comme ce fut le cas pour la cigarette et pour la construction de maisons. Les seuls gagnants sont les gouvernements qui vont mettre de l'argent dans leurs poches et certains consultants en informatique qui vont concevoir des programmes pour l'enregistrement et le contrôle des armes. Mais ceux qui croient avoir gagné la bataille des armes à feu vont déchanter quand toute l'industrie de la chasse va s'écrouler avec les conséquences que cela va avoir sur le tourisme», a déclaré M. Dufresne, qui croit que les chasseurs étrangers ne viendront plus au Canada.

L'armurier a aussi fait remarquer qu'il n'y a pas que les chasseurs qui utilisent des armes mais aussi les amateurs de tir sur cible qui seront aussi pénalisés.

L'inquiétude de l'armurier hullois est partagée par d'autres vendeurs d'armes à feu, mais ils ne vont pas aussi loin dans leur analyse de la situation.

Pierre Brabant, de Brabant et Philips de Gatineau, a aussi constaté une baisse de 20 % (en trois ans) dans la vente d'armes à feu mais il croit que le phénomène est temporaire. «La loi sur le contrôle des armes à feu a une certaine influence mais je crois que les chasseurs vont s'habituer. Les jeunes sont plus réceptifs et ils vont mieux s'adapter à la nouvelle loi. Je comprends les armuriers de se plaindre davantage car ils ne vendent que des armes. Ici, on vend aussi des accessoires et, de ce côté, ça va très bien. Mais la chasse est moins populaire qu'autrefois parce qu'à l'école, on montre aux jeunes à ne pas faire mal aux animaux. Il y aussi un phénomène cyclique dans la popularité de la chasse. Ça monte durant sept ans pour redescendre durant trois ans avant de repartir de nouveau. En ce moment, on est dans le creux», explique M. Brabant.

Chez Canadian Tire à Gatineau, les ventes d'armes se maintiennent mais elles sont bien inférieures au niveau des années 1980. «On en a vendu une centaine l'an dernier et ça se maintient, mais avec des lois plus dures, il est évident que ça va diminuer», a commenté le propriétaire, Julien Dupuis.



ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Luc Dufresne: les chasseurs étrangers ne viendront plus au Canada.



MARTIN ROY, LeDroit

Lourdes pertes sur Cathcart

Un violent incendie a rasé cinq maisons en rangée, hier soir, rue Cathcart, à l'angle de l'avenue King Edward dans la Basse-ville d'Ottawa. Les pompiers d'Ottawa ont été appelés sur les lieux à 20 h 40 alors que le brasier se répandait à la vitesse de l'éclair. Au total, quelque 70 pompiers dépêchés sur les lieux ont combattu l'incendie à partir du sol de même que du haut des nacelles des camions à échelles. Selon un policier rencontré sur les lieux, l'incendie aurait entraîné la perte totale du 273, rue Cathcart et de ses cinq logements rénovés et chauffés au gaz naturel. Deux tiers des effectifs du Service des incendies en service hier soir ont été mis à contribution. Certaines personnes auraient subi des blessures mineures, selon le Service des incendies. Les édifices avoisinants ont rapidement été évacués. Les pompiers, ralentis par un froid très vif, combattaient toujours l'élément destructeur au moment d'aller sous presse.

Incident nucléaire en Ukraine

Associated Press – Kiev

Le réacteur numéro trois de la centrale nucléaire de Youjnoukrainsk, dans le sud de l'Ukraine, a été arrêté en raison d'une défaillance du système de refroidissement d'urgence. L'incident a eu lieu mercredi, mais les autorités ne l'ont rendu public que vendredi.De la vapeur radioactive a été libérée durant cet incident, mais elle est restée à l'intérieur de l'abri hermétique du réacteur et n'a présenté aucun danger pour le personnel, a affirmé Alexander Nepomnyachtchiy, porte-parole du Comité ukrainien de surveillance nucléaire.

La fuite a été provoquée par une rupture de conduite.

L'incident a été classé au niveau un de l'échelle des dangers nucléaires potentiels, qui en compte sept.

Le réacteur nucléaire doit être remis en service mercredi prochain.

Sommaire

Arts ..... 35 à 51
Archibald, Clinton 17
Bourses ..... 26 et 27
Bridge ..... 26 et 27
Carrières et professions ..... 23 à 28
Économie 22
Éditorial ..... 16 et 17
Fortin, Marcel 70
Gratton, Denis 4
Habitation ..... 29 à 31
Horoscope 54
La région ..... 3 à 9
Le monde ..... 18 à 21
Le pays ..... 10 à 14
Les petits bonshommes 70
L'événement 15
Mots croisés 57
Mot mystère 53
Nécrologie ..... 63 à 65
Pedneault, Yvon 72
Petites annonces ..... 52 à 65
Sports ..... 66 à 75
Statistiques ..... 68 et 69
Tourisme ..... 32 à 34

Loterie

Tirage du vendredi 5 janvier

La Quotidienne 866 3874

La météo

Au pays

	Min.	Max.
Calgary	-8	4
Edmonton	-11	-8
Fredericton	-18	-10
Halifax	-7	-3
Montréal	-17	-11
Québec	-17	-12
Régina	-20	-12
Saskatoon	-21	-12
Saint John's, T. N.	-16	-10
St Jean, N. B.	-11	-7
Sudbury	-20	-10
Thunder Bay	-27	-12
Toronto	-9	-3
Vancouver	2	7
Whitehorse	-14	-5
Windsor	-9	-1
Winnipeg	-23	-13

Le monde

	Min.	Max.
Acapulco	20	30
Athènes	6	10
Berlin	-8	-4
Bermudes	16	22
Bruxelles	0	5
Genève	-1	6
Hong Kong	17	21
Honolulu	26	29
Jérusalem	7	12
Las Vegas	3	14
Londres	7	9
Los Angeles	12	18
Mexico	7	17
Miami	12	20
Moscou	-13	-11
Myrtle Beach	1	8
New-York	-8	-5
Orlando	7	15
Paris	1	8
Rio de Janeiro	19	34

Présentée par



LE LAIT CHÂTEAU

Prenez soin de votre environnement, il vous le rendra bien... Choisissez le NATURE-SAK md

Les prévisions Ottawa / Hull

Aujourd'hui	Demain	Lundi	Mardi
Ensoleillé	Ensoleillé	Ennuagement	Nuageux, faible neige
-17/-22	-14/-19	-11/-15	-9/-19

Nord de l'Outaouais

Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui	Demain
Dégagement	Ensoleillé
-20/-30	-17/-25

Lever du soleil : ..... 7 h 41
Coucher du soleil : ..... 16 h 36

Les records

Maximum : ..... 8,3° (1946)
Minimum : ..... -31,1° (1945)

Lunes de janvier

dernier	nouvelle	premier	pleine
13	20	27	4

LeDroit

FONDÉ LE 27 MARS 1913
«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Renseignements (613) 562-0111
Salle des nouvelles (613) 562-0333
Abonnements (613) 562-0555
1-800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h 00 - 16 h 30
Samedi : 6 h 00 - 13 h 30
Annonces classées (613) 562-0222
1-800-267-9555
Lundi au vendredi : 8 h 30 - 19 h 00
Samedi : 9 h 00 - 13 h 00
Publicité (613) 562-7747
Lundi au vendredi : 8 h 00 - 17 h 00

LeDroit:
47, rue Clarence
pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa, Ontario
K1G 3J9

Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050,
Gatineau QC.
J8T 8E1

Il y a déjà eu beaucoup de victimes, mais la situation n'est pas encore alarmante

Cette grippe qui «frappe d'un coup»

FRANCE PILON
LeDroit

Le virus de la grippe a déjà fait beaucoup de victimes dans la région mais la situation n'est pas encore alarmante, selon la Direction de la santé publique (DSP).

«Il y a plusieurs cas de grippe mais la période de pointe n'est pas encore arrivée», a souligné le docteur Carol McConnery, médecin-conseil à la DSP.

Il semble que dans d'autres régions du Québec, comme à Trois-Rivières le virus frappe plus fort. Le taux de consultations dans les cliniques et les hôpitaux a connu une hausse durant le temps des Fêtes, ce qui n'est pas le cas dans la région.



ARCHIVES

Il y a plusieurs cas de grippe, en ce moment, mais la période de pointe n'est pas encore arrivée.

Influenza de type A

Une chose toutefois est certaine c'est que le virus influenza de type A est arrivé un peu plus tôt que d'habitude, ici comme ailleurs. La DCP a commencé à surveiller les cas à partir du 29 novembre dernier. À chaque semaine, les écoles et les cliniques ont été contactées pour savoir le nombre de cas de grippe. Dans la semaine du 29 novembre, les écoles élémentaires ont été touchées, plusieurs élèves s'étant absentés à cause de la maladie. La deuxième semaine, le virus s'est transporté dans les écoles secondaires.

Le virus de la grippe est contagieux et se transmet par les sécrétions et le contacts humains. Le froid n'a rien à voir dans la propagation du virus, dit le médecin. Comme les symptômes prennent de sept à 14 jours pour se développer, il se pourrait qu'il y ait beaucoup de cas qui surgissent dans les prochaines semaines puisque le temps des Fêtes est propice aux petits becs et aux poignées de mains.

On sait que le virus vient de nous attaquer lorsqu'on se sent courbaturé et qu'on a mal partout, qu'on est faible, que l'on tousse, qu'on fait de la fièvre. «Habituellement, ça frappe d'un coup. Tout ce qu'il faut faire c'est se reposer, boire beaucoup de liquide, prendre des Tylénol et laisser le temps agir», conseille le médecin.

Les personnes âgées sont les plus vulnérables et c'est pour cette raison qu'on leur recommande de se faire vacciner contre le virus. «Les personnes âgées peuvent mourrir des suites de la grippe comme les pneumonies. Il reste encore des vaccins, dit le Dr McConnery, mais il est trop tard pour ceux qui ont déjà la grippe».

Des températures sous les normales, mais pas de record battu

Il fait froid, mais pas assez pour battre de record

L'Outaouais vit présentement sa première vague de froid de la saison mais aucun record n'a encore été fracassé.

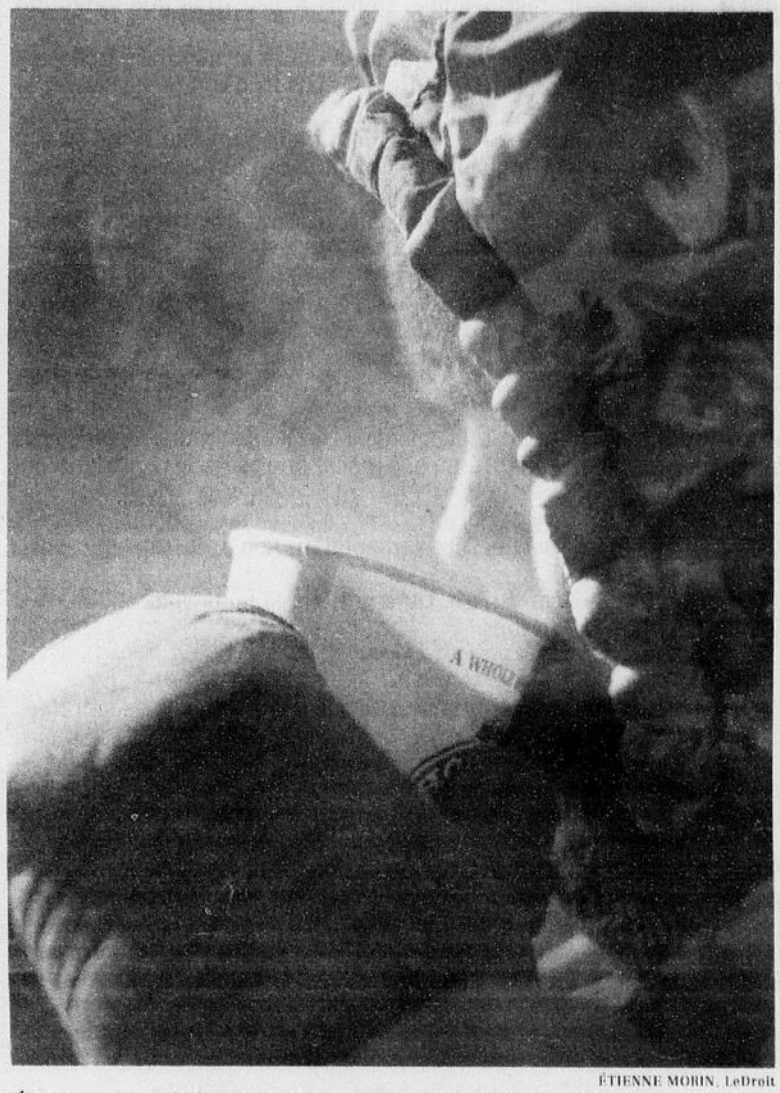
FRANCE PILON
LeDroit

«Les températures sont sous les normales mais nous n'avons pas battu de record», a souligné au *Droit* Serge Mainville, d'Environnement Canada.

Dans la nuit de jeudi à vendredi, le mercure a plongé à -25 Celcius et aux petites heures du matin, le thermomètre indiquait -24 Celcius. À 11 h, hier matin, avec l'indice de refroidissement il faisait -38 Celcius dans la capitale. Habituellement pour un 5 janvier, le minimum est de -15 Celcius et le maximum - 7 Celcius.

Ce froid glacial qui s'étend sur tout l'est du pays et des États-Unis est causé par une masse d'air venant de l'Arctique qui s'est déplacée sur l'est du continent. Ce froid vigoureux qui transperce jusqu'aux os n'est pas inhabituel puisque janvier est propice aux plongées du thermomètre, précise M. Mainville.

Un certain répit est attendu en fin de semaine. Aujourd'hui le mercure va continuer à osciller autour du -17 Celcius, demain, le maximum va atteindre des niveaux raisonnables autour du -11 Celcius. Lundi et mardi, tout devrait rentrer dans l'ordre avec des températures de saison de -9 Celcius.



ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Élizabeth Gagné, âgée de 5 ans, de Morin Heights, s'est réchauffée avec un petit chocolat chaud, alors que le mercure a plongé à -25 Celcius.

Cette première vague de froid a fait le bonheur des compagnies de remorquage qui n'ont pas chômé depuis deux jours. «Nous avons répondu à plus de 50 appels hier (jeudi). Ce matin, nous avons reçu une vingtaine d'appels et la journée ne fait que commencer», a indiqué Yves Laurin, le propriétaire de Remorquage Régional Inc.

Si ces chiffres sont élevés, ils n'ont rien de comparable avec les centaines de remorquages que son entreprise a effectués lors des froids sibériens il a deux ans.

Les frileux pestent, les patineurs se réjouissent

Si les frileux pestent contre la température, les amateurs de patins s'en réjouissent. Le Ruisseau de la Brasserie à Hull est ouvert depuis hier et la glace est bonne. Même scénario du côté du canal Rideau où la plus longue patinoire du monde est ouverte jusqu'au Lac Dow.

Un des pires dangers causés par les gros froids est le feu. Voulant à tout prix se réchauffer, les citoyens ont tendance à bourrer leur poêle à bois, à faire sécher mitaines et tuques sur les plinthes électriques.

Pierre Mantville directeur de la prévention du service des incendies de la ville de Gatineau soutient qu'il faut être particulièrement prudent durant les gros froids. À propos des plinthes électriques, les gens ne respectent pas les espaces libres. Il faut laisser un espace de quatre pouces au-dessus de la plinthe et six pouces en avant. Il ne faut pas mettre les mitaines, les tuques et les bottes à sécher puisqu'elles peuvent prendre feu si elles tombent sur les éléments.

Vérifier les thermostats

Dans les appartements, les thermostats qui règlent le chauffage des plinthes électriques devraient être vérifiés à tous les cinq ans puisque le filage peut s'user.

Ceux qui utilisent les chaufferettes d'appoint devraient les brancher directement dans les prises de courant et non utiliser les cordons de rallonge, a fait savoir M. Mantville. Les poêles à bois doivent être montés en suivant les instructions quant à la distance et leur capacité. Il faut éviter d'utiliser du bois vert puisque s'il y a du créosote dans la cheminée, ça risque de provoquer un feu de cheminée.

Enfin, pour éviter des drames comme celui de Laval où une famille entière a péri dans le feu de sa maison, il est important de voir à ce que les avertisseurs de fumée fonctionnent bien, soutient M. Mantville.

Le Queensway se tranforme en plus grande patinoire au monde

DIANNE PAQUETTE-LEGAULT
LeDroit

D'Ottawa à Kanata, le Queensway s'est transformé, hier, en plus grande patinoire au monde.

La glace noire recouvrant le pavé ici et là a poussé les autorités policières d'Ottawa-Carleton et de la Police provinciale de l'Ontario à inciter les automobilistes à emprunter des routes alternatives. Le message était clair dès les bulletins de nouvelles à l'heure du midi. Il était dangereux de s'aventurer sur l'autoroute 417.

À la Police régionale d'Ottawa-Carleton, le sergent Richard Murphy a expliqué au *Droit* que les abrasifs étendus sur la chaussée ont eu très peu d'effet compte tenu du temps glacial qui sévissait et qui sévira encore jusqu'en début de semaine tout au moins.

«Des policiers m'ont dit que c'était archi-dangereux. C'est pire sur le Queensway qu'ailleurs parce que c'est en hauteur», de dire le porte-parole de la police régionale.

«On pensait que le soleil aurait fait fondre la glace mais c'est tout aussi glissant», affirmait le sergent Murphy, joint en après-midi hier. Malgré des dizaines d'accrochages en début de journée surtout, le pire aurait été évité.

«Le sergent Murphy croit que les gens mis au courant des conditions routières ont tout simplement évité d'emprunter le Queensway. Le nombre d'automobiles était réduit. Les gens ont fait plus attention, ont pris plus leur temps».

Sur la rive québécoise, il semblerait que les routes de l'Outaouais aient été épargnées de cette glace noire, selon les autorités policières.

Délit de fuite

La police régionale d'Ottawa-Carleton a déposé des accusations contre un homme de 46 ans, Henryk Skrzepa d'Ottawa, relativement à un délit de fuite commis le 17 décembre.

Vers 19 h ce soir là, Michael Chamberlin, 27 ans, d'Ottawa, a été happé par un véhicule alors qu'il marchait le long de la rue Forestglade Crescent, dans le sud d'Ottawa. M. Chamberlin a été transporté à l'hôpital Riverside où il a subi des traitements pour des blessures à la hanche et à la tête.

Henryk Skrzepa devra répondre à une accusation pour ne pas s'être arrêté au lieu de l'accident.



Denis
Gratton
LeDroit

Tante Reina et ses yeux grands comme la Terre

Ma tante Reina a les yeux grands comme la Terre.

Je n'avais jamais regardé tante Reina dans les yeux. Peut-être parce qu'elle est aveugle. Depuis à peu près une vingtaine d'années.

C'est une tumeur au cerveau qui lui a coûté la vue. Les médecins d'Ottawa ont sauvé la vie à tante Reina, mais ils n'ont pu lui sauver la vue.

Elle était missionnaire. Soeur des Filles de la Sagesse. Toute sa vie, religieuse, passée en Papouasie, en Colombie, en Espagne, et Dieu sait où.

Elle était rarement chez ses parents, ou mes grands-parents, à Vanier.

Elle faisait le tour de la Terre.

La Terre qu'on voit dans ses yeux.

Ses yeux que je n'avais jamais osé regarder auparavant. Parce que mes parents m'ont appris à ne jamais fixer des yeux les gens qui souhaiteraient qu'on les voit. Les handicapés, quoi.

Donc, on ne regarde pas un aveugle dans les yeux. C'est un peu comme lui voler quelque chose. Parce qu'un aveugle ne sait pas qu'on le regarde dans les yeux. Alors il ne peut pas ériger des murs. Il doit ouvrir son âme sans choix, tout le temps, à quiconque osera le regarder dans les yeux.

Et j'ai triché, mercredi dernier. J'ai regardé tante Reina dans les yeux. Sans qu'elle le sache. Directement dans son âme, sans que celle-ci puisse se cacher.

Et j'ai revu mon grand-père. Ou son père, si vous voulez. J'ai revu Pepère. Pepère Deschamps.

••••

Ça se passait chez ma tante Gisèle, la soeur de Reina. (La soeur de la Soeur, j'allais écrire).

Tante Gisèle a mis la main, il y a un mois, sur dix peintures que Pepère a peintes, dans les années 1960, et qu'il avait offert gratuitement à sa paroisse, Notre-Dame-du-Saint-Esprit, à Vanier.

Tante Gisèle a récupéré ces toiles lorsque l'église a fermé ses portes, faute de «clients». (Il n'y avait plus d'argent à faire là. Donc, Monseigneur Gervais, avec le tact et le charme d'une agence de collection, a placé cette église sur le marché immobilier. Désolé, chers paroissiens de Notre-Dame-du-Saint-Esprit, ce guichet est fermé. Passez au suivant, s'il vous plaît.)

Je reprends.

Tante Gisèle, mercredi dernier, a décidé d'offrir les dix peintures de mon grand-père à ses trois fils, cinq neveux et deux nièces, tous réunis chez elle. Soit les dix petits-enfants de Pepère Deschamps.

Alors, elle a étalé les peintures et on a tiré au sort à savoir qui choisirait le premier.

Mais le choix était assez difficile. Parce que les peintures étaient aussi moches les unes que les autres.

On a bien rit, remarquez-bien.

Qui aurait la malchance de se retrouver avec celle où l'on voit un castor plus gros que le chalet?! (Aucun sens de perspective, le Pepère!) Qui se retrouverait avec la peinture des deux lamas, ou chevreuils, ou ânes, ou... ces deux bêtes, quoi? Qui choisirait l'arc-en-ciel à douze (!) couleurs?

Non, Pepère n'était pas Michel-Ange.

Et ma tante Reina le savait bien. Elle était là, mercredi soir, à écouter les commentaires sarcastiques de ses neveux et nièces, nos «farces plates» et, parfois, nos blagues franchement drôles.

Elle souriait. Elle riait même. Elle regardait les toiles.

Non. Elle regardait dans le vide. Son âme regardait les toiles.

Elle regardait les couleurs.

Les couleurs qu'elle avait racontées à son père, à Pepère. Les couleurs de la mer, vues du ciel. Les couleurs de la chaleur de l'Équateur. Les couleurs d'un sapin, vu de loin. De très très loin.

Pepère avait peint les couleurs qu'elle lui avait racontées.

Lui, qui a peint des couleurs qu'il n'a jamais vues. Et elle, qui regarde des toiles qu'elle ne verra jamais...

Mais dans les yeux de ma tante Reina, les couleurs dansaient, elles vivaient.

Et j'ai revu Pepère.

••••

J'ai choisi dernier. Le sort en a voulu ainsi.

Depuis, dans mon salon, j'ai cette toile de deux immenses castors qui rongent des branches dans un ruisseau, et au loin, un petit chalet crache la fumée de sa cheminée.

Elle ne sera jamais exposée au Musée des Beaux arts, cette peinture.

Et c'est peut-être dommage.

Parce qu'il y a des couleurs invisibles dans cette toile qui ont fait le tour de la Terre.

Des couleurs qu'on peut voir seulement en fermant les yeux...

Des couleurs qu'on ne peut voir qu'en regardant une âme dans les yeux.

••••

Denis Gratton: 562-7508. Télécopieur: 562-7539.

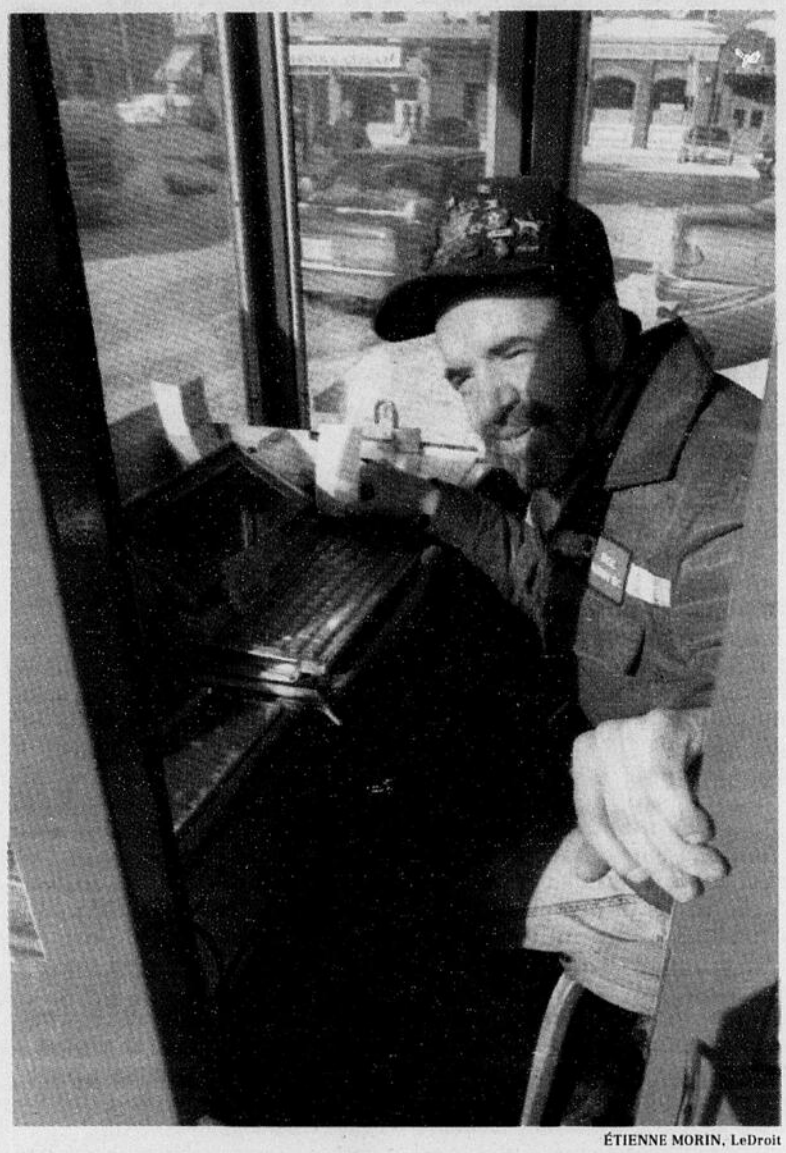
Pour ceux qui exercent leur métier dans de petits espaces

Des travailleurs qui se sentent à l'étroit

Richard Lefebvre passe entre neuf et 10 heures par jour dans une petite cabane d'un mètre sur deux à l'entrée d'un stationnement d'Ottawa. C'est son travail et il ne s'en plaint pas.



CHARLES THÉRIAULT
LeDroit



ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Laurent Neveu fait son travail depuis quatre ans dans un stationnement de la rue York, à Ottawa. «On s'habitue», dit-il.

Mais comme des centaines d'employés de terrains de stationnement, de petits commerces et comme plusieurs conducteurs de machinerie lourde, il passe tout de même une cinquantaine d'heures par semaine dans un tout petit espace.

Un comptoir, une chaufferette, une mini-télévision et une radio sont les seules choses que l'on retrouve dans ces petites cabanes où se tiennent les préposés au stationnement.

Du mal à se retourner

D'autres travaillent derrière un comptoir à préparer des repas-minutes, à vendre des cigarettes ou à louer des automobiles. Alors que les fonctionnaires travaillent derrière un bureau et se déplacent lorsque nécessaire, ces employés sont plus souvent qu'autrement confinés à un espace tellement réduit qu'ils ont du mal à se retourner.

«J'étais un peu habitué à travailler dans un espace réduit car j'ai été barman durant de nombreuses années mais là c'est vraiment petit. Heureusement, je vais faire des petits tours dans le terrain de stationnement de temps en temps. C'est un travail qui me plaît et dont les horaires sont plus faciles pour la vie familiale», de dire M. Lefebvre qui n'a toutefois pas de remplaçant.

> «Je passe neuf heures par jour dans mon petit coin et je trouve cela difficile.»
>
> **– Najmi Sidi, propriétaire du Ticket Center Tobacco**

«On s'habitue»

De son côté, Laurent Neveu fait ce travail depuis quatre ans et il dit aimer le contact avec les clients. Enfermé dans une petite cabane de la rue York avec un petit comptoir, une chaufferette et une radio, M. Neveu travaille sept heures pas jour dans son réduit. «On s'habitue», a-t-il déclaré.

Un autre employé de stationnement qui a préféré conserver l'anonymat, a déclaré qu'il passait sept heures par jour dans sa petite cabane où il y a à peine assez d'espace pour une chaise. Pas de radio ou de télévision, juste un petit comptoir et une petite caisse.

Pour Rosanne qui vend des frites dans un camion stationné toute la journée dans le quartier du marché By, le travail fait oublier l'espace réduit.

«En hiver on fait de moins longues heures parce qu'il y a beaucoup moins de clients mais durant l'été, on n'a pas le temps de s'ennuyer. Ce n'est pas si petit que cela ici. Parfois on travaille à trois là-dedans et on se débrouille bien», a-t-elle souligné avec le sourire.

Même ceux qui travaillent bien au chaud à l'intérieur d'un centre commercial peuvent éprouver des difficultés à supporter de passer leurs journées dans de tout petits espaces. C'est le cas de M. Najmi Sidi, propriétaire du Ticket Center Tobacco, au sous-sol du magasin La Baie, au centre-ville d'Ottawa.

«Je passe neuf heures par jour dans mon petit coin et je trouve cela difficile. L'espace est restreint derrière mon comptoir mais c'est surtout de ne pas voir la lumière du jour qui me déprime. Ici, au sous-sol l'air n'est pas aussi frais et il y a moins de gens qui passent alors ce n'est vraiment pas facile», de dire M. Sidi qui exploite ce petit commerce depuis quatre ans.

Se sentir à l'étroit

Au comptoir du magasin L'Hiver en folie, au Centre Rideau, elles sont parfois six vendeuses à la fois derrière un comptoir d'environ 4 mètres de longueur par 1 mètre et demie de largeur. Paradoxalement, leur petit comptoir de chapeaux, de foulards et de gants est situé au beau milieu d'un grand hall où circulent des milliers de gens.

«On se sent à l'étroit là-dedans mais heureusement, il faut beaucoup sortir à l'extérieur du kiosque pour replacer la marchandise et prévenir le vol à l'étalage» de dire M^{me} Gaétane, qui passe entre 34 et 40 heures par semaine derrière son comptoir.

Mais pour une de ses collègues, c'est un avantage de travailler dans un si petit espace. «On marche moins car tout est à la portée de la main. Je trouve cela moins fatiguant que de travailler dans un grand magasin», a-t-elle déclaré

Le Dr Louise Bourgault quitte à l'aube de la reconfiguration dans Ottawa-Carleton

Le conseil de santé perd un important joueur

DIANNE PAQUETTE-LEGAULT
LeDroit

Le Dr Louise Bourgault quitte son poste à la direction générale du Conseil régional de santé du district d'Ottawa-Carleton (CRSDO-C) à l'aube de l'importante reconfiguration des soins de santé dans la région.

Mme Bourgault a confirmé au *Droit* qu'elle laisse le poste de directrice générale pour des raisons personnelles, pour une occasion qui s'est présentée à elle pendant le congé des Fêtes. «J'aurai l'occasion de faire plusieurs choses qui m'intéressent et de les faire lorsque cela me tentera.» En poste au CRSDO-C jusqu'au 1er février, Mme Bourgault se contente pour l'instant de piquer la curiosité des gens quant à ses nouvelles entreprises. Si elle admet toutefois vouloir poursuivre certains intérêts professionnels, elle précise qu'elle n'a pas accepté un poste à temps complet.

Le comité exécutif du Conseil régional de santé a accepté avec regret la démission de Mme Bourgault, a fait savoir le président intérimaire, Doug Wood.

«Elle a apporté une contribution importante au travail du conseil et elle nous manquera. Cependant, nous savons que nous pouvons continuer de compter sur son appui à notre objectif de planification d'un système de santé solide et intégré pour Ottawa-Carleton et les districts avoisinants», a déclaré M. Wood.



ARCHIVES

Le Dr Louise Bourgault

Le Dr Bourgault est consciente qu'elle laisse le CRSDO-C à un moment historique, alors que le conseil devra voir à la mise en oeuvre de la restructuration des soins de santé qui devrait permettre des économies de l'ordre d'environ 120 millions $.

Mais la roue ne cessera pas de tourner, dit-elle. «Je chapeaute toutes les activités du conseil mais les orientations sont établies par les comités permanents», a-t-elle expliqué.

«J'ai apprécié mon travail avec les membres et le personnel du conseil. Malheureusement, il n'y a jamais un bon moment pour quitter un endroit intéressant, mais les circonstances personnelles ne sont pas toujours dictées par les échéanciers convenables», a déclaré Mme Bourgault.

À cause de l'intérêt personnel qu'elle porte au secteur de la santé, Mme Bourgault soutient qu'elle sera toujours prête à prêter main forte. Mme Bourgault s'est jointe au Conseil régional de santé il y a un an. Au début des années 1980, elle avait occupé le poste de directrice générale du Conseil de santé et des services sociaux de l'Outaouais.

Gloucester: les contribuables auront droit à un gel

LeDroit

Les contribuables de Gloucester auront droit à un gel des impôts fonciers en 1996, plutôt qu'à une réduction de 3 % comme le prévoyait le conseil municipal.

Ce sont de mauvaises nouvelles provenant de Queen's Park qui sont venues chambarder les plans des édiles. Gloucester a, en effet, subi une réduction de 38 % de ses subventions provinciales, une somme bien supérieure aux estimations initiales de 23 %. Gloucester ne pouvait donc plus accepter une réduction de la taxe municipale.

«Gloucester doit pouvoir envisager les pires scénarios et prévoir l'avenir, a expliqué le maire Claudette Cain. Notre programme de financement contrôlé nous a permis de libérer progressivement la municipalité de sa dépendance à l'égard des subventions provinciales. Toutefois, nous ne pouvons pas nous arrêter en chemin. Nous devons veiller à protéger nos contribuables de ce qui nous attend après 1996 – une autre réduction de 38 % proposée en 1997.»

En 1996, la ville de Gloucester réussit tout de même à maintenir les taxes au taux de 1995 car les économies réalisées par l'achat d'un nouvel hôtel-de-ville serviront à compenser les réductions des subventions provinciales, a confirmé le maire Cain.

Jean-Pierre Lacombe, courtier en assurance de personnes, représentant en épargne collective

IL N'EST JAMAIS TROP TÔT POUR
PLANIFIER!!!

Assistez gratuitement à une conférence multimédia présentée par les spécialistes de Nadeau, Provencher et associés. Cette conférence vous apportera des **conseils précieux** sur les façons de bien planifier ses finances et sur les options de diversification et d'investissement.

«JEUNES FUTURS RETRAITÉS (25-45 ANS)»
Mardi 16 janvier 1996, 19 h 30

PASSEZ À L'ACTION!

Réservez vos place dès maintenant auprès de Johanne Gagnon en composant le 772-1200.

Nadeau, Provencher
& Associés

Les spécialistes en planification et en gestion des revenus de retraite

OPTIQUE LAURIER

Supervente de soldes!

Toutes les montures, modèles 1995 sont soldées à

SEULEMENT
25 $



NOUVEAUTÉS 1996

Venez voir de vos propres yeux notre magnifique sélection de modèles 1996 provenant directement d'Europe et conçus par les grands designers de renommée internationale.

50% de rabais
- Toute notre collection de modèles 1996
- Tous les verres de contacts sauf les jetables
- Toutes les prescriptions

EXAMEN DE LA VUE DANS LA PLUPART DE NOS BOUTIQUES

Dépêchez-vous !

Cette vente se termine le 31 janvier 1996

Hull, 295 St-Joseph 771-2222 • Promenades de l'Outaouais 246-2222 • Aylmer, Plaza Glenwood 685-2222 • Place d'Orléans 824-8868 • Mail Orléans Gardens 841-9999 • Centre commercial Beacon Hill 741-2222 • Centre commercial Carlingwood 761-9999 • Centre Rideau 569-2222 • 141 Laurier O. (Ottawa) 238-9999 • 621 Somerset (Chinatown, Ottawa) 236-2222 •

Huit millions $ viennent s'ajouter, portant le total des compressions provinciales à 28,3 millions $

La MROC confrontée à un nouveau manque à gagner

La Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton (MROC) est confrontée à un nouveau manque à gagner de 8 millions $ qui porte le total des réductions du financement provincial à 28,3 millions $.

DIANNE PAQUETTE-LEGAULT
LeDroit

Des réductions de 16 millions $ avaient été annoncées le 22 novembre et le conseil de la MROC en avait tenu compte dans les ébauches des prévisions budgétaires.

S'ajoutent aussi à ces coupes une somme de 4,3 millions $ au chapitre des subventions visant le transport en commun et dont la réduction a été annoncée le 29 novembre dans le cadre de l'exposé économique provincial.

En novembre, la MROC proposait une légère baisse des impôts fonciers, soit une réduction générale du coût des services régionaux de 17 $.

L'ajout du manque à gagner de 8 millions $ pourrait toutefois venir brouiller les cartes.



ARCHIVES

Le président de la MROC, Peter Clark, aura du pain sur la planche.

Réduction des effectifs

Déjà, le conseil régional songeait à réduire les effectifs d'environ 100 postes en plus d'identifier des réductions budgétaires dans chacun des services de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. Les services sociaux étaient particulièrement visés par les compressions proposées totalisant 5,9 millions $.

Contrairement aux villes de la région qui avaient déjà adopté leurs prévisions budgétaires avant de reconnaître l'ampleur des réductions, la MROC doit adopter son budget mercredi prochain, dès 9 h, au Centre Ottawa-Carleton.



Marie-Claude, préposée



Michelle, préposée

Vous êtes semi-autonomes...

La Maison Mgr Adolphe Proulx, l'ancien presbytère de la cathédrale St-Rédempteur vous offre des services pour personnes semi-autonomes.



Elisette, infirmière auxiliaire

Souffrez-vous d'arthrite aiguë, de cécité progressive, de diabète, de pertes de mémoire ? Votre médication doit être étroitement surveillée ? Vous êtes en convalescence prolongée ? Bref la maison Monseigneur peut maintenant vous offrir toute une gamme de services spécialisés en rapport avec vos besoins :

- Chambres privées
- Service de garde 24 heures
- Repas servis dans les chambres
- Service de bain
- Salle à manger
- Infirmière sur place



Marie-Claude, préposée

À partir de 40 $/jour
778-8717

- Sonnette de sécurité pour chaque lit
- Chambre et salle de bain aménagées selon les besoins
- Lits d'hôpital
- Un médecin sur appel.
- Service pour les médicaments (pharmacie)
- Service pour fixer les rendez-vous à l'extérieur
- Chemises d'hôpital
- Services religieux, récréatifs, entretien ménager et autres.

Maison Mgr Adolphe Proulx
221, rue St-Rédempteur, Hull (Qc) J8X 4H1
Téléphone : (819) 778-8717

Les plus beaux bébés 95



1200 $ en prix à gagner

JEAN COUTU

Faites parvenir les salutations et la photo de votre nouveau-né de 1995 chez l'un des Jean Coutu participants et LeDroit les publiera dans ses pages spéciales du vendredi 19 janvier 1996

Vous pourriez gagner l'un des 6 *bons d'une valeur de* 200 $ *chacun*

échangeable chez l'un des Jean Coutu participants.*

**Applicable sur des articles pour bébé de marque Jean Coutu ou Personnelle. Les bons d'achat sont échangeables où ils ont été gagnés.*

Coût de l'annonce
35 $ avec photo (toutes taxes incluses)
25 $ sans photo (toutes taxes incluses)

Il y aura tirage au sort parmi les coupons reçus chez chacun des JEAN COUTU *suivants :*

306, boul. St-Joseph, Hull 770-4232
62, boul. Gréber, Gatineau 243-3151
740, rue Principale, Buckingham 986-3316
262, ch. Montréal, Vanier 741-5050
2701, boul. St-Joseph, Orléans 837-8689
629-1 rue Principale, Casselman 764-5455

Obtenez plus de renseignements aux Pharmacies Jean Coutu participantes ou faites appel à nos téléphonistes. Elles se feront un plaisir de vous aider à publier les Bonjours de bébé avant le lundi 15 janvier 1996.

562-0222
1-800-267-9555

PAYSAGES SECRETS
de
PAUL SAUCIER



du 11 janvier au 25 février 1996

Ville de Hull

Forêt, ciel, mer en paysages... 31 oeuvres d'une intense et étrange lumière.

À la Galerie Montcalm
la galerie d'art de la ville de Hull
Maison du Citoyen
25, rue Laurier à Hull

Avec l'appui de la Banque Nationale et les Placements Natcan.

Trois individus dévalisent une Caisse populaire à Gatineau

Un vol de banque à coups de masse

LeDroit

À l'heure des vols sophistiqués par ordinateurs, les vieilles méthodes comptent encore leurs adeptes.

C'est à coups de masse que trois individus ont perpétré un vol de banque, à 9 h 22 hier, fracassant la porte principale de la Caisse populaire Saint-René-Goupil, à l'angle des rues Main et Saint-René, à Gatineau.

«Cinq ou six employés étaient déjà à l'intérieur et se préparaient à ouvrir la succursale lorsqu'ils ont été alertés par le bruit. Les personnes se sont cachées et les voleurs se sont emparés des tiroirs-caisses dans la voûte centrale», a raconté le sergent Richard Longpré, de la Sûreté municipale de Gatineau-Métro.

Ils se sont emparés d'une somme indéterminée avant de prendre la fuite à bord d'un véhicule.

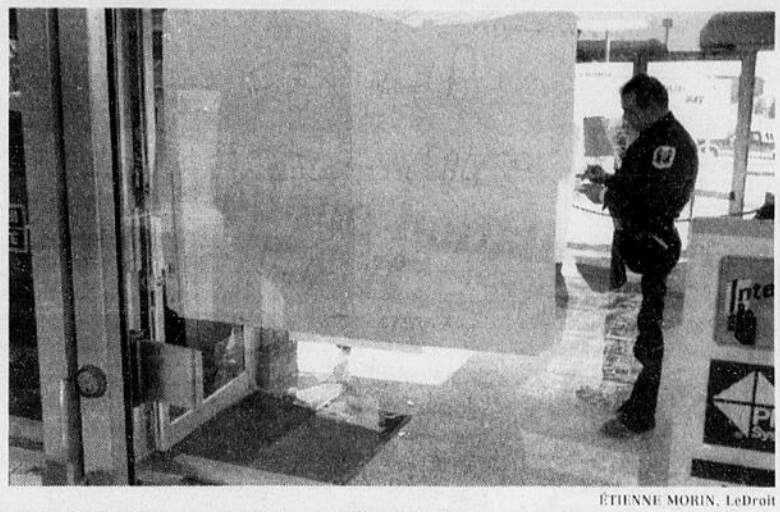
Les autorités policières ne pouvaient conclure si les trois brigands étaient armés lors de l'incident, outre la masse utilisée pour briser la porte. Une voiture a été retrouvée peu après sur la rue Magnus, dans les environs, mais «nous ne savons pas encore si elle était reliée au vol», a ajouté le sergent Longpré.

La police est donc à la recherche de trois individus, dont l'un de grande taille. Cet homme de 6'2" a les cheveux châtains et portait une tuque au moment du vol. Les deux complices étaient munis de cagoules et mesureraient entre 5'6" et 5'8".

À Ottawa

Quelques heures plus tard, la succursale de la banque Toronto Dominion, au 2544 de la rue Bank, a elle aussi été la cible d'un vol. Un bandit armé a fait irruption à 14 h 50 à la banque et s'est enfui avec une somme d'argent non-déterminée.

Personne n'a été blessé.



ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Trois individus ont utilisé les vieilles méthodes pour fracasser, hier, à coups de masse, la porte principale de la Caisse populaire Saint-René-Goupil, à l'angle des rues Main et Saint-René, à Gatineau.

VOYAGE LA CHAUDIÈRE INC.

(DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC ET DE L'ONTARIO)

HULL:
240 A St-Joseph
771-6271

OTTAWA:
1 rue Nicholas
562-1555

PANAMA CITY (Floride)
Départ de groupe par autocar
DU 3 AU 26 FÉVRIER (24 jours)
1 789$ p.p. (occ. double)
incluant: transport par autocar, 23 nuits dont 14 à Panama City (cuisinette), la **visite de Orlando, New-Orleans et Nashville et beaucoup plus...**
LE DÉPART EST GARANTI!

DAYTONA BEACH (Floride)
Départ de groupe par autocar
DU 17 FÉVRIER AU 6 MARS (19 Jours)
1 499$ p.p. (occ. double)
incluant: transport par autocar, 18 nuits dont 12 à Daytona Beach (cuisinette), la **visite d'Orlando et beaucoup plus...**
FAITES VITE! RÉSERVEZ MAINTENANT.

DES $ CENTAINES DE DOLLARS À ÉPARGNER. DU JAMAIS VU!

VOYEZ L'ALASKA
du haut du 14e étage du tout nouveau «Love-Boat»
SUN PRINCESS
départ de groupe le 13 juillet pour 7 jours de rêve
SURVEILLEZ NOTRE SUPER VENTE
QUI AURA LIEU DANS LA SEMAINE DU 22 AU 29 JANVIER PROCHAIN

ISRAËL / TERRE BIBLIQUE
Voyage accompagné par **Mgr Roger Ébacher**
DU 9 AU 20 JUIN 1996
SOIRÉE D'INFORMATION MARDI 30 JANVIER À 19 H.
«Réservez dès maintenant»
«on ne visite pas seulement Israël, on s'en imprègne»

Centre de nutrition
BIOLIGNE

RETROUVEZ VOTRE POIDS SANTÉ !
Nous vous aiderons à respecter votre résolution du Nouvel An.

Correction d'habitudes alimentaires
Amaigrissement et maintien du poids

Une évaluation GRATUITE de la composition du corps (pourcentage de gras dans le corps)
Sur rendez-vous
Sur présentation de ce coupon

Reçus émis pour les cies d'assurance.

(819) 561-6155
195, boul. Gréber, porte 103,
Gatineau (Québec)

Monsieur Roméo LeBlanc, Gouverneur général et Madame Diana Fowler LeBlanc

ont le plaisir de vous inviter à vous joindre à eux à Rideau Hall à l'occasion du

Lever du Nouvel An et d'une Fête d'hiver

le dimanche 7 janvier 1996
de 13 h 30 à 16 h 30

13 h 30
Mot de bienvenue du Gouverneur général à la patinoire

Spectacle de patinage artistique par le club de patinage Minto

Début des visites historiques de la résidence
(il est conseillé d'apporter des chaussures -- il est permis de prendre des photos sans flash)

13 h 45
Patinage libre et activités de plein air

Au cours de l'après-midi, Leurs Excellences circuleront parmi les invités, aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur.

Venez célébrer l'hiver à Rideau Hall suivant une tradition qui remonte à plus d'un siècle!

Les activités de plein air et le stationnement à l'intérieur du domaine dépendront du temps qu'il fera. Les grilles de la promenade Sussex et de la rue MacKay seront ouvertes à compter de 13 heures.

Renseignements
(613) 993-9530



Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Public Works and Government Services Canada



Matériel surplus du gourvernement

1) Vente payer et emporter

Coffres-forts (armes) • Bibliothèques • Bureaux • Chaises • Classeurs • Papier à photocopie • Équipement électronique & électrique • Salopettes • et autre matériel assorti.

Premier arrivé, premier servi. Tout le matériel est vendu "tel quel et sur place" et toute vente est finale, aucun remboursement, ni échange.

2) Vente publique (Soumissions fermés)

Véhicules • Tracteur • Coffres forts (armes) • Déchiqueteuse • Machine à bobiner • Meubles et équipement de bureau • Tapis • Textiles • Chaussures • Vaisselles • Tables à dessin • Appareils ménagers • Équipement électronique et électrique • Transporteurs de palettes • Couvert pour camion • Moteur diesel • Produits de nettoyage et autre matériel assorti.

Le matériel sera vendu par lot détaillé. Les formulaires d'offres d'achat ainsi que les conditions de vente seront disponible sur les lieux. Les offres seront reçues jusqu'à 15 h 30, le vendredi 12 janvier, 1996.

Dates des ventes
Jeudi, le 11 janvier 1996 de 12 h à 19 h.
Vendredi, le 12 janvier 1996 de 12 h à 15 h 30.

Lieu des ventes ci-dessus
Centre de distribution des biens de la Couronne
Porte E-4 (Côté Est)
933, avenue Gladstone
Ottawa, Canada
K1A 0T4
tél.: (613) 952-0272
fax: (613) 941-0155

Stationnement après 16 h seulement.

Nous acceptons maintenant L'Interac !

Canada

Les deux stations applaudissent les résultats des derniers BBM

Le grand gagnant: CBOFT ou CHOT?

.eDroit

On lit bien ce que l'on veut dans des sondages...

Une autre preuve en est venue avec la publication des derniers résultats des sondages d'écoute de la télévision régionale. CBOFT et CHOT ont toutes deux applaudi une progression de leur position dans le marché étendu francophone d'Ottawa-Hull, peut-on lire dans des communiqués émis par les deux organisations.

La télévision de Radio-Canada avance que «l'émission *Ce soir* a maintenu sa première place». Elle compte 39 000 téléspectateurs au quart d'heure, une progression de 5000 par rapport à la même période, en 1994.

«Nous sommes très fiers de ces résultats», a déclaré Christiane Marais, directrice de la télévision à la SRC Ontario/Outaouais.

Impossible de comparer directement

Impossible de comparer directement les résultats de la station du réseau TVA. CHOT clame plutôt compter sur la fidélité de 49 200 téléspectateurs, qui, à un moment ou un autre entre 18 h et 18 h 30, syntonisent CHOT.

«Nous n'avons pas voulu comparer les résultats au quart d'heure, a expliqué Pierre-Louis Valin, de CHOT. Nous préférons regarder la portée, c'est-à-dire le nombre total d'heures d'écoute au sein de la population régionale.

À ce titre, nous avons enregistré une progression de 16 % par rapport au printemps dernier.»

Entre 18 h et 18 h 30, 25 % des francophones de 18 ans et plus de la région écoutent la SRC, a-t-elle soulevé, loin devant CHOT avec 19 %, CJOH avec 16 %, et TQS, avec 9 %.

CHOT s'est par ailleurs réjoui de la «nette diminution» de 14 % des canaux spécialisés – Canal D, Musique Plus, RDS et TV5.

L'émission *Espace libre*, animée localement par Julie Huard sur la SRC, attire 8000 téléspectateurs, le même total qu'en 1994.

RÉSULTATS

loto-québec

La Mini

Tirage du 05/01/96

NUMÉROS	LOTS
813573	50 000 $
13573	5 000 $
3573	250 $
573	25 $
73	5 $
81357	1 000 $
8135	100 $
813	10 $

La Quotidienne

Tirage du 30/12/95 au 05/01/96

	3	4
SAMEDI	507	5882
DIMANCHE	941	6815
LUNDI	106	5385
MARDI	104	8868
MERCREDI	987	7905
JEUDI	591	0451
VENDREDI	866	3874

Banco

Tirage du 05/01/96

06	07	14	15	16
19	26	27	28	30
39	41	48	51	54
63	65	67	68	70

Inter

Tirage du 05/01/96

NUMÉROS	LOTS
570604	250 000 $
70604	2 500 $
0604	250 $
604	25 $
04	10 $

Super 7

Tirage du 05/01/96

06 07 21 32 39 40 47

Numéro complémentaire 08

Extra Super 7

Tirage du 05/01/96

NUMÉRO	LOT
412085	100 000 $

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

attention, ANNONCEURS!

LeDroit

publiera le mercredi 17 janvier son cahier

INTERNET

Réservez votre espace publicitaire avant le vendredi 12 janvier, à midi.

Communiquez dès maintenant avec votre représentant ou composez le (613) 562-7747

Le Centre du Nouvel Art

vous offre pour la

SESSION HIVER 1996
(coût: 240$ / 30 heures)

Cours	Professeur
• Dessin I et II jeudi soir (25 janv.) vendredi p.m. (26 janv.)	Isabelle Forget
• Peinture I et II mardi soir (23 janv.) mercredi p.m. (24 janv.)	Isabelle Forget
• Photo I et II lundi soir (22 janv.)	Serge Paquin
• Sculpture (argile) samedi (27 janv.)	Réginald Arsenault

• Inscriptions:
Lieu: 115, boul. Sacré-Coeur, Hull
Dates: 7, 14, 21 janvier - 13 h à 16 h
9, 12, 19 janvier - 19 h à 21 h

Pour toute autre information: Isabelle (776-2730) laissez message



Isabelle Forget
directrice et instigatrice du Centre

Réginald Scullion décède après 20 ans à la mairie de Buckingham

La perte du «père de la grande famille» a marqué 1995

YVES SOUCY
Correspondant régional — Buckingham

Le décès du maire Réginald W. Scullion, celui que les Buckinois surnommait le «père de la grande famille», aura certes été le fait marquant de l'année 1995 dans la région de Buckingham et Masson-Angers.

Après 20 ans à la tête de sa municipalité, le 11 mai, le doyen des politiciens municipaux dans l'Outaouais perdait son dernier combat après avoir passé cinq mois dans un profond coma à la suite d'un arrêt cardiaque qui l'a terrassé alors qu'il participait à

Rétrospective 1995

une soirée en l'honneur des aînés et des employés municipaux.

Au cours de ses 24 ans en politique, il aura entre autres passé à travers un regroupement et un dégroupement municipal en l'espace de cinq ans.

C'est le conseiller municipal Jacques Lareau qui sera désigné par ses pairs pour assurer l'intérim et ce dernier sera reconfirmé à la mairie lors des élections de novembre dernier.

L'avenir du pont Brady, le seul lien direct entre les deux secteurs de Buckingham, a également tenu la manchette au cours de la dernière année.

Après avoir constaté certains problèmes sérieux à la structure du pont, le ministère des Transports se voit forcé d'en restreindre son accès uniquement aux automobiles et piétons en attendant la reconstruction complète du tronçon ouest du pont prévue pour le printemps 1996.



ARCHIVES
Réginald Scullion

La fermeture complète du pont pendant ces cinq mois de travaux laisse cependant entrevoir des conséquences désastreuses pour l'économie locale. Heureusement, les multiples démarches des autorités municipale et provinciale porteront fruit et, en décembre, le ministère accepte d'investir 200 000 $ additionnels pour déplacer une partie du pont sur des piliers temporaires pendant que l'on s'affairera à reconstruire une nouvelle structure sur l'emplacement actuel du pont. La circulation automobile pourra donc être maintenue durant les travaux. L'année 1995 aura également donné lieu au coup d'envoi des travaux de 22 millions $ pour l'assainissement des eaux usées de Buckingham et Masson-Angers. L'usine doit être en fonction à l'automne prochain. Sur la Lièvre, le voeu de plusieurs est finalement exaucé alors que le Centre touristique du lac de l'Argile, à Notre-Dame-de-la-Salette, passe au main du secteur privé. Le groupe d'hommes d'affaires local entend y investir 2 millions $ pour donner un second souffle aux installations opérées, sans succès depuis 1989, par la Société des établissements de plein air du Québec.

À Bowman, un fleuron du patrimoine architectural s'éteint alors que l'historique pont couvert, construit en 1922, est complètement ravagé par un incendie.

D'autre part, la Commission scolaire Vallée-de-la-Lièvre obtient finalement le feu vert pour la construction d'une nouvelle école à Masson-Angers et inaugure son nouveau centre régional de formation professionnelle en cuisine d'établissement, boucherie et restauration.

PETITE FRITE? MANGE DES FRITES GRATUITES!

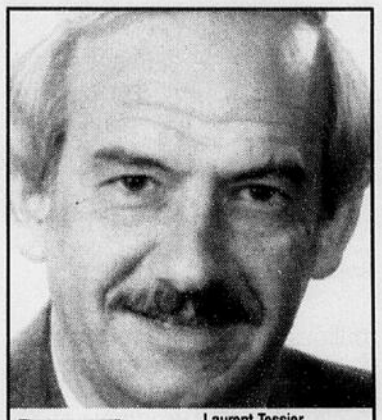
AVEC L'ACHAT DE FRITES NEW YORK FRIES DE FORMAT RÉGULIER OU GRAND ET CE COUPON, OBTENEZ UNE FRITE DE FORMAT PETIT (POUR ENFANTS) GRATUITEMENT!

«LES MEILLEURES FRITES AU MONDE!»

Les Galeries de Hull
320, boul. St-Joseph, Hull

Les Promenades de l'Outaouais
1100, boul. Maloney Ouest, Gatineau





Laurent Tessier, animateur depuis 23 ans

COURS SYLVA BERGERON

«Relations Humaines»
Pour acquérir : • Confiance en soi • Volonté • Attitude positive • Communication • Etc.
Pour renseignements : Laurent Tessier 663-3774

DÉMONSTRATION GRATUITE
Vanier-Ottawa
Le lundi 8 janvier, 19 h 30
S.-s. Église Sts. Peters & Paul
1161, River road
Institut de culture personnelle du Québec Inc., fondé en 1959
2675, rue Flaubert, Laval H7E 2L5

La Cité collégiale

Plus de 100 cours offerts aux adultes dès janvier 1996

Dernière chance pour vous inscrire!

Temps partiel

- Administration
- Comptabilité
- Conseils financiers
- Gestion de projets de construction
- Gestion des achats
- Supervision
- Affaires publiques
- Espagnol
- Formation linguistique
- Marketing
- Photographie
- Agent de voyages
- Service de boissons
- Horticulture
- Informatique (Macintosh)
- Informatique (IBM)
- Programmation
- Spécialisation en micro-informatique
- Le mourant et la relation d'aide
- Perfectionnement pour infirmier(ère) auxiliaire
- Soins infirmiers auxiliaires
- Soins infirmiers auxiliaires autorisés (administration des médicaments)
- Soins spécialisés
- Sciences biologiques
- Réanimation cardio-respiratoire
- Secourisme général de l'Ambulance St-Jean
- Toxicomanie
- Garde éducative à l'enfance

DEMANDEZ NOTRE CAHIER!



Composez le (613) 742-2483

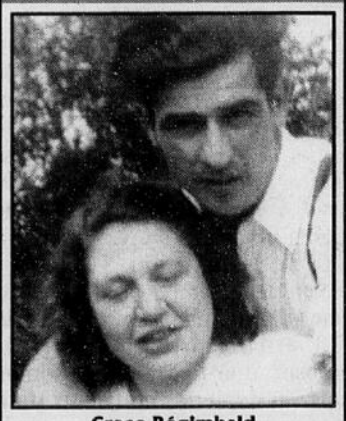
Des cours sont également offerts aux campus de Cornwall et de Hawkesbury.

L'ÉDUCATION DES ADULTES AU CÉGEP

je m'inscris!

Renseignez-vous au cégep de votre région ou à CÉGEPHONE (514) 271-1124 du lundi au vendredi jusqu'à 21 h. Nous acceptons les frais d'interurbain

50e ANNIVERSAIRE



Grace Régimbald
Fernand Groulx

Félicitations pour votre anniversaire de mariage qui sera célébré le 20 janvier 1996 à la Marina d'Aylmer.

Vos enfants, petits-enfants et arrières-petits-enfants

LAN/WAN
(Communications - technologie des réseaux locaux et à grande distance)

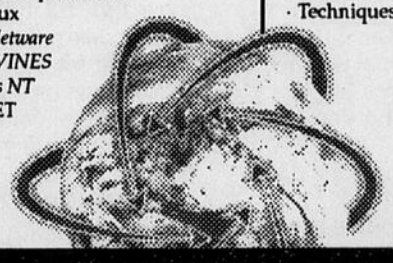
du 15 janvier au 24 mai 1996

- Réseaux locaux (LAN)
- Réseaux à grande distance (WAN)
- Systèmes d'exploitation des réseaux
  Novell Netware
  Banyan VINES
  Windows NT
- INTERNET

Informatique de bureau

du 29 janvier au 17 mai 1996

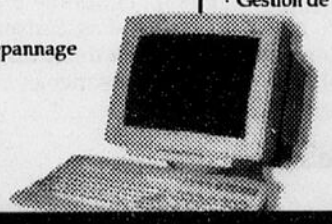
- DOS, Windows
- MS-Office *(la série)*
- INTERNET
- Techniques d'employabilité



911 Informatique «Help Desk»
(Assistance informatique)

du 22 janvier au 9 août 1996

- Système d'exploitation *(pc et réseaux)*
- MS-Office *(la série)*
- Corel Draw
- Windows NT
- Multimédia
- Installation et dépannage



Spécialiste en WINDOWS NT

du 12 février au 31 mai 1996

- DOS, Windows et Windows '95
- Introduction aux réseaux
- Gestion de Windows NT

Cité

Centre de développement professionnel

(613) 742-2493, *poste 2345*

Logiciels en anglais
Accès gratuit aux laboratoires informatiques jusqu'à 22 h
Cours offerts par des spécialistes en informatique
Attestation d'études collégiales
Financement disponible

Cours reconnus par les entreprises de haute technologie

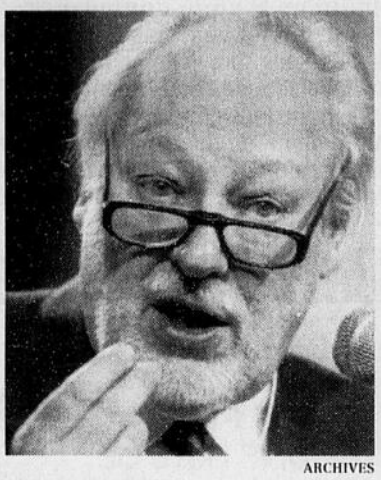
Le pays

Dépêches

Fernand Daoust poursuit sa réadaptation

Presse Canadienne – Montréal

Le président du conseil d'administration du Fonds de solidarité, Fernand Daoust, qui a été victime d'un accident de la route en novembre dernier, poursuit sa réadaptation. Hier, à la FTQ, on indiquait que M. Daoust demeurera encore pour deux ou trois mois à l'Hôpital Marie Clarac, dans le nord-est montréalais, un hôpital de convalescence et de réadaptation. M. Daoust, âgé de 69 ans, a dû subir quatre interventions depuis son accident. L'ancien président et secrétaire général de la FTQ avait subi de multiples fractures aux bras et à une jambe, lors d'un accident, le 28 novembre dernier. Il se trouvait alors à bord d'un taxi, en direction de l'aéroport de Dorval.



ARCHIVES

Fernand Daoust

Carambolage à Montréal

Presse Canadienne – Montréal

Un carambolage impliquant cinq véhicules sur l'autoroute 40 à la hauteur de l'avenue Stinson, à Mont-Royal, a fait trois blessés, hier midi, dont un grave, et forcé la fermeture de la voie rapide durant deux heures. Selon la Sûreté du Québec, l'accident est survenu quelques instants après qu'un automobiliste eut heurté le muret séparant les deux voies. Au moment où l'automobiliste faisait marche arrière pour tenter de reprendre la voie, une fourgonnette l'a embouti. Un autobus transportant 49 passagers, puis deux camions-remorques qui suivaient n'ont pu s'immobiliser à temps et sont venus percuter les autres véhicules. L'autoroute 40 Est, entre l'avenue Stinson et l'autoroute des Laurentides, a été complètement fermée à la circulation de midi à 14 h à la suite de cet accident. Des équipes de la voirie ont dû épandre des abrasifs sur la chaussée avant que la circulation ne puisse reprendre. Par ailleurs, un autre carambolage impliquant une dizaine de véhicules, survenu cette fois en direction nord sur l'autoroute des Laurentides à la hauteur de l'usine GM, de Boisbriand, vers 6h30, vendredi, a fait un blessé léger. La SQ a précisé que de nombreuses sorties de route ont été signalées durant la journée d'hier dans la région métropolitaine. De plus, les rayons aveuglants du soleil frappant la chaussée de l'autoroute 40 en direction ouest ne facilitaient en rien la circulation automobile et il était hasardeux de s'aventurer sur la voie rapide sans une bonne réserve de lave-glace.

Accident mortel de motoneige

Presse Canadienne – Rigaud

Un motoneigiste a perdu la vie de façon tragique dans la nuit de jeudi à vendredi lorsque l'engin qu'il conduisait a heurté de plein fouet un arbre en bordure d'une piste de motoneige longeant la route transcanadienne, à un kilomètre et demi à l'ouest de Rigaud. La victime, un homme de 24 ans, Barton Kurt Douglas jr., de Vankleek Hill, en Ontario, retournait chez lui avec des amis au moment de l'accident. Selon la police, l'homme a été violemment projeté contre l'arbre et son engin l'a heurté. L'an dernier, 500 accidents de motoneiges ont été rapportés au Québec dans lesquels 21 personnes ont perdu la vie et 377 autres ont été blessées.

20 000 dépannages à Montréal

Presse Canadienne – Montréal

Quelque 20 000 automobilistes québécois ont eu recours au service de dépannage du CAA-Québec depuis mardi, dont 11 500 dans la seule région de Montréal. C'est le froid, même s'il n'est pas extrême, qui cause des problèmes aux automobilistes qui sont forcés de procéder au survoltage de la batterie de leur véhicule. Le CAA-Québec rappelle qu'à moins 18 degrés, il faut deux fois plus d'énergie pour faire démarrer une voiture, alors qu'en même temps, le froid prive la batterie de 60 % de sa puissance. Les conseils d'usage... brancher le chauffe-moteur de l'automobile deux ou trois heures avant le départ, garder plein le réservoir d'essence et avoir un antigel de conduite d'essence à porter de la main.

Des voleurs de casino

Presse Canadienne – Windsor

Deux hommes accusés d'un vol à main armée survenu cette semaine au casino de Windsor sont soupçonnés d'avoir fait deux autres coups similaires, dont un au casino de Montréal. Selon la police de Windsor, les deux complices ont dérobé 15.000 $ en jetons de 100 $ mercredi soir. Ils seront accusés lundi pour un autre vol au casino de Windsor survenu deux semaines plus tôt. Le sergent George McPhee a déclaré que des représentants de la police de Montréal se sont rendus à Windsor vendredi pour interroger Jason Brown, 25 ans, de Belleville, en Ontario, et Murray Smith, 30 ans, de Trenton.

La succession de Clyde Wells

Terre-Neuve prépare le tapis rouge pour Tobin

Presse Canadienne

Terre-Neuve entrera dans une nouvelle ère politique lundi alors que son enfant chéri Brian Tobin annoncera qu'il revient au bercail pour diriger la province.

Brian Tobin, qui a passé la moitié de sa vie en politique, annoncera officiellement lundi, à St-Jean, qu'il tentera de succéder à Clyde Wells. Âgé de 41 ans, Brian Tobin ne cache pas depuis quelques semaines qu'il envisage son avenir politique non sur la scène fédérale, mais bien à Terre-Neuve.

Le congrès qui choisira le nouveau chef libéral est prévu pour le 24 février. Il semble que M. Tobin n'aura cependant aucun adversaire lors de la clôture des mises en candidature, le 17 janvier.

Malgré le sacre prévu, la tâche ne sera pas facile pour le nouveau premier ministre. Terre-Neuve possède toujours le plus haut taux de sans-emploi au pays, taux qui atteignait 16,9 % en décembre et qui s'avère pire encore dans les communautés où des dizaines de milliers de pêcheurs sont au chômage depuis des années, en raison de l'effondrement de l'industrie maintes fois centenaire de la pêche à la morue.

M. Tobin devra aussi composer avec une réduction de 33 millions $ des transferts fédéraux destinés aux programmes sociaux, qui ont longtemps constitué le pivot de l'économie terre-neuvienne. Plusieurs observateurs croient cependant que le futur premier ministre est de taille à relever le défi et à initier les réformes économiques qui s'imposent pour redonner espoir à ses concitoyens. Un des proches collaborateurs de Brian Tobin croit que la population a aussi compris que les choses ont changé et que le gouvernement ne pourra se contenter d'administrer l'île comme il le faisait dans le passé.



ARCHIVES

Brian Tobin

Le frère de Brian Tobin, Terry, est également un de ses collaborateurs. Il croit que son benjamin innovera dans le domaine du tourisme, une ressource très peu exploitée à ce jour et qui présente d'intéressantes perspectives de développement au cours des 10 à 15 prochaines années.

D'autres éléments encourageants se profilent pour l'économie terre-neuvienne. Un projet de loi est déjà en préparation pour que les retombées de l'exploitation du riche gisement minier de Voisey Bay profitent surtout à la province, sans compter que le méga-projet pétrolier Hibernia entrera en production en 1997.

Toronto songe à éteindre ses lampadaires

SUZANNE DANSEREAU
Presse Canadienne — Toronto

Jadis perçue comme une ville de couche-tôt, Toronto songe maintenant à éteindre ses lampadaires sur les autoroutes pour sauver de l'argent.

Cette mesure, qui pourrait lui faire épargner près de 400 000 $ par année, figure parmi une série de compressions que la Communauté urbaine de Toronto (CUT) envisage d'adopter en vue de son prochain budget, afin de pallier aux réductions de transferts du gouvernement provincial et d'éviter des hausses de taxes.

Parmi les autres mesures envisagées, figurent:

- la mise à pied d'au moins 330 fonctionnaires municipaux;
- des réductions dans les services ambulanciers;
- la fermeture des parcs en hiver;
- l'abolition d'un programme dentaire pour les assistés sociaux;
- l'imposition de frais divers aux usagers des bibliothèques;
- l'ajout de parcomètres (déjà plus nombreux qu'à Montréal).

Ces suggestions sont contenues dans un rapport remis hier au président de la CUT, M. Alan Tonks, qui les a accueillies favorablement.

«Toutes ses mesures seront examinées par le conseil», a déclaré M. Tonks hier lors d'un point de presse.

La CUT souffre d'un manque à gagner de 100 millions $ sur un budget total de 1,2 milliard $ pour l'année qui vient.

Au lieu de recevoir 109 millions $ de Queen's Park, elle ne recevra que 62 millions $. La réduction des revenus fiscaux – due entre autres au départ de plusieurs commerces vers les régions périphériques – contribue également au manque à gagner.

Le moindre mal

En entrevue, M. Tonks et la coordonnatrice du budget, la conseillère Lois Griffin, ont expliqué que leur objectif est d'identifier les mesures «qui feront le moins mal» aux citoyens.

M. Tonks a défendu l'idée de supprimer l'éclairage des autoroutes métropolitaines Gardener, Don Valley et Allen en assurant que la sécurité des automobilistes ne serait pas mise en péril.

«Les études disent que si l'on maintient les lampadaires aux intersections et sur les bretelles d'accès et de sortie, il n'y a pas de danger», a-t-il fait valoir.

En plus de la mise à pied de 330 employés, la CUT souhaite obtenir des concessions de ses autres employés, a par ailleurs indiqué Mme Griffin.

En fait, si les syndicats refusent d'accorder des concessions, le nombre de mises à pied sera encore plus élevé, a ajouté M. Tonks. L'idée, finalement, est d'éviter d'avoir à augmenter les taxes. De trop fortes hausses de taxes font fuir les entreprises, a souligné Mme Griffin.

Parmi les mesures étudiées pour générer de nouveaux revenus, la CUT aurait souhaité pouvoir imposer une taxe sur l'essence. Mais, en dépit des nouveaux pouvoirs de taxation que lui accorde le projet de loi omnibus du gouvernement Harris, cette option est encore interdite aux municipalités, a dit M. Tonks. Le gouvernement conservateur de l'Ontario vient de réduire de 700 millions $ ses transferts aux municipalités.

La chanteuse dépose une requête au palais de justice de Montréal

Michèle Richard demande à ravoir ses biens

ROLLANDE PARENT
Presse Canadienne – Montréal

La chanteuse Michèle Richard, dont les biens ont été saisis et enlevés, le 29 décembre dernier, à la résidence qu'elle occupe avec son mari Yvan Demers à Saint-Sauveur-des-Monts, à la suite d'une décision de la Cour supérieure, demande à cette même cour d'en ordonner la restitution.

Dans la requête déposée hier au palais de justice de Montréal, M^me^ Richard soutient que les biens saisis, dont un Jeep, une moto Harley Davidson, un bateau, et un tracteur, lui appartiennent en propre, qu'elle s'est mariée en 1990 sous le régime de la séparation de biens et n'a rien à voir avec la présumée fraude à laquelle aurait participé son mari.

Qualifiant la saisie de malicieuse et d'aucunement justifiée, la vedette réplique par ailleurs par une action de 4,5 millions $ contre l'avocat Judah Lyon Wolofsky et son client Donald Harry Bishop ainsi que les huissiers Carl Lortie et Guillaume Théberge et leur employeur, la firme Villeneuve, Lortie, Golden & Associés.

M^me^ Richard estime que l'avocat Wolofsky a donné instruction d'enlever les biens de Michèle Richard uniquement pour exercer de la pression et forcer un règlement en faveur de son client, l'optométriste Bishop, de Calgary, en Alberta, qui réclame la somme de 220 000 $ à quelques personnes, dont Yvan Demers.



ARCHIVES

Michèle Richard a qualifié de malicieuse la saisie de ses biens.

Dans un affidavit déposé devant la juge Danielle Richer de la Cour supérieure, le 28 décembre dernier, M. Bishop raconte comment il aurait été arnaqué par un groupe de commerçants en oeuvres d'art auquel appartiendrait Yvan Demers.

Il indique dans quelles circonstances il a acheté des peintures qu'on lui promettait de vendre, avec profit, dans les quatre mois suivants et comment il a été amené à y consacrer de plus en plus de capitaux, jusqu'à 118 000 $.

L'Albertain écrit avoir appris des détectives Louis Noël et Serge Côté, de l'unité des crimes économiques de la Sûreté du Québec, que la fraude durait depuis des années et était menée principalement par François Demers, André Laporte et Yvan Demers avec l'aide de Michel Saint-Hilaire et Éric Landry.

Les policiers auraient également confié que ces personnes déclaraient faillite quand des poursuites étaient intentées contre elles pour mieux repartir en affaires sous un autre nom et qu'elles n'avaient aucun bien en leur nom de façon à pouvoir échapper à toute réclamation. M. Bishop affirme également que le chef de police de Saint-Sauveur-des-Monts évaluait l'ensemble des fraudes faites au détriment des médecins et autres professionnels à 25 millions $.

Décès des trois préposés au dégivrage, à Mirabel

Le coroner Trahan rendra public son rapport la semaine prochaine

Presse Canadienne – Montréal

Le coroner Pierre Trahan rendra public au cours de la semaine prochaine son rapport sur le décès de trois préposés au dégivrage de la compagnie Canadian Airlines survenu le 21 janvier 1995 à l'aéroport de Mirabel.

Ces trois préposés ont trouvé la mort alors qu'ils dégivraient un appareil de la compagnie Royal Air Maroc.

L'enquête du coroner qui s'est tenue en mai dernier avait nécessité une dizaine de jours d'audition en raison notamment du nombre élevé d'avocats, une quinzaine, qui y participaient.

Ceux-ci représentaient les familles des trois hommes décédés, Jean-Pierre Massie, Marc Tremblay et Giuseppe Forgione. Il y avait également ceux des deux compagnies aériennes, du syndicat des préposés au dégivrage, de l'Aéroport de Mirabel et du Bureau de la sécurité des transports du Canada.

L'accident mortel s'est produit alors que les trois hommes, qui se trouvaient dans deux nacelles situées de chaque côté de l'avion, venaient de terminer le déglacage des ailes avant de l'appareil avec du glycol et qu'ils s'apprêtaient à amorcer le dégivrage des ailes arrière.

À ce moment-là, pour une raison que le coroner Trahan déterminera dans son rapport, le Boeing 747-400 de Royal Air Maroc s'est mis à avancer et, ce faisant, a projeté au sol les deux véhicules qui assuraient le déplacement des nacelles.

Les trois hommes dans les nacelles ont fait une chute mortelle de 17 mètres.

Centraide
Outaouais

Merci!

Au nom de ses 69 organismes et des 65 000 personnes bénéficiant de leurs services en Outaouais, CENTRAIDE OUTAOUAIS REMERCIE TOUS LES DONATEURS, LES 7 000 BÉNÉVOLES ET TOUS NOS COMMANDITAIRES QUI ONT SI GÉNÉREUSEMENT CONTRIBUÉ À LA CAMPAGNE DE LEVÉE DE FOND 1995. ENSEMBLE, NOUS AVONS DONNÉ UN COUP DE MAIN AU DESTIN!

Merci tout spécial à notre cabinet de campagne 1995!



1ière rangée en débutant par la gauche: Marie Bergeron, Présidente du Conseil d'administration de Centraide Outaouais, Enrico Valente, Président de la campagne 1995, Jacques Dignard, Vice-président de la campagne 1995, Hélène Beauchemin, division du Service Fédéral.

2ième rangée en débutant vers la gauche : Jean-François Dumas, division des Communications, Louis Chénier, division du Secteur Public Québécois, Gilles Clavel, division Santé et Services Sociaux, Larry McElroy, division du Service Fédéral, Éric Longpré, division du Marketing direct et Pierre Bergeron, Club des Leaders.

Étaient absent(e)s : Serge Provencher, Secteur Public Québécois, Bernard Boileau, division des Entreprises locales, Michel Cornellier, division des Finances, Claude Doucet, division des Affaires Municipales, Réal Croteau, division de l'Éducation, Denis Genest, Évènements spéciaux, Carmen Rodrigue, Publicité, Gilles Paquette, représentant de la Fédération des Travailleurs du Québec (FTQ) et Madeleine Bachand, représentante de l'Alliance de la Fonction Publique.

Centraide Outaouais a pour mission d'améliorer, par le biais de ses 69 organismes membres, le sort des personnes démunies ou en situation de vulnérabilité.

Centraide Outaouais
74, boul. Montclair
Hull (Québec)
J8Y 2E7
Tel: 771-7751
1-800-325-7751

Devenir bénévole au

Musée canadien des civilisations

Vous aimez le monde des musées?
Vous avez un intérêt pour l'histoire et la culture?
Vous désirez rencontrer des gens qui partagent vos goûts?
Joignez-vous à notre équipe d'animateurs-bénévoles!

Le Musée canadien des civilisations recherche des personnes dynamiques qui veulent œuvrer dans ses programmes éducatifs.

Si ce défi vous intéresse, composez le (819)776-7007 avant le 10 janvier 1996.

http://www.cmcc.muse.digital.ca/cmcchome.html

Musée canadien des civilisations / Canadian Museum of Civilization

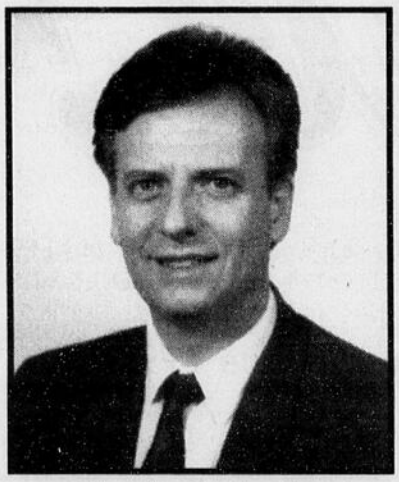
Canada

Caisse populaire Pointe-Gatineau

Siège social
33, rue Champlain
Gatineau (Québec) J8T 3H4
(819) 561-1222

Nomination

Le président, monsieur Jean-Claude Charron, et les membres du conseil d'administration de la Caisse populaire Pointe-Gatineau sont heureux ce vous faire part de la nomination de monsieur Claude Coulombe au poste de directeur général.



Claude Coulombe, Directeur général

Monsieur Coulombe oeuvre dans le Mouvement Desjardins depuis près de 16 ans. Au moment de sa nomination, il occupait le poste de directeur général à la Caisse populaire Desjardins Gracefield depuis 1990.

Monsieur Coulombe s'est joint à l'équipe de la Caisse populaire Pointe-Gatineau qui compte 108 employés.

Avec plus de 132 000 000$ d'actif, la caisse est fière de contribuer au mieux-être économique et social de la population depuis près de 50 ans.

Desjardins pour s'aider soi-même

Selon une étude de la Banque Royale

Les prix de maisons les plus abordables en 10 ans

Des taux hypothécaires bas et un marché de l'immobilier fragile font en sorte que les consommateurs peuvent maintenant devenir propriétaires aux prix les plus abordables en 10 ans, selon une étude rendue publique aujourd'hui par la Banque Royale.

Presse Canadienne – Toronto

Mais pour plusieurs consommateurs désabusés, ce concours de circonstances favorables ne suffira peut-être pas à les convaincre d'entrer dans la danse.

«Les gens pensent avant tout à leur sécurité d'emploi», affirme l'auteur spécialisé dans le domaine de l'immobilier Alan Silverstein.

«Si le prix d'une boîte de thon en conserve tombe à 50 cents, ça ne vous donne pas grand chose, si vous n'avez pas les 50 cents pour l'acheter.»

Les résultats de l'étude démontrent que les coûts d'acquisition d'une maison sont les plus bas depuis la compilation de ces données en 1985.

Ils ont été rassemblés avant l'annonce de la baisse des taux d'intérêt jeudi. Cette baisse a ramené le taux pour une hypothèque d'un an à 6,95 pour cent, le taux le plus bas en 14 mois.

Pour calculer l'indice d'accessibilité au logement, la banque a tenu compte du coût moyen de l'hypothèque, des taxes foncières et des services publics d'une maison typique, c'est-à-dire un bungalow détaché, à travers le pays. L'indice rend compte de ce chiffre en pourcentage du revenu familial avant impôt.

Carlos Leitao, économiste à la Banque Royale, ne s'attend pas à une baisse importante des prix des maisons en 1996, mais il croit que les taux hypothécaires n'ont pas encore atteint un plancher.

> «Si vous voulez acheter, c'est le meilleur moment.»
>
> **– Mike Briad, vice-président hypothèques à la Banque de Toronto-Dominion**

«Nous pensons qu'il y aura d'autres baisses des taux hypothécaires en 1996, mais je ne m'attends à rien de gros.»

Mais les chiffres nous donnent des raisons d'être optimistes, de dire Mike Braid, vice-président des hypothèques à la Banque Toronto-Dominion.

Tous les facteurs réunis

«Si vous voulez acheter, c'est le meilleur moment, dit M. Braid. Tous les facteurs sont réunis pour une hausse des ventes.»

L'étude de la Banque Royale indique que l'indice d'accessibilité au logement est le plus bas dans le Canada atlantique et en Alberta, et le plus élevé en Colombie-Britannique.

Parmi les grandes villes, Vancouver reste l'endroit le plus difficile pour celui qui achète une première maison, puisque le revenu familial requis pour ce faire est d'environ 75 000 $, près du double de la moyenne nationale.

La Résidence de l'Île

Nous vous offrons le court séjour

À partir de 25 $ par jour incluant les services suivants :

- Trois repas par jour avec choix de menus
- Entretien ménager
- Personnel de garde 24 h
- Service de prévention médicale
- Programme récréatif
- Service religieux régulier
- Piscine • Sauna
- Bain giratoire
- Salles de lavage
- Stationnement



Il y a un climat de chaleur humaine créé par l'ambiance, la bonne humeur, l'esprit d'entraide et le respect de nos aînés(e).

Avant de décider, venez essayer un court séjour (2 jours, 1-2 semaines ou 1 mois), et ce, sans engagement. Vous pourrez alors constater les nombreux avantages que vous offre la Résidence de l'Île.

...On ne s'ennuie pas à la Résidence de l'Ile

223, rue St-Rédempteur, Hull

Chambres à partir de 750 $/mois

Informez-vous sur nos prix pour nouvelle suite de 1 chambre avec cuisinette.

Pour personnes retraitées autonomes

(819) 778-8717

Les 9, 10, 11, 12 et 13 janvier

SOUR Cream ARRIVE...

95, rue Beech • 11 h - 21 h

238-5583

Voir LeDroit des 9 et 11 janvier

La Maison Blanche
Notre-Dame-de-la-Salette

OFFRE SPÉCIALE

Les 12-13, 19-20 janvier

26-27 janvier et le 3-4 février

FORFAIT POUR 2 PERSONNES

Le forfait inclut : souper gastronomique, hébergement 1 nuit, déjeuner copieux, 1 certificat pour le Lac d'Argile (ski, chambre à air, ski de fond)

125 $ seulement

Tél. : (819) 766-2529

Membres de l'ordre du Canada

Plusieurs personnes de la région honorées

Parmi les personnes de la région qui ont été nommées membres de l'Ordre du Canada, on compte le restaurateur et homme d'affaires Dave Smith, l'ex présidente de la Commission de la capitale nationale, Jean Pigott et Joseph Viau, d'Aylmer, ainsi que Fred et Bonnie Cappucino, de Maxville.

Presse Canadienne

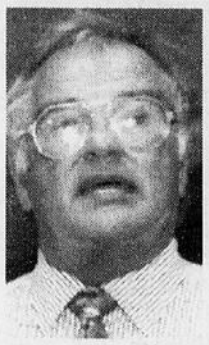
Omer Deslauriers, bien connu dansl'Ontario français pour son rôle d'éducateur et son implication dans les mouvements franco-ontariens, est aussi sur la liste du gouverneur général Roméo LeBlanc.

Les chanteurs d'opéra Pierrette Alarie et Léopold Simoneau et le compositeur-chef d'orchestre Louis Applebaum, le premier directeur musical du Festival de Stratford, figurent parmi les 68 personnes qui ont été nommées jeudi membres de l'Ordre du Canada.

Mme Alarie, qui est soprano et actrice, M. Simoneau, qui est ténor et professeur de chant, et M. Applebaum, ont été nommés compagnons de l'ordre, le plus haut rang. Il s'agit d'une promotion puisqu'ils étaient déjà officiers de l'ordre, le deuxième rang.

Mis à part les trois compagnons, 19 personnes ont été nommées officiers et 46 autres sont devenues membres. La date de la cérémonie d'investiture sera annoncée plus tard.

L'ancien commissaire de la GRC Norman Inkster de Toronto et le nabab des produits congelés Wallace McCain de Fredericton étaient du nombre de ceux qui ont été faits officiers de l'ordre.



ARCHIVES

Dave Smith



ARCHIVES

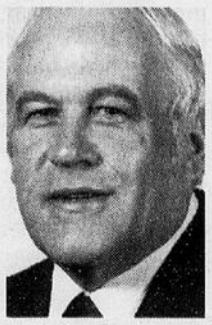
Jean Pigott

Voici la liste des 68 personnes ajoutées ou promues au sein de l'Ordre du Canada:

OFFICIERS

Harvey Barkun, Ottawa; Donald Baxter, Montréal; André Bérard, Montréal; Sidney Buckwold, Saskatoon; Jean Davignon, Montréal; Abel Diamond, Toronto.

John Griffin, Toronto; Thomas Ide, Toronto; Norman Inkster, Toronto; David Lam, Vancouver; Carroll Laurin, Montréal; Arthur May, Saint-Jean, T.-N.



ARCHIVES

Omer Deslauriers

Wallace McCain, Fredericton; Jean Pigott, Ottawa; John Roberts, Calgary; Verna Splane, Vancouver; Denis St-Onge, Ottawa; Michel Vennat, Montréal; Bryce Weir, Edmonton.

MEMBRES

Nabil Antaki, Québec; Barbara Barrett, Saint-Jean, T.-N.; Eric Barton, Toronto; Luc Beauregard, Montréal; Jack Bell, Vancouver; Frances Belzberg, Vancouver.

Gordon Brown, Montréal; Fred et Bonnie Cappucino, Maxville, Ont.; Walter Curlook, Toronto; Omer Deslauriers, Toronto; Olive Dickason, Edmonton.

Ronald Dunkley, Waterloo, Ont.; Gordon Emberley, Lac Du Bonnet, Man.; Révérende Mère Lorette Gallant, Moncton; Vhetta Gold, Winnipeg; Calvin Gotlieb, Toronto; Cora deYong Greenaway, Dartmouth, N.-E.

Margaret LaBillois, Restigouche County, N.-B.; Arthur Lamothe, Montréal; Roy Lindseth, Calgary; Bob Lowery, Thompson, Man.; Jack Marshall, Ottawa; Judith Maxwell, Ottawa.

John McKellar, Toronto; Jacques Ménard, Outremont; Kamal Midha, Saskatoon; Donald Mills, Dartmouth, N.-E.; Christopher Newton, Niagara-on-the-Lake, Ont.; Lena Nottaway, Rapid Lake; William O'Neil, Ottawa.

Margaret Ormsby, Vernon, C.-B.; Charles Peacocke, Edmonton; Walter Podiluk, Saskatoon; Jan Rubes, Toronto; Dave Smith, Ottawa; Donald Smith, London, Ont.; Ernest (Smokey) Smith, Vancouver; David Sobey, Stellarton, N.-E.; Richard Splane, Vancouver.

Edna Staebler, Waterloo, Ont.; Joseph Tanenbaum, Toronto; William Tetley, Montréal; Walter Tilden, Toronto; Joseph Viau, Aylmer; Norman Webster, Montréal.

La FTQ propose de réduire le temps de travail

Presse Canadienne – Montréal

La réduction du temps de travail, comme moyen de créer des emplois, figure en tête de liste des priorités de la FTQ pour 1996.

Il faut que 1996 constitue «l'année du grand déblocage au Québec, le début d'un grand chantier qui pourra donner de l'ouvrage aux sans-emploi, aux jeunes», souhaitait hier le président de la centrale, Clément Godbout, dans son message du nouvel an.

La FTQ, la plus grand centrale syndicale au Québec, a déjà élaboré sa position sur la réduction du temps de travail lors de son dernier congrès. Ses syndicats membres se sont engagés à promouvoir divers moyens de créer ou d'au moins maintenir des emplois: réduire la semaine de travail, favoriser les pré-retraites, diminuer le nombre d'années d'ancienneté nécessaires pour obtenir plus de vacances, permettre des congés-éducation, limiter le temps supplémentaire, etc.

M. Godbout fait valoir que le seul fait de réduire de moitié le temps supplémentaire effectué au Canada permettrait théoriquement de créer 80 000 emplois.



Collège de l'Outaouais
CÉGEP

LA CÉRÉMONIE DE REMISE DES DIPLÔMÉS POUR 1994-1995

C'est en novembre 1995 qu'à eu lieu au Collège de l'Outaouais la Cérémonie de remise des diplômes pour l'année 1994-1995. Environ 1 100 finissantes et finissants ont reçu un diplôme témoignant de leur réussite dans un programme de formation technique ou dans un programme de formation préuniversitaire.

NOS FÉLICITATIONS AUX DIPLÔMÉES ET AUX DIPLÔMÉS

C'est sous la présidence d'honneur de Me Michel Beaudry, ancien président du conseil d'administration du Collège de l'Outaouais, que cette cérémonie a eu lieu. Mme HÉLÈNE BOUFFARD, diplômée en Études économiques et administratives, a obtenu la médaille du gouverneur général du Canada, pour avoir conservé la plus haute moyenne générale dans tout le Collège en 1994-1995. Mme Bouffard est la fille de Mme Louise Bouffard et de M. Jean-Claude Bouffard de Hull.



De gauche à droite: M. Émile Demers, directeur général du Collège; M. Claude Ménard, président du conseil d'administration du Collège; Mme HÉLÈNE BOUFFARD, récipiendaire de la médaille du Gouverneur général; Me Michel Beaudry, président d'honneur de la cérémonie; M. Keith W. Henderson, directeur des études au Collège.

Nouvelles difficultés pour l'industrie canadienne des journaux

Presse Canadienne – Toronto

L'industrie canadienne des journaux, déjà mal en point, est confrontée à de nouvelles difficultés en ce début d'année, alors que la hausse du prix du papier journal et la baisse du tirage continuent de contrer les effets des mesures adoptées pour réduire les coûts de production.

Au cours des 3 dernières années, le nombre de journalistes a diminué de 12 à 15 pour cent, selon George Pollard, de l'Université Carleton. Il a y donc 250 journalistes de moins en poste au pays. Et ceux qui demeurent doivent composer avec une pression énorme. «Ces journalistes se retrouvent souvent avec une tâche plus lourde et craignent pour leur emploi», ajoute le professeur de sciences sociales.

Des pertes pour Southam et Hollinger

Malgré les mesures de restriction mises en place, les choses ne semblent pas s'améliorer pour l'industrie. Deux des plus importantes chaînes de journaux au pays, Southam inc. et Hollinger inc., ont enregistré des pertes au dernier trimestre. Un autre intervenant majeur, Thompson Corp., affiche des profits, mais s'est débarrassé de 19 de ses 40 quotidiens canadiens en juillet dernier pour investir dans les bases de données électroniques. Sa participation de 50 pour cent dans l'entreprise papetière Augusta Newsprint a aussi compensé une partie importante de l'augmentation de ses coûts de papier.

Les coûts du papier flambent

Celui-ci se vendait 750 $ américains la tonne l'an dernier, une hausse importante en comparaison du prix de 420 $ la tonne en 1994. Au prix actuel du papier, il en coûte 35 cents américains pour produire un journal de 50 pages, par rapport à 19,8 cents en 1994.

Plusieurs journaux ont diminué leur consommation de papier en réduisant leur format, mais l'industrie des pâtes et papiers a annoncé une nouvelle augmentation du prix du papier journal à 805 $ la tonne à compter du 1er mars.

Tirage en baisse

Le papier n'est pas le seul élément qui cause des maux de tête aux dirigeants des journaux. L'Association canadienne des quotidiens rapporte une baisse moyenne du tirage de 3,3 pour cent en 1995, en comparaison de l'année précédente.

Son président élu, Hunter Grant, demeure cependant optimiste du fait de l'arrivée des nouvelles technologies de l'information. Selon lui, la baisse du tirage sera compensée par la vente d'informations sous forme électronique à travers divers réseaux informatisés.

La vente de l'espace publicitaire constitue la troisième variable affectant la performance des journaux. L'Association enregistrait une baisse de 1,7 pour cent des ventes publicitaires – excluant les encarts – pour les 10 premiers mois de 1995.

Un avenir prometteur

Malgré toutes ces difficultés, M. Grant croit que les journaux ont un brillant avenir, quoique différent de ce que l'on connaît. «Au fil des ans, nous allons continuer de faire la cueillette de l'information, comme nous le faisons déjà. Mais la façon dont nous allons présenter et distribuer cette information pourrait bien changer», conclut-il.

Un magistrat estime que les détenus devraient pouvoir voter

Presse Canadienne

Les personnes détenues dans les prisons fédérales devraient avoir le droit de voter lors des élections fédérales.

Dans une décision rendue hier, le juge Howard Wetston, de la Cour fédérale du Canada, a déclaré inconstitutionnelle la loi qui interdit aux détenus purgeant des peines d'emprisonnement supérieures à deux ans d'élire des députés fédéraux.

Selon le magistrat, la disposition actuelle a une portée trop large et contrevient à la Charte canadienne des droits et libertés qui garantit à tout citoyen le droit de voter.

Le gouvernement fédéral doit étudier le jugement avant de décider d'en appeler ou non mais le Solliciteur général Herb Gray n'a pas caché son sentiment en faveur de la loi existante.

«On croit généralement, et c'est la position du gouvernement fédéral, qu'en regard des objectifs poursuivis lors d'emprisonnements supérieurs à deux ans, il s'agit d'une limite raisonnable à la liberté des prisonniers. (...) J'appuie la loi actuelle», a-t-il répété.

Le gouvernement reconnaît que la loi va à l'encontre d'un droit fondamental des détenus. Mais il s'agit, à son avis, d'une limite qui se justifie dans une société libre et démocratique, un critère prévu à l'article 1 de la Charte.

Selon le juge Wetston, la question n'est pas de savoir si la mesure est populaire ou non. Avant d'enfreindre les droits des citoyens, l'État, rappelle-t-il, doit démontrer de façon substantielle que les moyens utilisés sont ceux qui portent le moins atteinte aux droits individuels et qu'ils sont essentiels à l'atteinte d'objectifs précis.

Selon Ottawa, l'interdiction de voter permet d'accroître le sens des responsabilités et le respect des lois chez les détenus et permet d'envoyer un message aux délinquants.

Éducation des adultes

Commission scolaire des Draveurs

Session Hiver 1996

Je m'inscris

Inscriptions continues à compter du 8 janvier

FORMATION GÉNÉRALE

Cours de jour

Des cours à temps plein sont disponibles le jour de 8 h 30 à 15 h 30.

Cours de soir

• Français • Mathématique • Sciences • Anglais • Histoire

Conversation anglaise

- Vous possédez déjà un diplôme d'études secondaires ?
- Vous voulez améliorer votre anglais oral ?

Cours autofinancé d'une durée de 45 heures. Niveaux débutant et intermédiaire.
Horaire : lundi et mercredi. Coût : 180 $

Inscriptions à Gatineau
Centre d'accueil et de référence (17, boul. Gréber, Gatineau), **561-9181**
Le jour : du lundi au jeudi de 8 h 30 à 11 h et de 13 h à 16 h
Le soir : du lundi au mercredi de 18 h 30 à 21 h

Cours spéciaux

Alphabétisation : Découvrez le plaisir d'apprendre à lire, à écrire et à compter.
Francisation : Nouveaux Québécois, allophones, anglophones, immigrants, réfugiés. Cours pour vous aider à mieux vous exprimer en français.
Programmes d'employabilité : Pour vous aider à trouver un emploi ou à décider d'un domaine de travail.

Inscriptions :
Centre Nouvel-Horizon (100, rue Champlain, Gatineau), **561-9395**
Le jour : de 9 h à 16 h
Le soir : du lundi au mercredi de 19 h à 21 h

Val-des-Monts

Cours de français et de mathématique. (cours de soir si le nombre d'inscriptions le justifie)
Centre Perkins (1, chemin St-Joseph)
Centre St-Pierre-de-Wakefield (4, rue Tessier)

Inscriptions :
Le jour : du lundi au jeudi de 9 h à 16 h
Le soir : 8 janvier 1996 de 19 h à 21 h **561-9395**

FORMATION PROFESSIONNELLE

Cours de soir en bureautique

• Logiciel d'exploitation (Initiation à Windows)	30 heures	Lu-Me
• Traitement de texte WordPerfect 6.0a pour Windows (Base)	60 heures	Lu-Me
(Avancé)	60 heures	Lu-Me
• Lotus 4.0 pour Windows (Base)	45 heures	Lu-Me
(Avancé)	60 heures	Lu-Me
• Éditique	60 heures	Lu-Me
• Access	60 heures	Lu-Me
• Accpac Simple Comptable	60 heures	Lu-Me

Cours à temps complet de jour

• Conseiller(ère) en vente d'automobiles		
• Secrétariat	DEP	1 350 heures
• Comptabilité	DEP	1 350 heures
• Bureautique intensif		570 heures
• Tenue de livres intensif		510 heures
• WordPerfect intensif		150 heures
• Préposé(e) à l'accueil en hôtellerie	DEP	645 heures

Secrétariat - Comptabilité

Les personnes désirant compléter un DEP ancien ou nouveau programme ont la possibilité de s'inscrire dans un cheminement individualisé pour la plupart des cours non-complétés.

Inscriptions
CENTRE ADMINISTRATION, COMMERCE ET SECRÉTARIAT
183, rue Broadway Ouest, Gatineau

• Lundi au vendredi du 8 au 12 janvier 1996
9 h à 11 h 30
13 h à 15 h 30
19 h à 20 h 30 (sauf vendredi) **643-4640**

SERVICES AUX ENTREPRISES

Cours	durée	soirs et fins de semaine	frais
Naviguer sur INTERNET	30	Lundis : 29 janvier, 5, 12, 19 fév. 3 samedis à déterminer	195 $
Développer vos pages HTML sur INTERNET	30	Mardis : 30 janvier, 6, 13, 20 fév. 5, 12, 19, 26 mars, 2, 9 avril	195 $
Utilisation de WINDOWS 95	15	Lundis : 29 janvier, 5, 12, 19 fév. 4 mars	95 $
Installation, configuration et exploitation de WINDOWS 95	30	Jeudis : 1, 8, 15, 22 fév. 7, 14, 21, 28 mars 11 et 18 avril	195 $
TCP/IP appliqué à NETWARE	15	Mardis : 30 janvier, 6, 13 fév. Samedi 17 fév.	195 $
Monter un SERVEUR WWW sur Internet	12	6 et 7 avril	295$
Monter un serveur de communication avec NETWARE CONNECT	12	9 et 10 mars	195$
Initiation à POWERBUILDER 4.0	30	Lundis : 29 janvier, 5, 12, 19 fév. 4, 11, 18, 25 mars, 1, 15 avril	395 $
Initiation à ORACLE 7 en client-serveur	30	Mercredis : 31 janv. 7, 14, 21 fév. 6, 13, 20, 27 mars 3, 10 avril	395 $
Développement d'applications MULTIMÉDIA avec VISUAL BASIC	30	Mercredis : 31 janv. 7, 14, 21 fév. 6, 13, 20, 27 mars 3, 10 avril	195 $
Installation, configuration et dépannage de matériel micro-informatique	45	Mercredis : 31 janv. 7, 14, 21 fév. 6, 13, 20, 27 mars, 2 avril 3 samedis à déterminer	245 $

* Les frais d'inscription n'incluent pas les taxes et le matériel pédagogique.
* L'achat du matériel pédagogique fortement recommandé mais non obligatoire.
Cours aussi offerts à des groupes.
Un minimum de participants est requis pour le démarrage du cours.

INSCRIPTIONS : SERVICE AUX ENTREPRISES
Centre Compétences Outaouais (361, boul. Maloney Ouest Gatineau) Québec
• Lundi au vendredi du 8 au 12 janvier
De 9 h à 11 h 30
13 h à 15 h 30
19 h à 20 h 30 (sauf vendredi) **643-4285**

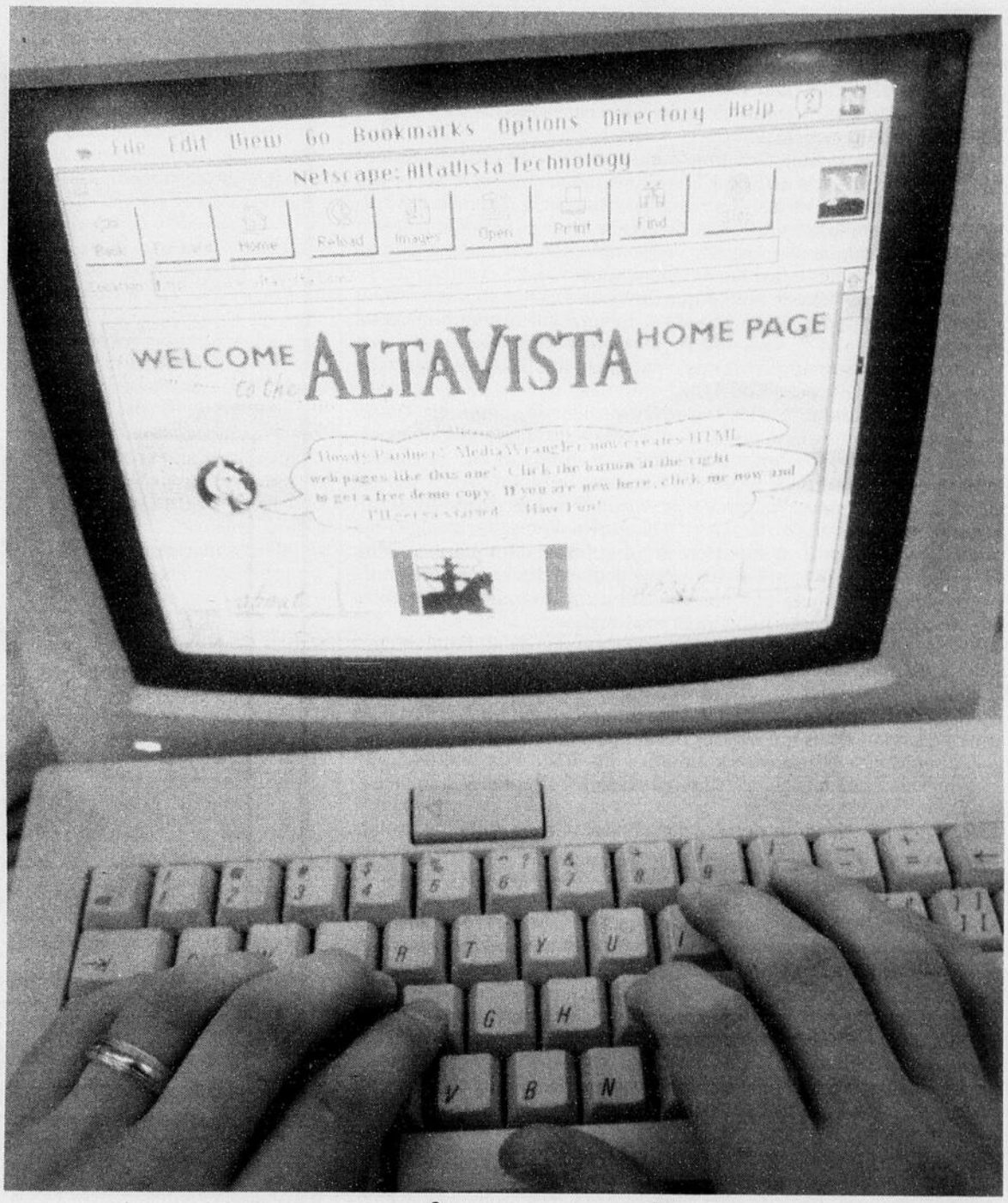
SAMEDI

L'événement

Des changements plus profonds que ceux de la révolution industrielle

La révolution électronique

Les signes avant-coureurs d'un bouleversement sociologique plus profond encore que celui provoqué par la révolution industrielle au siècle dernier pourraient bien être apparus en 1995.



JOHN CUNNIFF
Associated Press

NEW YORK Bien que les statistiques économiques officielles ne fassent état d'aucun changement notable, une nouvelle société semble se dessiner aux États-Unis, sous l'effet des progrès technologiques des moyens de communications.

Il semble que le courrier électronique et Internet en deviendront les principaux médias et les ordinateurs, leurs périphériques, mais aussi les téléphones portatifs, les télécopieurs et tout appareil de télécommunications sophistiqué, y occuperont une place essentielle.

Les États-Unis témoignent déjà de ce phénomène.

Les ventes de produits tels que les téléphones, les répondeurs, les fax, les ordinateurs et les logiciels ont atteint 20 milliards $ l'an dernier.

Le télétravail gagne l'Amérique

Douze millions d'Américains télétravailleraient à plein temps (et 54 millions de manière occasionnelle) et plus de 90 % des sociétés ont aujourd'hui une adresse sur Internet, le réseau mondial de l'information.

Un média que 24 millions d'adultes ont utilisé au moins une fois au cours des trois derniers mois.

L'essor des autoroutes de l'information révolutionne tous les domaines de la vie sociale: travail, études, loisirs... Il est déjà possible de réaliser des opérations bancaires, de faire ses emplettes, de consulter des médecins ou encore d'échanger des correspondances instantanément à partir de son ordinateur personnel.

Et la réalité virtuelle, dont le réalisme est aujourd'hui saisissant, permet de se dépayser sans quitter son salon.

Bouleversement social

Ces changements annoncent un bouleversement sociologique profond.

La cohésion d'une communauté était autrefois assurée par les interactions de ses habitants dans quelques lieux de rencontre comme les écoles ou les églises. Aujourd'hui, Internet élimine les distances et les barrières culturelles en permettant à des personnes éloignées de plusieurs milliers de kilomètres et vivant dans des contextes très différents de communiquer comme ils le feraient avec leur famille ou leurs voisins.

Mais l'avènement du «village mondial» s'accompagne de problèmes d'un type nouveau. Paradoxalement, il risque d'entraîner un isolement des individus comparable à celui des tribus perdues de Nouvelle-Guinée, ainsi qu'un accroissement des inégalités sociales.

L'égalité d'accès aux nouveaux réseaux d'information pourrait bien constituer un des grands enjeux de la société de demain.

Déjà, une cellule de réflexion de la société américaine Rand propose l'octroi de subventions afin de permettre aux pauvres d'acheter un ordinateur et évoque la possibilité que la possession d'une adresse et d'une identité sur les autoroutes de l'information soit reconnue comme un droit.

Autre problème: la protection des droits fondamentaux des utilisateurs du réseau, et notamment de leur vie privée.

Si ces nouveaux moyens de communication sont porteurs de grands espoirs en matière de liberté et de créativité, ils recèlent aussi le risque de limiter cette liberté et cette créativité.

Enfants virtuels

Reuter – Londres

Les enfants sont en train de devenir des fanatiques d'Internet et certains restent connectés sur le réseau plus de 14 heures par jour, a déclaré un psychologue britannique, sur la base d'une étude réalisée à l'université de Nottingham Trent.

«Comme le nombre des personnes qui ont accès à Internet va croissant, le nombre de ceux qui en abusent croît également», constate le Dr Mark Griffiths, pour lequel Internet pourrait être aussi néfaste qu'une drogue ou l'abus d'alcool.

«Les parents ne devraient pas refuser de payer un ordinateur à leurs enfants, mais ils devraient essayer de s'assurer qu'ils ne l'utilisent pas avec excès», ajoute-t-il, en remarquant qu'une heure de connection sur Internet coûte environ quatre dollars.

Le gène des émotions fortes

Associated Press – New York

Des scientifiques disent avoir découvert un gène qui influence la personnalité, provoquant l'impulsivité, la surexcitation, la colère ou l'extravagance. Il s'agit d'une étape possible dans la compréhension de la génétique de la personnalité.

Pour la première fois, deux études ont établi une relation entre un gène et un trait de personnalité. Ces résultats pourraient permettre par exemple d'identifier des personnes à risque en matière de consommation de drogue et les conseiller pour savoir comment diminuer ces risques, a expliqué Richard Ebstein, principal auteur d'une des recherches sur ce gène publiée dans l'édition de janvier du journal *Nature Genetics*.

Selon lui, ce gène compterait pour environ un cinquième du comportement génétique d'une personne.

Directeur de recherches à l'hôpital Sarah-Herzog, de Jérusalem, M. Ebstein a basé ses résultats sur l'étude de 124 adultes en Israël qui ont rempli un questionnaire de personnalité et ont donné des échantillons de sang pour que leurs gènes soient analysés.

Cette découverte pourrait poser une autre question: savoir qui a le droit de connaître la composition génétique d'une personne. Une compagnie d'assurances, par exemple, pourrait vouloir savoir si «génétiquement, vous recherchez des émotions fortes et aimez sauter des avions avec un club de parachutisme, et prendre des risques en général», a commenté M. Ebstein.

Mais pour le Dr Jonathan Benjamin, principal auteur de la seconde étude, «les effets du gène sont trop petits pour aider une compagnie d'assurances ou un employeur à juger une personne» et ces personnes ne devraient de toute façon pas avoir accès à de telles informations.

Cette seconde recherche a confirmé les résultats obtenus par M. Ebstein avec une étude réalisée sur 315 personnes.

Nouvelles difficultés pour l'industrie canadienne des journaux

Presse Canadienne – Toronto

L'industrie canadienne des journaux, déjà mal en point, est confrontée à de nouvelles difficultés en ce début d'année, alors que la hausse du prix du papier journal et la baisse du tirage continuent de contrer les effets des mesures adoptées pour réduire les coûts de production.

Au cours des 3 dernières années, le nombre de journalistes a diminué de 12 à 15 pour cent, selon George Pollard, de l'Université Carleton. Il a y donc 250 journalistes de moins en poste au pays. Et ceux qui demeurent doivent composer avec une pression énorme. «Ces journalistes se retrouvent souvent avec une tâche plus lourde et craignent pour leur emploi», ajoute le professeur de sciences sociales.

Des pertes pour Southam et Hollinger

Malgré les mesures de restriction mises en place, les choses ne semblent pas s'améliorer pour l'industrie. Deux des plus importantes chaînes de journaux au pays, Southam inc. et Hollinger inc., ont enregistré des pertes au dernier trimestre. Un autre intervenant majeur, Thompson Corp., affiche des profits, mais s'est débarrassé de 19 de ses 40 quotidiens canadiens en juillet dernier pour investir dans les bases de données électroniques. Sa participation de 50 pour cent dans l'entreprise papetière Augusta Newsprint a aussi compensé une partie importante de l'augmentation de ses coûts de papier.

Les coûts du papier flambent

Celui-ci se vendait 750 $ américains la tonne l'an dernier, une hausse importante en comparaison du prix de 420 $ la tonne en 1994. Au prix actuel du papier, il en coûte 35 cents américains pour produire un journal de 50 pages, par rapport à 19,8 cents en 1994.

Plusieurs journaux ont diminué leur consommation de papier en réduisant leur format, mais l'industrie des pâtes et papiers a annoncé une nouvelle augmentation du prix du papier journal à 805 $ la tonne à compter du 1er mars.

Tirage en baisse

Le papier n'est pas le seul élément qui cause des maux de tête aux dirigeants des journaux. L'Association canadienne des quotidiens rapporte une baisse moyenne du tirage de 3,3 pour cent en 1995, en comparaison de l'année précédente.

Son président élu, Hunter Grant, demeure cependant optimiste du fait de l'arrivée des nouvelles technologies de l'information. Selon lui, la baisse du tirage sera compensée par la vente d'informations sous forme électronique à travers divers réseaux informatisés.

La vente de l'espace publicitaire constitue la troisième variable affectant la performance des journaux. L'Association enregistrait une baisse de 1,7 pour cent des ventes publicitaires – excluant les encarts – pour les 10 premiers mois de 1995.

Un avenir prometteur

Malgré toutes ces difficultés, M. Grant croit que les journaux ont un brillant avenir, quoique différent de ce que l'on connaît. «Au fil des ans, nous allons continuer de faire la cueillette de l'information, comme nous le faisons déjà. Mais la façon dont nous allons présenter et distribuer cette information pourrait bien changer», conclut-il.

Un magistrat estime que les détenus devraient pouvoir voter

Presse Canadienne

Les personnes détenues dans les prisons fédérales devraient avoir le droit de voter lors des élections fédérales.

Dans une décision rendue hier, le juge Howard Wetston, de la Cour fédérale du Canada, a déclaré inconstitutionnelle la loi qui interdit aux détenus purgeant des peines d'emprisonnement supérieures à deux ans d'élire des députés fédéraux.

Selon le magistrat, la disposition actuelle a une portée trop large et contrevient à la Charte canadienne des droits et libertés qui garantit à tout citoyen le droit de voter.

Le gouvernement fédéral doit étudier le jugement avant de décider d'en appeler ou non mais le Solliciteur général Herb Gray n'a pas caché son sentiment en faveur de la loi existante.

«On croit généralement, et c'est la position du gouvernement fédéral, qu'en regard des objectifs poursuivis lors d'emprisonnements supérieurs à deux ans, il s'agit d'une limite raisonnable à la liberté des prisonniers. (...) J'appuie la loi actuelle», a-t-il répété.

Le gouvernement reconnaît que la loi va à l'encontre d'un droit fondamental des détenus. Mais il s'agit, à son avis, d'une limite qui se justifie dans une société libre et démocratique, un critère prévu à l'article 1 de la Charte.

Selon le juge Wetston, la question n'est pas de savoir si la mesure est populaire ou non. Avant d'enfreindre les droits des citoyens, l'État, rappelle-t-il, doit démontrer de façon substantielle que les moyens utilisés sont ceux qui portent le moins atteinte aux droits individuels et qu'ils sont essentiels à l'atteinte d'objectifs précis.

Selon Ottawa, l'interdiction de voter permet d'accroître le sens des responsabilités et le respect des lois chez les détenus et permet d'envoyer un message aux délinquants.

Éducation des adultes

Commission scolaire des Draveurs

Session Hiver 1996

Je m'inscris

Inscriptions continues à compter du 8 janvier

FORMATION GÉNÉRALE

Cours de jour

Des cours à temps plein sont disponibles le jour de 8 h 30 à 15 h 30.

Cours de soir

• Français • Mathématique • Sciences • Anglais • Histoire

Conversation anglaise

- Vous possédez déjà un diplôme d'études secondaires ?
- Vous voulez améliorer votre anglais oral ?

Cours autofinancé d'une durée de 45 heures. Niveaux débutant et intermédiaire.

Horaire : lundi et mercredi. Coût : 180 $

Inscriptions à Gatineau

Centre d'accueil et de référence (17, boul. Gréber, Gatineau), **561-9181**

Le jour : du lundi au jeudi de 8 h 30 à 11 h et de 13 h à 16 h

Le soir : du lundi au mercredi de 18 h 30 à 21 h

Cours spéciaux

Alphabétisation : Découvrez le plaisir d'apprendre à lire, à écrire et à compter.

Francisation : Nouveaux Québécois, allophones, anglophones, immigrants, réfugiés. Cours pour vous aider à mieux vous exprimer en français.

Programmes d'employabilité : Pour vous aider à trouver un emploi ou à décider d'un domaine de travail.

Inscriptions :

Centre Nouvel-Horizon (100, rue Champlain, Gatineau), **561-9395**

Le jour : de 9 h à 16 h

Le soir : du lundi au mercredi de 19 h à 21 h

Val-des-Monts

Cours de français et de mathématique. (cours de soir si le nombre d'inscriptions le justifie)

Centre Perkins (1, chemin St-Joseph)

Centre St-Pierre-de-Wakefield (4, rue Tessier)

Inscriptions :

Le jour : du lundi au jeudi de 9 h à 16 h

Le soir : 8 janvier 1996 de 19 h à 21 h **561-9395**

FORMATION PROFESSIONNELLE

Cours de soir en bureautique

• Logiciel d'exploitation (Initiation à Windows)	30 heures	Lu-Me
• Traitement de texte WordPerfect 6.0a pour Windows (Base)	60 heures	Lu-Me
(Avancé)	60 heures	Lu-Me
• Lotus 4.0 pour Windows (Base)	45 heures	Lu-Me
(Avancé)	60 heures	Lu-Me
• Éditique	60 heures	Lu-Me
• Access	60 heures	Lu-Me
• Accpac Simple Comptable	60 heures	Lu-Me

Cours à temps complet de jour

• Conseiller(ère) en vente d'automobiles		
• Secrétariat	DEP	1 350 heures
• Comptabilité	DEP	1 350 heures
• Bureautique intensif		570 heures
• Tenue de livres intensif		510 heures
• WordPerfect intensif		150 heures
• Préposé(e) à l'accueil en hôtellerie	DEP	645 heures

Secrétariat - Comptabilité

Les personnes désirant compléter un DEP ancien ou nouveau programme ont la possibilité de s'inscrire dans un cheminement individualisé pour la plupart des cours non-complétés.

Inscriptions

CENTRE ADMINISTRATION, COMMERCE ET SECRÉTARIAT

183, rue Broadway Ouest, Gatineau

• Lundi au vendredi du 8 au 12 janvier 1996
9 h à 11 h 30
13 h à 15 h 30
19 h à 20 h 30 (sauf vendredi) **643-4640**

SERVICES AUX ENTREPRISES

Cours	durée	soirs et fins de semaine	frais
Naviguer sur INTERNET	30	Lundis : 29 janvier, 5, 12, 19 fév. 3 samedis à déterminer	195 $
Développer vos pages HTML sur INTERNET	30	Mardis : 30 janvier, 6, 13, 20 fév. 5, 12, 19, 26 mars, 2, 9 avril	195 $
Utilisation de WINDOWS 95	15	Lundis : 29 janvier, 5, 12, 19 fév. 4 mars	95 $
Installation, configuration et exploitation de WINDOWS 95	30	Jeudis : 1, 8, 15, 22 fév. 7, 14, 21, 28 mars 11 et 18 avril	195 $
TCP/IP appliqué à NETWARE	15	Mardis : 30 janvier, 6, 13 fév. Samedi 17 fév.	195 $
Monter un SERVEUR WWW sur Internet	12	6 et 7 avril	295$
Monter un serveur de communication avec NETWARE CONNECT	12	9 et 10 mars	195$
Initiation à POWERBUILDER 4.0	30	Lundis : 29 janvier, 5, 12, 19 fév. 4, 11, 18, 25 mars, 1, 15 avril	395 $
Initiation à ORACLE 7 en client-serveur	30	Mercredis : 31 janv. 7, 14, 21 fév. 6, 13, 20, 27 mars 3, 10 avril	395 $
Développement d'applications MULTIMÉDIA avec VISUAL BASIC	30	Mercredis : 31 janv. 7, 14, 21 fév. 6, 13, 20, 27 mars 3, 10 avril	195 $
Installation, configuration et dépannage de matériel micro-informatique	45	Mercredis : 31 janv. 7, 14, 21 fév. 6, 13, 20, 27 mars, 2 avril 3 samedis à déterminer	245 $

* Les frais d'inscription n'incluent pas les taxes et le matériel pédagogique.
* L'achat du matériel pédagogique fortement recommandé mais non obligatoire.

Cours aussi offerts à des groupes.

Un minimum de participants est requis pour le démarrage du cours.

INSCRIPTIONS : SERVICE AUX ENTREPRISES

Centre Compétences Outaouais (361, boul. Maloney Ouest Gatineau) Québec

• Lundi au vendredi du 8 au 12 janvier
De 9 h à 11 h 30
13 h à 15 h 30
19 h à 20 h 30 (sauf vendredi) **643-4285**

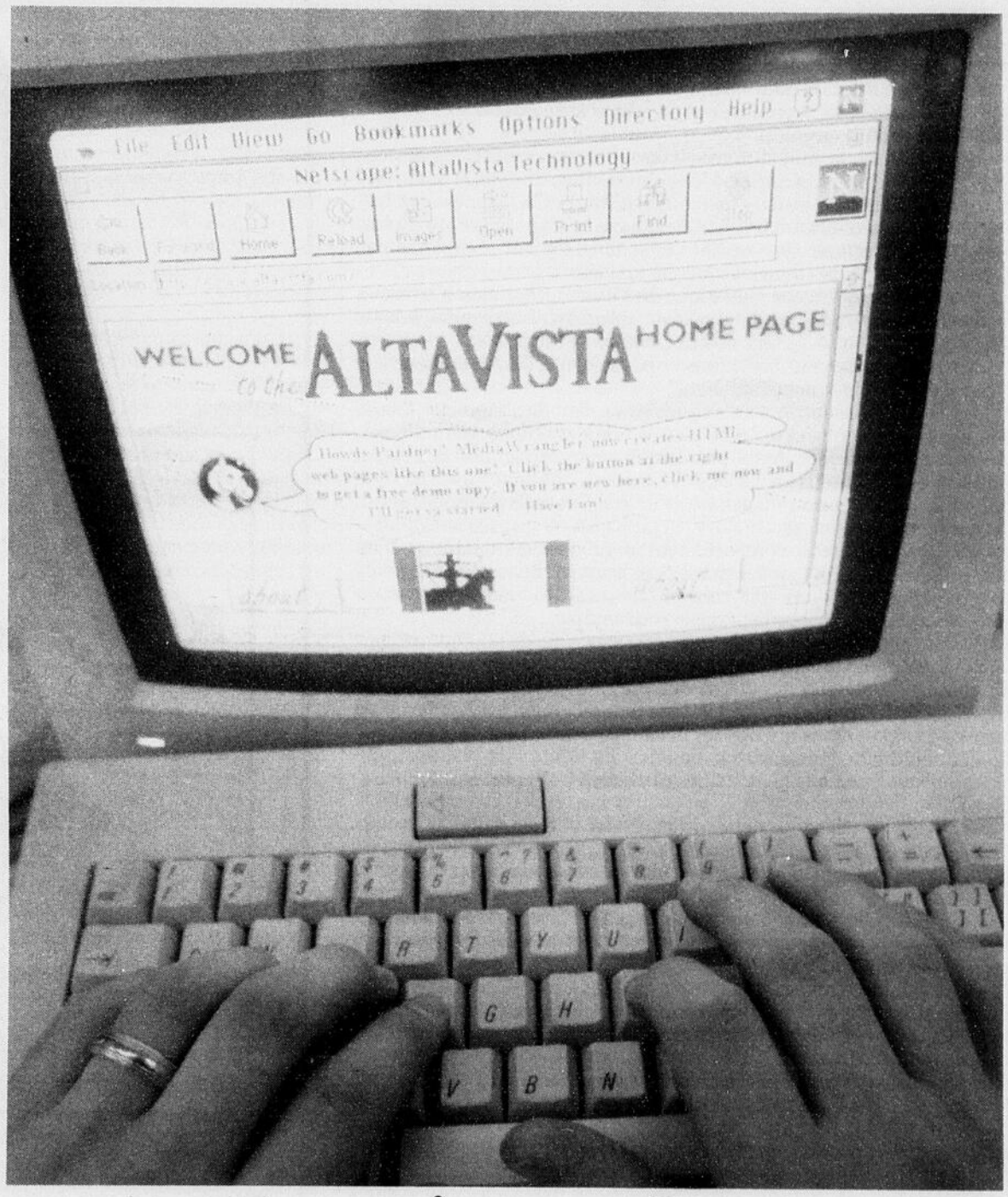
SAMEDI

L'événement

Des changements plus profonds que ceux de la révolution industrielle

La révolution électronique

Les signes avant-coureurs d'un bouleversement sociologique plus profond encore que celui provoqué par la révolution industrielle au siècle dernier pourraient bien être apparus en 1995.



JOHN CUNNIFF
Associated Press

NEW YORK Bien que les statistiques économiques officielles ne fassent état d'aucun changement notable, une nouvelle société semble se dessiner aux États-Unis, sous l'effet des progrès technologiques des moyens de communications.

Il semble que le courrier électronique et Internet en deviendront les principaux médias et les ordinateurs, leurs périphériques, mais aussi les téléphones portatifs, les télécopieurs et tout appareil de télécommunications sophistiqué, y occuperont une place essentielle.

Les États-Unis témoignent déjà de ce phénomène.

Les ventes de produits tels que les téléphones, les répondeurs, les fax, les ordinateurs et les logiciels ont atteint 20 milliards $ l'an dernier.

Le télétravail gagne l'Amérique

Douze millions d'Américains télétravailleraient à plein temps (et 54 millions de manière occasionnelle) et plus de 90 % des sociétés ont aujourd'hui une adresse sur Internet, le réseau mondial de l'information.

Un média que 24 millions d'adultes ont utilisé au moins une fois au cours des trois derniers mois.

L'essor des autoroutes de l'information révolutionne tous les domaines de la vie sociale: travail, études, loisirs... Il est déjà possible de réaliser des opérations bancaires, de faire ses emplettes, de consulter des médecins ou encore d'échanger des correspondances instantanément à partir de son ordinateur personnel.

Et la réalité virtuelle, dont le réalisme est aujourd'hui saisissant, permet de se dépayser sans quitter son salon.

Bouleversement social

Ces changements annoncent un bouleversement sociologique profond.

La cohésion d'une communauté était autrefois assurée par les interactions de ses habitants dans quelques lieux de rencontre comme les écoles ou les églises. Aujourd'hui, Internet élimine les distances et les barrières culturelles en permettant à des personnes éloignées de plusieurs milliers de kilomètres et vivant dans des contextes très différents de communiquer comme ils le feraient avec leur famille ou leurs voisins.

Mais l'avènement du «village mondial» s'accompagne de problèmes d'un type nouveau. Paradoxalement, il risque d'entraîner un isolement des individus comparable à celui des tribus perdues de Nouvelle-Guinée, ainsi qu'un accroissement des inégalités sociales.

L'égalité d'accès aux nouveaux réseaux d'information pourrait bien constituer un des grands enjeux de la société de demain.

Déjà, une cellule de réflexion de la société américaine Rand propose l'octroi de subventions afin de permettre aux pauvres d'acheter un ordinateur et évoque la possibilité que la possession d'une adresse et d'une identité sur les autoroutes de l'information soit reconnue comme un droit.

Autre problème: la protection des droits fondamentaux des utilisateurs du réseau, et notamment de leur vie privée.

Si ces nouveaux moyens de communication sont porteurs de grands espoirs en matière de liberté et de créativité, ils recèlent aussi le risque de limiter cette liberté et cette créativité.

Enfants virtuels

Reuter – Londres

Les enfants sont en train de devenir des fanatiques d'Internet et certains restent connectés sur le réseau plus de 14 heures par jour, a déclaré un psychologue britannique, sur la base d'une étude réalisée à l'université de Nottingham Trent.

«Comme le nombre des personnes qui ont accès à Internet va croissant, le nombre de ceux qui en abusent croît également», constate le Dr Mark Griffiths, pour lequel Internet pourrait être aussi néfaste qu'une drogue ou l'abus d'alcool.

«Les parents ne devraient pas refuser de payer un ordinateur à leurs enfants, mais ils devraient essayer de s'assurer qu'ils ne l'utilisent pas avec excès», ajoute-t-il, en remarquant qu'une heure de connection sur Internet coûte environ quatre dollars.

Le gène des émotions fortes

Associated Press – New York

Des scientifiques disent avoir découvert un gène qui influence la personnalité, provoquant l'impulsivité, la surexcitation, la colère ou l'extravagance. Il s'agit d'une étape possible dans la compréhension de la génétique de la personnalité.

Pour la première fois, deux études ont établi une relation entre un gène et un trait de personnalité. Ces résultats pourraient permettre par exemple d'identifier des personnes à risque en matière de consommation de drogue et les conseiller pour savoir comment diminuer ces risques, a expliqué Richard Ebstein, principal auteur d'une des recherches sur ce gène publiée dans l'édition de janvier du journal *Nature Genetics*.

Selon lui, ce gène compterait pour environ un cinquième du comportement génétique d'une personne.

Directeur de recherches à l'hôpital Sarah-Herzog, de Jérusalem, M. Ebstein a basé ses résultats sur l'étude de 124 adultes en Israël qui ont rempli un questionnaire de personnalité et ont donné des échantillons de sang pour que leurs gènes soient analysés.

Cette découverte pourrait poser une autre question: savoir qui a le droit de connaître la composition génétique d'une personne. Une compagnie d'assurances, par exemple, pourrait vouloir savoir si «génétiquement, vous recherchez des émotions fortes et aimez sauter des avions avec un club de parachutisme, et prendre des risques en général», a commenté M. Ebstein.

Mais pour le Dr Jonathan Benjamin, principal auteur de la seconde étude, «les effets du gène sont trop petits pour aider une compagnie d'assurances ou un employeur à juger une personne» et ces personnes ne devraient de toute façon pas avoir accès à de telles informations.

Cette seconde recherche a confirmé les résultats obtenus par M. Ebstein avec une étude réalisée sur 315 personnes.

Éditorial

LeDroit

Éditeur et président-directeur général
Pierre Bergeron
562-7560

Directeur de l'information
François Roy
562-7569

Bagarres à Québec

Murray Maltais

On ne sait pas toujours reconnaître l'intolérance

Qui a dit qu'à Rome, on faisait comme les Romains? Ce sage conseil, fort utile sous toutes les latitudes, semble avoir été oublié par de jeunes Ontariens en visite à Québec lors du congé du nouvel an.

Dans la nuit de samedi à dimanche dernier, rapportent nos collègues du Soleil, une cinquantaine de jeunes Québécois et Ontariens en sont venus aux mains sur la rue St-Jean; un des belligérants a eu la machoire brisée. Une quinzaine de policiers ont dû être envoyés pour calmer des esprits vraisemblablement réchauffés par l'alcool. Deux jeunes Ontariens ont été arrêtés.

Le lendemain, le secteur touristique du Vieux-Québec était à nouveau le théâtre d'algarades et de chicanes. Bilan: neuf arrestations cette fois, deux pour voies de faits et sept pour désordre public.

Pourquoi de telles manifestations se produisent-elles? L'influence de l'alcool en est-elle le principal motif?

Quelles que puissent être les raisons, il y a lieu de s'inquiéter quand des gens obéissent aussi facilement à leurs réactions glandulaires, croyant pouvoir régler leurs problèmes en se tapant sur la gueule. Dans le cas qui nous occupe, l'événement implique des visiteurs ontariens anglophones. Ne pas y voir de connotations politiques serait se comporter en aveugle.

Il y a dans ce genre de comportement un substrat d'intolérance. D'où que puissent en provenir les causes, les jeunes, d'un côté comme de l'autre, véhiculent dans une certaine mesure des valeurs que notre société valorise avec une hypocrisie consommée.

Il y a des gens pour qui la tolérance est synonyme de manque de convictions, d'ennui, de lâcheté; ils voudraient que la terre entière foisonne de convaincus. Cette attitude est extrêmement dangereuse et, à la limite, suicidaire. Nous nous défendons naturellement haut et fort d'en être les disciples. Mais qui d'entre nous n'a pas son petit côté sombre? Ce côté qui incite à accorder le bénéfice du doute à la personne qui s'exprime comme nous, partage nos convictions, s'exprime de la même façon...

Les jeunes qui viennent de de colletailler à Québec cultivent probablement des valeurs analogues à celles qu'expriment leurs parents. Et que véhiculent nos médias tous les jours (nous assumons notre part de responsabilités). Quels rayons sont pris d'assaut, le samedi après-midi, à votre club vidéo favori? À quoi donc tient ce besoin, là tout au fond de nous-mêmes, à avoir commodément sous la main un méchant qu'on peut punir en le vouant aux gémonies? Serait-ce parce qu'il a commis une faute impardonnable ou qu'il est très différent de nous?

Lorsque des groupes, plus ou moins organisées, dissimulent mal leur hargne à l'égard de la communauté francophone parce qu'on recommande qu'un hôpital comme Montfort ne soit pas touché par le projet de réforme des soins hospitaliers, leur réaction donne froid dans le dos. Mais on éprouve la même peur quand certains Québécois francophones prêchent de recourir à des moyens plus ou moins démocratiques pour qu'advienne le Grand Soir de l'indépendance, ou que d'autres réagissent en menaçant d'assassiner Lucien Bouchard pour que, précisément, ça ne se produise pas. Nous jugeons tous l'intolérance haïssable. Le malheur, c'est qu'on ne sait pas toujours la reconnaître.

Bienvenue, Denis

Parlant justement d'intolérance, les mentalités changent. Hier, notre une indiquait que Denis Lortie ne fait plus peur au monde, maintenant qu'il est devenu libre ou presque, en vertu du système de libérations conditionnelles.

Lortie, c'est cet homme condamné en 1987 à une peine d'emprisonnement à vie pour trois assassinats et neuf tentatives de meurtre à l'Assemblée nationale en mai 1984, alors qu'il était dans les Forces armées canadiennes.

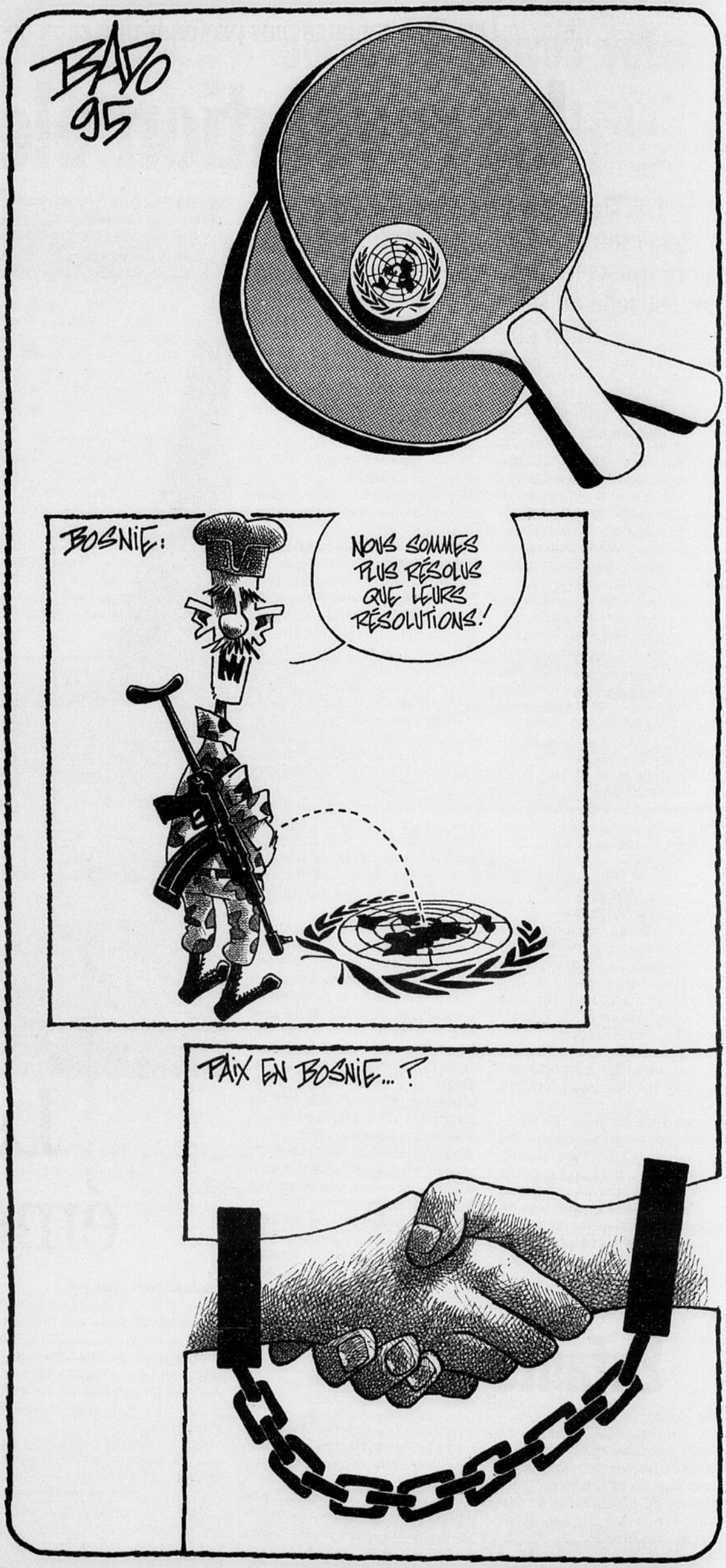
Dix ans plus tard, est-il vraiment devenu un homme nouveau? Interrogés sur leur nouveau concitoyen jeudi par notre journaliste Charles Thériault, quelques Gatinois ont fait preuve de maturité. L'un voulait lui souhaiter la bienvenue, une autre louait son courage. On se montrait réservé parfois, mais sans hostilité.

Car la libération de M. Lortie, ça se passe dans notre cour, plus précisément dans le secteur Touraine, où il a fait l'acquisition d'un dépanneur avec sa compagne.

L'état psychologique de l'ex-militaire a été soigneusement examiné et contre-examiné par les experts; ils l'ont déclaré apte à vivre en société. De son côté, le principal intéressé assure contrôler suffisamment ses émotions.

Denis Lortie a payé sa dette, si infamant que soit son crime. C'est bien que la société lui donne la chance de se réhabiliter: il la mérite. Mais ce serait encore mieux si son erreur pouvait profiter à d'autres.

M.M.



LeDroit accepte de publier les commentaires de ses lecteurs sur l'actualité. Toute lettre sera signée par son auteur, qui devra y inscrire son nom, adresse et numéro de téléphone, et ne pas dépasser 25 lignes. LeDroit ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues, ni à justifier leur non-publication. Il se peut que nous abrégions certains textes et nous éliminerons ceux qui comportent des injures personnelles. Notre adresse : «À vous la parole», LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1.

Commentaires

«La seule discipline que je retiens est celle de mes électeurs»

Mark Assad se défend

À Christian Plouffe, de Gatineau

J'ai pris connaissance de vos commentaires parus dans le journal *LeDroit*, le 16 décembre dernier.

Il est regrettable que le hasard ait voulu que vous preniez connaissance uniquement de mon intervention au sujet du financement des partis politiques. Cette question est l'une des bases fondamentales pour une démocratie efficace qui permet aux gens en place de pouvoir travailler les mains libres de toutes attaches. Il existe actuellement un défaut structurel dans ce domaine et il est primordial qu'on le corrige afin que la population n'ait plus à dire ou penser que les grosses compagnies, les entreprises privées et les mieux nantis mènent le pays.

(...) Le hasard aurait pu vous permettre de m'écouter lors d'une conférence de presse du Conseil des Canadiens en février dernier. J'ai alors pris position avec trois de mes collègues libéraux (Warren Allmand, Wayne Easter et Maria Minna) sur notre responsabilité de critiquer une tentative de



Mark Assad

diminuer les programmes sociaux, base du programme libéral depuis de nombreuses années.

Le hasard aurait pu aussi vous permettre d'écouter l'émission *Dossiers* diffusée le 16 avril 1995 à Radio-Canada. J'ai alors parlé contre les coupures au niveau des programmes sociaux qui ont très peu à faire avec la diminution du déficit.

J'ai parlé également de notre système fiscal et du besoin d'une réforme en profondeur de notre système de taxation. J'ai même reçu des félicitations de l'économiste montréalais, Pierre Fortin, pour mes prises de position même si elles dérogent quelquefois de la ligne du Parti.

Si je suis approché régulièrement par les différents médias d'information, c'est sûrement parce que je suis parmi les trois ou quatre députés qui n'ont pas peur de se prononcer ouvertement mais avec preuves à l'appui de ce qu'ils avancent. (...) Vous me reprochez un manque de responsabilités, alors que c'est le contraire qui se produit. Je suis surpris que vous basiez vos propos sur le fait que vous n'ayez écouté qu'une seule de mes interventions à la Chambre des communes.

Si des collègues ont de la difficulté avec la discipline de parti, ça ne m'inquiète pas outre mesure. Depuis que je suis en politique la seule discipline que je retiens est celle de mes électeurs

.

Mark Assad, député,
Gatineau-La Lièvre

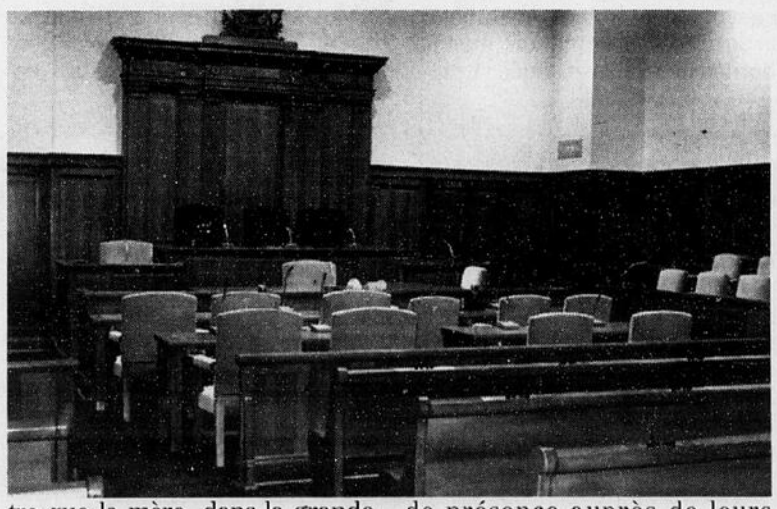
Si on parlait des pères

(Réponse à Anne Charette)

Madame Charette, vos commentaires dans *LeDroit* du 20 décembre dernier nous ont étonnés. Vous gagnez en cour contre votre ex-conjoint, critiquez le juge et déplorez des frais d'avocat que l'autre partie doit aussi engager. Il nous semble que vous confondez frustration individuelle avec injustice collective.

Outrage aux femmes, dites-vous. Vous semblez oublier que le système que vous décriez tant est surtout fait pour supporter les femmes. Prenons l'exemple des pensions alimentaires: en cas de défaut du payeur, vous avez recours sans frais au percepteur des pensions alimentaires et, bientôt, du ministère du Revenu qui réglera le problème pour vous. L'instrument n'est pas parfait, je le sais. Mais c'est mieux que rien. L'homme (puisque dans près de 85 % des cas c'est le parent qui se retrouve marginalisé) n'a aucun recours, des droits de sortie insignifiants ou non respectés par la mère. Entamer des procédures judiciaires est coûteux, vous le savez, et l'issue incertaine. En plus de la pension alimentaire, payer un avocat est souvent inabordable pour la plupart des pères. Ils n'ont de ce fait aucun recours. Et c'est le lien vital père-enfant qui est affecté.

Si les ruptures conjugales sont toujours difficiles, il faut reconnaître que la mère, dans la grande majorité des cas, n'est pas coupée de ses enfants et reçoit un chèque de pension alimentaire. Je ne dis pas que la situation est toujours rose pour elles, mais imaginez ce que vivent les pères en général.



Enfin, si on parle du système judiciaire, donc d'une institution sociale (collective), il faut reconnaître que le problème ce n'est pas le juge. Vous jappez sous le mauvais arbre. C'est la culture en général, ce que nous avons dans le ventre en tant qu'hommes et femmes qui doit évoluer. C'est là qu'il faut travailler. Que les femmes cessent d'exiger les enfants pour elles seules et le chèque qui vient avec, la plupart du temps, et que les hommes cherchent à s'impliquer davantage en terme de présence auprès de leurs enfants et qu'ils revendiquent ce droit, cette responsabilité.

Et, si on regarde cas par cas, il y a des situations frustrantes. Mais auriez-vous toléré que votre ex-conjoint vous reproche d'aller en République Dominicaine? Sans connaître votre situation, je la déplore comme vous. Mais ne venez pas me parler d'injustice faite aux femmes.

La pire injustice, c'est de priver des dizaines de milliers d'enfants de leur père. Les juges n'en sont pas les premiers responsables. Ils en sont les instruments.

Luc Labelle, président,
André Lepage, vice-président,
Entraide Pères-Enfants
Séparés de l'Outaouais,
Hull



Clinton
ARCHIBALD
collaboration spéciale

De l'an qui vient

Les commentateurs politiques avaient l'habitude, au début d'une nouvelle année, d'exprimer des souhaits à cette bande d'acteurs publics qui les faisaient vivre. La tradition est tombée en désuétude avec le temps. Je trouve cela un peu dommage.

Lecteurs, téléspectateurs et auditeurs avaient souvent du plaisir à lire, voir ou entendre quelques scribes régler des comptes entre eux, parfois, quand ce n'était pas les jeux de mots les plus subtils qui faisaient rire sur le dos de nos leaders.

Pour pallier ces carences, je propose de vous amener dans cette sorte de monde bien mieux qu'un Bye-Bye. C'est celui de l'histoire politique des derniers mois, entrecoupé de références à des événements que même des journalistes que je croyais chevronnés ont renvoyé aux calendes grecques, même s'ils ne datent que de quelques mois. La Révolution tranquille n'est tout de même pas arrivée au Moyen-Age. Quand j'écrivais, l'autre jour, que nous n'avions pas de mémoire collective, et par ricochet, pas de culture ni d'identité, on me l'a reproché. Sans réaliser qu'on n'utilisait des arguments qui confirmaient ce que j'avais écrit.

Vous en voulez une preuve? J'écrivais, en page éditoriale hier, que Clyde Wells, en enlevant le vortex qu'il disait avoir au moment de la conclusion des Accords in extremis du lac Meech, tard un certain samedi soir de juin 1990, l'avait à la place étouffé. Car c'est bel et bien Clyde Wells qui a entamé l'étouffement de ce pays. Pas Lucien Bouchard. Mais mes collègues de la SRC n'y ont vu que du feu. Ont même trouvé le titre complexe, bizarre. Du temps d'un Claude Lavoie, on aurait compris. Parce que les «vieux», comme lui et moi, ont une certaine mémoire. Les jeunes qui nous ont remplacés ont beaucoup plus de talent que nous. Mais il leur manque le poids des ans, de la mémoire des choses d'hier. Soit dit sans malice aucune!

Pour que nous avancions.

À notre premier ministre canadien, il faudrait souhaiter d'arrêter de dire que tout est beau, partout, que la «game» sera toujours gagnée par les bons. Je crois plutôt que les méchants n'existent plus. Le prochain combat sera une lutte opposant des politiciens qui parlent aux gens ordinaires. Jadis, c'était une de ses grandes qualités; il doit l'avoir laissée sur un terrain de golf, tout occupé qu'il était à gagner une autre «game» pour le «fun». La prochaine vraie «game» politique, elle ne sera justement plus une joute de plaisir.

À Mike Harris, monsieur couteau, mon ami (René Lévesque nous disait souvent qu'il fallait se méfier de ceux qui se disaient trop souvent nos amis), il faudrait lui souhaiter le temps de terminer son deuxième livre, cette année. Son deuxième livre.. à colorier. Par numéros!

À Preston Manning, un week-end en compagnie de Newt, pour que ce dernier lui explique que les cerfs-volants qui prennent leur envol trop vite, tombent parfois encore plus vite, dans les boisés.

À Bob Rae, dont on dit que je suis le disciple, vous vous rappelez les carottes de juin? et l'aveugle supporteur, de devenir, une fois ses Mémoires terminés, un prof d'université à temps plein. C'est un bon job: les gens disent que vous ne faites rien, vous envient à mourir de jalousie, mais trouvent qu'ils sont tous de véritables «flyés». N'ai jamais compris d'ailleurs pourquoi l'on voudrait aspirer à joindre les rangs de gens qui auraient déjà, après leur PH.D, abdiquer leur esprit. M'enfin.

À Noble Villeneuve, un être gentil, bon comme le pain, pour qu'il encourage les jeunes Franco-Ontariens à ne plus jamais dire: «Mes parents appartiennent un magasin...» Comme cela, on aurait fait enfin un grand pas dans le respect de la pureté de la langue. M'est avis que la solidarité serait plus facile si l'on s'appartenait d'abord! Avant d'être propriétaire d'autre.. chose, comme des magasins.

À Bernard Grandmaître, pour qu'il prenne, comme Rudolphe, le devant de la parade de la francophonie ontarienne. Car il a raison, cela prend un front commun. Et Grandmaître, c'est aussi noble et poétique que Rudolphe.

Au sénateur Jean-Robert Gauthier qui, à cette époque l'an dernier, n'était qu'un vulgaire député des banquettes, pour qu'il songe à devenir le pdg de l'ACFO, comme le fondateur, un autre sénateur (les précédents sont là) l'a fait au début de ce siècle.

.. sans reculer trop loin

À Sheila Copps, de redevenir naturelle, agressive, mais naturelle. Avec les mêmes convictions. De comprendre qu'on lui fait faire des sales boulots.. pour la couler, demain. Vous étiez si belle, jadis, madame, quand vous laissiez parler votre coeur, quand vos sentiments étaient plutôt exprimés pour les démunis que les sales séparatistes. À Québec et au Saguenay, on est aussi très propre, vous savez.

À Marcel Massé, de comprendre qu'il faut d'abord comprendre avant d'expliquer une stratégie. Comprendre la stratégie dont on décortique les éléments, s'entend.

À Stéphane Émard-Chabot, de devenir le prochain maire d'Ottawa. Parce qu'il est parmi les seuls qui comprend qu'un hôtel de ville a pour mission de représenter du monde; rien que cela: du monde.

À Dominic Giroux, le plus jeune des conseillers scolaires, de garder son sens de l'humour, son goût pour un avenir meilleur. Car, au pays des aveugles, hier, les borgnes étaient rois. Cela prend une vue parfaite, de nos jours, pour gérer ce monde qui devrait garder «l'amour d'apprendre».

Le monde

Dépêches

Eltsine accepte la démission de Kozyrev

Reuter – Moscou

Le ministre russe des Affaires étrangères, Andreï Kozyrev, a présenté hier sa démission au président Boris Eltsine qui l'a acceptée, a annoncé le Kremlin.

On ignore pour l'instant qui succèdera à Andreï Kozyrev. Boris Eltsine a entamé des discussions à ce sujet avec ses collaborateurs. En attendant, le vice-ministre des Affaires étrangères, Sergueï Krylov, assumera la charge du ministre démissionnaire, a rapporté l'agence *Interfax*, citant un porte-parole du ministère. Le premier vice-ministre des Affaires étrangères, Igor Ivanov, hiérarchiquement supérieur à Krylov, reviendra de vacances en début de semaine prochaine.

Sergueï Medvedev, porte-parole du président Eltsine, a déclaré à l'agence *Interfax* quelques instants plus tard que le départ d'Andreï Kozyrev n'annonçait aucun changement dans la politique étrangère de Moscou.

Diana a répondu vite à la reine

Associated Press – Londres

Contrairement à l'impression donnée jusqu'à présent, Diana a bien répondu à la lettre de la reine Elizabeth l'appelant à un divorce rapide avec le prince Charles, a rapporté hier la BBC. Qui plus est, la princesse de Galles a répondu dans les 24 heures.

Dans sa réponse manuscrite, la princesse de Galles remerciait la reine pour l'intérêt qu'elle porte à cette affaire et pour avoir reconnu que Diana devait prendre son temps avant de prendre une décision sur le divorce.

Selon la chaîne de télévision britannique, la princesse a fait une réponse similaire à son mari, dont elle s'est séparée en 1992 après 11 ans de mariage.

Les combats se rapprochent de Monrovia

Reuter – Monrovia

Les combats qui font rage depuis une semaine dans l'ouest du Liberia se rapprochent de la capitale.



Les journalistes qui suivent à distance les combats entre les hommes de l'Ulimo-K du général Roosevelt Johnson et les soldats de l'Ecomog, la force de maintien de la paix ouest-africaine, pouvaient entendre hier des échanges de tirs depuis le pont situé sur la rivière Po, dans les faubourgs de Monrovia.

Les réfugiés qui ont pu gagner la capitale ont déclaré que les combats circonscrits dans un premier temps aux environs de Tubmanburg, à 70 km à l'ouest de Monrovia, se sont propagés à la ville de Klay. Celle-ci est située à mi-chemin entre Monrovia et Tubmanburg.

L'Ulimo-K accuse la force multinationale de commettre des atrocités contre ses hommes et les civils.

Moscou enverra des soldats en Bosnie

Reuter – Moscou

Le parlement russe a voté hier la participation de soldats russes aux opérations de maintien de la paix en Bosnie, conformément à une proposition du président Boris Eltsine.

Le Conseil de la fédération, chambre haute du parlement dotée du pouvoir constitutionnel d'envoyer des troupes à l'étranger, a voté par 137 voix contre deux l'envoi d'une brigade de 1600 soldats. Celle-ci devrait être totalement opérationnelle le 5 février.

Le général Evgueni Podkolzine, commandant en chef des troupes aéroportées russes, a précisé que Moscou ne pouvait envoyer davantage de militaires en Bosnie faute de financement.

Les opérations de maintien de la paix sur le territoire de l'ancienne république yougoslave sont actuellement dirigées par l'Otan, à laquelle Moscou refuse de subordonner ses troupes. Les activités du contingent russe seront donc dirigées par le général Leonti Chevtsov au quartier général bruxellois de l'Otan. Celui-ci a déclaré que son centre de commandement serait vraisemblablement prêt le 20 janvier.

Les os du tsar attendront

Associated Press – Moscou

Contre l'avis des experts, l'Église orthodoxe russe doute de l'authenticité des ossements censés être ceux de Nicolas II et sa famille. Ces réserves pourraient retarder les funérailles officielles du dernier tsar de Russie et les passions nationalistes, monarchistes et communistes, qu'elles ne manqueraient pas de soulever.

Dans un long entretien accordé hier au *Moskovsky Komsomolets*, le métropolite Ouvenaly, l'un des membres de la commission gouvernementale d'identification des restes du tsar, estime qu'il reste à éclaircir de nombreux points avant que l'Église orthodoxe décide ou non de canoniser le tsar.

«Je crois que les preuves qui ont été réunies en vue de l'identification définitive restent insuffisantes. Et, maintenant, la commission partage mes doutes.»

La tension monte à Mostar

«Ne jetez pas d'huile sur le feu»

Reuter – Mostar

L'administrateur européen Hans Koschnick a lancé hier un appel au calme à Mostar, dans le sud de la Bosnie, où les tensions communautaires se sont encore aggravées à la suite de tirs croates qui ont grièvement blessé deux policiers musulmans jeudi soir.

Le véhicule de patrouille des policiers a été criblé d'une dizaines de balles.

Les tensions sont vives dans Mostar depuis que, le Jour de l'an, un jeune Musulman a été abattu par la police croate. En outre, ces derniers jours, des Musulmans ont lancé des pierres contre des voitures portant des plaques minéralogiques croates.

«Je mentirais si je disais que je contrôle toute la situation, mais j'espère que les gens sérieux comprendront à quel point la situation est dangereuse», a déclaré à la presse Hans Koschnick, administrateur de l'Union européenne à Mostar.

«Ne jetez pas d'huile sur le feu. Nous cherchons à calmer les esprits, mais la situation n'est pas bonne», a-t-il ajouté. Selon l'administrateur, «il est clair que les coups de feu venaient du côté ouest (croate). Maintenant, il reste à établir qui les a tirés».

La force de police de l'Union de l'Europe occidentale (UEO) déployée à Mostar a ouvert une enquête sur les tirs contre les policiers, survenus sur le Bulevar, artère jadis élégante, maintenant bordée de ruines et située sur une ligne de partage.



ASSOCIATED PRESS

Une mère et sa fille passent à côté de véhicukles saccagés.

La ville de Mostar a été placée sous l'administration de l'UE en 1994 pour tenter de réconcilier ses habitants musulmans et croates que d'âpres combats ont opposés durant la guerre. Les tensions à Mostar constituent une épreuve permanente pour la fédération croato-musulmane. Mostar est considéré comme le fief de Croates de Bosnie farouchement nationalistes, hostiles à la fédération et aspirant à l'autonomie.

Ailleurs en Bosnie, un autre incident a été signalé: pour la première fois, un soldat de l'Ifor (force multinationale de paix sous commandement de l'OTAN) a été blessé par balles. Le soldat italien visé n'a été que légèrement atteint, dans le quartier bosno-serbe de Vogosca (faubourgs de Sarajevo).

Sur le plan diplomatique, la Bosnie, la Croatie et la Fédération de Yougoslavie ont entamé à Vienne des négociations sur le désarmement appelées à durer six mois, sous la médiation de l'OSCE (Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe).

D'ores et déjà, les Bosno-serbes et la fédération croato-musulmane sont convenus de mettre sur pied des missions militaires. Elles devront être créées d'ici le 16 janvier et seront basées à Sarajevo pendant un mois, avant d'être envoyées dans les quartiers généraux des deux parties.

La crise est réglée provisoirement

Associated Press – Washington

La Chambre des représentants a approuvé hier à une écrasante majorité un texte qui permettra le retour provisoire au travail des 280 000 fonctionnaires fédéraux actuellement en chômage technique pour cause d'impasse budgétaire.

Ce texte, qui a été adopté par 401 voix pour et 17 contre, laissera toutefois de nombreux services gouvernementaux sans budget de fonctionnement suffisant.

Les Représentants ont ensuite examiné un deuxième volet du projet républicain, qui prévoit de rouvrir la totalité des organismes fédéraux jusqu'au 26 janvier, mais à condition que le président Bill Clinton propose un budget équilibré avec des prévisions certifiées par l'Office budgétaire du Congrès.

Le chef de la majorité au Sénat, Bob Dole, a exprimé l'espoir de voir la chambre haute du Congrès approuver à son tour, dans la journée, le texte adopté par la Chambre.

Les Représentants démocrates auraient préféré une loi de financement d'urgence pour rouvrir tous les services gouvernementaux sans conditions préalables. Selon eux, la solution républicaine permet certes de résoudre les problèmes financiers des fonctionnaires fédéraux, mais aboutit à un ensemble disparate d'organismes soit ouverts soit fermés.

La Maison Blanche a fait savoir que le président Clinton promulguerait le texte voté par la Chambre. M. Clinton considère ce texte à la fois comme un «premier pas satisfaisant» de la part des Républicains et comme «une punition cruelle et inhabituelle» pour les citoyens dans la mesure où il ne rétablit pas tous les services.

Retombées négatives

Le texte adopté par la Chambre prévoit le retour au travail et le paiement des 280 000 fonctionnaires fédéraux actuellement en chômage technique. Il prévoit aussi la réouverture immédiate de certains programmes et installations du gouvernement. En outre, les 480 000 autres employés d'agences non financées, qui ont continué à travailler depuis le début de la crise mais sans être payés, recevront leur salaire complet.

La fermeture partielle des services gouvernementaux a commencé le 16 décembre et a entraîné un lot de retombées négatives du sommet au bas de la pyramide. Ainsi par exemple, Ford a annoncé jeudi que la mise sur le marché d'un nouveau modèle de camionnette pourrait être retardée car l'Agence de protection de l'environnement ne l'a pas encore complètement homologué.

Plus inattendu, des centaines de laboratoires de recherche sont fermés ou ne fonctionnent qu'à la moitié de leur potentiel. Un chercheur de San Diego avait réservé un super-ordinateur Cray, l'un des plus puissants existants, mais il n'a pas reçu le budget prévu pour sa location. Non seulement il ne peut pas travailler, mais il doit payer 30 000 $ par semaine de pénalité. Certains scientifiques parlent de cauchemar et disent qu'il faudra plusieurs mois pour revenir à une situation normale.

Le dirigeant islamiste turc rassure l'Occident

Reuter – Ankara

Le dirigeant islamiste turc Necmettin Erbakan, arrivé en tête des législatives du mois dernier, affirme que l'Occident n'a rien à craindre de son éventuelle accession au pouvoir.

Mais il se prononce pour le départ de Turquie des avions de l'OTAN tout en se défendant de vouloir rompre avec l'Alliance atlantique.

«Il est hors de question de sacrifier l'indépendance du pays.

«Un tiers peut-il prendre des décisions pour nous sans que nous ayons notre mot à dire? C'est tout simplement exclu», a-t-il déclaré hier aux journalistes.

«Quand nous arriverons au pouvoir, nous dirons amicalement aux Alliés qu'il vaudrait mieux pour eux quitter la Turquie», a ajouté Erbakan.

Renégocier l'accord

Il se montre d'autre part favorable à une renégociation de «l'injuste» accord douanier signé par Ankara avec l'Union européenne sous la houlette du premier ministre sortant Tansu Ciller.

«Nous discuterons de nouveau, mais sur un pied d'égalité, et nous réexaminerons ses clauses.»

Le Parti du bien-être (islamiste), qui contrôle déjà les municipalités d'Ankara et Istanbul, a recueilli 21,38 % des suffrages exprimés lors des élections du 24 décembre, raflant ainsi 158 des 550 sièges du parlement.

Le président Souleiman Demirel doit désigner la semaine prochaine le responsable chargé de former un gouvernement soit de coalition, soit minoritaire, aucun parti n'ayant la majorité absolue.

SOLDE D'URGENCE
JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS
APRÈS INVENTAIRE
44 HEURES

TOUT DOIT PARTIR! Bas prix fracassants. En raison de commandes annulées de différents hôtels, grands magasins et établissements, nous avons réduit de plusieurs centaines de dollars une sélection de mobiliers de salon, de chambre à coucher et de coin-repas flambant neufs. En vue de rembourser les créanciers, le conseil d'administration a autorisé cette offre de durée limitée. Bienvenue aux détaillants!

MEUBLEZ 3 PIÈCES À 1 SEUL BAS PRIX REMARQUABLE!



MISE DE CÔTÉ SANS FRAIS JUSQU'AU REMBOURSEMENT D'IMPÔT

Canapé et fauteuil durables et attrayants. Causeuse également offerte. Sélection de tissus. Se vendraient séparément 269$



Mobilier 3 pièces au fini chêne pour chambre à coucher. Inclut commode, miroir et panneau de chevet. Chiffonnier et table de chevet optionnels. Se vendraient séparément 308$

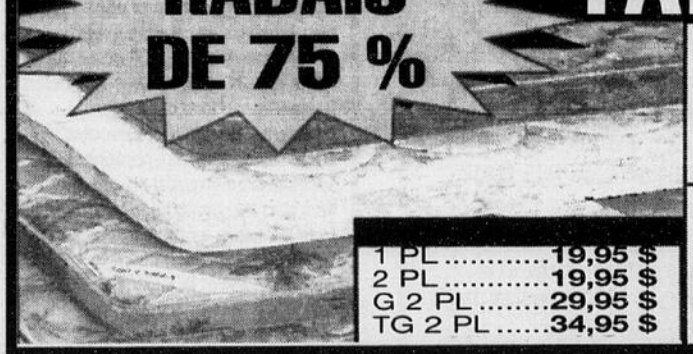


Mobilier 3 pièces en pin pour coin-repas. Chaises additionnelles également offertes. Se vendraient séparément 107$

LIVRAISON LE JOUR MÊME

LES 8 PIÈCES 398 $
ÉPARGNEZ 286 $

RABAIS DE 75 %



1 PL .....19,95 $
2 PL .....19,95 $
G 2 PL .....29,95 $
TG 2 PL .....34,95 $

FAMEUX ENSEMBLES-SOMMEIL

POSTURE PLUS garantie ltée 5 ans
18$ 1 PL. 18 $ ch. pièce; 2 PL. 34 $ ch. pièce; G 2 PL. 44 $ ch. pièce; TG 2 PL. 44 $ ch. pièce

POSTURE PROFILE garantie ltée 5 ans
44$ 1 PL. 44 $ ch. pièce; 2 PL. 59 $ ch. pièce; G 2 PL. 69 $ ch. pièce; TG 2 PL. 69 $ ch. pièce

IMPERIAL garantie ltée 10 ans
59$ 1 PL. 59 $ ch. pièce; 2 PL. 79 $ ch. pièce; G 2 PL. 99 $ ch. pièce; TG 2 PL. 89 $ ch. pièce

POSTURE DE LUXE garantie ltée 15 ans
64$ 1 PL. 64 $ ch. pièce; 2 PL. 89 $ ch. pièce; G 2 PL. 114 $ ch. pièce; TG 2 PL. 94 $ ch. pièce

POSTURE ELEGANCE garantie ltée 20 ans
74$ 1 PL. 74 $ ch. pièce; 2 PL. 99 $ ch. pièce; G 2 PL. 124 $ ch. pièce; TG 2 PL. 104 $ ch. pièce

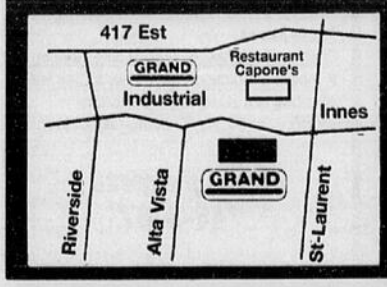
PLATEAU-COUSSIN garantie ltée 25 ans
99$ 1 PL. 99 $ ch. pièce; 2 PL. 149 $ ch. pièce; G 2 PL. 174 $ ch. pièce; TG 2 PL. 149 $ ch. pièce

Pleins camions de réductions incroyables!

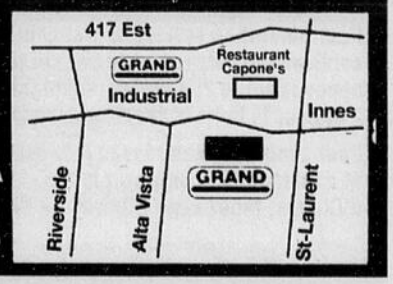
COMPTANT CHÈQUE MC/VISA AMEX

GRAND
ENTREPÔT DE MEUBLES

LUN : 10-18 hr
JEU-VEN : 10-21 hr
SAM : 10-18 hr
DIM : 12-18 hr



800, AV. INDUSTRIAL, Nos 13-16 OTTAWA
EN FACE DU RESTAURANT CAPONE
(613) 247-7888



Le premier ministre japonais démissionne

Reuter – Tokyo

Après 555 jours au pouvoir, le premier ministre japonais Tomiichi Murayama, 71 ans, a présenté hier sa démission à la coalition tripartite, qui l'a acceptée. Le ministre du Commerce, Ryutaro Hashimoto, devrait vraisemblablement lui succéder.

Nommé le 29 juin 1994, Tomiichi Murayama était devenu ce jour-là le premier chef de gouvernement socialiste au Japon depuis la fin des années 1940.

La coalition en place va former un nouveau gouvernement, a précisé Tomiichi Murayama, qui exclut l'organisation d'élections anticipées. Les prochaines élections sont fixées à la mi-1997.

«Le moment ne se prête pas à des élections. Nous devons nous en tenir à des mesures pour sortir l'économie de la récession», a-t-il dit lors d'une conférence de presse. «J'ai décidé de démissionner aujourd'hui», a-t-il ajouté, estimant «que le moment était venu de renouveler les têtes (au gouvernement) et de prendre un nouveau départ avec la nouvelle année».

Murayama, qui dit avoir pris sa décision le 1er janvier, a refusé de dire si Ryutaro Hashimoto, 58 ans, président du Parti libéral-démocrate (PLD, conservateur) était bien son successeur désigné: «Je n'ai jamais parlé de confier les rênes du pouvoir à quelqu'un en particulier. J'ai seulement insisté sur l'importance du maintien de la coalition tripartite.» Celle-ci détient 294 sièges sur les 511 de la Chambre basse.

Les 555 jours de Murayama à la tête du gouvernement ont été pour le moins tumultueux: séisme dévastateur de Kobé en janvier 1995, attentat au gaz sarin dans le métro de Tokyo fin mars 1995, faillites de grandes banques et longue récession.

Le cabinet sortant devrait présenter sa démission officielle d'ici le 11 janvier et continuera de gérer les affaires courantes jusqu'à la nomination d'une nouvelle équipe gouvernementale. La coalition au pouvoir va convoquer le parlement en session extraordinaire le 11 janvier: si elle n'éclate pas, elle sera ce jour-là en mesure d'élire le nouveau premier ministre parce que le groupe parlementaire qu'elle contrôle dispose d'une majorité solide dans les deux chambres.

Pour sa succession, Tomiichi Murayama a affiché sa préférence pour le PLD, au moins jusqu'à avril.

Fonder un nouveau parti

D'ici avril, le parlement doit, si tout se passe bien, adopter le budget 1996/1997. Le nouveau premier ministre recevra le président Bill Clinton du 16 au 18 avril — événement clé pour le Japon, sur fond de tension économique avec les États-Unis.

Prié de dire s'il pense devenir le prochain premier ministre, Ryutaro Hashimoto n'a rien exclu: «Je n'ai pas l'intention d'éviter cette tâche si on me demande de l'assumer.»

Du côté de l'opposition, Ichiro Ozawa, chef du parti Shinshinto (Parti de la nouvelle frontière), a contesté la perspective de nomination de Ryutaro Hashimoto et appelé à des élections anticipées: «Ce simple changement de premier ministre au sein des trois partis n'a rien de bon. Le gouvernement, une bonne fois pour toutes, doit s'en remettre au jugement populaire.»

Murayama compte quant à lui briguer un nouveau mandat de président d'un Parti socialiste actuellement en pleine crise d'identité, soulignant que sa décision n'est pas liée à sa démission de la tête du gouvernement. «J'ai l'intention d'assumer ma responsabilité, qui est de fonder une nouvelle formation (à partir du Parti socialiste) lors de la convention du 19 janvier», a-t-il expliqué hier.

La démission de Tomiichi Murayama a fait l'effet d'une bombe dans la classe politique. La presse japonaise s'était récemment fait l'écho de rumeurs relatives à une possible démission du premier ministre mais seulement en avril après examen du budget.

La Bourse, en revanche, n'en a pas pâti, clôturant hier sur une hausse de 51,03 points, soit 0,25 %, à 20669,03 points. La démission ne devrait pas non plus avoir de retombée à moyen terme, comme le pense Jason James, stratège chez James Capel Pacific: «Je ne crois pas ce que cela modifie sensiblement le cap de la Bourse de Tokyo.»

«Il y avait eu des rumeurs sur une éventuelle démission à la fin de l'an dernier, aussi le marché n'a-t-il pas été totalement surpris», a ajouté Jason James.

Une nouvelle crise entre Pékin et Washington

Reuter – Washington

Le département d'État américain a clairement laissé entendre hier qu'il accéderait à la demande de visa du vice-président de Taïwan, au risque de provoquer une nouvelle crise diplomatique entre Washington et Pékin.

Le porte-parole du département d'État Nicholas Burns a déclaré que les États-Unis avaient répondu favorablement à de telles requêtes par le passé et qu'il ne voyait pas pourquoi satisfaction ne serait pas donnée au vice-président Yuan-zu Li.

Celui-ci souhaite transiter par les États-Unis avant d'assister à la prestation de serment du nouveau président du Guatemala.

City of Ville d' Ottawa Information

ZONAGE

LE MARDI 9 JANVIER 1996

COMITÉ DE L'URBANISME ET DE L'EXPANSION ÉCONOMIQUE - HÔTEL DE VILLE - SALLE WHITTON

En plus des autres questions de zonage prévues, les questions suivantes seront étudiées :

1240, place Kilborn

Modification de l'Arrêté municipal sur le zonage en vue d'autoriser des maisons en rangée.

☎ **Renseignements : Françoise Jessop 244-5300 poste 1-3862.**

1012-1048, boul. Saint-Laurent

Modification de l'Arrêté municipal sur le zonage en vue d'autoriser des utilisations commerciales aux 1012-1048, boul. Saint-Laurent.

☎ **Renseignements : Gordon Harrison 244-5300 poste 1-3868.**

100-126, rue Rideau

Modification de l'Arrêté municipal sur le zonage en vue d'autoriser un parc de stationnement public extérieur de surface pour une période additionnelle de trois ans aux 100-126, rue Rideau.

☎ **Renseignements : Michael Fowlie 244-5300 ext. 1-3876**

D - 6530

RÉUNIONS PUBLIQUES

Le mardi 9 janvier

Comité d'urbanisme et de l'expansion économique - 9 h 15 *

Comité consultatif sur l'environnement - 17 h **

Le mercredi 10 janvier

Comité des services communautaires et des opérations - 9 h 15 *

Le jeudi 11 janvier

Comité des politiques, des priorités et des budgets - 9 h 15 *

Comité consultatif sur les services en français - 17 h 30 **

* Salle Whitton - Deuxième étage - Pavillon Sussex - Hôtel de ville

** Salle Fuller - Niveau de la terrace - Pavillon Bytown -Hôtel de ville

Validation du billet de stationnement aux réunions des comités.

Des services d'interprétation simultanée dans les deux langues officielles sont offerts sur demande pour tout article de l'ordre du jour:

-Avant la réunion, veuillez composer le 244-5300 - 1 -3635;

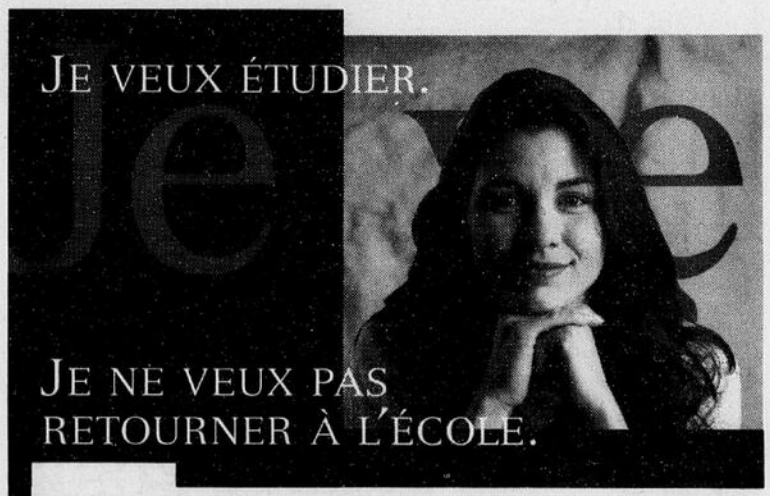
-À la réunion, au moins 15 minutes avant le début de la réunion, cochez la case appropriée sur la demande d'intervention et remettre cette dernière à l'adjointe exécutive.

☎ **Renseignements : 244-5300.**

Pour obtenir un service en français, appuyez sur le 2; pour obtenir les services municipaux, appuyez sur le 4; pour les Services intégrés, appuyez sur le 2; pour les renseignements sur les comités, appuyez sur le 2 et pour la boîte d'information sur les comités, appuyez sur le 4.

Pour avoir accès au réseau informatique FreeNet à partir d'un ordinateur et d'un modem, composez le 520-1130. Pour obtenir le menu de la ville d'Ottawa, tapez <<go Ottawa>> à l'interrogation.

D - 6529



Plus de 30 programmes d'études et 200 cours

offerts à distance, partout au Québec

- **Baccalauréat en communication**
- **Diplôme de 2e cycle en formation à distance**
- **Des certificats et des cours en :**
  - administration
  - communication
  - environnement
  - informatique
  - langues
  - relations industrielles
  - sciences et santé
  - sciences humaines et sociales
- **Cours intensifs pour maîtriser INTERNET**
- **Possibilité de reconnaissance des acquis**
- **Inscription en tout temps**

RENCONTRE D'INFORMATION

Le mardi 16 janvier 1996, à 19 h 30,
à la Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, Hull.

Confirmer votre présence S.V.P.

Grâce à la Télé-université, offrez-vous la liberté d'apprendre à votre rythme, à l'endroit et au moment qui vous conviennent.

L'UNIVERSITÉ À DISTANCE

Université du Québec
Télé-université

J'EN PROFITE

DEMANDEZ NOTRE BROCHURE

1-800-665-4333
Demandez le poste 757

INFO@TELUQ.UQUEBEC.CA HTTP://WWW.TELUQ.UQUEBEC.CA

CONSEIL DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE LANGUE FRANÇAISE RÉGION D'OTTAWA-CARLETON

RÉUNIONS

Séance ordinaire
16 janvier 1996
19 h 30

Audition des contribuables
Plan directeur 1996-2000

Le CÉCLF établit son plan directeur pour les cinq prochaines années. Ce plan propose les orientations et les engagements du CÉCLF en ce qui a trait à l'éducation qu'il veut offrir au jeune francophone catholique d'Ottawa-Carleton. Cinq minutes seront accordées aux personnes, associations ou groupes qui désirent faire part de leurs commentaires. Pour s'inscrire à l'audition des contribuables, veuillez composer le 746-3067, avant le 12 janvier 1996.

*****

Séance ordinaire
30 janvier 1996
20 h 30

Pierre Marcil
Directeur de l'éducation et secrétaire-trésorier
À moins d'indication contraire, toutes les séances ont lieu à la salle Florian-Carrière, 4000, rue Labelle, Gloucester.

Renseignements :
746-3067

L'homme le plus recherché d'Israël

«L'ingénieur» tué par un téléphone piégé

Reuter – Jérusalem

L'homme le plus recherché d'Israël, Yahia Ayache, surnommé «l'ingénieur» en raison de son sanglant savoir-faire d'artificier mis au service de Hamas, a été lui-même victime d'un attentat sophistiqué à l'explosif, hier, à Gaza, où il se cachait.

Un haut responsable de l'OLP a confirmé la mort de ce militant intégriste d'une trentaine d'années, d'abord annoncée en Israël, où les responsables entretiennent un savant mutisme sur les auteurs possibles de l'attentat.

Pour Hamas, dont Ayache était tenu pour l'instigateur des sanglants attentats-suicide qui ont coûté la vie à au moins 77 personnes depuis l'accord israélo-palestinien de septembre 1993, l'origine de l'attentat ne fait aucun doute.

Kassam, aile militaire du mouvement intégriste, a diffusé un tract accusant spécifiquement «le Mossad israélien» d'être «seul responsable de cet acte lâche dont les conséquences n'ont pas été pesées» et jure de «réagir à ce crime comme il convient».

Le ministre israélien de la Sécurité intérieure Moshe Shahal, qui a laissé entendre avoir été au courant de la mort d'Ayache avant tout le monde, a placé la police israélienne en état d'alerte en prévision de représailles possibles des intégristes.

De source proche de l'OLP, on a confirmé, avec retard par rapport aux médias israéliens, qu'Ayache est bien l'homme victime dans la journée d'un attentat à l'explosif dans le camp de réfugiés palestiniens de Djalabia, à Gaza.

De meme source, on précise que l'«ingénieur» a été tué instantanément par l'explosion d'un téléphone mobile dans lequel 50 grammes d'explosifs étaient dissimulés.

Israël ne revendique pratiquement jamais les exécutions auxquelles ses agents procèdent, mais il est notoirement à l'origine de plusieurs d'entre elles.

Il est notamment tenu pour responsable de la liquidation physique, en octobre dernier, à Malte, de Fassi Chikaki, chef du Djihad islamique, l'autre mouvement intégriste violemment opposé à l'autonomie.

Mais Ayache, qui était originaire de Rafat, entre Naplouse et Ramallah, était certainement la cible prioritaire des agents israéliens auxquels il avait régulièrement échappé.

Hamas affirmait que, après avoir échappé d'un cheveu à un attentat à l'explosif en avril dernier à Gaza, «l'ingénieur» s'était réfugié avec sa famille dans un pays arabe.

Mais les services secrets israéliens n'en ont jamais rien cru et restaient persuadés qu'il vivait toujours à Gaza avec sa famille sous une fausse identité.

Diable aux yeux des Israéliens, l'«ingénieur» était en revanche révéré à Rafat — où la foule s'est rassemblée hier devant la demeure familiale — comme un personnage mythique doué de «baraka».

Dans les medinas de l'ouest du Jourdain on ne parlait pas de lui comme de l'«ingénieur» mais comme de «l'homme aux sept âmes» tant était supposée grande sa faculté de tromper la mort.

De source militaire israélienne, on se félicite que sa mort porte un coup aux «terroristes» de Hamas mais on reconnaît qu'elle ne saurait à elle seule faire cesser les violences anti-israéliennes.

En revanche, son assassinat est de nature à embarrasser Yasser Arafat, à un moment où il tentait de convaincre Hamas d'observer une trêve afin de ne pas entraver les opérations de retrait israéliennes des territoires occupés.

Vos beaux sapins S.V.P.

Participez au programme de recyclage de la Municipalité régionale et déposez votre arbre de Noël auprès du trottoir le jour de la collecte des déchets du 8 au 12 janvier.

Assurez-vous d'avoir enlevé tous les glaçons et les décorations.

Cette année, les dépôts municipaux n'accepteront pas d'arbres, donc, ne ratez pas la collecte en bordure de rue!

Pour d'autres précisions, veuillez composer le

560-1335

Marchands d'arbres de Noël,
vous pouvez vous défaire de vos arbres invendus en appelant notre numéro d'information.

UN SERVICE DE LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE
Ottawa-Carleton
UNE COLLABORATION RÉGIONALE

MUSÉE NATIONAL SCIENCES & TECHNOLOGIE
NATIONAL MUSEUM SCIENCE & TECHNOLOGY

LA GRANDE FOIRE AUX ORDINATEURS

Le samedi 13 janvier
10 h - 16 h

V **Ventes et achats...**
d'ordinateurs, d'équipement d'ordinateur et de logiciels d'occasion à nos tables de "marché".

M **Mise à jour ?**
Discutez les avantages et désavantages des mises à jour et des actualisations de votre système d'ordinateur.

D **Démonstrations**
Voyez et essayez les produits les plus récents en participant à nos démonstrations qui vous donneront des idées au sujet de vos futurs achats.

L'entrée à "la grande foire" est comprise dans le droit d'entrée. Les vendeurs sont admis au musée gratuitement. Pour réserver votre place de montre ou pour obtenir de plus amples renseignements sur LA GRANDE FOIRE AUX ORDINATEURS, composez le 991-3044.
Canada

Transpo

Horaire d'hiver
du 8 janvier au 6 avril

Service sur semaine - Les changements entrent en vigueur le 8 janvier 1996. L'horaire a été considérablement remanié sur certains circuits principaux **(4, 5, 14, 16, 86, 111 et 118)** tandis que des rajustements mineurs ont été apportés sur beaucoup d'autres circuits.

Service du samedi - L'horaire a été considérablement remanié sur les circuits **3, 4, 5, 8, 14, 16, 18, 86 et 118** tandis que des rajustements mineurs ont été apportés sur d'autres circuits.

Service du dimanche - Le service a été réduit avant midi sur le circuit **6** et des rajustements mineurs ont été apportés sur d'autres circuits.

Nouveaux horaires - Les horaires sont maintenant disponibles - il suffit de composer le **741-4390 (ATME 741-5280)** pour obtenir un horaire gratuit par la poste ou de passer à l'un de nos comptoirs publics.

Infobus 560 - Il suffit de composer le 560 plus les quatre chiffres du numéro d'arrêt d'autobus. Pour vérifier si vous avez la version la plus récente de l'horaire, prière de composer le **560-1111**.

attention, ANNONCEURS!

LeDroit

publiera
le samedi 20 janvier
son cahier



Semaine nationale du SKI

Réservez votre espace publicitaire avant le lundi 15 janvier, à midi.

Communiquez dès maintenant avec votre représentant ou composez le
(613) 562-7747

L'économie

Chômage: la brève amélioration n'aura pas de suite

La situation de l'emploi s'est améliorée au Canada, en décembre, mais tout indique que cette brève amélioration n'aura pas de suite. Le taux national du chômage s'établissait en effet à 9,4 %, le mois dernier, soit le même que les deux mois précédents. Statistique Canada précise toutefois qu'en décembre, il y avait 54 000 Canadiens de plus au travail qu'en novembre.

Presse Canadienne

S'il n'y eut pas de fluctuation du taux de chômage, de novembre à décembre, c'est qu'il y avait un plus grand nombre de personnes cherchant vainement un emploi.

Pour l'ensemble de 1995, le taux de chômage a été en moyenne de 9,5 %, une nette amélioration sur les 10,4 % de 1994. Par contre, le nombre d'emplois créés en 1995 demeure désappointant.

Pour l'ensemble de la dernière année, l'économie canadienne n'a créé que 88 000 nouveaux emplois, contre 382 000 en 1994.

Pour une deuxième année consécutive, le taux de chômage a reculé au Québec, passant de 12,2 % en 1994 à 11,3 % en 1995. Pour l'ensemble de l'année, 47 800 emplois ont été créés dans la province. Cette création d'emplois a entraîné une diminution du nombre de chômeurs (30 600) par rapport à l'année 1994, portant leur nombre à 407 800.

En ce début de 1996, les économistes ne sont pas optimistes non plus.

«Malheureusement, les perspectives d'une amélioration de l'emploi demeurent faibles en 1996», explique Rob Palombi, de MMS International.

«Les choses ne changeront pas beaucoup au début de la nouvelle année, même si la Banque du Canada et les banques à charte ont abaissé les taux d'intérêt.»

Sherry Cooper, chef économiste de Nesbitt Burns, a noté que les emplois créés en décembre sont concentrés dans le secteur des services, alors que les commerces au détail ont augmenté leurs personnels en vue de la période des Fêtes. Ces emplois pourraient n'être que temporaires.

Dans les provinces

Taux de chômage dans les provinces canadiennes avec, entre parenthèses, le taux du mois précédent.

—Terre-Neuve 16,9 (15,9)
—Ile du Prince-Édouard 14,1 (12,2)
—Nouvelle-Écosse 10,4 (11,2)
—Nouveau-Brunswick 11,3 (11,0)
—Québec 11,3 (11,0)
—Ontario 8,5 (8,3)
—Manitoba 7,8 (7,7)
—Saskatchewan 7,1 (7,1)
—Alberta 7,8 (8,0)
—Colombie-Britannique 9,2 (9,4)

Dans les villes

Taux de chômage dans les principales villes canadiennes en décembre dernier avec, entre parenthèses, le taux moyen des trois mois précédents.

—St-Jean, T.N., 11,9 (11,7)
—Halifax, 7,8 (7,9)
—Saint-Jean, N.-B., 9,9 (9,7)
—Chicoutimi-Jonquière, 15,0 (15,4)
—Québec, 9,9 (9,4)
—Trois-Rivières, 10,8 (11,0)
—Sherbrooke, 11,0 (10,5)
—Montréal, 11,1 (10,9)
—Ottawa-Hull, 9,5 (9,3)
—Sudbury, 10,5 (10,3)
—Oshawa, 9,4 (10,3)

Salon d'hiver de l'électronique à Las Vegas

Sony et Thomson lancent le lecteur de vidéo disque numérique

Reuter – Las Vegas

Sony Corp et Thomson SA ont dévoilé leurs stratégies concernant leurs nouveaux lecteurs de vidéo disques numériques, ouvrant ainsi la voie à une ère de rude concurrence sur un marché qui devrait, selon les experts, être le plus porteur depuis la sortie du magnétoscope et du disque compact.

La filiale de Thomson, Thomson Consumer Electronics, a lancé hier le projet le plus ambitieux en s'alliant avec Matsushita Electric Industrial pour sortir cet été un lecteur de vidéo disque numérique (DVD) à 499 $.

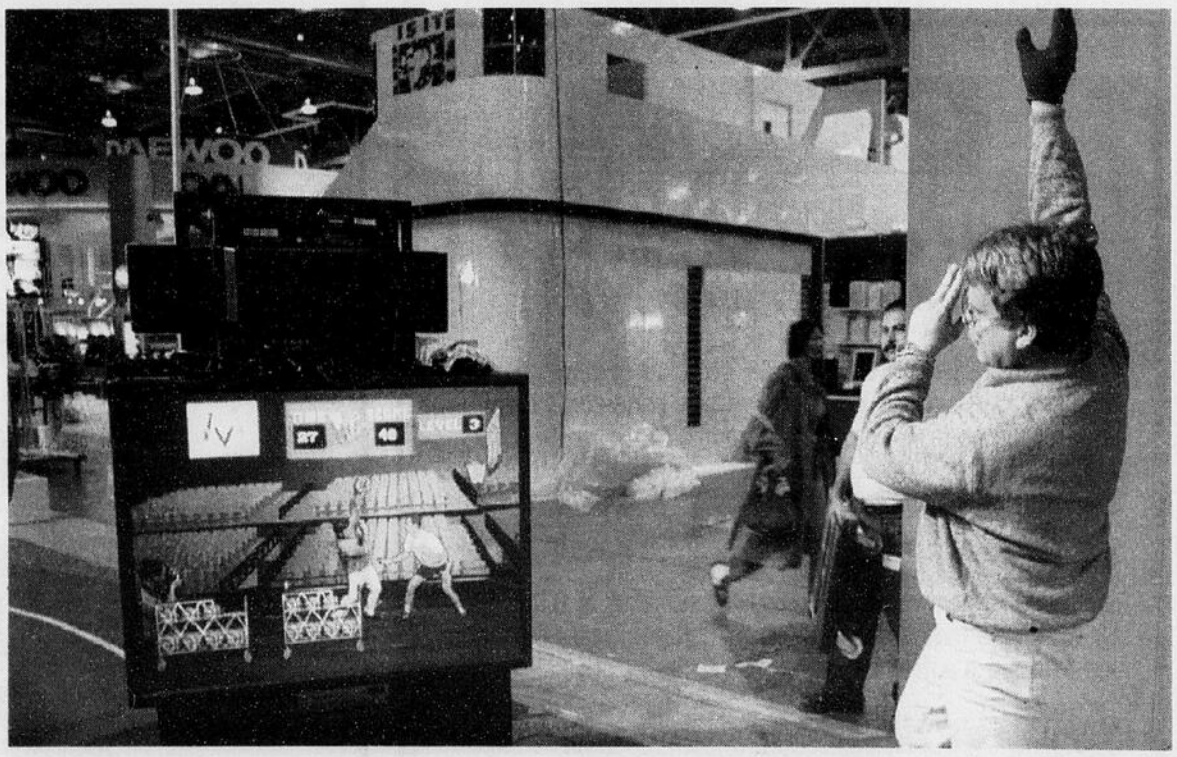
Thomson a également annoncé un accord de collaboration avec Warner Home Video, filiale de Time Warner, qui devrait lui fournir jusqu'à 250 films pour les lecteurs.

De son côté, Sony a fait savoir qu'il lancerait son lecteur d'ici à la fin de l'année, au rythme de 500 000 unités la première année, d'un million la deuxième et de deux millions la troisième.

Sa filiale Columbia/TriStar Home Vido envisage de fournir 150 titres pour les DVD, dont 50 dès le lancement du produit.

«Le disque compact est en passe de s'élever à un nouveau degré de performance... DVD», a estimé John Breisch, responsable des produits à la consommation de Sony Electronics Inc, à l'occasion du salon d'hiver de l'électronique grand public qui se tient à Las Vegas.

«Ils (les DVD) offrent une meilleure qualité, davantage de capacité et de variété», a-t-il affirmé.



ASSOCIATED PRESS

Un exposant au salon d'hiver de l'électronique grand public fait la démonstration d'un nouvel appareil de réalité virtuelle mise au point par sa compagnie. L'appareil de CCG Meta Media inc. de New York, ne requiert de l'utilisateur que le port d'un léger gant de coton de couleur.

Depuis le règlement de la question des normes des lecteurs, en décembre dernier, les géants de l'électronique se sont empressés de mettre au point leurs projets de fabrication et de commercialisation.

Pioneer Electronics a pour sa part annoncé son intention de lancer un lecteur au quatrième trimestre 1996 et l'on s'attend à ce que Philips Electronics et Toshiba dévoilent prochainement leurs stratégies.

Le DVD offre une meilleure qualité d'image qu'une cassette VHS, un son comparable à celui du disque compact et la possibilité de modifier le format de l'écran.

«Le DVD est l'aubaine d'Hollywood», a déclaré Warren Lieberfarb, de Warner Home Video, qui envisage de distribuer des titres vidéo simultanément sur DVD et cassettes vidéo.

En dépit de cet enthousiasme, les fabricants conviennent que le problème des brevets, de l'assemblage du produit et de sa distribution reste en suspens. Il leur faudra aussi convaincre les consommateurs qui restent fidèles au magnétoscope.

RYTHME DES AFFAIRES

montréal
2382,37 (17,3)

Les cours ont grimpé à la Bourse de Montréal, hier, lors d'une séance très active. L'indice XXM a gagné 17,3 points pour atteindre 2382,37 à la clôture. En tout, 15 953 375 actions ont changé de main contre 18 444 465 jeudi. La valeur de ces transactions était de 241,4 millions$. L'indice des pétrolières a gagné 5,66 à 1805,93, celui des mines 38,37 à 3120,71, les industrielles 12,08 à 2321,95, les services 8,63 à 2030,96 et les banques 4,23 à 2925,64.

toronto
4839,74 (32,99)

Les cours étaient à la hausse à la Bourse de Toronto, hier, au terme d'une séance active. L'indice TSE 300 a gagné 32,99 points à 4839,74. Le volume était de 92,4 millions d'actions échangées, contre 100,7 millions jeudi. Parmi les industrielles, Newbridge Network a grimpé de 4 1-4 $ à 59 7-8 $, Trimark Financial de 1 3-8 $ à 47 1-2 $, BCE Inc. 1-4 à 48 $ et Biovail Corp. a perdu 3 3-4 $ à 110 $.

wall street
5181,43 (7,12)

Wall Street a clôturé vendredi en hausse de 0,15 pour cent, l'indice Dow Jones des 30 industrielles gagnant 7,59 points à 5181,43.

0,7362 $ U.S.

OR 536 $

ARGENT 7,564 $

TAUX D'ESCOMPTE 5,73%

COTES RÉGIONALES

AIT	16 1/4 $	-
Avenor	23 7/8 $	-5/8
BCE Inc.	48 $	+1/4
Calian	5 3/8 $	+1/8
Camdev	2,50 $	-
Can. Bank Note	4,00 $	+0,10
Can. Marconi	14 3/4 $	+3/4
Ceredian Corp.*	39 3/4 $	-1/4
Cognos	57 1/8 $	-7/8
Comp. Datacast.	1,70 $	-
Corel	14 5/8 $	-1/4
Digital*	58 $	+2 1/4
DY 4 Systems	15 $	-1/8
Fischer Sci*	34 7/8 $	+5/8
Fulcrum*	27 1/2 $	-1 1/2
Gandalf	21 1/8 $	+5/8
Haley Ind. Ltd	2,35 $	-0,05
I-Stat*	32 $	-3/4
Intl Datacasting	0,50 $	+0,10
Jetform*	14 3/4 $	-1/4
MDS Health Group	21 7/8 $	-
Microstar	3,10 $	-0,10
Mitel	8 5/8 $	-
Mosaid	24 1/4 $	+1/4
Newbridge	59 7/8 $	+4 1/4
Noranda Forest	9 1/4 $	+1/8
Northern Tel	57 7/8 $	+3/8
Plaintree	7 3/4 $	-5/8
Provigo	8 1/4 $	-
Seprotech	2,20 $	-0,30
Spar Aerospace	19 7/8 $	-1/8
Sr. Telecom	15 1/2 $	-1/8
Thermal Energy	0,41 $	-

- : Inchangée
*en devise U.S.

Les cotes sont colligées par la firme LEVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION Inc.

Carrières et Professions

LeDroit

Bureau de surveillance des accords

Reuter – Washington

Mickey Kantor, délégué américain au Commerce extérieur, a annoncé, hier, la création d'un Bureau de surveillance qui supervisera le respect des accords commerciaux signés par les États-Unis.

Parmi les partenaires commerciaux visés par cette mesure figurent le Japon, la Chine, le Mexique, le Canada et l'Europe, a-t-il déclaré au Centre de politique nationale à Washington.

Le Bureau de surveillance effectuera le nécessaire pour faire respecter les droits des Etats-Unis, a-t-il ajouté.

«Comme on l'a toujours répété, le plus important est ce qui arrive après la signature d'un accord», a dit Mickey Kantor.

«J'entends aujourd'hui mettre l'accent sur l'importance de la mise en oeuvre (des accords) dans le contexte de la politique commerciale générale du président», a-t-il poursuivi.

Au cours des trois dernières années, l'administration Clinton a signé plus de 180 accords commerciaux, dont le Cycle de l'Uruguay sur la libéralisation du commerce international, l'Accord de libre-échange nord-américain (Aléna) avec le Mexique et le Canada, ainsi que des accords bilatéraux.

Ontario
Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales

Collège d'Alfred

Le Ministère de l'agriculture, de l'alimentation et des affaires rurales de l'Ontario, par l'entremise de la section Formation et services sur mesure du Collège d'Alfred offrira des cours aux adultes, d'une durée variable, à l'hiver 1996 dans les domaines suivants:

Préparation des aliments et équipements, Organisation des services alimentaires, Nutrition, Gestion des services alimentaires, Salubrité et sécurité, Communications, Gestion des ressources humaines, Informatique, Phytotechnie, Horticulture, Zootechnie, Sciences vétérinaires, Mécanique agricole, Génie agricole et Gestion agricole.

Dans le but d'élargir sa banque d'expertise, le Collège d'Alfred est à la recherche de contractuels pour l'élaboration, la préparation et l'enseignement de cours.

Les firmes et personnes intéressées sont priées de faire parvenir à l'adresse suivante un résumé de leur expertise en spécifiant clairement les domaines d'intérêt.

Toute candidature doit être reçue avant le 19 janvier 1996.

Collège d'Alfred, Formation et services sur mesure, Charles Goubau, C.P. 580, 31, rue St-Paul, Alfred (Ontario) K0B 1A0. Téléc.: (613) 679-2445

Université d'Ottawa
University of Ottawa

MAÎTRISE EN SERVICE SOCIAL

L'École de service social de l'Université d'Ottawa offre un programme en français dans les domaines de **santé** et de **famille-enfance**.

Ces domaines s'attardent aux enjeux sociaux, à l'intervention, aux politiques sociales et à la recherche liés à la pratique du service social dans les institutions et les organismes communautaires. Les problématiques étudiées et les stages de recherche-intervention tiennent compte particulièrement des populations minoritaires de langue française.

L'École offre la possibilité d'assistanats de recherche.

Date limite pour les demandes d'admission : **1er février 1996.** Pour obtenir des renseignements ou une trousse d'admission, veuillez contacter :

Université d'Ottawa
École de service social
C.P. 450, Succ. A
Ottawa (Ontario) K1N 6N5
Tél. : (613) 562-5494
Téléc. : (613) 562-5495

Centre de la Formation Professionnelle Seigneurie

SI PRÈS, SI DIFFÉRENT, SI AUTHENTIQUE...*

ÉTUDIEZ L'HORTICULTURE MARAÎCHÈRE DANS LA PETITE-NATION

Le Centre de la formation professionnelle Seigneurie annonce son programme :

HORTICULTURE MARAÎCHÈRE ÉCOLOGIQUE

Début : 22 janvier 1996
Fin : septembre 1996
Durée : 900 heures
Endroit : Papineauville

Contenu : Étude et expérimentation de tous les aspects de la culture maraîchère en serre et en champ

- Initiation à la culture des petits fruits
- Protection de l'environnement : culture sans pesticide et lutte biologique
- Formation pratique et théorique
- Accès aux serres et au laboratoire
- Aucun frais de scolarité

CLIENTÈLE ADMISSIBLE :

- Être âgé de 16 ans et plus au 30 juin 1995
- Être titulaire d'un diplôme d'études secondaires ou avoir obtenu les crédits de secondaire III en français, anglais et mathématique.

Hâtez-vous, le nombre de places est limité.

Pour information : **Centre de la formation professionnelle Seigneurie**
104, Allée des Montfortains Nord
Papineauville
Téléphone : (819) 427-6258 du lundi au vendredi de 8 h à 16 h
* Slogan du mouvement touristique de Papineau

Ontario Arts Council / Conseil des arts de l'Ontario

Le Conseil des arts de l'Ontario (CAO) est un organisme du gouvernement provincial qui accorde des subventions et fournit des services au milieu artistique. Le CAO recherche deux personnes pour combler les postes suivants :

RESPONSABLE DU BUREAU FRANCO-ONTARIEN (BFO) – dossier 295D

RESPONSABLE DU BUREAU DES ARTS PLASTIQUES, DES MÉTIERS D'ART, DU DESIGN (BAP) – dossier 395D

Responsabilités : Gestion, administration et évaluation des programmes de subvention du bureau en question; évaluation des demandes de subvention en collaboration avec les membres des jurys et des comités de sélection; élaboration de politiques, de programmes et de services répondant aux besoins de la communauté desservie et aux priorités du CAO; gestion de budgets et de personnel; lien principal de communication et de consultation entre le milieu artistique desservi et le CAO. Vous évaluerez les changements dynamiques qui touchent l'évolution des arts dans votre secteur de responsabilité et apporterez des solutions novatrices aux défis actuels.

Exigences : Excellente connaissance des conditions touchant le milieu artistique desservi et ses réseaux de diffusion; expérience professionnelle démontrée dans une gamme de postes administratifs entraînant des responsabilités croissantes dans le milieu artistique; bonne connaissance et compréhension des tendances et questions actuelles ayant trait aux arts et aux artistes en Ontario; connaissance pratique des communautés culturelles diversifiées; capacité démontrée d'administrer des programmes de subvention et d'effectuer des évaluations de programmes; bonne connaissance des programmes de subvention connexes au niveau provincial et fédéral; excellentes compétences en communication, en consultation et en relations interpersonnelles; bonne capacité de travailler efficacement en équipe et sous pression; bon sens analytique et jugement; sens de la collaboration, initiative et souplesse d'esprit; excellentes compétences linguistiques en français (essentielles pour le poste au BFO, un atout pour le poste au BAP) et en anglais; bonne connaissance de l'informatique; être disposé à effectuer de nombreux déplacements en Ontario.

Veuillez soumettre votre candidature par écrit d'ici au **31 janvier 1996, avant 17 h,** et indiquer clairement le numéro du dossier pertinent, à la **Section des ressources humaines, Conseil des arts de l'Ontario, 151, rue Bloor ouest, Toronto (Ontario) M5S 1T6.**

ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI

Vice-présidente ou vice-président, marketing

(Deux postes)

Commission canadienne du tourisme

Ottawa (Ontario)

La Commission canadienne du tourisme, nouvelle association entre l'entreprise privée et le gouvernement, présente une démarche innovatrice quant à la commercialisation des produits touristiques du Canada auprès de la population canadienne et du monde entier. Elle cherche actuellement à combler deux postes à la vice-présidence, marketing, afin de promouvoir l'essor de l'industrie canadienne du tourisme. L'un de ces postes visera les marchés d'outre-mer, comprenant l'Europe et la région de l'Asie et du Pacifique, tandis que l'autre portera sur les marchés du Canada, des États-Unis, de l'Amérique centrale et de l'Amérique du Sud.

Les deux titulaires superviseront, dans leurs marchés respectifs, la conception, l'élaboration et la prestation des stratégies et initiatives de commercialisation ainsi que des campagnes promotionnelles ciblées. Ces responsabilités les amèneront notamment à favoriser la collaboration avec des partenaires des secteurs privé et public, à fournir des conseils à des entreprises et à des organismes gouvernementaux en matière de commercialisation et de prospection de clientèle ainsi qu'à représenter la CCT au sein d'organismes nationaux et internationaux de tourisme et de développement économique. Vous toucherez un salaire variant entre **79 300 $** et **93 200 $**.

Nous recherchons des leaders dont l'expertise reconnue en marketing et les antécédents dans l'industrie du tourisme permettront de bâtir des alliances stratégiques tant avec les entreprises privées qu'avec les gouvernements. Votre expérience doit également comprendre la gestion de programmes de portée nationale et internationale, l'organisation du financement d'initiatives particulières, la négociation avec des représentants du gouvernement, du secteur privé et de pays étrangers ainsi que la gestion d'un personnel professionnel. La connaissance du français et de l'anglais est essentielle; une formation linguistique pourra être donnée.

Veuillez soumettre votre candidature avant le 17 janvier 1996, en indiquant le numéro de référence 95/96-EX-DUS-273(B05), à **Tom Kanigan, Commission de la fonction publique du Canada, 300, avenue Laurier ouest, 21e étage, tour ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0M7. Télécopieur : (613) 992-8918**

Nous remercions tous ceux et celles qui soumettent leur candidature; nous ne communiquerons qu'avec les personnes choisies pour la prochaine étape.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.
This information is available in English.

Commission de la fonction publique du Canada
Public Service Commission of Canada

Canada

Carrières et Professions

LeDroit

Administration régionale
Information et services 24 heures sur 24 : 560-1335

APPELS D'OFFRES

Contrat n° CW-6003
Conduite maîtresse de la promenade Crestway - de la promenade Windhurst à la route 16

Les travaux comprennent la fourniture et l'installation d'environ 1 100 mètres de conduite d'eau principale de 610 mm, y compris les installations accessoires et les travaux connexes. Le contrat comprend également les travaux de raccordements aux conduites d'eau principales existantes, de chasse d'eau, de chloration et de remblayage requis pour réaliser ce projet de façon indiquée dans les documents de soumission.

Pour obtenir des renseignements techniques au sujet des plans et des cahiers des charges, communiquer avec les consultants, Oliver, Mangione, McCalla & Associates Limited, 154, chemin Colonnade sud, Nepean (Ontario) K2E 7J5, téléphone (613) 225-9940, télécopieur (613) 225-7337, à l'attention de M. Stan MacGillis, P. Eng.

On peut se procurer les plans, cahiers des charges, informations et modèles de soumission au bureau du Service de l'environnement et des transports, au 111, rue Lisgar, 2e étage, Ottawa (Ontario) (tél. : 560 2050). Pour obtenir des renseignements, composer (613) 560-2050. (Prière d'apppeler avant de venir prendre les documents pour s'assurer qu'ils sont disponibles).

Les soumissions cachetées et adressées au greffier régional seront reçues par ce dernier au 111, rue Lisgar, Édifice historique (entrée principale de la rue Elgin), Ottawa (Ontario), K2P 2L7, jusqu'à 15 h, heure locale,

le mardi 23 janvier 1996.

La soumission la plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement retenue. S'il arrive qu'on ne reçoive qu'une seule soumission, la Municipalité se réserve le droit de l'accepter ou de la refuser. 911294/41864

Ottawa-Carleton

Administration regionale
Information et services 24 heures sur 24 : 560-1335

La Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton est une collectivité de 700 000 habitants regroupant 11 municipalités locales et représentant divers milieux culturels et linguistiques. Notre Service de la santé est un chef de file dans le domaine de la prestation de services de santé communautaire reliés à la prévention des maladies transmissibles, à la promotion de modes de vie sains ainsi qu'à la prestation de services de soins dentaires et de soins à domicile tels qu'établis par la Loi sur la protection et la promotion de la santé de la province et d'autres lois connexes. Nous sommes présentement à la recherche d'une personne qui saura bien diriger et orienter le Service dans le cadre de ses fonctions de :

Médecin hygiéniste régional

Encourager la création de nouveaux partenariats dans le domaine de la santé pour l'avenir

Vous avez connu jusqu'à ce jour une carrière remarquable en tant que chef de file dans le domaine de la santé publique et jouissez d'une très bonne réputation de chef visionnaire faisant appel à des modes de gestion actuels pour diriger, motiver et orienter une équipe complexe et pluridisciplinaire offrant divers programmes de santé publique.

Fort(e) partisan(e) de la consultation publique et des partenariats communautaires, vous avez acquis de l'expérience de l'élaboration et de la mise en oeuvre de stratégies, de programmes et de politiques dans le domaine de la santé qui répondent aux besoins de la collectivité et respectent ses intérêts. À titre de médecin hygiéniste, vous serez appelé à jouer un rôle central dans toutes les relations internes et externes avec les représentants des gouvernements provincial, fédéral et municipaux, notamment pour modifier les programmes et les politiques en tenant compte des restrictions financières.

La candidate ou le candidat idéal(e) sera un penseur stratégique créatif et axé sur les résultats. Il devra également faire de l'excellence sa priorité dans l'élaboration, la prestation, l'administration et la gestion financière de programmes de santé publique. Il encouragera le dialogue et la participation avec le personnel de tous les paliers et appuiera les programmes de perfectionnement professionnel continu.

Vous devez démontrer un engagement à offrir un service public de qualité et posséder d'excellentes aptitudes pour la communication en anglais. La capacité de bien communiquer en français serait un atout important.

Vous détenez une autorisation du Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada vous permettant de pratiquer la médecine en Ontario et êtes associé(e) de cet organisme dans le domaine de la médecine communautaire (FRCPC). De plus, vous possédez au moins 10 ans d'expérience démontrée dans un poste de cadre supérieur au sein d'un organisme de santé publique.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur demande d'emploi par la poste, sous pli confidentiel, au plus tard le 22 janvier 1996 au gestionnaire des services d'emploi, Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario) K2P 2L7 ou par télécopieur, au (613) 560-2121.

Des services de qualité, avec humanité, compétence et intégrité.

Ottawa-Carleton

Année exceptionnelle pour Boeing en 1995

AP – Washington

Malgré une grève qui a paralysé sa production, la société Boeing a connu une année 1995 exceptionnelle: le constructeur aéronautique américain a porté à 69,7 % sa part du marché de l'aviation civile et nettement distancé Airbus Industrie, son concurrent le plus direct.

Le constructeur américain a enregistré 346 commandes, dont 85 provenant de neuf clients qui n'avaient pas signifié au préalable leur intention de se porter acquéreur d'appareils, pour une valeur de 31 milliards de dollars.

La part de marché, calculée en fonction du chiffre d'affaires en dollars et du volume de commandes, franchit son niveau historique de 60 %.

En 1994, Boeing et Airbus Industrie se tenaient au coude à coude avec chacun 41 % de part de marché, loin devant McDonnell Douglas qui n'enregistrait que 7 % des commandes. La période avait été marquée par la plus forte baisse en valeur de l'activité depuis dix ans avec seulement 18,8 milliards de dollars de commandes d'appareils.

L'année dernière, le secteur a enregistré un chiffre d'affaires total de 48,8 milliards de dollars, mais la part de marché du consortium européen a plongé à 14,8 % alors que celle de McDonnell Douglas remontait légèrement à 9,9 %. Tout en perdant du terrain, Airbus, qui a annoncé mercredi une baisse de 15 % de ses commandes (descendues à 106 appareils), a vu son chiffre d'affaires augmenter à 9,6 milliards de dollars en raison de l'accroissement du nombre d'avions gros porteurs commandés.

Le succès de Boeing semble être dû à la popularité de ses nouveaux modèles 737 et 777. «Le fait que le 777 est bien placé pour gagner des parts importantes sur le marché ciblé de l'Extrême-Orient a contribué à la réussite du constructeur américain», déclare Bill Whitlow, de la société de bourse Pacific Crest.

Quatre-vingt-huit pour cent des appareils commandés à Boeing, l'ont été par des clients non-américains. La structure du marché évolue géographiquement. L'Asie, qui dans les années 80 était le troisième client de la compagnie derrière l'Amérique du Nord et l'Europe, devrait constituer le principal marché dans les deux prochaines décennies, estime Ron Woodard, président de la branche commerciale du groupe.

La demande

Boeing table sur un développement du marché qui, selon ses prévisions, devrait générer une demande pour quelque 10 000 appareils et un chiffre d'affaires de 780 milliards $. Le constructeur américains se fixe pour objectif de conserver les deux-tiers du marché pendant cette période.

La société, qui subit toujours les effets d'une grève de 69 jours dans ses usines, a livré 206 appareils en 1995, soit 29 de moins que prévu. Elle prévoit pour 1996 un carnet de commandes plus fourni encore que l'année dernière.

Deux nouveautés

Boeing étudie en collaboration avec un groupe de clients la possibilité de mettre au point deux nouvelles versions de son gros porteur 747: un 747-500x avec des ailes plus longues et une plus grande autonomie, et un 747-600x qui posséderait une centaine de places de plus que le modèle actuel.

GÉNIE FORESTIER

PLANIFICATEUR DE FIBRE

Situé de façon idéale dans le sud du Québec, notre client, très important fabricant de pâte kraft blanchie provenant de feuillus, est à la recherche d'un ingénieur ou d'un technicien en foresterie qui occupera le poste de ***planificateur de fibre.***

Relevant du directeur de la division, le ***planificateur de fibre****, comptant de huit à dix années d'expérience dans l'exploitation des forêts de feuillus, assurera un approvisionnement régulier de bois de haute qualité à l'usine, selon les budgets établis. Travaillant étroitement avec le personnel forestier et de production, le* ***planificateur de fibre*** *préparera les calendriers de livraison, contrôlera les stocks et enquêtera sur les problèmes en matière de qualité.*

Un excellent programme de rémunération et d'avantages sociaux est offert dans un milieu de travail très agréable. Veuillez communiquer en toute confiance avec :

George L. Avon, ing.

PARAGON PERSONNEL LTD/LTÉE

283, boul. Labrosse, Gatineau (Québec) J8P 4P4
Tél. : (819) 663-7497 Téléc. : (819) 663-4447

OPPORTUNITÉ DE CARRIÈRE DANS LES SERVICES FINANCIERS

La **Société canadienne d'indemnisation pour les assurances de personnes** (SIAP) est un organisme privé qui a pour mission de protéger les titulaires de polices d'assurance vie ou maladie canadiens et qui est chargé par l'industrie de l'assurance de gérer certains éléments d'actif ou de passif par le biais d'une filiale. Elle recherche un :

Directeur de projets

La SIAP vous donne l'occasion de vous joindre à une petite équipe de professionnels à l'esprit innovateur. Vous avez la maturité souhaitée pour traiter avec des spécialistes de haut niveau en actuariat, en comptabilité et en droit et vous avez acquis de l'expérience dans au moins l'un des domaines suivants : l'assurance vie, les cas d'insolvabilité ou les regroupements d'entreprises.

La SIAP est l'organisme d'indemnisation de l'industrie de l'assurance vie qui assure une protection, à concurrence de certains plafonds, aux titulaires de polices de sociétés ayant fait faillite. Nous avons pris l'engagement d'axer notre mandat sur la proaction et avons récemment obtenu des pouvoirs accrus qui nous permettent, en collaboration avec les autorités, de nous occuper des sociétés en difficulté avant même qu'elles ne soient déclarées insolvables. En tant que membre clé de l'équipe d'exploitation, vous relèverez du vice-président, Exploitation et serez chargé d'examiner les sociétés en difficulté, d'élaborer des projets d'intervention précoce éventuelle et, si besoin est, de conseiller les liquidateurs sur les aspects stratégiques et pratiques de l'exploitation et de la liquidation d'une société d'assurance vie.

Vous avez des qualités d'organisation et avez démontré votre capacité à trouver des solutions concrètes et innovatrices à des problèmes difficiles. Vous avez également de l'expérience dans la coordination de missions complexes auxquelles participent de nombreux intervenants. Une formation de comptable, d'actuaire ou d'avocat, ou une formation équivalente, serait un atout. Ce poste intéressera quiconque souhaite évoluer sur le plan intellectuel au contact de spécialistes reconnus dans leur domaine. La maîtrise du français et de l'anglais est souhaitable.

Si vous possédez les qualités requises, la SIAP vous permettra d'atteindre de nouveaux sommets sur les plans personnel et professionnel. Salaire à débattre en fonction de l'expérience et des qualifications. Envoyez votre curriculum vitae à : **Gordon Dunning, vice-président, SIAP, 1, rue Queen est, bureau 1700, Toronto (Ontario) M5C 2X9.** *Confidentialité assurée.*

COMPCORP SIAP

Carrières et Professions

LeDroit

Airbus redoublera ses efforts

Reuter – Paris

Airbus Industrie, distancé en 1995 par Boeing pour les commandes nouvelles, a déclaré hier qu'il redoublerait d'efforts pour mettre au point un appareil pouvant rivaliser avec le 747 du géant américain.

«Nous allons poursuivre l'élargissement de la gamme des A330/340 et nous allons accélérer l'étude d'un très gros porteur», a dit un porte-parole du consortium européen.

Boeing a fait savoir qu'il avait reçu l'an dernier 346 commandes — soit 85 appareils de plus qu'annoncé initialement —pour un montant total de 31,2 milliards $.

Le constructeur américain a précisé que cela lui donnait 69,7 % du marché mondial des avions civils.

Dans les 85 commandes supplémentaires, on ne compte pas moins de 17 modèles 747, dont un cargo. Ces chiffres soulignent l'absence d'Airbus sur ce créneau des très gros porteurs.

Le porte-parole du consortium européen a souligné qu'il fallait tirer les leçons de l'année 1995, préciser les lacunes et réfléchir aux moyens d'entrer sur ce créneau. «C'est une décision stratégique qui doit être prise», a-t-il ajouté.

Airbus estime à huit ou neuf milliards $ les coûts de recherche et développement d'un nouveau gros porteur.

Chiffre d'affaires record

Le plus gros avion du constructeur européen est actuellement le bi-réacteur A330, qui peut accueillir 335 passagers dans une configuration de deux classes (affaires et touriste). Le 747 de Boeing peut transporter plus de 400 personnes.

Airbus va étudier un projet d'appareil très gros porteur pouvant accueillir entre 450 et 650 passagers. Il va en fait modifier son projet actuel connu sous le nom de code 3XX et disposent de 530 à 570 sièges et le représenter aux compagnies.

Le porte-parole du consortium européen n'a pas fourni de calendrier pour ce vaste chantier.

Il a expliqué par ailleurs que l'examen du bilan de 1995 dans les créneaux où les deux constructeurs étaient en concurrence — ce qui exclut les 747 et 777 ainsi que le 737 de l'américain — Boeing a reçu 123 commandes et Airbus 106.

Vous cherchez un emploi? Saisissez la clef !

Insérez un résumé de vos compétences et expérience et laissez le journal **Post Scriptum** *être votre clef.*

p. s. *Tout comme envoyer 26 000 C.V. pour 20 $*

Le journal Post Scriptum
Tél.: 771-1522
Téléc.: 771-6362
176, boul. St-Joseph, Hull (Qué) J8Y 3W9

Date de tombée: 9 février 1996

Séance d'information publique

NOUVELLE DATE

CAPITAL CENTRE CAPITAL
Étude de faisabilité
Le jeudi 18 janvier 1996, de 19 h à 21 h
Siège de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton
111, rue Lisgar

La séance d'information publique sur l'étude de faisabilité du CAPITAL CENTRE CAPITAL, originalement prévue pour le 6 décembre et remise en raison de la panne de courant au centre-ville, se tiendra le jeudi 18 janvier 1996. Cette séance d'information aura pour but de fournir des renseignements sur l'étude, son mandat et son évolution et de recueillir des opinions sur les questions d'intérêt public.

Cette étude vise à déterminer l'existence d'un marché potentiel pour le centre d'expositions CAPITAL CENTRE CAPITAL proposé ainsi que la faisabilité technique d'un tel ouvrage. L'emplacement proposé se situe au nord de l'avenue Laurier, entre les rues Nicholas et Waller. Parrainée conjointement par la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton et Minto Developments Inc., cette étude a été confiée à un groupe ayant à sa tête la société de conseillers en gestion KPMG.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le CAPITAL CENTRE CAPITAL, boîte vocale (613) 598-3685.

CLSC LE MOULIN

CONCOURS 96-01
AGENT(E) DE RELATIONS HUMAINES

Le CLSC Le Moulin est à la recherche d'un(e) agent(e) de relations humaines pour intervenir en santé mentale auprès d'une clientèle nécessitant de l'aide de longue durée.

Statut: Temps partiel - liste de rappel

Durée probable de l'affectation: Remplacement pour un temps indéterminé à raison de 21 heures à 24,5 heures par semaine, selon l'expérience et la scolarité du candidat(e) retenu(e).

Exigences:
- Baccalauréat en travail social. Une maîtrise en psychologie serait considérée comme un atout.
- Expérience de 3 ans en milieu psychiatrique
- Expérience d'intervention en situation de crise
- Capacité d'intervenir en anglais
- Connaissance des maladies mentales
- Connaissance du réseau communautaire et institutionnel
- L'utilisation du véhicule personnel est requise
- Disponibilité pour travail en soirée

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur offre de services avant 16 h, le vendredi 12 janvier 1996 en mentionnant le numéro du concours sur l'enveloppe. Seulement les personnes convoquées en entrevue recevront un accusé réception.

CLSC

toujours près de vous

CLSC Le Moulin
510, boul. Maloney Est
Gatineau QC J8P 1E7

maclaren

Industries James Maclaren inc. est une importante société forestière dans l'ouest du Québec et en Ontario. Cette entreprise dynamique, membre de Foresterie Noranda Inc., emploie plus de 1 000 personnes qui œuvrent dans des usines comptant parmi les plus modernes de l'industrie canadienne des pâtes et papiers. Notre société produit du papier journal, de la pâte Kraft et de l'énergie, en plus de faire l'installation de parquets, à l'intention des marchés canadiens, américains et internationaux.

Contrôleur, foresterie et énergie

Lieu de travail : Masson-Angers (Québec), région de l'Outaouais

Le titulaire sera responsable des activités de comptabilité financière, de la préparation des budgets ainsi que de la révision trimestrielle de la division énergie et du service forestier corporatif. De plus, il participera à l'analyse des projets spéciaux et aux plans stratégiques des deux divisions de même qu'à la gestion des terrains privés de l'entreprise.

Le candidat devra posséder un baccalauréat en administration ou en sciences comptables, un titre comptable (c.a., c.m.a., c.g.a.) et une expérience minimale de cinq années. Une expérience supplémentaire en foresterie et la connaissance de l'anglais seraient des atouts.

Industries James Maclaren Inc. offre un salaire et des avantages sociaux des plus concurrentiels. Si ce poste vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitæ avant le 12 janvier 1996 à la

Division foresterie et énergie
Surintendant des ressources humaines
Industries James Maclaren inc.
2, chemin Montréal Est
Masson-Angers (Québec) J8M 1E9
ou par télécopieur au (819) 986-8367



LE CENTRE HOSPITALIER PIERRE-JANET
recherche
un directeur ou une directrice des soins infirmiers

Endroit: Hull

Le Centre hospitalier Pierre-Janet (CHPJ) est un hôpital à vocation régionale spécialisé en psychiatrie. Il dessert l'ensemble de la population de l'Outaouais (300 000 personnes).

Le CHPJ fonctionne en programmes basés sur l'âge de sa clientèle. On y retrouve un programme pour les enfants, les adolescents, les adultes et les personnes âgées.

Le CHPJ tient un rôle important dans l'organisation régionale des services en santé mentale et collabore étroitement avec tous ses partenaires en santé mentale dans la région.

Sommaire des responsabilités:
Le ou la titulaire agit en collaboration et en support aux programmes. Son rôle est capital pour assurer et promouvoir la qualité des soins. Le ou la titulaire doit démontrer un leadership au niveau des compétences infirmières, de la formation et des connaissances scientifiques en soins infirmiers psychiatriques.

Personne recherchée:
Formation universitaire en soins infirmiers. Expérience significative en milieu psychiatrique dont au moins cinq ans à un niveau pertinent de gestion. Capacité d'exercer un mandat dynamique et mobilisateur dans un cadre de fonctionnement en programmes.

Rémunération:
Selon les normes du ministère de la Santé et des Services sociaux.

Les candidats ou les candidates sont priés de faire parvenir à l'adresse ci-dessous, une lettre accompagnée de leur curriculum vitae; l'envoi doit être reçu avant 16 h, le 2 février 1996.

Pierre Gagnon
Directeur général
Centre hospitalier Pierre-Janet
20, rue Pharand
Hull (Québec)
J9A 1K7

La bourse

LES COTES ET LES CODES

Les titres sont énumérés par ordre alphabétique.Seuls les titres transigés au cours de la période y apparaissent. La valeur des titres est exprimée en dollars. Seules les deux premières décimales y apparaissent. Les fractions 1/8, 3/8, 5/8 et 7/8 se traduisent par les décimales 12, 37, 62 et 87 après le point.

BOURSES MONTRÉAL et TORONTO

Vol.(100) = Volume des ventes en centaines. Les volumes indiquéssont calculés à la clôture officielle.
Haut = Sommet atteint par le titre au cours de la période.
Bas = Plancher touché par le titre au cours de la période.
Fer. = Cours à l'arrêt des transactions.
Ch. - Variation par rapport au cours de fermeture de la séance précédente.

FONDS MUTUELS

TORONTO - Prix récents des fonds de placements du Canada. Ils représentent la dernière valeur nette de l'actif par action ou unité (VNAA) diffusée par le fonds conformément à sa pratique de détermination des prix contenue dans le prospectus du fonds. n - sans commission, v - VNAA retardée, xd - sans dividende.

Toronto

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
A et B					
ACC Tel	4	4.25	4.00	4.25	+0.25
AGFM B f	81	19.37	19.12	19.37	+0.12
AIT adv	30	16.50	16.12	16.25	0.00
AJ perron o	1700	0.09	0.08	0.08	0.00
AQM Aut o	130	0.55	0.50	0.55	+0.02
ARC resin o	10	1.05	1.00	1.00	-0.05
AT plastics	301	11.87	11.62	11.87	+0.12
ATI tech	113	10.25	10.00	10.25	-0.12
ATS Auto	1644	23.25	22.62	22.75	-0.50
Abacan o	5984	4.40	4.25	4.35	+0.15
Aber Res o	1723	9.25	8.75	9.12	+0.50
Abti Prce	1709	20.87	20.50	20.50	-0.25
Accord Fin	13	2.85	2.85	2.85	+0.01
Acugraph A	206	3.40	3.25	3.25	-0.15
Acklands	34	10.75	10.75	10.75	-0.25
Adex mng o	935	0.28	0.25	0.27	0.00
Adrian o	490	4.80	4.70	4.80	+0.10
Adv Grvs o	1397	1.09	0.80	0.93	-0.16
Adv mat o	430	0.70	0.70	0.70	0.00
Advantx o	85	0.65	0.60	0.60	0.00
Aeterna f	34	11.75	11.50	11.50	0.00
Agnico E	1227	19.37	18.62	19.00	+0.50
Agra Ind A	8	9.50	9.25	9.50	+0.62
Agra B f	48	9.00	9.00	9.00	-0.12
Agrium	489	20.50	20.00	20.00	-0.25
Aim Safety	16	9.75	9.50	9.50	-0.25
Ainsworth	385	7.75	7.25	7.75	+0.37
Air Canada	1095	4.80	4.70	4.80	+0.05
Air Can a f	381	4.25	4.20	4.25	0.00
Airboss o	95	0.30	0.30	0.30	+0.01
Akita A f	185	5.50	5.37	5.50	+0.25
Akita B	4	5.25	5.25	5.25	+0.40
Alt Energy	4134	22.62	22.12	22.62	+0.37
Alta Nat	351	20.25	20.00	20.00	-0.25
Alcan	5411	43.62	42.87	43.00	-0.37
Alcan C p	784	25.25	25.00	25.00	-0.25
Alcan E p	21	22.62	22.50	22.50	0.00
Alg steel	974	5.62	5.12	5.50	+0.50
Algon Merc	2	5.50	5.50	5.50	0.00
Allelix Bio	558	12.50	12.00	12.50	+0.12
Alliance a	88	14.50	14.12	14.50	+0.37
Alian b f	7	14.37	14.12	14.12	+0.12
Alli Forest	28	24.50	24.00	24.25	0.00
Alpine oil	155	1.00	0.95	1.00	+0.05
Amber En	1062	17.25	16.75	17.25	+0.75
Am Eco	91	6.25	5.75	6.25	+0.62
Am Gem o	168	2.55	2.45	2.45	-0.10
Am sensors	36	5.12	5.00	5.12	0.00
Anchor L	628	5.50	5.25	5.37	0.00
Anderson	1953	14.37	14.00	14.25	0.00
Andyne	211	5.00	4.85	4.90	+0.30
Antares o	1560	0.85	0.75	0.77	-0.04
Anvil o	160	5.87	5.75	5.75	-0.12
Anvil un o	236	1.84	1.80	1.80	0.00
Apex A	50	0.75	0.71	0.71	-0.09
Applied C o	470	0.10	0.09	0.09	-0.01
Archer Res	1106	5.12	5.00	5.12	0.00
Arequipa o	8628	3.50	2.95	3.40	+0.66
Ariel o	317	1.38	1.25	1.30	-0.10
Arimetco o	2693	1.23	1.11	1.21	-0.03
Armbro En	285	2.55	2.45	2.50	+0.05
Artisan	32	3.30	3.20	3.20	-0.10
Ascentex o	385	0.54	0.51	0.53	+0.02
Ashton	398	0.99	0.88	0.92	+0.06
Asia o	1823	7.87	7.62	7.87	0.00
Astral A f	1	11.50	11.50	11.50	0.00
Atco I f	73	19.12	19.00	19.12	0.00
Atcor A f	115	4.70	4.55	4.70	+0.05
Atcor B	20	4.65	4.65	4.65	0.00
Athab O u	1255	12.37	12.00	12.25	+0.12
Athabska o	2490	0.74	0.60	0.67	-0.07
Atlanta G o	1150	0.50	0.47	0.47	+0.00
Atl Shop p	17	25.50	25.50	25.50	+0.62
Atlantis I	11	5.87	5.87	5.87	-0.25
Ault foods	37	15.62	15.50	15.62	+0.12
Aur Res o	198	6.62	6.12	6.12	-0.37
Aurex res o	1535	0.13	0.12	0.13	0.00
Aurizon o	676	1.20	1.16	1.20	+0.09
Avenor	1605	24.50	23.75	23.87	-0.62
Axcan P	55	5.12	5.00	5.12	+0.12
Azco Mng o	53	1.40	1.25	1.40	+0.15
Aztec	41	2.30	2.20	2.30	0.00
BCE Inc	8836	48.37	47.62	48.00	+0.25
BCE I P	34	26.00	25.75	25.87	+0.12
B.c.e I Q	27	26.75	26.50	26.50	+0.25
BCE Mobl	240	48.12	47.50	48.00	+0.50
BC Bancor	3020	0.11	0.10	0.11	+0.01
BC Gas	618	16.12	15.87	16.12	+0.12
Bc ga bp	4	26.00	26.00	26.00	-0.12
BC Gas 6.32	16	25.50	25.50	25.50	+0.12
BC Sugar A	576	8.75	8.50	8.62	0.00
BC Telcom	265	25.62	25.25	25.50	+0.12
BFS Ent o	110	1.02	1.00	1.00	0.00
BFS E wo	5	0.07	0.07	0.07	0.00
BGR A	383	15.50	14.62	15.37	+0.87
BGR a wt	133	3.50	3.45	3.50	0.00
BICC Phil	200	5.00	5.00	5.00	0.00
Bmr Gold o	730	0.26	0.23	0.26	+0.03
BPI Fin	628	1.55	1.45	1.55	+0.10
BYG o	470	0.67	0.63	0.63	-0.05
Baja gld o	549	2.05	1.90	2.05	+0.15
Ballard	566	17.00	15.75	17.00	+1.25
Ballard w	263	10.25	8.75	10.00	+1.12
BallisticBAL	3079	5.87	5.62	5.87	+0.25
Bansitor	23	8.37	7.75	7.75	-0.50
Bank Mtl	6330	32.12	31.62	31.87	-0.12
Bk Mtl 4p	222	29.12	29.00	29.00	0.00
Bk Mtl B	37	30.00	29.87	29.87	+0.12
Bank N S	5358	30.75	30.37	30.75	0.00
Bk NS 1p	12	23.25	23.25	23.25	-0.12
Bk NS 5p	110	27.25	27.00	27.25	+0.12
Bk NS 6p	27	27.12	26.87	27.12	+0.12
Bk NS 7p	36	27.00	26.87	27.00	+0.25
Bk NS 9p	14	26.37	26.25	26.37	0.00
Barick gld	16007	39.00	38.00	38.75	+1.00
Baringth	212	3.80	3.80	3.80	-0.05
Batori	60	10.75	10.62	10.75	+0.12
Battery	260	2.90	2.80	2.81	-0.02
Baytex A o	103	4.25	4.20	4.25	+0.05
Beamscpe	303	15.87	15.75	15.87	-0.25
Beau Can	1045	1.74	1.69	1.72	-0.03
Bell 1.94 p	2	27.25	27.25	27.25	-0.50
Bema Gl o	1599	3.00	2.90	2.95	+0.10
BensonBEN	133	0.88	0.84	0.85	+0.03
Berkly P	811	8.25	7.87	8.12	+0.12
Bioch Phar	126	55.00	53.00	54.25	+1.37
BiomiraBRA	247	5.00	4.75	5.00	+0.10
Bionaire I	84	1.35	1.00	1.25	+0.30
Bioniche o	80	1.38	1.35	1.38	-0.01
Biovail C	13115	00	104.00	110.00	-3.75
Bl Hawk o	220	0.75	0.73	0.75	+0.02
Blk Swan	1425	0.16	0.16	0.16	0.00
Blue rang A	531	12.00	11.87	12.00	+0.12
Boardwl o	34	3.55	3.55	3.55	0.00
Bolivar o	4013	1.10	0.92	1.05	+0.16
Bombdr A	8	18.62	18.50	18.62	0.00
Bombdr B f	14784	18.50	18.12	18.37	+0.25
Bovar Inc	2498	1.23	1.18	1.20	+0.01
Bow flx o	1850	0.11	0.11	0.11	-0.01
Bracknel	67	2.75	2.71	2.75	-0.05
Brmptn A f	30	1.05	1.05	1.05	+0.05
Brndselite	100	0.60	0.60	0.60	+0.05
Brascad A	4	40.25	40.25	40.25	-0.75
Brascan A	826	23.87	23.62	23.87	-0.12
Brascan B	1	28.25	28.25	28.25	+0.62
Brassi o	185	3.60	3.40	3.40	+0.05
Brkwater o	1261	1.65	1.53	1.65	+0.07
Brkwtr r o	4820	0.01	0.00	0.01	+0.00
Brik Brw o	10	1.70	1.70	1.70	-0.10
Brigdn A o	171	1.36	1.36	1.36	0.00
Bruncor	44	22.25	22.00	22.25	+0.12
Budd CanBUD	3	21.00	21.00	21.00	+0.25
Buhler a	143	1.47	1.40	1.40	-0.08
Bulls OfferBUL	10	11.25	11.25	11.25	+0.12
C					
CAECAE	4297	10.87	10.62	10.75	+0.12
CCL B f	32	11.12	10.87	10.87	0.00
CFCF f	328	15.87	15.50	15.75	+0.25
CFM Intl	4	9.62	9.62	9.62	+0.25
CGC IncGYP	8	6.50	6.50	6.50	+0.12
CHC H a f	155	5.25	5.00	5.25	0.00
CHC Hlcpt B	36	5.50	5.50	5.50	+0.25
CI Fund	85	11.62	11.50	11.50	-0.12
CIC canola	90	1.30	1.20	1.20	+0.05
Cmac Ind	28	4.20	4.10	4.10	-0.10
CML Ind	100	1.40	1.40	1.40	0.00
CRS Prf	18	24.87	24.75	24.87	0.00
Crs Nt u	70	16.25	16.12	16.25	+0.12
CRS Robot	3	6.50	6.50	6.50	0.00
CS Res	2419	10.62	10.12	10.50	+0.37
CS Res w	2867	2.77	2.30	2.66	+0.45
CSA A f	3927	13.25	12.75	13.00	+0.50
CT Financl	5	24.25	24.25	24.25	0.00
CtFin 4	50	28.00	27.75	28.00	+0.75
Cabishr A f	220	1.40	1.36	1.36	-0.01
Cabre	70	15.62	15.62	15.62	0.00
Caldwell A	31	12.62	12.25	12.50	+0.12
Caledon o	557	9.00	8.50	9.00	+0.50
Calian tech	25	5.37	5.25	5.37	+0.12
CallNet	34	11.62	11.50	11.62	0.00
CallNet B f	151	11.87	11.75	11.75	0.00
Camberl o	224	1.27	1.25	1.25	0.00
Cambior	9334	16.62	16.00	16.50	+0.62
Cmbr w 96	241	0.65	0.56	0.65	+0.10
Cambridg	9	12.00	11.87	12.00	0.00
Camco IncCOC	27	3.40	3.40	3.40	0.00
Camdev	7	2.50	2.50	2.50	0.00
Cameco	460	52.25	51.50	52.00	+0.50
Camp Res	4249	1.62	1.50	1.62	+0.17
Camvec		2.10	2.10	2.10	0.00
Can Banc	348	9.25	9.00	9.12	+0.12
Ca ban Eqt	35	10.87	10.75	10.75	0.00
C Trsco C	947	19.50	19.37	19.50	-0.12
C Trsco 3	156	26.25	26.12	26.12	0.00
C tungsten	49	1.50	1.41	1.41	-0.06
Cdn Airline	342	3.20	3.10	3.20	+0.10
C airline a f	10	3.05	3.05	3.05	-0.05
Cdn air rW	5326	0.03	0.02	0.02	0.00
CBk note	48	4.00	3.90	4.00	+0.10
C Cquest o	3055	1.05	1.00	1.04	-0.01
C Cqst ro	19041	0.08	0.07	0.08	0.00
Cdn crew o	677	1.80	1.70	1.80	-0.07
C 88 Eng	628	2.20	2.13	2.18	+0.03
C fracmstr	10	5.50	5.25	5.50	+0.37
CG Invest	32	31.00	30.87	31.00	0.00
CG inv w	5	5.75	5.50	5.75	0.00
Cl Bk Com	7324	42.25	41.25	42.00	+0.37
CIBC 5 p	97	23.50	23.50	23.50	+0.25
CIBC 4 p	250	96.50	96.50	96.50	0.00
CIBC 9 p	45	28.62	28.50	28.50	0.00
CIBC 11 p	27	27.12	27.12	27.12	0.00
CIBC 13 p	31	27.62	27.50	27.50	0.00
Cdn Jorex	1	0.70	0.70	0.70	0.00
C leader o	818	0.92	0.85	0.92	+0.04
CMapl A f	58	2.45	2.45	2.45	0.00
C Marconi	9	14.75	14.50	14.75	+0.75
Cdn Nat Res	3618	20.75	20.62	20.62	-0.12
C Occdental	2288	47.00	46.50	46.62	+0.37
CP Ltd	5006	25.62	24.87	25.62	+0.62
Cancom	5	9.50	9.50	9.50	-0.25
Cdn Tire	2	15.50	15.50	15.50	0.00
CTire A f	2790	15.00	14.62	14.87	+0.12
CUtil A f	66	26.75	26.50	26.75	+0.25
C Util B	17	26.75	26.50	26.75	0.00
CUtil 2nd L	2	25.62	25.62	25.62	+0.62
CUtil ser r	14	25.25	25.25	25.25	+0.12
Cdn Wn Bk	41	10.12	10.00	10.00	0.00
Canarc o	1771	1.83	1.55	1.83	+0.23
Canfor	138	14.62	14.50	14.62	-0.12
Cangene	320	1.50	1.45	1.47	+0.05
Caniwest G f	100	24.50	24.00	24.50	0.00
Capilano	599	0.65	0.55	0.55	-0.10
Cara	177	4.00	3.85	3.85	-0.15
Cara A f	121	3.75	3.70	3.75	0.00
Caribgld o	84	1.30	1.21	1.30	+0.05
Carmanah	268	2.30	2.13	2.30	+0.16
Cascades I	815	7.12	7.00	7.12	+0.12
Cascadia	11	3.50	3.50	3.50	+0.05
Cathedrl o	361	1.37	1.36	1.37	0.00
Celanese	32	25.50	25.37	25.50	0.00
Cntrl CapCEH	65	0.65	0.64	0.64	+0.04
CFund A f	239	6.75	6.50	6.75	+0.25
Centrfund	35	10.50	10.25	10.25	-0.25
Chai na ta	95	3.15	3.15	3.15	-0.05
Champion	30	9.37	9.25	9.37	+0.12
Chancllr E o	4882	0.67	0.58	0.58	-0.08
Chanel R o	62	1.90	1.81	1.85	-0.05
Chase Res o	264	1.95	1.75	1.90	+0.25
ChauvcoCHA	262	12.50	12.00	12.50	0.00
Cheni res o	310	0.57	0.55	0.55	+0.05
Chief Int I	122	25.75	24.87	25.50	+0.75
China un	3	8.62	8.62	8.62	0.00
Chrysler	8	75.00	75.00	75.00	-1.00
CHUM B f	24	19.75	19.50	19.75	-0.25
CimarronCIR	32	12.00	11.50	11.50	+0.25
Cinar film a	6	21.50	21.25	21.50	+0.25
Cineplex	296	2.10	2.00	2.00	-0.10
Cinram	130	25.50	25.12	25.25	-0.12
Cintech o	150	1.25	1.20	1.25	+0.05
Circo Crft	83	9.87	9.75	9.75	0.00
Circa o	52	1.45	1.45	1.45	0.00
Circuit W	500	0.16	0.15	0.16	+0.01
Claude R	115	2.05	2.00	2.00	0.00
Clearnet a f	117	20.50	19.00	19.50	-1.00
Clublink o	136	0.56	0.55	0.56	0.00
Co SteelCEI	227	24.50	23.75	24.00	+0.25
CocaCBevKOC	192	9.12	8.87	9.12	0.00
Cogco cble f	3	8.00	8.00	8.00	0.00
Cognos	152	58.00	56.50	57.12	-0.87
Colortec A f	83	1.30	1.19	1.30	+0.35
Comap m o	882	4.10	3.95	3.95	-0.10
Comnico L	1465	28.62	28.12	28.12	-0.62
Computlog	32	8.25	8.12	8.12	-0.37
Comstate o	496	2.94	2.75	2.84	-0.10
Conpak S o	1100	0.14	0.13	0.14	+0.03
CC Expr f	5	0.70	0.70	0.70	0.00
C Enfield 1	9	2.40	2.40	2.40	+0.05
C EurocanKEU	20	0.80	0.80	0.80	0.00
C Mercntl o	3	2.50	2.50	2.50	-0.20
C Nevada o	36	1.20	1.10	1.20	0.00
Con Prof o	360	0.55	0.55	0.55	+0.07
C Ramrod o	153	1.80	1.78	1.78	-0.02
Consoltex f	54	1.45	1.35	1.42	-0.08
Con Gas	124	18.75	18.12	18.62	+0.50
Con Pkg	3	7.00	7.00	7.00	-0.25
Contrns A f	30	5.37	5.25	5.37	+0.12
ConwestCEX	2421	28.00	27.50	28.00	+0.50
Corby	1	43.00	43.00	43.00	+0.50
Cordex J	640	0.15	0.14	0.14	-0.01
Corel o	40132	15.00	13.50	14.62	-0.25
Crner Bay o	53	0.70	0.70	0.70	+0.01
Corncopa o	557	1.85	1.70	1.85	+0.16
Corp Food	131	15.12	14.75	15.12	+0.12
Cott	3240	8.62	7.87	8.62	+0.62
Counsel	33	6.62	6.50	6.62	+0.12
Counsel III	82	8.50	8.50	8.50	0.00
Courag E f	65	1.00	0.95	1.00	+0.05
Crestar	10649	20.75	20.00	20.75	+0.75
Crestbrk	18	17.75	16.87	16.87	-0.87
CLife I A	45	25.00	25.00	25.00	0.00
Cube EnrCUK	500	7.75	7.75	7.75	+0.25
Cumberl o	650	4.60	4.40	4.60	+0.25
Cusac Gld o	100	1.25	1.25	1.25	-0.03
D à F					
DY 4 syst	80	15.50	15.00	15.00	-0.12
Dakota	27	2.16	2.15	2.15	+0.05
Dalmy C f	75	0.17	0.17	0.17	0.00
Dayton o	3853	6.37	5.87	6.25	+0.50
Dejour o	255	0.11	0.10	0.10	-0.01
Delrina ex	1924	26.50	23.50	23.50	-3.00
Denbridge	38	1.70	1.50	1.60	-0.05
Denbury	30	4.65	4.50	4.60	0.00
DenisonDEN	31504	0.19	0.13	0.19	+0.06
Deprenyl A	15	2.40	2.40	2.40	+0.29
Derlan	233	2.65	2.65	2.65	+0.05
Derlan A	50	8.00	8.00	8.00	0.00
Desjrdn A f	1	7.75	7.75	7.75	-0.25
Develcon	238	1.50	1.44	1.46	-0.04
Devtek f	20	4.00	3.95	3.95	-0.05
Dia a o f	17	12.87	12.50	12.50	0.00
Dia Met b o	5	13.50	13.50	13.50	0.00
Diamond	1916	27.50	26.62	27.37	-0.12
Dion Ent o	305	0.95	0.90	0.95	+0.04
Discov W	26	4.20	4.20	4.20	0.00
Disys	183	1.38	1.36	1.37	-0.03
Diversified	11	15.00	14.87	15.00	+0.12
Dolasco	2618	18.37	18.12	18.37	+0.25
Dolasco 46		69.50	69.50	69.50	0.00
Dolasco 260	67	32.62	32.50	32.50	+0.12
Doman A	3	10.12	10.12	10.12	+0.12
Doman B f	206	9.87	9.62	9.87	+0.12
D Expl o	130	1.25	1.25	1.25	-0.01
D Textile	56	7.12	7.00	7.12	+0.37
Domtar	2191	11.25	10.75	10.75	-0.50
Domtar B	2	18.25	18.25	18.25	+0.25
Donohue A f	526	18.00	17.75	17.75	-0.25
Dorset Ex	50	5.62	5.37	5.37	-0.12
DraxisDAX	356	2.55	2.35	2.45	+0.10
Dreco A	10	23.00	23.00	23.00	-0.25
Drug royal o	115	0.88	0.85	0.88	-0.02
Dundee A f	223	14.50	14.25	14.25	+0.12
Dundle Pal o	1550	0.14	0.14	0.14	+0.02
Dupont A	27	24.00	23.87	23.87	0.00
Durkin H o	50	0.50	0.48	0.50	0.00
Dusa phm o	1	9.00	9.00	9.00	-0.12
Dylex Ltd	168	1.50	1.40	1.41	-0.09
Dylex w	2	0.24	0.24	0.24	0.00
Dyncare B f	16	3.20	3.15	3.15	0.00
EMJ Sys	31	10.87	10.00	10.75	-0.25
Eagle P	20	8.25	7.87	8.25	+0.50
Echo Bay	15348	16.25	15.62	16.25	+0.87
Econ Inv	2	66.00	66.00	66.00	+3.50
Ecuadorn o	742	1.69	1.60	1.69	+0.09
Eden Roc o	171	1.55	1.30	1.50	-0.05
Edper g Af	534	4.50	4.45	4.50	0.00
Ego Rés o	162	1.30	1.16	1.28	+0.10
Elcon tech	823	12.75	12.50	12.62	0.00
ELAN Eng	2026	14.00	13.75	14.00	+0.25
Eldorado o	700	4.85	4.30	4.75	+0.40
Elcthm Y f	25	10.50	10.50	10.50	-0.25
Eli Eco o	7	12.50	12.00	12.00	0.00
Emco	28	5.00	4.95	5.00	+0.15
Empire A f	3	13.50	13.50	13.50	0.00
Empire 4 p	148	27.00	27.00	27.00	0.00
Emtech u o	130	1.20	1.20	1.20	-0.02
Encal Eng	346	3.05	3.00	3.00	-0.05
Enerchm o	40	0.72	0.72	0.72	0.00
Enerflex	167	17.87	17.25	17.87	+1.37
Enertec	37	3.85	3.80	3.85	+0.05
Enscor Inc	279	1.10	1.10	1.10	-0.10
Ensign res	256	7.75	7.37	7.50	0.00
Env Tec io	700	0.03	0.02	0.02	-0.01
Epic Data	20	1.25	1.25	1.25	0.00
Equisure o	72	3.75	3.70	3.70	+0.10
Euro Nev	1430	53.75	52.00	53.25	+1.25
Eurogas o	40	0.85	0.85	0.85	+0.15
Exall o	440	0.55	0.50	0.50	+0.04
Extend A f	215	14.50	14.37	14.50	+0.12
Extend b w	10	22.50	22.50	22.50	0.00
FCA Intl	2	3.10	3.10	3.10	0.00
FCMI A of	30	2.90	2.90	2.90	+0.10
FPI Ltd	3066	4.75	4.65	4.65	-0.15
Fahnstk A f	51	12.25	12.25	12.25	-0.25
Fairfax f	67	100.00	100.00	100.00	0.00
Fairfield o	60	2.15	2.10	2.15	-0.15
Falcnbrg	1116	29.25	29.12	29.12	0.00
Falvo Corp	10	0.30	0.20	0.20	-0.30
Fanning L	5470	19.62	19.50	19.50	-0.12
F AustfliaFAP	673	13.12	13.00	13.12	0.00
F Austri w	1009	1.27	1.15	1.23	-0.03
F Calgary o	150	0.22	0.22	0.22	0.00
F Dynsty o	99	6.12	6.00	6.00	0.00
F Marth A f	16	13.87	13.87	13.87	0.00
F Mar		4.20	4.20	4.20	0.00
Fleet Aero	2173	0.40	0.38	0.38	-0.02
FAero R w	805	0.18	0.17	0.17	-0.01
Flet CCan A	614	22.62	22.00	22.00	-0.37
FonorolaFON	121	9.25	9.00	9.12	0.00
Foremos	12	4.70	4.60	4.70	+0.05
Formaln o	222	6.00	5.50	6.00	+0.25
F Knox o	110	0.53	0.50	0.50	0.00
Fortis Inc	30	27.37	27.12	27.37	+0.12
Forzani A	1270	5.50	5.50	5.50	0.00
FSesn Hl f		18.50	18.50	18.50	0.00
Foxmeyr o	70	10.12	9.87	10.00	0.00
Franco	520	83.00	81.62	82.12	+0.37
Franc-or o	314	0.56	0.55	0.55	-0.01
Freewest o	20	0.66	0.66	0.66	+0.01
Fulcrum	10	39.75	37.62	38.25	-2.75
Future	29	14.00	14.00	14.00	-0.25
G					
GTC Tr Af	4108	11.00	11.00	11.00	+0.25
GTC Tr w	101	2.15	1.75	2.15	+0.35
Gaming o	339	10.12	9.50	10.00	+0.37
GandalfGAN	1771	21.37	18.87	21.12	+0.62
Gardiner	21	6.50	6.37	6.50	+0.12
Geac Comp	1160	22.25	22.00	22.25	-0.25
Geddes o	4473	1.71	1.61	1.70	+0.09
Gendis A	17	10.75	10.75	10.75

Fonds mutuels

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
fConsoltex	108	1.50	1.40	1.40	-0.05
Cons.Gas	10	18.62	18.37	18.62	+0.37
fContin pr	12	1.57	1.57	1.57	-0.03
Conwest	8	27.75	27.75	27.75	+0.50
fCorby B	10	42.00	42.00	42.00	
fCoscien.a	30	2.49	2.40	2.49	+0.09
Cott	243	8.50	8.00	8.37	+0.37
fCovitec	170	0.25	0.25	0.25	
Crestar	2023	20.50	20.00	20.50	+0.75
D à F					
Denison	9597	0.19	0.13	0.19	+0.06
fDesjar.A		7.62	7.50	7.62	
Desj.pr.A	13	21.00	21.00	21.00	
jDiablor	270	0.98	0.95	0.95	-0.01
jDiadm	514	1.20	1.14	1.15	-0.03
Diadm.wt	204	0.80	0.76	0.80	+0.04
jDitem	15	1.80	1.80	1.80	
Dofasco	732	18.37	18.12	18.25	
Domtex	285	7.12	7.00	7.00	+0.25
Domtar	1848	11.12	10.75	10.87	-0.37
Domt.SrB	18	18.12	18.12	18.12	-0.37
jDonohu.a	380	18.00	17.75	17.87	-0.12
Donohue.b	1	18.50	18.50	18.50	+0.50
jDramx.a	38	1.11	1.10	1.10	-0.10
jDundeB.a	8	14.37	14.25	14.37	+0.12
Dylex	7	1.42	1.42	1.42	-0.08
Eagle	5	8.37	8.37	8.37	+0.37
Echo Bay	2685	16.12	15.75	16.12	+0.01
jEcudor	265	0.50	0.45	0.50	
Elcon	60	12.75	12.62	12.62	-0.12
Elan	420	14.00	13.75	13.87	-0.12
EnpFnd.G				voir plus bas	
Espalau	115	0.65	0.65	0.65	+0.09
fExtndic.a	99	14.50	14.37	14.50	-0.12
Extndi.sr1	2	25.37	25.37	25.37	
FCA Inter	5	3.10	3.10	3.10	
FPI Ltd	34	4.95	4.65	4.65	-0.15
jFairlady	30	0.16	0.16	0.16	+0.02
jFairstar	146	1.75	1.55	1.75	+0.25
Falcnbrdg	26	29.25	29.00	29.00	-0.25
Falcnbr.ir				voir plus bas	
Fi.Desj.s1	30	17.00	16.50	17.00	-0.12
Finning	7	19.50	19.25	19.25	-0.37
Flet.Can.a	58	22.62	22.12	22.12	-0.25
Fonorola	17	9.00	9.00	9.00	-0.25
jForex.a	30	4.50	4.50	4.50	-0.05
jForex.b	50	4.60	4.00	4.25	-0.15
Fortis Inc	18	27.37	27.12	27.25	-0.12
Forzani	21	5.50	5.50	5.50	
jFreewcan	164	0.67	0.65	0.67	+0.03
G					
GTC PrC	40	25.25	25.12	25.12	-0.12
GTC.wt	99	2.00	1.75	2.00	+0.25
fGtc tra.A	1903	11.00	10.75	11.00	+0.37
GTC.tra.B	42	11.12	10.75	11.12	+0.37
Gaz.Metro				voir plus bas	
jGentra	92	1.35	1.31	1.34	+0.03
Gentr.srQ	30	9.50	9.00	9.00	-0.25
jGeoNova	180	0.34	0.33	0.33	+0.01
fGldcrp.A	4	17.25	17.25	17.25	+0.37
G Knight	5	8.62	8.62	8.62	+0.12
Golden.wt	10	0.80	0.80	0.80	+0.15
Goodfellw	3	3.95	3.95	3.95	-0.10
g.w.lif7.75	2	28.12	28.12	28.12	+0.25
jGreenhop	380	0.75	0.73	0.75	+0.02
Grilli A	24	0.25	0.25	0.25	-0.05
Gulf Res	171	5.87	5.62	5.75	
Gulf.R.p.a	209	3.95	3.90	3.95	
H à J					
Harmac	5	13.50	13.50	13.50	-0.25
Hartco	10	8.75	8.50	8.75	+0.25
Hawker	1	15.25	15.25	15.25	-0.25
jHebron	122	1.18	1.15	1.18	-0.02
Hees.Int	140	14.75	14.12	14.62	+0.12
Hemlo	194	14.50	14.12	14.37	+0.50
Heroux	21	2.20	2.15	2.15	-0.10
Hollin Inc	33	11.25	11.12	11.25	+0.25
Hubbard	11	1.10	1.10	1.10	
H Bay Co	3	19.62	19.62	19.62	-0.12
fIBEX.a	120	0.55	0.55	0.55	-0.05
IPL Ener.	439	32.75	32.37	32.37	-0.12
IPL Inc.A	15	7.50	7.25	7.50	
Ideal Mtl	1	3.15	3.15	3.15	
Imasco ltd	2110	27.75	27.25	27.25	-0.25
Imper.Oil	802	50.00	49.75	50.00	
fImpr.Obr	59	23.50	23.50	23.50	
Inco Ltd	2094	45.37	44.37	45.37	+0.62
Int. Rock	80	0.80	0.80	0.80	
Intermon	1459	0.10	0.08	0.10	+0.01
Int.Data	30	0.50	0.50	0.50	+0.10
Int.Key	90	0.85	0.70	0.85	-0.05
Int.walcov	5	18.00	18.00	18.00	+0.37
Intrawest	14	12.87	12.75	12.75	
Inv Grp	477	18.12	18.00	18.00	+0.12
fIvaco A	20	4.60	4.50	4.60	+0.20
Ivaco.sr2		15.50	15.50	15.50	
Ivaco.sr5	9	21.00	20.75	21.00	+0.75
Ivaco.sr4	7	22.75	22.00	22.75	+0.25
jJAG.Min	650	0.22	0.20	0.22	+0.03
Jannock	9	13.25	13.00	13.12	+0.12
fJean.Ct.A	88	10.75	10.62	10.62	
jJilbey	150	0.17	0.15	0.15	-0.02
K à M					
KWG.Res	122	4.95	4.85	4.90	
Kaufel.A	2	4.85	4.85	4.85	-0.15
Kaufel.B	15	4.50	4.50	4.50	
Kimpex	719	0.45	0.42	0.42	-0.02
fLGS Inc.	80	2.30	2.30	2.30	+0.10
LfrgCan.p		25.12	25.12	25.12	
LafargeCo		26.00	26.00	26.00	
fLaidlw B	1058	14.12	13.87	14.12	+0.12
fLapVer.A	48	3.40	3.40	3.40	-0.05
Leader I		0.55	0.55	0.55	
fLeroux B	112	4.75	4.60	4.75	+0.05
LBL Inc	5	0.39	0.39	0.39	
jLexam	10	0.95	0.95	0.95	-0.05
jLithos	551	0.95	0.90	0.92	+0.01
Loblaw	3	32.25	32.25	32.25	+0.50
Loewen	2	35.25	35.25	35.25	+0.25
Loew Rec	371	27.25	27.25	27.25	-0.12
jLog.G.Inf	10	1.60	1.60	1.60	-0.10
Logistec.A	5	13.50	13.50	13.50	-0.62
fLogis.Clb	5	12.62	12.62	12.62	
Londn.Ins.	128	27.62	27.37	27.37	-0.12
Londn.SrE	10	26.87	26.87	26.87	
Londn.SrA	15	22.00	22.00	22.00	
Londn7.25	11	26.75	26.62	26.75	+0.25
jLoubel	100	0.19	0.19	0.19	
jLouvem	1375	0.48	0.42	0.45	+0.04
fLynx.B	10	6.75	6.75	6.75	+0.25
jLyonLake	224	0.27	0.26	0.27	+0.01
MPACT	15	4.30	4.30	4.30	-0.05
MSV	193	1.47	1.40	1.46	+0.07
MaBaie		0.12	0.12	0.12	
Maax	7	9.50	9.25	9.50	-0.25
McM Bldl	1463	17.50	17.37	17.50	
Mackenzie	24	13.25	13.00	13.00	-0.25
Malet.Que	40	3.65	3.50	3.50	-0.15
Mal.Qu.wt	67	0.45	0.45	0.45	+0.05
fMalofil.B	176	7.75	7.50	7.75	-0.12
Malofil.a	20	8.00	7.75	8.00	+0.25
Mple.Leaf	46	6.37	6.25	6.25	-0.12
Mple.Cwt				voir plus bas	
Mple.Pwt				voir plus bas	
Marconi C	5	14.50	14.50	14.50	+0.37
fMarit Tel	35	20.00	19.75	20.00	
Markbrgh	95	1.60	1.60	1.60	+0.05
Mazarin	224	1.24	1.22	1.23	-0.01
jMcWat.A	303	0.45	0.39	0.45	+0.05
Memotec	44	13.00	12.87	13.00	-0.25
Methanex	65	10.75	10.62	10.62	-0.12
fMetroR.A	195	18.87	18.75	18.75	
jMetwerks	189	18.75	18.00	18.00	-0.62
M.Tempus	732	0.52	0.45	0.52	+0.02
Mdlnd.wal	10	9.25	9.12	9.25	+0.12
jMinorca	1796	1.23	1.15	1.15	-0.08
jMispec	1302	1.41	1.26	1.26	-0.10
Mitchll A	10	12.62	12.25	12.62	+1.37
Mitchell B	55	12.75	12.62	12.75	+0.25
Mitel.Corp	229	8.62	8.37	8.62	
Mitel 2.00	4	25.25	25.25	25.25	
fMolson A	506	22.87	22.75	22.87	+0.12
Moore	794	25.37	24.87	25.00	-0.12
Morgn Hy	57	4.20	4.15	4.20	+0.05
Morrison	21	8.00	7.87	8.00	+0.12
jMurgor	97	0.64	0.60	0.64	+0.04
N à Q					
NAR Res	33	1.15	1.10	1.10	-0.10
NVA sWts				voir plus bas	
Nation.sea	24	5.00	4.80	5.00	+0.00
jN.Gldcor	220	0.30	0.30	0.30	+0.01
jNora exp	205	0.30	0.27	0.27	-0.01
Nor.Forst	122	9.25	9.00	9.12	
Noranda	1233	27.75	27.62	27.75	
Norcen	685	20.75	20.62	20.62	+0.12
Nor Tel	1576	57.75	57.00	57.75	+0.25
NovaCorp	3741	11.75	11.37	11.62	+0.12
N.S.Power	306	12.75	12.50	12.62	
jNoveder	5543	0.39	0.29	0.36	+0.06
jNovic	74	5.25	5.12	5.12	-0.25
Numac	4	6.12	6.12	6.12	
jNymox	156	3.45	3.40	3.40	-0.05
fOcel.En.b	17	9.87	9.62	9.87	+0.25
Ondaatje	337	3.65	3.45	3.55	+0.10
fOnexCorp	14	14.87	14.87	14.87	+0.25
jOrb ex.A	100	0.29	0.27	0.29	+0.01
jOrex exp	215	0.29	0.27	0.27	-0.01

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
jOrient	65	0.15	0.15	0.15	
jOrleans	150	1.35	1.35	1.35	
fOsha A	1	23.50	23.50	23.50	-0.25
jPalace	785	0.09	0.09	0.09	+0.00
jPark.Med	1254	0.90	0.85	0.90	+0.02
Peerless	41	2.10	2.01	2.01	-0.04
Pegasus	219	21.62	20.50	21.50	+0.01
Pengr.Gas				voir plus bas	
Perkins.P	35	3.75	3.75	3.75	+0.05
Petro Can	134	16.37	16.12	16.37	+0.12
PetroCan.i				voir plus bas	
Philip.Env	6097	8.50	8.00	8.25	-0.37
PhoenixLS	276	10.37	10.25	10.25	-0.25
Pinnacle	55	17.00	16.50	16.75	+0.37
Pla.Dome	1646	36.25	35.50	36.12	+1.12
jPlexmar	100	0.44	0.44	0.44	-0.03
Poco Petr	84	10.50	10.12	10.37	+0.12
PCS Inc.	22	91.62	90.50	91.62	+0.01
fPowr Cr	1028	20.37	20.12	20.25	-0.25
Power.Fin	3	33.37	33.37	33.37	
Premdor	5	10.87	10.87	10.87	+0.25
jProcolor	280	1.65	1.55	1.62	-0.06
Promatek	10	0.64	0.64	0.64	-0.01
Provigo	1155	8.37	8.25	8.25	
Prvgo srA	25	25.50	25.50	25.50	
QUNO	51	29.75	29.50	29.75	-0.12
Que Tel	11	21.25	21.12	21.25	+0.25
QuebecoA	9	21.25	21.25	21.25	+0.75
fQuebecoB	86	21.25	21.00	21.25	+0.12
jQuest	42	1.04	1.02	1.02	+0.02
RY Div				voir plus bas	
RY S.Wts				voir plus bas	
R et S					
fRadio.A	1	3.60	3.60	3.60	-0.05
jRadisson	1659	0.53	0.42	0.51	+0.09
fjRainmkr	523	4.75	4.60	4.70	+0.05
RangerOil	2533	8.50	8.37	8.37	
fReitmn A	2	14.37	14.37	14.37	-0.12
Renaisnce	1406	35.12	34.62	34.75	+0.12
jRepap	695	6.62	6.37	6.50	
Richelieu	20	7.00	7.00	7.00	-0.25
Richmont	593	4.15	3.90	4.15	+0.25
Rio.Algom	17	25.25	25.25	25.25	-0.12
fRCantel.b	1	36.50	36.50	36.50	-0.25
fRogerC.B	1141	15.87	15.75	15.75	
Rolland	15	8.00	8.00	8.00	
Royal.Avi	30	3.95	3.85	3.85	-0.10
Royal.Lpg	22	1.95	1.95	1.95	
fRoyal.Pls	1	20.87	20.87	20.87	+0.12
fSNC.A	1471	27.62	27.25	27.50	
SR.telcom	81	15.75	15.50	15.50	-0.12
fSan.Fr.B	2	3.35	3.35	3.35	+0.05
SaniGest	12	4.50	4.50	4.50	-0.30
jSaturn.S	29	7.75	7.50	7.75	+0.25
Sceptre	46	8.50	8.12	8.50	+0.37
fScott Hos	4	7.87	7.87	7.87	
Seagram	2149	48.75	48.25	48.75	-0.12
Sears Can	2000	6.12	6.12	6.12	
fSemitec.a	150	10.00	9.75	9.75	
Shell Can	16	44.00	43.25	43.50	-0.50
Sherrag	21681	4.10	4.00	4.00	-0.10
Shirmax	83	2.00	2.00	2.00	
Sico		8.75	8.75	8.75	
jSemafo	91	7.00	6.75	6.87	
Sodisco	57	0.17	0.16	0.17	
Southam	27	14.25	13.87	14.25	+0.12
Spar Aer	1	20.12	20.12	20.12	+0.12
Speedwar	10	5.50	5.50	5.50	-0.50
Sportcn.A		4.20	4.20	4.20	
Sportc.8%		1.95	1.95	1.95	
jSt.Genev	42	0.79	0.75	0.79	-0.01
StLaurent	43	19.25	19.00	19.12	+0.12
Stel 1.94	9	23.00	22.87	22.87	
Stelco A	232	6.12	6.00	6.12	
Stone	3	19.00	18.75	19.00	
jStratm.A	30	1.20	1.20	1.20	
Suncor	11	43.37	43.37	43.37	
Suncor.i				voir plus bas	
T à Z					
TCF ener	10	0.90	0.90	0.90	
TCG.B	13	3.25	3.20	3.20	
TCG.A	7	3.30	3.20	3.30	+0.15
fTSITelsys	235	3.65	3.40	3.50	+0.15
TVX Gold	3709	11.00	10.62	10.87	+0.37
Talisman	11	29.62	29.50	29.50	+0.50
jTandem	1388	0.94	0.87	0.88	-0.05
Tarragon	5	13.00	13.00	13.00	
fTeck B	863	28.00	27.25	27.87	+0.37
fTel Mt B	60	19.50	18.75	19.50	+0.25
Telebc sr6	8	25.00	25.00	25.00	+0.25
Teleglobe	35	18.75	18.62	18.75	+0.12
Telgls5.4%	1	23.00	23.00	23.00	+0.25
fTmedia.A	10	3.20	3.15	3.15	-0.05
Telus	1360	16.25	16.00	16.12	-0.12
Tembec.A	316	11.12	10.87	11.00	+0.12
fTherat.B	27	3.40	3.40	3.40	
ThomCor	1342	19.25	19.12	19.12	+0.12
jTiomin	397	2.30	2.20	2.25	-0.15
fTorstr B	9	23.12	23.00	23.00	
TrAlta.Co.	1671	14.87	14.75	14.75	
TrCan Pl	776	19.25	19.00	19.25	
TrCan 2.8	1	42.00	42.00	42.00	-0.50
TrCan.9%	10	51.00	51.00	51.00	-0.12
Transat	65	5.00	5.00	5.00	
Transwest	10	1.14	1.11	1.11	-0.04
Tridel Ent	20	0.42	0.42	0.42	
Trilon Fin	39	4.50	4.45	4.45	
Trimac	3	13.25	13.25	13.25	+0.37
Trimark	12	47.50	46.50	47.25	+1.12
Trizec	91	9.75	9.62	9.75	+0.12
Trizec.wta	93	1.58	1.50	1.55	+0.05
Unican.A	1	16.50	16.50	16.50	
fUnican.B	4	16.50	16.50	16.50	+0.25
fUniforet	52	6.37	6.25	6.25	-0.12
Un.Domin	1018	30.37	30.12	30.12	
Univ.Info	50	1.50	1.45	1.45	-0.05
fV.Houtte	24	19.50	19.12	19.50	-0.25
jVaug.A	90	0.47	0.47	0.47	+0.01
jVentel	90	0.52	0.50	0.50	+0.01
fVideotron	734	10.37	10.12	10.37	+0.25
jVior	655	0.17	0.15	0.16	+0.00
jVirginia	236	1.90	1.85	1.85	-0.05
jVisiontr.a	20	0.50	0.50	0.50	
jVogue	254	1.55	1.50	1.55	+0.10
Wascana	85	13.25	13.00	13.25	+0.37
Westburne	6	9.62	9.50	9.50	-0.12
Westcoast	9	20.75	20.75	20.75	+0.12
WestStar	54	27.37	26.50	27.37	+0.75
jYorb.CIA	70	0.28	0.25	0.28	+0.04

Total Sales : 17,807,707

US Funds

Bq.Ry.srK	46	27.12	26.87	26.87	-0.12
Bq.Ry.srI	3	28.62	28.62	28.62	
B.TD.SrG	4	26.00	26.00	26.00	+0.25
B.imp.sr10	2	27.00	27.00	27.00	
BMO sr2	27	27.12	27.00	27.12	+0.12

Total Sales : 8,200

Debentures (in 000's)

cLap7.75%d	0	1.09	1.09	1.09	
cV.Hout.8%	0	1.33	1.33	1.33	

Total Sales : 17,600

Debentures (US Funds)

cHorsh3.25	0	0.98	0.98	0.98	+0.08

Total Sales : 5,000

Dividend Capital Receipts

Secondary Warrants

B Div	28	45.75	45.37	45.50	+0.25
B S.Wts	15	2.75	2.70	2.70	+0.20
CM Div	20	29.62	29.50	29.62	+0.12
CM S.Wts	10	12.50	12.50	12.50	+0.12
NVA sWts	9	2.25	2.25	2.25	
RY Div	10	27.25	27.25	27.25	+0.75
RY S.Wts	20	4.80	4.70	4.80	-0.10

Total Sales : 11,200

Partially Paid Securities

jAmalg.In	18	6.25	6.25	6.25	-0.25
Cdn.Nat.Ir	1563	22.50	21.87	22.50	+0.62
Falcnbr.ir	24	11.75	11.75	11.75	
PetroCan.i	70	8.37	8.25	8.37	+0.12
Suncor.i	16	18.37	18.25	18.37	-0.25

Total Sales : 169,100

Trust Units

Athabasca	194	12.25	12.00	12.25	+0.12
EnpFnd.G	199	5.62	5.50	5.50	
Pengr.Gas	30	16.12	15.87	16.12	+0.12

Total Sales : 42,325

Special Warrants

Mple.Cwt	193	6.75	6.37	6.62	-0.75
Mple.Pwt	580	0.95	0.85	0.90	+0.07

Total Sales : 77,300

Partnership Units

Gaz.Metro	239	15.00	14.87	15.00	

Total Sales : 23,955

*INTERNATIONAL DIVISION

Fonds	Val.
ABC Funds	
ynFully-Mgd	7.18
ynFund-Value	9.84
Acadie (Fonds)	
ynHypothèque	10.00
ynObligation	10.53
ynEquilibré	10.57
Admax Regent Group	
yoA.Amér Ren	6.56
xoA.Can Rend	6.66
xoA.Crois Am	5.07
xoA.Crois Ca	5.22
xoA.Glo Sant	9.32
xoA.Rep Acti	12.42
oR.Coréen	11.19
xoR.Dragon 8	7.01
xoR.Européa	10.40
oR.Intl	6.08
xoR.Mond Rev	12.09
oR.Nippon	12.26
oR.Tigre	11.58
AGF C$ Series A	
Act Mond	6.33
Actions Can	12.12
Actions Croi	20.45
Allemagne	19.86
Cap Ressourc	7.97
Crois & Rev	15.60
Crois Amér	12.66
Crois Asia	15.78
Crois Euro	9.50
Dir Chine	7.47
Japon	5.32
Mond ObiGouv	10.74
Oblig Can	5.30
Res Can	15.90
Rev CT Intl	10.71
Rev Elevé	9.96
Revenu US	10.63
Spécial	10.62
Strat Inc	9.87
AGF C$ Series B	
gAct Mond	6.31
gActions Can	12.04
gActions Cro	20.32
gAllemagne	19.77
gCrois & Rev	15.50
gCrois Amér	12.57
gCrois Asia	15.69
gCrois Euro	9.41
gDir Chine	7.41
gJapon	5.29
gMond ObiGou	10.74
gOblig Can	5.30
gRes Can	15.81
gRev CT Intl	10.59
gRev Elevé	9.95
gRevenu US	10.64
gSpéciale	10.55
gStrat Inc	9.87
AGF C$ Series C	
nAct Crois	20.33
nAct Mond	6.32
nActions Can	12.06
nAllemagne	19.76
nCrois & Rev	15.47
nCrois Amér	12.55
nCrois Asia	15.72
nCrois Euro	9.44
nDir Chine	7.39
nJapon	5.28
nMond ObiGou	10.71
nOblig Can	5.29
nRes Can	15.85
nRev CT Intl	10.66
nRev Elevé	9.93
nRevenu US	10.62
nSpéciale	10.58
nStrategig I	9.87
AGF US Series A	
uAct Mond	4.67
uAllemagne	14.64
uCrois Amér	9.33
uCrois Asia	11.63
uCrois Euro	7.00
uDir Chine	5.51
uJapon	3.92
uMond ObiGou	7.92
uRev CT Intl	7.89
uRevenu US	7.83
uSpéciale	7.83
AGF US Series B	
guAct Mond	4.65
guAllemagne	14.57
guCrois Amér	9.26
guCrois Asia	11.56
guCrois Euro	6.94
guDir Chine	5.46
guJapon	3.90
guMond ObiGo	7.91
guRev CT Int	7.80
guRevenu US	7.84
guSpéciale	7.78
AGF US Series C	
nuAct Mond	4.65
nuAllemagne	14.56
nuCrois Amér	9.25
nuCrois Asia	11.59
nuCrois Euro	6.95
nuDir Chine	5.44
nuJapon	3.89
nuMond ObiGo	7.89
nuRev CT Int	7.85
nuRevenu US	7.82
nuSpéciale	7.79
AGF Gestion	
zAllemagne M	20.12
zuAllemagne	14.83
AIC Group	
oAvantageux	28.36
oDivers Cda	12.85
oMarché Nouv	8.03
oValeur	22.55
oWorld Equit	10.79
All-Canadian	
Capital	11.33
zCompound	14.82
Consumer	3.32
Resources	4.17
Altamira	
nAct Euro	11.80
nActions	30.24
nAltaFund	17.89
nAmér Gr Soc	13.13
nAmér Sélect	22.79
nAsie-Pacif	12.70
nCapital	16.06
nCroissance	14.65
nDivers Mond	12.88
nDividendes	2.64
nDécouv Mond	4.17
nEquilibré	14.47
nMét Préc&St	6.61
nObl Etat CT	5.43
nObl Haut Re	5.21
nOblig Mond	10.42
nObligations	13.77
nOccas Japon	4.45
nReprise	11.03
nRessources	13.94
nRev CT Glo	11.60
nRev&Crois	7.53
nRevenu	7.84
nScience & T	5.28
AMI Capital privé	
ynActions	13.83
ynOptimix	12.54
ynRevenu	10.12
-A.P.P.Q.	
ynEquilibré	14.04
Associate Investor	
nAssoc Inv	7.73
Atlas Gestion: Atl	
nActions Mon	14.20
nAm Advantag	13.29
nuAm Advanta	9.79
nAm LrgCap G	20.22
nuAm LrgCap	14.90
nAm LrgCapVa	10.99
nuAm LrgCapV	8.10
nCan GrndCap	12.97
nCdn LrgCap	11.09
nCrois Emerg	13.05
nDivers Can	10.68
nEquil Can	11.19
ynGéré Terme	13.46
ynuGéré Term	9.94
nNAFTA	10.67
nObl Can HtR	10.87
nOblig Can	10.34
nOccas Amér	11.74
nuOccas Amér	8.65
nRend EmergC	10.06
nVal Emerg Am	10.58
nuValEmerg A	7.79
nAmér Latine	7.13
nBassin Pac	10.10
nCréance Eme	10.47
nMond CT	10.18
nMond Oblig	10.57
nRend Euro	11.12
-Azura	
xyoConservat	10.11
xyoCroissanc	9.96
xyoEquilibré	10.08
Banque de Montreal	
nCP Adv ALEN	9.83
nCP AmérCroi	11.31
nCP Crois ca	11.44
nCP Ext Orie	10.85
nCP Hypothèq	12.34
nCP Jap Croi	9.39
nCP Mrch Dev	8.40
nCP Obligltl	10.70
nCP Ressourc	10.47
nCP Revenu D	11.26
nCP Sp Crois	10.10
nFC Allocati	12.34
nFC Bond	11.94
nFC Equ Inde	13.88
nFC Intl Gth	14.72
nPC Eur Croi	10.80
-Barreau Du Quebec	
ynEquilibré	11.11
ynObligation	10.62
-Beutel Goodman	
Act Amér	8.56
Act Can	13.08
Act Intls	6.39
Equilibré	12.35
Pet Cap	5.90
Revenu	10.83
Bissett	
xynAmer Equi	23.56
xynBond	11.61
xynCdn Equit	23.84
xynDividend	13.41
xynMultinati	12.27
xynRetiremen	13.09
ynSmall Cap	22.17

McDonald's

McDonald's Rockland
recherche

GÉRANT

Si vous êtes une personne dynamique, bilingue, énergique et disposée à relever un défi.

De plus, si vous possédez de l'expérience dans la restauration rapide, vous êtes probablement la personne recherchée.

Faites parvenir votre curriculum à :
Gilles Guertin
2686 rue Laurier
Rockland, Ontario, K4K 1A2

Les **Hôtels** et **Villégiatures** *du Canadien Pacifique*

Hôtels et Villégiatures Canadien Pacifique

Le Château Montebello
Hôtel et Villégiature par Excellence

Recherche:

Des candidats dynamiques et ambitieux ayant de l'expérience ou étant diplômés dans les domaines suivants:

COORDONNATRICE EN RESTAURATION
Bilingue
Expérience en secrétariat, WordPerfect 5.1, Window et Page Maker . Capable de maintenir de bonnes relations de travail

AIDE-CUISINIERS BUFFET
Bilingue
Expérience de travail sur les buffets chauds et froids. Possédant un DEP en cuisine d'établissement

SERVEURS
Bilingue
Expérience en service de table dans un restaurant 4 étoiles. Possédant un DEP en service de table

Veuillez soumettre votre candidature avant le 12 janvier:

Service des Ressources Humaines
Le Château Montebello
392, Notre-Dame
Montebello, (Québec)
J0V 1L0
Fax: (819) 423-6208

Administration régionale
Information et services 24 heures sur 24 : 560-1335

Réunions de l'administration régionale au Centre Ottawa-Carleton

Le mardi 9 janvier - Salle Champlain
15 h - Comité de l'urbanisme et de l'environnement
233-INFO, code numérique 14

Ordre du jour :
1. Deuxième demande de propositions - Programme de subventions aux projets communautaires reliés à l'environnement (PSPCE)
2. Révision du Plan directeur régional - Étape d'évaluation détaillée

Le mercredi 10 janvier - Salle Andrew S. Haydon
****9 h - Conseil régional**
Étude du budget de 1996
233-INFO, code numérique 21

Toute personne qui désire soumettre une proposition à l'étude d'un comité, participer à une réunion, recevoir un exemplaire de l'ordre du jour ou s'assurer qu'il n'y a eu aucun changement à l'horaire doit communiquer avec le Greffe régional, Édifice historique, Centre Ottawa-Carleton, place Cartier, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario) K2P 2L7, au 560-2058. Pour tout autre renseignement, composer 560-1335. Vous pouvez aussi vous procurer une copie de l'ordre du jour au bureau d'information Vue sur la région, durant les heures de bureau, ou au bureau de la Sécurité dans la Rotonde du Centre Ottawa-Carleton, après les heures de bureau et les fins de semaine.

Ne manquez pas la réunion du Conseil régional à la télé.
le mercredi 10 janvier, à 9 h
Étude du budget de 1996
Télé-communautaire 23
Le Conseil régional à la télévision est présenté par ROGERS Télé-communautaire 23

Renseignements sur la MROC à portée de la main

Voici la façon d'utiliser la ligne d'information automatisée de la MROC :

1- Composer 233-INFO (4636)
2- Choisir la langue préférée (anglais : 2; français : 3)
3- Après avoir obtenu le service dans la langue préférée, composer le code de deux chiffres pour obtenir directement l'information voulue (voir la liste des codes), ou suivre les directives pour avoir accès à d'autres renseignements sur la MROC.

Ottawa-Carleton

Adjoint au gestionnaire de systèmes

Le Syndicat des postiers du Canada est à la recherche d'une personne pour combler immédiatement un poste d'adjoint au gestionnaire de systèmes à son siège social situé à Ottawa. Le poste offert est celui de personne-ressource dont la fonction consistera à améliorer les systèmes PC et UNIX et à assurer un soutien technique. La candidate ou le candidat idéal possède les qualifications suivantes :

- Diplôme universitaire en informatique ou dans un domaine connexe.
- Expérience concrète du réseau Novell (CNE).
- Assurer la formation et fournir un soutien technique au niveau du système de bureautique.
- Expérience de programmation sur ORACLE Forms 3.0 et ORACLE Reportwriter.
- Connaissance de MS-ACCESS et de MS-FOXPRO.
- La connaissance de l'environnement HP-UNIX et d'ORACLE Financials sera considérée comme un atout.
- Bonnes aptitudes en communication, en anglais et en français.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ avant le 12 janvier 1996 au :

Gestionnaire des systèmes
Syndicat des postiers du Canada
377, rue Bank
Ottawa (Ontario)
K2P 1Y3

Télécopieur : (613) 563-7861

Nous remercions toutes les candidates et tous les candidats éventuels; cependant, seules les personnes sélectionnées recevront un accusé de réception.

Caisse populaire Ste-Anne-Laurier d'Ottawa inc.

recherche les services d'un(e)

RESPONSABLE CENTRE DE SERVICE BANK

LE MILIEU
La Caisse populaire Ste-Anne-Laurier d'Ottawa inc. possède un actif de 125 millions ($) et compte 4 centres de service. Le personnel est composé de 54 employé(e)s. Le centre de service Bank avec 4 employés a un passif dépôt de 14 millions et un portefeuille de prêt de 8 millions.

LA DESCRIPTION
Sous l'autorité du directeur général, votre rôle est de planifier, organiser, diriger et contrôler l'ensemble des activités du centre de service dans le but de poursuivre les objectifs de développement et de rentabilité. En plus de la gestion interne du centre, vous devez assurer le développement et l'implication de la caisse dans son milieu, de solliciter les membres actuels et potentiels et de les conseiller dans les domaines de votre compétence.

LE PROFIL
Détenir un diplôme collégial en administration et être disposé à suivre certains cours complémentaires suggérés par la caisse populaire. Doit posséder l'attestation de représentant en placement collectif ou s'engager à poursuivre le cours «Élément d'organisme de placement collectif» offert par l'Institut de Fiducie. Détenir une (1) année d'expérience dans un poste de gestion.

EXIGENCES SPÉCIFIQUES:
Connaissances:
Très bonne connaissance des produits et services offerts; maîtrise des normes et procédés et des opérations du secteur courant; aptitudes pour la vente-conseil; excellente connaissance en matière de crédit. Habiletés à diriger, développer et supporter les ressources humaines du centre de service. Bonnes capacités en matière de planification, d'organisation et de contrôle des activités du secteur.

Habiletés:
Sens du leadership, dynamisme, initiative, autonomie, jugement tact et diplomatie. Habiletés à communiquer oralement et par écrit et à interagir avec les membres dans les deux langues officielles.

LES CONDITIONS:
Le salaire variera selon les qualifications et l'expérience à l'intérieur de l'échelle prévue pour le niveau N-6 (**29 645, - 38 241$**) ainsi qu'une gamme intéressante d'avantages sociaux.

Toute personne intéressée à ce poste doit faire parvenir son curriculum vitae, **au plus tard le 15 janvier 1996** à:

Louise Cuillierrier
Conseillère ressources ;humaines et communications
Caisse populaire Ste-Anne-Laurier d'Ottawa inc.
450, rue Rideau
Ottawa (Ontario)
K1N 5Z4

L'économie

Carrières et Professions
LeDroit

Baisse des ventes d'autos

PC – Toronto

L'année s'est terminée comme elle avait commencé pour les véhicules: une baisse au chapitre des ventes.

Les chiffres publiés jeudi montrent que les ventes de voitures et de camions légers ont diminué de 7,8 % au pays en 1995, en comparaison de l'année précédente.

«Difficile de faire pire», croit l'analyste du domaine de l'automobile Dennis Desrosiers.

Les voitures importées ont été durement touchées avec une baisse globale des ventes de 12 %. Bien que moins éprouvés, les trois grands manufacturiers américains ont aussi écopé, avec une diminution de 6,4 %.

Un porte-parole de l'industrie automobile attribue ce repli à l'incertitude économique provoquée par la restructuration majeure de la fonction publique et par le référendum québécois. John Radford, vice-président des ventes chez Ford du Canada, croit que ces faits incitent les gens à «mettre en veilleuse leur vie normale».

Une année contrastante:

Les ventes totales ont enregistré un déclin de 5,5 % en décembre. Les manufacturiers ont connu une hausse des ventes pendant deux mois d'été seulement. Ce repli contraste fortement avec 1994, alors que les ventes de véhicules avaient augmenté globalement de 5,1 %.

C'est la compagnie Ford qui s'est le mieux tirée d'affaires avec une baisse des ventes limitée à 4,2 %. Celles de GM ont diminué de 6,2 %, alors que chez Chrysler, on affiche un recul de 9,1 %.

Les ventes de camionnettes de la série F, des fourgonnettes Windstar et des camions utilitaires Explorer ont surtout permis à Ford d'enregistrer la plus faible baisse chez les fabricants américains.

Les consommateurs canadiens ont acheté un total de 1 130 000 automobiles et camions légers en 1995, contre 1 230 000 unités en 1994.

M. Radford croit que les ventes de 1996 seront meilleures, mêmes si elles seront loin de celles enregistrées dans les années 80. Les ventes ont en effet connu un recul au cours de 6 des 7 dernières années, soit depuis la fin de la dernière vague de prospérité économique. Plusieurs consommateurs prudents préfèrent conduire leur vieille voiture aussi longtemps que possible. Ainsi, l'âge moyen du parc automobile au Canada est de plus de 8 ans, un sommet historique. Et près de 5 millions de voitures et camions sont âgés de plus de 10 ans.

Les automobilistes n'auront bientôt plus le choix de changer de voiture, estime M. Ranford, qui prévoit une croissance des ventes de 7,6 % pour 1996.

Malgré la faiblesse des ventes canadiennes, les 3 Grands continuent d'établir des records sur le plan de la production, entraînant une croissance soutenue chez leurs fournisseurs de pièces. Ce secteur de l'économie crée 1000 nouveaux emplois par mois.

Habitation

TEXTES PUBLICITAIRES

Le Droit
6 JANVIER 1990

Les couvre-planchers haut de gamme

Plein la vue

Publi-reportage

Les couvre-planchers haut de gamme : plein la vue

Vous désirez un tapis, de la tuile, du bois franc qui donnera une touche d'élégance à votre demeure, optez pour du tapis en torsade, de tuiles italiennes ou de plancher en chêne peint.

Pour un look branché

Commencez d'abord par le bois franc. Ces temps-ci, les propriétaires de logements en copropriété et de résidences de luxe n'ont d'yeux que pour ce type de recouvrement. Les plus osés optent pour la couleur. En harmonie avec le mobilier, un plancher de chêne rouge framboise ou un autre en érable vert forêt suscitent l'admiration des invités.

Et si l'envie d'une nouvelle teinte surgit, il suffit de sabler et de reteindre. Dans la large palette offerte sur le marché, le blanc demeure le préféré. «Il donne un coup d'oeil classique à la pièce», estime-t-on.

Du côté des essences à la mode, le chêne se classe bon premier. Pas de noeuds, que de fines veines. Mais, selon un spécialiste, il n'existe pas de différences marquées entre le chêne, l'érable et le cerisier. Les fins connaisseurs choisiront les types Sélect ou Clair parmi les quatre catégories offertes dans chaque essence.

Par ailleurs, le client peut faire l'achat d'un bois franc brut ou pré-fini. Sablé et peint en industrie, le pré-fini a une qualité légèrement inférieure, dit-t-on. Enfin, qu'il soit chêne, érable ou merisier, le



Photo: Armstrong/C.Leblanc

bois dur a de plus en plus ses entrées dans les cuisines québécoises.

Les grandes moquettes de ce monde

Le nec plus ultra demeure les essences importées. Des lattes en angle entourées d'une bordure en noyer, par exemple, donnent à la pièce une allure de grande soirée. Enfin, pour amortir le bruit des talons, on posera une membrane de caoutchouc sur du contre-plaqué entre le couvre-plancher et la structure de base, surtout si celle-ci est bétonnée.

Fort populaire il y a une dizaine d'années, le tapis a perdu quelques brins depuis. On lui reproche de causer des allergies et d'être difficile d'entretien. Malgré ces critiques, de nombreux propriétaires raffolent toujours de ces surfaces moelleuses.

Leur besoin : un couvre-plancher élégant, durable et résistant aux empreintes de pas, de meubles ou d'aspirateur. La mode est au tapis court et dense dont la fibre à la verte carrée frise les 60 onces. Certains clients rechercheront des motifs ou une bordure de couleur, taillés à la main sur la moquette bien sûr.

Deux catégories sont très en demande dans le haut de gamme : le velours et la torsade. La première convient à merveille au salon ou à la chambre à coucher. Le hic : ses fibres d'une longueur de 5/8 de pouce ont tendance à s'écraser sous la pression d'un pied ou d'une chaise. Avec la seconde catégorie, par contre, il n'y a pas de danger qu'on devine le récent passage de l'aspirateur. De plus, le fait que les fibres soient torsadées donne l'impression que le tapis possède deux teintes. Ce modèle convient aux endroits achalandés comme les escaliers et la salle de séjour. Enfin, il existe des modèles en torsade se rapprochant de l'effet velours, comme le Margaux Elite du fabricant Peerless.

D'autre part, sur le marché, en retrouve deux principaux produits pour la protection des moquettes : le Scotchguard ou le Stairmaster. Pour une protection jusqu'à la racine de la fibre, les spécialistes suggèrent d'utiliser le Stairmaster. Enfin, dernier point : le sous-tapis. Pour prolonger la vie du couvre-plancher de quelques années, le «chip foam» — 5,5 lb de densité au coût d'environ 4 $ la verge carrée — se révèle la protection idéale. Seul inconvénient, il amoindrit la sensation de confort si cher au tapis.

Le couvre-plancher en vinyle

Les quatre récents modèles Solarian de la compagnie américaine Armstrong donnent de la gueule à une cuisine ou à une salle à manger. Présentés dans des motifs originaux et dans des teintes variées, ils sont à l'épreuve de la décoloration et des taches les plus tenaces.

La recette ? Une coloration en profondeur. Du jamais vu, disent les distributeurs. Leurs prix oscillent entre 48 $ et 53 $ la verge carrée. Dans la même fourchette de prix, mais un peu moins «branchés», les modèles Futura et Triomphe de Congoleum ainsi que le Gold de Mannington sont appréciés pour leur brillance et leurs motifs sobres.

Enfin, quelques mots sur les tuiles en céramique haut de gamme. Ne cherchez pas les produits canadiens, ils brillent par leur absence. Allez plutôt du côté des tuiles européennes. Les prix, de 3 $ à 5 $ le pied carré, se rapprochent de ce que coûte le bois franc ou le recouvrement en vinyle d'excellente qualité. Mais en ajoutant les frais de la main-d'oeuvre et des matériaux pour la pose (de 5 $ à 9,50 $), ses coûts dépassent d'une bonne tête ceux de ses compétiteurs.

Source : APCHQ, Québec Habitation

ABONNEZ-VOUS

CHOIX DES OPTIONS A OU B:

A • 2 ANS
4 NUMÉROS PLUS RELIURE GRATUITE

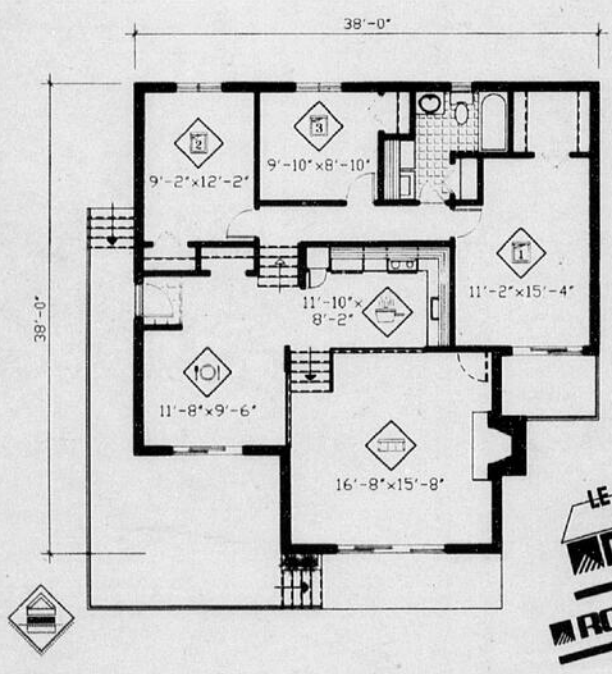
B • AU CHOIX
6 ANCIENS NUMÉROS
PLUS RELIURE GRATUITE

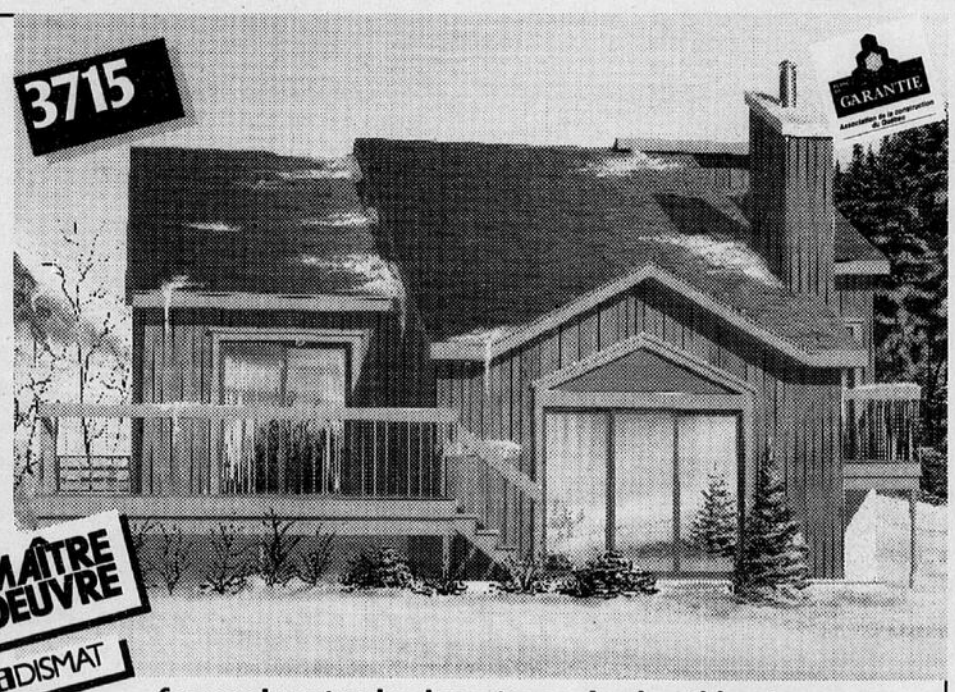
PRINTEMPS/ÉTÉ: ☐1990 ☐1993 ☐1991 ☐1994 ☐1992 ☐1995
AUTOMNE/HIVER: ☐1991 ☐1994 ☐1992 ☐1995 ☐1993

POUR SEULEMENT **29,99** TAXES INCL.

Nom:
Prénom:
Adresse:
Ville: Code postal:
Tél. rés.:
Tél. bur.:
Paiement: ☐ Visa ☐ Master Card ☐ Carte Ro-Na ☐ Chèque
N° de carte:
Date d'émis.: Date d'exp.:
Signature:

Retournez à: Le Maître D'Oeuvre
1250, rue Nobel, Boucherville, (QC) J4B 5K1





LE MAÎTRE D'OEUVRE
RONA DISMAT

Commandez votre plan chez votre marchand participant.
Voir ci-dessous. Tous droits réservés, 1996

MATÉRIAUX INOVACO LTÉE
777, boul. de la Cité, Gatineau
568-3400

MATÉRIAUX AYLMER-LUCERNE LTÉE
435, Chemin McConnell, Aylmer
684-3275

Pour vos projets de rénovation,
venez rencontrer nos technologues en architecture.

le Réno valeur
RONA

Publi-reportage

CORPIQ: plus de 7 000 logements dans l'Outaouais



M.Claude Désormeaux, président de la Corporation des Propriétaires immobiliers du Québec, section Outaouais

Depuis février 1990, la CORPIQ-Outaouais est passée d'un regroupement de 23 à 400 propriétaires/gestionnaires d'immeubles à logements (200 adhésions multiples) administrant un parc locatif de quelque 7 000 unités, soit environ 30% du parc locatif régional.

Étant une corporation à but lucratif, c'est-à-dire une corporation qui appartient à ses membres exclusivement, dont les argents perçus leur sont retournés sous forme de services ou autres, la CORPIQ a comme mandat de former et d'informer ses membres sur tout ce qui touche l'immobilier au Québec, de les représenter à diverses tables de concertation discutant de l'immobilier, ainsi que de négocier de nombreux avantages économiques.

Au Québec, la CORPIQ regroupe 9 000 propriétaires d'immeubles à logements, étant le plus important regroupement de propriétaires immobiliers au Québec.

M. Claude Désormeaux, président régional de la corporation et siégeant au niveau national à titre de vice-président adjoint, souligne qu'en 1995 la CORPIQ s'est impliquée dans différents dossiers pour défendre les droits des propriétaires, entre autres, afin de trouver des pistes de solution réalise au problème du non-paiement des loyers par les bénéficiaires d'aide sociale (rapport déc. 95); dans la présentation d'un mémoire sur "Le logement social au Québec, à l'heure du partenariat" ainsi que sur la modification de la procédure actuelle en recouvrement de loyers devant la Régie du logement.

Outre l'aspect des relations gouvernementales, les membres de la CORPIQ ont accès à un vaste programme d'information et c'est sous ce volet que la CORPIQ-Outaouais, afin de maintenir ses membres à la fine pointe des nouveaux développement dans l'immobilier, présente cette année six conférences touchant le domaine. Ces conférences présentées par des experts du milieu sont offertes à différents endroits dans la région. La troisième conférence présentée par M. Jean Côté, président de la CORPIQ et prévue pour le 15 janvier touchera la reconduction du bail ainsi que les nouveaux développements des dossiers chauds touchant tous les propriétaires de logements locatifs.

Si vous voulez en savoir plus sur la Corporation ou assister à la conférence du 15 janvier qui aura lieu au Palais des Congrès de Hull, Salle Désert A, et vous enquérir de l'évolution des dossiers mentionnés, veuillez communiquer avec M. Jean Paul Bergeron au 246-0850.

Garantie obligatoire dans le cadre du programme Rénove

Partez gagnant avec la Garantie Réno *plus* de l'APCHQ

C'est officiel depuis début novembre, les entreprises qui désirent effectuer des travaux dans le cadre du programme d'aide à la rénovation Rénove doivent obligatoirement être licenciées et accréditées par un programme de garantie rénovation spécifique. L'APCHQ mettant une fois de plus à profit son expertise établie en matière de programmes de garantie, a donc conçu la Garantie Réno plus de l'APCHQ.

Dernière-née de la division des garanties de l'APCHQ, la Garantie Réno plus a en effet été élaborée spécifiquement et exclusivement pour répondre aux exigences de Rénove pour couvrir les travaux effectuées dans ce cadre. Elle s'inscrit par ailleurs clairement dans la volonté de l'APCHQ de voir les programmes de garantie devenir obligatoires dans l'ensemble de l'industrie de la construction résidentielle.

Une première...

Pour l'APCHQ La Garantie Réno plus, en tant que garantie obligatoire en rénovation, est en quelque sorte un projet pilote. Pour les instances gouvernementales, l'obligation d'accréditation à un programme de garantie rénovation constitue une première... et un véritable test sur l'à-propos, justement, de généraliser le principe de la garantie obligatoire.

Quels sont les avantages, pour une entreprise, d'être accréditée à la Garantie Réno plus de l'APCHQ? Multiples! Mais résumons:

- elle augmente sa crédibilité auprès du consommateur, les exigences d'accréditation à la Garantie Réno plus de l'APCHQ étant supérieures aux exigences de la Régie du bâtiment du Québec;
- elle a accès plus facilement aux sommes versées à titre d'acompte, le consommateur se trouvant en confiance en vertu de la clause protégeant les acomptes;
- la signature d'une attestation de réception des travaux, prévue dans la procédure, garantit en quelque sorte «une fin de projet en beauté»;
- et en cas de litige... le service de la conciliation de la division des garanties de l'APCHQ fort de 20 années d'expérience, statuera légalement dans les cadres de la garantie.

Gage de professionnalisme

Et le consommateur dans tout ça? Il se trouve quant à lui bien protégé, puisque lorsque l'entrepreneur fait défaut à ses obligations, La Garantie Réno plus de l'APCHQ lui assure une indemnisation, conformément aux termes du contrat de garantie. Mais surtout, le processus et les critères élevés d'accréditation à la Garantie Réno plus lui garantissent de faire affaire avec les forces vives de l'industrie. L'histoire a déjà démontré que la mise en place de programmes subventionnés, perçus comme une manne à ne pas laisser filer, stimule parfois les éléments peu scrupuleux de l'industrie... Une processus d'accréditation obligatoire à un programme de garantie écarte sans contredit la majorité de ces fauteurs de troubles.

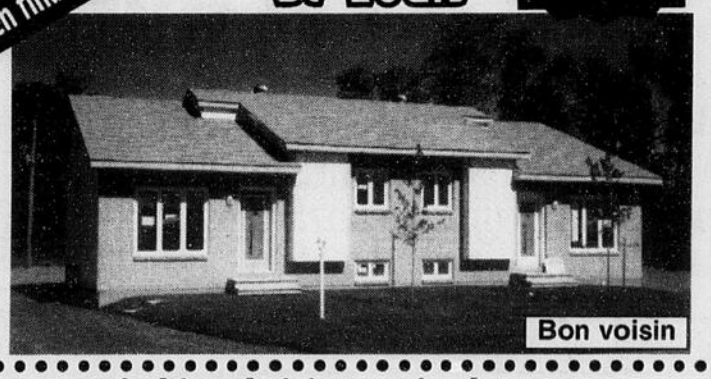
En fait, pour le consommateur comme pour l'entrepreneur, le tandem Rénove et Garantie Réno plus de l'APCHQ sera en quelque sorte un premier contact avec ce que pourrait devenir l'industrie de la rénovation: une industrie dynamique qui évolue dans un cadre légitime.

Source: APCHQ

Spécialistes en financement

Carrefour St-Louis

Dépôt 500$



Semi-détaché à partir de 68 900$
Unifamiliale à partir de 81 900$

Crédit impôt
4,000$
Premier toit



Maison jardin à partir de 59 900$

Lundi au vendredi:
9 h à 20 h
Sam. et dim.:
11 h à 17 h
Sur rendez-vous
en tout temps

CONSTRUCTION #1 CHABITAT
de la vraie construction!
986-1314 281-7565

Bureau de ventes :
111, de l'Érablière,
Masson-Angers.
Autoroute 50,
sortie Georges,
tournez à gauche
à 2 minutes.

LE GROUPE
BRIGIL
CONSTRUCTION

Fier de bâtir une qualité de vie!

Des maisons pour tous les goûts à des prix variant de 53 500 $ à 200 000 $ et plus



Monte-Carlo



Le Manoir

Maître Constructeur
Palme D'Or

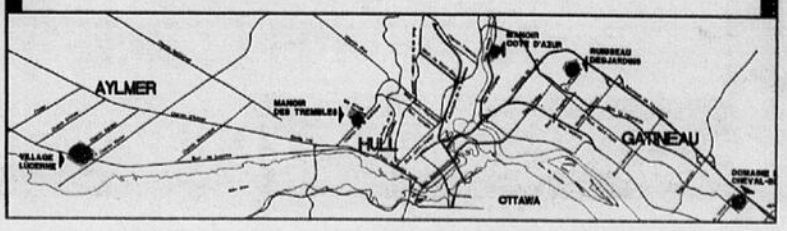
Domaine du Cheval Blanc
669-4663

Gatineau
Manoir Côte d'Azur
561-4663

Aylmer
Village Lucerne
694-4663

Gatineau
Ruisseau Desjardins
561-3325

Hull
Manoir des Trembles
595-4663



Tourisme





Agadir: le Maroc à l'italienne

Bellissimo Morocco! Elegantissima villagi Valtur (Valorisation Turistica)! La grandi occasioni di una vacanza. Bon, voilà! La traducion è facilé. Le Maroc est italien.

PIERRE CHAMPAGNE
collaboration spéciale

Non le Maroc n'est pas italien, loin de là. Le Maroc est on ne peut plus marocain. Deuxième langue officielle du pays, le français. Troisième langue touristique; l'allemand, nez à nez avec l'anglais. Mais alors, que vient faire la lingua del Enotria au Maroc? La différence. Toute la différence.

En 1991, la société italienne Valtur inaugurait, à Agadir, au Maroc, un village touristique de 800 lits... elegantissima, comme disent les Italiens.

C'est à ce village, en tout point similaire à ceux du Club Med mais combien plus confortable, qu'une dizaine de journalistes québécois ont été invités, par Les Promotions Dacio, à une longue fin de semaine de cinq jours de familiarisation.

Les villages de Valtur ne sont pas connus au Québec même si cette compagnie existe en Italie depuis 1964 et qu'elle offre des villages de vacances, surtout aux Italiens, depuis 1969.

Si les journalistes Québécois ont été invités à la fin du mois de novembre et que les agents de voyage ont suivi, au début de décembre, c'est que Valtur, en collaboration avec Central Holidays, un grossiste en voyages de New York, ont la ferme intention de faire découvrir ce marché méconnu à une clientèle nord-américaine qui ne déteste pas les extravagances, comme, par exemple, passer une semaine au Maroc dans un club typiquement italien.

Si italien, le club Valtour d'Agadir, que l'heure officielle du village est la même que celle de Rome, c'est-à-dire une heure de plus. Quand il est midi dans le village, il n'est que 11 h à l'extérieur des murs. Cette politique peut occasionner quelques complications mais elle a été adoptée afin que les Romains se sentent encore plus chez eux, dans leur club, en n'ayant même pas à reculer les aiguilles de leurs montres.

Cette année, la compagnie Valtour ouvrira un village à Coccolaba, sur l'île Saint-Martin, dans les Caraïbes.

Un village de rêve d'une centaine de lits seulement, soit une cinquantaine de chambres, qui seront réservées à une clientèle fortunée, probablement italo-américaine.

Plusieurs journalistes italiens de Montréal faisaient partie de ce voyage de familiarisation. Une semaine à Coccolaba demandera un investissement de 2000 $ américains par personne, sans compter le coût du voyage. D'autres villages Valtur, plus abordables, devraient cependant ouvrir leurs portes dans les Caraïbes, à un prix beaucoup plus compétitif de 1000 $ par personne,

→

→

par semaine. Tout compris. Comme au Club Med. La signora Karin Gunnarsson de Valtur Rome, qui accompagnait les journalistes québécois à Agadir, a suggéré deux îles et deux années: Santo Domingo en 1997 et Cuba en 1998.

Valtur-Club-Med

Ce n'est pas pour rien que les villages de Valtour suggèrent à leur clientèle, d'abord italienne puis allemande, une formule en tous points identique à celle des Clubs Méditerranée. Depuis 1976, le Club Med détient en effet 23 % des actions de Valtur.

Valtur propose des séjours dans une douzaine de villages en Italie et dans neuf autres à travers le monde dont deux au Maroc, Agadir et Marrakech. On vous attend aussi en Côte d'Ivoire, dans les Maldives, sur l'île Maurice, en Turquie, en Grèce et, très bientôt, dans les Caraïbes (Coccolaba).

En 1993-1994, Valtour était en mesure d'offrir 15 000 lits à travers le monde et, cette année-là, 150 000 clients y ont investi environ 250 000 000 $ (canadiens).

La formule est française et très souvent, les chefs de village sont aussi des Français qui ont fait leurs classes dans des Clubs Med. Tous les repas sont inclus avec vin à volonté, midi et soir. Au bar, cependant, il faut faire avec les boules, comme au Club Med, et ce n'est pas donné. Si vous convertissez vos dollars canadiens en dirams marocains puis en lire italiennes, un verre de scotch vous coûtera tout près de 8 $ autour de la piscine ou à la discothèque, le soir. Il faudra trois jours avant de vous en apercevoir puisqu'en payant avec des boules, tout semble gratuit.

Le village Valtur d'Agadir propose une gamme d'activités très diversifiée. Deux grandes piscines (une au village et l'autre à la Palmeraie, une annexe du club, sise à quelques kilomètres seulement), plusieurs courts de tennis, (gratuits), un centre de santé ou SPA, toujours très populaire en Europe, avec massage, hydro massage, lits shiatsu, bain de boue, drainage lymphatique et tout le tra-la-la (environ 40 $ pour un massage régulier de 30 minutes); deux golfs superbes, le Club Royal et Les Dunes (environ 50$ pour 18 trous); des promenades à cheval sur les dunes ou sur la plage (50$ pour deux heures) des excursions en quantité à prix variable; sans compter, évidemment, le magasinage et la baguenaude en ville. Une belle ville, propre, sécuritaire, civilisée, ni trop grande ni trop petite, dotée d'une promenade à faire rêver le long de la mer.

Les enfants? Aucun problème. No problema! Le Club Valtour est doté d'un mini-club pour les enfants. C'est gratuit. On s'occupe de tout.

Mais le village d'Agadir c'est surtout la qualité de l'habitation et la restauration. Les chambres, pas très grandes, sont bien aménagées et, contrairement aux Clubs Meds, vous devez les fermer à clef, pour plus de sécurité, lorsque vous les quittez. Pas de télé ni de radio mais toutes sont dotées d'un grand bain, d'une douche, d'un bidet, d'un séchoir à cheveux et d'un téléphone... qui fonctionne. Chacune offre aussi un minuscule salon, deux marches plus bas que le niveau de la chambre, et un balcon privé avec une vue coté jardin ou côté piscine.

L'architecture du club est typiquement marocaine. Impressionnante! L'aménagement paysager est à faire rêver. Les fleurs de toutes les couleurs grimpent aux palmiers pour les rendre encore plus exotiques. Même les conifères, forts différents des nôtres, ont fière allure.

Quant à la nourriture, alors là, devinez ! Mamma Mia ! Les journalistes italiens de Montréal qui accompagnaient le groupe n'avaient que des éloges. Pasta ! Pasta ! Pasta ! Fruits frais en quantité. Poissons frais à volonté. Tous les jours. Buffets magnifiques. Mais pour vous dire la vérité, rien que la vérité, après quatre jours, les journalistes québécois en avaient jusqu'aux oreilles de la pasta et de la pizza. Un bon rib ou un surf-and turf aurait été grandement apprécié.

Mais la limite est la même dans un autre club. La formule tout inclus devient souvent indigeste lorsque, sous prétexte que tous les repas sont inclus, vous ne sortez pas en ville, un soir ou deux, pour vous changer le goût, pour varier la présentation, pour raviver le plaisir des yeux et des papilles gustatives.



Queensway TOURS

DAYTONA BEACH
Mayan Inn - Cuisinette
20 jan. au 11 fév. .....899$
17 fév. au 3 mars .....799$

DAYTONA BEACH et ORLANDO
11 petits-déjeuners / 11 dîners
17 fév. au 3 mars.....1 299$

TOUR DE LA FLORIDE
17 fév. au 3 mars.....1 369$

1516 Ch. Merivale (Merivale et Clyde)
Nepean (Ontario) K2G 3J6
225-0982 De l'extérieur de la ville, composez le 1-800-267-3483
Les brochures d'été sont arrivées

Queensway TOURS

DAYTONA BEACH-RAMADA SURFSIDE, TREASURE ISLAND, BEACHCOMBER
(chambres avec coin-cuisine et vue sur l'océan)

3 janv.-4 février	1 269 $ et plus
3 janv.-11 février	1 419 $ et plus
6 janv.-4 février	1 329 $ et plus
6 janv.-11 février	1 529 $ et plus
6 janv.-3 mars	2 849 $ et plus
13 janv.-11 février	1 389 $ et plus
20 janv.-4 février	899 $ et plus
20 janv.-11 février.	1 169 $ et plus
20 janv.-15 février	1 299 $ et plus
3 février-15 février	749 $ et plus
17 février-3 mars	999 $ et plus
17 février-8 mars.	1 249 $ et plus
17 février-3 mars	799 $ et plus
17 février-8 mars	1 379 $ et plus
9 mars-17 mars	1 049 $ et plus

CLEARWATER BEACH

20 janv.-25 février	1 997 $ et plus
3 février-25 février	1 649 $ et plus

DAYTONA BEACH/CLEARWATER
26 janv.-15 février .....1 369 $

DAYTONA BEACH/ORLANDO
11 déjeuners, 11 soupers
20 janv.-4 février, 17 février-3 mars .....1 299 $

MYRTLE BEACH

17 février-3 mars	799 $
17 février-8 mars	1 049 $
9 mars-17 mars	649 $

SUNSET BLVD. ET BEAUTY AND THE BEAST
3 et 4 février, 16 et 17 mars ....229 $

CASINO DE MONTRÉAL
9, 16, 23, 30 janvier .....25 $

ATLANTIC CITY
22-25 janv., 5-8 fév.. .....259 $

CÔTE DE LA FLORIDE ET KEY WEST
17 février-3 mars .....1 369 $

LES CHARMES DU SUD
25 mars-4 avril .....1 199 $

ARIZONA ET LE SUD
24 février-16 mars .....2 249 $

TEXAS ET LA NOUVELLE-ORLÉANS
22 mars-7 avril .....1 695 $

RELÂCHE DE MARS BRANSON, MISSOURI
9-17 mars .....839 $
6 spectacles, 6 soupers, 9 déjeuners

PHILADELPHIE, "FLOWERS & PENN DUTCH"
28 février-3 mars .....449 $

BOSTON, EXPOSITION D'HORTICULTURE et "Sheer Madness"
11-14 mars .....499 $

TUCSON, ARIZONA (en avion)
1 mois .....2 085 $ et plus

VICTORIA, C.-B. (en avion)
1 mois .....1 839 $ et plus

COCOA BEACH, Floride
chambres avec coin-cuisine
16-31 mars, ...1 099 $

DAYTONA BEACH EXPRESS
8-17 mars .....549 $

ORLANDO EXPRESS
8-17 mars .....549 $

NASHVILLE, TENN.
10-15 mars, 3-8 avril .....589 $

VILLE DE NEW YORK
11-14 mars, 5-8 avril .....498 $

WASHINGTON, DC
5-8 avril .....379 $

1516 Ch. Merivale (Merivale et Clyde)
Nepean (Ontario) K2G 3J6
225-0982 De l'extérieur de la ville, composez le 1-800-267-3483
Les brochures d'été sont arrivées

Sunquest

DÉPARTS D'OTTAWA

Les prix incluent le transport aérien d'Ottawa, l'hébergement, les taxes sur chambre d'hôtel et frais de gestion.

INFORMEZ-VOUS SUR NOTRE GARANTIE DES PRIX COMPÉTITIFS

Recherchez-nous sur Internet au http://www.sunquest.ca

PTO. VALLARTA
Ven. 12 jan.-5 avr., 7 nuits
Qualton Club 1169$ et plus
jusqu'à 1469$ + 73$ taxe aérienne
TOUT COMPRIS!

PTO. VALLARTA
Ven. 12 jan.-5 avr., 7 nuits
Camino Real 949$ et plus
jusqu'à 1199$ + 73$ taxe aérienne
50% de rabais sur tous les repas et boissons.

CANCUN
Dim. 21 jan.-7 avr. 7 nuits
Festival 1149$ et plus
Club Lagoon jusqu'à 1349$ +73$ taxe aérienne
Tous repas et boissons compris.

PUERTO PLATA
Dim. 21 jan.-7 avr. 7 nuits
Playa Dorada 1149$ et plus
Beach Resort
jusqu'à 1349$ + 84$ taxe aérienne et 10$US taxe sur transport aérien payable localement.
Tout compris.

SANTO DOMINGO
Dim. 21 jan.-7 avr. 7 nuits
Embassy 899$ et plus
Beach Club (bungalow)
jusqu'à 1099$ + 84$ taxe aérienne et $10US taxe sur transport aérien payable localement.
Tous repas et boissons compris...et plus.

CUBA (VARADERO)
Sam. 27 jan.-6 avr. 7 nuits
Hotel Internacional 759$ et plus
jusqu'à 829$ + $69 taxe aérienne et 15$US taxe sur transport aérien payable localement.
Déjeuner complet chaque jour. Directement sur la plage de Varadero.

CUBA (VARADERO)
Sam. 27 jan.-6 avr. 7 nuits
Sun & Fun Club Atabey 799$ et plus
jusqu'à 999$ + $69 taxe aérienne et 15$US taxe sur transport aérien payable localement.
TOUT COMPRIS!

JAMAÏQUE
Sam. 13 jan.-6 avr. 7 nuits
Sea Garden 1169$ et plus
Beach Resort, Montego Bay
jusqu'à 1419$ + 79$ taxe aérienne
Tout compris.

JAMAÏQUE
Sam. 13 jan.-6 avr. 7 nuits
Ciboney 1549$ et plus
Beach Resort, Montego Bay
jusqu'à 1849$ + 79$ taxe aérienne
Tout compris. Villégiature de 1re classe. Une exclusivité de Sunquest!

CLUB VOYAGES.

Plus de 80 agences partout au Québec.

GATINEAU	
Club Voyages Guertin	561-2220
HULL	
Club Voyages Guertin	777-1651
Club Voyages Outaouais	776-0602
MANIWAKI	
Club Voyages Maniwaki	449-5928
MONT-LAURIER	
Club Voyages des Laurentides	623-2511

et dans plus de 39 autres villes partout au Québec.

Prix par personne et pour occupation double, départ d'Ottawa, et variant selon la date de départ et la durée du séjour. Vols avec Royal Airlines. Sous réserve changement sans préavis. Consultez les modalités et conditions des brochures Sunquest. Permis Sunquest #04028106.

Tourisme

Comme une belle femme de 35 ans

Agadir. Un nom qui fait rêver. Un rêve qui a tourné au cauchemar lorsque, le 29 février 1960, la ville fut ébranlée, détruite, rasée par un violent tremblement de terre qui devait faire au-delà de 15 000 morts.

PIERRE CHAMPAGNE
collaboration spéciale



Il ne reste plus rien d'Agadir l'ancienne. Une ville d'abord fondée par les Phéniciens. La jeune ville d'Agadir n'a pas 40 ans. Elle les aura en l'an 2000. Et elle est belle. Comme une belle femme de 35 ans.

Agadir est une ville à deux niveaux. En bas, le long de la mer, s'est développé un quartier touristique particulièrement fréquenté par les Français. Ceux-ci y avaient d'ailleurs aménagé leur premier Club Med, avant même le tremblement de terre de 1960. Une longue promenade, (la promenade des Français?) longe le littoral de l'Atlantique offrant aux touristes une vue imprenable sur la plage, évidemment, mais aussi de nombreuses boutiques et restaurants pour magasiner, se désaltérer ou se sustenter.

Toujours dans la basse-ville; le port d'Agadir. Un des ports de pêche les plus actifs de l'Afrique. L'un des plus importants ports sardiniers du monde. Une activité intense. Une attraction touristique impressionnante pour les amateurs de photographies.

Les sardiniers multicolores sont accostés le long des quais, les uns collés sur les autres comme pour se réchauffer en hiver. Des vendeurs d'eau qui ressemblent à des Pères Noël, sont revêtus d'un accoutrement rouge vif décorés de dix ou 12 tasses de laiton suspendues à de larges ceinturons croisant leur poitrine. Ils sonnent une cloche de bronze pour signaler leur présence aux pêcheurs, aux débardeurs, aux touristes et ils aiment se faire photographier mais encore faut-il leur donner dix dirams pour les satisfaire. C'est environ 2 $. Dans le cas contraire, vous risquez une sainte colère dont vous vous souviendrez longtemps.

Et dans ce port, un chantier maritime qui bourdonne d'activités. La couleur orange des sardiniers que l'on y construit rappelle celle des dizaine de millions d'agrumes, (clémentines, oranges, mandarines, pamplemousses, citrons) qui transitent par ce port chaque année.

Pour aimer Agadir, il faut quitter le quartier touristique et monter dans la vraie ville qui compte environ 150 000 habitants. Une ville neuve. Une ville propre. Une ville sécuritaire et accueillante pour les gazelles et les gazeaux (les touristes).

Une ville de collines qu'il fait bon marcher mais qu'il est très agréable de sillonner sur de petites mobilettes offertes à peu de frais aux touristes. Les côtes paraissent ainsi moins pentues.

La circulation n'a rien de comparable à celle que l'on retrouve habituellement dans les grandes villes d'Afrique du Nord... mais il faut demeurer sur vos gardes. À preuve, par deux fois nous avons croisé des trous d'hommes dont le couvercle avait été enlevé. Surprise! Aucun avertissement mais la balade vaut l'investissement.

Les boutiques sont nombreuses et les marchands de trottoir encore plus. Il faut aimer magasiner mais il faut davantage aimer négocier. La maroquinerie, il va sans dire, est offerte partout comme les théières en argent, les chameaux en laiton, et les couteaux d'apparat mais les souvenirs les plus coûteux sont les tapis.

Les Québécois (les Canadiens) n'ont pas très bonne réputation auprès de ces marchands de pacotilles. On nous accuse de ne rien acheter. «Canadien? Vient de loin, dépense pas», ai-je entendu à quelques reprises.

Mais pourquoi devrions nous acheter, au Maroc, des souvenirs que l'on peut se procurer à moins cher, ici même au Québec? On a carrément l'impression de se faire flouer pour employer la juste expression.

Mais ce négoce est partie de la mentalité nord-africaine. Vous divisez le premier prix par trois et vous bougez à peine. C'est la règle.

Il y en a qui aiment. Moi je déteste !

Destinations Vacances

Outaouais

CHÂTEAU LES BEAULNE
LAURÉAT DU GRAND PRIX DE TOURISME 1995
Le personnel et la direction du Château les Beaulne aimeraient vous souhaiter de joyeuses fêtes et une année prospère. Venez profiter de notre spécial du mois de janvier à 150,00 $/pers. incluant 2 nuits et 5 repas. Informez-vous sur nos multiples soins.
Canada Select * (514) 622-8306 (mtl) (819) 428-2244**

CENTRE TOURISTIQUE PETITE ROUGE
Spécial famille du 12 au 14 janvier 1996
* 2 nuits hébergement en chalet
* 6 repas-maison
* Tous les équipements sportifs
* Promenade en traîneau jusqu'à la glissoire illuminée le vendredi soir
* Musicien-chansonnier-animateur le samedi soir.

Adulte 120 $ — 10 à 16 ans 80 $ — 2 à 9 ans 67 $
À ajouter la TPS
Réservation à partir de 4 personnes.
Tél. : 819-426-2191 — Fax : 819-426-2569

Laurentides

HÔTEL LA SAPINIÈRE (HM) **Laurentides**
À 1 heure de Montréal à proximité des grands centres de ski alpin - 70 chambres entièrement redécorées - cuisine raffinée - cave à vin - ski de randonnée - patinoire - raquettes... forfaits disponibles. Tél. : **1-800-567-6635** ou **(819) 322-2020** téléc. : **(819) 322-6510**, 1244 Ch. La Sapinière, Val-David (Québec) J0T 2N0

AUBERGE LA CARAVELLE **Ste-Agathe**
À vous de choisir : Être un numéro dans un grand hôtel ou être apprécié dans le charme d'une belle auberge romantique. À deux pas des pistes de ski de fond 35 km. Motoneige, patin, glissade et entouré de 17 pentes de ski alpin Mont-Tremblant inclus. À partir de 65 $ pour 2 personnes déjeuner inclus. Forfait fin de semaine avec souper disponible, nouvelle section avec bain tourbillon thérapeutique et suite nuptiale.
1-800-661-4272

MOTEL CHANTOLAC 4 FLEURS DE LYS (HM) **Ste-Adèle**
Face au Chantecler. Gâtez-vous, prenez un bain de tranquillité et d'air pur au coeur de la gastronomie Adéloise. Ski gratuit, centre pédestre, piste cyclable. Carte rabais, foyers et suites bains tourb., propreté et confort. Muffins, café. Prix hors saison à partir de 39 $/occ. double.
1-800-561-8875 ou 514-229-3593

Petite-Nation

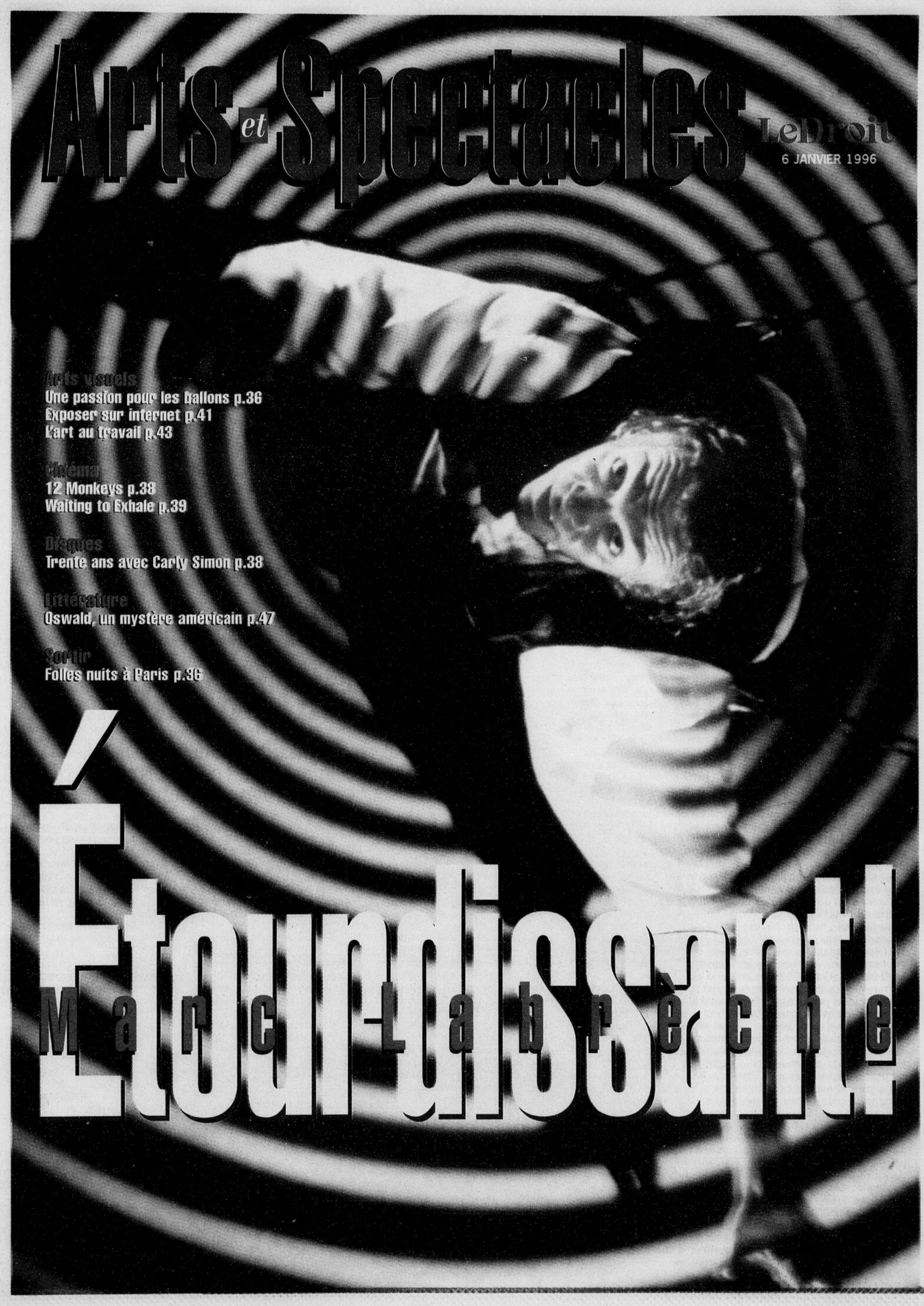
CHATEAU ÉPI D'OR (B & B)
Chemin des Guides, Lac Viceroy, Canton Ripon.
5 ch. & 5 ch. de toilette, coucher + petit déj. = 45 $ pour 2 personnes par jour (enfants moins 10 ans = gratuit).
GRATUIT SUR DOMAINE : 2 motoneiges, 2 traîneaux à chiens, équip. ski randonnée, raquettes, pêche sur glace (truite). Autres repas sur réservations 7,50 $/p.p. (service dans porcelaine et argenterie).
Tél. : (819) 428-7120

Signification des codes de types de destinations
Auberge et Gîtes : AG Hôtels - Motels : HM Condos : C
Centres de Villégiature : CV Centres de Santé : CS
Pourvoiries • Plein air : PPA Centre de ski Alpin
• Ski de randonnée : CSA • CSR Festival : F

Cette nouvelle rubrique est publiée tous les samedis dans la section Tourisme-Québec
Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, téléphonez au (613) 562-7747 ou 1 (800) 267-9555 poste 747

Arts et Spectacles

Le Droit
6 JANVIER 1996



Arts visuels
Une passion pour les ballons p.36
Exposer sur internet p.41
L'art au travail p.43

Cinéma
12 Monkeys p.38
Waiting to Exhale p.39

Disques
Trente ans avec Carly Simon p.38

Littérature
Oswald, un mystère américain p.47

Sortir
Folles nuits à Paris p.36

Étourdissant!

Marc-Labrèche

Fêter à l'Hôpital



EVE DUMAS
collaboration spéciale

La veille du jour de l'An, je l'ai passée à l'Hôpital... Éphémère, une «boîte de nuit» qui offrait une «maxi nuit pour une mini prix», 115 ou 215 fr. (environ 35 ou 65 $ can.)

Vous trouvez ça cher? Pour les Parisiens, c'est une bagatelle! Les boîtes mondaines les plus courues proposaient de petits réveillons dont le prix variait de 500 à 1000 fr. (environ 150 à 300 $ can.)

M'étant jusque là limitée aux petits clubs de mon quartier d'adoption (La Bastille), j'étais prête à rencontrer la «vraie» faune nocturne parisienne.



Mais la fête a bien failli ne pas avoir lieu pour la petite bambocheuse canadienne, lorsque l'émeute a pris devant l'Hôpital, qui a envoyé quelques malchanceux à l'urgence (ça commence bien l'année!).

Des centaines de clients pressés et frustrés s'étaient insurgés contre les portiers qui retardaient leur entrée. Bouteilles de champagne et de Jack Daniel's volaient, de part et d'autre, au-dessus de nos têtes; on faisait exploser des pétards pour effrayer les fêtards venus en trop grand nombre. J'ai eu la peur de ma vie lorsqu'un cocktail molotov est atterri presque à mes pieds.

Les «flics» et les ambulanciers sont éventuellement intervenus, la fureur s'est dissipée et je suis entrée à l'Hôpital (mais pas aux soins intensifs, heureusement).

Autant les gens étaient agités à l'extérieur, autant l'atmosphère était *peace and love* une fois le seuil franchi. Cette «Métropolis de rêve» valait les deux heures d'attente et de peur, de quoi faire mourir d'envie les organisateurs des *raves* outaouais.

Véritable cité de toutes les permissions, l'Hôpital Éphémère est (à part d'être un ancien hôpital), un petit quartier de cinq ou six bâtiments, chacun d'eux comportant un plancher de danse, une ou plusieurs salles *chill-out*, un bar, parfois une toilette (inondée, pas éclairée et sans papier! — ouach!) et au moins une demi-douzaine de *dealers* (on devait pénétrer un épais écran de fumées illicites à l'entrée de chaque pièce). Entre chaque bâtiment, des feux de poubelle réchauffaient et éclairaient un peu la «métropolis» en délabrement.

Chaque plancher de danse (il y en avait sept en tout) avait son *disc-jockey*, spécialiste soit du *techno, reggae, house, soul, jungle* ou *raggamuffin*. C'est dans la salle «ultra-orange» que je me suis surtout attardée, pour sa musique *techno-trance*, ses projections psychédéliques au plafond et ses entraîneuses au flambeau.

Lorsque j'ai finalement pris congé de l'Hôpital, vers 5 h, plusieurs patients étaient toujours en file d'attente.

Mes sorties précédentes s'étaient déroulées sans pépins. Comme le hasard fait bien les choses, l'appartement (d'un ami absent) dans lequel je séjournais se trouvait juste au-dessus d'une boîte très branchée, La Casbah, et du Réservoir, un nouveau club qui ouvrait la semaine suivant mon arrivée dans la Ville lumière.

Un autre petit bar du 11e, près de «chez nous», Le Cithea, a su capter mon intérêt. Un endroit pluriculturel à la programmation très variée — musique *acid-jazz, funk, blues* — dont l'atmosphère est celle d'un petit bar de quartier, sympathique et chaleureux, où il fait bon se rencontrer pour jaser, danser, encourager (ou décourager!) les jeunes espoirs et boire et boire et boire...

Chose rare à Paris, l'entrée à La Cithea est gratuite. De plus, les consommations n'y sont pas très coûteuses, de 20 à 50 fr. (environ 6 à 15 $ can.). Mine de rien, on s'habitue à ce genre de prix. C'est ça la vie nocturne parisienne: qui veille, paye! J'aurais même été prête à faire un saut dans les boîtes ultra-mondaines — Les Bains, Le Bataclan, L'Arc, etc — qui exigent une P.A.F. (participation aux frais) minimum de 150 balles, si mon compagnon de voyage m'avait accompagnée. Mais une fille (qui ne connaît pas les aires) ne sort pas seule à Paris, car aucune fille, même accompagnée d'une armoire à glace, n'est à l'abri des regards (insistants) et des attouchements malvenus.

Mais, même si Paris est une ville qui ne dort jamais, l'émerveillement-carburateur fait son temps et on doit sacrifier ses activités nocturnes pour pouvoir profiter d'une pléthore de sorties diurnes.



Faire voler les autres sur un ballon

Elle n'a seulement jamais grimpé dans une nacelle de montgolfière et pourtant elle les peint sans arrêt et ce, sous tous les angles possibles.



SARA CHAMPAGNE
collaboration spéciale

Pour l'artiste-peintre Françoise Forget-Bélec, les ballons sont bien plus qu'une simple façon de voler. Ces engins aux courbes fluides sont devenus le moyen idéal d'aider les enfants atteints du sida.

«Je suis arrivée dans la région il y a deux ans et je n'avais jamais vu un aérostat de toute ma vie. J'ai eu un coup de foudre pour les ballons dès que j'en ai vu passer un en haut de chez-moi. Et j'ai tout de suite eu le goût d'en peindre», raconte-t-elle.

Toutefois, elle ne se doutait pas de l'accueil qu'on réserverait à ses toiles.

«J'ai exposé dans un festival de montgolfières aux États-Unis et à ma grande surprise, les enfants restaient ébahis devant mes tableaux. Je trouve ça formidable puisque les enfants n'ont pas les barèmes de beauté des adultes et ils décident spontanément de ce qui est beau ou non.»

Au cours de ces journées passées dans le monde des aérostiers, Mme Forget-Bélec s'est vite rendue compte que la montgolfière est aussi un moyen de publiciser un produit ou une cause. C'est en appercevant un ballon français servant à promouvoir la cause des enfants sidéens qu'elle a décidé de faire sa part.

«Présentement, je me prépare à faire une série de peintures sur l'unique thème de ce ballon et du sida. Si tout marche bien, je voudrais faire tirer au sort mes oeuvres et les recettes des billets du tirage iront à la fondation.»

«Il y a aussi un ballon aux couleurs de la Fondation Rêves d'enfant, alors j'espère pouvoir répéter la même chose pour cette cause un peu plus tard.»

«Il est important de faire sa part pour aider les autres, affirme-t-elle. Moi, ce sont les ballons qui m'aident à aider les enfants et c'est tant mieux.»

Pour le reste, Mme Forget-Béles ne croit pas se lasser des ballons de sitôt.

«Je n'ai pas encore eu la chance de grimper dans un aérostat ,mais juste de les voir amorcer une envolée me fascine. J'espère pouvoir les peindre encore longtemps et aussi voyager pour admirer différents modèles.»



Le vertige...

«Je n'y avais jamais songé.» Marc Labrèche a été le premier surpris quand Robert Lepage l'a approché pour défendre le personnage unique de cette géniale production qu'est *Les aiguilles et l'opium*, qui sera présentée les 12 et 13 janvier, à la Maison de la culture de Gatineau.



MARC ANDRÉ JOANISSE
LeDroit

La première rencontre entre les deux a été le fruit du hasard. Ça s'est passé lors d'une présentation du Gala des prix Génies que Marc Labrèche animait alors que l'homme de théâtre et maintenant cinéaste présentait un numéro.

«Le lendemain, on a partagé le lunch, a rappelé Marc Labrèche lors d'une conversation téléphonique. Tout s'est déroulé simplement. Il m'a demandé si ça m'intéressait de jouer dans *Les aiguilles et l'opium*. J'ai dit oui, merci. J'ignore encore pourquoi il m'a choisi. Je ne lui ai jamais posé la question.»

Robert Lepage a créé *Les aiguilles et l'opium*, au Centre national des arts, en 1991, alors qu'il était justement directeur du Théâtre français du CNA.

L'histoire est celle d'un comédien qui se retrouve dans le petit hôtel de la Louisiane, rue de la Seine, à Paris, là où Jean-Paul Sartre a écrit *La Nausée*, en 1939, et où le musicien de jazz américain Miles Davis a fait la rencontre de Juliette Greco, en 1949.

Seul, Robert Lepage a pu concocter un spectacle autour duquel il tente de briser quelques-uns des murs de la misère et de traverser le miroir de ses désirs. À travers son récit, Robert Lepage a aussi trouvé le moyen de faire croiser les mots de Cocteau et les partitions de Davis, le premier alors qu'il écrivait *Lettre aux Américains*, à des milliers de pieds d'altitude et le second au moment où il arpentait les rues de Paris pour la première fois.

C'est à Stockholm, à l'été 1994, que Marc Labrèche a pris la relève de Robert Lepage dans *Les aiguilles et l'opium*.

«Je l'ai retrouvé là-bas et on a répété. J'ai honte de le dire, je n'avais pas vu le spectacle, mais je connaissais l'oeuvre de Robert Lepage et j'étais très excité à l'idée de travailler avec lui. Comme d'habitude, il était pressé par le temps. Ça s'est déroulé rapidement. Dès lors, j'ai senti que l'équipe technique occupait une place de choix dans le déroulement du spectacle. De son côté, Robert Lepage voyait son spectacle de l'extérieur pour la première fois et il en a profité pour faire quelques changements. Tu le sais, ce spectacle-là est loin d'être conventionnel. Il est libre et bouge énormément.»

Les répétitions terminées, Marc Labrèche et l'équipe technique des *Aiguilles et l'opium* ont mis le cap sur les principales capitales européennes.

«Tu parles d'une tournée, a-t-il admis. À Budapest, c'était la première fois qu'un Théâtre nord-américain y présentait un spectacle. Le public écoutait et était attentif.»

Évidemment, le comédien, qui a joué Dali dans *Gala* de Jean-Pierre Ferland et qu'on voit régulièrement dans le rôle de Rénald dans *La Petite vie* de Claude Meunier, a eu le vertige en s'attaquant à *Les aiguilles et l'opium*.

Un vertige qui s'est manifesté à deux niveaux.

«D'une part, je me suis demandé si les membres de l'équipe technique allaient marcher avec un autre interprète que Robert Lepage. La réponse, je l'ai eue dès les premières répétitions. Et j'ai saisi dès cet instant que c'était la machine qui donnait le rythme au spectacle. Que ma performance était de ne pas déranger cette machine. Il n'y a qu'un interprète sur scène, mais tu devrais voir tout ce qui se cache dans les coulisses. J'ai vite compris que la chimie entre moi et les membres de l'équipe technique était primordiale pour le bon déroulement de la prestation.»

Au Québec, le vertige a pris une toute autre forme.

«J'avais cette nette impression qu'on m'attendait avec une brique et un fanal et qu'on se demandait ce que je faisais, moi, un comique, dans un spectacle comme *Les aiguilles et l'opium*. Au Québec, on sent toujours une forte pression. Les gens sont parfois très durs et ils te connaissent. En Europe, j'étais vierge. Ici, j'avais l'impression que des gens se disaient, «est-ce que Labrèche va *fucker* le spectacle Lepage». Mais après quelques représentations, j'avais chassé toutes ces angoisses de ma tête.»

On comprend pourquoi.

La critique a tout simplement encensé le travail de Marc Labrèche, ici et ailleurs.

«Il me reste quatre représentations des *Aiguilles et l'opium*, deux à Gatineau et deux à Saint-Louis. Quelle expérience inoubliable. Mais la vie de comédien, c'est ça, après, tu passes à autre chose.»

Autre chose pour Marc Labrèche, c'est *La Petite vie* et Rénald, ce gérant de Caisse populaire, refoulé comme pas un et qui se sent tassé par ses parents.

«On devrait commencer la lecture des prochains épisodes bientôt et les premiers enregistrements vers le mois d'avril. J'aime bien ce personnage de Rénald, un p'tit monsieur *ben stif*, stressé et pogné en dedans. Et que dire de sa blonde, une gaffeuse et téteuse sur les bords. *La Petite vie*, c'est un fichu de beau trip. Claude Meunier est brillant et un maître de l'absurde et du surréalisme. C'est bien écrit. Et les gens l'ignorent, c'est très rigide même si on a énormément de plaisir lors des enregistrements.»



...de Marc Labrèche

***Les aiguilles et l'opium*, de Robert Lepage avec Marc Labrèche, les 12 et 13 janvier, à 20 h, à la Maison de la culture de Gatineau. Billets au 243-2525.**

Cours offerts en soirée

Collège de l'Outaouais CÉGEP

Pour vous inscrire :

Rendez-vous au campus Gabrielle-Roy (cafétéria) 333, boul. Cité des Jeunes, Hull

Dimanche 7 janvier 1996 entre 10 h et 14 h
Lundi 8 janvier de 18 h 30 à 21 h

S'il reste des places ...
On pourra aussi s'inscrire en se rendant au local 2.871 du campus Gabrielle-Roy, entre 8 h 30 et 12 h et entre 13 h et 16 h du lundi 8 janvier au jeudi 18 janvier.

Conditions d'admission
- *Avoir au moins 18 ans.*
- *Avoir complété des études de niveau secondaire ou avoir une formation jugée suffisante.*
- *Satisfaire aux conditions d'admission propres à un cours ou à un programme d'études.*

Nouvelle demande d'admission
Si vous n'avez jamais étudié au Collège de l'Outaouais, vous devez nous remettre les documents suivants :
- *Un certificat de naissance ou une carte d'assurance-maladie ou un permis de conduire.*
- *Une photocopie des relevés officiels attestant la fin des études secondaires ou l'équivalent.*
- *Des frais de 25 $ (aux élèves qui s'inscrivent dans un programme).*
- *Si vous êtes nés à l'étranger, vous devez en plus nous fournir l'original de la preuve de citoyenneté ou la fiche d'immigration IMM1000 ou un visa diplomatique. À défaut, des frais de scolarité additionnels devront être déboursés.*

Début et fin de la session
Le lundi 22janvier, le lundi 13 mai 1996
Semaine de relâche : 26 février au 1er mars
Congés : vendredi 5 avril, lundi 8 avril

Heures des cours
45 heures : 19 h - 22 h — *60 heures : 18 h 30 - 22 h 15*
75 heures : 19 h - 21 h 30 — *90 heures : 19 h - 22 h*

Modes de paiement acceptés
Comptant, Visa, Mastercard, paiement direct, chèque visé

DESSIN TECHNIQUE

Renseignements : Martin Mageau, 770-4012 poste 504

Techniques de base du dessin assisté par ordinateur (version 13 DOS) **(242-361-91)**

Initiation à AutoCad 13. Logiciel pour dessin de grande précision. Cours enseigné sous DOS. *Préalables : connaissances de base en dessin technique et en utilisation de l'ordinateur.*

60 h Mercredi 300 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3016

Techniques de base en dessin assisté par ordinateur (version 13 Windows) **(242-361-91)**

Initiation à AutoCad 13. Logiciel pour dessin de grande précision. Cours enseigné sous Windows. *Préalables : connaissances de base en dessin technique et en utilisation de l'ordinateur.*

60 h Mardi 300 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3018

Techniques avancées en dessin assisté par ordinateur (version 13 Windows) **(242-461-91)**

Cours pour utilisateurs d'AutoCad 13 Windows. Représentation en 3 dimensions, modélisation surfacique et volumique.
Préalables : Techniques de base en dessin assisté par ordinateur (242-361-91)

60 h Lundi 300 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3020

TECHNOLOGIE DE LA CARTOGRAPHIE

Renseignements : Martin Mageau, 770-4012 poste 504

Système d'information à référence spatiale avec MapInfo (230-506-88)

À l'aide du logiciel MapInfo V. 3 et du SIRS, vous tirerez le maximum de la cartographie et de la géomatique et viserez une gestion optimale du territoire. *Préalables : connaissances de base en cartographie.*

60 h Lundi 300 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3006

Système d'information à référence spatiale avec ArcInfo (230-506-88)

À l'aide du logiciel ArcInfo et du SIRS, vous tirerez le maximum de la cartographie et de la géométrie et viserez une gestion optimale du territoire. *Préalables : connaissances de base en cartographie.*

60 h Jeudi 300 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3008

Gestion du territoire et SIRS avec MapInfo **(230-509-88)**

Manipulation des données d'un système d'information spatiale. Connaissance des principes de l'analyse, extraction des données (tabulaire et spatiale, simulation de situation et élaboration des prévisions). *Préalables : connaissances de dBase et MapInfo)*

60 h Mercredi 300 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3010

BUREAUTIQUE / TRAITEMENT DE TEXTE

Renseignements : Josée Moreau, 770-4012 poste 522

Traitement de texte, WordPerfect 6.1, Windows (412-541-86)

Peu importe vos connaissances de la micro-informatique en environnement DOS ou WINDOWS, vous apprendrez à utiliser les fonctions de base d'un logiciel de traitement de texte pour la saisie, le traitement et l'impression de documents.

45 h Lundi *ou* Mercredi 120 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3104 *ou* 3106

Traitement de texte, Microsoft WORD 6.0, Windows (412-541-86)

Peu importe vos connaissances de la micro-informatique en environnement DOS ou WINDOWS, vous apprendrez à utiliser les fonctions de base d'un logiciel de traitement de texte pour la saisie, le traitement et l'impression de documents.

45 h Jeudi 120 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3108

Traitement de texte (avancé), WordPerfect 6.1, Windows (412-703-92)

Grâce à vos connaissances de WordPerfect 5.1, 5.2, 6.0, 6.0a ou 6.1 sous Windows, vous pourrez approfondir la présentation d'un rapport, tableaux, colonnes côte à côte, fusion, tri, quelques fonctions d'éditique et la création de macros simples et quelques fonctions d'éditique.

45 h Lundi 225 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3110

Traitement de texte (avancé), Microsoft WORD 6.0, Windows (412-703-92)

Grâce à vos connaissances de Microsoft Word, version 6.0 sous Windows, vous pourrez approfondir la présentation d'un rapport, tableaux, colonnes côte à côte, fusion, tri, quelques fonctions d'éditique et la création de macros simples.

45 h Mardi 225 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3112

Mise à niveau, WORD à WordPerfect **(412-001-95)**

Il est facile d'apprendre à travailler avec WordPerfect 6.1 Windows si vous possédez déjà des connaissances avec WORD 6.0 sous Windows. Convertissez-vous et apprenez en peu de temps les particularités de ces deux logiciels.

15 h Mardi *(23 jan. au 20 fév.)* 75 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3100

Mise à niveau, WordPerfect à WORD **(412-002-95)**

Vous apprendrez avec facilité à travailler avec WORD 6.0 Windows si vous possédez déjà des connaissances avec WordPerfect sous Windows. Convertissez-vous et apprenez en peu de temps les particularités de ces deux logiciels.

15 h Mardi *(5 mars au 2 avril)* 75 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3102

Micro-ordinateurs et applications bureautiques, Perfect Office **(412-802-94)**

Vous voulez apprendre à travailler avec les logiciels du groupe Perfect Office : WordPerfect, Quattro Pro et WordPerfect Présentation. Nous faisons un survol pour vous amener à utiliser plusieurs applications à la fois.

60 h Jeudi 160 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3114

Micro-ordinateurs et applications bureautiques, Microsoft Office **(412-802-94)**

Vous voulez apprendre à travailler avec les logiciels du groupe Microsoft Office : Word, Excel, Access et PowerPoint. Nous faisons un survol pour vous amener à utiliser plusieurs applications à la fois.

60 h Mercredi 160 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3116

ARTS APPLIQUÉS

Renseignements : Dominique Bérubé, 243-9000 poste 254

Initiation au graphisme par ordinateur - Corel Draw (570-146-91)

Vous pourrez acquérir des connaissances de base en dessin afin de concevoir et réaliser des graphismes en utilisant Corell Draw 4 comme outil de conception.

45 h Lundi 120 $ Campus Félix-Leclerc Gr. 3162

Image magnétique 1, Photoshop version 3.0 pour Windows **(570-554-91)**

Ce cours sensibilise l'élève aux technologies de l'image électronique lors de la prise de vue ou lors du traitement. Il initie l'élève à la manipulation d'images photographiques par micro-ordinateur.

45 h Mardi 225 $ Campus Félix-Leclerc Gr. 3168

Photographie 1 **(570-346-91)**

Aspects visuels et techniques de la photographie; connaissance de l'appareil photo 35 mm; objectif, flash, film, exposition, produits chimiques, papiers photographiques.

45 h Lundi 225 $ Campus Félix-Leclerc Gr. 3164

PHILOSOPHIE

Renseignements : Michel-Rémi Lafond, 770-4012 poste 448

Philosophie et rationalité **(340-101-04)**

Ce cours sert à atteindre un premier degré de maîtrise des règles qui régissent la pensée et l'argumentation rationnelle. Dans ce cadre, il devient possible de distinguer les ordres de discours comme la science, la religion et la philosophie dont on verra l'évolution à partir de sa naissance.

60 h Mardi 150 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3056

Éthique et politique **(340-401-84)**

Les valeurs et les normes de comportement dans une société : les valeurs individuelles, les droits, la responsabilité, le pouvoir, la légitimité, l'autorité, le bien, le mal, etc.

45 h Lundi 112 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3058

TECHNIQUES ADMINISTRATIVES

Renseignements : Jean-Pierre Plouffe, 243-9000 poste 293

Comptabilité 1 **(410-110-90)**

Les principes comptables, les notions de débit et de crédit et de comptabilité à double partie, le bilan, l'état des revenus et dépenses, le cycle comptable, le chiffrier, etc.

60 h Mardi 150 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3088

Comptabilité II **(410-210-90)**

L'élève deviendra apte à établir un rapprochement bancaire, à comptabiliser les créances douteuses et à évaluer les stocks. Il saura reconnaître les caractéristiques d'une société de personnes et celles d'une société de capitaux. *Préalable : 410-110-90.*

60 h Mardi 150 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3090

Formation d'entrepreneurship **(410-526-90)**

Ce cours traite de différents aspects reliés à l'entrepreneurship, notamment les qualités personnelles requises pour réussir comme entrepreneur, les ressources du milieu pour aider et soutenir les entrepreneurs, les moyens de se lancer en affaires, la description type du contenu d'un plan d'affaires.

45 h Mercredi 112 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3094

Comptabilité analytique de gestion **(410-320-90)**

L'élève pourra recueillir et analyser les données comptables en vue de fournir l'information nécessaire à la gestion et à la prise de décision ainsi que de dresser les états financiers d'une entreprise de fabrication.

60 h Lundi 150 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3092

Comptabilité informatisée 1 **(401-111-84)**

Ce cours a pour objectif l'apprentissage de logiciel ACCPAC simple comptable (anciennement BEDFORD). Ce cours se donne en version WINDOWS.
Préalable idéal : Comptabilité 1 ou expérience pertinente en comptabilité.

60 h Mercredi 150 $ Campus Louis-Reboul Gr. 3080

Fiscalité **(410-603-90)**

Les lois sur l'impôt : règles et interprétations; la déclaration d'impôt des particuliers et des entreprises; les responsabilités fiscales de l'employeur vis-à-vis les employés; les coopératives et l'impôt; calcul du revenu et du revenu imposable pour les individus et les entreprises; le paiement de l'impôt.

60 h Lundi 150 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3096

TECHNIQUES ADMINISTRATIVES / SUPERVISION

Renseignements : Jean-Pierre Plouffe, 243-9000 poste 293

Supervision et gestion des ressources humaines (410-435-90)

Rôles et responsabilité, dotation, développement, évaluation, perfectionnement, rémunération, mesures administratives et disciplinaires, syndicalisation, négociation, convention collective.

60 h Lundi 150 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3082

MATHÉMATIQUES

Renseignements : Lise Desautels, 770-4012 poste 247

Calcul différentiel et intégral 1 **(201-103-77)**

Pour l'élève qui désire suivre des études universitaires exigeant des mathématiques. Consolidation des bases de l'algèbre, concepts de limite, dérivée et primitive. Applications en économie, statistique, physique.

75 h Lundi et mercredi 185 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3000

PRÉVENTION DES INCENDIES *(AEC 311.35)*

Renseignements : Guylaine Hamel, 770-4012 poste 514

Mécanismes de protection **(311-705-83)**

Normes d'installation des systèmes d'alarme et de détection; les extincteurs portatifs : les normes, l'installation, la vérification, la distribution, l'entretien. Les systèmes phoniques et spéciaux de communication. Les systèmes de gardiennage; les réseaux municipaux d'alarme. *Préalable : doit déjà être inscrit au programme 311-35.*

45 h Lundi 90 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3036

Lois et codes de prévention **(311-706-83)**

Responsabilités et pouvoirs fédéraux, provinciaux et municipaux. Les inspecteurs pour la sécurité; lois et règlements sur la prévention et la sécurité. Exercices d'incendie et plans d'évacuation. Liquides et gaz inflammables. Inspection, essai et entretien des mécanismes de protection. *Préalable : doit déjà être inscrit au programme 311-35.*

45 h Mercredi 90 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3038

Bases en chimie et physique du feu **(311-701-83)**

Distinctions entre phénomènes physiques et chimiques; les états de la matière, l'oxygène et ses propriétés; les réactions chimiques, la chaleur et l'énergie. Les combustibles, le point éclair, la température d'inflammation; effets de la chaleur; propriétés des solides, liquides et gaz.

45 h Lundi 90 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3032

Lecture de plans et éléments de construction (311-702-83)

Le langage des plans : conventions, symboles, échelle, figures, projections; méthode d'identification des dessins. Les plans d'architecture : dessins généraux, élévations, coupes, détails. Les plans de structure : plomberie, chauffage, climatisation. Lois, règlements, normes et exigences.

60 h Mercredi 120 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3034

Collège de l'Outaouais CÉGEP

ÉDUCATION EN SERVICES DE GARDE

(AEC 900-94)

Renseignements : Diane Létourneau, 243-9000 poste 285

La stimulation du langage en milieu de garde (322-403-87)

Ce cours vise à habiliter l'étudiant à intervenir auprès des enfants en milieu de garde de façon à stimuler le langage en fonction de ses étapes de développement.

45 h Mercredi 90 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3048

Le développement de l'expression et de la créativité (322-733-82)

Expression de soi, découverte du potentiel créateur et expressif. Actualisation de ce potentiel.

45 h Mardi 90 $ Campus Félix-Leclerc Gr. 3050

Psychomotricité (322-753-82)

Planification, application et évaluation d'un programme d'activités psychomotrices. Identification des troubles légers du développement psychomoteur.

45 h Lundi 90 $ Campus Félix-Leclerc Gr. 3046

Le développement de l'enfant II (350-705-82)

Ce cours vise l'acquisition des notions de base en psychologie et permet de mieux connaître le développement de l'enfant de 5 à 12 ans. On y aborde le développement sensorimoteur, le développement du langage, la socialisation et le développement affectif.

45 h Mercredi 90 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3066

La garde en pouponnière (322-110-85)

Ce cours permet d'identifier les particularités d'un service de garde en pouponnière par l'application des interventions appropriées pour les poupons de 0 à 2 ans.

45 h Mardi 90 $ Campus Félix-Leclerc Gr. 3044

TECHNIQUES D'ÉDUCATION SPÉCIALISÉE

Renseignements : Hélène Dufresne, 243-9000, poste 291

Activités ludiques et sportives (351-121-87)

Ce cours vise la découverte et l'exploration d'activités ludiques (jeux) et sportives. Il permet à l'élève de prendre connaissance des caractéristiques de ces activités, de les expérimenter. De plus, le cours vise la connaissance du développement moteur et l'évolution du jeu chez l'enfant. À la fin du cours, l'élève sera capable d'organiser, d'adapter et d'animer des activités ludiques et sportives en fonction d'une clientèle.

45 h Mardi 112 $ Campus Félix-Leclerc Gr. 3072

Clientèles et problèmes d'adaptation II (351-415-87)

Ce cours vise particulièrement à accroître les connaissances de l'élève face aux clientèles suivantes : santé mentale, troubles mentaux, délinquance, alcoolisme, toxicomanie et violence. Il vise également à comprendre la réalité humaine, connaître les différentes problématiques vécues par ces individus. Développer une vision de l'intervention face à ces individus.

45 h Lundi 112 $ Campus Félix-Leclerc Gr. 3074

ESPAGNOL

Renseignements : Geraldine Arbach, 770-4012 poste 356

Espagnol 1 (607-101-92)

Ce cours vise à vous initier aux structures de base de l'espagnol. L'accent est mis sur la compréhension et l'expression orale.

45 h Lundi 112 $ Campus Félix-Leclerc Gr. 3204
45 h Mardi 112 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3202

Espagnol II (607-201-92)

Ce cours de niveau débutant avancé vous aidera à développer les structures de base de l'espagnol, y compris les verbes au passé. Le cours est basé sur la conversation.

45 h Lundi 112 $ Campus Félix-Leclerc Gr. 3208
45 h Lundi 112 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3206

Espagnol III (607-301-92)

Ce cours de niveau intermédiaire vous aidera à renforcer la compréhension et l'expression orale. À la fin de cette session vous serez en mesure d'engager une conversation simple sur une variété de sujets non techniques.

45 h Mercredi 112 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3210

Espagnol IV (607-401-92)

Ce cours de niveau intermédiaire avancé vous aidera à renforcer davantage la compréhension et l'expression orale ainsi qu'à rédiger des textes variés. À la fin de cette session vous serez en mesure de vous exprimer plutôt correctement avec un débit régulier et une intonation naturelle.

45 h Mardi 112 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3212

Espagnol avancé (607-901-92)

Ce cours de niveau avancé vous aidera à consolider et à perfectionner vos connaissances linguistiques, surtout pour la production orale et écrite. À la fin de cette session, vous serez en mesure d'intervenir de façon adéquate et nuancée dans presque toutes les situations de la vie courante.

45 h Mercredi 112 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3214

INFORMATIQUE

Renseignements : Gilles Gavard, 770-4012, poste 404

Programmation 1 (420-101-90)

Initiation à l'algorithmique et à la programmation. Notions d'entrée-sortie et d'instructions. Simulation du travail de l'ordinateur sur des algorithmes. Langage : Quickbasic.

90 h Mardi et jeudi 240 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3124

Éléments d'informatique (CNA - CNE) (420-131-90)

Introduction aux notions de base de l'informatique et des ordinateurs : DOS, Windows, WordPerfect et Lotus.

75 h Lundi et mercredi 200 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3126

Fonctionnement interne de l'ordinateur (420-231-90)

Opérations dans des systèmes numériques propres aux ordinateurs, représentations internes de l'information, exécution de l'information, exécution des instructions d'un programme dans l'ordinateur.
Préalable : 420-131-90.

75 h Mardi et jeudi 200 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3128

Programmation avec langage C : Bordland C++ Niveau 1 (420-803-90)

Introduction aux différentes fonctions disponibles dans la librairie standard de fonctions C. Langage, structure et syntaxe.
Préalable : connaissances en programmation et en DOS.

45 h Jeudi 120 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3134

Outils de quatrième génération : ACCESS (Windows) (420-822-90)

Commandes élémentaires qui vous permettront de manipuler Access, de construire la structure d'une base de données relationnelle, de créer des requêtes simples, de construire des formulaires et des rapports.
Préalable : connaissances en DOS.

45 h Mercredi 120 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3136

Le système d'exploitation Unix (420-847-90)

Opérations de base du système d'exploitation, acquisition des habiletés nécessaires pour comprendre les principes de fonctionnement et installation du système d'exploitation Unix.

45 h Mardi 225 $ Campus Louis-Reboul Gr. 3140

Télécommunication et réseaux Novell Netware (CNA) (CNE) (420-531-90)

Installation et supervision d'un réseau de communication local : différentes configurations, leurs caractéristiques, rôle du superviseur, la sécurité, création des fichiers d'inscription, des répertoires et des menus. Les commandes et instructions du système Netware. Préparation des disquettes d'amorçage. Installation du serveur d'impression. La console. *Préalable : connaissance en DOS.*

60 h Lundi *ou* Mardi 300 $ Campus Louis-Reboul Gr. 3130 *ou* Gr. 3132

Approfondissement des télécommunications et des réseaux (CNA) (CNE) (420-848-90)

La sélection, l'installation et l'exploitation d'un réseau de télécommunication informatique. La rédaction de programmes. Le diagnostic des problèmes. La conversion des protocoles. La syntaxe et la sémantique des énoncés. Détection et correction des erreurs.
Préalable : 420-531-90.

45 h Mercredi 225 $ Campus Louis-Reboul Gr. 3142

Visual basic (420-863-90)
Programmation dans un environnement graphique

Programmation dans un environnement graphique en utilisant le langage Visual Basic. *Préalable : Connaissance en programmation.*

45 h Mercredi *ou* Jeudi 120 $ Campus Louis-Reboul Gr. 3144 *ou* Gr. 3146

Notions d'informatique dans un environnement MS-DOS (420-951-91)

Introduction aux notions de base de l'informatique et une initiation aux logiciels : DOS, WordPerfect, Lotus 1-2-3 Windows et Windows 3.1.

45 h Lundi *ou* Mercredi 120 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3148 *ou* Gr. 3150

Lotus 1-2-3, version 4 sous Windows (420-971-91)

Concevoir et réaliser des chiffres simples. Maîtriser les principales commandes et fonctions élémentaires du logiciel.

45 h Lundi 120 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3152

Système d'exploitation Windows 3.1 (420-994-91)

On y apprendra à ajuster les paramètres pour optimiser le rendement de Windows 3.1 en fonction de l'équipement.

45 h Mardi 120 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3154

Technologies des réseaux (CNE) (420-001-95)

Les différentes technologies, topologies et protocoles utilisés sur un réseau informatique dans l'environnement de Novell. *Préalable: 420-848-90.*

45 h Lundi 120 $ Campus Louis-Reboul Gr. 3122

PILOTAGE DES AVIONS

Renseignements : Bernard Bélanger, 770-4012 poste 295

Introduction au pilotage des avions (280-202-77)

L'architecture de l'avion, les instruments, le moteur. La théorie de vol (aérodynamique) et les manoeuvres. La navigation à vue, à l'estime et aux instruments. La réglementation et les communications radio. Les prévisions et rapports météorologiques.

45 h Lundi 112 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3026

FRANÇAIS

Renseignements : Carole Connolly, 770-4012 poste 360

Français écrit 1 (601-111-85)

Revue des règles fondamentales de la grammaire et de l'analyse grammaticale : les homonymes grammaticaux, les règles de l'orthographe, les règles d'accord du participe passé, les conjugaisons, la définition des termes.

45 h Lundi 112 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3176

Écriture et littérature (601-101-04)

Ce cours est le premier de la nouvelle séquence de cours en français. Il constitue un préalable absolu aux trois autres. Sa visée est l'initiation au texte littéraire par le biais d'extraits et d'oeuvres tirées de genres et de courants différents. Au terme du cours, l'élève reconnaîtra le propos d'un texte littéraire et le reformulera en ses propres mots; il identifiera les thèmes et les effets stylistiques inhérents aux oeuvres étudiées.

60 h Mardi 150 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3174

Discours narratif (601-302-85)

Vous distinguerez les divers types de discours narratifs (par exemple, le conte, la nouvelle, le récit, le roman) et vous analyserez les éléments constitutifs et le fonctionnement de tout texte narratif. En pénétrant ainsi dans les coulisses des oeuvres narratives, vous pourrez apprécier le savoir-faire de l'écrivain et passer d'une lecture première à une lecture critique.

45 h Mercredi 112 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3178

PSYCHOLOGIE

Renseignements : Colette Desgent, 243-9000 poste 306

Introduction à la psychologie (350-102-91)

Principales théories de la psychologie : mémoire, apprentissage, sensation et perception, système nerveux, stress. Expérimentation sur les sensations et le niveau de sensibilité, ainsi que sur la motivation. Trucs pour développer la mémoire.

45 h Lundi 112 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3064

ANGLAIS, LANGUE SECONDE

Renseignements : Geraldine Arbach, 770-4012 poste 356

Anglais 1, Anglais préparatoire (604-104-03)

Dans ce cours de niveau débutant vous apprendrez à communiquer en anglais de façon à vous tirer d'affaire dans des situations de la vie courante, à partir de sujets familiers, concrets et pragmatiques.

45 h Lundi 112 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3184

Anglais II préparatoire, formation générale adaptée (604-EWE-03)

Ce cours de niveau débutant avancé, destiné à ceux et celles qui comprennent un peu d'anglais, vous offre l'offre l'occasion de parfaire les structures de base, y compris les verbes au passé, dans l'optique de la communication adaptée à vos intérêts ou champs de spécialisation.

45 h Mardi 112 $ Campus Gabrielle-Roy *ou* Félix-Leclerc Gr. 3186 *ou* 3188

Anglais III, Langue anglaise et communication (604-101-03)

Dans ce cours de niveau intermédiaire vous apprendrez à communiquer avec une certaine aisance, à partir de mises en situation qui reflètent un contexte social habituel.

45 h Lundi 112 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3190

Anglais IV intermédiaire, formation générale adaptée (604-EWF-03)

Ce cours de niveau intermédiaire avancé a pour but de renforcer davantage la production orale et écrite en utilisant des structures grammaticales plus avancées, dans l'optique de la communication adaptée à vos intérêts ou champs de spécialisation.

45 h Mardi 112 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3192

Anglais V, Langue anglaise et culture (604-102-03)

Vous apprendrez à communiquer en anglais sur des thèmes sociaux, culturels ou littéraires, à partir de documents authentiques. Vous ferez un exposé oral et rédigerez des compositions.

45 h Mercredi 112 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3194

Anglais écrit avancé, formation générale adaptée (604-EWG-03)

Vous renforcerez davantage la production écrite en visant des rédactions plus complètes, dans l'optique de la communication adaptée à vos intérêts ou champs de spécialisation. Une composante de production orale est également prévue pour ce cours.

45 h Lundi 112 $ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3196

DESIGN D'INTÉRIEUR

Renseignements : Maxine Audet, 243-9000, poste 280

Dessin architectural 1 (570-120-91)

Introduction aux notions de base de l'architecture et au dessin d'éléments d'architecture tenant compte des conventions graphiques, normes de construction et contraintes spécifiques à un projet résidentiel.
Préalable : dessin technique 570-110-91. N.B. : Matériaux aux frais de l'élève.

60 h Mardi 150 $ Campus Félix-Leclerc Gr. 3160

Couleur appliquée 1 570-423-91

Composition des harmonies de couleur appliquées à des situations données en design d'intérieur, en utilisant des matériaux existants sur le marché. Effets des couleurs selon leur répartition sur les différentes surfaces d'une pièce. Harmonie d'analogie et de contraste; connaissance des effets physiques et psychologiques des principales couleurs. *N.B. : Matériaux aux frais de l'élève.*

45 h Lundi 120 $ Campus Félix-Leclerc Gr. 3166

Carly Simon: toujours là

Il est de ces artistes qui font partie de notre quotidien au point où l'on en vient presque à oublier leur existence. Loin des apparitions publiques des vedettes du moment qui font le délice des médias, ils n'en poursuivent pas moins leur carrière, discrètement, mais fort à propos. Carly Simon est de ceux-là.

PHILIPPE REZZONICO
Presse canadienne

Mine de rien, la longiligne dame à l'éternel sourire vient de marquer trois décennies avec *Clouds In My Coffee, Carly Simon 1965-1995*. Et dire qu'on lui donne encore 25 ans...

Lancé sans tambour ni trompettes quelques jours avant Noël, le coffret de trois disques est à l'image de son auteur: sage et superbement enrobé. Simon n'a jamais eu l'aura d'une Joni Mitchell (plus aventureuse), ou le côté flamboyant d'une Patti Smith (plus violente), mais son lyrisme et sa qualité d'écriture lui ont permis de survoler tous les courants et tendances.

De 1970 à 1994, Simon a figuré parmi les artistes les plus prolifiques avec pas moins de 20 albums (en excluant les compilations grands succès). Tous, sauf deux, sont représentés ici, via l'un ou l'autre des 58 titres.

À défaut de privilégier l'approche chronologique, Simon a choisi de frapper fort d'entrée de jeu avec un premier compact contenant ses succès radiophoniques.

L'oscarisée *Let The River Run* de *Working Girl*, l'immortelle *You're So Vain* avec Mick Jagger comme choriste, *Coming Around Again, Anticipation, Mockingbird, Nobody Does It Better* du James Bond *The Spy Who Loved Me, Like A River* et la superbe *Give Me All Night*... toutes les essentielles y sont.

Comme tout bon coffret, quelques inédits s'y retrouvent, et les «nouveaux» titres valent le coup. *Angel From Montgomery* (1972), musclée, *Raining*, (composée entre 1990 et 1995), mélodique, *I'm All It Takes To Make You Happy* (1972), genre piano bar, et *Play With Me* (1965), son tout premier démo, très blues, donnent une bonne idée de son étendue musicale.

La diversité des styles musicaux se vérifie d'un bout à l'autre, que ce soit par le biais de compositions folk (*Halfway Around The World*), pop *(Voulez-vous danser?*), jazz *(Back The Way*), de reprises (*Devoted To You* des Everly Brothers) ou de classiques (*Danny Boy*).

Solide auteure, Simon n'a jamais eu un registre vocal aussi élargi que ses compositions. Comme elle l'explique elle-même dans le magnifique livret d'accompagnement, la fragilité de sa voix a toujours été omniprésente dans son esprit. C'est pour cette raison que certaines chansons, qui ne s'appuient pas sur une formidable mélodie ou des arrangements sophistiqués, semblent un peu en deçà de ses meilleurs moments.

Bête de studio, Simon a évité la scène durant 15 ans avant de s'offrir une tournée de 16 villes en 1995. Cela explique l'absence de titres enregistrés devant public, omission assez rare dans une compilation de ce genre.

En 1994, le réalisateur Ken Burns a retenu Simon pour interpréter le *Take Me Out To The Ballgame* de sa série documentaire *Baseball*. Le sympathique thème prend une autre forme ici, avec la chanteuse qui lui donne un rythme langoureux qui n'a rien à voir avec la version que l'on entend dans les stades de balle. Burns s'est probablement souvenu qu'en 1977, lorsque Reggie Jackson a cogné un troisième circuit consécutif au sixième match de la Série mondiale face aux Dodgers de Los Angeles, les haut-parleurs du Yankee stadium crachaient à plein volume *Noboby Does it Better*. Le quotidien....

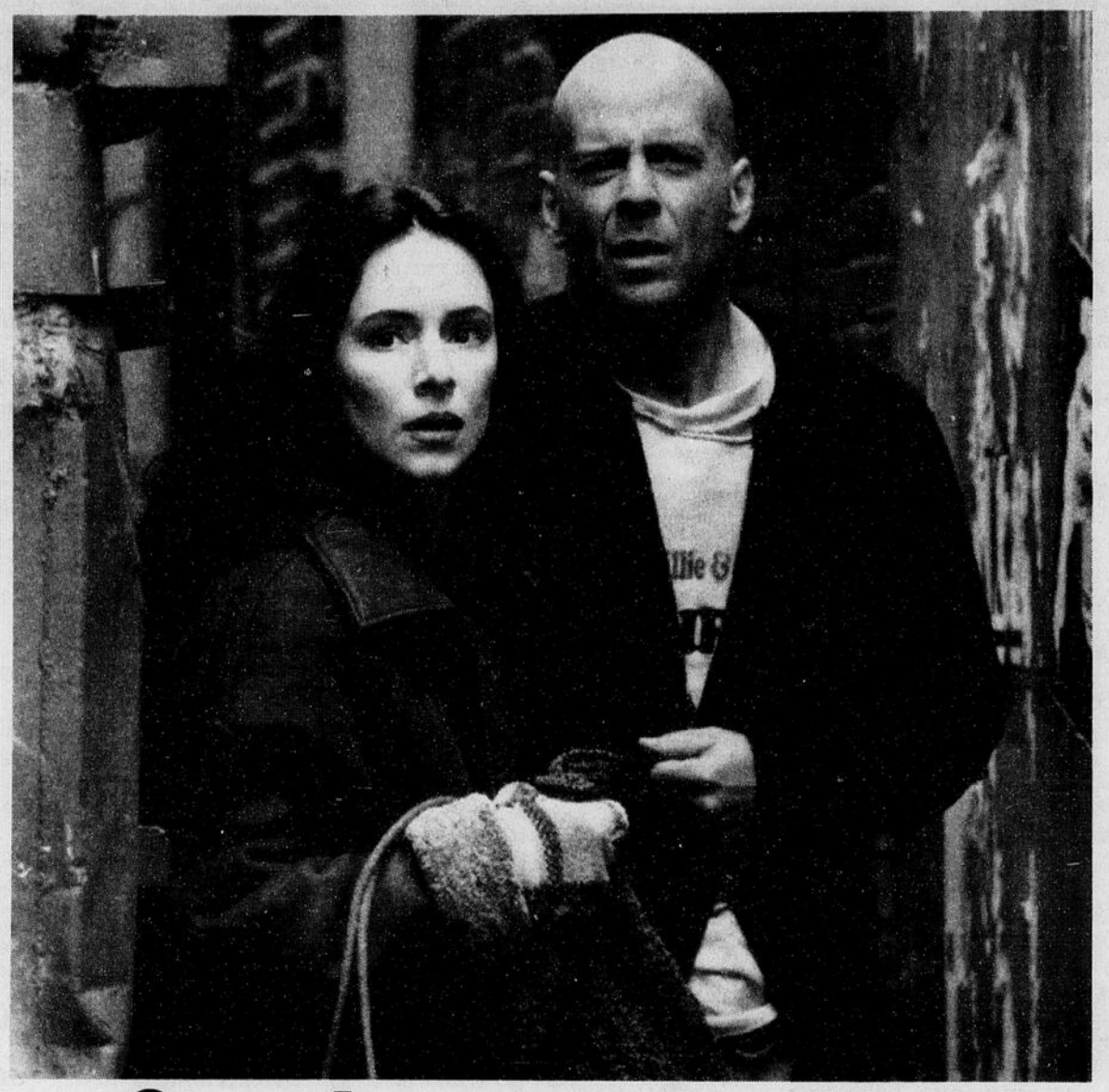
Le *Boss*: la boucle est bouclée

Avec sa prestation à venir en fin de semaine à la Place des arts, Bruce Springsteen fait un retour aux sources, lui qui avait donné son tout premier spectacle au Québec, au même endroit, le 19 décembre 1975.

Le *Boss* est revenu à Montréal le 8 novembre 1978, au *Concert Bowl* (version des années 1970 du Théâtre du Forum), puis en 1981 (23 janvier) et en 1984 (21 juillet), cette fois dans le grand Forum, pour les tournées *The River* et *Born In The USA*.

La déconvenue partielle de cette dernière apparition a donné le signal d'une décennie de misère pour ses fans québécois.

Son retour dans le cadre de sa tournée visant à appuyer *The Ghost Of Tom Joad* tombe donc à point. Le Springsteen que quelque 2800 chanceux auront l'occasion de voir sur scène, dimanche, seul avec sa guitare et son harmonica, n'est certes plus celui qui cassait tous les stades au milieu des années 1980. L'homme a vieilli, mais son propos social est plus pertinent que jamais. C'est essentiellement pour nous livrer son nouveau spectre qu'il se présentera devant nous. *Welcome Back* Bruuuuce!!!



Cauchemar de singe

En 1963, le cinéaste Chris Macker, après 10 années de documentaires, réalisait *La jetée*, un court métrage d'à peine 30 minutes considéré par plusieurs comme le film de science fiction par excellence. Il aura fallu attendre plus de 30 ans pour que cette oeuvre singulière fasse des petits. Le dernier film de Terry Gilliam (*Brazil*), en effet, s'en inspire fortement.



MAURICE GRAFFIN
collaboration spéciale

Nous sommes en 2035, la presque totalité de la population de la planète a disparu, victime d'une épidémie aussi terrible qu'inexplicable. Les survivants se doivent de trouver un remède à cette tragique situation. Un groupe de savants, réfugiés dans le sous-sol de ce qui fut Philadephie, croient avoir trouvé le moyen d'enrayer le mal qui rend la surface terrestre inhabitable. En utilisant une machine à voyager dans le temps, ils tentent depuis longtemps d'envoyer quelqu'un dans le passé pour comprendre ce qui s'est passé, en cerner les «pourquoi» et les «comment» et en déduire les solutions. Jusque là, leurs efforts sont demeurés vains.

C'est alors que des profondeurs souterraines, ils remontent un autre «volontaire». James Cole (Bruce Willis) est sorti de sa cage et envoyé en mission en 1996, à la veille de l'apparition du fléau. Une erreur technique l'envoie en 1990. Sa propension à la violence fait qu'il est très vite arrêté par la police qui, le jugeant fou, l'envoie directement à l'asile. C'est là qu'il rencontre le docteur Kathryn Railly (Madeleine Stowe), une psychiatre renommée, puis Jeffrey Goines (Bratt Pitt), le fils déséquilibré d'un savant réputé (Christopher Plummer). Grâce à lui, il parvient à s'évader de l'hôpital et se volatilise dans la nuit.

Six ans plus tard, (le tir ayant été rectifié), en novembre 1996, le docteur spécialisé est devenu un auteur à succès et le fils illuminé, le chef d'un petit groupe qui semble lié de très près au destin de la planète. Le nom de leur association: «les 12 singes» (ils voient à la défense des animaux).

Beaucoup de points communs donc avec le film de Marker: vie souterraine, civilisation en voie d'extinction, retour vers le passé, images obsédantes,...

Mais là s'arrêtent les similitudes, le court métrage était un montage d'images fixes d'une extrême violence d'où filtraient les souffrances endurées lors de la Deuxième Guerre mondiale (le procédé était d'une grande nouveauté à l'époque).

Le film de Gilliam est un film techniquement très proche de *Brazil* où l'on retrouve la même démesure soulignée par l'emploi de la contre plongée et de cadrages sophistiqués. Son monde souterrain nous renvoie aussi à l'univers d'Orwell (*1984*). C'est un film visuellement très réussi qui met en valeur le scénario de David et Janet Peoples (le premier avait déjà à son actif *Blade Runner, Hero* et *Unforgiven*, un scénario très bien écrit qui joue allègrement avec les allers et retours temporels jusqu'au dénouement (un long couloir d'aéroport remplace la jetée).

Madeleine Stowe (*The Last of the Mohicans*) fait très bien passer le mélange de fragilité et de détermination qui compose son personnage. Il est sans doute plus étonnant de retrouver Bruce Willis (Monsieur *DieHard*) et Brad Pitt (le chouchou de ces dames) dans un film aussi différent de leurs images respectives; ils sont tous deux très à l'aise, notamment dans la première partie où l'on revisite avec eux *Vol au-dessus d'un nid de coucou*.

Ferreri avait réalisé *Rêve de singe*; Gilliam a signé là son *Cauchemar de singe. 12 Monkeys*, qui joue avec le passé et le futur, la raison et la folie, le rêve et la réalité, n'a sans doute pas l'originalité de *La jetée*, ni l'impact de *Brazil*. Il n'en est pas moins une autre réussite à mettre au crédit de l'ex-Monty Python.

---

12 *Monkeys*, un film de Terry Gilliam, avec Bruce Willis, Madeleine Stowe et Brad Pitt. Présenté aux cinémas Somerset, Westgate, St-Laurent et Orléans.
☆☆☆☆

Femmes entre elles

Forrest Whitaker est un acteur qui a derrière lui plusieurs bons films qu'il a su marquer de sa présence: *Smoke, The Crying Game, Bird* (Prix d'interprétation à Cannes en 1988).



MAURICE GRAFFIN
collaboration spéciale

On le savait intéressé par la réalisation (il a mis en scène *Strapped* pour HBO); il fait aujourd'hui ses débuts de réalisateur pour le grand écran, avec un sujet pour le moins surprenant puisqu'il s'agit de l'histoire de quatre femmes, quatre amies qui ont toutes des problèmes avec les hommes.

L'histoire de Bernadine (Angela Bassett) sert de fil conducteur au sujet. Alors qu'elle se prépare pour aller fêter l'arrivée de la nouvelle année avec son mari John (Michael Beach), celui-ci lui annonce qu'il la quitte pour aller vivre avec sa secrétaire. Elle a une façon bien à elle de montrer son immense frustration (le chef des pompiers en reste tout pantois) et refuse de voir 11 années de dévouement partir en fumée. D'autant plus, qu'il y a deux enfants dans le tableau. Le tribunal tranchera...

Savanha (Whitney Houston) est une femme indépendante en passe de devenir productrice à la télévision. Elle est belle et intelligente mais n'a pas beaucoup de chance avec les hommes. Les prétendants sont nombreux, mais elle n'arrive pas à passer du pluriel au singulier. Ce qui fait le désespoir de sa brave femme de mère qui se désole de la voir sans mari à 33 ans.

Robin (Lela Rochon) est la plus naïve du quatuor. Elle est prête à croire n'importe quel baratin dit avec un minimum d'émotion. C'est ainsi qu'elle passe des bras d'un balourd collègue de bureau, à ceux d'un minable trafiquant de drogue, par ailleurs déjà marié.

La quatrième, Gloria (Loretta Devine) abandonnée par un mari hier bisexuel, aujourd'hui définitivement gay, se désespère de voir son adolescent de fils quitter la bergerie. Heureusement, un nouveau voisin (Gregory Hines) emménage en face de chez elle. Il est veuf...

De *Boys on the Side* à *How to Make an American Quilt* en passant par *Fried Green Tomatoes*, le cinéma s'adresse régulièrement à son public féminin. Que Whitaker ait choisi de jouer le George Cukor des années 1990 est tout à son honneur, mais malheureusement, le néophyte réalisateur n'a pas le talent de l'auteur de *The Women*. De plus, le scénario tiré du roman à succès de Terry McMillan pèche par excès de répétitions et le jeu des actrices n'est pas toujours convaincant.

Tout comme les trois films récents cités ci-dessus, *Waiting to Exhale* nous propose un quadruple portrait censé représenter la Femme d'aujourd'hui dans sa quête de l'amour vrai indissociable, semble-t-il, de l'équilibre indispensable au bonheur. Ce faisant, l'Homme a le mauvais rôle et il faut attendre la fin du film pour rencontrer des spécimens qui fassent oublier la brochette de «rigolos-machos-nonos» que rencontrent les quatre malchanceuses... Et encore, l'intervention de Michael (Wendell Pierce) est-elle lourdement enrobée de mélo mielleux (épouse mourante) et celle de Marvin (Hines), quasiment muette.

Mais le véritable problème réside surtout dans la facture du film. L'évolution se fait à coup de saynètes correspondant à l'une ou l'autre des rencontres ou mésaventures des héroïnes.

Et on a droit, à chaque fois, à une mise en scène sage et soignée, au parfum délibérément rétro (la caméra s'éloigne pudiquement de l'étreinte passionnée pour nous montrer la fenêtre) et qui respecte les normes télévisuelles (cadrages calculés pour ne choquer personne).

L'impact du film s'en trouve altéré qui est supposément centré sur des femmes modernes. Dans la forme comme dans le fond, on se réfère à des données d'une autre décennie.

À ce titre, l'intervention téléphonique de la mère de Savannah est le point d'orgue symptomatique de cette oeuvre qui, au delà de sa conclusion rassurante, ne fait guère avancer les choses. Par contre, le succès rencontré par le film porte à penser qu'il parle à beaucoup de femmes.

C'est tant mieux!

Mais là encore, les bons sentiments ne suffisent pas à faire les chefs-d'oeuvre (refrain connu!)



***Waiting to Exhale*, un film de Forrest Whitaker, avec Whitney Houston, Angela Bassett, Loretta Devine et Lela Rochon. Présenté aux cinémas du World Exchange Plaza. ☆☆**

LA MAISON DE LA CULTURE DE GATINEAU

Laissez-vous toucher

JUDI RICHARDS



Le samedi 10 février

LA légende québécoise de la chanson

LADY ALYS ROBI

accompagnée de Vic Vogel et son orchestre



Le mercredi 14 février

Billets : 243-2525

LeDroit

Walt Disney's World on Ice

Une Production de
KENNETH FELD

TOUS EN PERSONNE

Aladdin

Un Spectacle de Génie...sur Glace!

© Disney • © Ice Follies and Holiday On Ice, Inc.

Du mardi 5 mars au dimanche 10 mars au PALLADIUM

UNE PREMIÈRE DANS LA RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE ! **UNE PREMIÈRE AU PALLADIUM POUR LA FAMILLE!**

REPRÉSENTATIONS

LE MARDI 5 MARS 19 H 30
SOIRÉE D'OUVERTURE
RABAIS DE 4 $ SUR TOUS LES BILLETS / Gracieuseté du OTTAWA CITIZEN / CJOH-TV

LE MER. 6 MARS 19 H 30+

LE JEU. 7 MARS 19 H 30+

LE VEN. 8 MARS 19 H 30

LE SAM. 9 MARS MIDI (EN FRANÇAIS) 15 H 30 19 H 30

LE DIM. 10 MARS 13 H 16 H 30

LE SAM. 9 MARS MIDI
REPRÉSENTATION EN FRANÇAIS / Gracieuseté **LeDroit / CIMF 94,9 FM**

RABAIS DE 2 $
SUR LES BILLETS POUR ENFANTS
DE MOINS DE 12 ANS

POUR ACHETER VOS BILLETS

BILLETTERIE DES SÉNATEURS AU 301, PROMENADE MOODIE
(avant le 15 janv.) (aucuns frais de gestion)
BILLETTERIE DU PALLADIUM à la PORTE 1 (après le 15 janv.) (aucuns frais de gestion)
Tous les comptoirs TICKETMASTER (frais de gestion de 2,50 $ par billet)
RENS. ET FRAIS PAR TÉLÉPHONE : (613) 755-1111
(frais de gestion de 2,75 $ par billet, maximum de 13,75 $ par commande; frais de gestion de 2,75 $ par billet pour les commandes de billets pour le "Sultan Circle Rinkside")

Tarifs groupes : (613) 721-5555 (avant le 8 janv.); (613) 599-0116 (après le 8 janv.)

TOUTES LES PLACES SONT RÉSERVÉES : 12,50 $ - 16,50 $ - 20,50 $ TAXE INCLUSE DANS LE PRIX

Places spéciales pour le "SULTAN CIRCLE RINKSIDE" partout où l'on vend des billets
(Rabais non valables pour les places "Sultan Circle Rinkside")

Posséder sa galerie virtuelle sur l'internet

Rien ne sert de courir d'une galerie d'art à l'autre pour exposer et vendre ses toiles. La nouvelle façon de faire: ouvrir sa propre galerie virtuelle.

SARA CHAMPAGNE
collaboration spéciale





Qu'une adresse à composer sur le service *World Wide Web* de l'internet et en un tour de main, on se retrouve devant les oeuvres de l'artiste-peintre de l'Outaouais, Lynn Courtemanche.

«L'important pour un artiste, c'est d'avoir une grande visibilité. Alors, quoi de mieux que d'avoir son site sur internet», explique M^me^ Courtemanche.

Description de l'artiste et de son oeuvre, puis clic sur la souris, et voilà sept tableaux de l'artiste qui apparaissent à l'écran.

Quelques semaines plus tard, retour sur le site et voici sept nouvelles toiles.

«L'exposition virtuelle, affirme M^me^ Courtemanche, c'est une vitrine permanente sur l'internet». Je ne connaissais pas du tout l'inforoute, mais quand un de mes amis me l'a proposée, j'ai immédiatement pensé qu'il fallait être de son temps.

Plus longtemps pour moins cher

«C'est aussi beaucoup moins dispendieux que d'exposer dans une galerie», explique-t-elle.

Dans les galeries, l'artiste doit souvent verser de 40 à 50% de ses recettes aux propriétaires.

Le site sur internet lui coûte de 2000 à 2500 $; l'exposition y demeure tant et aussi longtemps que l'artiste le désire, explique un des concepteurs du projet de la compagnie hulloise Métadyne, Mario Gélinas.

«À ma connaissance, c'est la première fois qu'un artiste tente l'expérience dans la région, dit-il. C'est certain qu'il a fallu tout imaginer, mais maintenant que le premier est fait, il serait facile d'en monter un autre.»

«Ce qui est pratique, c'est que l'exposant peut modifier à sa guise son exposition en y ajoutant des informations ou des oeuvres.

«Il y a certainement un créneau pour les artistes sur l'inforoute et probablement que d'ici un an ou deux, plusieurs voudront emboîter le pas.»

«Les artistes n'ont pas tous le loisir de se payer une exposition dans une galerie et c'est difficile d'avoir de la visibilité quand on débute une carrière.

«C'est un peu pour ces raisons qu'on s'est dit que l'idée valait son pesant d'or», ajoute-t-il.

Avis aux artistes et aux internautes, les espositions virtuelles n'ont de limite que ce qu'on ne peut pas mettre en photo, souligne M. Gélinas.

«Ainsi, même un sculpteur pourrait facilement avoir son site.

«L'inforoute n'a de barrières que l'imagination de l'humain, c'est donc dire jusque où ça peut aller.

«D'ici quelques années, il ne restera pas grand chose d'inaccessible et ce sera bénéfique pour tout le monde.»

Orchestre du Centre national des Arts
TREVOR PINNOCK Directeur artistique et chef principal

SÉRIE BAROQUE



Handel

Andreas Delfs, *chef*
Kevin McMillan, *baryton*
Cantata Singers of Ottawa

Le programme comprendra :

Handel Alexander's Feast : Sélections
Handel Rinaldo : Sélections
Handel Dettingen Te Deum

16 janvier - Opéra du CNA 20:00
Billets à partir de 16,50 $

Concert à venir
24-25 janvier - Opéra du CNA 20:00
Hermann Michael, *chef*
Jaime Laredo, *violon*
Musique de Haydn , Barber, Delius et Mendelssohn

CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE
Les Guichets sont ouverts à partir de 12:00 tous les jours et le dimanche à partir de 12:00 lorsqu'il y a une representation.
755-1111
TICKETMASTER
Ouvert à partir de 8:30 tous les jours et les dimanches à 11:00

Notre *somptueux*
BUFFET
vous fera
SOURIRE de
PLAISIR !

VOTRE SOUPER :
soupe maison
ou salade César
ou table de crudités
ET
beau choix de viandes, incluant notre rosbif tendre
ET
pâtes onctueuses et sautés subtilement épicés
ET
pommes de terre, riz et légumes
ET
pain tout juste sorti du four
Tout cela pour seulement

9,95 $
AVEC CETTE ANNONCE
DIM – JEU
JUSQU'AU 25-01-96

MOTHER TUCKER'S
Prime Rib · Seafood · Steaks
61 YORK STREET 241-6525

De vestige oublié à oeuvre d'art

Quelque part au milieu de la Deuxième Guerre mondiale, on a piétiné une affiche publicitaire puis on l'a pliée un peu n'importe comment pour finalement la laisser choir au fond d'une voûte des Archives nationales.

SARA CHAMPAGNE
collaboration spéciale

Un demi-siècle plus tard, on sort l'affiche, on la restaure puis on la considère finalement comme une grande oeuvre d'art. Trônant à l'entrée de l'exposition, *Victoire Oblige*, la lithographie est exposée depuis le printemps dernier pour souligner le cinquantième anniversaire de la Deuxième Guerre.

Il y a un an, les archivistes Mary Murphy et Catherine Craig-Bullen ont entamé la restauration de l'oeuvre, un travail qui a nécessité plus de 400 heures de travail, c'est-à-dire huit mois.

Un grand défi

L'affiche, composée de 15 morceaux et mesurant 20 pieds de large par 8 de haut, nécessitait un grand dépoussièrage, des retouches de couleur et des recherches pour savoir, entre autres, comment la conserver.

«C'était un grand défi, a expliqué l'archiviste Mary Murphy. Ce n'était pas comparable à la restauration d'une carte géographique.

«L'affiche était sur du papier japonais, un matériel très fragile et il a fallu trouver quel genre de peinture ou de crayon pouvait aller dessus sans la détériorer.

«Finalement, c'est la peinture à l'eau qui a fait l'affaire. Nous avons refait le nez de la mère prenant dans ses bras le soldat, et aussi le pouce de sa main, qui était presque complètement effacé par les années», a-t-elle raconté.

Le mystère du chemin qu'a parcouru la lithographie plane et il planera probablement pour toujours.

Selon le responsable de la conservation des oeuvres des Achives nationales, Gilbert Gignac, la seule chose dont on peut vraiment être certain, c'est qu'elle a probablement été placardée à l'intérieur d'un gymnase, d'une école ou d'un sous-sol d'église.



ÉTIENNE MORIN, LeDroit
L'archiviste Mary Murphy devant l'affiche restaurée, à gauche; en dessous, on travaille sur une deuxième affiche.



«Elle n'était pas à l'extérieur parce qu'on l'aurait toute déchirée, estime M. Gignac. Personne ne sait comment elle a atterri ici, mais sur un total d'approximativement 100 affiches publicitaires, nous en avons retrouvé sept.»

Et les archivistes Judith Falardeau et Maria Bedynski ont eu à mettre, elles aussi, la main à la pâte.

Une affiche semblable à la première qui a nécessité un autre 400 heures de travail. Une lithographie sur laquelle est inscrit, *Power is the money*.

«À l'époque, des gens l'avait roulée et appuyée sur un mur, ce qui avait endommagé tout le bas de l'oeuvre. Il a fallu trouver un moyen de reconstituer les bouts manquants tout en ne détériorant pas le tout.»

«Le travail n'est pas terminé, a expliqué Mme Bedynski.

«Maintenant, il faut trouver un moyen de la photographier pour la rendre accessible au grand public. Ensuite, ce sera son entreposage dans un grand rouleau de cire qui sera remisé à l'horizontale.»

«Il s'agit d'art populaire et c'est ce qui est extraordinaire, ajoute M. Gignac. À travers des oeuvres comme celle-là, on peut prendre conscience de l'importance qu'avait l'effort de guerre aux yeux des dirigeants du pays.

«Partout, même sur les couvertures des magazines comme *Chatelaine*, on retrouvait des publicités incitant les gens à acheter des obligations de la Victoire.»

«On ne sait pas pour l'instant si on va pouvoir restaurer les sept affiches qu'on a parce que ça prend beaucoup de temps et d'argent.

«L'essentiel, c'est qu' on en a déjà trois et qu'elles aideront sûrement les gens à comprendre la psychologie et la réalité de l'époque.»

Pour l'amour de la danse depuis 1940.



ÉCOLE DE BALLET LEDUC
672, boul. St-Joseph
Hull (Québec)
771-8560

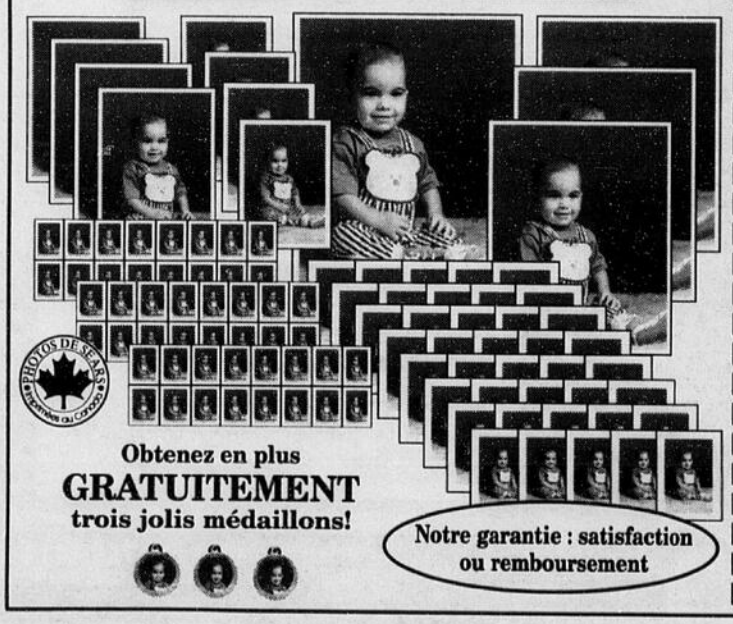
Inscriptions session hiver 1996
Du 8 au 12 janvier 1996
de 16 h à 21 h.
(début des classes, lundi le 8 janvier 1996)

- Ballet classique — Pour enfants et adolescents
- Pré-ballet — Cours de mouvement et d'initiation à la danse pour enfants de 3 à 5 ans.
- Jazz — Pour les jeunes de 11 ans et plus
- Danse moderne — Pour adolescents et adultes
- Programme intensif — Pour élèves de niveaux intermédiaires
- Cours pour adultes — Jazz et ballet classique



Anne des pignons verts
VENDREDI 20 H
SAMEDI 15 H - 19 H 30
DIMANCHE 15 H
SALLE JEAN-DESPRÉZ
À LA MAISON DU CITOYEN
Théâtre de l'Île
Ville de Hull
1, rue Wellington 595-7455

Studio de photographie SEARS MD
100 PHOTOS



Obtenez en plus GRATUITEMENT trois jolis médaillons!

Notre garantie : satisfaction ou remboursement

Un Tout PETIT PRIX!
.795 $
Rég. 16,95 $

100 Photos
1-10x13, 3-8x10, 4-5x7, 4-3½x5, 40 grandeur portefeuille et 48 micro-photos MD
Obtenez en plus GRATUITEMENT trois jolis médaillons!

Des frais de 4,95 $ par personne seront payables au moment de la session et s'ajouteront au prix de l'offre annoncée. Vous devez acheter l'ensemble de base pour obtenir votre article gratuit. Choisissez votre fond préféré pour l'offre annoncée. Nous choisissons les poses. Une seule offre spéciale par sujet(s). Possibilité de credit. Ne peut être combinée à aucune autre offre. Aucune valeur monétaire. Coupon en vigueur jusqu'au 9 mars 1996.
©1996-Sears Canada Inc.

Studio de photographie SEARS
MD : Marque déposée de Sears dont l'usage est autorisé au Canada.
PRÉSENTEZ CE COUPON AU MOMENT DE LA SÉANCE

Artiste et travailleurs: un exploit de communication

Le défi était de taille. Tenter de convaincre les employés des ateliers municipaux à la ville d'Ottawa de participer à la réalisation d'une oeuvre extérieure n'était pas facilement réalisable dans le contexte économique actuel: compressions budgétaires, réduction de services, mises à la retraite hâtives...



JOANNE LEGAULT
collaboration spéciale

Et pourtant, le programme *L'Art dans les lieux publics* de la ville, instauré en 1985, est plus que jamais présent.

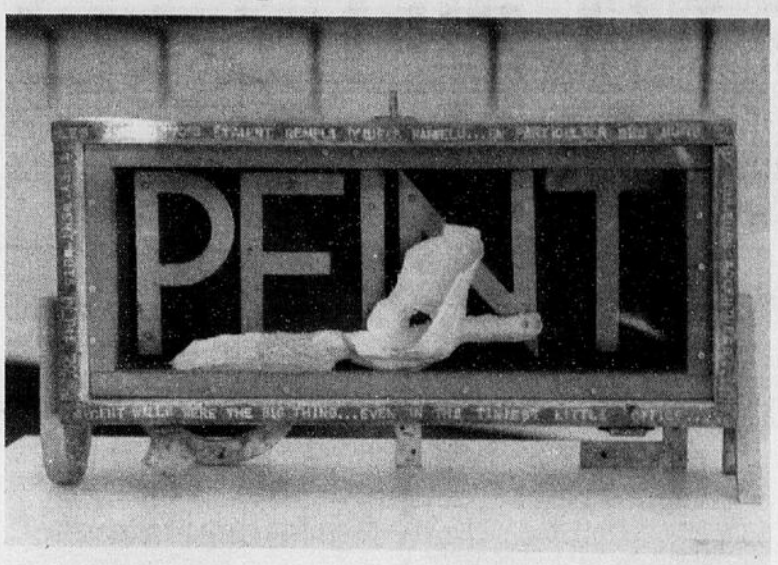
Artiste choisi parmi 17 candidats afin de faire connaître l'art dans la communauté et plus précisément dans les lieux industriels, C.J. Fleury a senti le besoin de briser les barrières de l'art et de jeter des ponts entre la culture et des spécialités partagées entre des centaines d'employés des ateliers municipaux de la ville d'Ottawa.

Au terme d'un long processus de création d'une durée de 20 mois, dont 10 passés en immersion totale au nouveau complexe municipal, C.J. Fleury a livré la marchandise: la sculpture. *Les mécanismes de jaugeage d'un métier* installée sur le site extérieur de l'édifice est une oeuvre issue de nombreux échanges de compétences, de discussions variées portant entre autres sur le choix final du matériau.

Ainsi, des employés des magasins, des bureaux et des ateliers des métiers de la construction ont collaboré à la réalisation de l'oeuvre en faisant connaître leur point de vue. Le concept final a été choisi parmi les employés au moyen de vote.

Outre cette immense installation extérieure, quelques sculptures évocatrices du processus de communication et de réalisation de l'oeuvre extérieure sont exposées à la galerie Karsh-Masson, de l'hôtel de ville d'Ottawa.

Nous assistons depuis le 22 décembre au dévoilement d'une page d'histoire écrite conjointement par C.J. Fleury et les employés des ateliers municipaux. Aussi, assistons-nous à une oeuvre collective, *Ottawa d'hier*, réunissant des objets recyclés, entre autres une immense pierre provenant des sols de la ville.



Des portraits d'employés, dont celui de Big Louis Raoul, réalisés à l'aide de matériaux également recyclés et trouvés sur les lieux de travail, surprennent par leur humour plutôt amusant.

La création: un outil de survie

Trois chaises d'acier, témoins de la bureaucratie, d'une sécurité d'emploi affaiblie ou de la disparition progressive des avantages sociaux, dénoncent une réalité qui, chez certains, s'avère plutôt désolante.

Par contre, chez C.J. Fleury, on affirme que la «création est un outil de survie».

Face à un marché précaire de l'emploi, les jeunes et les autres n'auront d'autres choix que de créer le leur.

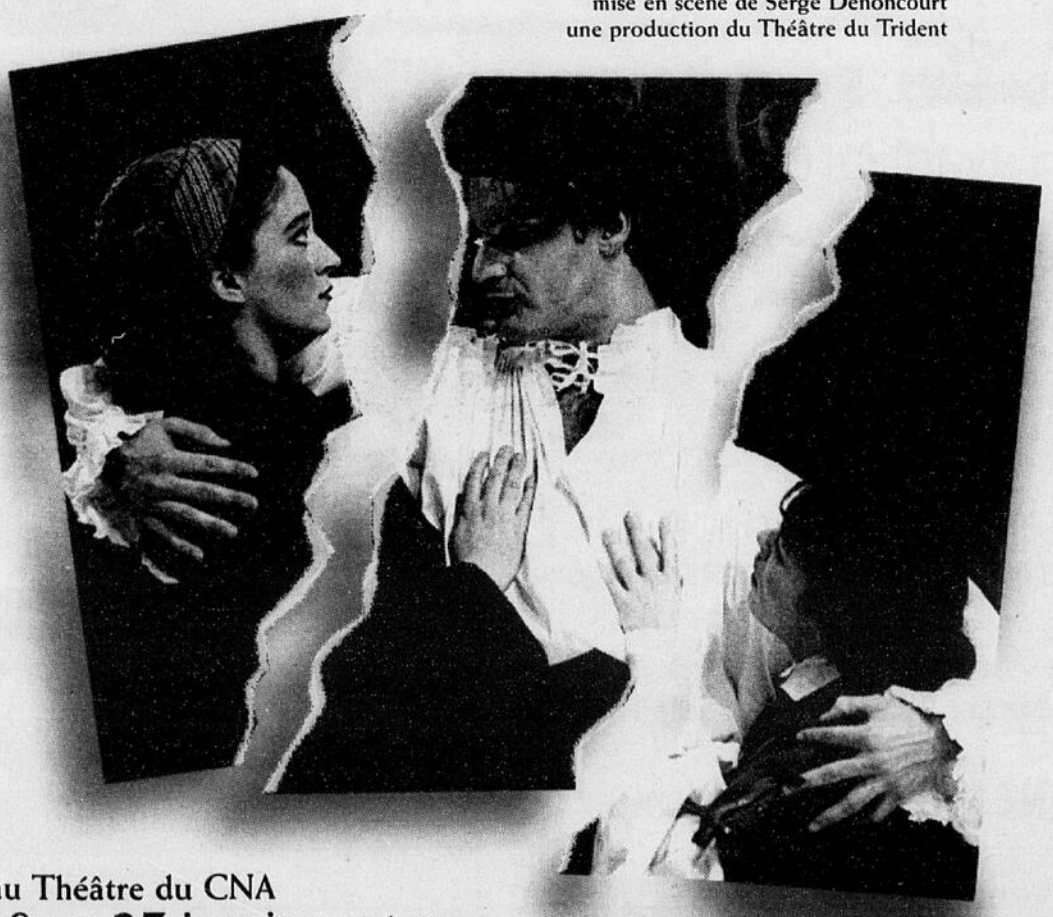
Quatre artistes, Lynda Cronin, Susan Feindel, Lorraine Gilbert et Randy Kerr, participent également à l'exposition traitant des sujets comme les travailleurs et le milieu de travail, les machines et l'environnement.

***Les mécanismes de jaugeage d'un métier*, sculpture extérieure, C.J. Fleury, nouveau complexe des ateliers municipaux, coin Bayview et le chemin Heron à Ottawa, ainsi que des sculptures de C.J. Fleury et oeuvres de Lynda Cronin, Susan Feindel, Lorraine Gilbert et Randy Kerr, Galerie Karsh-Masson, Hôtel-de-ville d'Ottawa, rue Sussex. Jusqu'au 28 janvier. Tel. 244-4429.**

LE THÉÂTRE FRANÇAIS DU CNA

«La direction d'acteur de Denoncourt en impose. Dans le comique comme dans le grave... le jeu est concentré, coloré, imagé, juste.»
– Jean St-Hilaire
Le Soleil (Québec)

Dom Juan
de Molière
mise en scène de Serge Denoncourt
une production du Théâtre du Trident



au Théâtre du CNA
18 au 27 janvier, 19 h 30

ATTENTION ÉTUDIANTS : Billets à moitié prix au guichet du CNA le jour de la représentation. Carte exigée.

CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE
SRC Télévision et radio Ontario / Outaouais
TICKETMASTER 755-1111 Ouvert à partir de 8:30 tous les jours et les dimanches à 11:00.

Anglais Langue Seconde

Prenez avantage de la sélection de cours offerts au collège Algonquin. Nos cours d'anglais langue seconde sont disponibles le soir, l'après-midi, les fins de semaine.

INSCRIPTION (en personne) et TEST DE CLASSEMENT
le lundi 8 janvier et le mardi 9 janvier
de 18h à 20h
au campus Heron Park, 1644 rue Bank, Ottawa.

POUR OBTENIR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS,
veuillez composer le 727-4723, poste 6113 ou 6118

De l'aide financière peut être disponible pour certains cours.
Les frais de scolarité pour étudiants étrangers s'appliqueront.

ALGONQUIN

ACADÉMIE DE DESSIN DE MODE
RICHARD ROBINSON

NOUVEAU! Coupe à plat par ordinateur

MÉTHODES EUROPÉENNES
TECHNIQUES HAUTE COUTURE ET INDUSTRIELLES



447 Promenade Sussex
Ottawa, Ontario
241-5233

• Cours à temps partiel Inscrivez-vous dès maintenant ! Pour la session d'hiver

Début 15 janvier 1996
Introduction à la couture (Niveau I et II)
Haute couture
Coupe à plat (confection de patron)
Croquis de mode
Chapeaux et accessoires
Moulage sur mannequin
Tailleur pour hommes
Lingerie
Mise en marché et commercialisation de la mode
Administration (domaine mode)
Histoire du costume
Textiles

• Programme plein temps

Dessinateur de mode 2 ans
Couturier 3 ans

Enregistré et approuvé sous l'acte des écoles privées et vocationnelles (1974)

Geler afin d'entendre le *Boss*



Bruce Springsteen, le **Boss.**

Marc Brochu n'a pas été déçu. Après plus de 24 heures d'attente devant la Place des arts, dont la moitié passée dehors par -20 degrés, il brandissait, radieux, sur le coup de midi, mercredi, une paire de billets pour le spectacle solo de Bruce Springsteen, dimanche à 20 h.

→

CINÉMAS CINÉPLEX ODÉON
GUIDE CINÉMA

MATINÉES DU WEEK-END 5,00$
Représentations avant 6:00

WORLD EXCHANGE PLAZA
111, rue Albert • 3e étage • 233-0209
3 heures de stationnement gratuit sur présentation de votre billet de cinéma (du lundi au vendredi). Stationnement gratuit samedi et dimanche.
CASINO (18) ....8:00 mat. v.s.d. 2:30
WAITING TO EXHALE (AA)
Aucun laissez-passer 6:50 9:30
mat. v.s.d. 1:30 4:10
pas de rep. ....6:50 lundi du jeudi.
JUMANJI (SP) 7:25 9:45
mat. v.s.d. 2:10 4:55
GEORGIA (18) 7:00 9:35
mat. v.s.d. 1:50 4:20
CARRINGTON (AA) 7:10 9:50
mat. v.s.d. 1:40 4:30
BALTO (F) mat. v.s.d. 2:20 4:40
AMERICAN PRESIDENT (SP) 6:45 9:10
DRACULA (SP) 7:20
mat. v.s.d. 2:00 4:00
SUDDEN DEATH (18) 9:20

ST. LAURENT
1278 boul.St. Laurent 746-8822
JUMANJI (SP) 7:20 9:30
mat. v.s.d. 12:00 2:15 4:25
BALTO (F) mat. v.s.d. 12:10 2:05 4:10
SUDDEN DEATH (18) 7:00 9:20
GRUMPIER OLD MEN (SP) 7:30 9:40
mat. v.s.d. 12:30 2:40 4:55
DRACULA (SP) 7:15 9:15
mat. v.s.d. 12:20 2:30 4:40
TWELVE MONKEYS (AA)
Aucun laissez-passer 7:05 9:50
mat. v.s.d. 1:30 4:00

KANATA Town Centre
150, Ch. Katimavik 592-5970
DRACULA (SP) 7:15
mat. v.s.d. 12:15 2:35 4:50
BALTO (F) mat. v.s.d. 12:45 2:45 4:40
SABRINA (SP) 6:45 9:25
JUMANJI (SP) 6:55 9:15
mat. v.s.d. 12:00 2:10 4:30
TOY STORY (F) 7:05 9:05
mat. v.s.d. 12:30 2:25 4:20

SOMERSET
Somerset et Bank • 236-9528
TWELVE MONKEYS (AA)
Aucun laissez-passer (DTS) 7:00 9:35
mat. v.s.d. 2:00

WESTGATE Centre commercial Westgate
1309, ave. Carling 725-2229
TWELVE MONKEYS (AA)
Aucun laissez-passer (DTS) 7:00 9:35
mat. v.s.d. 1:30 4:00
JUMANJI (SP) 7:15 9:45
mat. v.s.d. 2:00 4:15
pas de rep. merc. 7:15
BALTO (F) mat. v.s.d. 1:45 4:30
WAITING TO EXHALE (AA)
Aucun laissez-passer 6:45 9:25

ORLÉANS
250 Centrum blvd., Orléans 834-0666
FATHER OF THE BRIDE 2 (SP) ..7:25 9:45
mat. v.s.d. 12:00 2:15 4:40
JUMANJI (SP) 7:20 9:35
mat. v.s.d. 12:15 2:40 5:00
BALTO (F) mat. v.s.d. 1:00 3:05
SABRINA (SP) 6:50 9:30
DRACULA (SP) 6:45
mat. v.s.d. 12:30 2:25 4:30
SUDDEN DEATH (18) 9:10
TOY STORY (F) 7:10 9:00
mat. v.s.d. 12:45 2:55 4:50
TWELVE MONKEYS (AA)
Aucun laissez-passer 7:00 9:50
mat. v.s.d. 1:45 4:20

VANIER N'importe quel film 4,25$ Mardi 2,75$
150 ch. Montréal, Vanier 749-4145
PERSUASION (SP) 6:50 9:05
mat. v.s.d. 2:00
mat. supp. dim. 4:30
AMERICAN PRESIDENT (SP) 6:45 9:15
mat. v.s.d. 1:30
mat. supp. dim. 4:10
MONEY TRAIN (AA) 7:00 9:20
mat. v.s.d. 1:50
mat. supp. dim. 4:20
USUAL SUSPECT (AA) 7:15 9:35
mat. v.s.d. 1:40
mat. supp. dim. 4:00
TO DIE FOR (AA) 7:05 9:30
mat. s.d. 2:10
mat. supp. 4:40
GET SHORTY (AA) 7:25 9:50
mat. v.s.d. 2:00
mat. supp. 4:50
ACE VENTURA 2 (SP) 7:30 9:45
mat. v.s.d. 2:30
mat. supp. 5:00

SALLES MAINTENANT DISPONIBLES POUR RÉUNION. TÉL. (613) 725- 2553

CINÉMA PLAZA 569 BOUL. ST-JOSEPH HULL
MARDI À $4.50 777-1629



VEN. - SAM. - DIM.
1:00 - 3:15



TOUS LES SOIRS
7:00 - 9:15

CINÉMA VENDÔME
MARDIS À $4.50
Le Village Place Cartier
425, boul. St-Joseph, Hull, Qc 776-1440



Ven. - Sam. - Dim. - 1:00 - 3:15 - 7:00 - 9:15
Lundi au jeudi - 7:00 - 9:15

Réservé aux abonné-e-s LeDroit

LeDroit et le le Théâtre de l'île sont heureux d'inviter
Direction artistique : Gilles Provost
100 personnes à l'avant-première de la pièce



Le lundi 22 janvier
20 h
Théâtre de l'Île
1, rue Wellington, Hull

de Claude Meunier (PoPa dans La Petite Vie) et Louis Saïa
- Mise en scène de Danielle Grégoire - Décor de Louise Campeau

Distribution : Guy Bergeron - Gaétan Charron - Hélène Dubois - Roger Labelle - Guy Leblanc - Marie Paquette - Caroline Saint-Louis - Danielle Tanguay

RÉSERVEZ TÔT! ILS PARTENT VITE! dès le 24 janvier 96

Du mercredi au vendredi : 20 heures
Le samedi : 18 h 30 et 21 h 30

Billet : 12 $ • Aînés et étudiants : 8 $
Renseignements et réservations : 595-7455

Une production communautaire

Pour participer :
1. Remplissez le coupon de participation qui sera publié les 4, 5 et 6 janvier et faites-le parvenir aux adresses indiquées. **Les fac-similés ne sont pas acceptés.**
2. Les coupons reçus après 16 h 30 le 15 janvier ne seront pas acceptés.
3. Le tirage aura lieu le 16 janvier, à 10 h.
4. Les gagnants seront prévenus par téléphone. Tirage de 50 laissez-passer doubles pour le lundi 22 janvier 1996 seulement. **Un laissez-passer double par gagnant.**

Concours
«Les voisins»

Faites parvenir à :
LeDroit
47, rue Clarence
Pièce 222
Case postale 8860
Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

ou déposez au :
Kiosque LeDroit
Promenades de l'Outaouais
Gatineau

Nom : .....
No d'abonné : .....
Adresse : .....
Ville : .....
Province : ..... Code postal : .....
Téléphone : rés. ( ) .....
Téléphone : trav. ( ) .....

→

Presse canadienne – Montréal

Et pas n'importe quelle paire de billets: le centre de la troisième rangée du parterre de la salle Wilfrid-Pelletier.

«Est-ce qu'on peut faire mieux que ça?», a-t-il demandé en sortant de l'espace réservé aux guichets.

Une heure plus tard, tous les billets pour le spectacle de la star américaine avaient disparu.

L'endroit où l'idole allait jouer, ainsi que l'heure de la mise en vente des billets, ont été tenus secrets par les organisateurs jusqu'à la dernière minute.

Comme quelque 25 fanatiques qui ont couché dehors pour mieux se réchauffer à la voix du grand Bruce, Marc Brochu s'était rendu sur place la veille pour apprendre que les billets seraient disponibles le lendemain.

Dans la nuit de mardi à mercredi, une veillée particulièrement froide de janvier, il a partagé avec ses nouveaux voisins l'attente exaltée et contagieuse de l'événement, un peu de nourriture, des camionnettes stationnées rue Sainte-Catherine, des couvertures et des sacs de couchage.

Vers 7 h mercredi matin, les *fans*, qui sont pour la plupart dans la jeune trentaine, ont pu trouver une place au chaud à l'intérieur. Comme d'autres, Marc a succombé à la tentation d'un spectacle de l'homme seul avec sa guitare et son harmonica.

Honnête avec son public

«Il a écrit ses chansons dans le silence, et il a eu envie de les reproduire dans la même ambiance, ajoute-t-il. Bruce Springsteen est honnête avec ce qu'il fait et avec son public.»

C'est la salle Wilfrid-Pelletier de la Place des arts qui aura le bonheur d'accueillir cet enfant doué de l'Amérique, avec ses places limitées (autour de 2800) et son acoustique impeccable. L'artiste, qui remplit aisément des salles d'une toute autre dimension, s'est en effet offert une tournée de petits auditoires pour diffuser dans l'intimité les chansons de son dernier disque, *The Ghost of Tom Joad*.

«Personne ne donne un spectacle comme Bruce Springsteen», racontent Bill Falls et Charlie Moodie, 29 et 30 ans, qui ont aussi couché dehors et sont venus d'Ottawa pour ne pas manquer la vente des billets.

«Sur scène, il se donne complètement», dit Bill. Pour témoigner de leur fidélité absolue à Springsteen, les deux amis racontent comment ils ont déjà suivi l'artiste jusqu'à Cleveland, en Ohio.

Après Montréal, Springsteen, toujours seul avec sa guitare et son harmonica, comme dans les vieux films américains, visitera Toronto, Detroit, Youngstown, Ohio, Cleveland, St. Louis, La Nouvelle-Orléans, Houston, Austin et Atlanta.



Consultez le ciné-guide
Famous Players pour horaire



Consultez le ciné-guide
Famous Players pour horaire



Consultez le ciné-guide
Famous Players pour horaire



Consultez le ciné-guide
Famous Players pour horaire



FAMOUS PLAYERS

LES PROMENADES 568-1706
1100 Boul. Maloney O. Gatineau

TOY STORY (G) Français ..6:45 9:00
mat. v.s.d. 12:00 2:00 4:15
LES APPRENTIS CHEVALIERS (G)
mat. v.s.d. 12:05 2:05
LES ANGES GARDIENS (13+)
.....7:00 9:20 mat. v.s.d. 4:00
NIXON .....8:00 mat. v.s.d. 1:00 4:30
HEAT (16+)
.....8:15 mat. v.s.d. 1:15 4:45

CENTRE RIDEAU 234-3712
50 rue Rideau

SABRINA (AA) 7:15 9:50
pas de rep. merc. 7:15
mat. v.s.d. 1:45 4:25
GOLDENEYE (AA) 7:00 10:00
mat. v.s.d. 1:30 4:15
FATHER OF THE BRIDE 2 (SP)
.....7:30 10:00 mat. v.s.d. 2:00 4:40

GLOUCESTER 5 745-7995
1980 chemin Ogilvie

TOY STORY (F) 6:45 9:10
mat. v.s.d. 12:00 2:00 4:15
HEAT (18+) .8:15 mat. v.s.d.1:30 4:45
SABRINA (SP) 7:00 9:50
mat. v.s.d. 1:00 4:00
CUTTHROAT ISLAND (AA) (DTS)
.....7:15 10:00 mat. v.s.d. 1:15 4:30
FATHER OF THE BRIDE 2 (SP)
.....7:30 9:40 mat. v.s.d. 12:45 3:30

BRITANNIA 828-8121
3090 ave. Carling

TOY STORY (F) .6:45 9:20 mat. v.s.d.
mar. .12:00 12:45 2:00 2:45 4:15 4:50
SABRINA (SP) 7:00 9:40
mat. v.s.d. mar. 1:00
FATHER OF THE BRIDE 2 (SP)
.....7:30 9:50 mat. v.s.d. mar. 3:40
TOM & HUCK (SP) 7:10
mat. v.s.d. mar. 12:15 2:20 4:30
GOLDENEYE (AA) 9:00
GRUMPIER OLD MEN (SP) 7:15 9:30
mat. v.s.d. mar. 1:20 3:50
HEAT (16+) 8:15
mat. v.s.d. mar. 1:30 4:45

PLACE DE VILLE 235-9546
300 rue Sparks

HEAT (18+) 8:00
mat. v.s.d. 12:15 4:00
TOY STORY (F) 6:45 8:45
mat. v.s.d. 12:00 2:00 4:15

CAPITOL SQUARE 237-6655
230 rue Queen

NIXON (AA) 8:20
mat. v.s.d. 12:00 4:15
GRUMPIER OLD MEN (SP) 7:00 9:30
mat. v.s.d. 12:30 3:45
TOM & HUCK (SP) ...7:00 mat. v.s.d.
.....12:15 2:30 4:30
CUTTHROAT ISLAND (AA) 9:00

CINÉ-GUIDE

Anne des pignons verts
VENDREDI 20 H
SAMEDI 15 H - 19 H 30
DIMANCHE 15 H
SALLE JEAN-DESPRÉZ
À LA MAISON DU CITOYEN
Théâtre de l'Île
Ville de Hull
1, rue Wellington 595-7455

Leno et les grands-mères

L'animateur de l'émission télévisée *Tonight Show*, Jay Leno, a enfin saisi ce qui différencie les côtes Est et Ouest américaines.

«J'ai grandi dans l'Est où, le dimanche, vous allez dîner chez votre grand-mère», a-t-il déclaré dans le cadre de l'émission culturelle *Entertainment Tonight*.

«En Californie, je ne connais personne qui ait une grand-mère à Los Angeles.

«Il ne semble pas y avoir de grands-mères.

«S'il y en a, elles ont toutes le visage refait», a ajouté Leno.

«Ici, les grands-mères ont l'air de grands-mères, ce que j'aime», a dit l'animateur, de passage à Baltimore.

Weaver dans le prochain *Alien*?

Sigourney Weaver pourrait redonner vie à Ripley, le personnage mort dans *Alien 3*, à l'occasion d'une suite à ce film.

La Twentieth Century Fox doit entreprendre le tournage du prochain *Alien,* ce printemps ou au cours de l'été.

La multinationale est en discussions avec l'actrice à ce sujet, selon le magazine *Variety*.

La société cinématographique a refusé de commenter ces informations.

Elaine Paige ira jouer sur Broadway

Elaine Paige, qui a joué dans les pièces *Evita* et *Cats*, à Londres, sera de la prochaine distribution du *Sunset Boulevard* d'Andrew Lloyd Webber, sur Broadway, l'été prochain.

Paige tiendra le rôle de Norma Desmond, la déesse de l'écran actuellement incarnée par Betty Buckley.

Cette dernière occupera le rôle jusqu'à la mi-août, avant que Page n'entre en scène, le 5 septembre, au théâtre Minskoff.

Il s'agira de la première apparition de l'actrice britannique sur Broadway.

LA MAISON DE LA CULTURE DE GATINEAU

LES AIGUILLES ET L'OPIUM



Les vendredi 12 et samedi 13 janvier

création de Robert Lepage

avec Marc Labrèche

Billets : 243-2525

Caisses populaires Desjardins

LeDroit

SRC Télévision et radio Ontario / Outaouais

Réservé aux abonné-e-s LeDroit

LeDroit et LE THÉÂTRE DU TRILLIUM sont heureux d'inviter 40 personnes à la représentation de la pièce L'INSOMNIE le lundi 22 janvier, à 20 h Cour des Arts



Pour participer :

1. Remplissez le coupon de participation qui sera publié les 4, 6 et 9 janvier 1996 et faites-le parvenir aux adresses indiquées. **Les fac-similés ne sont pas acceptés.**
2. Le tirage aura lieu le mercredi 17 janvier, à 10 h.
3. Les coupons reçus après 16 h 30 le 16 janvier ne seront pas acceptés.
4. Les gagnants seront prévenus par téléphone. **Deux laissez-passer par gagnant,** pour la représentation du 22 janvier 1996 seulement.
5. Aucun laissez-passer ne sera acheminé par la poste. Un seul gagnant par adresse postale.

Concours «L'INSOMNIE»

Faites parvenir à :
LeDroit
47, rue Clarence
Pièce 222
Case postale 8860
Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

ou déposez au :
Kiosque LeDroit
Promenades de l'Outaouais
Gatineau (Québec)

Nom : .....
No d'abonné : .....
Adresse : .....
Ville : .....
Province : ..... Code postal : .....
Téléphone : dom. ( ) .....
Téléphone : travail ( ) .....

Le mystère Lee Harvey Oswald

Oswald: agent du KGB, du FBI, graine de communiste ou tout simplement pauvre désaxé mental. Depuis 30 ans, on se pose la question et pour y trouver la réponse, il faut lire entre les lignes et cocher, selon ses idées, un des choix multiples que nous propose le journaliste Norman Mailer.



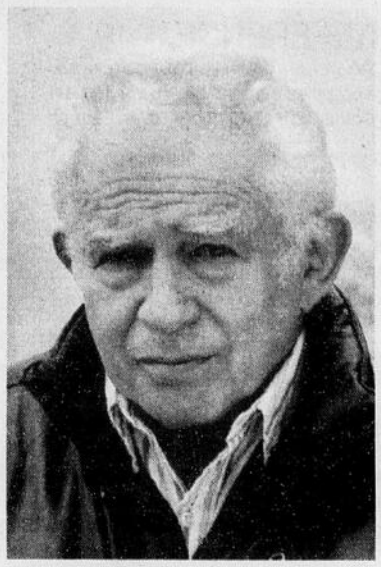
MARIE-PAULE VILLENEUVE
LeDroit

Paru en anglais l'an dernier, *Oswald, un mystère américain* avait suscité quelques surprises dont le fait qu'Oswald avait demandé l'asile politique à Cuba via l'ambassade du Mexique quelques jours avant d'assassiner le président Kennedy.

Dans ce volumineux traité de 688 pages, Mailer s'attarde d'abord à la vie de Marina, l'épouse russe d'Oswald rencontrée en URSS lors de son séjour en sol ennemi. Il ne faut pas oublier qu'en 1960, la guerre froide régnait toujours entre les États-Unis et l'URSS et le seul fait qu'un Américain puisse obtenir un visa pour habiter et séjourner dans une ville de Russie représentait une occupation à plein temps pour quelques agents du KGB.



Et je crois que cette partie du livre, de même que l'annexe tiré des écrits personnels d'Oswald, en représentent pour nous la partie la plus instructive. À l'aide de plusieurs enquêteurs, le célèbre journaliste dresse un portrait fort intéressant du mode de vie en URSS au cours de cette période où tout semblait fonctionner selon une structure organisationnelle rigide. Toutefois, comme l'indique le texte d'Oswald, le système s'effritait déjà. La corruption et le favoritisme étaient omniprésents et les apparences de production fort trompeuses. Nous savons tout cela aujourd'hui. Mais il demeure intéressant de voir comment c'était perçu à l'époque. Fascinant aussi de savoir comment Oswald a pu obtenir un visa pour demeurer en URSS. Il était en fait un grand manipulateur. À la suite d'une réponse négative des autorités russes à sa demande de séjour, il tente de se suicider. Mais il s'agit d'un suicide organisé. On le découvre à temps et sa demande est acceptée. En quoi cela a-t-il servi les services soviétiques d'espionnage? C'est là que tout s'embrouille. Même chose pour les agents du FBI, J. Edgar Hoover en tête, qui suivaient Oswald à la trace après son retour aux États-Unis, en 1961.



Norman Mailer

Plusieurs éléments sont mis en place. Les conclusions sont moins claires. Comme, par exemple, l'entourage de Marina. Tout un groupe d'immigrants russes collaient littéralement au couple, dont un comte aux transactions douteuses, George de Mohrenschildt . Pourquoi? À nous de tirer les conclusions. Pourquoi après la mort d'Oswald, tiré à bout portant par Jack Ruby, sa veuve Marina a-t-elle reçu suffisamment d'argent pour assurer sa subsistance? Beaucoup d'argent de la part de tas de gens charitables et anonymes la plupart du temps...

La commission Warren, chargée en 1964 de tenter d'élucider le mystère de cet assassinat qui a fait pleurer la majorité des Américains, même Walter Cronkite, le célèbre journaliste qui a annoncé en direct la mort de Kennedy, occupe aussi une large part dans le livre de Mailer.

Sans faire comme Oliver Stone dans son film *J.F. K.*, qui criait à la conspiration, Mailer précise toutefois que Hoover avait bel et bien donné des instructions à l'effet que le meurtre de Kennedy devait être l'oeuvre d'un tueur solitaire. «Sinon, L'Amérique sombrerait dans le chaos social.» En ce sens, la Commission Warren ne pouvait pas servir à grand-chose. Par exemple, Jack Ruby, le célèbre assassin d'Oswald, demande à plusieurs reprises au juge Warren d'être déplacé à Washington pour raconter sa vraie histoire. Membre connu de la mafia locale, Ruby avait sans doute des révélations importantes à faire qui lui coûteraient la vie dans une prison du Texas, mais le juge a refusé et Ruby est mort en emportant avec lui son secret.

Scénario complexe et intéressant qui suscite toutefois autant d'interrogations en fermant la dernière page qu'en ouvrant la première.

Norman Mailer, Oswald, *un mystère américain*, Plon, traduit de l'anglais par Pierre Grandjouan, 688 pages.

c[a]dm
Conservatoire d'art dramatique de Montréal

AUDITIONS D'ENTRÉE
ANNÉE SCOLAIRE
1996-1997

Date limite d'inscription : 1er mars 1996

Séances d'information :
le dimanche 25 février à 14 h et à 15 h

Pour être admises, les personnes sélectionnées à la suite des auditions devront être titulaires d'un diplôme d'études collégiales au plus tard une semaine avant la rentrée.

Pour renseignements :

Conservatoire d'art dramatique de Montréal
100, rue Notre-Dame Est, Montréal (Québec) H2Y 1C1
Téléphone : (514) 873-4320

Gouvernement du Québec
Ministère de la Culture et des Communications
Québec



ÉCOLE NATIONALE DE THÉÂTRE DU CANADA
Interprétation Mise en scène Scénographie Production Écriture dramatique
Écrire ou téléphoner à : École nationale de théâtre du Canada, 5030 rue Saint-Denis, Montréal, Québec H2J 2L8
AUDITIONS
DATE LIMITE DES INSCRIPTIONS 15 FEVRIER TÉL (514) 842-7954 TÉLEC (514) 842 5661

Université de Montréal
Faculté des arts et des sciences

Améliorez votre français écrit

Cours sur mesure
à la maison, au bureau, en vacances...

Date limite d'inscription :
31 janvier 1996

Séances d'examen en région
Pour recevoir le dépliant d'information, appeler au (514) 343-7393 ou remplir la formule ci-dessous et la retourner à :

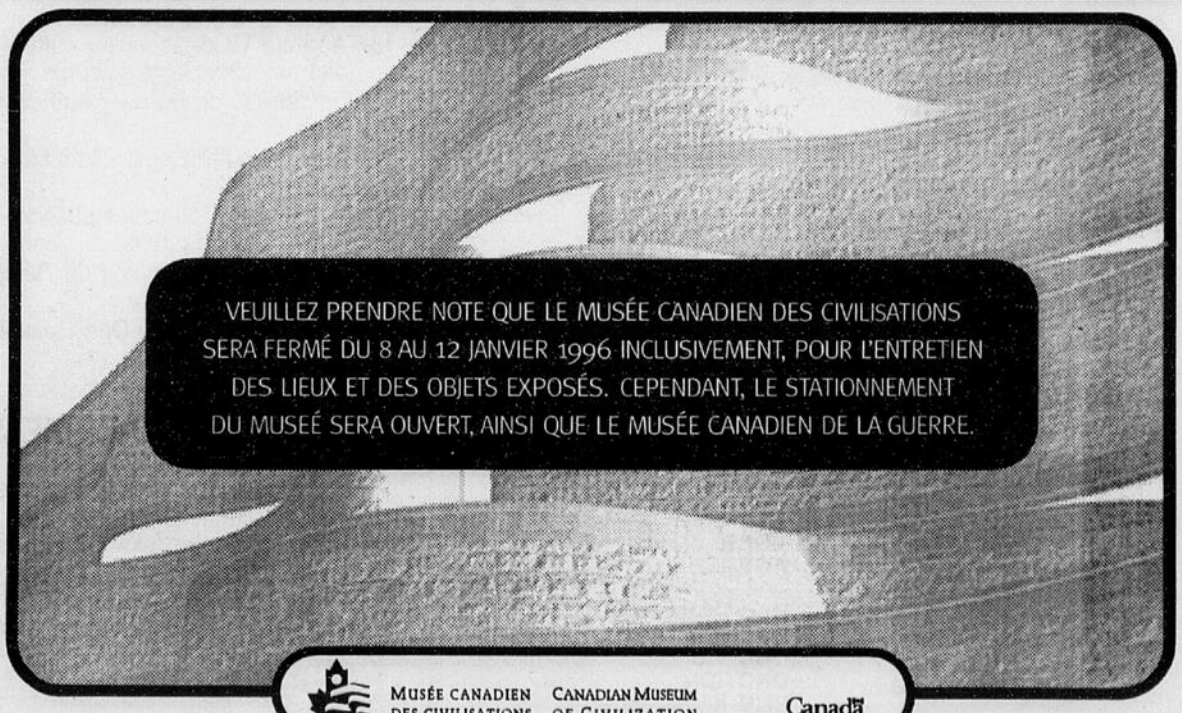
Cours autodidactique de français écrit (CAFÉ)
Université de Montréal, C.P. 6128, succursale Centre-ville, Montréal (Québec), H3C 3J7

Nom et prénom

Adresse

Ville Code postal

(0589)



SCRABBLE

Par Roger Hachez — NO 263

LE SCRABBLE RÉFÉRENCE.

Avec l'arrivée récente du Petit Larousse Illustré, version 1996, se pose de nouveau la fameuse question de savoir quels mots sont acceptés au Scrabble. Ayant reçu un appel téléphonique à ce sujet récemment, je crois qu'il faut encore revenir sur ce sujet.

Dans cette chronique, on discute de Scrabble conventionnel dit «libre».

Sans jouer sur les mots, on peut dire que la décision dépend des joueurs en présence. Ils sont libres de décider à quel dictionnaire ils vont se référer au cours de la partie lors de litige sur l'acceptation d'un mot. Ils auraient, toutefois, intérêt à choisir un seul dictionnaire.

Pour ceux qui ont joué au scrabble de compétition dit «duplicate», l'Officiel du Scrabble (O.D.S.) est le seul livre de référence qu'ils reconnaissent. Il faut savoir que la Fédération internationale de Scrabble francophone a décrété dans son «Règlement du Scrabble duplicate», Article 6. «Validité des mots» que «sont admis au Scrabble duplicate les mots repris en tête d'article dans l'Officiel du Scrabble (O.D.S.), dernière édition parue. La date d'entrée en vigueur d'une nouvelle édition est fixée par la F.I.S.F..» La dernière édition parue est celle de 1993, valide depuis le 1er janvier 1994.

Il est généralement accepté qu'une nouvelle édition paraît aux quatre ans. Donc la prochaine édition deviendrait valide le 1er janvier 1998.

Le dictionnaire général le plus répandu et mis à jour tous les ans étant le Petit Larousse Illustré, beaucoup de joueurs l'utilisent comme dictionnaire de référence.

Règle générale, afin d'être juste pour tout le monde, il serait bon de s'en tenir à l'usage suivant: le dictionnaire n'est consulté que lorsqu'un mot est contesté par l'adversaire. Son usage est interdit pour chercher un mot en cours de partie.

L'idéal, encore une fois pour être juste envers chacun, serait qu'une tierce personne vérifie le mot contesté. Elle devrait seulement dire que le mot contesté est bon ou non. Tout autre commentaire quant au genre, conjugaison, invariabilité, exception, etc.. ne devrait pas être dit à moins que les joueurs en présence l'aient accepté au préalable.

Lettres et mots de tête

Par : André Davignon — NO 9

Pourquoi peut-on plus facilement identifier les oiseaux exotiques que tous nos communs petits «moineaux» ? On a peine à identifier un roselin, un sizerin ou un vacher; on ignore les noms de ceux que l'on voit tous les jours, mais on nomme sans peine ceux qu'on n'a vus qu'en image ou une fois peut-être à l'animalerie ou au zoo. Bizarre, non? Toujours est-il que dans notre premier jeu, les oiseaux d'ailleurs sont à l'honneur. C'est si facile que je ne vous indique pas combien de lettres en tout. Bonne chance!

– 1 –

À l'aide d'un synonyme et 3 lettres consécutives du mot recherché, identifiez ce dernier:
(Ex.: peureux (ltr) = poltron)

1- oiseau (RAB)
2- oiseau (GOG)
3- oiseau (ÉLI)
4- oiseau (UTO)
5- oiseau (OND)
6- oiseau (ROQ)
7- oiseau (UCA)
8- oiseau (ATO)
9- oiseau (NCH)
10- oiseau (ARE)

– 2 –

Il manque aux mots suivants les 3 mêmes lettres consécutives qu'ils ont en commun. Lesquelles ?

- 1 -

D_ _ _
_ _ _ ANT
_ _ _ ABLE
ESS_ _ _
F_ _ _

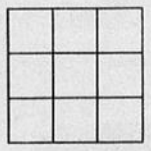
- 2 -

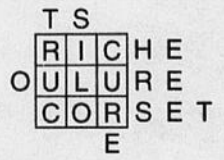
RAI _ _ _
_ _ _ GE
_ _ _ ON
CO _ _ _ US
RÉ _ _ _ E

– 3 –

Croisez les lettres des 6 mots suivants afin de remplir la grille:

Exemple: truc, riche, moulure, cure, corset, silo





Problème:
FENTE, DONC, ROSÉE,
MODE, OREILLE, PESTE

SOLUTIONS PROBLÈME NO 8

– 1 –

1- oiseau (OUE) = mouette
2- oiseau (ULE) = poule
3- oiseau (EAI) = geai
4- oiseau (IVE) = grive
5- oiseau (NDE) = dinde
6- oiseau (UCO) = faucon
7- oiseau (INE) = moineau
8- oiseau (RDR) = perdrix
9- oiseau (ILL) = caille
10- oiseau (NNE) = chardonneret

– 2 –

-1-
NAGEUR
RAGE
AGENCER
ENGAGER
AGENCE

-2-
DONC
JONCHER
MONCEAU
ONCTION
PONCHO

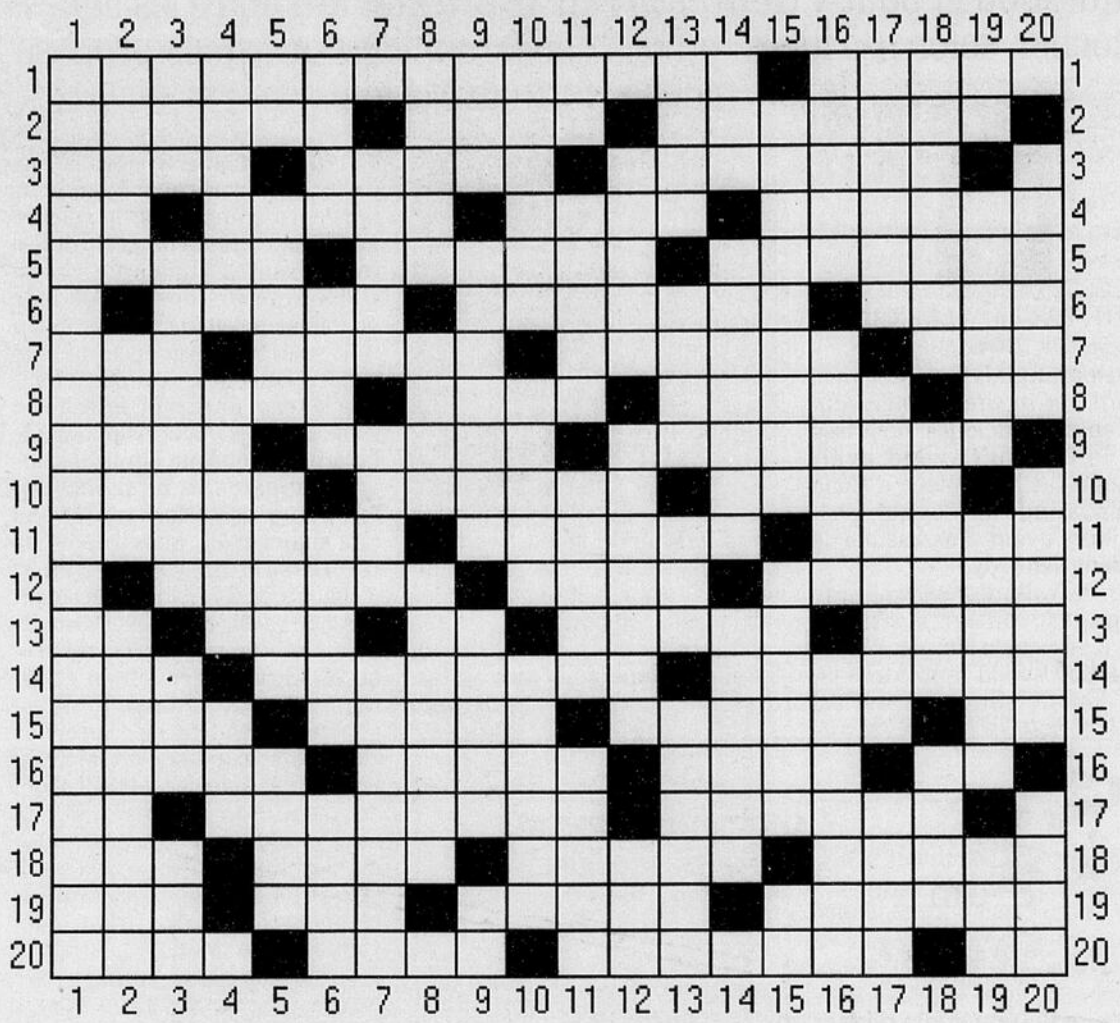
– 3 –



MOTS CROISÉS

S-48

© Édimédia Inc * Par Élise Brassard.



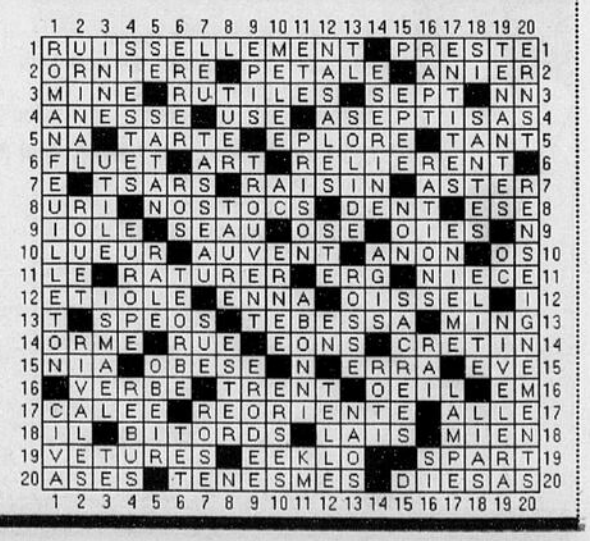
HORIZONTALEMENT

1- Gaz toxique incolore - Tangon
2- Femme - Cours d'eau - Dispositif auxiliaire du carburateur
3- Ville - Feuillet d'un dépliant - V. de l'Inde
4- Interj. - Entière - Acquis à la naissance - V. d'Italie
5- Obscurités - Col des Alpes - Gaudes
6- Fit tort à - Échoir - Opinion
7- Grosse pilule - Affaiblies - Entrer en réaction - Sainte
8- Établissements industriels - Elle a des enfants - Entrecroisement - En matière de
9- Signifia - Observai secrètement - Chapeaux
10- Publie - Apprit - Met de niveau
11- Oxydes ferriques - Roi perse - Oeuf du pou
12- Échappée - V. de Suisse - Profession
13- Curriculum Vitae - Époque - Comm. de Belgique - Période - Coquille des mollusques
14- Souverain - Assumât la responsabilité de - Habileté
15- Auréole - Consacra au culte - Disposes des pierres - Charpente du corps
16- Empereurs de Russie - Authentiques - Ventila - Étain
17- Préf. signifiant égal - Imbiberai de vin - Plat espagnol
18- V. de l'Iran - Nommes par voie de suffrages - Frisé - Couvres d'iode
19- Canton suisse - Héros du Déluge - Petit bouclier d'osier - Canaux
20- Poème d'Hésiode - Ope - Jaunisses - Divinité de la Terre

VERTICALEMENT

1- Qui a des caractères techniques et bureaucratiques
2- Bâton garni de fer - Glucide hydrolysable - Petite voûte
3- Portion d'un tout - Infini - Armée Rép. Irlandaise - Partie intérieure du pain
4- Appendice à l'entrée du gosier - Qui est innée - Gros perroquet
5- Usages - Qui a de gros os, f. - Étendu - Nom de rois du Danemark
6- Vu de nouveau - Comm. de Belgique - Allonge - Petite île
7- Inflammation de l'oreille - Évalue avec soin - Qui est le plus récent
8- Embarcations légères - Offrit au public - Petites plantes d'eau douce
9- Tenue de payer - Petites erses - Saule - Eu la faculté
10- Peu fréquenté - Plis du visage - Lubrique
11- Idem - Attriste - Donna les couleurs de l'arc-en-ciel - Alouette d'Afrique
12- An - Historien français - Et caetera
13- Château dominant l'Indre - Jeune fille - École Nat. d'Administration - Recouvrit d'une sauce
14- Lettre grecque - Badinas - Dalot
15- Précédent - Diffamer - Infinitif
16- Anneaux de cordage - Campagnarde - Matérialité
17- Grands rideaux - Pénuries de vivres - Règles obligatoires
18- Alopécies - Chants funèbres - Marquis célèbre
19- Altesse Royale - Insectes carnassiers - Débris d'un objet en verre - Unité de mesure de travail
20- Enflures - Assurément - Crochet double

SOLUTION DU PROBLÈME S-47



La semaine culturelle

SEMAINE DU 6 AU 12 JANVIER 1996

En bref

Samedi

Bibliothèque nationale du Canada
Jutta Puchhammer • Sédillot et Elise Desjardins . À 12 h 30
Eva Kinderman. A 18 h 00.

Zaphod Beeblebrox (Ottawa)
Simply Bhangra. A 21 h

Auberge Le Mouton noir (Wakefield)
Christine Graves présente Peter & The Wolf
16 h 00 (enfants invités)
The Josh Morin Band
A 21 h 30

Dimanche

Auberge Le Mouton noir (Wakefield)
Christine Graves. A 16 h 00

Lundi

Centre civique (Parc Lansdowne)
Lenny Kravitz. A 20 h 00

Jeudi

Centre national des Arts (Opera)
Orchestre du CNA •
Les couleurs de la musique. À 20 h 00

Zaphod Beeblebrox (Ottawa)
Johnny Vegas Funhouse. A 21 h.

Vendredi

Centre national des Arts (Au studio)
Satin. A 20 h 00 (demain et dimanche également).

Zaphod Beeblebrox (Ottawa)
Tristan Phionic + Smoother + Sian
A 21 h.

Auberge Le Mouton noir (Wakefield)
Odd one out
A 21 h 30

Maison de la culture
Les aiguilles et l'opium
A 20h 00



VIENNE À OTTAWA

Les célébrations entourant le millénaire de l'Autriche se poursuivent durant le week-end à Ottawa. Quoi de mieux que la musique pour fêter cet anniversaire. Parmi les concerts présentés aujourd'hui, notons **Vienne en 1800:Chansons et oeuvres pour piano** qui a lieu à 18h, à l'Université d'Ottawa, à la salle Freeman. Également, **Musique de chambre autrichienne du 19e siècle** au Château Laurier, salon Drawing, à 18h.



PAYSAGES SECRETS

L'artiste-peintre **Paul Saucier** présentera ses oeuvres à la Galerie Montcalm à compter de jeudi et jusqu'au 25 février. **Paysages secrets** réunit une trentaine d'oeuvres peintes au cours des cinq dernières années. L'artiste s'inspire de la forêt, du ciel, de la mer et même, de paysages fantastiques, pour créer ses oeuvres. Paul Saucier, un résidant de Gatineau qui enseigne les arts plastiques au Collège Alexandre, exploite les techniques des contrastes colorés. Le vernissage a lieu jeudi, 19h.

Nouveautés cinéma



Twelve Monkeys
Un film de Terry Gilliam (Brazil, The Fisher King), avec Bruce Willis, Brad Pitt, Madeleine Stowe et Christopher Plummer. En l'an 2035, des scientistes, avec l'aide d'une machine à voyager dans le temps envoyent un homme (Willis) en 1996 afin de découvrir et d'arrêter le virus qui a anéanti 99% de la population. Somerset, Westgate, Orléans et St-Laurent

Georgia
Une musicienne qui rêve de devenir populaire, jalouse sa soeur qui est une star du folk-rock. Avec Jennifer Jason Leigh et Mare Winnigham. World Exchange

Expositions

Musée des beaux-arts du Canada.
1945-1995 Le Canada se souvient
Jusqu'au printemps 1996

Paul Wong. Un homme en puissance
Jusqu'au 7 janvier

Images du pays
Jusqu'au 31 mars 1996

M.C. Escher. Le paysage en métamorphose
Jusqu'au 17 mars

Musée canadien des civilisations
Les hommes de fer d'Autriche impériale - Art, armes et armures de Styrie
Jusqu'au 14 mai 1996

Avez-vous vu son chapeau? - Une exposition sur l'histoire et la signification de la coiffure au Canada
Jusqu'au 28 septembre 1997

Les Paradis du monde- L'art populaire du Québec
Jusqu'au 16 février 1997

Liens à la Terre - Traditions vestimentaires de trois cultures autochtones
Jusqu'au 14 septembre 1997

Musée national des sciences et de la technologie
Femmes d'invention
Jusqu'au 7 janvier 96

L'esprit informatique.
Jusqu'au 7 janvier 96

L'intemporel Da Vinci.
Jusqu'en juin 1996

La pollution automobile.
Jusqu'en juin 1996

Musée national de l'aviation
Les Femmes du Ciel
Jusqu'au 27 avril 1996

Archives nationales du Canada
Victoire oblige: Les messages du gouvernement canadien pendant la guerre 1939-1945
Jusqu'au 31 mars 96

La Galerie d'art d'Ottawa
Esquisses, eaux-fortes et dessins
Jusqu'au 28 janvier

Maison de la culture de Gatineau
... Continuum...
Dawn Dale
Les identifiables
Denis Dallaire
Jusqu'au 7 janvier

Restaurant Upstairs Bistro (Ottawa)
Souvenirs - Côte d'Azur
Karole Marois,
Eleanor Doran
Jusqu'en janvier 96

Galerie Karsh-Masson
Art.Travail.Art en milieu industriel
Jusqu'au 28 janvier

Galerie d'Art Jean-Claude Bergeron
Artistes de la galerie
Du 5 au 28 janvier

Cinéma

Ace Ventura: When Nature Calls ★★
Le grimaceux par excellence et canadien de surcroît est de retour avec son personnage de détective privé, quelque part en Afrique. Avec Jim Carrey. Vanier

American President ★★★
Un film de Rob Reiner, avec Michael Douglas et Annette Benning. Veuf, le président américain s'éprend d'une jeune lobbyiste. Vous l'avez sûrement compris, il s'agit d'une fiction. World Exchange et Vanier

Balto ★★
Un dessin animé qui suit l'épopée d'un animal, mi-chien, mi-loup en Alaska. Cinéma Plaza (v.f.), Westgate, Kanata, Orléans, St-Laurent et World Exchange

Carrington ★★★★
Une jeune femme s'éprend d'un homme qui n'a pourtant jamais caché son homosexualité. Avec Jonathan Pryce et Emma Thompson. World Exchange

Casino ★★★★★
Las Vegas des années 70 vu par Martin Scorcese. C'est la vie dans le monde des casinos avec ses gains et ses échecs et ses clients hétéroclites. Avec Robert De Niro et Sharon Stone. World Exchange

Cutthroat Island ★★★
Geena Davis et Matthew Modine dans un film de pirates qui a demandé patience et argent à son réalisateur et à ses producteurs. Gloucester et Capitol Square

Dracula Dead and Loving It
Une satire de Mel Brooks à propos du vampire le plus célèbre de la planète. Avec Leslie Nielsen, Ann Bancroft et Mel Brooks. Kanata, Orléans, St-Laurent et World Exchange

Father of the Bride 2 ★★
Après la noce, la grossesse. Steve Martin voit double. Sa fille est enceinte...et son épouse. Avec Diane Keaton, Martin Short et Steve Martin. Gloucester, Britannia, Centre Rideau et Orléans

Get Shorty ★★★
Un prêteur sur gages, des gens qui ont de la difficulté à joindre les deux bouts, à Hollywood. Tout semble en place pour le film de l'année. Avec John Travolta, Gene Hackman, Rene Russo et Danny DeVito. Vanier

Golden Eye ★★★
L'agent 007 est de re-tour avec son flegme habituel et sa façon bien à lui de régler le sort des vilains. Rien de nouveau avec Pierce Brosnan. Centre Rideau et Britannia

Grumpier Old Men
Walter Matthau et Jack Lemmon de retour avec ces personnages attachants et une nouvelle voisine, jouée par Sophia Loren. Capitol Square, Britannia et St-Laurent

Heat ★★★1/2
Deux géants du cinéma américain, Robert De Niro et Al Pacino réunis dans un film où l'action ne manque pas. Pendant trois heures, Pacino poursuit De Niro et rien ne se dressera devant lui. Les Promenades, Gloucester, Britannia et Place de Ville

Jumanji ★★1/2
Un adolescent à l'imagination fertile vieillit soudainement et se retrouve au beau milieu d'un safari dans un village de la Nouvelle-Angleterre. Une histoire qui ne tient pas debout, mais Robin Williams est là. Vendôme (v.f.), World Exchange, Westgate, Kanata, Orléans et St-Laurent

Les Anges gardiens ★★1/2
Du même réalisateur qui nous a donné «Les Visiteurs». Le titre dit tout et c'est avec Gérard Depardieu. Une comédie, bien sûr. Les Promenades

Money Train ★
Un drôle de duo qui n'a qu'une idée en tête et c'est de cambrioler un train...en pleine ville. On nous parle d'une comédie. Avec Wesley Snipes et Woody Harrelson. Vanier

Nixon ★★★1/2
À peine sorti, le dernier film d'Oliver Stone soulève déjà la controverse et même la fille de Walt Disney s'en est mêlée. C'est l'histoire de l'ancien président des États-Unis, un homme d'État maintes fois pointé du doigt. Capitol Square et Les Promenades

Persuasion
Des comédiens et comédiennes de la prestigieuse England Royal Shakespeare Company et l'histoire d'un couple qui s'alloue une deuxième chance. Vanier

Sabrina ★★★
Deux frères dont Harrison Ford, se disputent l'amour et l'affection de la même femme. Inspiré d'un film tourné en 1954 avec Humphrey Bogart et Audrey Hepburn. Orléans, Centre Rideau, Gloucester, Britannia et Kanata

Sudden Death ★★
La finale de la Coupe Stanley opposant les Blackhawks de Chicago aux Penguins de Pittsburgh est le théâtre d'un attentat à la bombe. Seul Jean-Claude Van Damme peut sauver la soirée. Cinéma Plaza (v.f.), Orléans, St-Laurent et World Exchange

Tom and Huck
C'est Noël et les Studios Disney en profitent à nouveau pour reprendre un classique de la littérature américaine. Une autre aventure palpitante de deux jeunes espiègles. Capitol Square et Britannia

Toy Story ★★★★
Une première pour les studios Disney, un film d'animation entièrement fait par ordinateur. Avec les voix de Tom Hanks et Tim Allen. Kanata, Orléans, Place de Ville, Gloucester, Britannia et Les Promenades (v.f)

Usual Suspect ★★★★
Surprise, on pensait avoir épuré toutes les recettes du drame policier, mais non. Avec Gabriel Byrne et Stephen Baldwin. Vanier

Waiting to Exhale
Quatre femmes, leurs maris, leurs amants et leur travail dans un labyrinthe des temps modernes. Avec Whitney Houston et Angela Bassett. World Exchange et Westgate

APPRÉCIATION	
Excellent	★★★★★
Très bon	★★★★
Bon	★★★
Moyen	★★
Passable	★
Minable	0

Les petites annonces

562-0222

DU LUNDI AU VENDREDI
À COMPTER DE 8 H 30
SAMEDI
9 H 00 A 13 H 00

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TÉLÉCOPIEUR
562-7782

La section "Les Spécialistes" de même que les annonces placées sous les rubriques identifiées par un astérisque * sont payables à l'avance. Nous nous réservons également le droit d'exiger les paiements à l'avance de toute autre annonce.

Toute annonce recue AVANT 18H45 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce recue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant.Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: $ 163.80 pour 52 semaines payable à l'avance, $ 3.40/semaine payable au camelot.
(613) 562-0555 • 1-800-267-6961
Service par la poste: au Canada $ 338.60 par année, et les autres pays: $ 400.00 par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

MasterCard VISA

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

*Activités diverses	103
*Agences de rencontre	105
*Amitié, rencontres	108
*Ésotérisme	111
*Messages personnels	109
Perdu	104
Trouvé (gratuit)	106
*Présentations à domicile	107
*Services d'escorte	112
*Services professionnels	110

SERVICE ET VENTE

À donner	121
À échanger	123
Accessoires de parterre	186
Alimentation et aliments naturels	222
Ameublement	120
Aménagement de terrain	190
Animaux	174
Animaux, pension, nourriture et soins	176
Antiquités	122
Appareils ménagers	124
Articles de sports d'hiver	191
Artisanat	192
*Argent demandé	218
Argent disponible	220
Bicyclettes	136
Camping	164
Centres de villégiature	166
Chasse, pêche, articles de sport	168
Chauffage, climatisation	202
Coin du bébé	150
Coin du collectionneur	216
Conditionnement physique	200
Décoration intérieure	194
Divers à vendre	152
Divers à louer	154
Divers demandés	156
Encans	151
Enseignement, cours	196
Équipement de bureau	212
Équipement commercial	214
Fleurs, plantes	188
Formation professionnelle	197
Fourrures, entreposage	146
Jeux, jouets	178
Livres, timbres, monnaies	180
Machines à coudre	126
Marchés aux puces	158
Matériaux	142
Musique	134
Ordinateurs	132
Outillage	144
Photographie	182
Piscines	162
Radios, téléviseurs, chaînes stéréo	128
Soins de beauté, esthétique	198
Souffleuses à neige	138
Tableaux, encadrements	184
Tapis et carreaux "tuiles"	140
Traiteurs	210
Transport demandé	170
Transport offert	171
Vacances, voyages	172
Vente - garage	160
Vêtements à vendre	148
Vidéocassettes et magnétoscopes	130

SPÉCIALISTES

(Payable à l'avance)

Affilage	241
Alarmes	242
Aménagement paysager	243
Appareils ménagers	244
Arbres	245
Architecture et dessins	246
Assurances	247
Automobiles	248
Bijouterie	249
Chauffage, climatisation	250
Cheminées	251
Clôtures	252
Comptabilité	253
Confiserie	254
Construction	255
Cordonnerie	256
Couture	257
Décapage de meubles	258
Décoration intérieure	259
Déménagement, transport	260
Démolition	261
Déneigement	262
Divers	264
Ébénisterie	266
Échafaudages	267
Électricité	268
Esthétique, coiffure	269
Extermination	271
Ferblanterie	272
Fer ornemental	273
Foyers, poêles à combustion	274
Gouttières	276
Impôts	277
Imprimerie	278
Informatique	280
Isolation	279
Jardinage	281
Machines à coudre	282
Maçonnerie	283
Maisons, réparations et rénovations	284
Menuiserie	285
Montres et horloges	286
Nettoyage, ménage	287
Pavage	288
Piscines	289
Plâtre, peinture	290
Plomberie	291
Photographie	292
Rembourrage	294
Rénovations	295
Réparations	297
Réparations petits appareils	298
Restaurants	299
Serrurerie	300
Services 24 heures	301
Soudure	302
Tapis, carreaux, céramiques	303
Taxis	304
Téléviseurs	305
Toitures	296
Traduction	309
Traitement de textes	310
Ventilation	306
Vidéocassettes et magnétoscopes	307
Vitreries	308

EMPLOIS

Aide demandée	311
Aide domestique demandée	312
Éducation	379
*Emplois demandés	314
*Emplois d'été demandés pour étudiant(e)s	315
Esthétique, coiffure	317
Gardiennes demandées	320
Garderais enfants	322
Offres d'emploi	325
Personne de compagnie demandée	371
Personnel de bureau	372
Personnel médical	373
Personnel hôtelier	374
Personnel de métier	375
Personnel de restaurant	376
Personnel spécialisé	377
Personnel de vente	378
Professeurs, instituteurs	380
Services d'emploi	382

LOGEMENTS

Garçonnières	406
Logements à louer - Aylmer	400
Logements à louer - Buckingham	404
Logements à louer - Cantley	407
Logements à louer - Gatineau	401
Logements à louer - Hull	402
Logements à louer - Masson-Angers	411
Logements à louer - Ontario	403
Logements à louer - autres	405
Logements meublés	408
Logements à partager	409
*Logements à sous-louer	410
*Logements demandés	435
Maisons à louer	432
Maisons à partager	433

CHAMBRES

Chambres à louer	440
Chambres avec pension	466
*Chambres demandées	467

CONDOMINIUMS

Condominiums à partager	471
Condominiums à louer	470
Condominiums à vendre	475
*Condominiums demandés	476
Condominiums à l'extérieur	477

MAISONS

Maisons à vendre ou à louer	478
Maisons à vendre - Ontario	479
Maisons à vendre - Québec	480
Visites libres - Ontario	481
Visites libres - Québec	482
Maisons à échanger	484
Maisons à vendre - bord de l'eau	483
*Maisons demandées	495
Maisons à l'extérieur	496

MAISONS À REVENU

Maisons à revenu - Ontario	520
Maisons à revenu - Québec	521
*Maisons à revenu demandées	532
Maisons à revenu à l'extérieur	533
Services immobiliers	534

AUTRES PROPRIÉTÉS

*Chalets demandés	559
Chalets à vendre	560
Chalets à louer	561
Fermes	562
Maisons de campagne	563
Maisons mobiles	564
Maisons préfabriquées	565
Terres	570
Terrains	575
Villégiature - Ontario	577
Villégiature - Québec	578
Villégiature à l'extérieur	579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer	580
Bureaux à vendre	581
Commerces	585
Commerces demandés	586
Condos industriels	594
Entrepôts	590
Franchises à vendre	598
Locaux	595
Possibilités d'affaires	596
Propriétés commerciales	597

VÉHICULES

Abris d'auto	656
Autos à vendre	605
Autos à louer	615
Autos de prestige	611
Autos demandées	620
Avions	623
Bateaux, moteurs et voiliers	684
Camions à vendre	625
Camions 4x4	628
Camions à louer	630
Camions demandés	635
Dépannage	636
Équipement agricole	637
Fourgonnettes	621
Garages à vendre	650
Garages ou stationnements à louer	655
Garages ou stationnements demandés	660
Machinerie	663
Motocyclettes	665
Motoneiges	670
Pièces et accessoires	672
Remorques	673
Réparations et entretien	674
Roulottes	677
Véhicules tout terrain	680

AVIS

Autres services	795
Avis de décès	705
Cadre des funérailles (gratuit)	715
Cartes de remerciements	720
Cartes mortuaires	735
Entrepreneurs de pompes funèbres	785
Faveurs obtenues	760
Fleuristes	780
In Memoriam	730
Monuments funéraires	790
Naissances	763
Retrouvailles	797
Services anniversaires	725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.
Frais pour numéro de case 10 $, retour par la poste 15 $.
Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

POUR VOUS ABONNER, COMPOSEZ LE 562-0555

103 ACTIVITÉS DIVERSES

SALON DU BOIS
5e expo-vente annuelle de menuiserie d'art. Outils, machinerie, séminaires, démonstrations, tournage du bois, compétitions de sculpture de l'Outaouais. Du 1er au 3 mars au Parc Landsdowne, Ottawa. Productions Cryderman (519)-351-8344.

105 AGENCES DE RENCONTRE

2 FILLES recherchent amis pour sorties au restaurant. Envoyez votre photo à CASE 177, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, QC, J8T 8E1.

AGENCE COEUR A COEUR
Gratuit pour les femmes. 986-2906.

L'ACCROCHE COEUR (agence à but sérieux). Spécial de janvier. Pour informations, 771-8186.

LE club vidéo rencontre peut vous éviter d'être seul aux Fêtes. 669-3229.

SEUL(E)? Appelez Intro-Options pour rencontrer la perle rare en 1996. Établie depuis 1980. 233-9697.

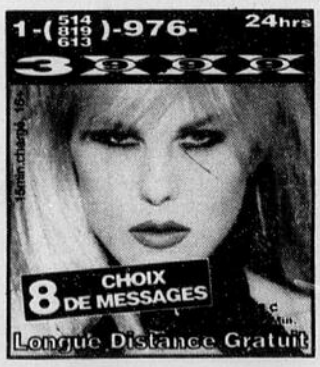
TRISTAN ET ISEUT. (Femmes 20-39), **3 rencontres gratuites.** 669-6512.

106 TROUVÉ

CHAT tout noir, poils longs, mâle, dégriffé, trouvé rue Bruyère. 241-7796

108 AMITIÉ, RENCONTRES

BEL homme sportif, 35 ans, cherche jolie dame 22-32 ans. 568-7529.



108 AMITIÉ, RENCONTRES

BELLES ORIENTALES
Marie-Shana (514) 227-7149
BELLE ASIATIQUES

CHERCHE fille 23-30 ans, fumeuse, pour sorties sociales. 561-1861

SEUL(E)?
1-900-451-3924, poste 108
seulement $2.49/min. 18 ans +
Hétéro - Homo - Couples
Ligne gratuite: 772-8138, poste 108

DIAL-A-DATE
Service d'escorte discret
Ligne 24 heures
(613) 795-6553

109 MESSAGES PERSONNELS

$1,000 en récompense!
Pour la récupération d'une motoneige Panthera 1993, moteur Evinrude 7.5 c.v., équipement de pêche et outils, pris à mon chalet du lac Cayamant (Québec), entre le 17 et le 22 décembre. Russ Bobbitt: 1-613-836-4720.

♥ 100% GARANTI ♥ **Super massage**, privé, discret, sensuel. Ouvert tôt: 7h a.m. Michèle: 243-8457.

100% GARANTI salon de massage "Relaxation VIP" commençant à $15 du massage, sensualité, masseuses, 62 boul. Lorrain. 643-4446

1 MASSAGE pour vous + 1 gratuit pour conjoint(e). Pierre 598-7056

ANICK, TANYA, massage sensuel. 643-4243.

AS♣ du massage - satisfaction **♥200%♥**. Hommes, femmes et couples. 24/24, 7 jours/sem. Manon au **772-2495** ou **566-9994.**

ASHLEY ET SONYA, noires et belles, massages sensuels. 243-4190.

109 MESSAGES PERSONNELS

À vous mesdames exclusivement: massage $20 chez-moi, $30 chez toi, 9h à 21h. **Léonard, 772-1424.**

BONNE et heureuse année à tous mes clients. Michèle, 243-8457.

DETENTE ASSUREE. Seulement $25. Massage (par homme). 243-0632.

EXCLUSIF aux hommes, massage sensationnel, détente et plaisir par un beau mec, $50/h. **568-2765.**

GIGI massage de détente pour homme ou femme. 777-8369.

HOMME recherche maîtresse, 40 ans, 5'7", 160 lb. Préférence: femme entre 18 et 25 ans, jolie et sexy. Fournirais appartement et voyage. Pour une rencontre, écris-moi à: PBR, C.P. 1782, succ. B, Hull, Qc, J8X 3Y8.

Worldwide Friendship International
Nous avons des membres de 6 à 80 ans dans 127 pays, à la recherche de correspondance/amitié.
Boîte postale 562
Randallstown, Maryland 21133 États-Unis

JEUNE femme, nouvelle escorte pour homme. Satisfaction garantie. **777-9905.**

JOL'E femme bronzée de 31 ans, donnerait massages sensuels, doux. **Lola,** 243-8455.

KIM MASSAC'E sensuel, très propre, privé. 669-7968.

LOLITA (42D), MASSAGE SENSUEL, $20, 7/7 jours. **682-2654**

MARILOU belle, excitante, discrète, massage privé. 568-1099 **studio 3**

MASSAGE à domicile pour dame. 775-8325, 827-4447.

★★ MASSAGE ★★ choix de 6 hôtesses. À votre domicile. 775-8485.

MASSAGE de détente en douceur 1 heure de **relaxation**. Spécial janvier. **Line** 669-9253 (9h à 21h)

MASSAGE pour homme fait par jeune culturiste vingtaine, $35. **643-9302**

109 MESSAGES PERSONNELS

MASSAGE + RELAXATION
Spécial de $10 et $15
12 jolies femmes, 7 jours/sem.
de 10h30 à 1h a.m.
175 chemin Montréal, suite 303
VANIER 744-7487

MASSAGE-RELAXATION, discret, excitant, sensuel. **NINA, 568-1099 studio 3**

MASSAGES par homme, pour homme ou femme, $25. 561-1900.

NOIRE ET BELLE, transexuelle, Brandi, 567-2580.

POUR un massage sensuel, appelez Krystelle. 770-8450.

RELAXATION-massage, super privé, discret. 243-4190 **Mado ou Tamy**

★★SABRINA★★ massage sensuel, chez moi ou chez toi. **Pag. 231-1619**

STUDIO 3 MASSAGE. Super privé, relax, discret, excitant. 568-1099 **suite 3**

SUPER MASSAGE
775-7718

SUPERS MASSAGES. Contacter Julie et Lucie, 669-3528. **SPECIAL**

SYLVIE MASSAGE, relaxation, bien être, privé. 669-4563.

THE NATURAL CHOICE
Relaxe avec nous. 230-7190.

TROP gêné pour parler? Ecoute seulement! **011-995-328-255 (service gratuit).**

TROUVEZ l'aventure, trouvez l'amour. 1-900-451-3443, ext. 371, $2.99/min. 18 ans +. V.E. Inc.

VICKY belle, jeune, sensuelle, massage privé. 243-4190, discrète

VIENS RELAXER, super masseuses, discret, super massage. 561-2927.

XXX THÉÂTRE/ cabines privées, Adulte. 175 ch. Montréal, Vanier, Ont. #301

110 SERVICES PROFESSIONNELS

MASSOTHERAPEUTE, recus d'assurance, certificat-cadeau. 643-9560

MASSOTHÉRAPEUTE certifiée (reçu) offre massage Amma et Californien. Virginie au 771-2297.

111 ÉSOTÉRISME

♥ A AVENIR, cartes, tarots. Voyante reconnue. **Monique Lapointe 778-6768.**

ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

ANNÉE '96 ? PREDICTIONS ! Germaine, 1 ¼ heure, bilingue, précise 777-7430

ASTRES, cartes, cristal, analyse du futur, thé, mains. 778-6780.

CARTES, tarots, clairvoyance, 1 heure, bilingue. 669-9105.

CLAIRVOYANTE et médium, Madame Bé. Pour consultation: 819-986-2058, 819-281-8240.

CLAIRVOYANTE, thé, lignes main, tarots, cartes. **Mme Lachance, 772-0323.**

Joyeuses fêtes à mes clients et amis
★CLAIRVOYANTE★ par vibration, ★ reconnue depuis 7 ans.**★ 772-4004★**

LA pensée par les cartes et lignes de la main. Sur rendez-vous, 243-9376.

112 SERVICES D'ESCORTE

100% AGRÉABLE, DISCRÉTION
♥♥775-5303, 775-5303♥♥

♥♥100% SATISFAIT, tout ce que tu veux, escorte. Pagette 787-2981**♥♥**

#1 MEGA ESCORTES 775-5999♥
Escortes féminines pour hommes ♥

♥♥APPELEZ POUR RENDEZ-VOUS♥♥
Service Escortes Discret
24h/24....**♥♥♥795-6553♥♥♥**

BELLE escorte grassette, pour votre plaisir, appelez 561-0491.

BIEN certain d'être satisfait. Appelez-moi. **777-7623**

CADEAU BONI, escortes Exxxtasy hommes/femmes, discrétion assurée, 24h. **568-4795.**

CADEAUX BONIS pour ven./sam., escortes hommes, femmes. 775-2266.

♥♥♥ CANDY ♥♥♥ 778-1538
PAGETTE.....751-3061

112 SERVICES D'ESCORTE

♥ CULTURISME, BLONDE INDIENNE ♥
♥♥ Escortes, 787-2981 (pagette) **♥♥**

♦♦♦ DIANE ♦♦♦
Escortes/Massages ...**744-8080**

ESCORTE féminine, pour homme seulement. 281-9805.

ESCORTE PINK LACE
pour hommes et femmes, prix raisonnable. 24h. **775-8187.**

!!!ESCORTE POUR HOMMES!!!
Beau jeune homme. **MARC: 771-2532**

"ESCORTES" AGENCE 1ère CLASSE, belles et séduisantes, **775-8485** (Québec) ou **741-9308** (Ontario).

★★★★ FEMMES FATALES ★★★★
Blondes et Ambitieuses
Discrétion assurée **★★795-6042★★**

★★★ JUSTINE ★★★
Escortes/Massages **★★744-4126★★**

NEW Night Magic
♥ 568-9100 **♥**

NOUVEAU! Escorte pour femme. Discrétion et satisfaction. 669-4077.

NOUVELLE ESCORTE. Prix imbattable, **595-9530.**

RANDI ET SES COPINES...♥795-6042♥
Tous Vos Secrets sont Assurés

TRÈS BELLE CHINOISE
Satisfaction/discrétion **795-6042**

120 AMEUBLEMENT

113 PRINCIPALE, achetons, vendons meubles. 787-9493, 776-6448.

222 DALHOUSIE: Meubles "Plus" Achetons-vendons meubles et antiquités. A meilleur prix que la compétition. Livraison gratuite. **562-2714.**

2 CAUSEUSES émeraude, comme neuves (2 ans), $950, avec livraison. 243-1140.

2 LITS SIMPLES, 1 lit double, à très bons prix. 772-8216.

73 ST-JOSEPH
Meubles Usagés Guindon. **Achetons et Vendons. 777-9855.**

93 EDDY, MEUBLES GADBOIS, achat/vente meubles et appareils ménagers. Livraison gratuite, **776-6448.**

ENSEMBLE s/manger, lit-capitaine doubles, sofas, bases CB, poêle à bois, système de son. 663-1761.

LIT "Queen", tubulaire, noir, désign italien, $275. 669-6868.

120 AMEUBLEMENT

ENSEMBLE s/manger, érable foncé, 6 chaises et vaisselier, $750 nég. 771-3409.

LIT 39 po. avec matelas, tête, pied et 2 bureaux, en érable; unité murale fini chêne; TV couleur 20 po. 663-5472.

LITS Queen, laiton + ensemble de matelas orthopédiques, encore emballés, vaut $1,200 pour $450. **595-0751**

MATELAS ET SOMMIERS NEUFS
39": $169; 54": $209; 60": $279.
145 Eddy Hull. 595-4898.

MOBILIER de cuisine, chambre et salon, 6 mois d'usure. 246-3594.

POCHE de lit d'eau "**King**" avec chauffe-eau, **$115.** 671-6373

PUPITRE pour étudiant, 4 tiroirs, très propre, $25. 771-2900.

SOFA 3 places (2 ans), couleurs pasterl, très propre. 744-4097

SOFA 3 places et fauteuil (3 ans), très bon état, $300 nég. **243-0618.**

TABLES de salon, cadres, lampe et jouets à vendre. 684-8908

TRÈS beaux meubles et peintures de Robert Bateman, 243-1261.

UNITÉ murale pour salon, 2 tables, $150. Lit Queen pin + matelas Ikea, bon état, $275. 770-7025.

121 À DONNER

CHAT à donner, femelle, poils court. 643-5105

122 ANTIQUITÉS

ANTIQUITÉS ST-JOSEPH
pour bien vendre ou acheter de belles pièces antiques ou vieillottes, s.v.p. composer le **772-8992.**

124 APPAREILS MÉNAGERS

114 CH. MARIER, VANIER 744-7610
FRANK'S APPLIANCE. À vendre: laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, pièces. **Service. Garantie.**

$300 NÉG., réfrigérateur blanc, 2 portes côte à côte. 772-4628.

73 ST-JOSEPH
Meubles Usagés Guindon. **Achetons et vendons. 777-9855**

ACHAT - VENTE - RÉPARATIONS
REFRIGERATION J.L. ENR. 771-8508

BEAU-BON-PAS CHER, pièces/appareils/meubles usagés, **387 Notre-Dame, Gatineau. 669-0697.**

LAV. ET SEC., blanches, $350. Carole, 778-4242 (pagette).

LAV./séc. GE, à haut rendement, 1 an d'usage, $650. 663-4055, 776-2472.

MINI-lav. et grosses lav./séc Kenmore, prix à discuter. 663-1886.

MINI lav./sec. Whirlpool, 3 ans d'usage, blanches (devant noir). $400 ou meilleure offre. 685-9308

MINIS lav./séc. Kenmore, excellent état. Aubaine: $350. 776-5402.

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION
Service 24h. Achat et vente. **561-0727.**

POELE et réfrigérateur, verts, bon état, très propre. $250 nég. 776-4036

POELE, réfrig., hotte, amande, très propres, $700. 568-5297.

POÊLE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, amande. 827-8590

POÊLE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. 243-9120.

RÉFRIGÉRATEUR et poêle à vendre, prix à discuter. 663-7498.

SECHEUSE amande, parfait état, $250. 777-2546.

128 RADIOS, TÉLÉVISEURS, CHAÎNES STÉRÉO

TÉLÉS RCA 20", $125; Sony 21", $160; Panasonic 21" (meuble), $175. Les 3 avec télécommande. 776-5402

132 ORDINATEURS

286 AT compatible, couleur, traitement textes, DOS, **$175.** 986-9508.

486, 50 MHz, couleur, $650. 568-1942.

Achèterais ordinateurs

Modèles:
- **TANDY 1100FD;**
- **COMPAQ DeskPro 386/33;**

Recherche ces 2 modèles seulement. Contacter Louis au 562-7504.

DIGICOM informatique, achat, vente, neufs et usagés, service de réparations, Upgrade, 386, 486, Pentium. Vente de jeux CD-ROM. 643-1450.

ECHANGERAIS ou vendrais ordinateur 486, SVGA contre motoneige, valeur $900. 669-7324 ou 454-6283.

MacINTOSH Power Book 150, 120 MB/4MB RAM. Nicolas 777-5538

MAC LC 475, 160 disque dur, 8 Mo RAM, imprimante Style Writer II, logiciels, garantie décembre 1996, $1500. 772-4488.

★★★ MICRO DESIGN ★★★
Achat-Vente-Neuf-Usagé
Service-Réparation-Upgrade
386, 486, Pentium, périphériques
Location jeux CD ROM
30 St-Louis, Gatineau 568-9376

"UPGRADE" de 386 à partir de $50; 486 à partir de $120; système complet DX400 à partir de $1300; Pentium disponible. Service d'impression sur disque compact. Service de réparation. **778-1726.**

134 MUSIQUE

ATTENTION! ATTENTION!
Commencez l'année en beauté, et tout en musique. Cours de guitare privé, et ce, à votre rythme.
Robert Perrier, 246-3075.

BATTERIE Ludwig Super Classic. Contactez Eric, 281-9577.

CLAVIER Roland E-20, $550. Pierre, 827-0592.

COURS de guitare - 1er cours gratuit. Professeur diplômé avec expérience. Après 18h, 775-1582 (Gatineau).

COURS DE GUITARE: Blues, Funk, Rock, Jazz, Pop, Classique. 9 ans d'expérience. **Daniel Martin: 643-0066.**

★ DISCO "AAA" ★, discopro, meilleur prix. 561-9739, 787-7189.

GUITARE électrique de forme particulière, idéale pour débutant, $125 nég. **669-6812.**

INSTRUMENTS neufs et usagés-son-éclairage-Karaoké-vente-location-achat. Gatineau et Encan Masson. SHOW BIZZ, 243-1417.

LESSONS privées à votre domicile, piano, clavier et orgue, professeur diplômé du conservatoire de musique du québec. $25/h. 770-8824.

PIANO à queue noir, presque neuf, $8,000. 777-4877, 772-1330.

RECHERCHE équipement de musique pour disco. Marc, 775-2365 ou 243-6072, après 14h.

138 SOUFFLEUSES À NEIGE

CRAFTMAN 8X25, 1993, comme neuve, $695 non nég. 682-7614

EVASION SUZUKI
$ RAMASSAGE GRATUIT A HULL $
Entretien et mise au point de souffleuses et de motoneiges. 777-8084

SOUFFLEUSES 8 c.v., 4 vit., $425; SEARS 6 c.v., $325; les deux avec chaînes, très bon état, **776-5402.**

SOUFFLEUSE à neige Canadiana, 8 forces, démarreur électrique, excellent état, $690. Après 18h: 837-5929.

TRACTEUR 10 c.v. avec souffleuse et tondeuse, très bon état, vaut + de $1,600, aubaine $1,100. 776-5402.

TRACTEUR Honda avec souffleuse, cabine, tondeuse à gazon, équipé, comme neuf, $3,900. 663-1761.

146 FOURRURES, ENTREPOSAGE

FOURRURE, réparation, remodelage, 25 ans d'expérience. Ouvrage garantie. Claudette, 568-2660.

MANTEAU chat sauvage, grandeur 10 ans, porté 3 hivers, excellent état, comme neuf, $900. 643-4928.

MANTEAU de fourrure et chapeau, vison, brun foncé, grandeur 12 (femme), excellent état. 568-3509

MANTEAU long en rat musqué noir avec col chinois, pour dame, 12 ans, impeccable, $900. 684-9815.

148 VÊTEMENTS À VENDRE

ROBE de mariée, style sirène unique avec gants, 11 ans, $500. 643-1293.

ROBE DE MARIÉE, 5 ans, acc. inclus, $575. France, soir 281-4325.

150 COIN DU BÉBÉ

"BUGGY" pour bicyclette et bancs d'auto. 669-6004 après 17h.

CONSCIENCE VERTE
85 rue Eddy, Hull
Echangeons, achetons et vendons jouets et articles de bébés. 776-1651.

152 DIVERS À VENDRE

2 PAIRES de ski de fond; humidificateur 10 gallons. Neufs. 776-1934.

À BAS PRIX. Livraison gratuite ou nous payons la T.P.S. sur un achat de $1,000 et +. Plancher merisier: $0.89, chêne: $0.99, aspenite 7/16: $8.99, 5/8: $10.49, porte masonite: $8.39, acier: $35.95; 1x3x8: $0.29, 2x4x7: $0.65, 2x4x8: $.089, 2x4x12: $1.59, mélamine: $14.95. **Matériaux À Bas Prix Masson 819-986-5720.**

ACHÈTE/VENDS/LIQUIDE/ÉCHANGE
Meubles, appareils usagés, bijoux, vaisselle, outils. 459 Antoine, Gatineau. 776-1017, 769-2430.

ACHÈTE/vends disques compacts usagés. **VENTE** films adultes. **663-9999.**

ALLONS chercher tous articles que vous voulez donner. 669-1017.

DÉMÉNAGEMENT: doit tout vendre. Meubles, lits, lav./séc...**737-2185.**

MOT MYSTÈRE

NO 2062 © Édimédia Inc.

LE MOT CLÉ: LE FEU

apyre	chaud	fatal	igné	ringard
arsin	chenet	feu	ignifuge	rôti
attise	cierge	fioul		secours
		force	ligot	secouru
bois	dégât	four	lueur	
brandon	désastre	fuel		tison
brûle	drame	fumée	mèche	torche
brûlure				
buse	enfer	gaz	pennon	vif
	essence	géhenne	péril	
carnau	éteindre	grisou	pétille	
carneau	étendue		pyro-	
chalu-		hydrant	mane	
meau	fagot			

Solution du problème précédent: ouistiti

E	R	T	S	A	S	E	D	C	A	R	N	E	A	U
E	R	E	F	N	E	R	R	L	A	T	A	F	E	R
U	D	P	Y	R	O	M	A	N	E	T	T	N	F	U
D	R	V	L	T	S	D	G	C	O	G	N	I	E	O
N	A	U	I	I	A	A	N	G	M	E	R	L	S	C
E	M	M	O	F	Z	E	I	A	H	E	L	E	I	E
T	E	B	E	F	S	L	R	E	R	I	R	G	I	S
E	L	U	O	S	I	R	G	H	T	B	N	Y	R	C
I	F	U	E	L	C	U	Y	E	R	E	E	U	P	F
N	U	C	O	H	F	D	P	U	H	B	O	E	F	A
D	O	A	E	I	R	D	L	M	N	C	R	O	B	G
R	E	N	N	A	F	U	M	E	E	I	R	U	H	O
E	E	G	N	R	R	A	E	S	L	C	S	O	L	T
T	I	T	A	E	A	H	E	U	E	E	H	R	T	E
N	O	S	I	T	P	C	H	A	L	U	M	E	A	U

1.800.267.9555 **LES SPÉCIALISTES** RUBRIQUES 241 310

562.0222

ARBRES

COUPE et taille d'arbres et haies de cèdres avec assurance. 771-8995.

ÉMONDAGE ET SCIERIE
Moulin portatif, coupe et entretien d'arbres, enlèvements de **souches,** assurance, estimation gratuite. 243-3615, 773-7669.

COMPTABILITÉ

COMPTABILITE, gestion d'entreprise, tenue de livres et pro-forma, états financiers, impôts. 15 ans d'expérience. Gaston Fournier, **663-5212.**

SERVICES COMPTABLES ETHIER-PARENTEAU
Consultation, démarrage d'entreprise, plan d'affaires, tenue de livres informatisée ou manuelle, états financiers et impôts. **(613)830-2860.**

TENUE DE LIVRES pour petites entreprises et professionnels/les, 5 ans d'exp. Mario Bergeron, 669-0608.

TENUE DE LIVRES pour petites entreprises et professionnels(elles). 20 ans d'exp. Hélène Groulx, 778-2702.

DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

ATTENTION! CLAUDE TRANSPORT à bon prix. **663-1947, pagette: 231-8701.**

BIENVENUE! **L.P.D. TRANSPORT,** déménagement. 920-0044.

DEMENAGEMENT PELLETIER
Service courtois et professionnel, local/longue distance. **246-2866.**

DÉMÉNAGEMENT RO-DEL 669-8842, 669-2642

DÉMÉNAGEMENT MAJOR
Service courtois 7 jours. Assurance. Courte et longue distance. 773-7576.

TRANSPORT VAILLANT
Déménagement, emballage et entreposage, transfert. Résidentiel et commercial, local et longue distance. Camion, tracteur et remorque.

(819)827-2724

DÉNEIGEMENT

ABONDACE DE GLACE!
DÉNEIGEMENT DE TOITS, sel **770-3138,** pag. **780-7967**

ACCUMULATION de neige ou de glace sur votre toiture? Entrepreneur compétent avec assurance, 776-0714.

A.D.C. Boiseries et Services, déneigement toitures et stationnements, service de 1re qualité, à contrat ou à tempête. 598-6281, 598-5526.

AH! BON débarras, toitures enneigées. Richard, 669-4084.

AH QUELLE NEIGE!
Déneigement de toiture, toute grandeur. Estimation gratuite. 777-1916.

ASSEZ! de la neige. Enlèvement et transport. 243-5706.

AUCUNE chance à prendre avec votre toiture. Appelez-moi pour le déneigement et l'enlèvement de la glace. Travail minutieux à votre satisfaction. Cell.: 775-2381.

BEAUCOUP DE NEIGE?
Nous enlevons la neige
$50 et +. 246-7283.

DÉBLAIEMENT de neige sur les toits. Expérience 27 ans. Couvreur Masson 663-0908.

DEBLAIEMENT TOITURES
Travaux exécutés par des experts. Maintenance Express. 669-9908.

DÉNEIGEMENT J. CHANTEREAU, Hull/Gatineau, commercial et résidentiel, contrat ou sur appel. **561-5156.**

DÉNEIGEMENT

DENEIGEMENT de toitures, à partir de $65. Téléphonnez au 682-2497.

DENEIGEMENT de toiture de maison. 775-3266 ou 772-8642, demander Pierre ou André.

DENEIGEMENT de toiture de maison. 246-8139, 243-3891.

DENEIGEMENT de toitures, à partir de $65. **ESTIMATION GRATUITE.** Michel 788-9406, laisser message.

DÉNEIGEMENT de toits ainsi que rénovation et constr. résidentielle. Appeler Stéphane, (613) 443-5988.

DENEIGEMENT DE TOITURES. 827-1073.

DÉNEIGEMENT de toitures. 778-7047.

DENEIGEMENT L.M. Experts, contrat ou tempête, région Gatineau. Service fiable. Cellulaire: 773-7667.

DENEIGEMENT de toitures, bien fait, avec précaution. 669-9533.

ENLÈVEMENT et déblaiement de neige, au voyage ou à l'heure. Denis, 669-2270.

FERAIS déneigement de votre toit. Robert, **669-2689.**

LES ENTRETIENS Pelouses Plus, pour **toitures.** 568-9634.

RÉGION Gatineau et environs, contrat ou tempête. Estimation gratuite. Guy Blanchette au 669-7864.

S.C. DÉNEIGEMENT
Stationnements, toitures, etc. 643-1630 ou 775-2453.

SERVICE de niveleuse (grader) disponible, avec opérateur. 457-4398.

TOITURES J.F. Déneigement des toits. Services garanti et courtois. **669-7908, 281-4193, pag. 778-5706, 778-9527**

TROP DE NEIGE
Nous enlèverons la neige sur votre toit à un taux raisonnable, à partir de $100. 777-7470.

ÉBÉNISTERIE

ATELIER J. RENAUD ENR. 243-8289
Réparation de meubles, chaises, etc.

ÉLECTRICITÉ

À BAS PRIX. Travaux en électricité. Estimation gratuite. 751-7290 (pagette).

ÉLECTRICITÉ, tout genre. 25 ans d'exp. Cartes compétence. 663-8147

MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

27 ANS D'EXPÉRIENCE, petits et gros travaux garantis. Jean: **773-2534**

FERAIS rénovations de tous genres, menuiserie, peinture, céramique et ferais déneigement de toit. 595-1817

MENUISIER 25 ANS D'EXPÉRIENCE
pour tout genre de travaux. **243-2170**

MONSIEUR FISSURE
LES PROS DE LA FISSURE INC.
PROBLÈME d'eau au sous-sol. Estimation gratuite. Travail garanti.
643-6403 ou 1-800-361-6403

PEINTURE ET RÉNOVATIONS R.L.
Tous genres de travaux. Estimation gratuite. Garantie. 663-7485.

RÉNOVATIONS de tout genre, entrepreneur avec assurance, 776-0714.

NETTOYAGE, MÉNAGE

BESOIN D'AIDE? Je fais travaux ménagers, non fumeuse, références. "Bienvenue au rural". Lise, 561-6884.

BESOIN D'AIDE? Je fais travaux ménagers dans maisons privées. Références. Sylvie, 643-2432.

MENUISERIE

BOISERIE BEAULIEU
SOUHAITE UNE BONNE ET HEUREUSE ANNÉE À TOUTE SA CLIENTÈLE ET AMIS-ES. LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER DE BOIS FRANC et escalier. **Vente, réparation, finition.** Prix compétitif pour qualité supérieure. Travail garanti, estimation gratuite, 12 ans d'expérience. **669-6172, 1-800-407-6172.**

NETTOYAGE, MÉNAGE

C.D. Bons Nettoyeurs: maisons, bureaux et commerces. 776-2381.

CONFIEZ vos travaux ménagers au Chiffon d'or. 246-8913, 827-2668.

DAME d'expérience désirant faire ménage. Estimation gratuite. **246-1846.**

ENTRETIEN ménager B.M.L Enr. Maison, bureau et tapis. 663-1090.

FERAIS ménage régulier de votre maison. 561-6931.

FERAIS ménage dans maison privée. Hull/Gatineau/Ottawa. 243-3698

NETTOYAGE T.S.L. enr.
Tapis - sofa - matelas. Estimation gratuite. Visa accepté. 595-8446.

S.E.M. ENTRETIEN MÉNAGER
Travail minutieux et garanti. **772-2163**

VOUS RECHERCHEZ une femme de ménage? Service journalier, hebdomadaire ou occasionnel. Estimation gratuite. Renée, 771-2783.

PLÂTRE, PEINTURE

A PRIX REDUIT: Pose de gyproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. 561-0603.

PLÂTRIER, tireur de joints, finition plafonds, estimation gratuite. **663-1560.**

TRES BON PRIX: Gyproc, joints, peinture et finition de s/sol. 771-8967.

PLOMBERIE

ACRIFIX: finition de bain, réparation: fibre de verre, émail, acrylique. 16 ans d'expérience. **Jean-Marc, 770-7150.**

UN PETIT PRIX pour beaucoup de plomberie. Plomberie évolutive Y.R. Yvon ou Pierre: **243-8999.**

RÉNOVATIONS

EXPERT s/bains, cuisine, s/sol, céramique, bois franc. Estimation gratuite. Travail garanti. Michel, 663-3549.

J.M. TESSIER CONSTRUCTION
rénovation int.-ext. portes, fenêtres et solarium. 669-6404, 669-8057.

LES RÉNOVATIONS B.C.F.
Rénovations int. ou ext., portes et fenêtres, constructions neuves. Licencié, membre A.P.C.H.Q. **Programme rénove, 663-6053** ou **427-8251.**

RÉNOVATIONS G.A. GODIN
Rénovations générales et construction, portes et fenêtres, licencié, garantie de l'APCHQ. Profitez des subventions. **669-6484, 773-2169.**

TOITURES

FERAIS réparations de tous genres + **enlèvement** de la neige et de la glace sur les toits. **771-6461.**

PROBLEMES DE TOITURE, dégats d'eau. Aussi Déneigement. 643-3334

RÉPARATIONS

LOU-X, réparation de souffleuses, motoneiges, compresseurs à air et outils. 669-5689 de 7h à 17h.

TRADUCTION

TRADUCTION professionnelle: **curriculum vitae** rabais 35%. 243-3345.

TRAITEMENT DE TEXTES

FERAIS travaux à la maison sur ordinateur, bilingue. 669-7361.

152 DIVERS À VENDRE

BÂTIMENT préfabriqué 10X30 avec roues, pour bureau de vente ou garage, très bonne condition, air cli., 2 bureaux, $4,500 livré. 770-8911.

BÂTIMENT préfabriqué 10X34 avec grandes fenêtres à l'avant, fini vinyle ext., très beau, $5,000 livré. 770-8911

BICYCLETTE neuve pour femme, Berreta, 15 vit., $95; four micro-ondes Tapan avec tout système de programmation, $75; 2 bureaux en bois naturel, très propres, $100; Gros BBQ, bon état (manque 1 brûleur), $35; "scanner"-radio, $50. 281-1819.

ENSEMBLE pour faire du vin, bouchonneuse, touries, etc. 778-6633.

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois. Prix négociable. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613) 764-2956, 721 St-Joseph, Casselman Ontario.

FAUTEUIL ROULANT léger, neuf, valeur $2,800, prix nég. 669-6836.

GROSSE chaise berçante en bois, $125; aspirateur ELECTROLUX avec accessoires, $125. Après 18h, 682-6448.

HAUT-parleurs "3 Way", 300 Watt, valeur $650 pour $325. 669-6868.

LIT de bronzage U.V.A.-Lux, 28 tubes, avec facial, chronomètre digital à distance, $3,950. 819-459-1253.

LIT simple, électrique, ajustable; MANTEAU fourrure, grandeur 20 ans; LAV./SÉC. 281-4662.

PELLE à neige Fisher, 7 1/2 pi., 1 an d'usage, $2000. 663-9535.

PLANCHERS BOIS FRANC
SPÉCIAL pré-verni 2 1/4", Grade B, **$2.50/pi ca.** et +. Conventionnel Rustique, **$1.50/pi ca.** et +. Pré-sablé Rustique, **$1.68/pi ca.** et +. Quantité limité. **669-6172 ou 1-800-407-6172.**

SUPPORT à skis THULÉ pour système à gouttières: $150. 771-1184.

152 DIVERS À VENDRE

SURPLUS-FAILLITES
Ameublement et équipement bureau-atelier-maison-commerce
COMME NEUF. 145 Eddy Hull, 595-4898

TABLES DE BILLARD (ardoise) différents modèles et de couleur de tapis pour agencer à votre décor. **(819)427-5011.**

TELEPHONE cellulaire portatif, presque neuf. 643-3210.

TRIPORTEUR À BATTERIE, très bon état. 243-6044 après 18h.

VENTE, cause départ: meubles en bois, style Bonds Décor, lit double (futton), lampes, etc... pas chers. Tout doit partir, maison ouverte de 14h à 18h. **230-7341.**

156 DIVERS DEMANDÉS

ENSEMBLE s/manger, érable, Roxton. Jour: 772-3103, soir: 243-3544.

GROS panaches de chevreuils, pièges à ours, canots d'écorce. 772-1026 après 19h ou 778-3051.

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

ARC de chasse, neuf, prix à discuter; 357 Magnum, $450. 456-4713.

LOUEZ votre salle de tire intérieure pour $10. Service complet d'armurerie. Nettoyage anti-friction "Brake Free" Caribou. Mise de côté armes à feu neuves et usagées. Vente de liquidation, arc à poulie, $199. Financement sur approbation. Télescopes, montures, munitions. **SportMoto Thurso**, ouvert le soir sur rendez-vous. Extérieur: 1-800-985-1740, local: 985-2400.

171 TRANSPORT OFFERT

VOUS ne pouvez pas reconduire vos enfants pendant la journée. Appelez ENFANT EXPRESS. 243-0646.

174 ANIMAUX

1 FEMELLE berger allemand, pure race, 5 mois, affectueuse et propre. 983-7733.

ABANDON d'élevage: 4 femelles Yorkshire reproductrices, 5 lb, 2 ans et 3 ans: $800 chacune, dont 1 enceinte: $1,200. 819-623-9247.

ACADÉMIE canine Le Sir, cours obéissance, niveau 1, 25 janv. 778-7628, 770-9053.

ADORABLES chiots Rottweiler, pure race, $250, spécial: $200. 281-2755.

ATTENTION! ATTENTION!
Cours d'obéissance professionnels, base, avancé, cours d'agilité et maniement pour compétitions.
SUPER SPÉCIAL $79.99
Informez-vous, 663-0220.

ATTENTION! Bergers belges malinois et bergers allemands enregistrés, une lignée de champions. Informez-vous, 663-0220.

BERGER allemand mâle, 3 1/2 mois, pure race, $100. 777-9082.

BERGER Colley, femelle, 5 mois, vacciné, papiers, $100. 772-1386.

BOUVIER, 8 sem. **Epagneul noir**, femelle, 14 sem.; **Benji** blanc, 1 an; **Collie** mâle, 3 mois. **Pure race. 819-467-2033**

BOXER bringé, col blanc, papiers et tatoué. Après 15h, 595-3665.

CANICHE, mâle, gris, "T-Cup", 2 1/2 lb, pour accouplement. 456-3875.

CANICHE "Toy", 11 sem., pure race, mâle, abricot, $350. **819-281-5334.**

CHATONS Persan enregistrés, vaccinés, dégriffés, garantis. **243-4561**

174 ANIMAUX

CHIOT Lhasa Apso, mâle, $200, non enregistré, né le 28/11/95. Julie, 643-4932.

CHIOTS Bergers Allemands, parents sur place, $150 chacun. 985-1094.

CHIOTS Berger Anglais, 3 mâles, 3 femelles, pure race. 986-6101.

CHIOTS collie miniature, pure race, $250. ET couple cockatiel avec cage, $100. 663-5452,

CHIOTS Epagneul à vendre. Après 18h: 777-4847.

CHIOTS: Epagneul noir et blanc, Colley croisé, vermifugés. **669-7377.**

CHIOTS Labrador, noir ou blond, $200, pas enregistrés. 671-1420.

CHIOTS Labrador, 4 blonds, 2 noirs, $200 chacun. 819-463-4859.

CHIOTS Lhasa, Shih Tzu, Caniche, vaccinés, $225. 671-5349.

CHIOTS ou chiens adultes, Samoyède, Husky, $50. 819-767-2960.

CHIOTS Poméraniens, mâles, pure race, 7 sem. 561-9560.

CHIOTS Rottweiler à vendre, 2 femelles et 1 mâle. 643-3603.

CHOW CHOW Collie, femelle, 6 mois, propre, $75, 281-1761.

DALMATIEN pure race, mâle 14 mois, vacciné, propre, affectueux. Doit vendre. **243-3293.**

DANOIS, noir, 3 mois, vacciné, propre, $200. 669-9643.

EPAGNEUL américain, caniche miniature, lhassa apso, "Cocker-poo", vaccinés, vermifugés, 771-9333.

FEMELLE BOXER, pure race, $375. 568-0646 .

FEMELLE BOXER rayée, 7 mois, avec papiers, $300. 246-2731.

GOLDEN retriever (1 chiot) pure race, mâle, 7 sem.: $200. (819) 438-2611.

HUSKY, pure race, yeux bleus, mâle, blanc et gris argenté, $250. 456-4282

POMERANIENS mélanges, pékinois mélanges, et papillon. **568-0546.**

VOUX-tu te faire un ami fidèle? Si oui, téléphone au 986-7793, j'ai des chiots Rottweiler. Beau, bon, pas cher.

176 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS

AUX PETITS SOINS S.E.N.C.: 568-8375
Service de gardiennage à domicile
Avec assurance et preuve de fiabilité.

LUZERNE #1 pour chevreuil, $3.25 la balle. **1-800-985-1740, 985-2400**
Sport Moto Thurso.

178 JEUX, JOUETS

TABLE de ping pong avec équipement, vaut $300+; $165. 776-5402.

191 ARTICLES DE SPORTS D'HIVER

BOTTES de ski alpin Lange, pointure 9, $250. 777-6946.

ENSEMBLE de ski alpin, valeur $1,000 pour $650 nég. **Alain 669-3109.**

PLANCHE à neige Burton, $200; **habit de ski** Descente, $275. 685-9471

196 ENSEIGNEMENT, COURS

ANGLAIS 1 et 2, jeunes, adultes, professeur qualifié. 243-3884, 561-5604.

CONVERSATION ANGLAISE - Jour/soir. Petits groupes. 663-8343 - Estelle.

CONVERSATION ANGLAISE! jour/soir, regardez-moi à la télé. **Marcel 777-6564**

196 ENSEIGNEMENT, COURS

GATINEAU - Ecole primaire bilingue, 1re, 2e année, 8h à 17h, 48 semaines, $125/sem. Estelle, 663-8343.

H. & R. BLOCK
Cours d'impôt le 11 janvier, durée 2 semaines, possibilité d'emploi. Frais d'inscription modestes. Pour renseignements, à Hull: 777-1553.

Cours : L.S.Q.
(Langue des signes québécois)
«Comment communiquer avec les personnes sourdes»
L.S.Q. niveau 1 mardi 9 janvier 1996
L.S.Q. niveau 2 lundi 8 janvier 1996
L.S.Q. niveau 4 mercredi 10 janvier 1996
Session de 45 heures (15 sem.)
* Cours donné à Hull
100 $ la session
Renseignements : (819) 647-3902

196 ENSEIGNEMENT, COURS

Novell

Programmes de formation CNE à temps plein

Instructeurs certifiés Novell

Cours certifiés Novell

Examens de certification

Formation CNE

Novell Authorized Education Center

Nouveau programme CNE à temps plein

Nous offrons de nouveaux services à la fine pointe de la technologie, incluant des ordinateurs Pentium, 3 salles de cours et un laboratoire.

CNE
Novell Netware 4
- Programme à temps plein 17 semaines
- Sept examens de certification inclus
- Huit semaines garanties de stage
- Début le 22 janvier 1996 (bilingue)
- Stationnement gratuit

(Possibilité d'aide financière disponible)

Pour plus d'information, composez le
1 (613) 726-3794
SHL Formation et Technologies
2625, Queensview Drive
Ottawa, Ontario, K2B 8K2

196 ENSEIGNEMENT, COURS

H. & R. BLOCK
Cours d'impôt le 11 janvier, durée 2 semaines, possibilité d'emploi. Frais d'inscription modestes. Pour renseignements, à Hull: 777-1553.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS FRANC SEC mélangé et aussi pour allumer. (819)467-2021.

BOIS franc sec (1 an), chêne, érable et bouleau. 456-2431 après 18h.

BOIS pour foyer, chêne rouge et érable, sec, livré. 671-4256.

ÉRABLE SEC, $65 la corde, minimum 2 cordes, 827-9407.

212 ÉQUIPEMENT DE BUREAU

MOBILIER de bureau, ensemble noir. 827-0272.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

ACHETONS et vendons équipements **usagés** de restaurant. Laissez message ou no tél.: 787-6812.

A VENDRE équipement de commerce, 1 réfrigérateur à viandes 10 pi; 1 réfrigérateur 2 portes True, 2 congélateurs, évier commercial. 243-7459, 243-7134.

CHAMBRE froide 8x16, 5 portes vitrées; réfrigérateur laitier et réfrig. à charcuterie de 10 pi. 643-3420.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

Novell

Programmes de formation CNE à temps plein

Instructeurs certifiés Novell

Cours certifiés Novell

Examens de certification

Formation CNE

Novell Authorized Education Center

Nouveau programme CNE à temps plein

Nous offrons de nouveaux services à la fine pointe de la technologie, incluant des ordinateurs Pentium, 3 salles de cours et un laboratoire.

CNE
Novell Netware 4
- Programme à temps plein 17 semaines
- Sept examens de certification inclus
- Huit semaines garanties de stage
- Début le 22 janvier 1996 (bilingue)
- Stationnement gratuit

(Possibilité d'aide financière disponible)

Pour plus d'information, composez le
1 (613) 726-3794
SHL Formation et Technologies
2625, Queensview Drive
Ottawa, Ontario, K2B 8K2

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

2 BICYCLETTES stationnaires, très bon état, $125 et $65, 776-5402.

EQUIPEMENT de gymnase commercial à vendre, prix à discuter. Sur rendez-vous seulement. 780-5717.

TAPIS roulant Sprintrac, moteur G.E. 1 force, 6.6 m/h - ordinateur inclus, $450. 643-1239.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

100% ERABLE, fendu 16", $50/corde, livré. 663-9997.

$50 LA CORDE, 95% érable, excellente qualité, livré. 669-3437.

BOIS de chauffage: érable, bouleaux, bois franc (sec, fendu, coupé, pilé depuis 2 ans), prêt à brûler. **819-682-8806.**

BOIS franc, érable et hêtre, $50 la corde, livré. Région Gatineau, Hull et les environs. Jean-Pierre, 281-5408.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

EQUIPEMENT DE RESTAURANT USAGÉ Complètement refait à neuf. Doit vendre: friteuse, malaxeurs, tables, chaises, machine à crème glacée et plus. 776-0555.

EQUIPEMENT DE CORDONNERIE AU COMPLET, à vendre ensemble ou séparément. Caisse enregistreuse, moulin de table, "shaft", "heel weel", machine à affûter les patins, outils, etc. 561-5505.

EQUIPEMENT de pizzeria et déli à vendre. 762-4015.

FOUR à pain Garland; comptoirs pâtisserie-charcuterie; étagères de métal Etalex; machine crème glacée. 771-2555.

220 ARGENT DISPONIBLE

• 1ÈRE - 2e hypothèque, achat ou refinancement, même avec des difficultés à prouver votre revenu. **246-0529.**

Samedi

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Des satisfactions sur le plan du coeur vous feront oublier le soucis de l'existence. Vous serez enjoué et vous ferez partager votre gaieté à un être cher. Un témoignage d'amitié vous touchera profondément.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Vous trouverez le climat sentimental trop calme pour ce qui concerne vos affaires de coeur. Vous ne serez d'ailleurs pas d'excellente humeur, ni très disposé à extérioriser vos sentiments tant amoureux .

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Une discussion prouve votre point. Il surgit des péripéties qui vous favorisent. Vous avez beau jeu. Un bienfait était inattendu. Vous exercez une grande maîtrise de vous-même. Une affaire est remise. Poursuivez votre route.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Laissez vos complexes de côté et pensez aux joies que vous pouvez donner à un coeur qui bat pour vous mais que vous semblez vouloir ignorer. De belles possibilités sur le plan sentimental. Au travail, des petits ennuis.

LION — du 23 juillet au 23 août

N'hésitez pas, par amour-propre ou par pudeur, à prouver votre attachement. Avec un peu de bonne volonté, vous préserverez l'harmonie de votre vie sentimentale. Ne répondez pas du tac au tac si on vous fait quelques remarques.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Des conversations sont confuses. La violence ne vous convient pas. Une remarque est un point. Vous devinez une pensée. Une espérance se ravive. Il vous manque certaines ressources. Un ami vous est précieux.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Une complication sentimentale va cesser cette semaine et vous nagerez dans la joie. Que ce soit une leçon: désormais ayez plus de gentillesse pour l'être cher. Vous manquez de prudence, un de ces matins.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Une ambition se corse. Il faut tenir vos promesses. Une parole soulève des commentaires. Vous affirmez votre autorité. Ne vous fiez pas à votre imagination. On ne vous comprend pas toujours. Une spéculation vous tente.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Quelle impatience dans vos propos ce matin! Vite, excusez-vous et montrez que vous avez meilleure volonté. Fuyez le téléphone en soirée. L'agitation grandit. Ne vous laissez pas berner. Ne confondez pas le métier.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

La personne qui vous aime vous exprimera son attachement sincère et vous serez sensible aux multiples attentions dont vous ferez l'objet. Vous vous sentirez optimiste et vous regarderez vers l'avenir avec plus d'espoir.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

La matinée est la meilleure partie de la journée; profitez-en pour mettre vos affaires en ordre et pour terminer les travaux en souffrance. Si vous devez obtenir l'appui d'une personne compétente, demandez un entretien dans la matinée.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Votre nature aimable, affable, facilite vos rapports humains. L'influence des astres agit sur vos relations sociales. Vous aurez affaire à des personnes négatives. Ne dépensez pas trop.

Dimanche

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Du romantisme, de la loyauté et beaucoup de mouvement dans votre vie sentimentale. La personne qui vous aime sera un peu fantasque, pleine d'imprévus. Les promesses qui vous seront faites seront tenues.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Il est temps de démontrer que vous avez un peu de maturité. Essayez de vous renouveler, et ceci ne veut pas dire de changer de partenaire. Vous vous faites des illusions sur la sincérité d'une personne un peu trop flatteuse.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Les comparaisons sont toujours boiteuses. Ne confiez pas votre secret. Vous prouvez votre gratitude. On ne frappe pas un adversaire renversé. N'imitez pas la girouette. Une personne tente de vous supplanter.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

On admire votre caractère. Une affaire vous obsède. Quittez les sentiers battus et innovez. Vous vous perfectionnez. Une nouvelle vous renverse. Il faut rendre une visite.

LION — du 23 juillet au 23 août

Le décor change subitement. Vous vous étonnez de plus en plus. Croyez ce que l'on vous dit. Chaque mot a sa signification. On se tait quand on n'est pas au courant. Ne désobligez personne. Évitez tout excès impulsif.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Vous faites un heureux détour. Un bourbillon vous accapare. Vous vous illusionnez sur un point. Soyez à l'écoute. Il n'est jamais trop tard pour agir. Prenez l'avis qu'on vous donne. Un ami vous appelle.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Climat agréable pour vous et pour ceux qui vous entourent. Une circonstance vous permettra de prendre des contacts intéressants. Vous en tirerez profit, même pécuniairement.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

L'amour vous promet des joies profondes, une belle entente, une exaltation et une complicité heureuse. Vous serez heureux et vous le devrez sans doute à une personne.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Vos proches risquent d'être envahissant; ne vous croyez pas obligé de faire leurs quatre volontés. Une personne âgée essaiera de vous imposer des idées dépassées; ayez la sagesse.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Mettez de la bonne volonté pour trouver un terrain d'entente avec l'être qui vous aime car les influences astrales ne seront guère favorables à tout ce qui touche les sentiments.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Vous changerez d'avis un peu trop souvent au gré de la personne qui vous aime. Cela vous empêchera de réaliser certains projets. Les contacts amicaux vous apporteront de bons résultats.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

On aura recours à votre caractère inventif et original pour régler certains problèmes sentimentaux. Vous agirez avec une étonnante rapidité. La personne qui vous aime admirera votre intelligence et votre bonne volonté.

GARDERAIS ENFANTS

322 GARDERAIS ENFANTS

0-5 ANS, éducatrice reconnue, près Caisse St-Raymond, environnement chaleureux et possibilité d'aide financière, reçus. 595-0753.

0 À 8 ANS, très bons soins professionnels. **Christine, 568-8910.**

0 ET PLUS, éducatrices non-fumeuses, menus. Recus. **561-7357.**

0 ET +, rue Normand, Hull, non fumeuse, bilingue. 771-3584.

AUX PETITS LUTINS
programme éducatif de qualité, philosophie de non violence, initiation au partage, rue Davidson, Gatineau. 243-3593 ou 663-8463.

AYLMER, mini-garderie, **diplômée** en psychologie de l'enfance, **cours d'ambulance St-Jean,** approche personnalisée, 18 mois à 5 ans. **685-0182.**

CHELSEA (5 min. de Hull,) chez-moi, 0-5 ans, bons soins, jeux éducatifs, bons repas, expérience. 827-1073.

CONFIEZ-MOI vos enfants en toute confiance. Ils grandiront entourés d'affection. Très bonnes références. Secteur Main/Labrosse. 669-8939.

DAME quarantaine, garderait enfants, bons soins, bons repas, près école L'Oiseau Bleu. 246-5326.

ENFANTS, tous âges, projet Le Baron, près école le Progrès. **243-6284.**

322 GARDERAIS ENFANTS

EDUCATIF
Milieu familial, **nouveau: pouponnière** 6 à 24 mois, 2 à 5 ans, théâtre, musique, informatique. **Claire ou Diane 595-2111.**

ENVIRONNEMENT détendu, très bons soins, R.C.R., heures flexibles, secteur hôpital, reçus. 561-6964.

ETUDES en éducation, menus affichés, jeux extérieur, près sortie Labrosse. Monique, 663-6391.

GARDERIE BOUT CHOUVILLE, 933 Notre-Dame, Gatineau, **663-7221.**

GATINEAU, près école de l'Envolée, places disponibles, 0-5 ans, bonne nutrition, jeux éducatifs, non fumeur, reçu. 246-0587.

HULL, chez-moi, 0 à 5 ans, dame mature non fumeuse. 771-2116.

LES PETITES FRIPOUILLES ENR., 0 et +, jeux éducatifs, Sylvie, 663-0727.

"LES PETITS PAS", endroit chaleureux, 0 à 24 mois. **Infirmière. 778-2937.**

MAISON COUP D'POUCE, 663-2340
Besoins spéciaux de garde, heures très flexibles, haut de rue Main.

MAMAN de 2 fils d'âge pré-scolaire, offre service de garde pour les 2 à 5 ans. Tarifs journée ou sem. 595-0099

MINI-GARDERIE, 0 +, activités, repas équilibrés, reçus. 568-2794.

322 GARDERAIS ENFANTS

MAMAN non fumeuse garderait fillette 3 à 5 ans, une amie pour Valérie. Ecole Mont-bleu. 778-8093.

MERE d'un garçon de 24 mois, laissée carrière militaire pour demeurer à la maison, qualifiée 1er soins (CPR), adore les enfants, repas nutritifs, références et reçus. 663-4805.

MIMI SOLEIL, 18 mois à 5 ans, à côté du C.H.R.O., jeux éducatifs, repas nutritifs, bien structuré. 775-3740.

PARC de la Montagne, garderie multi-âges, places disponibles en janv., selon groupe d'âge, de 9 mois à 5 ans. 772-1091, après 19h 775-9670.

RUE Isabelle, bon programme éducatif, ateliers par petits groupes. Contacter Réjane 778-3783, 778-8862.

SALUT LES PETITS CRAPAUDS
Vien voir Mado, près 5 écoles, beaucoup d'amour, cour clôturée, dîneurs bienvenus, bon prix. Mado, 669-4382

TOURAINE, infirmière auxiliaire garderait enfants de tout âge. Bons soins. Horaires à fixer. 568-3220

TOURAINE, rue Normandie, avec reçu. Chantal, 243-1263.

WRIGHTVILLE, garderais 0 à 3 ans, chez moi. Elizabeth 771-4484.

220 ARGENT DISPONIBLE

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide. **771-3392**

GOUVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). **1-800-567-2383 poste 201.**

311 AIDE DEMANDÉE

CHERCHONS personnes bilingues, âgées de 20 à 28 ans, possédant une voiture, aucune expérience requise, $1,800/mois. 739-7711.

312 AIDE DOMESTIQUE DEMANDÉE

VEUF demande femme d'expérience pour s'occuper de travaux ménagers et de 2 enfants d'âge scolaire. (613)487-3262, 746-0962.

314 EMPLOIS DEMANDÉS

SOINS à domicile offert par personne d'exp. et très efficace. Temps plein ou partiel. Laisser message au **243-7454.**

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

2 COIFFEUSES avec clientèle. Hull. 778-3301.

2 ESPACES à louer pour esthétique, massothérapie ou autres, à Gatineau. Michelle: 669-9256, 246-9857.

$ $ $ COIFFEUSE demandée pour salon de coiffure érotique. 243-0201.

COIFFEUSE(EUR) avec clientèle demandé(e) pour petit salon en pleine expansion à Touraine. Excellentes conditions de travail. Temps plein ou partiel. 568-8796

PETARDI COIFFURE UNISEX recherche stylistes en coiffure masculine et en coiffure féminine pour se joindre à notre équipe. Notre clientèle se compose d'employés du Gouvernement du Canada. Place du Centre **771-2227.**

SPECIALISTE en soins pour les pieds demandé(e) pour salon dans Hull. 777-7144

TECHNICIENNE en pose d'ongles avec expérience demandée pour salon dans Hull. 243-7098.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

GARDIENNE chez moi, secteur Labrosse, 2 enfants, temps partiel, soir et fin de sem. 663-6785

RECHERCHONS gardienne à domicile, secteur Cantley, pour jeune garçon de 4 mois, à compter du 5 févr. 1996, 3 à 4 jours par sem. Doit être non-fumeuse, accepter un horaire souple, et assumer son propre transport. Conctactez Marie-Christine Veilleux ou François Simard au 827-1039.

325 OFFRES D'EMPLOI

AGENCE d'escortes recherche demoiselles, apparence et personnalité +. ★★775-8485★★

AMUSEZ-vous à payer vos comptes des fêtes. **Vendez AVON.** Revenu intéressant. Gens intéressants. **232-8585**

$ ATTENTION ETUDIANT $
Tu veux te faire de l'argent, vends superbes tablettes de chocolat. Appelle-vite. Livraison rapide. **1-800-561-2395**

ATTENTION
Tu as entre 16 et 30 ans? Tu veux un emploi rapidement? Tu veux de nouveaux trucs pour ta recherche? Ça t'intéresse? Service gratuit. **Contactez Lise au 561-3631, Carrefour Jeunesse Emploi, 75% de réussite en emploi.**

BELLES FILLES... service d'escortes Minimum **$1000/semaine. 795-6553**

BESOIN personnes qui désirent perdre 5, 10, 15 lb et plus, 100% naturel, garantie. Dégustations gratuites. Nathalie, 595-2850.

BUREAU d'immeuble recherche personne qualifiée ou pouvant qualifier. C.M.I. courtier, 243-4680.

CONCIERGERIE, couple mature résident pour immeuble de 24 logis, app. 2 ou 3 chambres gratuit, aucune réparations à effectuer. **568-5151 du lundi au vendredi entre 9h et midi.**

DÉBOSSELEUR demandé avec 10 ans d'expérience, $10/h. ou + selon l'expérience. Contacter Dwayne chez Collision Central Fleury, 683-5544.

DESTINATION TRAVAIL
en collaboration avec Développement des ressources humaines Canada, offre aux prestataires d'assurance chômage la possibilité d'**une recherche d'emploi intensive, efficace et dynamique** d'une durée de 3 semaines. N'attendez plus que le téléphone sonne, contactez-nous au 744-4508. Tous nos services sont gratuits.

DEVENEZ distributeur indépendant? Raymond, Life Style, 247-6101. 24h.

EDUCATRICE(TEUR) (PARTIEL)
21h/sem., $9/h + avantages sociaux
Date d'entrée en fonction:
le 15 janvier 1996
Exigences requises:
- Expérience dans le domaine de garde éducative à l'enfance, de la récréologie, de l'art ou de la musique.
- Détenir un certificat de premiers soins.
- Posséder une maîtrise du français parlé et écrit.
- Référence obligatoire.

Faire parvenir votre candidature **avant le 15 janvier 1996** à l'adresse suivante:
C.P. La Clémentine
1000 chemin Brookfield
Ottawa, Ont. K1V 6J1

ENTREPRISE régionale recherche représentant(e) avec expérience dans le domaine de l'éducation. Investissement minimum de $5,000. Pour inf.: Sylvain Perron, 778-3322.

FAISONS C.V., lettres, rapports etc... Téléphonez au 778-7020.

325 OFFRES D'EMPLOI

FEMME DE
CARRIÈRE
"Boutique de Haut de Gamme"
est à la recherche
d'une **ASSISTANTE-GÉRANTE**
et d'une **CONSEILLÈRE DE MODE**
Temps plein
Minimum 2 ans d'expérience
Doivent être bilingues.
Pour entrevue contactez Ginette, lundi matin le 8 janvier au **569-7561.**

LA jungle des régimes, on s'en sort! Retrouvez votre poids-santé avec motivation, aide et support de personnes compétentes. Nicole et Andréa, 246-5222.

$ LIFESTYLE INTRA, produits naturels. M.L.M à son meilleur. **247-6177** (24h)

MAINTENANT DISPONIBLES!
20 postes avec Groupe G.W.E. Inc. pour département de sollicitation. Bienvenue aux étudiants(es) et femmes au foyer. Nous faisons la promotion d'événements spéciaux au Canada comprenant le Cirque des Shriners reconnu mondialement. Bilinguisme un atout (anglais et français). Téléphonez au 773-1091.

MASSEUSE demandée avec ou sans expérience. 643-4446, 568-8528.

MASSEUSES demandées avec ou sans expérience. 643-3420.

PATISSIER(E) demandé(e) à temps plein pour production de beignes, avec expérience. 770-5750, demander M. Côté.

PLUSIEURS PLACES disponibles avec ou sans expérience. 568-0705.

PROLONGER vos prestations d'assurance-chômage en suivant une formation avant-gardiste dispensée par le Collège Informatique Entrepreneurship (permis 474510 ministère éducation). 770-6756.

325 OFFRES D'EMPLOI

L.P.B. FORÊT INC.

L.P.B. Forêt est une compagnie qui oeuvre dans l'aménagement et l'exploitation forestière.

Est à la recherche d'un/e
CONTREMAÎTRE FORESTIER

Qualifications et exigences:
- capacité de travailler efficacement au sein d'une équipe.
- posséder une excellente connaissance du travail en exploitation forestière
- avoir de l'expérience dans la construction de chemin forestier
- coordonner les activités de coupe et de transport du bois en forêt
- avoir un minimum de (5) années d'expérience dans le domaine des tâches de l'emploi s'y apparentant

salaire: selon l'expérience
Inscription:
Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse mentionnée ci-dessous avant le 30 janvier 1996, à 16h.
C.P. 699, 426, Chemin Montréal Est, Masson-Angers, Québec, J8M 1V7, à l'attention de Robert Jetté, Vice-président-opérations.

RECHERCHE aide cuisinier/ière avec expérience. Appeler entre 9h et midi au 671-4299.

SECTEUR Du Barry, repas chaud, cour clôturée. 243-5129

VOUS CHERCHEZ UN EMPLOI?
Saisissez la clef
du marché du travail
LE JOURNAL POST SCRIPTUM
771-1522

325 OFFRES D'EMPLOI

TRAVAIL à domicile, télémarketing $$$, 770-3138, pag. 780-7967.

VENDEURS(EUSE
Printemps 1996
(29 janvier au 30 mai)
Temps partiel, idéal pour ménag ou pour un revenu supplémenta
Avec ou sans expérience
Formation complète
Salaire : 7,50 $ à 15 $ / heure
- Bonne communication verba
- Bilingue (de préférence)
- Lundi au jeudi 18 h à 21 h
- Samedi 10 h à 14 h

777-1710
Weed M

Le Restaurant
Mikes
est à la recherche
de personnel dynamique
pour les postes suivants :
(homme ou femme)
Livreur • Caissier • Plongeur
• Cuisinier • Serveur(se)
Veuillez vous présenter au restaurant de Gatineau ou d'Aylmer
200 boul. Gréber, Gat.
203 ch. Aylmer, Ayl.
Passionnément Mikes!
MIKES

Ville de Hull

ANIMATEUR(TRICE)
Programme Phantamars
Service des loisirs

POSTE TEMPORAIRE
DU 26 FÉVRIER AU 1er MARS 1996

RÉSUMÉ DES TÂCHES
Animer un groupe d'enfants pour différentes activités

QUALIFICATION ET EXIGENCES
- Cours de formation en animation ou expérience pertinente;
- Être âgé(e) d'au moins 16 ans;

HORAIRE DE TRAVAIL
Service de garde : 7 h à 9 h et 15 h 30 à 17 h 30
et / ou
Animation : 8 h 30 à 16 h

SALAIRE
7,87 $ / heure

INSCRIPTION
Les personnes intéressées à cette fonction devront obtenir leur formulaire de demande d'emploi à l'adresse mentionnée ci-dessous et le retourner dûment complété au même endroit avant 16 h le 19 janvier 1996.

NOUS SOUSCRIVONS AU PRINCIPE DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES DANS L'EMPLOI

Service des loisirs
Ville de Hull
25, rue Laurier, 7ième étage
C.P. 1970, succursale B
Hull (Québec)
J8X 4C8

RABAIS CAMPUS
Journaux - Magazines

Nous recherchons des représentant(e)s pour nos kiosques promotionnels
Le travail se fait sur les campus étudiants et consiste à promouvoir les abonnements au journal LeDroit.

EXIGENCES : Dynamisme, aptitudes à la vente, disponibilité et bonne présentation.

SALAIRE : 7,50 $/heure à 9,00 $/heure
DURÉE : Jusqu'à 3 semaines

INFORMATIONS (entre 9:00 et 12:00)
Tél. (sans frais) : 1-800-265-0180

Les Assurances Groulx

recherche un(e) module et un producteur aux lignes personnelles ayant un minimum de 5 ans d'expérience. Le(la) candidat(e) doit être bilingue. Être courtier serait un atout.

Faites parvenir votre curriculum vitae à:

Chantale Bergeron
160, boul. de l'Hôpital
Bureau 100
Gatineau (Québec) J8T 8J1

MECANOBUS (ONTARIO) LTD
2105, Bantree
Ottawa (Ontario)
K1B 4X3

Division de Limocar Inc., une compagnie se spécialisant dans la réfection d'autobus est à la recherche de:

SOUDEURS:
- Soudure
- Sablage
- Connaissance en mécanique et électricité
- Salaire selon expérience
- Expérience en structure d'automobile ou d'autobus serait un atout

MÉCANICIENS
- Expérience comme assembleur (un atout)
- Salaire selon expérience

Les personnes désirant poser leur candidature devront le faire en complétant une demande d'emploi à la place d'affaires de Mécanobus (Ontario) Ltd., située au 2105 Bantree, Ottawa, Ontario, du lundi au vendredi de 9 h à 17 h.

COLLÈGE D'ALFRED — **Ontario**
Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales

Inscrivez-vous au programme de

CERTIFICAT D'AIDE EN ALIMENTATION

Vous aimeriez améliorer vos chances de travailler dans une institution pour personnes âgées, un hôpital, un restaurant ou un service de traiteur? Vous souhaiteriez obtenir un certificat collégial en peu de temps?

Alors... ***Le Certificat d'aide en alimentation du Collège d'Alfred est pour vous!***

Coût: **GRATUIT pour les bénéficiaires de l'assurance-chômage.**

Durée: 8 semaines (6 sem. de cours, 2 sem. de stage).

Lieu de formation: Collège d'Alfred.

Période de formation: Du 5 février au 29 mars 1996.

Inscription et renseignements:
Jacinthe A. Séguin, Collège d'Alfred
31, rue St-Paul, Alfred (Ontario) K0B 1A0
Tél.: (613) 679-2435 Téléc.: (613) 679-2445

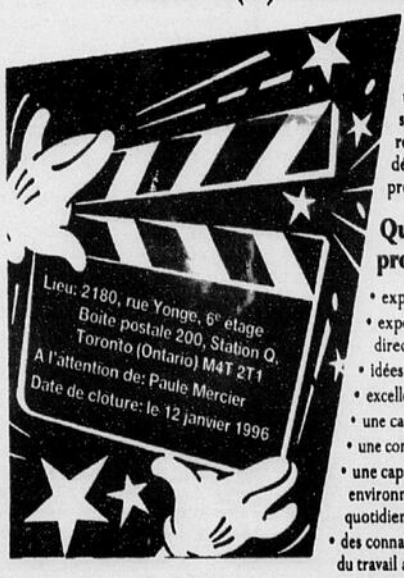
Séance d'information: Mercredi 17 janvier à 10 h au Collège d'Alfred.

* Le Collège d'Alfred se réserve le droit d'annuler les cours si le nombre de participants est insuffisant.

Appel général

La direction Enfance et Jeunesse de TFO recherche un(e)

AGENT(E) DE PROJET



Nous recherchons actuellement des jeunes gens pour travailler avec une équipe de production sur l'animation, la recherche et le développement d'un programme pour enfants.

Qualifications professionnelles:
- expérience à la caméra
- expérience du spectacle en direct
- idées créatives
- excellentes aptitudes en recherche
- une capacité à bien écrire
- une connaissance de la culture pop
- une capacité à travailler dans un environnement d'émission quotidienne en direct
- des connaissances et de l'expérience du travail avec les enfants
- capacité à travailler en équipe

Veuillez envoyer une présentation écrite d'une minute pour enfants, un curriculum vitae, une bande de démonstration et une photo, si disponible, à l'adresse ci-dessus.

TVONTARIO

325 OFFRES D'EMPLOI

PROGRAMMEUR ANALYSTE
Notre entreprise recherche candidats pour mise à jour de notre banque de données. Postes temporaires réguliers, selon octroi de contrats. Expérience et bilinguisme requis. ECRIRE À CASE 176 LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, QC, J8T 8E1.

RECHERCHONS
Personne possédant expérience Caisses Populaires et connaissances techniques relatives aux prêts étudiants. Contacter Catherine Barrette, 238-8801.

INTERIM AIDE

RECHERCHONS réceptionniste bilingue, connaissance ordinateur un atout. Pierre Carter Coiffure, Delta Hôtel, 350 rue Sparks, demander Pierre ou Andrée.

REPRÉSENTANT(E)S pour service à la clientèle, auto nécessaire, tenue soignée. 561-7130.

SERVEURS(EUSES), barmaid, portier, gérant, promoteur, commis débarrasseur, D.J., (h/f) demandés(es). Se présenter au 90 boul. Gréber, Boomerang Danse-Bar, demander Marc, après 20h.

TEMPS partiel, $9/h, réception téléphonique, heures flexibles, dans la région, aucune expérience nécessaire. Appeler 1-809-474-4290, poste 8034 frais d'interrurbain internationaux.

URGENT! Personnel, à Gatineau pour travail à la maison (au téléphone). Salaire $8 à $10/h. 669-6494

VOYAGEZ!
Compagnie canadienne offre 6 postes pour jeunes gens de 18 à 22 ans qui viennent de graduer ou de décrocher pour emploi à temps plein, programme d'entraînement payé, avec transport fourni plus avantages sociaux. Travail de relation publique. **Requis:** disponible à voyager immédiatement, apparence soignée, goût de devenir bilingue et commencer une carrière. Pour plus d'informations et entrevue personnelle, présentez-vous à Ottawa au Holiday Inn, Marché By, mardi le 9 janvier entre 13h et 14h, mercredi le 10 janvier à Hull, à l'Hôtel Centre-ville entre 13h et 14h, le jeudi 11 janvier à Gatineau, à l'Auberge des Gouverneurs, entre 13h et 14h et demander M. Renaud. Pas d'appels téléphoniques et les parents sont bien venus à l'entrevue.

372 PERSONNEL DE BUREAU

ATTENTION! ATTENTION!
AIM PERSONNEL SERVICES
Nous sommes présentement à la recherche d'un(e) gérant(e) parfaitement bilingue possédant 5 années d'expérience pertinente dans un centre d'appels. Connaissances approfondies à divers logiciels. Diplôme en administration des affaires serait un atout. Salaire annuel: $40,000-$45,000 en plus des bénéfices. Communiquer avec Cindy Larocque au 230-6991 ou par fax au 230-7183.

EXPERTS(ES) en MS-Word, Ami Pro et WordPerfect 6.1 pour Windows sont demandés(es) immédiatement pour des postes futurs. Vous devez être parfaitement bilingues et avoir une cote sécuritaire valide. S.V.P. communiquer avec Julie aux Ressources Humaines Excel, 230-5393.

RECEPTIONNISTE-COMMIS demandé(e) pour compagnie de services para-médicaux d'Ottawa. Personne bilingue avec expérience en entrée de données informatiques, bonne habileté à la communication. Envoyer C.V. à: Richard Dugas, 915 rue Churchill Sud, Ottawa, Ont. K1Z 5H1.

374 PERSONNEL HÔTELIER

13 JANV.: Ecole des Maîtres, barman(aid), serveur(euse) **1-800-561-1781.**

375 PERSONNEL DE MÉTIER

ESTIMATEURS
Estimateurs recherchés pour un important atelier de débosselage d'Ottawa-Carleton. Les candidats doivent avoir une expérience approfondie de Mitchell et ADP. Nous offrons un salaire compétitif et une gamme intéressante d'avantages collectifs. Faire parvenir votre c.v. au responsable des opérations, 1487 rue Triole, Ottawa, K1B 3S4.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-CUISINIER(ERE), expérience de pizza, temps partiel. 561-7171.

CAFE A.L. VAN HOUTTE
terminus Voyageur d'Ottawa recherche préposé(e) à la ligne de service. Pagette: 786-6154.

LE restaurant Au Coq, Gatineau recherche une réceptionniste-caissière à temps partiel, 18 ans et plus, étudiante de préférence. Venez postuler en personne au 384 boul. Gréber, Gatineau.

378 PERSONNEL DE VENTE

DISTRIBUTEURS demandés (h.f) par un fabriquant d'aliments, région Hull, Aylmer et Gatineau. 737-5502.

IMMEDIATEMENT
Nous avons des emplois à temps partiel et à temps plein dans la vente de billets et en publicité, disponibles immédiatement pour le Cirque Shriners connu à travers le monde, qui est à Gatineau seulement une fois par année. Bilinguisme obligatoire (français/anglais). Les clients seront rejoints par téléphone. Appelez: 733-1091.

378 PERSONNEL DE VENTE

REPRÉSENTANT(E) bilingue, avec voiture, expérience de vente un atout, rendez-vous fournis par la compagnie, excellents revenus. M. Dugas, 682-1878.

400 LOGEMENTS À LOUER - AYLMER

2 CHAMBRES, 2 mois gratuits, frigo, poêle, stationnement, à partir de $550 pas chauffé, ni éclairé. **(819) 458-2361.**

2 CHAMBRES, $650, pas chauffé, pas éclairé, libre. 684-8358.

2 CHAMBRES, 9 GOULET
ensoleillé, poêle, frigo, s/lavage, stat., $475. **682-1363, 1-613-824-6989.**

AYLMER
2 chambres à coucher, à partir de **435$**
COPROPRIÉTÉ L'ESCALE
- Édifices en béton
- Poêle, réfrigérateur
- Service de conciergerie

Bureau : 90 Eardley #102 **684-9836**

2 CHAMBRES, à partir de $435. **(Demander notre SPÉCIAL).** 684-9836 entre 9h et 21h.

2 CHAMBRES, duplex, $495, secteur des Cèdres, fév. 684-6168.

2 CHAMBRES, libre, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, $450. 824-4498

2 CHAMBRES, remise, $430, libre. 682-9326

3 CHAMBRES, $530, prises lav./séc., stat., 1er févr. 233-7618.

3 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, 1er févr., $595. 684-0679, 684-2002.

GARÇONNIÈRE, libre, belle, spacieuse, chauffée, éclairée, appareils, face au parc et rivière, $405 avec bail. Yvon, 771-4999.

LE STRASBOURG
Garçonnière, 1, 2 et 3 chambres à louer immédiatement. 685-1760.

PLACE LAVIGNE
SPECIAL, 1 et 2 chambres, chauffés. 684-9341, 778-3440.

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

$0 COMPTANT, $53,500, $410, 1,200 pi ca., 3 chambres, foyer. 787-7209.

1-125 St-Louis, 2-3 chambres, **chauffé,** $495/$545, libre. Spécial. 243-9364.

1-2-3 CHAMBRES
643-5216, 778-9281 (pagette).

1-2-3 CHAMBRES, chauffés, éclairés, 2 appareils, stat., **2 mois gratuits** sur bail de 14 mois. 243-0392.

Les Immeubles **E.TASSE** *Ltée*
2 mois gratuits
sur bail de 14 mois, nouveaux locataires, possession immédiate
1 chambre à partir de . . . 440 $
2 chambres à partir de . . . 490 $
3 chambres à partir de . . . 580 $

4-6-14-16 des Flandres
1-2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé
• 243-2046 • 243-2702
• 246-8521 • 243-0508

27, 29 et 31 des Flandres
1 et 2 chambres, chauffé et éclairé
• 246-0371 • 243-2208 • 243-9746

336-344-352 et 360 Principale
1,2 et 3 chambres, chauffé et éclairé
• 243-1527 • 243-0392
• 243-0210 • 568-5888

170, 178 Chemin de la Savane
1 et 2 chambres, chauffé et éclairé
• 246-7183 • 243-9400

14-15-18-19-23-26-30-34 et 38 - 42 Orléans
1,2 et 3 chambres, chauffé, éclairé
• 568-3081 • 243-2895 • 246-9200
• 243-2236 • 246-7705 • 561-6882
• 243-6513 • 246-8537 • 561-1390
• 568-5924

choix d'appartement meublés
Durée flexible
• 568-5151

132 MARENGERE, app: 3, 3 grandes chambres, moderne, grande s/bains avec 2 éviers, foyer, aspirateur central, libre 1er févr., $665. **Juanita Redondo, pag: 593-5306.**

181 NORTH (app. arrière du dépanneur), $450, 2 chambres. 669-5710 soir, 663-2123 jour.

1 CHAMBRE - RUE JACQUES CARTIER
Pas chauffé ni éclairé, très belle vue sur rivière et Parlement. 246-1447, 778-4481 soir, 568-4498 jour.

1 CHAMBRE, 1 mois gratuit, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, câble, $480. Après 17h: 830-2906.

1 CHAMBRE, 2 min. des Promenades, à partir de $465 chauffé, éclairé, 3 appareils. 246-2342.

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

1 CHAMBRE, 307 St-André, $375 pas chauffé ni éclairé, 1er déc. **427-5456**

1 CHAMBRE, $320, Pte-Gatineau, libre, 2 appareils, eau chaude, grand balcon, 568-7879.

1 CHAMBRE: 350 LAVIOLETTE
grand, ensoleillé, demi s/sol, 2 appareils, stationnement, non chauffé/éclairé, $360. **824-6989.**

1 CHAMBRE, $365/mois, pas de prises lav./séc., libre, soir 827-2062.

1 CHAMBRE, $395, libre, **cuisinière, réfrigérateur,** balcons, stationnement, **remise.** 663-1461, 685-1743.

1 CHAMBRE, $400/mois, disponible immédiatement. 775-9813.

1 CHAMBRE, $460, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, **très propre;** garçonnière, $360. 663-1390.

1 CHAMBRE, 6 de la Savane, appareils, chauffé, éclairé, stationnement, fév., $440. 738-7579.

1 CHAMBRE, à coté des Promenades, réfrig., poêle, $440/mois, libre. immédiatement. 247-2235.

1 CHAMBRE, bord de la rivière, chauffé, éclairé, câble, 2 appareils, prises lav./séc., 1er févr., $460. Après 17h: 243-1073.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., remise, $435. 663-0760.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat. 669-7724.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 89 Montcalm, $420. 986-3552.

1 CHAMBRE, chauffé, prises lav./séc., stat., $385/mois. 669-0321

1 CHAMBRE, chauffé/éclairé, appareils, non-fumeur, $420. **568-8238**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $375, libre. 568-8963.

1 CHAMBRE, chauffé, prises lav./séc., 2 stat., libre, $400. 669-2629.

1 CHAMBRE, chauffé, appareils, $435, **1ers 2 mois $195.** 669-8190.

1 CHAMBRE, chauffé, stationnement, $360/mois. 669-4392

1 CHAMBRE, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., stat., $485 (1 mois gratuit) et $495, 1er févr. et 1er avril. 246-3703.

HULL/GATINEAU
SEMI DÉTACHÉ & MAISON DE VILLE
3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, 1 1/2 s.bains, près des écoles.
à partir de **650^{00}** par mois.
243-5353

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, 2 appareils, libre, $425. Après 20h: 669-2699.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $452, libre. 643-9233.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, non fumeur, propre, libre, $380. 561-9355.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, foyer, 1er févr., $450. 663-6288.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 4 appareils neufs, stationnement, près services, $450. Après 16h, **731-8366.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stat., $415. **778-0513, 828-2434.**

1 CHAMBRE, idéal pour personne seule, chauffé, éclairé, $390. **561-9576**

1 CHAMBRE, libre, 2 stationnements, remise, **663-2035, 663-5008 soir.**

1 CHAMBRE + lit mural salon, moderne, 5 appareils, air cli., chauffé, éclairé, câble, stat., très beau quartier, idéal pour couple, libre, $590, libre. Faut voir. **663-2562** soir.

1 CHAMBRE, mars, s/sol, 4 appareils, chauffé/éclairé, $425. 561-1737.

1 CHAMBRE, meublé ou non, chauffé, éclairé. **243-5533, 643-3704.**

1 CHAMBRE neuf, prise lav./séc., entrée privée, remise, Limbour. **827-0359**

1 CHAMBRE, pas chauffé, prises lav./séc., stat., $350. 663-8923.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, porte-patio, ni chauffé ni éclairé, buanderie, $375, **libre. 561-1122.**

1 CHAMBRE, près des Promenades, chauffé, éclairé, câble, air clim., poêle, réfrig., $425. 561-0922.

1 CHAMBRE, prise lav./séc., $400, pas chauffé ni éclairé, 1er févr. 568-9441, 663-3456.

1 CHAMBRE, Pte-Gatineau, févr., appareils, chauffé, éclairé, buanderie, $375. 246-9821, 521-8554.

1 CHAMBRE, Pte-Gatineau, remise stationnement, non chauffé ni éclairé, $460. **1er mois gratuit.** 782-4975.

1 CHAMBRE, sans appareils, tranquille, $330, 181 Thomas #1, libre 15 janv. 771-2813.

1 CHAMBRE, semi condo, appareils et stores inclus. 669-2139.

1 CHAMBRE: SPECIAL $490
moderne, chauffé, éclairé, appareils. 561-5578.

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stores, $490. 243-1074.

1 CHAMBRE, tout inclus, **personne âgée seulement.** 663-2078, 737-5788.

1 ET 2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., **1 mois gratuit.** 643-3704.

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

1 ET 2 chambres, neufs, stationnements, libres. 824-7428

1 ET 2 chambres, prises lav./séc., stat. privés. **643-9341.**

1 ET 2 CHAMBRES, ch. la Savanne, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, remise. **243-8577**

1 MOIS gratuit, 2 chambres, neuf, $575, 703 av. du Golf. 770-7107.

1 MOIS GRATUIT OU RABAIS MENSUEL
2 CHAMBRES, $515, libre, **chauffé, éclairé,** poêle, frigo, **balcon,** remise int., stationnement. **246-1236, 685-1743.**

246 MARTIN...2 CHAMBRES...LIBRE
beau, grand, paisible, chauffé, $535, **EXTRA QUALITE/PRIX: 246-0850**

GESTION IMMOBILIÈRE IMMOGEST
NOUS AVONS LE LOGEMENT QU'IL VOUS FAUT à Gatineau
Nous vous offrons une variété de logements spacieux, propres et sécuritaires.
À VISITER

1 chambre	*2 chambres*	*3 chambres*
663-1390	**568-2660**	**643-1794**

Condos luxueux en béton 246-1751

2,1 ET 3 CHAMBRES
150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, frais peint, remise, endroit idéal pour gens âgés. Excellent prix. **561-3324.**

247 ST-LOUIS, 1 et 2 chambres, chauffés, éclairés. 561-6398.

2 BELLES chambres, 2 mois **gratuits, entrée privée,** porte patio, frais peint, stores, prises lav./séc., **2 remises, stat.,** pas d'animaux, **$570. 568-6111.**

2 CHAMBRES - 1 MOIS GRATUIT
31 Clérícy, chauffés, éclairés, 2 appareils. **568-4099, 568-4498.**

2 CHAMBRES, 35 CLERICY
1 mois gratuit, chauffé, éclairé, 2 appareils, 568-4099, 568-4498.

2 CHAMBRE, non chauffé ni éclairé, prise lav./séc., $420. 246-7981, après 18h, 771-6046.

2 CHAMBRES, 1er janv. ou avant, luxueux condo, 1,200 pi ca. planchers **béton,** prises lav./séc., remise int./ext., 2 stationnements. **246-1751.**

2 CHAMBRES, 11 Acadie, jan.-fév. ou mars, poêle, frigo, $550. 561-4753.

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** 23 Du Barry, chauffé/éclairé, poêle, réfrig. si désiré. 243-2901.

2 CHAMBRES, 1er janv./fév./mars, près Promenades, prises lav./séc., chauffés, éclairés, $525/$560. **243-9323, 246-9521, 663-0438.**

2 CHAMBRES, 19 de Rouville, triplex, févr. ou mars, $540. 234-3183

UN MOIS GRATUIT
Grand appartement de 2 chambres à coucher, à la sortie de La Vérendrye, appareils ménagers fournis, chauffé, éclairé. De 525$ à 575$/mois
568-9420 ou 246-3316

2 CHAMBRES, 1er fév., $575, 111-A Ave Gatineau. 246-7513

2 CHAMBRES, 1er janv.-févr. poêle, réfrig., foyer, $490. 561-0172.

2 CHAMBRES, 1er févr., $550, **STYLE CONDO,** 1,100 pi. car., **TRÈS PROPRE,** 663-9717.

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** rue East, entièrement rénové, ni chauffé ni éclairé, $435. 663-2186, 595-1422.

2 CHAMBRES, 1er février, mars ou avril, $515, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. **246-8395, 770-3478.**

2 CHAMBRES, $390 pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc. 663-0859.

2 CHAMBRES, 3-B et 3-C Matapédia, 106-A Curé Presseault, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., à partir de $520, janv.-fév.-mars. **771-8707.**

2 CHAMBRES, $420, 190 Broadway O., app. B, libre, non chauffé ni éclairé. 669-1319, 663-0981.

2 CHAMBRES, $425/mois, libre immédiatement, 9 Moreau. 778-4242.

2 CHAMBRES, 440 Gréber (complètement rénové), **très propre,** poêle, réfrigérateur, eau chaude fournie, stationnement avec prise. **568-2660.**

2 CHAMBRES, $550, chauffé, éclairé, câble, semi s/sol, prises lav./séc., stat., libre. 956-5725, 669-0278.

2 CHAMBRES, $520, repeint, non chauffé, ni éclairé. 596-5223.

2 CHAMBRES, 72 Matapédia (complètement rénové), **très propre,** poêle, réfrigérateur, eau chaude, 1 stationnement avec prise. 246-9622

2 CHAMBRES, boul. hôpital, remise, stationnement, libre, $550. **669-9664.**

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

2 CHAMBRES, **beau, bon, pas cher,** poêle, réfrigérateur ou lav./séc. inclus, frais peint, $430. 663-9594.

2 CHAMBRES, boul. hôpital, porte patio, 1000 pi ca, $530. 561-0094, 775-1733.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $550. 246-3357.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prise lav./séc., $425, libre. 246-2217.

2 CHAMBRES, condo près C.H.G., très propre, spécial $599. 777-7360.

2 CHAMBRES, dans duplex, chauffé, éclairé, prise lav./séc., stationnement. 643-9684.

2 CHAMBRES, dans triplex neuf, près des Promenades, très grand, remise ext., 2 stationnements, libre, non chauffé, non éclairé. 663-8664 ou soir: 773-1189.

2 CHAMBRES, dans un triplex, semi s/sol, pas chauffé, ni éclairé, stat., entrée privée, libre, $425. 243-2030.

2 CHAMBRES, févr. gratuit, prises lav./séc., repeint, $525. 561-4838

2 CHAMBRES, grand, bel app., poêle, réfrig., $495. Albert Marelly, jour: 243-3111, soir et fin de sem.: 456-3393.

APPARTEMENTS LUXUEUX
à partir de 450$
avec foyer au gaz ou non, près du centre-ville de Gatineau.
663-4864

2 CHAMBRES, grand condo, 2 remises, option: 2e stat., $625+. 561-4838

2 CHAMBRES, grand, 1er févr., Mtée Paiement, $500. 243-6253.

2 CHAMBRES, grand 4 1/2, tranquille, prises lav./séc., stationnement privé, janv.-fév., $485. 986-8531.

2 CHAMBRES, GRAND SALON 21'x11', rénové, $530. Après 18h, **568-4900.**

2 CHAMBRES, haut de maison, chauffé, balcon, remise, $475. 561-3148 ou 243-3924

2 CHAMBRES, immédiatement, triplex très propre, $550 et $575 pas chauffé, ni éclairé, 13e mois gratuit, 785-A, Notre-Dame. 776-0675.

2 CHAMBRES, janv., $450 ni chauffé ni éclairé, prises lav./séc. **986-9109**

2 CHAMBRES, La Vérendrye, grande cuisine, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, $545. 235-4438.

2 CHAMBRES, Mont-Luc, semi s/sol, moderne, chauffé, éclairé, prise lav./séc., 1 stat., non-fumeur, pas d'animaux, $600, 246-7332.

2 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, stat., libre 1er mars, $550. 561-3657.

2 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, prise lav./séc., $420. 246-7981.

2 CHAMBRES, neuf, prise lav./séc., pas chauffé ni éclairé, 2 stat., $650/mois. 643-3124.

2 CHAMBRES, **propre,** angle Plouffe et Sanscartier, prises lav./séc., stat., **durée flexible, bon proprio,** libre, pas d'animaux, chauffé, $550. **778-3591**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., pas chauffé/éclairé, $540. 568-2692.

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, $390, libre. **643-3822.**

2 CHAMBRES, près Nicolas Gatineau, triplex, très grand. **772-2497.**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, secteur paisible, remise ext., 1 et 2 stationnements, à partir de $520. 663-9233.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., ni chauffé ni éclairé, $430 et $460. **827-3163**

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $540/mois, libre immédiatement. 669-1546.

2 CHAMBRES, prise lav/séc., $420 non chauffé, non éclairé, 663-2710.

2 CHAMBRES, près des Promenades, $500 non chauffé ni éclairé, 5 de l'Acadie, prise lav./séc., très propre. 246-8736.

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, 51 F.X.-Bouvier, 1er étage, 1er avril ou avant, ni chauffé ni éclairé, stat., prises lav./séc., $515. 568-8345, pag. 751-6865.

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

2 CHAMBRES, près Promenades, libre, **1 mois gratuit,** $550. 663-0012.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., stationnement, remise, libre, $430/mois. 246-0015

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, $525, av. Gatineau. **595-8900, 568-8881**

2 CHAMBRES, rivière, s/manger, libre, louez pour acheter. 721-8717

Voisin des Promenades et du casino
1, 2 et 3 ch. à coucher.
425$ - 585$ incluant: eau chaude, 1 stat. gratuit, ascenseur, intercom, structure de béton, poêle et frigo. disp.
Maison de ville 3 c.c. 650$
Bureau: 246-3307
5, rue Lausanne #100

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., $445. 777-2500, pag.: 782-6472.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stationnement, près des services, $490, pas d'animaux. Après 17h: 663-4819.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., chauffé, éclairé, **près Promenades,** 22 Du Barry. 561-1929.

2 CHAMBRES, rue Davidson, près Club Price, petit imm. récent, immaculé, spacieux, sécuritaire, voisinage agréable, service hors pair, prise lav./séc., appareils ou pas, **chauffé, éclairé. 778-3227, 561-5491, 778-9663.**

2 CHAMBRES, rue Broadway: $475, chauffé, éclairé, 2 appareils, prises lav./séc, pas d'animaux, stat. **778-2764**

2 CHAMBRES, rue Notre-Dame, condo neuf, salon, cuisine, s/manger, prises lav./séc., à partir de $500/mois. **Gestion Romax,** 771-4264.

2 CHAMBRES, semi s/sol, non chauffé, ni éclairé, $465. **643-3625.**

2 CHAMBRES: SPECIAL $550
moderne, chauffé, éclairé, appareils. 561-5578.

2 CHAMBRES, s/sol, ni chauffé, ni éclairé, prise lav./séc., $400. **243-5312.**

2 CHAMBRES, semi s/sol, $365 pas chauffé ni éclairé, libre. 663-5305.

2 CHAMBRES, style bungalow, grand stationnement, 97 Av. Gatineau, $525/mois + électricité, libre. 561-6679, 568-5994.

2 CHAMBRES, spacieux, s/sol, tout inclus, $450, 1er févr. 643-4472.

2 CHAMBRES, triplex, $485 pas chauffé ni éclairé, 762-3167.

2 CHAMBRES, très bien situé, libre. 770-1026, 777-9053.

2 ET 3 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé. 643-1761, 669-7790.

2 ET 3 CHAMBRES, 61 Drapeau, 3 appareils, 1 stat., eau chaude, 2 mois gratuit. 281-0968, 751-7930.

2 ET 3 CHAMBRES, St-Louis, **chauffés,** $495-$535. 243-9364, 246-3593.

2 ET 3 CHAMBRES, 3 appareils, **1 mois gratuit.** 561-5486.

2 ET 3 CHAMBRES, triplex, pas chauffé, ni éclairé, $560, $600, 246-9787.

2 ET 3 CHAMBRES, vue sur Baie McLaren, 1134 rue Notre-Dame, pas chauffés ni éclairés, à partir de $545, **669-3583, 456-2683.**

2 GRANDES chambres, semi s/sol de duplex, chauffé, éclairé, $575, prise lav./séc., 1er janv. 669-8972.

3 CHAMBRES, 1er janv. ou avant, triplex neuf, **très propre,** prises lav./séc, remise int./ext., 2 stationnements, **$550 à $575. 643-1794.**

3 CHAMBRES, 108 Marengère #1, récent, foyer, fév./mars, $645. **568-7436.**

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, grand, tranquille, rue de Milan. **769-3990.**

3 CHAMBRES, 1,250 pi car., condo app., entrée privée, 2 stationnements, $645. Carole, 568-6410.

3 CHAMBRES, 1er févr., dans triplex, rue Guay, prises lav./séc., chauffé, éclairé, 1 stat., $590. 663-5868.

3 CHAMBRES, 4 appareils, remise, tapis neuf, $585. 827-2018.

3 CHAMBRES, 56 Matapédia (complètement rénové), **très propre,** poêle, réfrigérateur, eau chaude, 1 stationnement avec prise. 246-3363.

3 CHAMBRES, 59 Curé Presseault (complètement rénové), **très propre,** poêle, refrigérateur, eau chaude, 1 stationnement avec prise. **243-1509.**

3 CHAMBRES, bord de l'eau, piscine, prises lav./séc., $560-$550. **682-8337**

3 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, air cli., pas de prises lav./séc., 1er déc., $475. 827-2062.

3 CHAMBRES, Côte d'Azur, spacieux, 1 mois gratuit, $595. **Peggy 232-1121.**

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, foyer, garage, libre, $675. 246-2217.

3 CHAMBRES, Du Barry, libre, 2 mois gratuits, grand stat. 243-6555.

3 CHAMBRES, grand, clôturé, chauffé pas éclairé, haut de maison, $600. 669-0122, 663-9366.

3 CHAMBRES, grand et propre, $515. 669-8976.

401 LOGEMENTS À LOUER- GATINEAU

3 CHAMBRES, libre, triplex, spacieux, prises lav./séc., $605. **643-4664**

3 CHAMBRES, Labrosse, stat., pas chauffé ni éclairé, prise lav./séc., remise, févr./mars, $599. 643-4663.

3 CHAMBRES, libre, **1 mois gratuit.**, prises lav./séc., stat. double, bien situé, $590. 643-4477, 751-8431.

3 CHAMBRES, libre, récent, spacieux, $525. 827-3660, 669-6089.

3 CHAMBRES, moderne, chauffé, éclairé, appareils, $580. **561-5578.**

3 CHAMBRES, neufs, de Malartic, foyer, prises lav./séc., pas chauffés, ni éclairés, dernier mois gratuit, $595. 595-4721.

3 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé. **663-2035 ou soir 663-5008.**

3 CHAMBRES, pas chauffé/éclairé, prise lav./séc., libre, $570. **643-1110**

3 CHAMBRES, prises lav./séc., chauffé. 663-3716, (613) 487-3581.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., $550. Après 17h: 663-2792.

3 CHAMBRES, rue de Charny, près de polyvalente Nicholas-Gatineau, neuf, grand salon, libre. À voir! 669-6812.

3 CHAMBRES, rue Main, très propres, tranquille, prise lav./séc., remises int./ext., **1er déc./1er janv.,** $600. **663-9979.**

401 LOGEMENTS À LOUER- GATINEAU

3 CHAMBRES, spacieux, pas chauffé, ni éclairé, cour clôturée, stationnement, près Promenades, $550, libre. **561-2839.**

3 CHAMBRES, s/sol de bungalow, frais peint, garage, cour clôturée, $550 pas chauffé ni éclairé, Templeton. 986-3551.

3 CHAMBRES, très grand, beaucoup de rangement, libre, $595. 771-5531.

BORD DE L'EAU
3 chambres + s/sol pleine grandeur, terrain 1 acre idéal pour bateau-remorque ou "Winnebago". Pas cher: $550. Appelez-nous! **Joris Corthals 566-1350**, agent immobilier C.W.I. G.R. Lauzon.

CONCEPT UNIQUE, 3 chambres, sur 2 étages, avec foyer, remise, cour arrière, stationnement, près des Promenades, $650/mois, déc., janv., févr. (pas d'animaux). **663-5648, 566-1376.**

COOP CLAIR DE LUNE recherche locataire membre, 1 et 2 chambres libres. 243-3717, 243-2042, après 19h.

COOPÉRATIVE LA VÉRENDRYE, 1 MOIS GRATUIT, 1er janv., 2 chambres, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, remise, $460. Pagette **231-1971, 568-3240.**

DEVENEZ propriétaire, sans comptant, au même prix qu'un loyer. 778-9993.

401 LOGEMENTS À LOUER- GATINEAU

LA Coopérative d'habitation de la Gatineau, 2 chambres, $490. Sylvie, 243-1066 ou Lise, 568-3249.

LE MONT-JOYE
Garçonnière, 1 et 2 chambres, chauffés, éclairés, câble. **243-4410.**

**** LE RIVIERA ****
1 OU 2 chambres, 25 Des Flandres, face arrêt autobus et centre d'achats, chauffé, éclairé, rénové.
243-1608, 778-4307.

LOGIS privé, meublé, 1 chambre, non chauffé, non éclairé, $425. 663-3802.

PLACE DU PROGRES
Garçonnière et 1, 2, 3 chambres, immédiatement, chauffés, éclairés, câblovision, à partir de $410. 243-0516.

Près des Promenades
2 et 1 chambres, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, remise, frais peint, 1 mois gratuit. **561-3324.**

PRÈS LABROSSE/LA VÉRENDRYE
2 chambres, immédiatement, nov. et déc. **à partir de $540,** bain giratoire, prises lav./séc., remise ext., **2 stationnements. 246-3868.**

TOURAINE, 442 Principale, foyer, $575 chauffé. 568-5031 ou 241-3156.

402 LOGEMENTS À LOUER- HULL

$0 COMPTANT, $53,500, $410, 1,200 pi ca., 3 chambres, foyer. 787-7209.

1000 Pl car., bail résidentiel ou comm., $600 chauffé, 2 appareils, stat., 87 St-Joseph, libre. 775-9920.

10 ST-HYACINTHE, 1 chambre, libre, appareils. 728-1213, 771-4099.

1-2-3 CHAMBRES, à partir de $465, poêle, réfrigérateur, câblovision et stationnement. 778-1481.

1-2-3 CHAMBRES, près de St-Joseph, $410 à $580. 770-4715.

1-2-3 CHAMBRES, logements neufs. 783-9131.

Hull
Chemin de la Montagne
1 - 2 - 3 chambre(s)
Inclus : • Poêle • frigo • stationnement
• Câblovision (certain logis)
• Salle de lavage
À partir de **435$**/mois
778-1956

1-2 CHAMBRES, à partir de $450, près de St-Joseph. 595-9067.

1-2 CHAMBRES, 2 premières semaines gratuites, poêle, frigo, buanderie. Pas chauffé, ni éclairé. **Dernier mois gratuit.** 25 Chouinard. **777-3676.**

135 GAMELIN, 1 chambre, près des Galeries, $474, propre, tranquille. M. Pilon, 770-5530.

1-3 CHAMBRES, à partir de $475, chauffés. 771-7206.

175 MUTCHMORE - GARCONNIERE
Chauffée, éclairée, 2 appareils, câble. 778-3449, 568-4498.

1 CHAMBRE, libre/janv./févr., stationnement, buanderie, poêle, frigo, possibilité chauffé/éclairé, à partir de $400. 76 Richard. **770-6907, 776-3300.**

1 CHAMBRE, libre/janv./févr., chauffé, pas éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $460, 79 Prévost. **770-6907, 777-2651**



1 CHAMBRE, libre/janv./févr., 2 appareils, stationnement, buanderie, chauffé/éclairé ($60), à partir de $410, 65 Lanctôt. **770-6907, 770-2184.**

1 CHAMBRE, janv./fév./mars, poêle, réfrigérateur, **buanderie,** stationnement, chauffé, éclairé, à partir de $460. 230 Mutchmore. **770-6907, 777-2651.**

1 CHAMBRE, janv./fév./mars, poêle, réfrig., stat., buanderie, possibilité chauffé/éclairé ($60), $415/mois. 59 Lanctôt. **770-6907, 776-2460.**

1 CHAMBRE, 17 Morin, 2 appareils, $350, **243-9200, 594-4309.**

1 CHAMBRE, 1er janv., secteur recherché, $475 chauffé, éclairé. **777-9800**

402 LOGEMENTS À LOUER- HULL

1 CHAMBRE, 1er févr., prises lav./séc., 2 appareils, foyer, chauffé, éclairé, $400. 827-4054.

1 CHAMBRE, 1er févr., mars, avril, $450, chauffé, éclairé. 770-3478.

1 CHAMBRE, 2 appareils, pas chauffé, ni éclairé, 67 Scott, $345. 777-6802.

LUXUEUX TRIPLEX
PLATEAU DE LA CAPITALE
Site exceptionnel
Grand 2 chambres,
3e étage, FOYER,
balcon donnant sur un parc.
Prix imbattable
Immédiat / février
595-0362

1 CHAMBRE, 1er janv., poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement gratuit, centre-ville, $425. 819-647-3441.

1 CHAMBRE, 1er févr., Wrightville, chauffé, 2 appareils, buanderie, stationnement, $415. 595-1461.

1 CHAMBRE, 2 appareils, rue Hôtel de Ville, pas chauffé, ni éclairé, pas d'animaux, stat., $360, 1er janv. 778-2764.

LES JARDINS DE LA MONTAGNE INC.
Le Jardin des Hautes-Plaines
APPARTEMENTS À LOUER
2 ch. à c., prise lav.-séch., fraîchement repeint, stationnement inclus
À PARTIR DE
510$/mois
CONTACTEZ MARC BRUNET
770-9911

1 CHAMBRE, $365 chauffé, éclairé, meublé, libre. 777-5822, 777-0068.

1 CHAMBRE, $410, Val-Tétreault, (bas de maison), chauffé, éclairé, câble, poêle, réfrig., prise lav./séc., stat., 1er février. 595-1423.

1 CHAMBRE, $426, spacieux, stationnement, chauffé, bois franc, semi s/sol, près Cegep, libre. 771-8614.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, rue Montcalm. 827-2017

1 CHAMBRE à céder, libre, chauffé, poêle, réfrig., câble, 94 Jolicoeur, $444. 777-7127.

1 CHAMBRE, boul. Gamelin, 2 appareils, stat., 1er févr., $415. 776-5072.

1 CHAMBRE, centre-ville, chauffé, non éclairé, $380. Claudette, 773-3446, 997-7986 ou 775-1691,

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $450, janv. 776-2424.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, poêle, réfrig., stat. $495. 746-7349.

1 CHAMBRE, chauffé, $435 ou $450, poêle, réfrig., 17-A Rochon. 561-5006

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stat., $425, près rue Bédard. 776-5789.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, meublé si désiré, $400. **771-2462, 457-2425.**

1 CHAMBRE, coin tranquille, 4 appareils. Faut voir! Message: 777-8391.

1 CHAMBRE, duplex, Mont-Bleu, chauffé, câble, prises lav./séc., 2 stat., entrée privée, (avec ou sans 3 appareils), $500, 1er févr. 771-2810.

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, neuf, plancher bois franc, poêle, réfrig., 1er mars, $475. 770-3003.

1 CHAMBRE, janv., près Taché, spacieux, chauffé, équipé, $460. **778-0992, 521-5287.**

1 CHAMBRE - LE NORMANDIE
boul. Taché, **janvier,** chauffé, eau chaude, 2 appareils. **777-9261.**

1 CHAMBRE, mars, jolie demeure, Caron (entre Labelle et Moussette), 4 appareils, stores, $455. 776-3942

1 CHAMBRE, neuf, **Hautes-Plaines,** prise lav./séc., **janv.-févr.-mar. 772-9383**

1 CHAMBRE, pas chauffé, 2 appareils, pas de stat., $400. 986-6363.

1 CHAMBRE, poêle, refrigérateur, stores, près centre d'achat et hôpital, rue Berri, libre. Après 18h: **243-7881.**

1 CHAMBRE, près Village Cartier, poêle, réfrig., remise, prise lav./séc., stat., $370 pas chauffé/éclairé. 769-9511.

1 CHAMBRE, rue Garneau, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, stat., $360/mois, 1er févr. 778-2764.

1 CHAMBRE, rue Champlain, semi s/sol, 2 appareils, prise lav./séc., stat., pour personne mature et tranquille, 1er févr., $385. 685-1435.

1 CHAMBRE, rue Champlain, $445/mois, pas chauffé/éclairé, rénové, 2 appareils. 772-2908.

1 CHAMBRE, rue Jogues, chauffé, éclairé, stat., prises lav./séc., rénové à neuf, $500. 684-4360, 684-3459.

1 CHAMBRE, rue Delorimier, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc., stat., $445. 684-4360, 684-3459.

402 LOGEMENTS À LOUER- HULL

1 CHAMBRE, rue des Noisetiers, poêle, réfrig., $500, libre. 684-5615

1 CHAMBRE, secteur Mont-Bleu, près Cégep, chauffé, stat., très propre, $450. **770-8389, 738-1411.**

1 CHAMBRE, spacieux, chauffé, éclairé, stat., meublé, non fumeur(se), $450. 770-7339.

1 CHAMBRE, tout rénové, 4 appareils, chauffé, eau chaude, stat., centre-ville. 568-9772.

1 CHAMBRE, **Val-Tétreault,** haut, poêle, réfrigérateur, $395. **682-3494.**

1ER fév., 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, air cli., câble, stationnement, $545. 747-4611.

1ER FÉVRIER, boul. Riel, près de St-Joseph, grand 1 chambre, très propre, 4 appareils, partiellement chauffé, air cli., pas éclairé, $485/mois. 771-1518, 778-0017.

Nouveau propriétaire — Du jamais vu à Hull
Les appartements Jacques Cartier
65-71 Fournier — 15 Bériault
Immeubles entièrement rénovés
Rénové - rénové - rénové - rénové
• Ascenseurs neufs
• Poêle et réfrigérateur neufs
• Entrées refaites en céramique
• Passages repeints avec tapis neufs
• Logements tous rénovés avec nouvelle porte patio de 8 pieds de largeur
• Chauffé & éclairé.
1 c.c. 470$/mois
2 c.c. 575$/mois
3 c.c. 620$/mois
Stationnement extérieur inclus
Garage intérieur disponible 35$/mois
Ce qui deviendra le plus luxueux complexe résidentiel de l'Outaouais
771-2666

1 ET 2 chambres, chauffés, 2 appareils, pas prises lav./séc., rénovés et peinturés, secteur Wrightville, libres, $385 à $455, **rabais $100 sur 1er mois,** références. 778-0505.

1 et 2 chambres, rue Duquesne, 2 appareils, 1er janv. 775-3115, 777-1110.

1 ET 2 chambres, 2 appareils, chauffé, éclairé, stationnement, **Le Châtelain,** nouvelle administration. 145 Archambault. **770-2757, 776-6379.**

1 ET 2 chambres, Mont-Bleu, 94 Jolicoeur, chauffés, câble. **595-5704.**

1 ET 2 chambres, près Place Cartier, chauffé, appareils, buanderie, $500 et $580, **1 mois gratuit.** 246-1144.

1 ET 2 CHAMBRES, face au Cegep, très grands, poêle, réfrigérateur, possibilité prise lav./séc. **1 MOIS DE LOYER GRATUIT.** Libre. 827-8806

1 ET 2 CHAMBRES, centre-ville, pas chauffés, ni éclairés, $325 et $475. 456-1069, 771-2286.

210 ST-Rédempteur, 2 chambres, s/manger, poêle et réfrig. inclus, $500/mois, pas chauffé ni éclairé, 2e étage, libre. 778-1714, 791-6622.

2 1/2 PIECES, appareils, pas de stat., $325 pas chauffé/éclairé, 771-9214.

2 CHAMBRES, 152 St-Laurent, chauffé, poêle, réfrig., rénové, balcon, remise, 1er févr. **595-5122.**

2 CHAMBRES, 1er fév., Mont-Bleu, dans 6 logis, très grand, frais peint, balcon, prise lav./séc., pas chauffé ni éclairé, $450. 663-5868

2 CHAMBRES, 1er janv., 2 appareils, stationnement, câble, pas chauffé, pas éclairé, **20 DES PRÈS,** près Parc de la Gatineau, $500 et $550. 595-9106.

2 CHAMBRES, 141 Archambault, eau chaude fournie, pas chauffé, ni éclairé, libre, $440. 772-9950.

2 CHAMBRES, 1 stat. intérieur, grand logis, frais peint, 2 appareils, 1er janv. 744-6527, 777-2388.

2 CHAMBRES, 1er mars, $515, chauffé, éclairé, St-Raymond, 2 appareils, 770-3478.

2 CHAMBRES, **1 MOIS GRATUIT,** grande remise, non chauffé/éclairé, pas de poêle ni frigo, tapis et vinyle coussiné, stationnement, $450. Après 16h 770-2344, 241-1709

2 CHAMBRES, 14 1/2 Pilon, chauffé, pas éclairé, prises lav./séc., 1er févr. 778-6381.

2 CHAMBRES, 1er févr., pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., secteur Sacré-Coeur, $400. 776-0263.

2 CHAMBRES, 15 Booth, tout inclus, spacieux, rénové, tranquille, près UQAH, $510. **775-3991, 772-5557.**

402 LOGEMENTS À LOUER- HULL

2 CHAMBRES, 1er mars, gens tranquilles, prises lav./séc., balcon, stat., 5 min. Galeries de Hull, $550, chauffé, éclairé. Après 18h: 682-4593.

2 CHAMBRES, 1er janv./févr./mars, Mont-Bleu, très propre, prises lav./séc., $450/$495. **771-6816, 663-0438.**

2 CHAMBRES, 14 rue George, #3, spacieux, prises lav./séc., balcon, $480. 819-771-1552.

2 CHAMBRES, 1er févr., rue Jeanne d'Arc, chauffé, 2 appareils, buanderie, $550. 595-1461.

2 CHAMBRES, 1er mai, $490, Mont-Bleu, prise lav./séc., balcon. **770-3478.**

2 CHAMBRES, **121 St-Henri,** 1er févr., pas chauffé ni éclairé, $410. **777-0689**

2 CHAMBRES, 2 L.-Brault, luxueux, tapis neufs, frais peint, prises lav./séc., intercom, stat., pas chauffé ni éclairé, libre, $485. **777-6698 ou 820-3265.**

2 CHAMBRES, **2 mois gratuits,** condo à proximité de tous les services, pas chauffé ni éclairé, stationnement, remise, libre, à partir de $530. **EXEC LTÉE,** 771-7177 ou Line 778-7316.

2 CHAMBRES, 33 Frontenac, grand, bois franc, $500 chauffé. **243-9200.**

2 CHAMBRES, 4 appareils, spacieux, frais peint, balcon, $535. 772-0033.

2 CHAMBRES: $400 et **1 CHAMBRE:** $325. Tous non chauffés ni éclairés et libres. 778-1327, 684-9292.

2 CHAMBRES, $545, câblevision et stationnement inclus. Bel endroit près des Galeries. M. Larabie, 778-7870.

2 CHAMBRES $545-$565 TOUT INCLUS
moderne, spacieux, balcon, Mont-Bleu, stationnement, janv./févr., 771-6266, 772-2125.

2 CHAMBRES, 6 Lévesque, près futur casino et hôpital, logis impeccable dans triplex neuf, 1er janv. **771-7278, 775-1932.**

2 CHAMBRES, 70 Garneau, poêle, réfrig., chauffé, $470, 243-9200.

2 CHAMBRES, 82 Garneau, chauffé, éclairé, 2 appareils, $450. 751-7390.

2 CHAMBRES, avril, très propre, frais peint, prise lav./séc., grande cuisine, balcon, sécuritaire. **243-0906.**

2 CHAMBRES, centre-ville, libre, $460. 778-6342.

2 CHAMBRES, centre-ville, très propre, $500/mois, pas chauffé/éclairé, 2 appareils. 772-2908.

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, tapis neufs, frais peint, stationnement, près Casino, $500, libre. **777-5868.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, rénové, $695, boul. Taché, près Université, libre immédiatement. 443-2191.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, spacieux, haut, prises lav./séc., stat., libre, Montpetit. Après 17h: 595-5789.

2 CHAMBRES, chauffé, stat., rénové, 1er févr., $525, 778-0513, 828-2434.

2 CHAMBRES, Cité des Jeunes, chauffé, éclairé, appareils, stat. **682-3494.**

2 CHAMBRES, Des Jonquilles, 5 appareils, foyer, propre et tranquille, $650. 595-6737.

2 CHAMBRES, duplex, rénové, prise lav./séc., remise, pas chauffé, ni éclairé, 39 Pilon, $470, 595-8740.

2 CHAMBRES dans 6 logis, pas chauffé ni éclairé, 1 stationnement, de $450 à $475, libre. 9h à 16h, 775-6450.

2 CHAMBRES, févr., prises lav./séc., $450 ni chauffé ni éclairé. 669-0951

MOTS CROISÉS

NO 3113 — © Édimédia Inc.

LILIANE CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

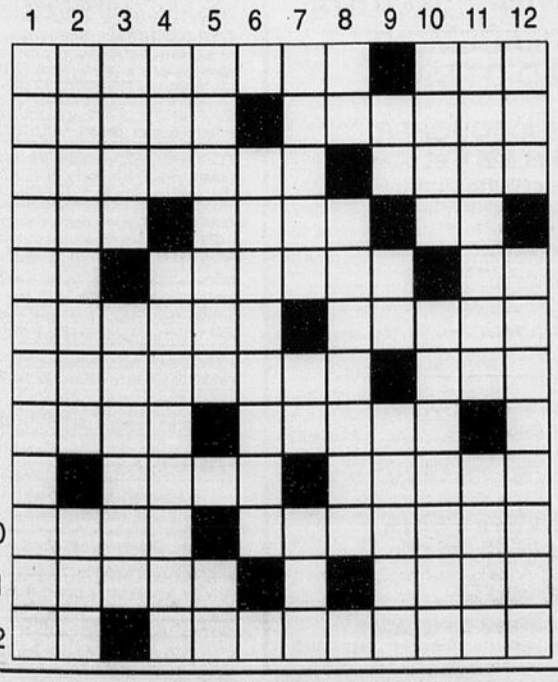
1 - Prénom fém. - Bill.
2 - Principe actif des graines de persil - Embellissent.
3 - Réalité constitutive des corps - Pilastre cornier.
4 - Lapée - V. d'Espagne (Catalogne) - Tantale.
5 - Art. espagnol - Deuxième glaciation alpine datée de 500 000 ans environ - Poilé.
6 - Vieux bateau - Riche, luxueux.
7 - Soldat de la Vieille Garde de Napoléon 1er - Masse de pierre très dure.
8 - Paradis terrestre - Cercueil.
9 - Une fête - Faciles.
10 - Exprime - Détaillé.
11 - Relatif au nez - Petite baie peu profonde.
12 - Titane - Habitants imaginaires de la Lune.

VERTICALEMENT

1 - Imaginèrent.
2 - Orque - Mois.
3 - Cérémonial - Fouines.
4 - Ego - Dorlotas.
5 - Petite aigle sans bec ni pattes (hérald.) - Largeur d'une bande de papier peint.
6 - Qui donne un bénéfice satisfaisant.
7 - Collet - Gloussé - Patriarche biblique.
8 - Erbium - Officier de bouche, à la cour des rois de France.
9 - Sodium - Lutécium - Fis des vers.
10 - Lourdaud - Cadeau.
11 - Province canadienne - Anneau de cordage.
12 - Mot latin - Entaillées.

SOLUTION DU PROBLÈME D-3112

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	E	S	A	G	R	E	A	B	L	E	S
2	I	M	A	G	O	■	I	V	O	I	R	E
3	S	O	L	E	■	T	R	A	N	S	I	R
4	S	U	A	■	L	I	E	N	■	■	G	R
5	E	V	I	T	E	R	■	C	I	T	E	E
6	R	A	R	E	S	■	G	A	L	E	R	E
7	T	I	E	N	■	D	R	I	L	L	E	S
8	E	T	■	A	T	O	U	T	■	S	N	■
9	R	■	I	C	O	N	E	■	M	O	T	S
10	O	S	A	I	T	■	S	A	I	N	■	A
11	N	O	S	T	O	C	■	P	T	■	R	I
12	S	U	I	E	■	E	T	I	E	N	N	E



402 LOGEMENTS À LOUER- HULL

2 CHAMBRES ET 1 CHAMBRE
● LE MEILLEUR CHOIX EN VILLE ●
● AUSSI PEU QUE $530 DU JAMAIS VU ●
C'est nos 2 derniers 2 chambres, chauffés, éclairés, 2 appareils, buanderie, prise de stationnement. **682-4767, 243-3740.**

2 CHAMBRES, grand, bel app., centre-ville, chauffé, $595. Albert Marelly, jour: 243-3111, soir et fin de sem.: 456-3393.

2 CHAMBRES, grand, chauffé, rénové, $400. 797-7161.

2 CHAMBRES, grand, chauffé, éclairé, câble, patio, terrasse, secteur résidentiel, sur terrain de golf Le Dome, $700. **724-8408, 775-3645.**

LE FAUBOURG DE L'ÎLE
APPARTEMENTS
REDECORES
1 chambre à partir de 505 $
2 chambres à partir de 575 $
Services inclus : chauffage, électricité, poêle, réfrigérateur, sécurité.
Appartement meublé 1075 $ par mois
101 Sacré-Coeur, Hull. 778-3266

2 CHAMBRES, Hautes Plaines, luxueux triplex neuf, prises lav./séc., 1er févr. 1996, $615 et +. 778-2198

2 CHAMBRES, (haut), $495, bois franc, tranquille, balcon, libre. **771-3753.**

2 CHAMBRES, immédiatement ou janv., chauffé, éclairé, $475. **776-2694.**

2 CHAMBRES, libre, prises lav./séc., non chauffé ni éclairé, $475. **827-0806.**

2 CHAMBRES, libre, spacieux, près musée et parc Jacques-Cartier, rénové et moderne, prise lav./séc., 1 stat., 1 mois gratuit. 772-5091.

2 CHAMBRES, libre, 50 Dussault, Tourelle sur le Parc, près des édifices fédéraux, foyer, stationnement int., prises lav./séc., $775. **771-7177. EXEC LTÉE.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, libre, balcon, prise lav./séc., stationnement. 746-7283, 771-9925.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, rénové, prise lav./séc., libre, $475. 595-1471.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 9 LeBreton, très propre, semi s/sol, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, stationnement, $415. 771-1288.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, prises lav./séc., frais peint, spacieux, tranquille, près services. **685-1551.**

SUPER SPÉCIAL
LES APPARTEMENTS PARC DE LA MONTAGNE
46 Bédard Hull
SPÉCIAL
DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT 1 CHAMBRE
NOTRE SUCCÈS! La qualité de nos locataires
ESPACE COMMUN TAPIS NEUFS PEINTURE FRAÎCHE ETC.
Chauffé, éclairé, câblevision, poêle et frigidaire inclus
776-1897

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, prise lav./séc., balcon, pas chauffé ni éclairé, bail flexible, libre, $480. **777-6252.**

2 CHAMBRES, neuf, Hautes Plaines (640 Cité des Jeunes), luxueux, prises lav./séc., libre, $605. **770-2222.**

2 CHAMBRES, près Cégep, non chauffé/éclairé, $600, 1er mars, 682-2344, 777-5511.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, poêle, refrigérateur, prises lav./séc., stationnement, $475. 772-9545.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., pas chauffé/éclairé, $430. 771-4867.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., tapis neufs, 1er févr., Mont-Bleu. **772-1467.**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., non chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur fournis, stationnement, secteur St-Raymond, libre 1er févr. Laissez message, 835-2981.

2 CHAMBRES, propre, tranquille, 5 appareils, foyer, stationnement, libre, à partir de $635. **778-3561.**

402 LOGEMENTS À LOUER- HULL

2 CHAMBRES, plancher bois franc au salon, frais peint, balcon, stat., $525. pas chauffé ni éclairé. 771-3753.

2 CHAMBRES, près CEGEP, prises lav./séc., 1 mois gratuit. 749-8810.

2 CHAMBRES, rénové, semi s/sol, duplex, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, rue Brodeur, $380. **595-9031.**

2 CHAMBRES, stat., $390/mois, pas chauffé ni éclairé, 561-7204.

Vous cherchez un appartement?
Nous avons plusieurs immeubles pour répondre à vos besoins.
★★★ Promotion spéciale aux nouveaux locataires★★★
VILLAGE CITÉ DES JEUNES : (Hull) **771-4299**
1-2 chambre(s) à coucher
À partir de **460 $** tout inclus
Rénové. Possibilité de bail de 10 mois
PLACE DE LA VÉRENDRYE : (Hull) **777-5444**
Logements rénovés
1-2-3 chambre(s) à coucher
À partir de 405 $
PLACE LAVIGNE : (Aylmer) **684-9341**
1-2-3 chambre(s) à coucher
À partir de 450 $
PLACE DU PROGRÈS (Gatineau) **243-0516**
1-2-3 chambre(s) à partir de 455 $ tout inclus
LE STRASBOURG : (Aylmer) **685-0585**
Garçonnière 1-2-3 chambre(s) à coucher
À partir de 375 $ tout inclus
Promotion offerte aux nouveaux locataires

2 CHAMBRES, rue Georges Bilodeau, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., $455, **dernier mois gratuit. 595-4721.**

2 CHAMBRES, rue Normand, pas chauffé ni éclairé, buanderie, $445, **dernier mois gratuit. 595-4721.**

2 CHAMBRES, rue Richard, chauffé, prise lav./séc, $480, dernier mois gratuit. **595-4721.**

2 CHAMBRES, s/sol, chauffage au gaz, libre, $550/mois, 682-4099.

LES JARDINS Radisson
Studio, 1, 2 et 3 c.c.
chauffage individuel dans chaque pièce, éclairage, poêle, réfrigérateur, climatiseur, centre récréatif, piscine, dépanneur.
À proximité des autoroutes et transport en commun.
Agent de sécurité.
Télécâble gratuit.
Promotion spéciale 15% de rabais Sur bail de 12 mois. Nouveaux locataires.
Plus : 5 % de rabais 55 ans et plus
SPÉCIAL ÉTUDIANT(E) 15% DE RABAIS ET BAILS DE 10 MOIS
2 Radisson, suite 106, Hull, Québec 771-7441

2 CHAMBRES, secteur Hautes Plaines, prise lav./séc., $560, 1er févr. Elise, jour: 953-4325, soir: 595-5946.

2 CHAMBRES, St-Raymond, près hôpital, chauffé, non éclairé, $430. 595-0902, 770-6775, 595-3489.

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, libre, $440. 771-6706, 828-2133.

2 CHAMBRES, triplex, 2 appareils, prises lav./séc., près du Casino et Village Cartier. Après 18h: 243-5824.

2 CHAMBRES, triplex, rue Papineau, 2e étage, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., remise, stat., pas d'animaux, $450, 1er fév, bail. 777-7859.

2 ET 1 CHAMBRE, Mont-Bleu, grande cuisine, prises lav./séc., semi s/sol: $395/$450; avec balcon: $480; libre/janv./févr. **776-4351, 825-0467.**

2 et 1 CHAMBRES, 402 Cité des Jeunes, chauffés, éclairés, spacieux, remise. 770-6834.

3+1 CHAMBRES, près Galeries, rénové, tranquille, stat. 523-1901.

3 CHAMBRES, libre/janv./févr. très grand, tranquille, chauffé, stationnement, prises lav./séc., $680, 85 Richard. **770-6907, 772-1992.**

3 CHAMBRES, 259 CHAMPLAIN
piscine ext., stationnement int., style condo. 568-4498, 778-4481.

3 CHAMBRES, 1,400 pi car., sur 2 niveaux, $575, non chauffé, ni éclairé, rue Eddy. 595-4898.

3 CHAMBRES, 1er février, 1er mars, Plateau de la Capitale, foyer, 2 stationnements, neuf, $690. 778-3516.

3 CHAMBRES, $550, 1er fév., rue Galipeau. 771-5948.

402 LOGEMENTS À LOUER- HULL

3 CHAMBRES, 4 appareils, près des Galeries, câble, chauffé, éclairé. 819-449-2656, 770-0501.

3 CHAMBRES, $550 ni chauffé ni éclairé, duplex, cession de bail, libre-février. 771-3714 après 17h.

3 CHAMBRES, chauffé, $595, libre, 7 Meunier. 827-1318 après 18h.

3 CHAMBRES, cour, prises lav./séc., $660, chauffé. 762-5921, 770-9987.

3 CHAMBRES dans triplex, Mont-Bleu, prises lav./séc., **1 mois gratuit,** $650 non chauffé ni éclairé. 777-9773

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, tranquille, genre condo, prise lav./séc., remises, près parc, pistes, autoroute, école, ni chauffé ni éclairé, libre, $580. Votre famille adorera. 776-4988.

3 CHAMBRES, Hautes Plaines, libre, pas chauffé ni éclairé, $625. **EXEC LTÉE,** jour **771-7177** soir Line **778-7316.**

3 CHAMBRES, joli app., $590, chauffé. Après 17h30, 770-6559.

3 CHAMBRES, libre, 13 Galipeau, app. 3, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, $585. **568-0053, 595-3038.**

3 CHAMBRES, propre, tranquille, 5 appareils, foyer, stationnement, libre, à partir de $675. **778-3561.**

3 CHAMBRES, rue Jogues, chauffé, éclairé, $630, février. **561-3355.**

3 CHAMBRES, stat., $400/mois. 776-1121.

3 CHAMBRES, spacieux, foyer, remise, 2 stat., dans triplex. 772-9895.

3 CHAMBRES, très grand, frais peint, près Galeries de Hull, 2 remises, prise lav./séc., libre. 778-0149.

420 CITE DES JEUNES
1 chambre et 2 chambres, chauffés, éclairés, câble, stationnement. 771-4299.

4 CHAMBRES, près des Galeries de Hull, prises lav./séc., lave-vaisselle, libre 1er févr., $650 pas chauffé ni éclairé. Après 15h30, 776-5208.

CENTRE-ville, près Terrasse Chaudière, petit logis 2 chambres, $525, chauffé, éclairé, libre. 771-3663.

FACE au parc de la Gatineau, 2 chambres, réfrig., poêle, stat., très près autobus et Cegep, plancher bois franc, fenêtres neuves, 1er févr. 777-1169.

GRATUIT JUSQU'AU 1ER FÉV., 2 chambres, poêle, réfrigérateur, stationnement, $470. 778-1957.

MONT-Bleu, grand 3 chambres, rénové, très propre, grande cour clôturée, **$535,** 1er févr. 770-1581.

402 LOGEMENTS À LOUER- HULL

MONT-ROUGE
Garçonnière, 1 et 2 chambres, libres, près de tout, site boisé. 770-0384.

PLACE DE LA VÉRENDRYE
HULL, **nouvelle administration,** 1, 2 et 3 chambres, chauffés, stationnement, dépanneur, de $405 à $575. **777-5444**

★ À VOIR ★
$ COMPÉTITIF
1, 2 et 3 chambres, chauffé/éclairé, repeint, plancher en bois franc, garage près du futur casino, hôpital et Club Price.
770-9700 • 770-9720

LE MONTMAGNY MONT-BLEU
C'est notre dernier app. vacant: 1 chambre, $450, **1 mois gratuit**. Nous avons les meilleurs! Rénové, appareils, chauffage, prise stationnement, près autobus, concierge sur place. Venez voir notre s/familiale/cuisine de 19x12 pi. **777-8857.**

RUES PAPINEAU ET CHAMPLAIN
1 MOIS GRATUIT: Libres, garçonnière et 1 chambre. 595-3551, 778-4845, 568-4498.

TERRASSE CHAVOIN - 1 MOIS GRATUIT
1 et 2 chambres, libres, 2 appareils + **remise,** imm. béton. **595-0891, 568-4498**

VAL TÉTREAU, 2 chambres, $450 pas chauffé, 2 stationnements, près UQAH. 776-3400.

WRIGHTVILLE, 2 chambres, chauffé, $530. 243-5755, 772-8788.

Vous cherchez à vous loger?
INFO LOGEMENTS
776-6666

403 LOGEMENTS À LOUER- ONTARIO

$0 COMPTANT, $53,500, $410/mois, 1,200 pi ca., 3 chambres, foyer, Gatineau. 787-7209

1 CHAMBRE, chauffé, libre, $410, Ottawa, bas de la ville. 733-2989.

1 CHAMBRE, Vanier, chauffé, éclairé, bon locataire tranquille seulement, 1er févr., $550. Après 16h, 749-2495.

2 CHAMBRES, 4 appareils: $745, 1er févr.; **2 CHAMBRES,** 2 appareils: $685, 1er janv.; **3 CHAMBRES:** $795, libre; planchers bois franc, chauffés, Vanier. 744-4658.

3 CHAMBRES, Vanier, haut de duplex, chauffé, air cli., 1 stat., 4 appareils, 1er févr., $850. 744-8890.

BASSE-VILLE Ottawa, 1 chambre, 1er janv., poêle, réfrig., lav./séc. **241-5009**

CASSELMAN, 2 chambres, avec s/sol; 2 CHAMBRES sans s/sol; disponibles immédiatement; poêle, frigo inclus. Après 17h: **764-5429.**

REGIONAL
THE REGIONAL GROUP
Gestion des propriétés et des immobilisations
UN MOIS DE LOCATION GRATUITE
MEILLEUR EMPLACEMENT DE LA RÉGION D'OTTAWA
1 et 2 CHAMBRES À COUCHER
Aussi peu que 530 $ et 628 $ et plus
Prime-location sur certaines unités
(certaines conditions existent)
À quelques minutes :
du Centre Rideau
de l'Université d'Ottawa
des écoles de la région
À distance de marche de :
l'Hôpital général
l'Hôpital pour enfants
Porte voisine d'un centre commercial
Composez le 733-9673 de 8 h à 21 h
Samedi et dimanche de 10 h à 17 h
ou
faites votre demande au
1545, prom. Alta Vista, bureau de location

403 LOGEMENTS À LOUER- ONTARIO

ELMVALE ACRES, 2 étages, 2 chambres + cabinet, 5 appareils, tout inclus, $900. 822-1946, pag. 566-5137.

LOGEMENTS CORPORATIFS, 2 et 3 chambres, à partir de $706, chauffé. Info.: 745-8553.

OTTAWA, 1 chambre, libre, chauffé, stat., pas d'animaux. 745-2694.

OTTAWA, 2 chambres, chauffé, très grand, stationnement, $725. **741-2911**

PLACE Beauséjour, Orléans, 3 chambres, 5 appareils ménagers, libre, 50 ans et plus, $1100/mois. 830-3552, 749-3161.

PLANTAGENET, semi-dét., neuf, très grand, entrée privée, terrain boisé, libre immédiatement, après 18h, (613) 673-5344.

RIO VISTA
Appartements luxueux en bordure de la rivière Rideau.
- Près du centre-ville
- 1, 2 et 3 chambres
- Terrasses spacieuses avec foyer
- Piscine intérieure, sauna
- Portier, dépanneur, coiffeur.

Visite sur rendez-vous.
789-5168 241-0025

404 LOGEMENTS À LOUER- BUCKINGHAM

1, 2, 3 CHAMBRES, **duplex** neufs, de $395 à $595/mois. **776-0147.**

1 CHAMBRE, centre-ville, propre, libre, $325. 281-3470, 613-764-5629.

2 CHAMBRES, centre-ville, très propre, $425/mois, 780-8390.

2 CHAMBRES, dans maison en rangée, libre, $415. 986-3656, 986-9894.

3 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** $540, janv., **tranquille.** 986-3911, 983-2951.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prises lav./séc, $495, résidentiel ou commercial. Claire, 568-5103, 243-7775.

COOPERATIVE LE BON VIVANT, 2 app. de 2 chambres, 1 mois gratuit, pas chauffé ni éclairé, à 5 min. de l'encan à Masson. 986-6078, 281-1692.

NEUF - DEC. ET JANV. GRATUITS
Duplex, 3 chambres, bain romain, douche séparée, $550 et $600, libres. Jour 986-1430, soir: 281-9111.

405 LOGEMENTS À LOUER- AUTRES

2 CHAMBRES chauffé, éclairé, $575, Rang St-Pierre, 1er fév. 663-1411.

LAC McGlashin, 1 chambre, chauffé, éclairé, prise lav./séc., poêle, réfrig., accès au lac, $440. 457-4891.

LUSKVILLE, grande maison, 4 chambres, pas chauffé ni éclairé, $500/mois, 1er févr., 455-9216.

405 LOGEMENTS À LOUER- AUTRES

SPACIEUX 2-3 chambres (1,400 pi ca.) poêle, réfrig. ou non. 457-4036.

406 GARÇONNIÈRES

135 GAMELIN, près des Galeries, $422, propre, tranquille. M. Pilon, 770-5530.

(2 1/2) MEUBLÉE, chauffée, éclairée, libre, tranquille, près des services, Pointe-Gatineau, $325. 243-0996.

$360/MOIS, Mont-Bleu, **meublée,** poêle, réfrig., **chauffée, éclairée,** stat., 776-4096, 685-1743.

$375, CHAUFFÉE, éclairée, meublée, 246-1850.

AUBAINE, GRANDE GARÇONNIÈRE, $350/mois, chauffée, éclairée, stat., câble inclus, balcon. 682-2856.

CHAUFFÉE, éclairée, meublée, $345. 777-1107.

CHAUFFÉE, éclairée, $250/mois, Wrightville, libre. 772-1173

GATINEAU, 2 1/2 chauffée, éclairée, meublée, très propre, $350. **827-0228**

GATINEAU, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, $400. 243-2216.

GATINEAU, libre immédiatement, $350. pagette: 751-5536.

GRANDE garçonnière. Hull, rue Papineau, meublée, $350 non chauffée, non éclairée, prises lav./séc., 1er févr. 778-2764.

HULL, $400, chauffée, éclairée, poêle, réfrig. etc, très propre, libre. **748-3092.**

HULL, bl. St-Joseph, 2 1/2 avec poêle et réfrig., $315. 770-7325 après 16h.

HULL, chauffée, éclairée, 2 appareils, stat., propre, $395. **777-6996, 777-4506**

HULL, libre, chauffée, éclairée, meublée. 776-4952.

HULL, libre, meublée, chauffée, éclairée, pour personne seule aimant tranquillité, non-fumeur et sans animaux, $350, 770-3205.

HULL, meublée, chauffée, éclairée, câble, non fumeur, $375. 595-9308.

HULL, PETIT 2 CHAMBRES, près de tout, $360 pas chauffée ni éclairée, pas de stat., personne tranquille, libre. 834-5328.

HULL, très centrale, meublée, stationnement. Après 16h, 595-0935.

LIBRE/JANV./FEVR, **sem.**: $160, **mois**: $465, meublée en neuf ou $425 non meublée. Chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, 230 Mutchmore, **770-6907, 777-2651**

LIMBOUR, 3 1/2 neuf, spacieux, très éclairé, jolis planchers: bois et céramique, tout compris, $350. 246-1323.

MONT-BLEU, janv., meublée, chauffée, éclairée, câble, $385. Après 17h, 772-2450.

PRÈS Promenades, personne seule, tranquille, libre. 561-0619.

PTE-GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, $325 et 2 1/2 pièces, $385 chauffée, éclairée. **243-5755, 772-8788**

TEMPLETON, semi s/sol, meublé, chauffé, éclairé, personne seule, févr., $375/mois. Après 18h, **663-6621**

407 LOGEMENTS À LOUER- CANTLEY

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., câble, chauffé, éclairé, libre. 827-2173

NEUF, 2 chambres, libre 1er février ou 1er mars, $545. 827-5233, 827-5382.

408 LOGEMENTS MEUBLÉS

1-2 CHAMBRES, adultes, ameublement complet, chauffés, éclairés, durée flexible. **773-2322, 568-5321**

1 CHAMBRE, meubles gratuits, buanderie, stat., $470. 243-5409.

2 CHAMBRES, Hull, libre, centre-ville, propre, pas chauffé, ni éclairé, stat., $475. 771-6858 ou 776-5190.

3 1/2, 4 1/2, GARÇONNIÈRE et chambre, buanderie, à Hull. **776-4514.**

3 1/2, CHAUFFE, éclairé, buanderie, stat., $400. 771-2462, 457-2425.

GARCONNIERE, libre/janv./févr., chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, $440 + (sem.: $160), 230 Mutchmore. **770-6907, 777-2651.**

GATINEAU, 2 1/2, meublé, chauffé, entrée et stat. privée, libre. 663-5577.

GATINEAU, 2 chambres, stationnement, près des services, $490, pas d'animaux. Après 17h: 663-4819.

GATINEAU, près des Promenades, 3 1/2 pièces, meublé ou non, lav./séc., chauffé, éclairé, non-fumeur, $425/mois. 835-3775.

HULL, 1 chambre, chauffé, éclairé, câble, stat., frais peint, pour travailleur(euse) non-fumeur(se). 776-6701.

HULL, central, 3 chambres, 7 appareils, télévision, câble, $750. **770-2031**

HULL, joli studio, beau secteur, 1 personne, tout inclus. **562-8517, 777-1846**

HULL, logis 1 chambre, chauffé, stat., libre. 772-2113.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLÉE
Mieux que le motel, 1 et 2 chambres, chauffés, éclairés, durée flexible, libre 1er janv. **568-5151, 243-9746.**

MIEUX QUE L'HÔTEL, maison et app., privés, entièrement équipés, durée flexible. Hull. 777-4584, 771-0944.

PRÈS des Promenades, 1 chambre, chauffé, éclairé, durée flexible. 243-5533 ou 643-3704.

409 LOGEMENTS À PARTAGER

1 CHAMBRE, spacieuse, tout inclus, **à côté UQAH**, $300/mois, 772-4858.

HULL, du lundi au vendredi (de préférence), bien éclairé, très propre, à proximité des arrêts d'autobus et des restaurants. 771-8351

HULL, grand app., 2 chambres, $300 tout inclus, 595-1361.

410 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

2 CHAMBRES, Gatineau, foyer, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., $550, 1er févr. 246-1074, 241-3156.

HULL, 645 Hautes Plaines, 3 chambres, prises lav./séc., $620. **595-3579.**

411 LOGEMENTS À LOUER - MASSON-ANGERS

1, 2, 3 CHAMBRES, **duplex** neufs, de $395 à $595/mois. **776-0147.**

1-2-3 CHAMBRES, logements neufs. 783-9131.

1 CHAMBRE, prise lav./séc., entrée privée, chauffé, éclairé, $415. **281-8449.**

432 MAISONS À LOUER

$0 COMPTANT, $53,500, $410, 1,200 pi ca., 3 chambres, foyer. 787-7209.

$1,000, Hull, duplex, 1 chambre et 1 bureau, chauffée, éclairée. **775-9813.**

1ER DÉC., quadrex, 3 chambres, $625, Gatineau, non chauffée, ni éclairée. Après 17h: 568-3640.

1ER JANV., parc Rivermead, Aylmer, **maison de prestige 1995,** 3 chambres, foyer, stores, superbe s/bains, garage, 682-5990, 684-7456.

Condo
1 chambre à coucher
Centre ville de Hull
semi-détaché
3 chambres à coucher
Gatineau
BUNGALOW
3 chambres à coucher avec garage
Gatineau
778-2441
Pag.: 595-6577
QUANTA

1ER janv., unifam., 5 chambres, 2 s/bains, $980 pas chauffé ni éclairé, garage, rue Du Vallon, Aylmer. Manon 684-3686, Paulette 745-3229.

1 MOIS GRATUIT
Mont-Luc, bungalow, 3 chambres, libre, $780/mois. Option d'achat si désiré. Réjane Labrecque, Re/Max Outaouais Centre, 778-4057.

32 LOUIS Hébert, Gatineau, 2 + 1 chambres, s/sol fini, libre, $695, pas chauffée/éclairée, 243-4025.

34 SCOTT, Hull, libre, superbe, 2 chambres, même prix qu'un logis, $0 comptant si qualifié, 772-2994.

3 CHAMBRES, appareils, s/sol semi fini, très grand, propre, secteur Masson-Angers, **références. 281-1809**

3 CHAMBRES, Aylmer, maison-jardin, propre et clair, libre, références. 682-1883 après 18h.

3 CHAMBRES, bungalow, grand terrain, 5 min. autoroute 50, $675. Jour 671-0805, après 17h 643-2748.

3 CHAMBRES, haut de bungalow, chauffé, éclairé, 1er févr. 663-2209.

3 CHAMBRES, semi-dét., Village Eardley, $750, libre. 682-5653.

470 PRINCIPALE, Gatineau, 2 chambres, grand terrain, $600. **243-9200**

4 CHAMBRES, 3,000 PI CAR.
Côte d'Azur, libre, 2 1/2 s/bains, système de sécurité, foyer, garage double, air cli. central, cour et piscine clôturées, $1,800/mois, pas chauffée ni éclairée. **778-4481 (pagette), 568-3433.**

AYLMER, 34 rue Broad, 3 chambres, centre-ville, nouvellement rénovée, avec cour, deck, 1/2 s/bains, pas chauffée ni éclairée, $975. 565-6377 boîte vocale #16 ou 720-0300.

AYLMER, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, clôturée, $695, libre. **Après 18h, 684-0604**

AYLMER, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, garage, libre 1er mars, $695. Après 18h: 684-2115.

AYLMER, Beaulac, unité de coin, 2 étages + garage au s/sol, 3 chambres, s/séjour, s/manger, tranquille. **684-7157**

AYLMER, maison en rangée, Terr. Eardley, 2 étages et s/sol, libre, $675/mois, option d'achat si désiré, 682-7939 après 17h.

AYLMER, semi-dét., à louer ou à vendre, 472 John Egan, 3 chambres, clôturée, $725. **682-6935, pag.: 761-7183.**

AYLMER, Wychwood, magnifique bungalow avec s/bains de rêve, s/sol aménagé, grand terrain boisé. A quelques pas de la rivière. $950/mois. **Fernande Sirois, Royal LePage, 772-2705.**

BAS de duplex + s/sol, 2 chambres, Templeton, $525, possibilité de 3 chambres. 669-3209.

CÔTE D'AZUR, attrayante maison de ville, meublée, paliers multiples, 2 chambres, salle familiale, salon avec foyer, garage, libre mars (nég.) prix à discuter. (514) 939-8639, après 20h30 (514) 933-3208.

COURT terme (6 à 8 mois), Hull, 3 chambres, non chauffé ni éclairé, $750. Entre 18h et 21h: 246-7774.

432 MAISONS À LOUER

DUPLEX, près du Marché By, s/sol fini, lav./séc., stat. $1,200. **789-0859**

GATINEAU, 2 chambres, solarium, garage, fraîchement rénovée, $525 non chauffée, ni éclairée, libre. 663-9932.

GATINEAU, 322 Montée Paiement, semi-dét. 3 chambres, excellent, grande cour clôturée, 1er févr., $690. 663-4055, 824-7514.

GATINEAU, avec option d'achat, 4 chambres, 2 salons, s/sol fini, piscine creusée, remise, aucun appareils ménagers, $875, 1er févr. 669-7048.

GATINEAU, beau semi, 3 chambres, foyer, 4 appareils, $870. **663-9937.**

GATINEAU, févr., 3 chambres, rénovée, remise, $625. 246-1964 soir.

GATINEAU, grand semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, près hôpital, non chauffé ni éclairé, $800. 243-6924 laisser message.

GATINEAU, maison de ville, coin de rue, secteur hôpital, près de tout, $700, 1er mars. Après 17h: 643-2242

Location • Achat
Unifamiliales et semi-détachés neufs
à partir de 785$ / mois
À la hauteur de vos attentes, à la mesure de vos moyens
Junic
595-0362

GATINEAU, maison modèle neuve, 1,200 pi car., très bien située, s/sol fini, également maison en rangée à louer, Manoir des Trembles, Hull. 669-6812.

GATINEAU, maison de ville, 3 chambres, salon, cuisine, s/manger, près des écoles, **pour un temps limité $590/mois. Gestion Romax,** 771-4264.

GATINEAU, semi-dét. neuf, 1,427 pi car., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, bain romain, $750, pas chauffé ni éclairé, 1er févr. 663-5381, soir: 663-5970.

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 5 appareils, piscine, foyer, $700, 827-2641.

GATINEAU, semi-dét., 98 Archambault, 3 chambres, $685 non chauffé non éclairé. **778-2441, 568-9790.**

GATINEAU, secteur St-Rosaire, bungalow avec garage, 3 chambres, plancher bois franc, immédiatement. **778-2441, 595-6577.**

GATINEAU, semi-dét. 1991, 3 chambres. Sans dépôt, assumez hypothèque. Libre, $870. 671-6004.

GATINEAU, semi-détaché, libre, 2 chambres + s/sol, cour clôturée, pas de chien, $575. **663-3908.**

HULL, 184 Kent, maisonnette, 2 chambres, stat., $470 pas chauffée, ni éclairée. **824-6989.**

HULL, 3 chambres, pas chauffée ni éclairée, $475. 771-8401.

HULL, 49 Dollard, grand 3 chambres, bois franc, 2 terrasses, $850. **243-9200**

HULL, centre-ville, 1er févr., résidence de qualité, 3 + 1 chambres, beaucoup de charme, appareils inclus. 736-6267.

HULL, maison de ville, 3 chambres, central, $800, libre. 819-458-2062.

LAC DES FEES, 2 chambres, garage, extra. 776-0222, 720-2726.

LAC SINCLAIR, 2 chambres, chauffé, éclairé, $450. 456-2529.

LE DOMAINE BOISE à Gatineau, résidence pour personnes autonomes retraitées, chambre et pension à partir de $950; appartement à partir de $575. **669-0092.**

MAISON à vendre ou à louer, Hull, Aylmer et Gatineau. Inf.: 684-3954.

MAISON DE VILLE: 3 chambres, salon, cuisine, s/manger, 1 1/2 s/bains, près de l'hôpital et écoles, $695. **243-5353**

MAISON jardin, Hull, bien éclairée, près pont Champlain/parc de la Gatineau, 10 min. centre-ville, foyer gaz, 5 appareils, non chauffée/éclairée, pour non fumeurs, $895. 832-1252.

MAISON-jardin, Gatineau, 3 chambres, libre, $670/mois. 777-0795.

MASHAM, 3 chambres, pas chauffée, ni éclairée, libre, $550. 827-6614.

MONT-BLEU, près Cegep, grand semi-dét., 4 chambres, s/familiale, s/manger, 2 s/bains, face au parc, $990/mois. 776-6245.

MONTPELLIER, 2 chambres, foyer, lac, libre 1er mars. 613-837-2418

NEUVE - DEC. ET JANV. GRATUITS
Buckingham, 3 chambres, garage, libre, $695. 986-1430, 281-9111.

PERKINS, quadrex 1,400 pi. car., Plateau Colonial, 3 chambres, $660/mois. 771-2648, 561-2894.

PETITE maisonnette, 2 chambres, centre-ville Hull. 669-3209.

PRES du Casino à Hull, 2 chambres, poêle et réfrig. inclus pas chauffée ni éclairée, pas d'animaux, $850 nég. Entre midi et 18h **772-8977.**

PTE-GATINEAU, maison en rangée, propre, 3 chambres, libre. 568-0648.

QUADREX, Gatineau, à louer avec option d'achat, 3 chambres, $625/mois, coin tranquille. **Line, 246-8938.**

432 MAISONS À LOUER

TEMPLETON, bungalow, 3 chambres, s/sol semi-fini, cour clôturée, remise, près école, $750, 1er nov. **986-3551.**

TOURAINE, 3 chambres, chauffée, éclairée, câble, 1er mars, $650. 246-7691.

433 MAISONS À PARTAGER

1ER févr., $335/mois, Val Tétreau, femme non fumeuse. 595-1423.

1ER janv., Côte d'Azur, tranquille, non-fumeur, $300. 243-2023.

2 CHAMBRES, près Promenades, tout compris, impeccable, $260. **773-2534**

2 CHAMBRES + s/bains privée, accès cuisine, s/lavage, $250. **243-0948**

2 SEM. gratuite, accès aux commodités, stat. avec prise, piscine creusée, $325. 663-5832

AYLMER, meublée, excellent, s/bains et douche privées, $320, 684-8537.

GATINEAU, près Nicolas-Gatineau non-fumeur. Annick ou Marc **669-7569.**

433 MAISONS À PARTAGER

ANGERS, semi-dét. meublé, personne non-fumeuse, prendrais personne jeune ou âgée autonome, près autobus, stat., $300. Diane 281-1357 (laissez message).

CHELSEA, près parc de la Gatineau, foyer, piscine, s/lavage, stat., non fumeur(euse), professionnel(le) ou étudiant(e), $325/mois. 770-7266.

COTE D'AZUR, tranquille, propre, cuisinette et s/bains, câble, accès cuisine, stationnement. 568-2853.

GATINEAU, Côte d'Azur, chambre spacieuse, s/bains privée, stat., $350. 246-9747.

GATINEAU, Mtée Paiement, semi-dét. neuf, étudiant ou jeune travailleur, $300. René, soir, 669-6112.

GATINEAU, près de tous les services, tout inclus, $300/mois. 246-3559

GATINEAU, quadrex près des Promenades, femme ou étudiante de préférence. Non-fumeuse. 568-5604

GATINEAU, recherche **non-fumeur(se)** aimant la tranquillité. 669-4911.

GATINEAU, semi-dét., près Cegep, s/bains privée, libre. 561-4009.

GATINEAU, semi-dét. moderne, 1 chambre avec accès à tout, pour personne tranquille et non-fumeuse, $350 nég. 669-6004.

GATINEAU, tranquille, 1 chambre. Sauna, salle haltérophilie, foyer, stat., accès à tout, $360. 663-3818.

GRANDE maison à Chelsea. 827-3200.

HULL-CHELSEA, grand bungalow, moderne, meublé, beaucoup d'extra, 10 minutes d'Ottawa, 827-4839.

HULL, milieu tranquille, idéal pour étudiante, professeure ou professionnelle de passage. Réduction pour qui s'absente durant les fins de sem. Références demandées. 595-2190.

JEUNE professionnel cherche 2 colocataires, travailleurs/étudiants, $275, Gatineau. 568-8730.

MONT-BLEU, pour femme mature, accès à tout, chambre meublée ou non, $300. 776-3342.

TOURAINE, accès à tout, près des services, $250/mois. 243-5710.

UNIFAM., chambre spacieuse, meublée ou non, stat., accès à tout et à lav./séc., $290/mois. 669-6779.

UNIFAM., chambre meublée ou non, St-René/Lorrain à Gatineau, (garage, piscine, stat., air cli., bain tourbillon, etc.), $350 tout inclus. 669-7225.

440 CHAMBRES À LOUER

1,2,3,4 CHAMBRES, impeccables, près Promenades, $65/sem. **773-2534**

125 ARCHAMBAULT, très propre et tranquille, à partir de $180. 827-3353.

$160/MOIS tout fourni. **Aylmer,** cuisinette, câble, stat., entrée privée, près autobus et centre d'achat. **682-4479**

$175. AYLMER, **tout fourni. Cuisinette, câble,** tranquille, **entrée privée,** près autobus et centre d'achat. **682-8364**

1 CHAMBRE, câble, cuisine, 200 Cité-des-Jeunes, $280. 777-5413

1 CHAMBRE, meublée ou non, accès à tout, lav./séc., $65 sem., 684-6915.

1ER JANV., $320/mois, très propre, Hull. Après 16h, 777-0236.

1er JANV., non-fumeur, cuisine et s/bains privées, neuf, stat., **243-7775.**

$225/MOIS, libre, plusieurs accès, buanderie, près Cégep et autobus, pas de stationnement. 777-3223.

$225/MOIS, sem. seulement, femme. Hull, accès cuisine, lav., séc. **778-3284.**

440 CHAMBRES À LOUER

$245/MOIS, Hull, pour personne qui travaille, non-fumeur. 595-4865.

36 BOUCHER, Hull, près du Cegep, meublée, accès à tout, stat., lav./séc. compris, $290. 1-819-427-6621 à frais virés, 7h30 ou après 17h.

62 BINET, PARC LAROCQUE, NEUF grande, meublée, libre. **771-0401.**

$65/SEMAINE, meublée, secteur Du Barry, Pte-Gatineau. 669-3719.

440 CHAMBRES À LOUER

IDEAL pour étudiant(e), salon, s/bains, cuisinette privés, près C.H.G., buanderie, câble, stat., non fumeur(se), 1er janv. **243-9739, 454-2930.**

LIBRE, près UQAH et Galeries, étudiante ou travailleuse, accès à tout, non-fumeuse, $250/mois. 778-7032

MONT-Bleu, 1 chambre, tout compris, lav./séc. inclus, $280. 776-6262.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

3 CHAMBRES, 4 appareils, foyer, Hull, $750. Après 16h: 747-0648.

$560
CONDOMINIUM
4 appareils, stationnement avec prise gratuit, tranquille, moderne, près autobus, près centre-ville et Ottawa. M. Monette, 595-9044.

SOYEZ PRÈS DE TOUT
• A moins de 10 minutes du centre-ville d'Ottawa
• Près du CEGEP
Condominium **rénové** à louer
1 et 2 chambres
- Immeuble en béton - sécurité (caméra)
- 2 appareils - piscine - tennis
- Stationnement intérieur
- 2 ascenseurs - dépanneur
- salon de coiffure - service d'autobus

1 MOIS GRATUIT
Réparti sur 12 mois (nouveau locataire)

ÇA VAUT UNE VISITE

Terrasse Chavoin
23 Soeur Jeanne-Marie Chavoin
(intersection Cité-des-Jeunes et Riel)
de 9 h à 21 h **595-0891**
• 1 chambre 469$
• 2 chambres 534$

440 CHAMBRES À LOUER

ACCÈS cuisine et buanderie, meublée, non fuMeur/euse, $300/mois. 772-0523.

ACCÈS cuisine, maison privée, près U.Q.A.H., $300. 992-1690, 778-3794

A GATINEAU, pour travailleur ou étudiant sérieux, accès à tout, près arrêt d'autobus, $250. 643-2004.

BÉNÉFICIAIRES DE L'AIDE SOCIALE BIENVENUS. Spacieuses, propres, meublées, tout inclus. 777-8738.

BUCKINGHAM, meublée, frigo, micro-ondes, télé, câblevision, chauffée, éclairée, stationnement, entrée privée, à partir de $60/sem. 986-5966.

CHAMBRE à louer, La Savane, Gatineau. **561-7470**

CHAMBRE, grande, libre, câble, accès à tout, $275. 568-3608.

CHAMBRE luxueuse, réfrig., câble, accès à tout et aux lav./séc., près Promenades, $269. **243-3236, 454-2616.**

CHAMBRE propre, Hull, entrée privée, permis cuisson. **Soir: 776-3108.**

CHAMBRES meublées, centre-ville, tranquille, $250 à $300. 771-7307.

CÔTE d'Azur, accès aux appareils, **stationnement.** 770-7251.

GATINEAU, $65/sem., salon/cuisine, tout inclus. 243-0029.

GATINEAU, accès à tout, stationnement, $275/mois. 246-2249.

GATINEAU, cherche colocataires, travailleurs(ses)/étudiants(tes), $275 tout inclus. 568-8730.

GATINEAU, grande chambre, $300/mois, libre. Faut voir! 643-4078.

GATINEAU, meublée, accès à tout, paisible, $250/mois. 643-2689.

GATINEAU, meublée ou non-meublée, grande, neuve, accès à tout, non-fumeur. 643-2840.

GATINEAU, meublée, entrée privée, stat., $65/sem. 663-4398, 663-4045.

GATINEAU, près des services, libre, à partir de $55/sem. 243-0823, Lyne.

GRANDE chambre privée, tranquille, secteur Hautes Plaines, près du Cégep, non meublée, accès à tout, commodités incluses, $300. Rabais sur le premier mois. 772-1599

HULL, 5 min. UQAH, plusieurs services disponibles, $275. 771-0254.

HULL, centrale, meublée, cuisinette, lav./séc., tranquille, propre, non fumeur, $265. 771-4567.

HULL, centre-ville, grande chambre meublée, accès cuisine et s/lavage, près des autobus, idéale pour étudiant, $275. 772-1922.

HULL, centre-ville, réfrigérateur personnel, chauffée, éclairée, à partir de **$195/mois. 775-0135.**

HULL, chambre près C.H.R.O, tranquille, libre. 595-9492.

HULL, dans grande maison, entre 2 ponts, près rivière, stat., accès à tout, près de tout, $225 + frais. 775-3405.

HULL, Hautes-Plaines, spacieuse, accès à la résidence. Gilles, 595-4892.

HULL, Hautes-Plaines, pour étudiant(e), entrée privée, stat., meublée, $275. 771-7431.

HULL, libre immédiatement et 1er fév., tout inclus, $275/mois, non-fumeur, propre. 770-9622.

HULL, non fumeur/euse, personne tranquille, meublée, accès à tout, lav./séc., près UQAH et autobus, $285, de janvier à avril. 684-1229.

HULL, poêle, réfrigérateur, stationnement, $55/sem., homme. 777-8722.

HULL, rue Lebreton, meublée, non-fumeur(se), libre, $225. 595-2717.

HULL, St-Raymond, meublée, accès à tout, femme, non-fumeuse, $60/sem. Après 20h: 777-8859.

HULL, très propre, 5 jrs/sem., 2 min. à pied du Cegep, $280. 770-7609.

LAC des Fée, entrée privée, chambre avec réfrig., doit partager s/bains et cuisine, $240/mois. 778-1822

440 CHAMBRES À LOUER

MONT-BLEU, près Cegep, entrée privée, tout compris, $250. **778-0635.**

MONT-BLEU, près Cegep, meublée, cuisine, s/lavage, stagiaire ou étudiant(e), libre, stat. 777-5006.

NON fumeur(se), personne tranquille aimant animaux. 669-9962 après 18h

OTTAWA-HULL, meublée, s/bains privée, bureau (fax), stat. Jour/sem./mois. (819)772-1756.

OTTAWA, près centre-ville, stat., accès cuisine, câble. **824-2444, 446-5405.**

OTTAWA, Walkley/Bank, non fumeur respectable, propre, tranquille, avec piscine. 731-1655.

POUR étudiant(e) non fumeur(se), à 10 min. de l'UQAH, Val Tétreau, meublée, entrée et s/bains privées, permis cuisson, $275. 777-3538.

PRÈS des Promenades, libre, permis de cuisson, câble, $265. 561-0922.

PRÈS du Cegep, Hull, meublée, privée, pour étudiant(e), $225/mois. **776-9950**

PRÈS du Musée des Civilisations, propre et tranquille. 771-0798.

PRÈS Place Cartier, chauffée, éclairée, meublée, câble, accès lav./séc., entrée privée, $300/mois. Après 18h, 776-3194

PRÈS Promenades, luxueuse grande chambre, accès cuisine, homme travaillant, $300/mois. 246-1032.

PRÈS U.Q.A.H., équipée, femme mature, propre, non-fumeuse. **771-1548.**

PRÈS UQAH et Cegep, étudiant(e), cuisine et s/bains privées. 771-8794.

ST-RAYMOND, personne tranquille et sobre, libre, buanderie, meublée, chauffée, éclairée, $250. 595-0271.

TEMPLETON, s/bain privée, s/sol, câble, stat., $300. 669-3403.

466 CHAMBRES AVEC PENSION

CHAMBRE ET PENSION 281-2577.

COTE d'Azur, près de tout, lav./séc., stationnement. 246-4332.

DANS maison privée, Gatineau, accès à tout, $440/mois. 246-2249.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

$0 COMPTANT, $53,500, $410, 1,200 pi ca., 3 chambres, foyer. 787-7209.

2 CHAMBRES, 1er janv. ou avant, luxueux condo, 1,200 pi ca. planchers **béton,** prises lav./séc., remise int./ext., 2 stationnements. **246-1751**

470 CONDOMINIUMS À LOUER

LES JARDINS DE LA MONTAGNE INC.
Gestion immobilière
Les Châteaux de la Montagne
1 MOIS GRATUIT
CONDOS
2 ch. à c.
INCLUANT:
5 appareils, foyer, stationnement, piscine - tennis, 2 balcons
Bonne qualité de vie
Pour seulement:
650$ à 745$/mois
NeufChatel
3 c.c., rénové, libre imm., 5 app., chauffé, éclairé, air climatisé, sécurité. Stat. intérieur.
Condo Maloney
2 et 3 c.c., libre imm. (1 mois gratuit), prise lav./séc.
Info. : 770-9911
MARC BRUNET

59-1 DE LA FONDRIÈRE, Hull, (Hautes Plaines) 1425 pi car., 2 chambres, foyer au bois, luxueux condo. Nathalie, 777-8446.

BORD de l'eau, vue magnifique, 2 chambres, foyer, bain tourbillon, 3 stat., 2 remises, très bien situé, $795. **OU A VENDRE.** 514-229-7616.

COIN LaVérendrye/Montée Paiement, luxueux 2 chambres, mars ou avril, $675. Pierre, 247-6974.

CONDO, ch. de la Montagne, 2 chambres, lav., séc., poêle, réfrig., lave-vaisselle, foyer, libre. $695. 772-2209

CONDO DE LUXE
Gatineau, 1,100 pi.ca., 3 chambres, foyer, $630. 778-3440.

CONDO de luxe, 2 et 3 chambres, 4 appareils, foyer, piscine et tennis, 2 min. du pont Champlain. 281-0050

GATINEAU, 2 chambres, abri d'auto, plancher béton, possibilité de 5 appareils ménagers, $690, libre. **243-3063**

GATINEAU, Côte d'Azur, 1 mois gratuit, 3 chambres, 1,200 pi car., à partir de $630. 772-2209.

GATINEAU Côte d'Azur, 2 chambres, foyer, balcons, entrée privée, 6 milles du Parlement, quartier paisible, à voir, $675, 1er fév., **243-8895**

HULL, 2 chambres, ch. Freeman, 2 appareils, prise lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, $540. 775-3601.

HULL, centre-ville, Château Champlain, sympathique, 2 chambres, 2 s/bains, r.-de-ch., stat. int., système sécurité, rideaux, piscine ext., s/billard, sauna, très propre, pas chauffé, pas éclairé, libre, $740. Soir: 595-5952.

HULL, Plateau de la Capitale, 2 chambres, 1,200 pi car., stores inclus, 2 stationnements, avril, $650, réduction de $225 pour le 1er mois. 775-3524 soir.

HULL (près pont Champlain), condo de luxe, 2 chambres, foyer, piscine et tennis, lav./séc., $600. 827-5165.

HULL, tous rénovés, 1-2 chambres, 7 appareils, à 10 min. de marche de la colline parlementaire, très belle vue, bureau ouvert de 9h à 21h. 775-3386.

LIBRE immédiatement, près Cegep, 2 chambres, 5 appareils, foyer, stat., $650. 523-2230.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

$0 COMPTANT, $53,500, $410, 1,200 pi ca., 3 chambres, foyer. 787-7209.

AYLMER, 2 chambres, $36,000. En soirée 684-5122, de jour 795-4232.

GATINEAU, 1,200 pi car., prises lav./séc., idéal pour personne handicapée ou âgée, $65,000 nég. 773-1330.

HAUTES-PLAINES, 2 chambres, près parc, garderie et de pistes cyclables. Idéal pour jeune couple ou femme avec enfant. $65,000. **770-4896.**

HULL, centre ville, 1 chambre, 3 appareils, stat., $49,500. 778-7649

MONT-Bleu, luxueux **2 chambres,** foyer, 2 stationnements, $71,000. **777-0677.**

478 MAISON À VENDRE OU À LOUER

22 PIÈCES, 3 acres, valeur de $300,000, réduit à $190,000. Laisser message au 684-7736 ou 685-0563.

BUCKINGHAM, semi, neuf, 3 chambres + s/sol, $550/mois, 780-8390.

LIMOGES, bungalow, 3 chambres, garage double détaché, grand terrain près de 417, $110,000. Libre pour louer le 15 janv., $750/mois, non chauffée ni éclairée. Après 18h, 443-3341.

479 MAISONS À VENDRE - ONTARIO

$0 COMPTANT, $53,500, $410/mois, 1,200 pi ca., 3 chambres, foyer, Gatineau. 787-7209.

480 MAISONS À VENDRE - QUÉBEC

$0 COMPTANT, $53,500, $410, 1,200 pi ca., 3 chambres, foyer. 787-7209.

$0 COMPTANT, $99,900, maison neuve, Gatineau. Pag., 778-9157.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

Terrasse Chavoin

Condominium en béton

1 chambre ..... 48 500 $

2 chambres ..... 58 500 $

Taux garantis à partir de 7,05 %/4 ans

Une visite vous convaincra

Terme de 9 ans disponible

Paiements mensuels

Capital et intérêts 1 chambre ..... 323,47 $

2 chambres ..... 393,96 $

595-2000 Damien Girard, *Courtier immobilier agréé*

480 MAISONS À VENDRE - QUÉBEC

$0 COMPTANT! À voir absolument, **maison neuve**, évaluation $83,000, **prix de vente $64,000.** Faites vite. Nicole 771-4432, 782-5029 pagette numérique

$0 COMPTANT

ET T'AS BESOIN D'ARGENT?

Tu es locataire et tu veux devenir propriétaire. Appelle Pierre Bélair, **C'EST URGENT!** 594-9818.

$0 COMPTANT, unifamiliale neuve, $603 c.i.t. 778-4357 pagette.



1,400 PI CA., garage chauffé, 3 chambres, s/lavage, bungalow, ch. de la Montagne. 455-2244, pag. 782-4144.

34 SCOTT, Hull, libre, superbe, 2 chambres, même coût qu'un logis, $0 comptant si qualifié, 772-2994.

ANGE-GARDIEN, 4 km Buckingham, 6 acres, mini-érablière, 4 chambres, 2 s/bains, s/manger, garage chauffé, piscine et patio + extra. 986-6504.

AUBAINE CHELSEA, bungalow 1540 pi ca., garage, piscine, évaluation: $154,100, prix: $132,000. 827-1170.



A vendre ou à louer, $124,900, location: $900. Unifamiliale, 3 chambres, garage, maison de 3 ans, 372 Ernest Gaboury, Gatineau. **Michel, 663-2446.**

À VOIR

Aylmer, Parc Champlain, 1 acre, 3700 pi ca., tranquille, **luxueuse,** 3 garages. Pas d'agents. **778-0550.**

AYLMER, 642 des Ecureuils, grand bungalow, 3 + 1 chambres, bain tourbillon, foyer, 1 1/4 acre, seulement $85,000 pour vente rapide. Juanita Redondo, 684-SOLD (7653), pag: 593-5306.

BUCKINGHAM, 454 rue Maisonneuve, grand terrain, 2 chambres, $78,000, libre immédiatement. **663-2123, soir: 669-5710.**



AYLMER - PARC CHAMPLAIN

Split avec appartement au rez-de-chaussée, entrée privée pour parents ou professionnel désirant bureau. Terrain 1 acre, paysager, à proximité des autobus. **684-4360**

BUCKINGHAM, faut vendre! Maison 5 chambres, s/manger, s/jeu, 2 s/bains, garage double, $120,000. Aucun dépôt, financement 100%. 778-4808.

CARREFOUR CAPITALE - SEMI, impeccable, $99,500 négociable. 561-1427

480 MAISONS À VENDRE - QUÉBEC

AVIS DE RECHERCHE: Une famille heureuse. Maison en rangée, unité de coin, concept ouvert, s/sol aménagé avec 2e s/bains, près des pistes cyclables. Prix an bas de l'éval. pour vente rapide. **FAITES UNE OFFRE! $86,500.**

DE LA SÉCURITÉ pour vos enfants! Favorable aux familles, ce 2 étages vous procure comfort et tranquillité, 3 + 1 chambres, 2 s/bains, bois franc, puits de lumière dans la cuisine, s/sol aménagé avec s/familiale de 24' X 14', garage simple. Vaut une visite!

JOLI BUNGALOW de 3 + 2 chambres, bois franc dans chambre des maîtres de 21' X 12'. Vous avez accès à la galerie ext. S/sol aménagé + logement si désiré. Appréciez les joies que vous procure la piscine creusée. Secteur de choix, stat. spacieux **ET PLUS ENCORE.**

TRANSFERT HAUTEMENT RECOMMANDÉE!

Superbe semi, très propre de 1,340 pi car., 3 chambres, 2 s/bains, armoires en chêne, s/familiale au s/sol, très bien paysagé. **Une occasion à saisir! Jean-Yves Plouffe, Re/Max Outaouais Centre, 782-4469, agent immobilier affilié.**



AYLMER, 39 de la Croisée, 2 étages, construction 1992, foyer, $15,000 d'extra, réduit à $145,000.

8 Montclair, bungalow construit en 1988, concept ouvert, 3+2 chambres, 2 s/bains, $129,900.

18 Madère, duplex, revenus: $900/mois, $84,900.

HULL, 16 et 18 St-Florent, duplex, revenus: $11,000/an, seulement $77,900.

GATINEAU, 306 Jules-Bordet, maison en rangée construite en 1992, s/lavage au r. de ch., puits de lumière, $83,400.

Juanita Redondo, 684-SOLD (7653), pag: 593-5306.



AYLMER, WYCHWOOD - Const. neuve, 55 rue Chartrand, 4 c.c., 1 1/2 salle de bain, plancher bois franc, foyer, chauffage au gaz, entrée céramique, ch. froide, terrain 9 980 pi.ca., occupation immédiate.

Info. : Jour 682-7757

Soir : 684-6919

DEVENEZ propriétaire, sans comptant, au même prix qu'un loyer. 778-9993.

DOIT VENDRE

Gatineau, unifam. 25x48, brique, 3 chambres, bois franc, secteur résidentiel, $98,500. 669-4196.

GATINEAU, aussi disponible pour location, semi-dét. neuf, 1,300 pi ca., 3 chambres, 1 1/2 s/bain, à partir de $70,900 + TPS-TVQ. 663-5381, soir: 663-5970.

GATINEAU, Côte d'Azur, superbe semi-dét., 1,500 pi car., 3 chambres, 2 s/bains, boisé à l'arrière, ensoleillé. Faut voir! 246-1425.

GATINEAU, superbe semi-dét., 1,650 pi ca., 4 chambres, s/sol fini, près des écoles. Pierre, 246-3857.

480 MAISONS À VENDRE - QUÉBEC

BORD DE L'EAU

Terrain prêt à construire, **55 PI. DE FRONTAGE SUR L'EAU**, 9,185 pi car., rue Hurtubise.

AYLMER, rue Boivert, bung. de 1,392 pi car. sur 1 acre de terrain, 3 + 1 chambres, s/familiale, foyer, deck 29' X 11', magnifique vue sur la montagne, lave-vaisselle, four encastré Jenn-Air, etc...

NOUVEAU PRIX

$129,500, Wychwood, rue Pine, près du bord de l'eau, rénové, bung. de 1,533 pi car., 4 chambres, s/familiale, foyer. Nouvelles fenestrations, plomberie et s/bains rénovées, toiture datant d'avril 93. Addition de 32'X13'6" aménagée en 1990, thermo-pompe, 2 remises, magnifiquement paysagé, terrain de 9,200 pi car., impeccable.

AYLMER, 175 des Hautes-Rives, semi-dét. luxueux neuf, 1,500 pi car., 3 chambres, plancher érable au salon, rampe d'escalier spéciale sur 3 étages, cour clôturée, patio et piscine, allée pavée double, **IMPECCABLE! Gisèle Tremblay, Re/Max Outaouais Centre, 777-0191, agent immobilier agréé.**

GATINEAU, Magnus Ouest, près de tout, 4 chambres, garage, piscine, garçonnière, $89,500. Après 17h: **643-2242.** Agent immobilier s'abstenir.





HULL - 16 logis. Brique + passage, super condition, stationnement. C'est à voir!



PRÈS ÉCOLE - piscine et tennis. 1 250 p.c., brique, salle à manger et sous-sol fini.

PRIX RÉDUIT! - 2 étages de 1 476 p.c., foyer, bain giratoire. Abri d'auto.

C.W.I. Action Outaouais courtier imm. agréé.

GATINEAU, quadrex à vendre. **Prix demandé est votre offre.** Doit vendre. Le créancier est impatient. Francine Lafond, Progrès Courtier, 246-5257.

HIGH RANCH, unifamiliale, brique, s/sol fini, combustion lente, grand deck, garage isolé + remise, Touraine, $99,900, 243-9426.

HULL, 22 de la Bourgogne, maison en rangée, 2 étages, unité de coin, 3 chambres, bois franc, 2 s/bains, piscine creusée, thermopompe, foyer, 4 stationnements, grande remise. Impeccable, beaucoup d'extra, pas d'agents. $97,000, 776-3231.

HULL, DOIT VENDRE, transfert, unité de coin, grand terrain, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, beaucoup d'extra, garage, 10 minutes du centre-ville d'Ottawa. Sur sem., 247-7828; soir et fin de sem., 772-0376.

HULL, maisons à vendre pour cause problème d'argent. 775-3751.

HULL, Plateau de la Capitale, très propre, petit bijou, $105,000. 772-9383.

HULL, rue Doucet, maison en rangée, unité de bout, 1,400 pi car., 4 chambres et air cli., $79,900. **Noël Immobilier, courtier immobilier agréé, Jacques Noël, 594-1509.**

HULL, rue Prud'Homme, très beau quartier, à côté parc Gatineau, 2,800 pi car. + s/sol fini, + garage, 3 s/bains neuves, cuisine superbe, aucune réparation, près hôpital C.H.R.O., écoles et tous les services. 770-8772. Sans agents.

HULL, semi-dét., 1,600 pi ca, luxueux, hypothèque 6.5% pour 1 1/2 ans, $125,000 négociable. 595-3356.

LAC McGregor, 15 min. ville, **reprises, chalets 4 saisons.** $39,900+. M. Périard, 778-4408, Performax.

LUSKVILLE, 2 chambres, 2 acres, accès à la plage, $58,000, 455-9681.

• **MAISON** pièce sur pièce, 4 chambres, beau ruisseau, planchers bois franc, 40 min. de Hull. $64,900.

• **PIÈCE** sur pièces, 3.42 acres, privé, lac sablonneux, ski Edelweiss, 20 min. de Hull, $119,900.

Gilles Séguin 593-5440, Gauvin Immobilier courtier.

MASSON, vendre ou louer, 6 chambres, 3 s/bains, garage, $69,000 ou $700/mois. 281-0157.

MONT-Bleu, près du Cegep, semi-dét. 3 chambres, foyer. 771-3738.

MONT-BLEU, près Cegep, grand semi-dét., 4 chambres, s/familiale, s/manger, 2 s/bains, face au parc, 776-6245.

MONT-LUC, style Ranch, 1200 pi car. + s/sol fini, grand terrain, grand deck, $760/mois. 778-9993, 246-9243.

480 MAISONS À VENDRE - QUÉBEC

NOUVELLES INSCRIPTIONS - 2 luxueux triplex jumelés de 2 chambres, 1,000 pi car. chacun approximativement, const. 1990, peut être vendu séparément, revenu annuel brut: $20,800 approx.

SECTEUR CÔTE D'AZUR - jolie résidence, 2 foyers, 3 s/bains, garage double, s/sol fini, piscine hors terre sur un beau terrain de 7,350 pi car., taxes mun. annuelles, $51.00. Prix réduit pour vente rapide. A voir.

TRANSFERT - Manoir des Trembles, joli jumelé de style moderne et unique dans ce secteur, très propre, magnifique cour arrière donnant sur le boisé du golf. Faut voir.

HULL, TRANSFERT - Prix réduit, 1,800 pi car. approximativement, air clim. central, pourrait être transformé en duplex, nécessite des rénovations, beaucoup de potentiel. **Claude C. Proulx, 594-2000, Re/Max Outaouais Centre Inc., agent immobilier affilié.**

PLAISANCE, 4 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, poêle combustion lente, garage, piscine, prix réduit. Laissez message 427-5529.

C'est dimanche tous les jours! avec

prions en Eglise

Quand tout va mal et que tout s'accélère autour de vous, quand les gens se bousculent et s'essoufflent, offrez-vous ces quelques minutes de réflexion quotidienne qui changent le cours de la journée.



14,80 $ ou 25,59 $ par année, selon le format Abonnez-vous maintenant au 1 800 NOVALIS.

QUEBECOISE, 1,700 pi car., 2 étages, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, aire ouverte, s/sol, sur 3.5 acres au bord d'une petite rivière, $79,000. Eric Anfossi, Gauvin Immobilier, 456-2969.

REPRISES: plusieurs maisons et semi-dét., Gatineau et Hull. **Peu de comptant requis.** Réjane Labrecque, Re/Max Outaouais Centre, 778-4057.

REPRISES

plusieurs résidences unifamiliales disponibles rapidement. Countrywide Action Outaouais, Michel Couture, agent immobilier agréé, 778-4072.

ROND point, Gatineau, semi, 1350 pi ca., 3 + 1 chambres, s/sol semi-fini, pavé double, remise, patio, clôture près de tout, extras, $97,500, 24 rue Mars. 568-3738, 956-6875.

SEMI-dét., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, clôturée, beaucoup d'extra, faut voir, prix à discuter. Claude, 643-3019.

SUPER semi sur rue sans issue, grand terrain arrière boisé, 3 chambres, s/sol fini, 1,480 pi ca., $99,500. Prix plus bas que prix initial. **669-7792.**

VOUS avez un chalet hivernisé vous aimeriez l'échanger contre maison en rangées, maison unifamiliale ou maison commerciale à Aylmer. **684-7899.**

482 VISITES LIBRES - QUÉBEC

30 ALAIN, Gatineau. De 14h à 16h, dimanche 7 janvier. Réjane Labrecque, Re/Max Outaouais Centre, 778-4057

CHELSEA

Visite libre dimanche de 14h à 16h. Donnant l'impression d'une ferme récréative et privée. Charmante, 3 chambres, bureau/atelier isolés, grange, remises, étang, jardins d'herbes et ornemental. **BONI** - rivage donnant sur la rivière Gatineau. Occupation immédiate, $219,000. Georgie Taylor, 827-2101, Century 21 Macintyre 459-2355, courtier immobilier agréé.

GATINEAU, CÔTE D'AZUR

156 de Roquebrune, 2,900 pi car. + s/sol fini, 5 grandes chambres à l'étage, planchers de chêne, air cli. central, système d'alarme, système de son, visites libres dimanche 14h-17h. 561-8889

483 MAISONS À VENDRE - BORD DE L'EAU

AU PRIX d'une reprise bancaire, Perkins, 20 min. ville, **maison récente à paliers,** propre, terrain boisé, **avec vue et accès au lac**, taxes $950, **$75,000.** M. Périard, 778-4408, Performax.

495 MAISONS DEMANDÉES

NOUS avons besoin d'inscrire des maisons à vendre pour les militaires et les autres transferts arrivant dans la région d'ici à juillet 1996. Nous offrons de faire de la publicité sur votre propriété au T.V.ZAP, journaux locaux. Nous sommes 2 agents approuvés par les Forces Canadiennes et la Sûreté du Québec. S.V.P. contacter C. Courchesne ou D. Mongrain au 243-3111, Re/Max Vision.

520 MAISONS À REVENU - ONTARIO

IDÉAL pour propriétaires résidents, quadrex, près du canal, lot triple, quartier paisible, grand jardin. Vente privée, $345,000. 231-4084.

521 MAISONS À REVENU - QUÉBEC

$0 COMPTANT, $53,500, $410, 1,200 pi ca., 3 chambres, foyer. 787-7209.

12 LOGIS. Revenus $75,000. Dépenses $18,000. Prix $525,000. Ecrire à C.P. 88024, Gatineau, J8T 3P8.

2 TRIPLEX jumelés, 172-174 Labrosse. Revenu: $43,080. Prix: $302,500. 281-4781.

ACHETERAIS IMMEUBLE de tout genre. 669-2115.

AUBAINE! Peu de comptant, Gatineau, (2) duplex, 1 rénové, 3 + 2 chambres, $85,000. 669-8972.

ECHANGERAIS terrains à Perkins contre maison à revenu. Joris Corthals, affilié, C.W.Y. **566-1350.**

GATINEAU, 6 logis, 27 et 31 O'Farrell, construction 1991, revenu: $38,940, prix: $280,000. 643-5323.

GATINEAU, Du Barry, 16 logis à $31,244 le logis. **HULL**, duplex: $79,900; duplex rénové: $107,000. **Noël Immobilier, courtier immobilier agréé, Jacques Noël, 594-1509.**

HULL, **triplex, $84,900.** Countrywide B. Rousseau. 778-3333. **Aubaine!**

HULL, triplex, revenus: $17,880, 121 St-Henri. 777-0689

560 CHALETS À VENDRE

4 SAISONS, bord de l'eau, **Lac St-Pierre,** équipé. Faites une offre. **776-2213.**

LAC BÉLAIR, 2 chambres, $42,000. 281-1819.

561 CHALETS À LOUER

2 CHAMBRES, foyer, paisible, luxueux, sem. ou fin de sem. **243-6417.**

AU Lac Profond, bord du lac, chasse, tout équipé, neuf. **819-463-2524.**

DOMAINE DENIS: 2, 3, 4 chambres, ski de fond, pêche, motoneige. 767-2575

GRACEFIELD, Domaine Hazelwood, chambre et pension, ski de fond, pêche, motoneige. (819)463-2091.

LAC O'NEIL, privé, foyer, bord de l'eau, sem./fin de sem. **281-4881, 767-2160.**

MAISON-chalet, bord rivière, location ou vente, Val des Bois, **454-2617** (819)

MONTPELLIER, pistes de motoneige, ski de fond. 837-2418.

SKI, motoneige, foyer, bain, pêche, privé, luxueux. **N.-D. du Laus. 243-6917.**

562 FERMES

ANGE-GARDIEN, ferme 100 acres, bungalow, 3 chambres, grange 120' X 55', hangar. Claude Gagnon, Countrywide G.R. Lauzon, 566-1355.

PONTIAC, 30 milles de Hull, 205 acres, avec maison de 5 chambres, bois franc et plusieurs bâtiments, libre, $149,900. **Noël Immobilier, courtier immobilier agréé, Jacques Noël, 594-1509.**

564 MAISONS MOBILES

2 CHAMBRES, 14X68', avec terrain 54X100', $51,000. 243-8125.

FORT Lauderdale, parc sénior, meublée, air clim., loge 4 personnes, chambre "floride" grillagée, 15 min. de la mer, à vendre à ou à louer, janvier à mars. Photos disponibles. **733-3598.**

POUR VENTE RAPIDE, valeur $31,500 pour $25,000 comptant. Parc Riviera. Ameublement vendu séparément. 561-0254 après 18h.

575 TERRAINS

140 ACRES, camping, domaine, 3 bâtiments hivérisés, région Fort Coulonge, valeur de $250,000, réduit à $190,000. Laisser message au 684-7736 ou 685-0563.

1 A 2 acres, à 1/4 km autoroute 50, à partir de $17,000. **561-5234, 783-7923.**

1 ACRE, Les Châteaux du Faubourg, superbes terrains. 671-1900, 663-5104.

2 À 3 ACRES, boisés, vue fantastique, 18 milles de la ville, $15,000. 457-2203.

3e PHASE, 22 nouveaux terrains à Gatineau pour unifamiliales, prêts à construire, services inclus. **663-4034.**

AUBAINE

Terrain commercial 4000 pi. ca., à Hull, financé à 90%, évalué à $79,000, prix demandé $58,000. Joris Corthals, affilié, C.W.Y. **566-1350.**

CANTLEY, Village Cambertin, lots à partir de $16,500. **827-0171.**

GATINEAU, 3 terrains, unifamiliales, à partir de $28,500. **246-8239.**

LUSKVILLE, 20 acres, évalué à $60,000, meilleure offre. 778-3369.

575 TERRAINS

MONTEBELLO, Route 148, 9 acres, sur la rivière.

VERSANT Côte d'Azur, plusieurs lots avec services à partir de $27,000 ou sans services à partir de $6,900.

MANOIR Côte d'Azur, domaine de 2 1/2 acres, avec services, $89,000.

GATINEAU, près Club Price, 59 acres.

GATINEAU, Mtée St-Amour, 101 acres. **Noël Immobilier, courtier immobilier agréé, Jacques Noël, 594-1509.**

TERRAIN bord de la rivière Gatineau, 2 acres, 250 pi de frontage, 3 km du pont Alonzo, $65,000. Pagette: 778-4095 ou 827-8279.

VUE plongeante sur la rivière Gatineau, dans un site enchanteur, près de la ville. **Denis Bédard, 773-1414 Re/max courtier immobilier agréé.**

579 VILLÉGIATURE À L'EXTÉRIEUR

70'X105', Floride, maison ou maison mobile, $10,000 canadien. 669-4092.

GOLDEN STRAND, Miami Beach Nord, grand studio à louer du 10 au 24 février, $1,500 canadiens. Soir 243-2719, jour 236-1393 poste 2320.

HALLANDALE, pour 2 à 4 personnes, $500 à $800/mois. 246-9055.

MYRTLE BEACH, maison mobile, parc sur océan, golf à partir de $120 (10 parties) + loyer. **(613)443-4653**

580 BUREAUX À LOUER

12 MOIS GRATUITS, $10/pi car., 500 Gréber, édifice prestigieux. 593-5407, Daniel.

2,100 PI CAR., aménagé, chauffé/climatisé, aussi **petit bureau** meublé avec services réception, etc. **Les Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

221 FREEMAN, idéal pour **clinique médecine douce, professionnels,** grand stationnement. 772-9383, 770-2222.

ESPACES à bureaux à louer, près des Galeries de Hull, prix très concurentiel, stationnement et services inclus, idéal pour professionnel. Inf.: Christian Charlebois, 776-6020.

HULL, 300 pi car., $260 chauffé et éclairé. 827-0272.

Maloney Est, Gatineau
Édifice commercial
Disponibles
600 à 3 000 pi.ca.
Prix 8 $ à 12 $ pi.ca.
Services inclus.
669-6886

585 COMMERCES

ATELIER de rembourrage à vendre, 15 ans d'opération, bon chiffre d'affaires. S'adresser à 819-629-3095 le soir, ou le jour 819-629-3495.

CASSE-CROUTE très propre, permis d'alcool, manque bonne pizza, Val des Bois. (819)454-2617.

CLUB VIDEO, Templeton, $37,000 négociable. Thérèsa Tremblay, agent affilié, Le Permanent, 594-1538.

COMMERCE de voitures usagées et garage à louer, **Gatineau.** 762-0425.

DÉPANNEUR, central, Gatineau, loterie 649, chauffé, prix réduit. 685-0313.

DEPANNEUR et vidéo + 4 logis. Exploitez votre commerce de chez-vous et ne payez $0 de loyer. Près école et parc. Revenu logis: $20,300/an. **643-1014.**

DEPANNEUR, fonds de commerce, Loto 649, Place Lavérendrye, Hull. Prix réduit. 776-6641.

FRANCHISE, nourriture pour animaux, territoire garanti. 561-5443

J'ai plusieurs commerces, **très très** rentables. Joris Corthals, affilié, C.W.Y, **566-1350**

PATISSERIE-boulangerie à Gatineau complètement équipée et en opération à vendre, dû à un manque d'expérience. 669-7246, 663-4314.

PETIT salon de coiffure, 1 chaise, tout équipé, déjà en opération, avec très bas loyer, à Perkins, peut être déménagé. Prix spécial pour vente rapide. **Carole, jour: 770-8911, soir: 568-9964.**

PIZZERIA et dépanneur à louer. Demander Pierre ou Sylvie, 281-5393, 281-0089, 778-9984.

RESTAURANT à vendre, clientèle établie, 125 places avec permis de bar, très bien situé, chiffre d'affaires: $500,000 et + , prix: $200,000. Robert, 775-1072 ou 773-0933.

RESTAURANT à louer, équipement de base ou autre commerce. Location, 309 boul. St-Joseph, Hull, 770-4389.

RESTAURANT franchisé, restauration rapide, dans les Promenades de l'Outaouais, très bon chiffre d'affaires. Ghislain, 243-8804.

RESTAURANT franchisé dans Gatineau. Excellent site. 247-6104.

RESTAURANT Le Cochonnet, Mont Ste-Marie, avec logis, équipé, financement facile, à vendre ou à louer. 819-467-2857.

SALON de coiffure à vendre, à Touraine. 769-0907.

TABAGIE à vendre dans édifice gouvernemental. Bien située, bon revenus, ouvert 5 jours/sem. 778-8032.

590 ENTREPÔTS

DISPONIBLE, centre-ville Hull, 10,000 pi ca, chauffé, éclairé, prix négociable selon le terme du bail. 595-8399

LE RENDEZ-VOUS

FEMME CHERCHE HOMME

31 ANS, belle apparence (jolie), 5'5", 1 enfant, particulière, autonome, déterminée et plus encore, recherche homme de belle apparence, entre 30 et 35 ans, n'ayant pas plus d'un enfant, sans problème, ayant mêmes affinités. But sérieux. 7703

33 ANS, jolie, fumeuse, maman, femme de coeur, douce, sincère, autonome, féminine, humour, aime sorties, restos, vie de couple, familiale, le cocouning, cherche beau grand entre 34-40 ans, sensible, autonome, mature, équilibré, qui croit en l'amour. 7727

48 ans, recherche compagnon 45 ans et plus, ayant développer la capacité de communiquer et la capacité de se servir de l'erreur de façon créatrice pour aller de l'avant. Pour relation stable et harmonieuse. 7691

49 ANS, jolie, élégante, fidèle, avec de l'humour, autonome, cherche bel homme, 5'10" et plus, sens des valeurs, honnête, aimant voyager, sortir. But sérieux. Âge en rapport. Aventuriers s'abstenir. 7604

52 ANS, cheveux et yeux bruns, 125 lb, 5'1", honnête, affectueuse, romantique. La solitude est lourde. J'aime la danse, la marche, le ski de fond, la campagne, désire rencontrer homme entre 45-55 ans. Alcoolique et aventurier s'abstenir. 7658

PROFESSIONNELLE quarantaine, jolie, taille moyenne, intérêts variés, esprit ouvert, qualité vie importante, recherche personne avec mêmes qualités. 7676

PROFESSIONNELLE, mince, 51 ans, recherche universitaire, libre, avec enfants pour relation de couple basée sur respect, amitié et amour. 7628

ROSE très sensible a besoin pour survivre de tendresse et d'amour, femme 44 ans, honnête, sincère, fidèle cherche à être aimée et à aimer homme de 36 à 50 ans ayant les mêmes affinités. La clé de départ c'est le dialogue et la communication. 7661.

SÉDUISANTE femme 40 ans, raffinée cherche bel homme, grand, mature, libre, 38-48 ans, disponible, ayant bonnes manières, de conversation agréable, emploi stable, aimant vivre, avide d'aimer et d'être aimé. 7700.

SOIXANTAINE, grassette mais jolie, charmante, cherche homme sobre, libre, belle apparence, 60 ans et plus, non fumeur, sensible et tendre. 7544

HOMME CHERCHE FEMME

21 ANS, 6'3", cheveux châtains, yeux bleus-verts, aime la pêche, la motoneige, le ski, bon sens de l'humour, recherche femme avec les mêmes intérêts, région d'Ottawa. 7619

28 ANS, 5'8", 150 lb, non-fumeur, aimant les sports, cinéma, danse, sorties au restaurant, désire rencontrer jeune femme entre 20 et 28 ans, ayant les mêmes goûts que moi. 5684

30 ANS, père d'un, super correct, sensible. Aime hockey, randonnées, humour! Déteste danse, disco, bars! Désire châtaine, yeux bruns, douce, gentille, bien pourvue et aimant musique rock! 7097

33 ANS, 5'9", 185 lb, cheveux bruns, yeux bleus, honnête et sensible, non-fumeur, région Orléans, emploi stable, aime activités plein-air, soupers intimes, cinéma, aime les enfants. 7649

34 ANS, professionnel, sportif, 5'11", beau physique, aime danser, dynamique, recherche jolie demoiselle de 26 à 32 ans, région Orléans, mince, non-fumeuse, sans enfants. But sérieux. 6995.

36 ANS, 5'7", 160 lb, aime nature, cinéma, restaurants, patin, natation, personne bien présentable, sincère, affectueux, cherche femme de 30 à 39 ans. But: amité et plus. 7652

36 ANS, 5'8", non-fumeur, emploi stable, sportif, aime cinéma, danser, restaurants, cherche femme active, travailleuse, non-fumeuse, 30-36 ans. 7643

37 ANS, 5'5", 130 lb, belle apparence, cheveux châtains, yeux bleus, sans enfant, emploi stable, très sérieux, doux, tranquille, affectueux, honnête, fidèle, aimant le plein air, le cinéma, films, restos et danse, aimerais rencontrer jolie demoiselle mince, entre 25 et 35 ans, 5'4" et - , autonome, honnête et très franche et qui croit encore à une vie à deux, pour partager relation sérieuse et stable. Aventurières s'abstenir...7715.

39 ANS, sportif, aime la vie recherche jolie femme avec ou sans enfants, 28-39 ans. 7724

31 ANS, 5'6", 155 lb, non-fumeur, travail stable, sans enfant, aime les sports, la danse, les restos, le cinéma, le plein air, recherche jolie demoiselle mince entre 23-31 ans. 7655

50 ANS, actif, cultivé, limpide, cherche compagne intelligente, élégante et capable de se confier intégralement. Si elle a de jeunes enfants, c'est bien; par contre, si elle est futile, irrésolue, volage ou affligée d'excès pondéral, je crains qu'elle ne doive s'abstenir. 7679

53 ANS, 172 lb, professionnel actif, seul, positif, sincère, sentimental, prêt à s'engager avec une dame d'éducation, petite et mince, sincère et d'esprit ouvert, même avec charge d'enfants, minimum 40 ans. 7568

À la recherche d'une relation progressivement significative? Si vous êtes une femme libre, entre 37 et 47 ans, et que la vie vous intéresse, ne joignez pas les forces armées; téléphonez-moi plutôt et parlez-moi de vous. Je suis "en quarantaine", 5'9", 175 lb d'amour et d'humour, professionnel, cultivé sans prétention, financièrement à l'aise, amant de la nature, passionné et plus encore... 7706

Cherche femme, maximum 50, positive, décidée, esprit ouvert, valeurs familiales, qui a du coeur (s'abstenir: fonctionnaire, vieille fille, retraitée ou veuve). 7685

CINQUANTAINE alerte et saine, pas mal mais pas riche, cherche femme bien tournée, autonome et cultivée. 7667

DIVORCE, 51 ans, 5'11", 168 lb, bon vivant, non-fumeur, loyal, cultivé, recherche compagne, environ 47 ans, environ 5'5", mince, jolie, sportive, autonome, romantique, pour relation stable. 7712

GENTLEMAN, très actif, mais trop seul, universitaire, professionnel, positif, courageux, sincère, affectueux, très sensible, sentimental, passionné même, jeune cinquantaine, physiquement grand et svelte, moralement bon, plutôt généreux, mais aussi non-conformiste, désire rencontrer (sérieusement seulement) une dame plutôt menue, mais très femme, jeune quarantaine, même avec de jeunes enfants, mais 1) sincère, 2) intelligente, 3) courageuse, 4) sentimentale, aussi qui a besoin d'être aimée, mais surtout capable d'aimer encore, voire de convoler, pourvu qu'une double attraction sentimentale surgisse et se consolide entre les deux. 7562

HOMME 37 ans, grand, belle apparence, aimant cinéma, nature et restaurant, aimerait rencontrer femme 28-35 ans avec mêmes affinités. But...l'avenir le dira. 7442

HOMME d'affaires, 55 ans, 5'8", belle apparence, sociable, non-fumeur, cherche femme belle, mince, auto nome, ayant mêmes affinités. 7664

LIBRA, jeune, 50, dynamique, cultivé, tout seul, désire compagne élégante, cultivée, spontanée, Balance, 1946-52, sincère, seule ou non, prête à aimer et être aimée. 7613

MONOPARENTAL de 1 an, quarantaine, vivant à la campagne, cherche femme honnête, active, semblable. Qui sait...7709

Préfère dame 40+, pas grosse, éduquée, franche, courageuse (monoparentale un +). Suis professionnel, physique pas pire, simple, sensible, pour but sérieux seulement. 7682

PROFESSIONNEL, 42 ans, 5'7", non-fumeur, affectueux, aime la vie, nature, cherche jolie dame, honnête, libre, 32 à 40 ans, taille raffinée, non-fumeuse, fidèle. Obèses s'abstenir. 7130

PROFESSIONNEL, 42 ans, attrayant, yeux bleus, sportif, recherche femme entre 32-40 ans, jolie, svelte, stable, romantique. 7550

PROFESSIONNEL cultivé, énergique, sincère, sentimental, mais très seul, sans famille, maison, amis, ou maîtresse, trop à sa profession parce que toujours tout seul, cherche opiniâtrement comme compagne et confidente (à vie si elle le veut) une femme de coeur, 40-52 ans, menue ou mince, de formation universitaire, honnête et fidèle (monoparentale bienvenue). 7565

ROMANTIQUE, sens de l'humour, 29 ans, châtain, yeux bleus, 5'6", 158 lb, non-fumeur, désire jolie demoiselle intelligente, sociable, 22 à 30 ans, qui prend soins de sa personne et qui croit que l'amour et les bonnes valeurs existent encore. 7697

SCIENTIFIQUE, 38 ans, 5'7", 155 lb, respectueux des émotions et des besoins, affectueux, recherche compagne avec caractéristiques semblables. 7640

SPORTS/LOISIRS VOYAGES

FEMME trentaine, grande, recherche partenaire de danse sociale, 5'10" et +, enjoué, non-fumeur, entre 30 et 40 ans, niveau intermédiaire pour cours à partir de janv. 7673.

FILLE sympathique, 27 ans, grande amatrice de lutte professionnelle et aimant se distrairecherche amie dynamique avec goûts semblables pour activitésLesbienne s'abstenir. 7730

JEUNE femme de 36 ans, joviale, cherche compagne (amie femme) de bonne compagnie pour danses du samedi soir et sorties la fin de semaine. Alcooliques et lesbiennes s'abstenir. 7694

ALTERNATIF

BEAU jeune mâle d'allure "straight", étudiant, 25 ans, 5'7", 140 lb, taille 28, musclé, non-fumeur, désire même. 6542

FEMME de 45 ans, sincère et honnête, aimerait rencontrer femme de 35-50 ans, avec les mêmes qualités, pour amitié ou + . P.S.: je travaille la nuit mais j'ai mes fins de semaine à moi. 7688

HOMME 29 ans, 5'9", 140 lb, très bonne forme et apparence, recherche homme de 26 ans ou moins, non poilu, avec voiture, pour rencontres amicales et plus. 7721

HOMME trentaine cherche jeune homme 25 ans et - , pour amitié ou but sérieux. Je suis 5'9", 158 lb...7634

Comment répondre à une annonce

Des frais de 1,75 $ la minute seront portés à votre compte de téléphone dès que vous composerez le 1(votre code régional)976-2600.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS QUI SUIVENT AVANT DE COMPOSER LE

1 (votre code régional) 976-2600

1 Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez le numéro de 4 chiffres qui apparaît à la fin de celles-ci.

2 En utilisant un téléphone à clavier (Touch Tone), vous pouvez composer 24 heures par jour le 1(votre code régional)976-2600.

3 Suivez les instructions pour écouter les différents messages des annonces que vous aurez sélectionnées. Vous devez avoir en main le numéro de 4 chiffres de chaque annonce qui vous intéresse pour laisser un message à la ou aux personne(s) choisie(s). En tout temps vous pouvez passer d'un message à l'autre en composant le chiffre 7 puis les quatre derniers chiffres d'une annonce.

Pour plus de renseignements, téléphonez au 562-0222, du lundi au vendredi de 8 h 30 à 19 h, samedi de 9 h à 13 h.

Pour participer et obtenir votre annonce de 4 lignes gratuites, remplissez le coupon ci-dessous.

LeDroit

LE RENDEZ-VOUS

Je veux publier mon message dans la rubrique :

- ❑ Femme cherche homme
- ❑ Homme cherche femme
- ❑ Sports/loisirs/voyages
- ❑ Alternatif

Réservé aux 18 ans et +

Nom : _____

Adresse : _____

_____

Prov.: _____ Code Postal: _____

Tél.: (Jour) _____ Tél.: (Jour) _____

Faites parvenir à :
Le Rendez-vous a/s LeDroit,
Case postale 82050,
Gatineau, Québec
J8T 8E1

Téléphone : (613) 562-0222
1-800-267-9555
Télécopieur : (613) 562-7782

Écrivez votre message dans l'espace ci-dessous **(les 4 premières lignes sont gratuites, une lettre par case)**. Faites-le nous parvenir par la poste ou par télécopieur, ou encore appelez-nous au **(613) 562-0222**. Notre personnel se fera un plaisir de vous conseiller. Sur réception de votre coupon, nous vous émettrons *un numéro de boîte vocale* ainsi qu'un *code d'accès personnel* pour prendre les messages dans votre boîte vocale. **S.V.P. laissez un espace blanc entre chaque mot.**

Le Rendez-Vous s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Des frais de 1.75 $ la minute seront portés à votre compte de téléphone. Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées. En se servant du service **Le Rendez-vous l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré**. LeDroit se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant.

Le Rendez-Vous est un service offert aux particuliers seulement. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. LeDroit n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans Le Rendez-Vous.

590 ENTREPÔTS

POINTE-Gatineau, 2e étage, sécurité, chauffé, $1/pi ca., bail disponible au mois. Yves, 243-7585.

595 LOCAUX

12 MOIS GRATUITS, $10/pi car., 500 Gréber, édifice prestigieux. 593-5407, Daniel.

15 BUTEAU - Bureaux à frais partagés Vous partez en affaires ou vous désirez rentabiliser votre entreprise, optez pour cette solution. Abaissez vos coûts administratifs en partageant les frais de réceptionniste, secrétariat, téléphone et photocopieur. Plusieurs dimensions disponibles. **770-3028.**

E. TASSE
Restaurant à louer tout équipé chance unique !
Centre commercial **Templeton**
922, boul. Maloney
568-5151

35 GAMELIN, 500 à 1,600 pi car., stationnement. **568-1827.**

À LOUER, 1,100 pi car., rue Eddy, Hull, 777-8348 ou 281-2204.

ANGERS, 1,200 pi car. ou moins, libre. Aubaine. **827-4445, 775-1201.**

BUREAUX à partager, centre-ville de Gatineau, incluant salle d'attente, bureaux pour secrétaire. Services communs: photocopieur, télécopieur, téléphones. Prix à négocier. Téléphonez à Me Marie Courtemanche (819) 246-1155.

COMMERCIAUX, de 250 à 2,000 pi. ca., 275-277 bl. St-Joseph, Hull. **777-5204**

ESPACE COMMERCIAL à louer, 140 rue Eddy, Hull, 860 pi car., libre 1er janvier, $575. 771-6858.

GATINEAU, **42 ST-LOUIS**, 962 pi car., air cli., stationnement, $589. **737-3390.**

GATINEAU, 46 de la Savane, face Pr. de l'Outaouais, 1,490 pi ca.; **141 de la Savane**, 2,000 pi car.; **460 Gréber**, 2,000 pi car.; **Hull**, s/sol édifice Raftmen 1,500 pi car., **Centre d'achats Place Fleur de Lys**, 1,600 pi car., **490 boul. St-Joseph**, bureau à louer. **Progrès Courtier immobilier, Gilles Dulac, 568-8815.**

GATINEAU, PARC GRÉBER, de 1,000 à 2,750 pi car., hauteur libre 20', quai de chargement, porte de garage 12'x14'. **Les Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

HULL, boul. St-Joseph, 2,400 pi ca., au r. de ch., libre, $13/pi car. **Noël Immobilier, courtier immobilier agréé, Jacques Noël, 594-1509.**

LOCAL 2,300 pi ca., libre, aménagé, $1,200/mois, Gatineau. 243-6190.

LOCAL commercial, 1,380 pi car. ou 2,760 pi car., Gatineau, disponible immédiatement. 561-6327.

LOCAL ou entrepôt à louer, 980 pi ca., grand stat. pour van, avec porte de garage 12X12, haut. libre à l'int. 15'. **663-5072**, soir et fin de sem. **671-2392.**

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

AVEZ-vous **besoin d'ARGENT**? J'ai la solution! **819-595-9381 (Bertrand).**

ENTREPRISE régionale recherche représentant(e) avec expérience dans le domaine de l'éducation. Investissement minimum de $5,000. Pour inf.: Sylvain Perron, 778-3322.

GOUVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). **1-800-567-2383 poste 200.**

PROFITEL
PROFITS ILLIMITÉS, ligne payante, financement. Acceptons nombre limité d'application. 457-1971.

USM: nouveau concept de marketing. Recherchons leader. 747-4782.

597 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES

AUBAINE, Perkins, édifice commercial avec logis, beaucoup de potentiel, reprise de finance. Claude Gagnon, Countrywide G.R. Lauzon, 566-1355.

HULL, St-Joseph, 23,000 pi car., grand stat., $1,290,000.
GATINEAU, bâtisse abritant 5 commerces et 4 logis, excellent état, très bien situé, $549,000.
PRES de Montebello, motel 30 unités, 20 acres, + maison, près de la rivière, $575,000.
HULL, serrurie, $38,000 + inventaire. **Noël Immobilier, courtier immobilier agréé, Jacques Noël, 594-1509.**

598 FRANCHISES À VENDRE

CELLULAIRE, interurbain, pagette, satellite, franchises partout, très haut revenu, plus de 100 magasins. Requis: $25,000. (514) 981-5706.

FRANCHISE en opération, bon potentiel, excellents revenus. Countrywide Action Outaouais, Michel Couture, agent immobilier agréé, **778-4072.**

605 AUTOS À VENDRE

10% D'INTERÊT et plus. Financement disponible, modèles 1988 et plus. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1980 FORD Thunderbird, V8, A-1, $999. 281-0668

1982 TOYOTA, 154,000 km, $950 nég., bon état. 643-1833.

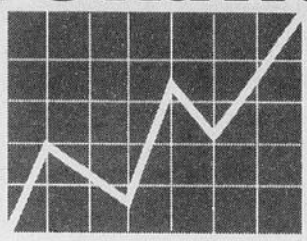
1983 VOLVO, 5 vit., toit ouvrant, excellent état, tél. cellulaire. Aubaine: $1,350. 776-5402.

1984 BUICK Riviera, 135,000 km, tout équipée, très propre, $2,500 nég., 669-1680.

1984 CARAVELLE cetifiée, $1,299. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

FAITES DES AFFAIRES
Au coeur d'Ottawa



Local commercial à louer sur le marché By
- **1 270 pi. ca. aménagé**
- **Rez-de-chaussée**
- **Édifice moderne très achalandé**
- **Idéal pour commerce de détail ou bureau**

Pour informations:
Pierre Massie
(613) **562-7555**
À PROXIMITÉ DU PARLEMENT

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

605 AUTOS À VENDRE

1984 CADILLAC Cimmaron, bon état, $95 comptant, balance facile. **Model Autos, 747-7873**

1984 COROLLA, automatique, familiale, bon état. $1,250. 663-1402

1984 FORD Tempo, bon état, manuelle, $700. 663-8720, 663-0892.

1984 OLDSMOBILE Cutlass, $700 ou meilleure offre. Denis, 281-6961.

1984 SUNBIRD, toit ouvrant, pneus neufs, très bon état, $875. 986-5511.

1985 COLT, automat., 73,000 km, $3,295. **Denis Auto, 643-5262.**

1985 DODGE 600, automatique, 4 cyl., tel quelle, $800 nég. 243-3119.

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES



Démarrer Votre Entreprise... Ça Vous Dit?

Nous sommes la compagnie de courrier la plus flexible et dont le réseau routier est le plus étendu à travers l'est du Canada. Nous avons récemment acquis de nouveaux contrats de transport dans un secteur industriel très spécialisé et offrant des opportunités de développement considérables. Alors, si vous avez l'esprit d'entreprise que nous recherchons, nous vous offrirons le support d'une équipe imbattable et nous nous assurerons que votre rémunération soit bien au-dessus de la moyenne! En plus de décider du revenu que vous voulez gagner, vous serez votre propre patron! Toutes considérations faites... vous devriez non pas marcher mais courir, oui, oui... courir vers la boîte aux lettres la plus proche ou vers le fac-similé le plus près et faire part de votre curriculum vitae à François Collin, chez l'Equipe Dicom Sait Faire. 1792 Queensdale Avenue, Glouchester, Ontario, K1T 1J8. Fax 613 739 1782. Faites Vite!

Dicom express

605 AUTOS À VENDRE

1985 HONDA Prelude, $2,000, moteur neuf, cause divorce. Éric, 281-0227.

1985 HYUNDAI Stellar, automatique, en bon état, $600 nég. 770-9195, 772-0416.

1985 LE BARON GTS, certifié, $1,999. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1985 MARQUIS, V6, automatique, $599. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1985 OLDSMOBILE Regency 98, tout équipé, très bon état, $3,500. **669-3664**

1986 AUDI 5000, turbo, tout équipée, très bon état, $3,500. 243-7518.

1986 AUDI 5000 S, Sedan de luxe, tout équipée, excellent état, $3,800, certifiée. 682-6886.

1986 CELEBRITY, 4 portes, automat., $850. **Denis Auto 643-5262.**

1986 CELEBRITY, automat., $895. Principale Auto 568-2591.

1986 FORD Mustang LX, certifiée, $1,500 nég. Aussi: **1984 Plymouth Reliant**, bas kilométrage, bon état, $800 nég., 595-8752.

1986 FORD Mustang, 4 cyl., 94,000 km, bon état, $1500. 246-3310.

1986 FORD Taurus, 6 cyl., tout équipée, $895. 772-0447.

1986 HONDA Civic, excellent état, $1,700 négociable. 778-2802.

1986 MERCURY Lynx, 5 vitesses, $750. **Denis Auto, 643-5262.**

Voitures d'occasion de qualité démarreur à distance
LAUZON Automobiles Gatineau
292 Notre-Dame, Gatineau
669-0142

PROBLÈMES DE CREDIT?
Laperrière Auto a la solution pour vous. 643-1226.

1986 PARK Avenue, 119,000 km, 4 pneus neufs, tout équipé, très bon état, pas de rouille, $3200. 671-1448.

1986 PONTIAC Acadian, 2 portes, excellent état, $1,200. 685-0940 après 18h.

1986 RELIANT, 4 portes. René, 595-4537.

1986 TERCEL, manuelle, économique, $900. Principale Auto 568-2591.

1986 VOLVO 740 GLE, automatique, $3,500 nég. 561-0798

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

605 AUTOS À VENDRE

1987 CAMRY LE, automat., équipée, $4,995. Principale Auto 568-2591.

1987 CUTLASS Calais, 100,000 km. 246-3594.

1987 GRAND AM, $1,800 nég. ou échange accepté, 663-2431.

1987 HONDA Accord, 4 portes, 5 vit., certifiée, $3,500. 772-0447.

1987 LE BARON automat., 126,000 km, très propre, $1,995. 643-4923.

1995 INTREPID Équipée, 39 000 km **16 995$**
1994 GRAND AM SE 40 000 km **11 900$**
OFFRES SPÉCIALES DE JANVIER 6,9%
1991 TOYOTA 4X4 5 vitesses **10 900$**
1993 GRAND PRIX LE Équipée, 63 000 km **12 400$**
1990 CUTLASS SUPREME 4 portes, équipée **8 600$**
Denis AUTO
414 boul. Maloney ouest, Gatineau
14 ans en affaire **643-5262** Financement

1987 MONTE CARLO, 103,000 km, V8. **A voir absolument!** 682-0818.

1987 OLDSMOBILE Firenza, $599. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 SENTRA automatique, $2,499. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 SUNBIRD, automatique, 180,000 km, $800 nég. 643-2563.

1987 SUNDANCE, manuelle, propre. $1,500. 456-2885.

1987 TEMPO, 4 portes, manuelle, $1,395. Principale Auto 568-2591.

1987 TOYOTA Celica, automat., certifiée, $3,300. 772-0447.

1988 BUICK, automat., équipée, 120,000 km, $5,500. 824-4498.

1988 CELEBRITY, V6, 2.8, financ. $3,899. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 CHEVROLET Sprint, manuelle, bon état, rouge, $1,395. 561-7170.

1988 CUTLASS Ciera, 4 portes, automat., $3,800. **Denis Auto 643-5262.**

1988 EAGLE PREMIER, V-6, certifiée, $3,595. Principale Auto 568-2591.

1988 GRAND AM, chaîne-stéréo Alpine, bon état, $3,995. 663-4295.

1988 PONTIAC Grand Am, automat., $3,995. Principale Auto 568-2591.

LOCATION LAPERRIÈRE
Informez-vous sur notre plan de location. 643-1226.

1988 TOPAZ automatique, $2,399. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 TOYOTA Tercel, automat., $1,790. 772-0447.

1988 VOLVO 740 GLE, automatique, 165,000 km, air cli., toit ouvrant, sièges chauffants, rég. de vitesse. Prix à discuter. 778-7052.

1989 CAVALIER Z-24, bourgogne, V6, $6,299. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 CAVALIER, 2 portes, manuelle, $2,795. Principale Auto 568-2591.

1989 CORSICA, V-6, automat., $3,795. Principale Auto 568-2591.

1989 DAYTONA ES, financement, $3,899. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 DODGE Shadow, très bon état, prix à discuter. 595-0401.

1989 DYNASTIE LE, 89,000 km, très bon état, propre, $5,800. 682-8609.

1989 FORD Taurus, excellent état, $95 comptant, balance facile. **Model Autos, 747-7873**

1989 GRAND Marquis, 67,000 km, excellent état, $8710. Prescott Suzuki Subaru. 643-4341.

1989 LINCOLN Continental, V6, équipée, $7,995. **Principale Auto 568-2591**

1989 SUZUKI Swift, 4 cyl., 5 vit. manuelle, 118,800 km, 3 portes, bonne condition, $2,400 nég. Soir, 778-8076

1989 TAURUS familial, 3.8, V6, $5,299. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 TERCEL, 5 vit., 116,000 km, excellent état, $3,800. 243-1140.

1989 TOYOTA Tercel, automatique, parfait état, $95 comptant, balance facile. **Model Autos, 747-7873**

1989 TOYOTA Tercel DX, 84,000 km, très bon état, $5,500 nég. 643-1025.

1990 FOX, manuelle, propre, $2,995. Principale Auto 568-2591.

1990 HONDA Civic familial, automatique, parfait, $95 comptant, balance facile. **Model Autos, 747-7873**

1990 MUSTANG LX, 4 cyl., très propre. Aubaine. 561-6702, 778-5786

1990 SENTRA XE, financement rapide. $5,299. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1990 TOPAZ, 4 portes, automat., bon km, $3,800. **Denis Auto 643-5262.**

1990 TOPAZ automat., air cli., bon état, $3,500 nég. Marc 663-5621.

1990 TOYOTA Tercel, automat., $3,995. Principale Auto 568-2591.

1991 CALAIS Suprême, comme neuf, 41,000 km seulement, $95 comptant, balance facile. **Model Autos, 747-7873**

1991 CAVALIER, financement rapide, $5,299. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1991 CAVALIER, 4 portes, automat., air cli., 69,000 km, un seul proprio. **770-7768 Dave Giroux.**

605 AUTOS À VENDRE

1991 PONTIAC Firefly, turbo, 2 portes, bleu, 80,000 km, $4497. Prescott Suzuki Subaru. 643-4341.

1991 PONTIAC Sunbird, 3.1, 6 cyl., garantie avril 1996, $6700. 663-1090.

1991 TAURUS LX, très luxueuse et propre, tout équipée + toit ouvrant, 74,000 km, $9,900. 789-0993.

1991 TEMPEST, financement rapide, $5,699. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1992 GEO Tracker, manuelle, $9,000 nég. Carol, 243-4437.

1992 **HONDA Civic DX**, 3 portes, 5 vit., 60,000 km, $8,700. 243-8589.

1992 HYUNDAI Excel, manuelle, 50,000 km, un seul proprio. Impeccable. Faut voir! **770-7768 Dave Giroux.**

1992 REGAL LTD, financement rapide, $10,899. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1992 SENTRA XE, 5 vitesses, excellent état. $7,200. 827-1499

1993 HONDA Civic, 4 portes, 5 vit., am-fm/CD, $11,300. 669-0013.

1993 PONTIAC Sunbird, excellent, $95 comptant, balance facile. **Model Autos, 747-7873**

1994 SATURN, 24,000 km, automatique, air clim., radio-cassette, pneus d'hiver, garantie, $12,500. Pauline, 682-8480.

1995 SUBARU Legacy Sedan, traction intégrale, automatique, 20,000 km. 3 en stock. Prescott Suzuki Subaru. 643-4341.

1995 SUNFIRE, 5 vit., 9,000 km, non-fumeur, **reste des paiements.** 243-8227

→ **ARGENT COMPTANT** pour votre véhicule, modèle 1990 à 1995. **643-5262**

LE Roi de la Minoune, $500 et plus. 1988 626 Mazda, 4 portes, automatique, $3500. 663-3388.

SPÉCIAL
1989 TAURUS, V-6, équipée, $4,899
1989 TOPAZ, automatique, $4,000
1989 SUNBIRD, automatique, $3,999
1989 TERCEL DX, 5 portes, $4,499
1988 CELEBRITY, équipée, $4,999
1985 COUGAR, équipée, $1,500
Lauzon Automobiles, 669-0142.

620 AUTOS DEMANDÉES

ACHETONS autos, camions, usagés 1985 à 1995 et **PAYONS EN ARGENT COMPTANT. 776-1079, 560-3730.**

ACHETONS vieilles voitures pour rebut. **682-3525.**

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

PRINCIPALE AUTO paye comptant pour vos voitures/camions. **568-2591**

REMORQUAGE Sylvain, achat de voitures accidentées ou non. Service 24h, payons comptant. **775-7654, 457-9537.**

621 FOURGONNETTES

1979 CHEVY VAN vitrée, automatique, propre, $950. **Denis Auto, 643-5262.**

1980 CHEVY VAN Cargo, $999. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1984 DODGE Ram, 84,000 km, très propre, $1150. Après 19h ou laisser message au 243-0834.

1987 CARAVAN, automat., 7 passagers, air cli., certifiée, $3,999. 772-0447.

1988 ASTRO VAN, siège capitaine, $6,899. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 VOYAGER, financ. rapide, $5,799. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1990 MAZDA MPV-LX, V-6, 117,000 km. Prix à discuter. 561-3841.

1991 DODGE Caravan ES-AWD, 90,000 km, équipement complet, excellent état, $14,500. 243-1920.

1991 VOYAGER 4x4, V-6, 3.3 L., automat., 7 passagers, 160,000 km, très bon état, certifiée, $8,950. 772-0447.

1991 VOYAGER, $7,995. Pierre Thibault, St-Louis Volkswagen, **243-2733**

1994 CARAVAN, 7 passagers, Pierre St-Louis Volkswagen, **243-2733.**

625 CAMIONS À VENDRE

1981 CHEVROLET 1/2 t, automat., $1,500. **456-2885**

1983 CHEVROLET, automatique, $1,200 nég. 663-5957.

1984 CHEVROLET S-10, 5 vit., avec boîte, très bon état, $1,500. 985-2986.

1985 FORD F150, 170,000 km, $1,900 ou échangerais pour auto en bon état. 281-5800.

625 CAMIONS À VENDRE

1985 FORD Ranger Pick Up, $95 comptant, balance facile. **Model Autos, 747-7873**

1985 GMC Cube Van, boîte fibre de verre 14 pi, $3,500 nég., 243-8296.

1986 DATSUN Nissan, propre, 4 cyl., 5 vit., $1,500. 246-5562.

1986 FORD Cube Van, diesel, 7.3, $7,999. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1986 FORD F-150, boîte, $2,795. Principale Auto 568-2591.

1986 JEEP Comanche, 5 vitesses, $3,800 négociable. 827-3293

1987 CHEVROLET Wrangler. Faut voir! $4700. 669-0013.

1987 NISSAN pickup, King Cab, excellent état, $4248. Prescott Suzuki Subaru. 643-4341.

1988 CHEVROLET pickup, 5 vit., avec cabine, excellent état, $5296. Prescott Suzuki Subaru. 643-4341.

1988 MAZDA B2200, cabine allongée, $95 comptant, balance facile. **Model Autos, 747-7873**

1989 FORD F-150, 6 cyl., Fibrobec. Aubaine. **281-5412, 986-2002.**

1989 TOYOTA Extra Cab, financ., $6,899. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1990 CAMION Freightliner, Cat 425 c.v., transmission 14615, 15 vitesses, différentiel 390, 60 po, cabine-couchette surélevée, $35,000. **281-5815.**

1992 FORD F-150, 63,000 km, 6 cyl., 5 vit., $8,500. 824-4498.

REMORQUEUSE plate-forme (towing), 1983 Ford avec moteur 460. Demande $5,500 nég. 669-8936

628 CAMIONS 4x4

1979 CHEROKEE 4 portes, $799. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1985 FORD F-150, 8 cyl., manuelle, $1,600. **Denis Auto 643-5262.**

1986 BRONCO II, 4x4, équipé, $2,995. 772-0447.

1987 CHEVROLET, boîte courte, 1/2 tonne, $6,000. 771-1966.

1988 FORD F150, boîte courte, 90,000 km, $6200. 819-458-3044.

1989 GMC Z71 Sport, rouge, manuelle, moteur neuf. Bon prix, vente rapide. URGENT: transfert. **663-6593.**

1989 TRACKER, toit dur, 105,000 km, $4,995. Principale Auto 568-2591.

1990 TOYOTA 4Runner, 170,000 km, excellente condition, $15,000. Francine, (819) 766-2577.

1991 COMANCHE, pneus 32 po., $9,899. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1991 JEEP YJ, 66,000 km, excellente condition, $9,500. Daniel (819) 766-2577.

1991 SUZUKI Sidekick, noir, manuelle, 105,000 km, très bon état, 2 toits (mou et dur), 4 pneus d'hiver + 4 d'été, $8,000 nég. Rita, 671-5995 après 20h

1992 SUZUKI Sidekick JLX, blanc, $11,475. Prescott Suzuki Subaru. 643-4341.

1993 NISSAN Pathfinder, toute option possible, comme neuf, garantie, automat., $27,750. Charles, 565-2510, 246-0052.

1993 SUZUKI Sidekick JLX, 4 portes, automatique, bleu, 69,000 km. Prescott Suzuki Subaru. 643-4341.

1993 TOYOTO T100, 78,000 km, 1 propriétaire, balance de garantie, $18,500. Après 17h, 827-3975.

1994 FORD pickup, King Cab, automatique, bleu, 40,000 km, $20,896. Prescott Suzuki Subaru. 643-4341.

655 GARAGES À LOUER OU STATIONNEMENTS

GARAGE à louer sur boul. Taché, équipé, chauffé, éclairé, grand stat., $950/mois. 772-0447.

663 MACHINERIE

CHARGEUR à pelle hydraulique (loader) de marque Hough, modèle 50, 4 roues motrices, très bon état, $7,500; grue tout terrain, flèche extensible de 37 pi avec treuil de 10,000 lb, très bonne machine, $8,000. 771-8458, après 18h: 827-1307.

665 MOTOCYCLETTES

RAMASSONS motos, VTT et scooter pour pièces. Payons pour moto complète, l'unité ou en lot. Achetons aussi surplus d'inventaire. **663-7154.**

670 MOTONEIGES

1975 BOMBARDIER TNT 340. Moteur, carosserie, siège, comme neufs, excellente valeur à $725. **776-5402.**

1975 BOMBARDIER 300 SS, **rare**, $650. 669-2114, 751-7091.

1977 ARCTIC CAT 440, chenille neuve. $1,000 nég. 682-0818.

1978 YAMAHA ET 340, $1,100, moteur refait, très propre. 771-6381.

1979 GPS, 500 cc, bon état, "passe de sentier incluse", $850. 669-1283.

1984 BOMBARDIER 521, moteur et chenille à neuf, $1,700. 643-9734.

1987 SKI-DOO Citation LSE, démarreur électrique, dossier très propre, $1,500. 663-1761.

1988 PANTHER Artic Cat, 1,600 km, très propre, $2,000. 772-0725.

1988 SKI-DOO MX, chenille longue, bas millage. Maurice 819-449-1544.

670 MOTONEIGES

1989 COUGAR Artic Cat, très propre, demande $2,000. 827-1008.

1989 FORMULA MX, parfait état, échange accepté. **281-2566.**

1990 SKI-DOO Mach I, chenille longue, bas millage. **Maurice 819-449-1544**

1990 WILDCAT 650, avec acc., remorque double, $3,900 nég., 669-1857.

1992 POLARIS RXL, avec reculons, $4,300. 457-9498, 457-2874.

1992 SKI-DOO MACH I avec toile, 5,000 km, $4,200 nég. (819)985-3466.

1993 FORMULA Plus, bon état, 2 pare-brise, toile, $4500. 819-458-3044.

1993 FORMULA MX, 7,800 km, $3,650. Eric 613-673-5927.

1993 MACK I, avec toile, très propre, $4,500. 819-428-3759.

1993 YAMAHA Venture, 485 cc, avec reculons, 6,300 km, avec toile, $4,900 nég. 281-7245.

1994 WILD Cat ESI, 2,500 milles, comme neuve, $5,800. 819-427-5459, après 17h30.

1994 YAMAHA VMAX 600 DX, $6,500 négociable. 669-9848.

BLIZARD 9500, 440 cc, bon état, $1,400 ou meilleure offre. Corey: 682-2925.

FORMULA MX, 1985, pour bricoleur, $1,000. 986-7706 après 17h30.

FORMULA SS 1985, pousses, poignées chaffantes, parfait état, **$800 investi**, $2300 nég. **568-7668 (message)**

MONT-LAURIER Sport Inc. Vaste choix, motoneiges neuves et usagées, concessionnaire Arctic Cat. **819-623-4777.**

MOTONEIGES usagées, vaste choix. F. Constantineau & Fils Inc., Mont-Laurier, 819-623-1724.

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

CABINE en fibre de verre pour Ford Ranger boîte longue. 561-3221.

PELLE À NEIGE 6 1/2 pi Myres, hydraulique, $995. **772-0447.**

PELLE À NEIGE pour camion Ford, 8 pi, bonne condition, $1,200, 455-2666.

PELLES à Neige pour petits et gros pickup, prix à discuter. 643-5252.

PNEUS usagés installés, balancés, 13-14-15-16. Très bon prix. **AUSSI** vendons et achetons voitures usagées. **À VENDRE:** soudeuse 300 ampères diesel installée sur camion 1 tonne. **243-8140.**

673 REMORQUES

ATTELAGE remorque Reeses, 3,500 lb, pour Caravan, $85. 827-4545

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1984 SUZUKI 185 c.c. 2x4, bon état, 2 pneus "Boggers", $1,250. 669-8854

1994 HONDA 300 EX, embrayage "clutch", avec reculon et démarreur électrique, $4,200. 281-7418.

1995 YAMAHA Timberwolf 250, avec pelle à neige. 643-9237.

BATTERIE scellée Honda, $79.99.
Pneus Big Foot, $139.95
Coussins de freins Honda, $21.95
Silencieux, $149.95
Vérification complète, $49,95
Traîneau, spécial: $249.
Vente, service, pièces
SportMoto Thurso, ouvert le soir sur rendez-vous. Extérieur: 1-800-985-1740, local: 985-2400.

684 BATEAUX, MOTEURS ET VOILIERS

1984 **MOTEUR 6.2 L.**, Chrevrolet diezel 62,000 km. 669-9105

1987 BAYLINER Capri, coupé "Cuddy Cab" + remorque. Bon prix, vente rapide. URGENT: transfert. **663-6593.**

C'est dimanche tous les jours! avec

prions en Église

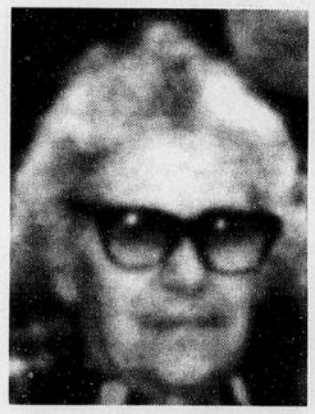
Discret et pratique, Prions en Église, édition mensuelle, vous accompagne partout.
Il constitue une mine inépuisable pour la prière et la méditation de la Parole de Dieu,
TOUS LES JOURS DU MOIS

14,80 $ ou 25,59 $ par année, selon le format Abonnez-vous maintenant au 1 800 NOVALIS.

Nécrologie

BÉRIAULT - Mme Laura, de St-Isidore (anciennement de Fournier), est décédée le 5 janvier 1996, à l'âge de 87 ans. Elle était l'épouse de feu Ovila Bériault. Fille de feu Joseph Levac et de feu Célina Gauthier, elle laisse 3 filles: Simonne (Roger Lalonde) de Vankleek Hill, Marie Claire (Gilbert Wathier) de Vankleek Hill, Cécile (Donat Bourgon) de St-Isidore, ainsi que 15 petits-enfants et 19 arrière-petits-enfants. Elle laisse également 3 soeurs: Soeur Marie Céline, s.c.m., de Gatineau, Blanche Giroux de Cornwall, Rhéa (Esdras Ravary) de St-André Est et 1 belle-soeur: Imelda Levac de Cornwall. Les visites auront lieu à la Salle Joseph Roy de St-Isidore samedi le 6 janvier de 19h à 22h, dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi à compter de 9h30 d'où aura lieu le départ à 10h30, le lundi 8 janvier 1996 pour service à 11h, en l'église de St-Isidore. Inhumation au cimetière de Fournier, Ontario. La direction des funérailles a été confiée au SALON FUNÉRAIRE NOËL LTÉE, 416 rue McGill, Hawkesbury (Ontario), (613) 632-8511.

DAVIS - M. Robert Lewis Davis, de Curran, Ont., est décédé mercredi le 3 janvier 1996, à l'âge de 55 ans. Il laisse dans le deuil 1 fille, Crystal Davis; 3 frères: Alfred, John, Jimmy; 2 soeurs: Fronnie, Dorthy. Egalement, il laisse plusieurs ami(e)s. Il reposera à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE ET FILS**, 398 Water, Plantagenet, Ont., vendredi le 5 janvier à compter de 19h. Le révérend pasteur Maynard Chant de l'Eglise de Dieu de Prescott & Russell présidera le service en la chapelle du salon funéraire dimanche le 7 janvier à 14h30. Heures de visites: vendredi de 19h à 21h, samedi de 14h à 17h et de 19h à 21h, dimanche à compter de 12h.



DERIU - Signora Maria Deriu (épouse de feu Rafaelle), est décédée paisiblement mardi le 2 janvier 1996, à sa demeure en Sardaigne, Italie, entourée de ses 5 garçons et 1 fille incluant Vittorio (époux de Simone Jacques) de Gloucester, Ontario.

DUCLOS - Colette. Est décédée dans un hôpital local, le jeudi 4 janvier 1996, à l'âge de 80 ans, Colette Beaubien, épouse de feu Robert Duclos. Mère de Joanne Duclos, Ginette Des Rosiers, Hélène (Richard Herman). Grand-mère de Sébastien Des Rosiers et Patrick Herman. Soeur de Gilberte Bisson, Monique Auger, Marguerite Beaubien et Paul. Prédécédée par plusieurs frères et soeurs. Elle reposera dimanche le 7 janvier de 14h à 17h et de 19h à 21h et à compter de 9h30 lundi à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER**, 300 rue Olmstead, Vanier. La célébration eucharistique aura lieu le lundi 8 janvier en l'église Notre-Dame de Lourdes de Vanier à 11h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés.

LÉGARÉ - Mlle Antoinette, est décédée le jeudi 4 janvier 1996, à l'âge de 87 ans. Fille de feu François et de feu Léda Simard, elle laisse 1 soeur, Marie-Ange Racicot de Montréal. Il n'y aura pas de visites au salon. Parents et amis sont invités à assister à une messe commémorative le mardi 9 janvier en l'église Sacré-Coeur d'Ottawa à 10h. L'inhumation du corps sera faite au cimetière Notre-Dame de Hull mardi le 9 janvier à 11h15. Des dons à la Résidence St-Louis seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER**, 241-3680.

MAROIS - Mme Lorraine (née Dunn)

De Hull, est décédée le jeudi 28 décembre 1995, à l'âge de 82 ans. Elle était la fille de feu Francis Dunn et de feu Aurore Coulombe. Elle était l'épouse bien-aimée de Arthur Marois. Outre son époux, elle laisse 1 fille, Ghislaine (Emile Bédard); 2 petits-enfants: Sophie et Daniel. Elle est prédécédée par 2 fils, Serge et Gilles. Elle laisse également 1 frère, Domas Dunn et 1 soeur, Aurore Dunn ainsi que plusieurs neveux et nièces. **Il n'y aura pas de visites au salon, cependant une messe commémorative sera célébrée le lundi 8 janvier à 11h en l'église St-Raymond de Hull.** Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer, 266 boul. St-Joseph, Hull, Qué., J8Y 3X9 seraient appréciés. **Pour plus de renseignements:**
FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
271 boul. St-Joseph
Hull, Québec
770-1300

PILON - M. Fernand

D'Ottawa, est décédé jeudi le 28 décembre 1995 à l'âge de 71 ans. Il était le fils de feu Aldéma Pilon et de feu Léona St-Jean. Il laisse 2 frères: Donaldo (Ginette Lafleur) et Charles-Edmond (Lise Carrière); 1 soeur, Aline (feu Léopold Turpin). Il laisse également plusieurs neveux et nièces. **Il n'y aura pas de visites au salon. Une messe commémorative sera célébrée en l'église St-Félix de Valois, à Chénéville, à une date ultérieure. Pour plus de renseignements:**
FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
271 boul. St-Joseph
Hull, Québec
770-1300

PREVOST - M. Gérard, de Casselman, est décédé le 5 janvier 1996, à l'âge de 78 ans. Il était l'époux de Alice Boisvenue. Il laisse également ses enfants: Jeannine (Jean-René Bergevin), Suzanne (Roger Charette), Linda (Maurice Brisson), Jacques (Jeanne Mongenais), Michel (Donna Lalande), tous de Casselman; ses frères et soeurs: Fernand "Bidou" (Anita) de Moose Creek, André (Simone) de Carlsbad Springs, Simone (feu Roger Ménard) d'Ottawa, Jeannette (John Tosher) de Port Colborne; 1 belle-soeur: Marie-Ange Prévost de Crysler, ainsi que 17 petits-enfants, 3 arrière-petits-enfants et plusieurs neveux et nièces. Il est prédécédé par 1 frère: Henri et 1 soeur: Cécile (feu Charles Villeneuve). **La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire LAFLEUR & ROBERT, 709 Principale, Casselman.** Heures de visites: dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi à compter de midi. Le service religieux aura lieu lundi le 8 janvier 1996 à 14h, en l'église Ste-Euphémie de Casselman. Incinération au cimetière Beechwood. Pour informations, s.v.p. composer 443-3286. La famille désire remercier sincèrement le personnel des soins intensifs de l'hôpital Montfort. Des dons à l'hôpital Montfort seraient appréciés par la famille.



SIMARD - Mme Jeannine (née Fleet), est décédée le 3 janvier 1996, au C.H.R.O., à l'âge de 69 ans. Elle laisse dans le deuil son époux, Fernand; son fils, Jacques; ses filles: Lise (Réginald Leclerc) et Sylvie (Dominique Deschênes); ses petits-enfants: Julie, Chantal, Guylaine, Claude, Eric, Yves, Annie et Vincent; ses arrière-petits-enfants: Samuel, Isac, Jordan et Olivier. Un remerciement tout spécial au personnel du 4e Sud du C.H.R.O. **SERVICE RELIGIEUX** à la cathédrale St-Jean Marie Vianney de Gatineau le samedi 6 janvier à 14h. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**. **DONS** à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. **Pour renseignements: 819-778-2425.**

ST-AMOUR - M. Jean

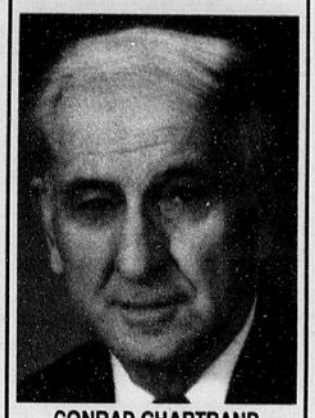
De Hull, est décédé le dimanche 31 décembre 1995, à l'âge de 60 ans. Une messe annoncée sera célébrée en sa mémoire le dimanche 11 février 1996 à 9h30 en l'église St-Pierre Chanel de Hull. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés. **Pour plus de renseignements:**
FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
271 boul. St-Joseph
Hull, Québec
770-1300

TROTTIER - M. Roger, d'Ottawa, est décédé le 4 janvier 1996 à l'âge de 60 ans. Il était l'époux de Pauline Beaulne, fils de feu Herménégilde Trottier et de feu Marida Sauvé. Il laisse également ses enfants: Hélène, Jacques et Daniel Trottier, Diane Cardinal, Louise Lance, Louis Beaulne, Joanne Brazeau, Nicole Trottier, Alain et Stéphane Trottier; 2 soeurs: Murielle Lalonde et Colette Théoret, ainsi que 22 petits-enfants. Prédécédé par 1 fils, Jean. Il n'y aura pas de visites. Une messe en sa mémoire aura lieu mercredi le 10 janvier à 11h en l'église Notre-Dame de Lourdes, Vanier. Pour de plus amples informations: **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET**, Rockland, 446-4691.

REMERCIEMENTS

LOUIS-SEIZE -Fernande, Danielle, François et Julie désirent offrir leurs sincères remerciements à tous les parents et amis pour leur support, les appels, fleurs, cartes, visites, messes et prières, lors du décès de Jean-Lys Louis-Seize, décédé le 15 décembre 1995,

REMERCIEMENTS



CONRAD CHARTRAND

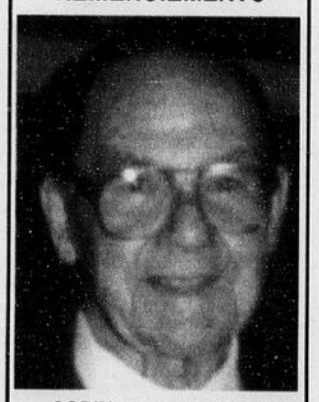
Son épouse et ses enfants désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Conrad, survenu le 7 décembre 1995, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Un merci spécial aux infirmiers et infirmières du 4e étage Est du C.H.R.O. pour leurs bons soins. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



LEMIEUX - Pour avoir partager leur peine lors du décès de Thérèse Lemieux, survenu le 25 décembre dernier, ses enfants et petits-enfants désirent remercier cordialemnent tous les parents, amis et connaissances qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messees, télégrammes, cartes, fleurs, visites ou assitance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



GODIN - Les membres de la famille désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Philias Godin, survenu le 19 décembre 1995, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles.

Nécrologie

LA FAMILLE BEAUVAIS
a le regret de vous annoncer le décès de
MONSIEUR DENIS BEAUVAIS

A Buckingham, le 2 janvier 1996, à l'âge de 64 ans, est décédé M. Denis Beauvais, de Montebello. Epoux de Jeannette Lavoie, il laisse dans le deuil 1 fils, André de Montebello; 3 filles: Line (André Danis) de Montréal, Sylvie (Alain Lepage) de Montebello et Nicole (Stéphane Maréchal) de Montréal; 2 frères: Gilles de Montréal et Marcel de Ripon; 4 soeurs: Rachel et Denise de Montréal, Antoinette et Pâquerette de Granby. Il laisse aussi 3 petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

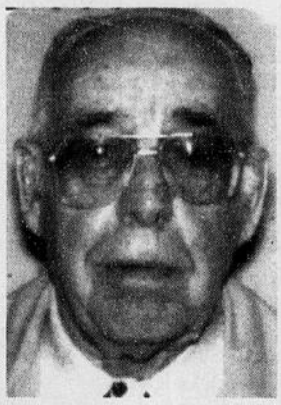
Il repose:

MAISON FUNÉRAIRE SHIELDS ET FILS INC.
503 rue Notre-Dame
Montebello, Qué.

Heures de visites: lundi de 9h à 11h.

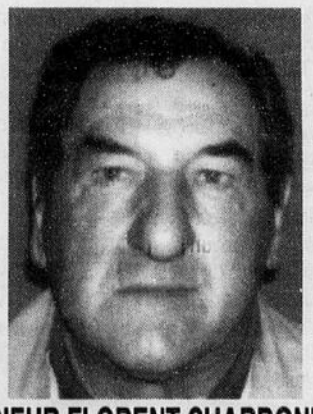
Les funérailles auront lieu lundi le 8 janvier 1996 à 11h, en l'église Notre-Dame-de-Bonsecours de Montebello, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit.

AVIS DE DÉCÈS



LÉGER - M. Lorenzo Léger, de St-Isidore, Ont., est décédé jeudi le 4 janvier 1996, à l'âge de 81 ans. Il était l'époux de feu Lucille Gagnier. Il laisse dans le deuil 1 proche de la famille, John Provost (Gladys Martin) de Cornwall; 3 belles-soeurs: Simone Léger Cormier (feu Jean-Paul Léger) de Cumberland, Eva Léger (feu Rolland) de St-Isidore, Clara Gagnier (feu Roger) de Bois des Filion; 2 beaux-frères, Alonzo Gagnier (feu Ida) de St-Isidore, Émile Lalonde (feu Laurette) de Plantagenet. Il laisse également plusieurs neveux et nièces. M. Léger fut prédécédé par 1 soeur Jeanne-D'Arc. Il reposera au centre paroissial Joseph Roy de St-Isidore, lundi le 8 janvier à compter de 10h. Service religieux le jour même à 14h en l'église de St-Isidore. Direction des funérailles: **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE ET FILS d'Alfred**. Pour informations supplémentaires, 679-2802. Heures de visites: lundi de 10h à 13h45.

La MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT
81, boul. St-Laurent, Hull, Qué.
a le regret de vous faire part du décès de



MONSIEUR FLORENT CHARBONNEAU

de Hull, décédé dans un centre hospitalier local le vendredi 5 janvier 1996 à l'âge de 82 ans. Prédécédé par ses parents: M. et Mme Joséphat Charbonneau (Joséphine Barbeau); 5 frères: Benoit, Jacques, Denis, Germain et Paul et 1 soeur, Réjeanne. Il laisse dans le deuil son épouse, Yvonne Jarnoux de Hull; 2 filles: Florence (André Jara) de Paris et Sylvie (Gary Craig) de Vancouver; 1 petite-fille, Daphné; 3 soeurs: Mme Lucette Charbonneau de Montréal, Mme Madeleine Charbonneau de St-Jérôme et Thérèse (Raymond Trottier) de Hull. Il laisse également plusieurs neveux et nièces.

VISITES: Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: en l'église St-Jean Bosco de Hull le lundi 8 janvier 1996 à 11h. L'inhumation suivra au cimetière St-Rédempteur de Hull. La famille recevra vos condoléances après la cérémonie religieuse.

DONS: au C.H.S.L.D. de Hull (Foyer du Bonheur), 125 boul. Lionel Emond, Hull, Qué., J8Y 5S8, seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le (819) 771-6289.

La MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT
81, boul. St-Laurent, Hull, Qué.
a le regret de vous faire part du décès de
MONSIEUR FERNAND GROULX

de Hull, décédé subitement le dimanche 24 décembre 1995 à l'âge de 66 ans. Prédécédé par ses parents, M. et Mme Olivier Groulx (Blanche Fleury). Il laisse dans le deuil 5 frères: Léo-Paul (Georgette Lacasse) de Hull, Jean-Marc (Hélène Richard) de Hull, Willie (Jeanne D'Arc Boulanger) de Mathawa, Ont., Rolland (Georgette Dinette) et René (Delgracia Nadon) d'Ottawa. Il laisse également plusieurs neveux et nièces.

Des funérailles privées ont eu lieu dans l'intimité familiale. Cependant un service religieux sera célébré à une date ultérieure à Alfred, Ont.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 771-6289.

La MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT
81, boul. St-Laurent, Hull, Qué.
a le regret de vous faire part du décès de
MADAME PAULINE PHILION

de Hull, décédée dans un centre hospitalier local le jeudi 4 janvier 1996 à l'âge de 75 ans. Prédécédée par ses parents: M. et Mme Dominat Philion (Florida Gagné); 2 frères: Aldège et Paul-Emile et 1 soeur, Jeannine. Elle laisse dans le deuil 2 frères: Lucien (Lina Parker) de Hull et Jean-Guy (Thérèse D'Aoust) d'Orléans; 5 soeurs: Soeur Marie Philion s.c.o. du Cap-de-la- Madeleine, Thérèse (Jean-Paul Thérrien) de Vanier, Denise Philion de Gatineau, Liette Bélanger de Hull et Lise (Roger Lepage) de Hull; 1 beau-frère, Yvon Côté de Hull; 1 belle-soeur, Mme Valéda Philion de Hull. Elle laisse également plusieurs neveux et nièces et de nombreux ami(e)s dont une amie très chère, Mme Hélène Lusignan de Hull.

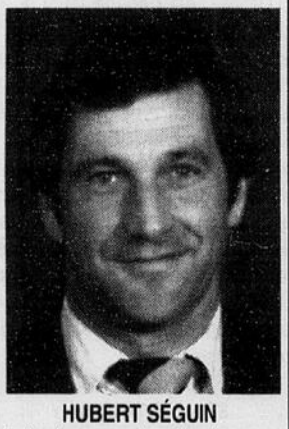
VISITES: Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: en l'église Sacré-Coeur de Hull le lundi 8 janvier 1996 à 14h. L'inhumation suivra au cimetière Notre-Dame de Hull. La famille recevra vos condoléances après la cérémonie religieuse.

DONS: à la Société canadienne du cancer, 266 boul. St-Joseph, Hull, Qué., J8Y 3X9 ou à la Fondation du C.H.R.O., 116 boul. Lionel Emond, Hull, Qué., J8Y 1W7, seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le (819) 771-6289.

IN MEMORIAM



HUBERT SÉGUIN

A la douce mémoire de mon époux et d'un père tant aimé, décédé le 9 janvier 1995. Déjà un an s'est écoulé depuis que tu as quitté notre monde pour le repos éternel. Se souvenir de toi, c'est facile, mais s'habituer à ton absence, c'est très pénible. Malgré le mal à accepter ton départ si brusque, notre plus grande consolation est de savoir que tu ne souffres pas et qu'un jour nous serons de nouveau ensemble. Ta présence, ton rire et ta bonne humeur nous manquent. De là-haut, aide-nous à persévérer, donne-nous le courage de continuer.

De ton épouse, ton fils Yvan et ta fille Vicky

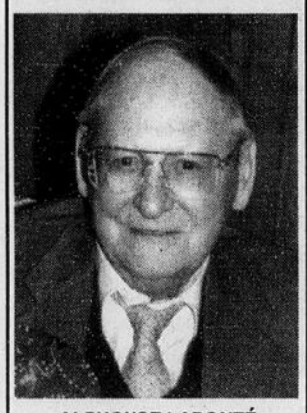
Une messe sera célébrée en l'église St-Victor d'Alfred le 9 janvier à 16h.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

F.D.

REMERCIEMENTS



ALPHONSE LABONTÉ

Profondément touchées par les nombreuses marques de sympathie reçues lors du décès de M. Alphonse Labonté, survenu le 3 décembre 1995, sa fille Nicole et la famille Labonté tiennent à remercier du fond du coeur tous les parents et amis qui leur ont apporté réconfort et soutien lors de cette dure épreuve, ainsi que le personnel de l'urgence et du 3e étage du C.H.R.O. Merci au docteur Pierre Granger pour son attitude profondément humaine.

Vous toutes et tous que nous n'avons pu rejoindre, veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.D.

LES FAMILLES McGOVERN ET VILLENEUVE
ont le regret de vous faire part du décès de



MADAME SIMONE McGOVERN
(NÉE VILLENEUVE)

à Gatineau, le mercredi 3 janvier 1996, à l'âge de 81 ans. Épouse de feu Edouard McGovern, fille de feu Edmond Villeneuve et de feu Georgianna Lavictoire, elle laisse dans le deuil ses enfants: Doreen (Roger Larocque) de Gatineau, Ronald Villeneuve (Micheline) de Hull; ses petits-enfants: Micheline (Jean), Linda (Richard), Ronnie (Line), Marc et Mario; ses arrière-petits-enfants: Eric, Karine, Anika, Maxime, Christina et 1 arrière-arrière-petite-fille, Vicky; 3 frères: Lucien (Pearl), Elzéar (Marie), Rolland (Aline); 4 belles-soeurs: Aline, Yvette, Donna et Véronique; 1 beau-frère, Patrick, ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux et nièces. Prédécédée par ses frères et soeurs: Aurèle, Aldoria, Victor, Georges, Maria et Jeanne. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Funérailles lundi le 8 janvier à 11h, en l'église St-Richard de Gatineau. La direction des funérailles a été confiée à:

LA MAISON FUNÉRAIRE
LAVIOLETTE & ROBINSON LTÉE
185 boul. Maloney Ouest
Gatineau, J8P 3V7

Des dons à la Fondation du Centre hospitalier de Gatineau (909 boul. de la Vérendrye Ouest, C.P. 2000, Gatineau, Québec, J8P 9Z9) seraient grandement appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le (819) 663-5321 ou pour vos messages de condoléances par télécopieur, le (819) 663-7930.

AVIS DE DÉCÈS



JEAN-PIERRE MONGEAU

Paisiblement, au Centre hospitalier régional de l'Outaouais à Hull, le 31 décembre 1995, est décédé à l'âge de 52 ans Me Jean-Pierre Mongeau, entouré de sa famille. Il laisse dans le deuil son épouse, Elena Del Villano; son frère, Richard (Andrée Guy); ses soeurs: Christine (Maurice Cabana) et Louise (Claude Mailhot), de nombreux neveux et nièces, belles-soeurs et beaux-frères, toute sa famille et ses ami(e)s.

Jean-Pierre Mongeau avait été admis au Barreau du Québec en 1968. Il a pratiqué le droit pendant plusieurs années particulièrement dans le domaine du droit des communications. Il avait de plus occupé le poste de conseiller spécial au Bureau du Premier Ministre du Canada de 1969 à 1973. Me Mongeau a occupé la fonction de conseiller à plein temps au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (C.R.T.C.) de 1982 à 1987. Il a présidé plusieurs audiences et groupes de travail notamment le groupe de travail fédéral-provincial sur la tarification des télécommunications ainsi que le groupe de travail connu sous le nom de "Federal-Prairie task force on telecommunications regulation (1991)". Au cours des dernières années, Jean-Pierre Mongeau a consacré beaucoup de temps et d'énergie au développement des télécommunications dans les régions les plus éloignées et les moins bien desservies du Grand-Nord canadien.

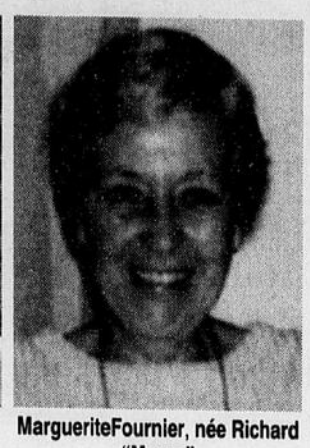
Selon ses voeux, il n'y aura pas d'exposition. Une célébration religieuse aura lieu à Ottawa vendredi le 12 janvier 1996, à 14 heures, à la Basilique Notre-Dame, 385 Prom. Sussex, et le lendemain à Montréal, samedi le 13 janvier 1996, à 11 heures, à l'église Saint-Viateur d'Outremont, angle Laurier et Bloomfield, à Outremont.

Afin de perpétuer le souvenir de la grande passion de Jean-Pierre Mongeau pour l'éducation et les communications, sa famille, avec son accord, a créé la Fondation Jean-Pierre Mongeau qui décernera des bourses d'études et prix d'excellence pour des études dans le domaine des communications. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Des dons à la Fondation seraient appréciés. Vous pourrez les faire parvenir aux soins de Me Richard Mongeau, Leduc Leblanc, 1130 rue Serbrooke Ouest, bureau 1100, Montréal, H3A 2M8.

Nécrologie

EN MÉMOIRE DE





Jean-Louis Fournier
"Ti-Oui"
11 novembre 1994

MargueriteFournier, née Richard
"Margo"
7 janvier 1991

Cher papa et chère maman, votre doux souvenir, votre bonté, votre tendresse, votre courage, votre abnégation devant la maladie furent pour nous tous un exemple d'amour et de foi. Malgré la peine et le désespoir qui furent nôtres, vos vies coulent toujours en nous pour nous garder unis comme vous le désiriez. Papa et maman, veillez sur vos enfants. Donnez la paix et le courage à cette petite famille qui reste toujours la vôtre.

Vos trois fils: Carol, Marc, Pierre et vos petits-enfants: Christian, Marie-Eve, Philippe, Samuel, Sylvie.

EN SOUVENIR DE



GILLES LAROSE
3e ANNIVERSAIRE

Comme la feuille qui tombe poussée par le vent dans l'univers, à l'aube du 6 janvier 1993 tu es parti pour ne plus revenir. Comme tant de gens qui meurent dans le silence, il fallait que tu sois de ceux là...dommage. Chaque hiver nous ramène ce souvenir ineffaçable. La douleur de ton départ nous rappelle encore après trois ans combien tu étais important. Du haut du ciel continue à nous donner la force et le courage de pour suivre ce chemin sur cette terre qui nous semble sans toi si difficile. Il y a deux choses que la mort n'a pu nous enlever, les souvenirs et l'amour. C'est par nos écrits que nous sommes près de toi. Repose en paix, nous ne t'oublierons jamais.

Ton épouse Pierrette, ta fille Chantal, ton beau-fils Camille et notre adorable petit-fils Dominic. XX

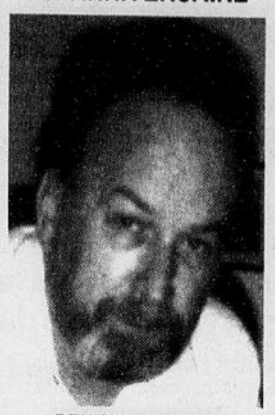
Faites-vous de nouveaux amis...



CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE DE GATINEAU

Devenez bénévole! (819) 568-0747

1er ANNIVERSAIRE

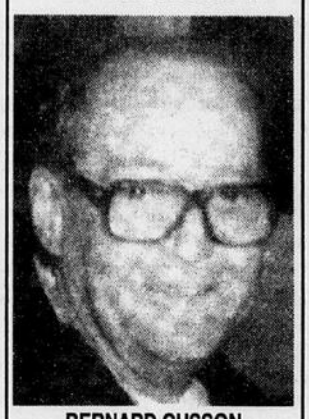


DENIS BLANCHET

A la douce mémoire d'un fils, conjoint, père, frère, oncle et ami bien-aimé, Denis Blanchet, décédé le 7 janvier 1995. Tu nous manques beaucoup, mais nous te savons heureux là où tu es et c'est notre consolation et puis, un jour, nous serons de nouveau réunis et ce sera la fête. Cher Denis, ton sourire, ta joie de vivre, ta bonté et ton amour restent gravés à jamais dans nos coeurs. Nous t'aimons et pensons à toi et nous t'envoyons de la lumière.

Ta mère Anna, ta conjointe Noëlla, tes filles, Manon, Josée, ta petite-fille, Maridouce, ta soeur Suzanne et famille, ton ami Robert et tous les autres

EN MÉMOIRE DE



BERNARD CUSSON

À la douce mémoire d'un époux et père bien-aimé, décédé le 27 décembre 1990. Cinq longues années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Une messe sera célébrée à 11h, le 7 janvier 1996, en l'église St-Charles de Vanier.

Ton épouse Pauline, tes enfants et petits-enfants

REMERCIEMENTS

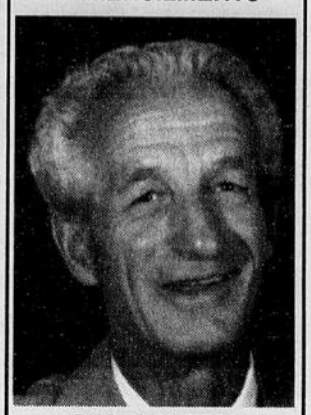


PHOTO 0347762

SIMARD - Les membres de la famille Simard désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès d'Émile Simard, survenu le 21 décembre 1995, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, messages de condoléances, visites, assistance aux funérailles ou dons à la Fondation des maladies du coeur de l'Ontario. Les personnes dont l'adresse nous est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

EN MÉMOIRE DE



MICHÈLE BERNIER
6 janvier 1993

Chère fille et soeur bien-aimée, il y a trois ans tu nous quittais pour un monde meilleur. Ton départ a laissé dans nos coeurs un très grand vide qui ne pourra jamais être comblé. Nous t'aimons beaucoup et nous pensons toujours à toi. Nous ne t'oublierons jamais.

Tes parents, ton frère et ta soeur

Une messe anniversaire sera célébrée le 13 janvier 1995 à 19h en l'église St-Jean l'Evangéliste, Thurso.

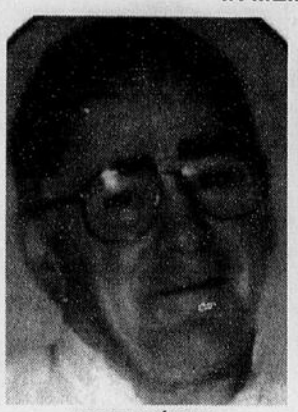
Droits Accès Outaouais

défense des droits des personnes vivant des problèmes de santé mentale.

777-4746
1-800-667-4746

On peut t'aider

IN MEMORIAM





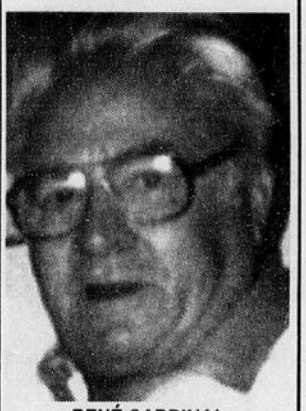
LUCIEN SÉGUIN
6 janvier 1995

GILBERTE (ALLARD) SÉGUIN
8 août 1991

Cher papa et chère maman, vous n'êtes plus là! Le foyer si triste et si vide conserve le reflet de votre grande bonté. Faites luire, de là-haut, l'espérance et le courage. Veillez sur nous et venez nous bénir, pour qu'un jour, dans le ciel où vous nous attendez, aucun de vos enfants ne manque de se rendre. Daignez accorder la paix et le courage à cette petite famille qui reste la vôtre.

Vos enfants et petits-enfants.

EN SOUVENIR DE



RENÉ CARDINAL
"Trop aimé pour être oublié"

À la douce mémoire de René Cardinal, décédé le 7 janvier 1994. En ce deuxième anniversaire, nous nous faisons un devoir de rappeler son nom et de demander une pensée, une prière à tous ceux qui l'ont connu et aimé.

Son épouse, ses enfants et leurs conjoints, ses petits et arrière-petits-enfants.

EN MÉMOIRE DE

KINGSBERRY - Cher papa, Ernest, décédé le 23 septembre 1979 à l'âge de 76 ans, et chère maman, Amanda Monette, décédée le 7 janvier 1995 à l'âge de 91 ans. Vos départs vers un nouveau monde ont causé un grand vide dans nos vies. Votre présence auprès de nous nous manque beaucoup. Nous savons que de là-haut dans les cieux, vous nous regardez et nous soutenez dans nos joies et nos peines. Nous pensons souvent à vous en espérant qu'un jour nous serons tous réunis.

Vos enfants, petits-enfants, arrière-petits-enfants

1er ANNIVERSAIRE

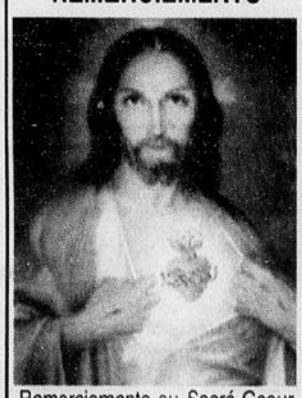


LORENZO GASCON

À la douce mémoire d'un père et d'un époux bien-aimé, décédé le 6 janvier 1995. Une longue année s'est écoulée depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivace et nous accompagne partout où nous allons.

Ton épouse et tes enfants

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

G.P.



André Robert
Vice-président
Directeur général
Entrepreneur de pompes funèbres



Brian McGarry
Président-directeur général
Propriétaire



Sharon McGarry
Président
Propriétaire



Guy Gagné
Entrepreneur de pompes funèbres principal



Don Renaud
Directeur Chapelle Saint-Laurent
Entrepreneur de pompes funèbres



Jack Woods
Relations de travail
Entrepreneur de pompes funèbres

Notre Chapelle Saint-Laurent

... offre un service professionnel 24 heures dans Gloucester, Orléans, Vanier et Rockcliffe. Notre personnel bilingue s'engage à vous offrir l'excellence en matière de service.

Pour plus de renseignements sur notre service de pré-arrangements funéraires, incluant des obsèques financées à même un fonds d'assurance, veuillez composer le 233-1143, sans obligation.

Chapelle du Centre 315, rue McLeod 233-1143
Chapelle de l'Ouest 150, av. Woodroffe 728-1761
Maison funéraire Memorial 584, rue Somerset Ouest 233-4773
Chapelle Saint-Laurent 1200, ch. Ogilvie 748-1200
Centre de réception Reception Centre 328, rue McLeod

HPMc Hulse, Playfair & McGarry
1200, chemin Ogilvie 748-1200

Nécrologie

IN MEMORIAM

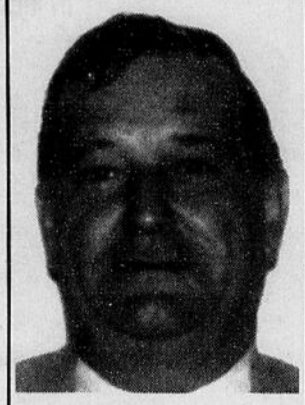


Jeannette Richard-Guilbeault

À la douce mémoire d'une épouse et mère bien-aimée. Trois années se sont écoulées depuis ton départ. Avec une interminable lenteur, les jours se sont écoulés depuis que tu es partie sans nous prévenir. Nous avons beau essuyer nos pleurs en évoquant le bonheur éternel que tu t'es mérité, mais toujours la tristesse dans laquelle tu nous as laissés subitement ne cesse de rougir nos yeux de larmes qui ne semblent pas vouloir se tarir. Ensemble aujourd'hui, nous voulons célébrer ton bonheur, partager ta joie comme le Seigneur nous l'a enseigné.

Ton époux et les enfants

1er ANNIVERSAIRE



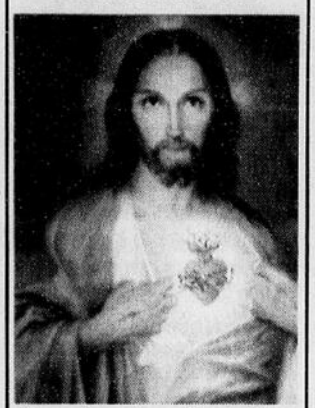
JEAN-CLAUDE LAFORTUNE

Un an déjà que tu nous as quittés. Des pensées silencieuses, des larmes spéciales, notre souvenir des jours où tu étais parmi nous. Ton sourire, ton rire, sont gravés dans notre mémoire. Tu nous manques. Notre chagrin est énorme et ne partira jamais. Tu es tout près dans notre coeur. Tu seras toujours là pour nous guider dans la vie. Toujours t'aimer Claude, jamais t'oublier.

Ton épouse Jeannine, tes enfants et petits-enfants

Une messe anniversaire aura lieu le 7 janvier 1995 à 11h, en l'église Jean XXIII de Gatineau.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

E.E.

1er ANNIVERSAIRE

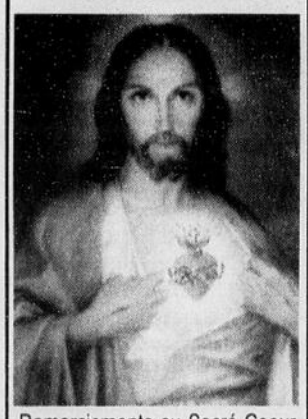


JOLY - Mme Léonie (née Legros). À la douce mémoire d'une épouse, mère et grand-mère, décédée le 7 janvier 1995. Une année s'est écoulée depuis ton départ pour un monde meilleur. Tu as laissé un grand vide dans nos vies. De là-haut, veille sur nous tous, nous qui t'aimons toujours.

Ton époux, tes enfants et petits-enfants.

Une messe anniversaire sera célébrée le 7 janvier à 9h30, chez les Servantes Jésus-Marie, rue Laurier, Hull.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

L.P.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.D.

RETROUVAILLES

JE recherche ma fille, née le 12 juillet 1974 à Ottawa. Appelez 729-1216.

IN MEMORIAM

TEL-JEUNES

à l'écoute des 5-20 ans

Un don peut faire toute la différence.

C.P. 186, succ. place d'Armes Montréal, Québec H2Y 3G7

Sports



Marcel Fortin
collaboration spéciale

À vos raquettes!

Une nouvelle saison de compétition de raquette débute aujourd'hui. En effet, il y aura une première rencontre au chalet Le Coteau, 69, rue Louis-Riel, à Gatineau, et cette compétition est organisée par le club Fleur de Lys Inc.

Les épreuves de marche prendront l'affiche à compter de 9 h 30 tandis que celles de courtes distances suivront à compter de 13 h 30.

La remise des médailles suivra immédiatement après les épreuves de courtes distances.

Les organisateurs de cette première compétition de l'année invitent également tous ceux qui seraient intéressés à participer à ces épreuves à se rendre au chalet Le Coteau.

Les Raiders défont les Buck's 101-79

Les Raiders de l'hôtel Alexandra ont pris une avance de 47-28 sur le La La Bistro Buck's à la mi-temps et ne furent jamais menacés par la suite alors qu'ils ont remporté une victoire de 101-79 dans le premier match d'un programme double présenté dans la Ligue de basketball de Buckingham.

Claude Mainville a dirigé l'attaque des gagnants avec 40 points tandis que **Patrick Bertrand** et **Raymond Carrière** ont terminé la rencontre avec 25 et 16 points respectivement. **Richard Lacroix** a été le meilleur des Buck's avec 22 points tandis que **Pierre-Paul Champagne** et **Patrick Lauzon** ont réussi 17 et 11 points respectivement.

Dans la deuxième rencontre, les Raiders de l'hôtel Windsor ont pris une mince avance de 27-24 à la mi-temps et ont réussi à vaincre les Rebels de Gatineau 67-58.

Louis Boisvenue a été le meilleur des Raiders avec 17 points tandis que **François Chalifoux** et **Marc Carrière** ont terminé la rencontre avec 15 et 13 points respectivement. **Matt Nealon** a été le meilleur des perdants avec 16 points, tandis que **John Fisher** et **Chris Flynn** ont réussi 13 et 10 points chacun.

Par ailleurs, **Mainville**, des Raiders, est présentement en tête des marqueurs avec 115 points.

Tournoi de hockey à pied

Le club de hockey-balle Pavage Gadbois invite tous les intéressés à participer à son tournoi de hockey à pied pour les équipes de calibre B et C les 12, 13 et 14 janvier.

Le tournoi aura lieu au parc Sainte-Bernadette, de Hull, et les responsables espèrent aligner 16 équipes. L'inscription est de 150 $ par équipe.

Pour de plus amples informations ou pour inscrire une équipe, il faut communiquer le plus tôt possible avec **Marc Mayer** au 776-6695 ou avec **Michel Levesque** au 776-4062 et **Lyne Gadbois** au 776-5331.

Les Arpenteurs disposent du Marc Sport 7-3

Claude Racette, avec deux buts et trois aides, ainsi que **Rudel Caron** et **Yvon Gosselin**, avec deux filets chacun, ont mené les Arpenteurs Nadeau-Fournier à un gain facile de 8-3 sur le Marc Sport dans le premier match d'un programme double présenté dans la Ligue Les Bons Copains-Molson-O'Keefe, de Gatineau. **Raymond Séguin** a complété le pointage tandis que **Michel Hubert** et **Claude Cayer** ont récolté trois et deux aides chacun. La réplique est venue de **Dino Cormier**, avec deux buts, et **Benoît Brassard**, avec un.

Pierre Leduc, avec un tour du chapeau et une passe, a mené les Pneus R.L. à un gain facile de 8-4 sur le Maison Gauvreau dans la deuxième rencontre.

Luc Duciaume, avec deux filets, ainsi que **Denis Charbonneau**, avec un but et trois aides, et **Rolland Lavertue**, avec un filet, ont complété le pointage. **Robert Gauthier** et **Germain Larente**, avec trois aides chacun, ainsi que **Richard Minguy**, avec deux chacun, ont aussi excellé à l'offensive.

Yves Dagenais, avec un but et trois aides, a été le meilleur des perdants. **Luc Philippe**, **Jules Brousseau** et **Michel Brown**, avec un but chacun, ont complété le pointage.



Une bonne performance

Seulement 14 élèves du studio de karaté Gadbois ont participé au récent Championnat du Québec, et ils se sont tout de même fort bien défendus puisqu'ils ont récolté pas moins de 20 trophées. L'équipe était sous la conduite de Sensei Pierre Gadbois, qui avait raison d'être fier de ses jeunes protégés. Les membres de l'équipe sont en avant de gauche à droite, Jennifer Bunting, Sonia Rollin, Mélanie Larocque, Julie Gagnon et Chantal St-Cyr. En arrière, même ordre, Éric Monette, Priscillia Lavoie, Sylvie Manseau, Marie-Ève Cloutier, Sensei Pierre Gadbois, Alain Lafrenière, Benoît Chevalier et Shannon Bunting.

Holmgren retourne aux sources

Associated Press

Mike Holmgren espère que son rêve de la conquête du Super Bowl ne prendra pas fin à San Francisco, où il est né et a grandi et où il a œuvré comme entraîneur au niveau collégial et dans la LNF. Aujourd'hui, Holmgren s'y rendra comme entraîneur-chef des Packers de Green Bay pour disputer la demi-finale de la Conférence nationale aux 49ers, avec lesquels il a agi comme assistant de 1986 à 1991. Pendant cette période, les 49ers ont remporté deux Super Bowls.

Maintenant, Holmgren veut connaître la sensation merveilleuse de gagner un Super Bowl comme entraîneur-chef. Ce sera la première fois que les Packers et les 49ers s'affrontent en séries éliminatoires. Les 49ers, de sérieux aspirants pour conserver leur titre, ont maintenu une moyenne de 32 points à leurs 15 derniers matches éliminatoires.

Dans l'autre demi-finale de la Conférence nationale, les Eagles de Philadelphie affronteront les Cowboys de Dallas, demain.

Dans la Conférence américaine, les Bills de Buffalo sont à Pittsburg aujourd'hui et les Colts d'Indianapolis se mesureront aux Chiefs de Kansas City dimanche.

Eagles vs Cowboys

Ces deux équipes ont divisé les honneurs des deux matches en saison régulière. Les Eagles s'amènent à Dallas après avoir signé une victoire de 58-37 aux dépens des Lions de Détroit la semaine dernière. La défensive des Eagles a réalisé six interceptions dans ce match. Les Cowboys, eux, ont disposé d'une semaine supplémentaire pour se préparer et reposer leur demi Emmitt Smith.

Bills vs Steelers

Marv Levy, l'entraîneur des Bills, revendique une fiche de 11-6 en éliminatoire. Ses 11 victoires se veulent un sommet parmi les entraîneurs actifs. Les Steelers ont un dossier de 5-1 à domicile contre leurs adversaires de la conférence en éliminatoire sous la direction de Bill Cowher. Ils ont subi leur seule défaite, 24-3, contre les Bills, le 9 janvier 1993.

Colts vs Chiefs

Les Chiefs, 8-0 à domicile en saison régulière, participent aux éliminatoires pour la sixième année de suite, la plus longue séquence en cours dans la LNF.



François Foisy
Football américain – Pittsburgh

Les casques de Tony

«Le plus précieux, ce sont les casques.»

Dans son minuscule bureau adjacent au vestiaire des Steelers, Tony Parisi collectionne les bons souvenirs.

Dans la soixantaine, cheveux blancs, petite bédaine. Natif de Niagara Falls, il a été gardien de but durant ses belles années. Il a joué en Angleterre et en Italie avant de revenir au Canada, dans l'uniforme de Belleville, puis dans la Ligue internationale pour Toledo, puis les Hornets de Pittsburgh.

Tandis qu'il pensait que sa vie était finie, elle n'allait bientôt que commencer. À la recherche d'un emploi, n'importe lequel, il apprend que les Steelers cherchent un préposé à l'équipement. Il pose sa candidature. Il est embauché.

Trente et une années sont passées depuis, et Tony est devenu le grand manitou des Steelers. Il sait tout, se souvient de chaque moment.

Il a connu tous les grands, les a consolés, encouragés, dorlottés, brassés dans tous les sens. C'est un intime.

Et jeudi midi, à quelques heures de l'entrée officielle des Steelers dans les éliminatoires, on aurait dit qu'il avait besoin de toute son énergie pour rester calme, prudent, pour ne pas espérer trop fort.

«Oh, on est encore loin. Tout le travail reste à faire. Mais c'est ici... *I mean*... On peut le sentir. Ne reste qu'à le faire.»

Car il y a ceux qui en rêvent, puis ceux qui y touchent. Seuls ceux-là entrent chez les grands.

Et les grands que Tony a connus l'entourent toujours, dans son petit bureau où les joueurs entrent et sortent sans arrêt, mais avec précaution, conscients qu'ils sont de leur privilège. Sur le mur du fond, des tonnes de photos. Tony , 11 ans, habillé en gardien de but sans masque à l'aréna du quartier. Juste en-dessous, le gros Jack Lambert agenouillé sur le bord du terrain, un après-midi d'éliminatoires au Three Rivers Stadium. De vieux crampons sales. Une photo avec Chuck Noll, le trophée Vince Lombardi en main.

Et au plafond, les casques.

«Je n'en ai gardé que quelques-uns. Ceux des plus grands. Bradshaw, Stallworth, Lambert, Green... Je n'en ai pas ajouté un depuis le dernier Super Bowl. Il restent là. Je les regarde de temps en temps.»

Ils sont simplement enfilés dans un bâton de bois qui fait la largeur du plafond. Et oui, le 12 est bien là, à côté du 82. Égratignés, souillés par la boue devenue partie intégrante de cette époque de la concession au même titre que le logo lui-même.

«Les gars d'aujourd'hui sont les mêmes. Ils sont jeunes, ils ont du talent. Ils sont un peu plus bavards, mais moins qu'ailleurs je pense. Les Steelers ont toujours été une équipe *low profile*. On joue notre *game* et on se la ferme. C'est ça, entre autres, qui fait des gagnants.»

* * *

Au début, il ne semblait pas trop entiché à me parler. C'est quand je lui ai dit que je venais du Canada que ses yeux se sont illuminés. Il a cessé de parlé, et m'a regardé.

«Ouais, c'est certain que je m'ennuie. Je pense que d'où que l'on vienne, on s'ennuie toujours de son *hometown*. J'y retourne pour voir ma mère qui y demeure encore, mais c'est quand même très rare. Y doit faire froid, là...»

Il y a eu un moment de silence, il me regardait, mais pensait à autre chose. Aux souvenirs de Niagara Falls, sans doute.

Mais il a enchaîné avec son travail, non, il n'y a pas vraiment de joueurs capricieux qui exigent un velcro ici, un ruban gommé là. Ce n'est pas comme ça, chez les Steelers, qu'il me dit.

Oh, il y a bien eu Jack Lambert qui avait une exigence particulière, toujours la même. «Il venait me voir presque chaque jour pour que son casque serre davantage sa tête. Tu sais, qu'il soit vraiment serré. Dans ce temps-là, les casques n'étaient pas comme aujourd'hui. Pour les resserrer, on ajoutait du *foam*. Lambert en voulait toujours plus.»

* * *

De beaux moments, Tony en a vécus à la tonne. Les Super Bowls, bien sûr, les discours d'avant-match de Chuck Noll, les camps d'entraînement aussi.

«Mais le plus beau, c'est l'*immaculate reception* de Franco Harris. J'étais juste à côté de la zone des buts quand il l'a réussie. Juste à côté, juste là... C'était incroyable. Je m'en souviendrai toute ma vie.»

* * *

«Oh, 31 ans, c'est long. On s'attache. Les Steelers, c'est ma vie. C'est tout. Je suis ici presque chaque jour depuis toutes ces années. C'est chez moi. Quand je travaille ici, je travaille pour moi. Les joueurs, ce sont mes fils. Mes gars. C'est dur à expliquer. Ce bureau-là, c'est le livre d'histoire de ma vie. Les débuts, les années creuses, les succès, le travail, l'échec, la gloire.»

«Tu es le seul journaliste qui interview le bon gars, lance un mastodonte qui viens chercher ses crampons dans le bureau de Tony. Tu veux vraiment savoir ce qui se passe dans le vestiaire, le *feeling* de l'équipe, c'est lui qui peut te le dire. Tony, c'est les murs du vestiaire. Les Steelers, c'est lui. Je ne sais pas pourquoi les autres reporters s'acharnent à questionner les joueurs.»

* * *

Et dans 31 ans, Tony, seras-tu encore ici, dans ton petit racoin, à fixer des grilles aux casques des joueurs, à recoudre des chandails?

«Si j'avais encore 20 ans, je te dirais que oui...»

Mes choix (les équipes locales sont en majuscules)
Moyenne en séries: ,500

Aujourd'hui
PITTSBURGH par 3 sur Buffalo
SAN FRANCISCO par 7 sur Green Bay
Demain
DALLAS par 10 sur Philadelphie
Indianapolis par 3 sur KANSAS CITY

Le «Bleuet» doit mettre Kovalenko au pas

Tremblay a de la misère avec ses Russes

Après Vladimir Malakhov, c'est un autre Russe que Mario Tremblay doit mettre au pas.



GUY ROBILLARD
Presse canadienne

Hier, l'entraîneur du Canadien a eu une discussion animée avec Andreï Kovalenko, sur la patinoire, après quoi il a dû se rendre dans le vestiaire pour ramener son joueur sur la glace.

Tremblay l'avait assigné à une extrémité du Forum en compagnie de quelques autres joueurs qui ont joué moins souvent, comme Chris Murray, ou qui éprouvent des difficultés, comme Brian Savage.

Il semblait évident pour tout le monde que ceux-là devaient faire du temps supplémentaire, mais pas pour Kovalenko, qui s'était déjà permis d'esquiver l'exercice optionnel de la veille.

Tremblay, qui avait parlé de Mats Naslund comme d'un voleur de *job* à son arrivée à Montréal, est étonnamment patient avec les joueurs russes. Encore hier, il a atténué ses différends avec Kovalenko en disant qu'il avait eu une bonne discussion avec lui. Et il a fallu insister pour lui faire dire que, oui, il aurait aimé le voir sur la patinoire la veille au matin, surtout qu'il venait de rater quelques matches à cause d'une blessure au nez.

Malakhov aussi avait décidé de prendre congé, même s'il n'avait pas joué la veille, affaibli par une gastro-entérite, et dès le début du match contre les Islanders, il a fait une passe molle et à l'aveuglette, en plein devant son filet, qui aurait bien pu coûter un but à son équipe sans le brio de Pat Jablonski devant Travis Green. Mais il a continué d'être utilisé comme si de rien n'était, même si Tremblay avait sept défenseurs à sa disposition.

L'attaquant devrait être en uniforme lundi

Brunet reprend l'entraînement

GUY ROBILLARD
Presse Canadienne

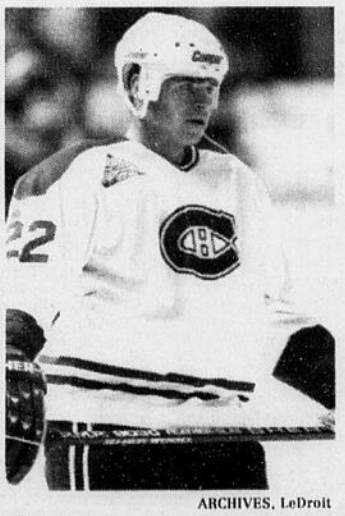
Benoît Brunet s'est entraîné avec ses coéquipiers pour la première fois, hier, depuis sa tentative de retour infructueuse contre l'Avalanche du Colorado, le 25 novembre, et on prévoit qu'il reprendra son poste dans la formation pour le match de lundi contre le Lightning de Tampa Bay.

Mario Tremblay n'a pas caché qu'il accueillera «avec grand plaisir» le retour de son attaquant qui avait été blessé au poignet le 11 novembre à Calgary par un coup de bâton de Mike Keane, qui était pourtant son coéquipier à ce moment...

Tremblay a parlé de Brunet, qui connaissait son meilleur début de saison en carrière (sept buts et 13 points en 15 matches), comme d'un élément stabilisateur important au sein de son équipe.

«On a connu certaines difficultés à l'extérieur récemment (fiche de 1-3-1 depuis Noël), il ne faut pas se le cacher», a constaté l'entraîneur.

«Ce n'est pas qu'on a mal joué, a-t-il précisé, mais on a eu de mauvaises séquences. On joue mal pendant cinq ou six minutes et c'est ce qui nous fait perdre des matches.



ARCHIVES, LeDroit

Benoît Brunet a rechaussé ses patins, hier, et retrouvé ses compagnons de trio.

«C'est notre jeu dans notre territoire qu'il faut améliorer, au risque de me répéter. On dirait qu'on a le don de commettre des erreurs bêtes et je pense que c'est dû à un manque de concentration et de communication.»

Tremblay a donné l'exemple de la gaffe de Martin Rucinsky, qui a permis aux Islanders de New York de s'en sauver avec un match nul, jeudi.

«J'en ai parlé avec lui ce matin. On menait 2-1 avec deux minutes et demie à jouer et, au lieu de dégager la rondelle par la bande ou la baie vitrée, il a lancé directement au défenseur.»

Chris Luongo a dirigé un tir au filet et Alexander Semak a déjoué Pat Jablonski sur le retour.

En attendant Brunet et Popovic

«Mais quand Benoît Brunet et Peter Popovic seront de retour, je pense qu'on va avoir une bonne équipe», a noté Tremblay.

Blessé à un doigt, le défenseur devait reprendre l'entraînement hier, mais il est tombé à son tour, victime du virus de la gastro-entérite.

Hier, Brunet s'est entraîné à la droite de Vincent Damphousse et Rucinsky, et il a apprécié que son entraîneur lui permette tout de suite de retrouver la touche au sein d'un trio de première classe.

Les statistiques



Serge Lafortune



Jean-Michel Gauthier

LIGUE NATIONALE

Association Est

Section Nord-Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
Pittsburgh	39	26	10	3	192	120	55	17	3	0	9	7	3	G 1
Montréal	39	19	17	3	116	120	41	10	5	2	9	12	1	N 1
Buffalo	39	17	19	3	116	126	37	11	9	3	6	10	0	G 1
Boston	36	15	15	6	130	135	36	11	6	2	4	9	4	N 1
Hartford	39	13	21	5	97	124	31	10	9	2	3	12	3	G 2
Ottawa	**39**	**8**	**30**	**1**	**91**	**155**	**17**	**2**	**12**	**1**	**6**	**18**	**0**	**P 4**

Section Atlantique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
Rangers N.Y.	44	26	11	7	161	123	59	16	2	3	10	9	4	N 1
Philadelphie	41	23	11	7	146	103	53	15	4	1	8	7	6	N 1
Floride	38	25	11	2	136	99	52	15	4	2	10	7	0	P 3
Washington	39	19	16	4	110	101	42	11	6	2	8	10	2	N 1
Tampa Bay	39	17	16	6	114	130	40	10	7	4	7	9	2	G 1
New Jersey	39	16	19	4	97	101	36	11	8	0	5	11	4	G 1
Islanders N.Y.	38	9	22	7	107	143	25	4	10	4	5	12	3	N 1

Association Ouest

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
Detroit	38	27	8	3	143	83	57	14	1	2	13	7	1	P 1
Chicago	41	20	13	8	138	117	48	10	7	3	10	6	5	P 1
Toronto	41	20	14	7	128	116	47	10	5	3	10	9	4	P 1
St. Louis	39	17	17	5	103	103	39	9	8	4	8	9	1	G 1
Winnipeg	40	17	20	3	143	151	37	12	6	3	5	14	0	P 1
Dallas	37	11	18	8	98	119	30	9	8	4	2	10	4	G 1

Section Pacifique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
Colorado	40	22	12	6	159	112	50	11	4	3	11	8	3	N 1
Los Angeles	39	14	16	9	129	126	37	10	6	6	4	10	3	P 1
Vancouver	38	13	15	10	136	134	36	5	8	5	8	7	5	G 1
Edmonton	40	13	21	6	106	160	32	7	9	4	6	12	2	P 2
Anaheim	40	14	22	4	118	136	32	10	10	2	4	14	2	N 1
Calgary	39	12	21	7	116	134	31	5	9	3	7	12	4	G 2
San Jose	38	8	26	4	111	171	20	6	12	2	2	14	2	P 2

Comparaisons avec 1995

Ottawa	39	4	29	5	83	141	13	3	14	3	1	15	2	P 3
Montréal	39	15	19	5	102	128	35	12	2	3	3	17	2	P 2
Toronto	41	17	16	7	110	119	41	13	7	2	4	9	5	P 1

Calendrier

Mercredi 3 janvier
Ottawa 1 Pittsburgh 4
Washington 0 Hartford 2
Montréal 4 Rangers N.Y. 7
Boston 4 Toronto 4
Dallas 3 Detroit 3
New Jersey 1 Colorado 0
Tampa Bay 5 Edmonton 0
Floride 2 Vancouver 7
Philadelphie 3 San Jose 1
Winnipeg 5 Los Angeles 4

Jeudi 4 janvier
Montréal 2 Islanders N.Y. 2
St. Louis 3 Chicago 1
Philadelphie 2 Colorado 2

Vendredi 5 janvier
Ottawa 2 Hartford 4
Detroit 2 Pittsburgh 5
Toronto 1 Buffalo 3
Rangers N.Y. 4 Washington 4
Winnipeg 4 Dallas 5
Anaheim à Calgary, 21h30
Floride à Edmonton, 21h30
Los Angeles à San Jose, 22h30

Samedi 6 janvier
Hartford à Boston, 19h (WFSB, NESN)
Ottawa à Islanders N.Y., 19h (SCA)
Buffalo à Montréal, 19h30 (Empire, SRC, CBC)
Washington au New Jersey, 19h30 (SCA)
Colorado à Toronto, 19h30 (CBC)
Chicago à Detroit, 19h30 (KSCA, PASS, ESPN2)
Floride à Calgary, 20h (Sunshine)
Pittsburgh à St. Louis, 20h30 (Prime)
Tampa Bay à Vancouver 22h30 (WTOG, CBC)
San Jose à Los Angeles, 22h30 (KICU, Prime)

Dimanche 7 janvier
Dallas à Chicago, 20h (ESPN)
Anaheim à Edmonton, 20h (KCAL, CFRN)

Lundi 8 janvier
Colorado à Boston, 19h30 (Prime, NESN)
Vancouver à Pittsburgh, 19h30 (TSN)
Tampa Bay à Montréal, 19h30 (Sunshine, RDS)
Washington à N.Y. Rangers, 19h30 (WBDC, MSG)
Winnipeg à Detroit, 19h30 (PASS)
Los Angeles à Dallas, 20h30 (Prime)
Floride à San Jose, 22h30 (Sunshine, SCA)

Mardi 9 janvier
Chicago à N.Y. Islanders, 19h30 (SCA)
St. Louis au New Jersey, 19h30 (KPLR)
Anaheim à Philadelphie, 19h30 (Prime, PRISM)
Hartford à Edmonton, 21h30 (SCA)

Meneurs

(Sans les matches d'hier)

	B	A	P
Mario Lemieux, Pit	34	53	87
Jaromir Jagr, Pit	35	46	81
Ron Francis, Pit	19	48	67
Peter Forsberg, Col	14	45	59
Mark Messier, R.N.Y.	27	31	58
Joe Sakic, Col	27	30	57
Teemu Selanne, Win	22	35	57
Pat Verbeek, R.N.Y.	25	29	54
Wayne Gretzky, L.A.	11	42	53
Eric Lindros, Phi	25	27	52
Alexander Mogilny, Van.	30	21	51
Doug Weight, Edm	14	37	51
Tomas Sandstrom, Pit.	26	22	48
Paul Kariya, Ana	23	25	48
Rod Brind'Amour, Phi.	11	37	48
John LeClair, Phi	23	23	46
Trevor Linden, Van	19	27	46
Theoren Fleury, Cal	18	28	46
Brett Hull, StL	25	20	45
Brian Leetch, R.N.Y.	6	39	45
Valeri Kamensky, Col	18	26	44
Pierre Turgeon, Mon	17	27	44
Keith Tkachuk, Win	18	24	42
Steve Yzerman, Det	16	26	42
Scott Mellanby, Flo	21	20	41
Ray Ferraro, R.N.Y.	18	23	41
Markus Naslund, Pit	13	28	41

Classement général

Association Est

	Mj	Pts
1. Rangers N.Y.*	44	59
2. Pittsburgh*	39	55
3. Philadelphie	41	53
4. Floride	38	52
5. Washington	39	42
6. Montréal	39	41
7. Tampa Bay	39	40
8. Buffalo	39	37
9. Boston	36	36
10. New Jersey	39	36
11. Hartford	39	31
12. Islanders N.Y.	38	25
13. Ottawa	**39**	**17**

Association Ouest

	Mj	Pts
1. Detroit*	38	57
2. Colorado*	40	50
3. Chicago	41	48
4. Toronto	41	47
5. St. Louis	39	39
6. Los Angeles	39	37
7. Winnipeg	40	37
8. Vancouver	38	36
9. Edmonton	40	32
10. Anaheim	40	32
11. Calgary	40	31
12. Dallas	37	30
13. San Jose	38	20

*** – Les meneurs de section sont classés premier et deuxième.**

Classements

Ligue américaine

Conférence de l'Est

Section Atlantique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Î.-P.-É.	**40**	**21**	**17**	**2**	**159**	**164**	**45**
St. John's	37	19	15	3	135	118	42
Cap-Breton	39	18	21	0	162	159	37
Saint Jean	38	16	20	2	121	142	35
Fredericton	41	16	22	3	167	178	35

Section Nord

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Springfield	38	22	11	5	150	110	52
Providence	36	16	15	5	117	118	37
Worcester	33	12	14	7	102	100	32
Portland	36	11	19	6	127	140	30

Conférence de l'Ouest

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Albany	33	25	6	2	142	87	52
Cornwall	**37**	**19**	**17**	**1**	**114**	**105**	**41**
Syracuse	37	18	18	1	129	136	38
Adirondack	35	16	16	3	115	120	36
Rochester	38	13	23	2	130	164	32

Section Sud

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Binghamton	36	20	14	2	163	149	44
Hershey	36	14	17	5	135	157	35
Caroline	36	15	19	2	144	147	33
Baltimore	37	15	20	2	126	154	33

N.B.: Un point pour une défaite en prolongation.

Jeudi 4 janvier
Caroline 1 **Cornwall 5**
Saint Jean 2 Cap-Breton 6
Hershey 3 Fredericton 4

Vendredi 5 janvier
Providence 6 **Î.-P.-É. 5**
Saint Jean 6 Cap-Breton 5
Cornwall à Rochester
Caroline à Albany
Syracuse à Baltimore
Adirondanck à Binghamton
Hershey à St. John's
Portland à Worcester

Samedi 6 janvier
Providence à **Î.-P.-É.**
Caroline à Adirondack
Binghamton à Albany
Saint Jean à Fredericton
Springfield à Portland
Hershey à St. John's
Rochester à Syracuse
Baltimore à Worcester

Dimanche 7 janvier
Adirondack à **Cornwall**
Rocehster à Baltimore
Albany à Springfield

Ligue internationale

Conférence de l'Est

Section Nord

	Mj	G	P	D	Bp	Bc	P
Cincinnati	39	27	8	4	147	98	58
Michigan	37	17	10	10	130	123	44
Fort Wayne	38	17	18	3	140	152	38
Indianapolis	34	16	16	2	129	135	34

Section Centrale

	Mj	G	P	D	Bp	Bc	P
Cleveland	42	25	12	5	178	166	55
Orlando	37	25	9	3	160	133	53
Detroit	42	22	17	3	154	147	47
Atlanta	40	17	20	3	140	163	37
Houston	42	12	27	3	134	184	27

Conférence de l'Ouest

Section Mid-Ouest

	Mj	G	P	D	Bp	Bc	P
Chicago	39	19	16	4	124	141	42
Milwaukee	37	17	15	5	131	139	39
Minnesota	41	17	21	3	132	173	37
Peoria	36	16	17	3	122	123	35
Kansas City	37	17	19	1	130	153	35

Section Sud-Ouest

	Mj	G	P	D	Bp	Bc	P
Las Vegas	38	27	7	4	176	103	58
Utah	38	26	10	2	154	109	54
Los Angeles	38	18	15	5	150	153	41
San Francisco	41	16	19	6	131	156	38
Phoenix	38	16	17	5	131	142	37

N.B.: Un point pour une défaite en fusillade.

Jeudi 4 janvier
Michigan à Orlando

Vendredi 5 janvier
Michigan à Atlanta
Milwaukee à Chicago
Cincinnati à Cleveland
Indianapolis à Detroit
Phoenix à Fort Wayne
San Francisco à Houston
Peoria à Las Vegas
Kansas City au Minnesota

Samedi 6 janvier
MIchigan à Atlanta
Cleveland à Chicago
Phoenix à Cincinnati
Indianapolis à Kansas City
Peoria à Las Vegas
Fort Wayne à Milwaukee
San Francisco au MInnesota
Detroit à Orlando
Los Angeles en Utah

Dimanche 7 janvier
Phoenix à Cleveland
Cincinnati à Fort Wayne
Peoria à Los Angeles

Ligue de l'Ouest

Section Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Brandon	40	28	11	1	204	142	57
Prince Albert	42	27	12	3	185	148	57
Regina	42	19	22	1	169	168	39
Saskatoon	42	19	23	0	178	194	38
Moose Jaw	40	13	25	2	129	181	28

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Swift Current	40	19	18	3	149	151	41
Lethbridge	42	17	23	2	156	176	36
Red Deer	40	15	21	4	157	176	34
Calgary	39	13	24	2	138	193	28
Medicine Hat	39	12	23	4	128	169	28

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Tri-Cities	39	26	12	1	200	143	53
Spokane	39	24	12	3	175	131	51
Kamloops	37	24	12	1	176	127	49
Kelowna	38	22	13	3	194	156	47
Portland	38	17	20	1	159	177	35
Seattle	36	13	19	4	135	148	30
Prince George	37	9	27	1	120	171	19

Jeudi 4 janvier
Lethbridge 6 Saskatoon 4

Vendredi 5 janvier
Saskatoon à Brandon
Calgary à Kamloops
Spokane à Portland
Lethbridge à Prince Albert
Kelowna à Seattle
Medicine Hat à Swift Current
Red Deer à Tri-Cities

Samedi 6 janvier
Moose Jaw à Kelowna
Swift Current à Medicine Hat
Red Deer à Portland
Tri-Cities à Spokane

Ligue junior A du Québec

Section Yvon-Lafortune

	Mj	G	PDf	Bp	Bc	P
Longueuil	33	24	9	0	169	134	48
Lachine	32	17	10	5	135	131	39
Kahnawake	36	16	17	3	163	181	35
Cowansville	36	15	20	1	172	180	31
Coaticook	32	12	16	4	136	163	24
Valleyfield	33	8	23	2	126	203	18

Section Jean-Hébert

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
St-Jérôme	33	26	6	1	213	157	53
Joliette	33	26	7	0	238	118	52
La Plaine	35	21	11	3	174	158	45
Contrecoeur	31	18	10	3	148	141	39
Montréal-Est	36	14	19	3	146	180	31

N.B.: Un point pour une défaite en fusillade.

Vendredi 5 janvier
Montréal-Est à Lachine, 20h
Contrecoeur à Longueuil, 20h
Valleyfield à Coaticook, 20h30
Saint-Jérôme à Joliette, 20h30

Samedi 6 janvier
Match des Étoiles
Section Hébert vs Section Lafortune 14h, à Coaticook

Dimanche 7 janvier
Lachine à Contrecoeur, 13h30
La Plaine à Montréal-Est, 14h30
Joliette à Cowansville, 19h30
Longueuil à Valleyfield, 19h30

Ligue centrale junior A

Section Robinson

	Mj	G	P	D	Bp	Bc	P
Cornwall	34	27	4	3	197	127	56
Gloucester	31	21	10	0	147	99	42
Ottawa	33	20	12	1	136	143	41
Hawkesbury	32	16	12	4	151	152	36
Cumberland	32	15	15	2	139	146	32

Section Yzerman

	Mj	G	P	D	Bp	Bc	P
Smiths Falls	33	20	12	2	137	128	34
Kanata	34	13	16	5	162	182	31
Brockville	35	14	19	2	152	162	30
Nepean	29	10	14	5	125	159	25
Pembroke	32	9	18	5	124	172	23

N.B.: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Jeudi 4 janvier
Cornwall 5 Kanata 6 (P)

Vendredi 5 janvier
Cornwall à Gloucester, 19h30
Cumberland à Hawkesbury, 20h
Brockville à Smiths Falls, 20h

Dimanche 7 janvier
Hawkesbury à Pembroke, 19h
Cornwall à Nepean, 19h
Smiths Falls à Cumberland, 19h30
Brockville à Gloucester, 19h30
Kanata à Ottawa, 19h30

Ligue midget AAA

Section CCM

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Amos	32	17	13	2	134	140	36
L.L.L.	33	15	18	0	111	131	30
Lac St-Louis	32	11	17	4	128	157	26
Gatineau	**32**	**9**	**23**	**0**	**112**	**176**	**18**
Mtl-Bourassa	31	7	22	2	104	169	16

Section Tacks

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Ste-Foy	32	24	8	0	172	105	48
Jonquière	32	22	9	1	171	125	45
Richelieu	31	21	9	1	143	109	43
Cap-de-la-Ma.	30	18	11	1	126	102	37
Magog	31	14	15	2	131	126	30

N.B.: Un point est accordé pour une défaite en fusillade.

Samedi 6 janvier
Cap-de-la-Madeleine à Ste-Foy, 14h
Lac St-Louis à Amos, 14h

Dimanche 7 janvier
Lac St-Louis à Amos, 13h
Richelieu à Jonquière, 14h
Ste-Foy à Magog, 14h

Hockey junior

Ligue junior majeur du Québec

Section Robert-LeBel

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Hull	**46**	**36**	**9**	**1**	**236**	**159**	**73**
Granby	43	32	9	2	222	127	66
Drummondville	44	25	17	2	201	168	52
Sherbrooke	43	23	19	1	201	168	47
St-Hyacinthe	44	13	29	2	152	247	28
Laval	42	9	33	0	143	233	18

Section Frank-Dilio

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Chicoutimi	44	25	16	3	180	147	53
Shawinigan	46	25	19	2	198	158	52
Beauport	43	20	21	2	163	153	42
Rimouski	43	20	22	1	185	189	41
Halifax	46	19	26	1	167	187	39
Victoriaville	46	13	31	2	159	213	28
Moncton	46	12	30	4	151	233	28

Ligue de l'Ontario

Section Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Peterborough	38	22	10	6	168	136	50
Ottawa	**36**	**20**	**12**	**4**	**136**	**111**	**44**
Kingston	40	19	17	4	164	151	42
Belleville	38	19	16	3	168	143	41
Oshawa	38	18	18	2	155	140	38
North Bay	38	9	25	4	149	203	22

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Guelph	38	26	9	3	186	117	55
Kitchener	39	20	18	1	132	135	41
Niagara Falls	37	16	14	7	147	136	39
Barrie	35	16	15	4	135	129	36
Sudbury	38	18	20	0	164	163	36
Owen Sound	36	12	19	5	153	194	29

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Detroit	38	22	13	3	185	143	47
Sault Ste. Marie	35	20	12	3	158	135	43
Sarnia	38	20	16	2	187	165	42
Windsor	39	13	23	3	152	178	29
London	39	2	35	2	104	263	6

Calendrier LHJMQ

Mercredi 3 janvier
Laval 3 Val-d'Or 7

Jeudi 4 janvier
Moncton 4 Shawinigan 4

Vendredi 5 janvier
Hull 5 Granby 2
Victoriaville 3 Halifax 8
Sherbrooke 1 Laval 7
Beauport 4 Rimouski 5
Val-d'Or 5 Chicoutimi 2
Moncton 3 Shawinigan 5
Drummondville 6 St-Hyacinthe 2

Samedi 6 janvier
Victoriaville à Halifax, 19h

Dimanche 7 janvier
Val-d'Or à Beauport, 14h
Sherbrooke à St-Hyacinthe, 14h
Shawinigan à Drummondville, 16h
Chicoutimi à Rimouski, 16h
Moncton à Granby, 19h30

Lundi 8 janvier
Val-d'Or à **Hull**, 19h30
Moncton à Laval, 19h30

Meneurs LHJMQ

	Mj	B	A	P
Daniel Brière, Dru	42	47	66	113
Martin Ménard, Hul	**46**	**38**	**54**	**92**
Allan Sirois, Rim	43	39	49	88
Étienne Beaudry, She	43	31	56	87
Christian Dubé, She	35	31	55	86
Martin Chouinard, Gra	37	30	52	82
J.-G. Trudel, Hul	**46**	**37**	**44**	**81**
Daniel Corso, Vic	43	35	46	81
David Lessard, Dru	43	35	42	77
Stéphane Roy, VdO	34	29	46	75
Yanick Evola, Sha	46	23	52	75
Hugo Turcotte, VdO	38	25	48	73
Xavier Delisle, Gra	40	25	47	72
Frédéric Chartier, Bea.	38	29	41	70
Jonathan Delisle, Hul.	**39**	**25**	**43**	**68**
Pavel Rosa, Hul	**37**	**31**	**36**	**67**

Calendrier LHO

Jeudi 4 janvier
Sault Ste. Marie 2 Detroit 5
Windsor 5 North Bay 8
Oshawa 1 Peterborough 5
London 2 Sarnia 8

Vendredi 5 janvier
Belville 7 **Ottawa 3**
Sault Ste. Marie à Detroit, 19h
Owen Sound à Guelph, 19h30
Barrie à Kingston, 19h30
Sarnia à Kitchener, 19h30
North Bay à Oshawa, 19h30
Windsor à Sudbury, 19h30

Samedi 6 janvier
Kitchener à Niagara Falls, 19h
Ottawa à Kingston, 19h30
Barrie à Belleville, 19h30
Guelph à Owen Sound, 19h30
London à Peterborough, 19h30

Dimanche 7 janvier
Barrie à **Ottawa**, 14h
Sudbury à North Bay, 19h
KItchener à Oshawa, 19h
Sault Ste. Marie à 19h

Olympiques de Hull

	B	A	P	Pé
25. Martin Ménard	38	54	92	38
20. Jean-Guy Trudel	37	44	81	77
27. Jonathan Delisle	25	43	68	111
55. Pavel Rosa	31	36	67	25
10. Donald MacLean	27	29	56	39
4. Jan Nemecek	9	41	50	52
28. Peter Worrell	11	22	33	286
15. Carl Beaudoin	3	24	27	100
21. François Cloutier	10	15	25	104
6. Jason Groleau	6	16	22	92
7. Mario Larocque	6	11	17	101
9. Christian Daigle	7	9	16	29
19. Carl Prud'Homme	7	9	16	87
23. Eric Hunter	8	5	13	41
24. Colin White	2	4	6	195
33. José Théodore	0	6	6	0
11. Stephen Douglas	1	3	4	37
14. Sean Farmer	2	1	3	136
18. Francis Nault	2	1	3	35
2. Michael Coveny	0	3	3	181
5. Russell Smith	0	2	2	70

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
33. José Théodore	1736	91	0	3,15
35. Matt Carmichael	883	56	0	3,80

Meneurs LHO

(Au 28 décembre)

	Mj	B	A	P
Marc Savard, Osh	36	24	46	70
Sean Haggerty, Det	35	40	27	67
Daniel Cleary, Bel	33	30	32	62
Aaron Brand, Sar	34	23	38	61
Jon Sim, Sar	34	32	26	58
Cameron Mann, Pet	36	24	31	55
Rob Griffin, Pet	36	21	30	51
Trevor Leotwski, Sar	34	16	34	50
Trevor Gallant, NB	31	22	27	49
Sean Venedam, Sud	34	30	18	48
Bryan Berard, Det	31	18	30	48
Alyn McCauley, Ott	**27**	**17**	**31**	**48**
Jeff Johnstone, NF	31	24	23	47
Andrew Dale, Sud	34	26	20	46
Lee Jinman, NB	33	17	29	46
Jeff Gies, SSM	33	21	24	45
Joe Coombs, Bel	35	21	23	44
Jure Kovacevic, Ott	**31**	**17**	**27**	**44**
Ryan Lindsay, Osh	35	16	28	44
Richard Uniacke, SSM	33	14	30	44
Ryan Shanahan, Sud	34	8	36	44

Sénateurs d'Ottawa

	B	A	P	Pé
11. Daniel Alfredsson	11	18	29	12
82. Martin Straka	9	15	24	29
7. Randy Cunneyworth	9	9	18	51
76. Radek Bonk	6	9	15	16
4. Sean Hill	7	7	14	38
13. Ted Drury	7	6	13	46
91. Alexandre Daigle	3	10	13	20
28. Steve Duchesne	3	9	12	18
22. Antti Tormanen	6	5	11	18
23. Jaroslav Modry	4	5	9	28
5. Kerry Huffman	3	6	9	55
10. Rob Gaudreau	5	3	8	13
20. Trent McCleary	2	5	7	29
93. Stanislav Neckar	1	4	5	28
2. Lance Pitlick	1	4	5	18
17. Tom Chorske	2	2	4	2
29. Phil Bourque	1	1	2	14
21. Dennis Vial	1	1	2	161
33. Don Beaupre	0	2	2	15
26. Scott Levins	0	2	2	61
36. Troy Mallette	1	0	1	85
19. Alexei Yashine	0	1	1	0
3. Frank Musil	0	1	1	42
18. Patrick Traverse	0	0	0	0
35. Mike Bales	0	0	0	2

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
39. Don Beaupre	1632	101	1	3,71
35. Mike Bales	703	46	0	3,93

Canadien de Montréal

	B	A	P	Pé
77. Pierre Turgeon	17	27	44	12
25. V. Damphousse	18	21	39	72
8. Mark Recchi	11	24	35	34
49. Brian Savage	20	8	28	8
51. Andreï Kovalenko	13	14	27	20
43. Patrice Brisebois	6	19	25	49
11. Saku Koivu	12	10	22	26
26. Martin Rucinsky	7	15	22	32
18. Valeri Bure	7	9	16	10
22. Benoît Brunet	7	6	13	9
6. Oleg Petrov	4	5	9	23
30. Turner Stevenson	4	5	9	102
5. Stéphane Quintal	0	8	8	70
24. Lyle Odelein	1	6	7	144
34. Peter Popovic	1	6	7	28
38. Vladimir Malakhov	0	6	6	53
23. Marko Kiprusoff	0	4	4	8
35.

Sommaires de hockey

Ligue nationale

SÉNATEURS 2 WHALERS 4

Première période

1. Hartford, Janssens 2 (Ranheim, Burke).....3:57
2. Hartford, Ranheim 5 (Dineen).....10:29

Pénalités — Alfredsson Ott 5:47, Janssens Hart 8:26, Wesley Hart 19:35.

Deuxième période

3. Ottawa, Straka 9 (Yashine, Duchesne).....15:05 (an)
4. Ottawa, Daigle 3, 15:41

Pénalités — Bonk Ott 6:42, Burt Hart 6:42, Shanahan Hart 7:40, Brown Hart 13:41, Chase Hart (inc.) 17:20, Modry Ott 17:46.

Troisième période

5. Hartford, Shanahan 15 (Emerson, Kron).....3:35
6. Hartford, Shanahan 16 (Dineen).....19:52 (fd)

Pénalité — Aucune.

Tirs au but

Ottawa	9	9	11	—29
Hartford	13	7	14	—34

Gardiens — Ottawa: Beaupré (P,6-21-0); Hartford: Burke (G,11-16-3).
Avantages numériques — Ottawa: 1-4; Hartford: 0-2.
Arbitre — Don Van Massenhoven.
Juges de lignes — Pierre Champoux, Bob Hodges.
Assistance — 12 239

PENGUINS 5 RED WINGS 2

Première période

1. Detroit, Fedorov 16 (Coffey, Lidstrom).....19:00

Pénalités — Francis Pit 6:47, Bergevin Det 12:50, Park Pit 18:11, Konstantinov Det 18:41, Moran Pit 19:55.

Deuxième période

2. Pittsburgh, Nedved 15 (Jagr, Francis).....5:58
3. Pittsburgh, Roche 5.....7:52
4. Pittsburgh, Lemieux 35 (Wells).....11:43
5. Pittsburgh, Sandstrom 27 (Naslund, Lemieux).....11:58
6. Detroit, Ciccarelli 8 (Fedorov, Coffey).....13:11 (an)
7. Pittsburgh, Francis 20 (Zubov, Lemieux).....15:19 (an)

Pénalités — Joseph Pit 12:42, Grimson Det 13:48, Ciccarelli Det 18:01.

Troisième période

Aucun but.

Pénalités — Joseph Pit 0:19, Yzerman Det 3:32, Nedved Pit 3:32, Konstantinov Det 5:00, Detroit banc (purgée par Taylor) 8:06, Smolinski Pit 11:03, Moran Pit 17:58.

Tirs au but

Detroit	11	10	13	—34
Pittsburgh	12	23	4	—39

Gardiens — Detroit: Osgoode (P,17-4-2) (24-20), Hodson (11:58 2e, 15-14); Pittsburgh: Barrasso (G,15-3-2).
Avantages numériques — Detroit: 1-9; Pittsburgh: 1-4.
Arbitre — Don Koharski. Juges de lignes — Pat Dapuzzo, Mark Pare.
Assistance — 17 181

MAPLE LEAFS 1 SABRES 3

Première période

1. Buffalo, Hannan 5 (Hughes, Houda).....10:04
2. Buffalo, May 7 (Dawe, Astley).....10:29

Pénalités — Momesso Tor 0:05, Domi Tor, Ray Buf (maj.) 3:47, Murphy Tor 11:21, Hughes Buf, Baumgartner Tor 17:48, Sundin Tor 19:35.

Deuxième période

3. Buffalo, LaFontaine 15 (Audette, Khmylev).....18:02
4. Toronto, Sundin 16 (Andreychuk, Gilmour).....18:22

Pénalités — Audette Buf 0:49, May Buf 7:32, Hogue Tor 8:10, Sundin Tor 9:53.

Troisième période

Aucun but.

Pénalités — Astley Buf 2:11, DiPietro Tor, Ray Buf 6:03, Gill Tor (double min.), LaFontaine Buf 8:00, Galley Buf 9:24, Domi Tor, Houda Buf (maj.), May Buf (maj., inc.) 12:19.

Tirs au but

Toronto	5	11	11	—27
Buffalo	15	11	5	—31

Gardiens — Toronto: Potvin (P,17-10-6); Buffalo: Blue (G,1-2-0).
Avantages numériques — Toronto: 0-5; Buffalo: 0-7.
Arbitre — Kerry Fraser.
Juges de lignes — Gord Broseker, Ron Finn.
Assistance — 16 230

Mercredi soir

FLYERS 2 AVALANCHE 2

Première période

1. Colorado, Sakic 27 (Young, Deadmarsh).....16:58

Pénalités — Dupré Phi 2:42, Thérien Phi 11:58, Ozolinsh Col 12:11, Brimanis Phi 18:10.

Deuxième période

2. Colorado, Deadmarsh 13 (Gusarov, Young).....4:44
3. Philadelphie, Lindros 25 (Thérien).....19:56

Pénalités — Snow Phi (purgée par LeClair), Kamensky Col 6:21, Dykhuis Phi 7:59, Lemieux Col 10:12, Svoboda Phi 13:09, Kamensky Col 13:09.

Troisième période

4. Philadelphie, Samuelsson 1 (Otto, Brind'Amour).....15:57

Pénalités — Podein Phi 0:40, Young Col 2:11, Samuelsson Phi, Ricci Col 13:07.

Prolongation

Aucun but.

Pénalité — Aucune.

Tirs au but

Philadelphie	4	6	10	2	—22
Colorado	18	16	3	0	—37

Gardiens — Philadelphie: Snow (N,7-3-3); Colorado: Fiset (N,14-4-4).
Avantages numériques — Philadelphie: 0-3; Colorado: 0-5.
Arbitre — Mick McGeough.
Juges de lignes — Wayne Bonney, Greg Devorski.
Assistance — 16 061

BLUES 3 BLACKHAWKS 1

Première période

1. St. Louis, MacInnis 7 (Creighton, Matteau).....6:32
2. St. Louis, Hull 25.....10:59

Pénalités — Broten StL 13:51, Dazé Chi 15:50, Daigneault StL 15:31, Courtnall StL 18:02.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités — Suter Chi 1:56, Creighton StL 3:48, Ulanov Chi 13:47, Suter Chi 14:52.

Troisième période

3. Chicago, Dazé 19 (Nicholls, Weinrich).....4:37
4. St. Louis, Johnson 5 (Hull).....6:21

Pénalité — Corson StL 16:33.
Tir de pénalité raté — Hull, 3:20 troisième période.

Tirs au but

St. Louis	7	12	6	—25
Chicago	13	7	17	—37

Gardiens — St. Louis: Fuhr (G,17-16-5); Chicago: Hackett (P,9-4-3).
Avantages numériques — St. Louis: 0-3; Chicago: 0-5.
Arbitre — Mark Faucette.
Juges de lignes — Gérard Gauthier, Jay Sharrers.
Assistance — 21 591

Ligue américaine

BRUINS 6 SENATORS 5

Première période

1. Providence, Lamoureux 6 (Hughes, Payne).....13:38 (an)

Pénalités — Simon Î.-P.-É.. 8:32, Allison Î.-P.-É.. 11:49, Bicanek Î.-P.-É.. 15:38, Hodge Pro 16:15.

Deuxième période

2. Î.-P.-É.., Picard 20 (Disher, Guolla).....3:36
3. Providence, Lamoureux 7 (A. Roy, Simard).....4:09
4. Î.-P.-É.., Demitra 23 (Picard, Heaphy).....6:51 (an)
5. Î.-P.-É.., Guolla 15 (J.-Y. Roy, Linna).....16:15
6. Î.-P.-É.., Bicanek 3 (Heaphy, Simon).....16:29

Pénalités — Lamoureux Pro 6:38, Hocking Î.-P.-É.. 8:43, Lavigne Î.-P.-É.. 10:48, Flynn Pro, Simard Pro, Simon Î.-P.-É.. majeure 11:00, Hartje Pro 13:39, Zent Î.-P.-É.. 17:58.

Troisième période

7. Providence, Hartje 4.....2:54
8. Providence, VonSteffenelli 53:55(an)
9. Î.-P.-É.., Guolla 16 (Picard, J.-Y. Roy).....7:08
10. Providence, Payne 11 (Von Steffanelli, Flynn).....12:20
11. Providence Potvin 7 (Hughes, Payne).....15:35

Pénalités — J. Roy Î.-P.-É.. 3:43, Potvin Pro, Disher Î.-P.-É.. majeure 7:28, Hartje Pro 8:24, A. Roy Pro 7:15.

Tirs au but:

Providence	11	13	14	—38
Î.-P.-É	9	17	9	—35

Gardiens — Providence: Tallas (G,7-4-3); Î.-P.-É..: Leslie (P,9-8-2).
Avantages numériques — Providence: 2-7; Î.-P.-É..: 1-6.
Arbitre — Brad Watson
Assistance — 2 410

LHJMQ

OLYMPIQUES 5 PRÉDATEURS 2

Première période

Aucun but.

Pénalités — Brunelle Gra 1:50, Rosa Hul 7:07, Beaudoin Hul 9:49, Groleau Hul 11:19, Bouchard Gra 18:41.

Deuxième période

1. Hull, Peter Worrell 11 (Ménard).....1:40
2. Granby, J.-François Brunelle 21 (Boutin, Brosseau).....8:27
3. Hull, Donald MacLean 27 (Delisle, Worrell).....18:52

Pénalités — Worrell Hul majeure 3:48, Tremblay Gra majeure 3:48, Smith Hul 5:01, Smith Hul 13:19, Row Gra 13:19.

Troisième période

4. Hull, Pavel Rosa 31 (Ménard, Groleau).....8:01
5. Hull, Jean-Guy Trudel 37 (Ménard, Nemecek).....10:37 (an)
6. Granby, Daniel Goneau 24 (Delisle).....11:57 (dn)
7. Hull, Martin Ménard 38 (Trudel, Nemecek).....13:16 (an)

Pénalités — Larocque Hul 3:38, Boutin Gra majeure 9:41, Boutin Gra inconduite 9:41, Larocque Hul 16:23.

Tirs au but

Hull	6	6	10	—22
Granby	8	15	12	—35

Gardiens — Hull, Matthew Carmichael; Granby, Frédéric Henry.
Arbitre — Luc Miville
Assistance — 3252

Tournoi

Tournoi midget Kiwanis International Discount de Hull

Jeudi 4 janvier

14. Bathurst 0 Toronto 8 (AAA)
15. South Shore 1 Cumberland 2 (AA)
16. Cole Harbour 3 Notre Dame 9 (AAA)
17. Pictou 1 Rouyn-Noranda 2 (AA)
18. Oshawa 1 St-Catharines 6 (AAA)
19. Rochelieu 1 St-Jean 1 (AA)
20. Thunder Bay 5 Miramichi 1 (AAA)
21. Saskatoon 2 Valley 4 (AA)
22. Kamloops 8 Kitchener 2 (AAA)
23. Cumberland 8 Coquitlam 4 (AA)
24. Richmond Hill 0 L.L.L. 6 (AAA)
25. **Gatineau 6** Rouyn-Noranda 1 (AA)
26. Toronto 2 York-Simcoe 1 (AAA)
27. Hamilton 2 Mtl-Bourassa 9 (AAA)
28. Syracuse 5 Lethbridge 6 (AAA)
29. Richelieu 4 Maple Ridge Meadows 1 (AA)
30. Detroit 5 Bathurst 3 (AAA)

Vendredi 5 janvier

31. South Shore 3 Rouyn-Noranda 10 (AA).
32. Richmond Hill 4 Syracuse 3 (AAA)
33. Pictou 7 Coquitlam 3 (AA)
34. Detroit 2 York Simcoe 3 (AAA)
35. Maple Ridge 4 vs Saskatoon 3 (AA)
36. Hamilton 1 Cole Harbour 5 (AAA)
37. Valley 3 St. John's 1 (AA)
38. Thunder Bay 4 Kamloops 5 (AAA)
39. Miramichi 1 Kitchener 1 (AAA)
40. St-Catharines 2 Leduc 3 (AAA)
41. Syracuse 3 L.L.L. 5 (AAA)
42. **Gatineau 12** Oshawa 2 (AAA)
43. York-Simcoe 4 Bathurst 0 (AAA)
44. Lethbridge 1 Richmond Hill 2 (AAA)
45. Richelieu vs Rouym-Noranda (AA)
46. Detroit 5 Toronto 3 (AAA)
47. **Hull** vs Pictou (AA)
48. Notre Dame vs Hamilton, (AAA)

Samedi 6 janvier
(Parties 49 à 62 à G.)

49. **Gatineau** vs Valley (AA) 8h
50. 3e meilleur 2e vs 4e meilleur 2e, 9h45 (AAA)
51. 2e M2 vs 5eM2, 11h30 (AAA)
52. Cumberland vs Maple Ridge 13h15 (AA)
53. 4e meilleur 1er vs 5e meilleur 1er, 15h (AAA)
54. 3e M1er vs M2e, 16h45 (AAA)
55. M1er vs G 50, 18h30 (AAA)
56. 2e M1er vs G 51, 20h (AAA)

Demi-finale AA

57. G 47 vs G 45, 21h30

Dimanche 7 janvier

Demi-finale AA

58. G 49 vs G 52, 8h

Demi-finales AAA

59. G 53 vs G 55, 10h
60. G 54 vs G 56, 12h

Finale AA

61. G 57 vs G 58, 14h

Finale AAA

62. G 59 vs G 60, 16h30

G. — Aréna Robert-Guertin **S. — Aréna J.-P. Sabourin**

Qui a dit que c'était plus facile de remplacer un entraîneur que 20 joueurs?

Voici la liste des entraîneurs revendiquants le plus grand nombre d'années de services à la barre d'une équipe professionnelle:

Baseball

Connie Mack	53
John McGraw	33
Casey Stengel	25

Football

George Halas	40
Curley Lambeau	33
Don Shula	33

Basketball

Dick Motta	23
Lenny Wilkens	22
Jack Ramsay	21
Gene Shue	21

Hockey

Scotty Bowman	28
Dick Irvin	25
Al Arbour	24

Ski alpin

Slalom géant de Maribor

Disputé en Slovénie

1. Martina Ertl, Allemagne, (1 minute, 10.48 secondes, 1 minute 07.75 secondes) 2 minutes, 18.23 secondes; 2. Deborah Compagnoni, Italie, (1:10.04-1:08.51), 2:18.55; 3. Katja Seizinger, Allemagne, (1:10.54-1:08.36), 2:18.90; 4. Sabina Panzanini, Italie, (1:10.96-1:08.39), 2:19.35 5. Anita Wachter, Autriche, (1:11.27-1:08.55) 2:19.82

Classement général de la Coupe du monde

1. Martina Ertl, Allemagne....553 pts
2. Anita Wachter, Autriche 549
3. Alexandra Meissnitzer, Aut.....503
4. Katja Seizinger, Allemagne 473
5. Michaela Dorfmeister, Aut. 375
6. Elfi Eder, Autriche 360
7. Picabo Street, E.-U. 328
8. Heidi Zurbriggen, Suisse.....307
9. Pernilla Wiberg, Suède.....302
10. Marianne Kjoerstad, Norv.....271
11. Karin Roten, Suisse.....261
12. Urska Hrovat, Slovénie.....216
13. Ingeborg Helen Marken, Nor.215
14. Martina Accola, Suisse.....210
15. Hilde Gerg, Allemagne 209

Basketball

Association nationale

Association Est

Section Atlantique

	G	P	Moy	Dif.
Orlando	24	6	,800	—
New York	20	10	,667	4
Washington	16	14	,533	8
Miami	15	14	,517	8 ½
Boston	12	17	,414	11 ½
New Jersey	11	18	,379	12 ½
Philadelphie	6	23	,207	17 ½

Section Centrale

	G	P	Moy	Dif.
Chicago	27	3	,900	—
Indiana	17	12	,586	9 ½
Cleveland	16	12	,571	10
Detroit	15	15	,500	12
Atlanta	14	16	,467	13
Charlotte	14	17	,452	13 ½
Milwaukee	11	18	,379	15 ½
Toronto	**9**	**23**	**,281**	**19**

Association Ouest

Section Atlantique

	G	P	Moy	Dif.
Houston	23	9	,719	—
San Antonio	20	8	,714	1
Utah	21	10	,677	1 ½
Denver	13	18	,419	9 ½
Dallas	8	21	,276	13 ½
Minnesota	8	21	,276	13 ½
Vancouver	5	25	,167	17

Section Pacifique

	G	P	Moy	Dif.
Seattle	22	8	,733	—
Sacramento	18	9	,667	2 ½
Lakers L.A.	16	16	,500	7
Phoenix	13	15	,464	8
Portland	14	17	,452	8 ½
Golden State	13	17	,433	9
Clippers L.A.	11	20	,355	11 ½

Jeudi 4 janvier

Toronto 101 Atlanta 104 (P)
New Jersey 93 New York 105
Dallas 100 Washington 112
Seattle 84 Miami 81
Chicago 117 Charlotte 93
Minnesota 98 Phoenix 93
Denver 96 Sacramento 126

Vendredi 5 janvier

Cleveland à Boston, 19h30
Dallas à New Jersey, 19h30
Seattle à Orlando, 19h30
Indiana à San Antonio, 20h
Portland à Milwaukee, 20h30
Philadelphie à Vancouver, 22h
Phoenix à Clippers L.A., 22h30
Utah à Lakers L.A., 22h30
Minnesota à Golden State, 22h30

Samedi, 6 janvier

Atlanta à Charlotte, 19h30
Orlando à Cleveland, 19h30
Washington à Detroit, 19h30
Milwaukee à Chicago, 20h30
Indiana à Houston, 20h30
Miami à Denver, 21h00
Golden State à Sacramento, 22h30

Golf

Championnats Mercedes

Disputés à Carlsbad, Californie

Lee Janzen	71-65—136
Mark O'Meara	68-69—137
Jim Gallagher	71-67—138
Scott Hoch	69-69—138
Corey Pavin	67-71—138
Nick Faldo	70-69—139
Bob Tway	71-69—140
Tom Lehman	71-69—140
Ben Crenshaw	69-71—140
Brad Bryant	70-70—140
Duffy Waldorf	71-70—141
Jim Furyk	74-68—142
Mark Calcavecchia	73-69—142
Loren Roberts	71-71—142
Steve Elkington	70-72—142
Payne Stewart	74-69—143
Davis Love III	72-71—143
Fred Funk	70-73—143
Vijay Singh	73-71—144
Woody Austin	71-73—144
Kenny Perry	70-74—144
D.A. Weibring	69-75—144
John Morse	74-71—145
Phil Mickelson	74-72—146
Greg Norman	73-73—146
Ed Dougherty	74-73—147
Ted Tryba	71-76—147
Billy Mayfair	73-75—148
Hal Sutton	76-73—149
John Daly	76-75—151

Calendrier 1996 du circuit féminin de la PGA

Janvier

11-14 — Tournoi des championnes, Orlando, Flo.
19-21 — Tournoi Inaugural, Orlando, Flo.

Février

22-24 — Omnium d'Hawaii, Kapolei, Oahu, Hawaii

Mars

14-17 — Championnat Ping-Welch's, Tucson, Arizona
21-24 — Standard Register PING, Phoenix
8-31 — Dinah Shore, Rancho Mirage, Californie

Avril

4-7 — Classique de Sacramento, Lincoln, Californie
9-21 — Championnat Chick-fil-A, Stockbridge, Georgie
26-28 — Classique Sara Lee, Old Hickory, Tenn.

Mai

2-5 — Championnat Sprint, Daytona Beach, Flo.
9-12 — Championnat de la LPGA, Wilmington, Del.
23-26 — Classique Corning, Corning, N.Y.
25-26 — Skins Game, Frisco, Texas
30-2 — Omnium des États-Unis, Southern Pines, Caroline du N.

Juin

6-9 — Classique Oldsmobile, East Lansing, Mich.
14-16 — Classique Edina Realty, Brooklyn Park, Minn.
20-23 — Rochester International, Pittsford, N.Y.
28-30 — Classique ShopRite, Somers Point, N.J.

Juillet

5-7 — Classique Jamie Farr Kroger, Sylvania, Ohio
12-14 — Classique Youngstown-Warren, Warren, Ohio
18-21 — Classique Friendly's, Agawam, Mass.
25-28 — Classique Heartland, St. Louis, Mo.

Août

1er-4 — Classique du Maurier, Edmonton
8-11 — Championnat Ping-Welch's, Canton, Mass.
15-18 — British Open, Milton Keynes, Angleterre
23-25 — Classique Star Bank, Dayton, Ohio
31-2 — Classique State Farm Rail, Springfield, Ill.

Septembre

6-8 — Championnat Ping, Portland, Ore.
12-15 — Classique SAFECO, Kent, Wash.
20-22 — Coupe Soleheim, Chepstow, Pays-de-Galles
26-29 — Classique Fieldcrest Cannon, Charlotte, Caroline du N.

Octobre

3-6 — Classique JAL Big Apple, New Rochelle, N.Y.
10-13 — Classique Betsy King, Reading, Penn.
17-20 — Championnat mondial Samsung World, Iles Cheju, Corée du S.
25-27 — International Nichirei, Ibaragi-ken, Japon

Novembre

1er-3 — Coupe Queens, Japon

Décembre

5-8 — Classique JC Penny, Tarpon Springs, Flo.
13-15 — Diner's Club, LaQuinta, Californie
21-22 — Challenge Wendy's, Dublin, Ohio

Tennis

Championnats australiens

Disputés au Memorial Drive d'Adelaïde. Doté d'une bourse de 328 000 $ US.

Simple — Quarts-de-finale

Yevgeny Kafelnikov (1), Russie, bat Greg Rusedski (7), G.-B., 6-3, 6-3.
Byron Black (8), Zimbabwe, bat Daniel Vacek (2), République tchèque, 7-6 (9-7), 6-7 (5-7), 6-4.
Javier Frana, Argentine, bat Renzo Furlan (3), Italie, 7-6 (7-5), 6-3.
Martin Damm, République tchèque, bat Henrik Holm, Suède, 6-3, ret.

Double — Demi-finale

Jonas Bjorkman, Suède, et Tommy Ho (4), É.-U., battent **Sébastien Lareau, Boucherville** et Alex O'Brien, E.-U., 7-5, 4-6, 6-3.

Classique Amway

Disputée à Aukland, Nouvelle-Zélande. Doté d'une bourse de 525 000 $ US.

Simple — Demi-finale

Barbara Paulus (2), Autriche, bat Li Fang, Chine, 6-3, 6-4
Sandra Cacic, É.-U., bat Florencia Labat, Argentine, 6-3, 6-4

Double — Demi-finale

Els Callens, Belgique, et Julie Halard-Decugis, France, bat Rika Hiraki, Japon, et **Patricia Hy-Boulais, Montréal**, 6-1, 6-3.

Coupe Hopman

Tournoi par équipe, disputé au Burswood Dome de Perth, en Australie. Doté d'une bourse de 525 000 $ US.

Groupe A

Aucun match

Groupe B

Suisse (3) 3 Allemagne (7) 0

Martina Hingis, Suisse, bat Anke Huber, Allemagne, 2-6, 6-2, 6-1.
Marc Rosset, Suisse, bat Martin Sinner, Allemagne, 6-2, 6-4.
Rosset et Hingis, Suisse, bat Sinner et Huber, Allemagne, 6-1, 6-3.

Australie (6) 2 Pays-Bas (2) 1

Brenda Schultz-McCarthy, Pays-Bas, bat Nicole Bradtke, Australie, 5-7, 7-5, 6-0.
Mark Philippoussis, Australie, bat Richard Krajicek, Pays-Bas, 7-6 (7-2), 2-1 ret.
Philippoussis et Bradtke, Australie, battent Krajicek et Schultz-McCarthy, Pays-Bas, forfait.

Omnium Mobil

Disputé à Doha, au Qatar. Doté d'une bourse de 635 000 $ US.

Simple — Quarts-de-finale

Thomas Muster (1), Autriche, bat Adrian Voinea, Roumanie, 6-2, 6-2.
Petr Korda, République tchèque, bat Magnus Larsson (5), Suède, 6-4, 7-5.
Younes el Aynaoui, Maroc, bat Guillaume Raoux, France, 6-2, 6-3.
David Prinosil, Allemagne, bat Nicolas Pereira, Venezuela, 6-7 (5-7), 6-2, 6-1.

Double — Quarts-de-finale

Paul Haarguis et Jacco Eltingh, Pays-Bas (1), bat John-Laffnie DeJager, AFS, et Guillaume Raoux, France, 6-4, 6-2.
Mark Knowles, Bahamas, et **Daniel Nestor, Toronto** (2), bat Boris Becker et Patrik Kuhnenm, Allemagne, 6-1, 7-6 (12-10).
Marc Goellner et David Prinosil, Allemagne, bat Mark Keil et Jeff Tarango, É.-U., 1-6, 6-4, 6-4.

Football

Ligue nationale

Séries éliminatoires

Meilleurs deuxièmes

Samedi 30 décembre

Miami 20 Buffalo 37
Detroit 37 Philadelphie 50

Dimanche 31 décembre

Atlanta 20 Green Bay 37
Indianapolis 35 San Diego 20

Finales de sections

Samedi 6 janvier

Buffalo à Pittsburgh, 12h30
Green Bay à San Francisco, 16h

Dimanche 7 janvier

Philadelphie à Dallas, 12h30
Indianapolis à Kansas City, 16h

Finales de conférences

Dimanche 14 janvier

Gagnants finales de section, 12h30
Gagnants finales de section, 16h

Super Bowl

Dimanche 28 janvier
Au stade Sun Devil de Tempe en Arizona
Champion AFC vs champion NFC, 18h20

Les cotes

Samedi 6 janvier

Pittsburgh par 6 vs Buffalo
San Francisco par 10 vs Green Bay

Dimanche 7 janvier

Dallas par 14 vs Philadelphie
Kansas City par 9 vs Indianapolis

STATISTIQUES EN CARRIÈRE

Don Shula

Saisons régulières

Année, équipe	G	P	N	Moy.
1963 Baltimore	8	6	0	,571
1964 Baltimore-f	12	2	0	,857
1965 Baltimore	10	3	1	,750
1966 Baltimore	9	5	0	,643
1967 Baltimore	11	1	2	,857
1968 Baltimore-f	13	1	0	,929
1969 Baltimore	8	5	1	,607
1970 Miami	10	4	0	,714
1971 Miami-f	10	3	1	,750
1972 Miami-s	14	0	0	1,000
1973 Miami-s	12	2	0	,857
1974 Miami	11	3	0	,786
1975 Miami	10	4	0	,714
1976 Miami	6	8	0	,429
1977 Miami	10	4	0	,714
1978 Miami	11	5	0	,688
1979 Miami	10	6	0	,625
1980 Miami	8	8	0	,500
1981 Miami	11	4	1	,719
1982 Miami-f	7	2	0	,777
1983 Miami	12	4	0	,750
1984 Miami-f	14	2	0	,875
1985 Miami	12	4	0	,750
1986 Miami	8	8	0	,500
1987 Miami	8	7	0	,533
1988 Miami	6	10	0	,375
1989 Miami	8	8	0	,500
1990 Miami	12	4	0	,750
1991 Miami	8	8	0	,500
1992 Miami	11	5	0	,688
1993 Miami	9	7	0	,563
1994 Miami	10	6	0	,625
1995 Miami	9	7	0	,563
Totaux	**328**	**156**	**6**	**.675**

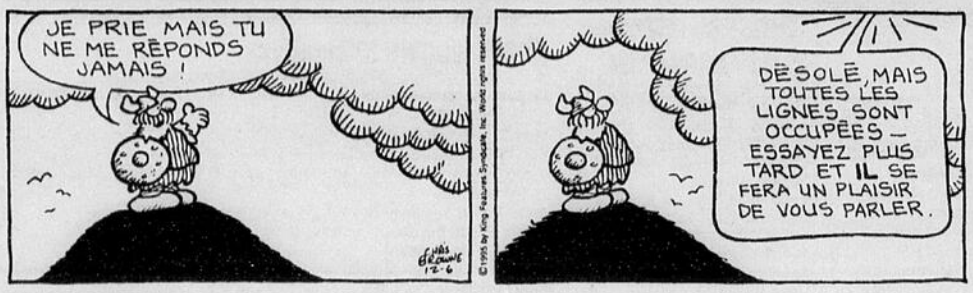
Séries éliminatoires

Année, équipe	G	P	N	Moy.
1964 Baltimore-f	0	1	0	,000
1965 Baltimore	0	1	0	,000
1968 Baltimore-f	2	1	0	,667
1970 Miami	0	1	0	,000
1971 Miami-f	2	1	0	,667
1972 Miami-s	3	0	1	1,000
1973 Miami-s	3	0	1	1,000
1974 Miami	0	1	0	,000
1978 Miami	0	1	0	,000
1979 Miami	0	1	0	,000
1981 Miami	0	1	0	,000
1982 Miami-f	3	1	0	,750
1983 Miami	0	1	0	,000
1984 Miami-f	2	1	0	,667
1985 Miami	1	1	0	,500
1990 Miami	1	1	0	,500
1992 Miami	1	1	0	,500
1994 Miami	1	1	0	,500
1995 Miami	0	1	0	,000
Totaux	**19**	**17**	**0**	**.543**
Cumulatif	**347**	**173**	**6**	**.665**

S-Vainqueur du Super Bowl
F-Finaliste du Super Bowl ou finaliste de conférence

Les petits bonshommes

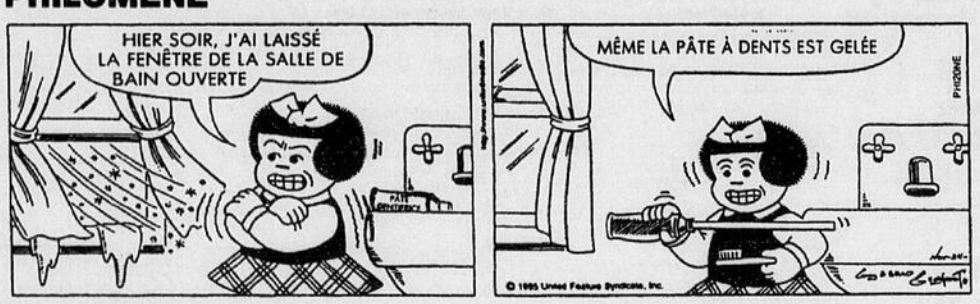
HAGAR DUNOR



PEANUTS



PHILOMÈNE



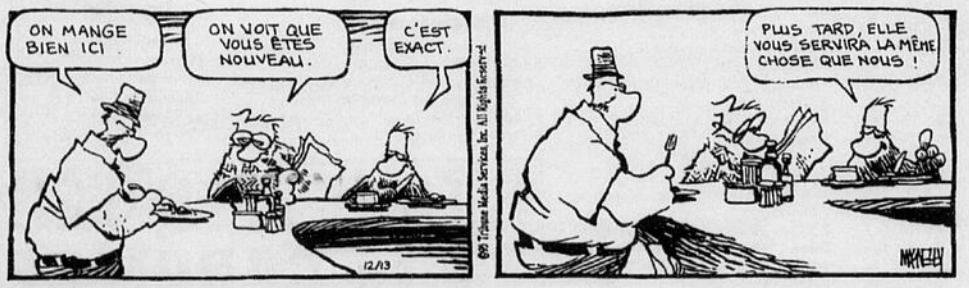
BLONDINETTE



GARFIELD



SAVATE



FERDINAND



LE FANTÔME



Sports

Ottawa s'incline 4-2 à Hartford

Les miracles de Beaupre ne suffisent pas

L'attaque des Sénateurs n'a pu récompenser le gardien Don Beaupre pour ses miracles, hier, et les hommes de Dave Allison ont subi une quatrième défaite de suite, 4-2, hier soir, face aux Whalers à Hartford.

LeDroit

Le but gagnant est venu de Brandan Shanahan, laissé seul entre les deux cercles de mise en jeu en troisième période. Shanahan a récolté un deuxième filet en fin de match, dans un filet désert.

Les Sénateurs avaient pourtant montré un beau sursaut d'énergie en deuxième, marquant deux buts en 44 secondes, eux qui n'avaient marqué que deux buts au cours des trois derniers matches.

Yashine récolte son premier point de la saison...

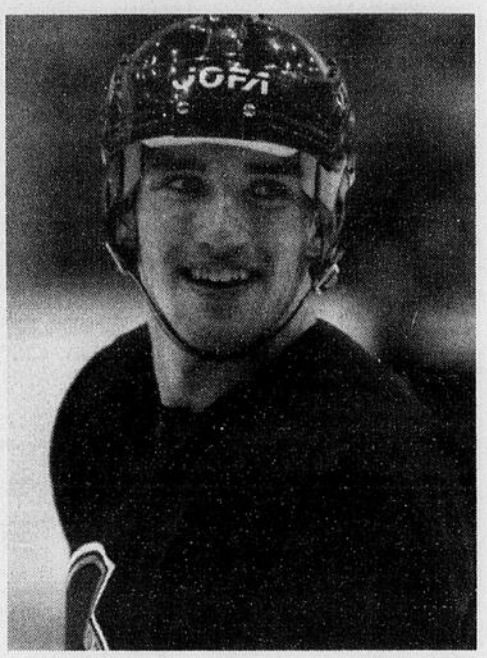
Critiqué la veille par son entraîneur, Martin Straka a inscrit les siens au pointage à 15:05 du second tiers grâce à une belle passe de l'arrière du filet d'Alexeï Yashine, qui récoltait ainsi son premier point depuis son retour au jeu, dimanche dernier.

... et Daigle son premier but depuis le 7 décembre

Autre soulagement dans le camp des Sénateurs, Alexandre Daigle inscrivait ensuite son troisième filet de la campagne, son premier depuis le 7 décembre dernier.

Daigle a déjoué Sean Burke à l'aide d'un tir de l'enclave, prenant ainsi le retour de son propre lancer après une mise en jeu remportée par Radek Bonk dans le territoire des Whalers.

Les Sénateurs ont multiplié les erreurs au premier vingt, éprouvant toutes sortes de difficultés en zone adverse et forçant Beaupre à réaliser de beaux arrêts.



ARCHIVES, LeDroit

Alexandre Daigle a fait bouger les cordages, hier soir: il s'agissait de son troisième but de la présente campagne.

C'est Mark Janssens qui a ouvert la marque en début de match, un cadeau du gardien des Sénateurs qui n'a pu maîtriser le tir du poignet du joueur de centre.

Quelques minutes plus tard, Paul Reinhein doublait l'avance des siens de l'enclave après avoir reçu une belle passe de Kevin Dineen, poursuivi par les deux défenseurs d'Ottawa

Après la rencontre d'hier, les Sénateurs se sont dirigés vers Uniondale, où ils affronteront les Islanders et Rick Bowness, ce soir.

Dans le cadre du plan d'aide pour les clubs canadiens

Ottawa reçoit 2 millions $ pour payer ses joueurs

LeDroit

Les Sénateurs pourraient ajouter 2 millions $ à la portion de leur budget destinée aux salaires des joueurs en vue de la prochaine saison.

Le président des Sénateurs, Rod Bryden, a exprimé sa satisfaction, hier, à la suite de l'annonce par la LNH de la mise en oeuvre d'un plan d'aide aux équipes canadiennes. Approuvé à l'unanimité par les gouverneurs du circuit, ce plan vise à compenser les formations établies au Canada pour la faible valeur du dollar par rapport à la monnaie américaine.

Ainsi, les équipes canadiennes montrant des revenus inférieurs à la moyenne de la ligue pourront, moyennant certaines conditions, recevoir jusqu'à 5 millions $ US de la LNH. M. Bryden prévoit que selon ce plan, les Sénateurs pourraient recevoir quelque 2,5 millions $ cette année.

«Ce système nous sera bénéfique, puisqu'il nous donnera plus de chances d'avoir une équipe compétitive et garantira que les augmentations possibles du coût des billets ne seront que minimes», a-t-il fait valoir.

La ligue a également décidé de poursuivre un autre plan d'aide aux équipes canadiennes, cette fois en ce qui a trait aux joueurs autonomes. Par le biais de ce système, les équipes canadiennes admissibles pourraient égaler en dollars canadiens une offre faite à l'un de leurs joueurs par une formation américaine, la différence étant assumée par la ligue.

Quinn: une simple question d'heures

Par ailleurs, l'attaquant Dan Quinn, qu'aucune équipe n'a réclamé au ballotage plus tôt cette semaine, serait sur le point d'être échangé. Les rumeurs les plus persistantes l'envoient rejoindre son ancien pilote Rick Bowness chez les Islanders de New York, ou encore aux Sabres de Buffalo.

Les Little Caesars et le tournoi Kiwanis

Une histoire d'amour qui dure depuis 16 ans

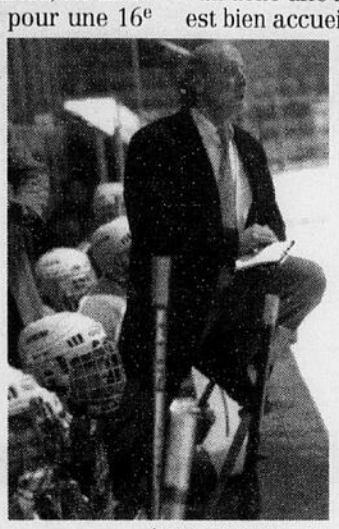
Dès la toute première fois où les Little Caesars de Détroit sont venus participer au tournoi de hockey midget Kiwanis de Hull, en 1976, une relation bien spéciale s'est établie entre eux et le tournoi, et elle ne s'est jamais démentie depuis.

Incluant les deux années où le tournoi a dû être annulé, les Little Caesars sont à Hull pour une 16e fois en 21 ans.

Ils sont l'équipe qui a le plus dominé le tournoi dans ses 30 premières années, remportant le titre principal à sept reprises, la première datant de 1981.

Sauf à une reprise, les Little Caesars ont toujours eu le même entraîneur, Chris Coury.

«Il y a effectivement un lien bien spécial entre nous et le tournoi. Nous avons été la première équipe américaine à venir y participer et les gens nous ont aussitôt adoptés», explique-t-il.



ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Chris Coury et ses Little Caesars continuent de vivre leur lune de miel avec le tournoi Kiwanis. En 21 ans, ils sont venus compétitionner à 16 reprises. Pour Coury, ce rendez-vous annuel représente des souvenirs inoubliables.

«Le fait qu'à l'époque les équipes étaient hébergées dans des familles locales a joué un rôle très important dans cette adoption, ajoute Coury. Les joueurs et ces familles ont toujours gardé contact en s'écrivant par la suite, et quand nous revenions avec des vétérans de la saison précédente, les familles demandaient à ravoir les mêmes joueurs.

«Je crois également que notre style de jeu basé sur la rapidité, de patin et d'exécution, a aussi plu dès le début aux gens et nous n'avons jamais changé notre style. C'est le genre que j'aime et je recherche les joueurs en conséquence.»

Des champions

Huit fois champions des États-Unis au cours des 10 dernières années, les Little Caesars ont définitivement une tradition.

Ils ont amené à Hull plusieurs joueurs qu'on peut maintenant voir, ou qu'on a vu, à l'oeuvre dans la Ligue nationale. On pense aux Lee Norwood, John Vanbiesbrook, Kevin Hatcher, Brian Smolinski, Mike Hartman, Danny Keczmer, Wayne Presley, Mike Modano, etc.

Parmi tous les bons souvenirs que Coury garde du tournoi de Hull, c'est la conquête du titre de l'an dernier qu'il évalue comme le plus spécial.

Des souvenirs impérissables

«Cela faisait deux ans que nous n'étions pas venus jouer dans le tournoi et aucun des joueurs n'avait donc une idée de comment on est bien accueillis, ici.

«Gagner ce tournoi a donc été très spécial pour moi. Bien sûr, la première conquête du titre, comme pour toute chose, est aussi spéciale, mais celle de l'an dernier est particulière.»

Dans son équipe actuelle, Coury fait confiance à pas moins de quatre joueurs soviétiques, même si l'un d'eux n'est pas à Hull ces jours-ci à cause d'une blessure. Ce sont deux Russes et deux Ukrainiens. Les deux Ukrainiens, Oleg Panasenko et Anatoly Buliga, ainsi que le Russe Yevgeny Afanasiev jouaient, il y a deux ans, pour la fameuse équipe ukrainienne bantam, le Dhrujba, qui a passé l'hiver en tournée, dont un long moment en Amérique du Nord. L'autre russe présent au tournoi est Eugene Dubravin.

Il se fie aussi à cinq vétérans de l'an dernier.

Le temps de passer le flambeau à un autre entraîneur

Évidemment, Chris Coury qui, soit dit en passant, songe sérieusement à passer le flambeau à un autre entraîneur à la fin de la saison, croit qu'il a encore une bonne équipe cette année, mais il n'est pas certain de la manière dont elle se comportera dans le tournoi.

«Nous n'avons passé que deux jours à la maison après avoir atteint la demi-finale du tournoi de Calgary lundi.»

Coury avait raison de s'inquiéter, car sa formation a divisé les honneurs de ses deux premières parties, battant Bathurst 5-3 et s'inclinant 3-2 contre York.

Pour espérer se qualifier pour la phase éliminatoire du tournoi, les Little Caesars devaient donc absolument battre les Young Nats de Toronto en soirée hier et espérer une victoire de Bathurst contre York.

L'Intrépide passe aisément en quart de finale

L'Intrépide de Gatineau a terminé avec la meilleure fiche des cinq premières équipes de groupes et jouera, ce soir à 18h 30, à l'aréna Guertin, son match de quart de finale de la conférence Canadian Tire (AAA) du tournoi de hockey midget Discount-Kiwanis. Il ne connaîtra toutefois son adversaire qu'à la suite du match de 9 h 45 ce matin. Il en affrontera le vainqueur.



FRANÇOIS DRAPEAU
LeDroit



MARTIN ROY, LeDroit

Stefan Newark, d'Oshawa, a peut-être réussi à entraîner Karl Lamoureux avec lui dans sa chute sur cette séquence, mais c'est finalement l'Intrépide qui aura eu le dessus dans le match, l'emportant 12-2.

La formation gatinoise a compilé la meilleure fiche des équipes qui ont gagné leurs trois parties préliminaires avec un différentiel de +19 à la suite d'une victoire de 12-2 contre Oshawa, hier soir.

«Normalement, je déteste faire monter un pointage inutilement, mais là, il a fallu appliquer le système du tournoi, puisque le différentiel était important et que nous jouions avant les autres équipes impliquées dans la lutte», commentait l'entraîneur Alain Sanscartier.

Le pilote n'aimait pas non plus avoir eu ce match à la fin de la phase préliminaire. Il aurait préféré un match un peu plus serré où son équipe aurait pu relever son jeu d'une autre coche en préparation pour la phase éliminatoire.

Bons derniers dans leur division à l'extérieur du tournoi, mais...

Par ailleurs, l'Intrépide et Montréal-Bourassa occupent peut-être les deux derniers rangs de leur division, mais il faut se souvenir que la Ligue midget AAA du Québec est une ligue forte.

Les résultats de ces deux équipes, ainsi que ceux des Régents de Laval-Laurentides-Lanaudière, le démontrent encore, puisque ces trois équipes ont terminé en tête de leur groupe respectif dans la phase préliminaire.

Un tour du chapeau pour Lachance

Pour en revenir au match, Marco Lachance s'est mis en évidence avec un tour du chapeau et les autres compteurs de l'Intrépide ont été François Pelletier et Alain O'Driscoll avec deux buts chacun, Mathieu Aubry, Shawn Runions, Bruno Lemire, Philippe Gervais et Éric Boyte.

Encore des inconnues

Au moment de mettre en page, les 10 équipes qualifiées pour la phase finale dans la conférence Canadian Tire n'étaient pas toutes connues. Il fallait attendre les tous derniers résultats pour déterminer les quatre équipes qui joueront une partie supplémentaire en huitièmes de finale et dont les deux vainqueurs rejoindront les six autres équipes en quarts de finales.

Les équipes qualifiées

Les équipes déjà qualifiées étaient: Gatineau, Leduc, Kamloops, Thunder Bay, Montréal-Bourassa, Notre-Dame, Laval-Laurentides-Lanaudière, Richmond Hill et les Young Nats de Toronto.

Le dernier qualifié se décidait entre York et Little Caesars de Détroit, mais ces derniers devaient battre les Young Nats par quatre buts et ils tiraient de l'arrière 2-1 après la première période.

Dans la conférence Duguay Sports (AA), les vainqueurs en huitièmes de finale ont été Rouyn-Noranda qui a battu South Shore (N.-É.) 10-3, Pictou qui a défait Coquitlam 7-3, Maple Ridge Meadows (C.-B.) qui a eu le meilleur 4-3 contre Saskatoon et Valley Wildcats (N.-É.) qui a éliminé St-John 3-1.

Mise au point

Une conclusion hative a laissé entendre que le gardien de buts Philippe Ozga a été rappelé définitivement par l'Intrépide de Gatineau. Ce n'est pas vrai. Il est le substitut pour la durée du tournoi après le renvoi de Benoît Lord, mais la direction de l'Intrépide étudie aussi la possibilité de donner sa chance à François Guindon, gardien du midget de Hull qui participe aussi au tournoi. Ozga joue normalement pour le bantam de Gatineau.

Les 9, 10, 11, 12 et 13 janvier
SOUR Cream ARRIVE...
95, rue Beech • 11 h - 21 h
238-5583
Voir LeDroit des 9 et 11 janvier

Intégra RS 1996

18 795$ Modèle DC434T
288$* par mois / 36 mois
Location-bail 36 mois. Acompte de 1 300 $, un dépôt de sécurité et un premier versement requis - 72 000 km (frais de 0,6 km en sus). Taxes, immatriculation, assurances en sus.

2,5 TL 1996

34 900$ Modèle UA264T
468$* par mois / 36 mois
Location-bail / 36 mois. Acompte 4 200 $, premier versement requis, 72 000 km (frais 0,6 ¢ km en sus). Taxes, immatriculation, assurances en sus.
Acura, une vision qui inspire un élan de passion
CASINO ACURA
7, boul. Du Casino, Hull
Route 5 nord
3ième sortie
777-1771

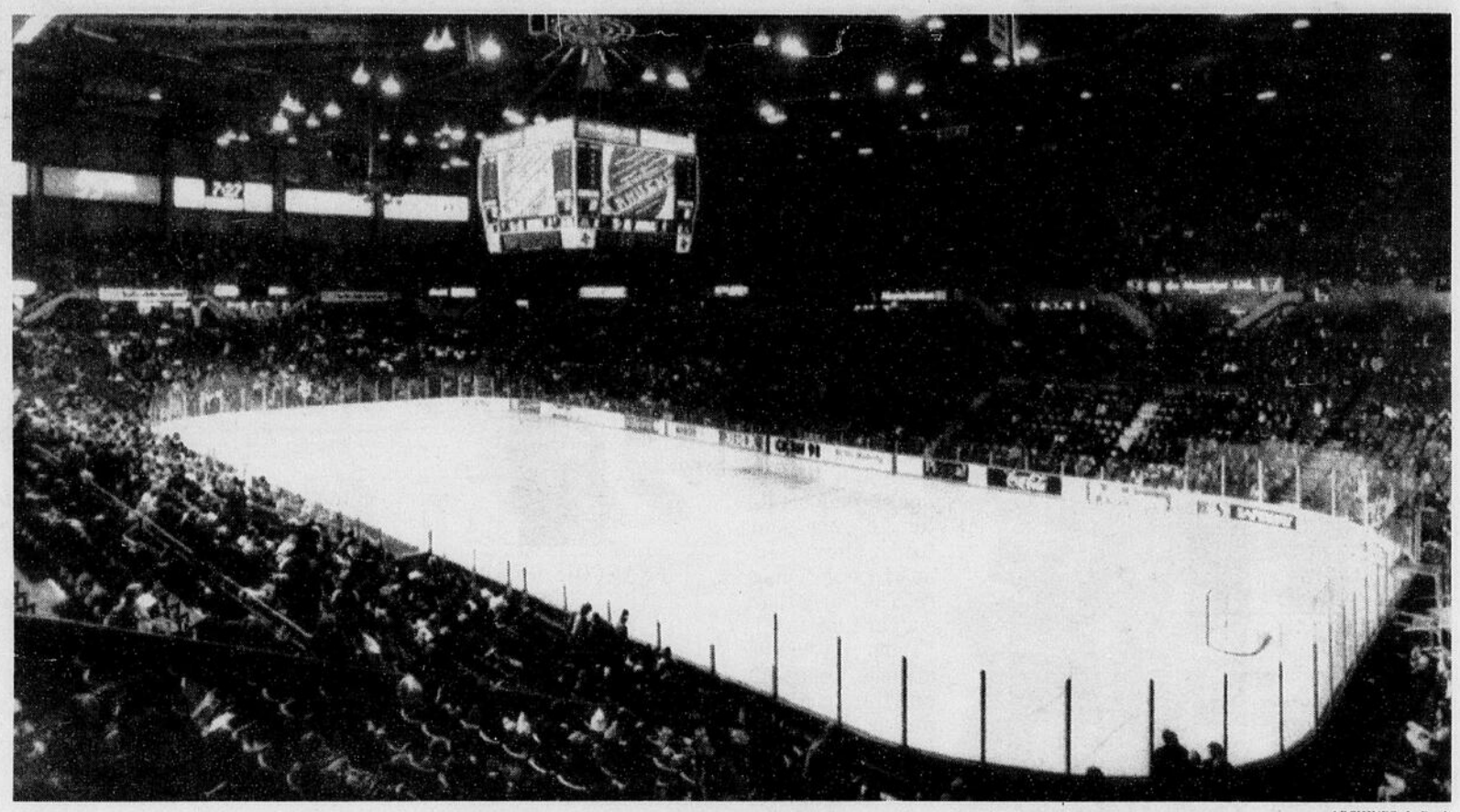
SI VOUS ÊTES ANCIEN MEMBRE DE LA SECTION 47 DU SYNDICAT DES TRAVAILLEURS DU MÉTAL EN FEUILLES.
VOUS POURRIEZ ÊTRE ADMIS À BÉNÉFICIER DU RÉGIME DE PENSION.
Pour renseignements, veuillez écrire à:
RÉGIME DE PENSION - SECTION 47
C.P. 2578, succursale "D"
Ottawa (Ontario) K1P 5W6



Yvon Pedneault
collaboration spéciale

Le hockey est bien malade

La consultation n'avait rien de bien spectaculaire, mais elle était remplie de réalisme: combien le consommateur doit-il dépenser pour assister à un événement sportif avec les membres de sa famille?



ARCHIVES, LeDroit

Pas surprenant que les amphithéâtres de la LNH soient pratiquement vides: le hockey est, de tous les sports professionnels, le plus dispendieux. Une famille de quatre peut dépenser en moyenne 232,30 $ pour aller voir une partie de hockey, contre 94,14 $ au baseball.

On a donc «ciblé» une famille de quatre personnes, le père, la mère et deux enfants. Aussi, on a établi que, pendant l'événement, les parents prendraient chacun un verre de bière et les enfants, une boisson gazeuse. La famille ne se priverait sûrement pas de *hot dogs* (quatre), le billet de stationnement, un programme et quatre billets d'entrée.

Le résultat?

Baseball majeur: 94,14 $.

Basketball de la NBA: 214,45 $.

Football des ligues majeures: 224,90 $.

Hockey de la LNH: 232,30 $.

Des chiffres qui font peur, des chiffres qui révèlent hors de tout doute que le hockey est malade.

Sérieusement malade.

Il n'est plus un sport pour les gens ordinaires, pour les vrais amateurs. Il est devenu un sport pour les corporations, pour les sociétés. D'ailleurs, dans les nouveaux amphithéâtres, on nous vante les loges corporatives, on parle des billets de loge ou encore dans la section privilégiée «Le Club».

Rarement, on vous vantera la section «populaire», parce qu'elle n'existe plus... ou presque.

❑ Sur le plancher

Il est grandement temps que Gary Bettman et ses gouverneurs descendent dans la rue, qu'ils quittent le luxueux gratte-ciel de Manhattan et découvrent ce qu'est la vraie réalité.

On ne la retrouve pas dans les grands hôtels où habituellement les gouverneurs tiennent leur réunion. La vraie réalité, on la découvre le matin quand on lit son quotidien préféré et qu'on apprend qu'il y aura des milliers d'emplois qui disparaîtront au cours des prochaines semaines.

Tenez, il y a quelques jours, à New York, on annoncait que AT&T, l'une des plus importantes sociétés en communication aux États-Unis, abolissait 40 000 emplois.

C'est ça, la réalité.

«C'est terrifiant», me disait Réjean Houle, jeudi soir, après avoir pris connaissance du résultat du sondage mené par le *USA Today* sur le coût d'un événement sportif pour une famille de quatre personnes.

«Il faut que l'on mette un terme à l'escalade des salaires.»

Mais ça, Réjean, c'est un refrain usé à la corde.

Ça fait 10 ans que les gouverneurs en parlent. Il y a un peu plus d'un an, pendant le lockout, ils étaient 26 gouverneurs devant la presse qui soutenaient n'avoir plus l'argent requis pour payer les salaires de plus en plus élevés des joueurs.

Je revois encore Harry Sinden provoquer les athlètes, leur disant qu'ils vivent dans une boutique de crystal.

Pourtant, c'est le même Sinden qui, un an plus tard, dans un nouveau centre sportif, hausse le prix des billets au point que le FleetCenter est devenu l'endroit le plus dispendieux pour un match de la Ligue nationale.

Et, un peu partout, à travers la Ligue nationale, on continue de verser des salaires astronomiques. Ou encore à accorder 2 millions $ par saison, pendant cinq ans, à Joe Nieuwendyk.

Il n'est pas étonnant que le hockey soit malade au point que 20 concessions sur 26 éprouveront des difficultés financières à la fin de la présente saison.

D'une part, les gens ne supportent plus l'incompétence des administrations comme c'est présentement le cas à St-Louis et à Dallas.

Également, le hockey n'est plus accessible à la masse. À l'exception des grands centres, où il y aura toujours de grandes sociétés pour soutenir le sport majeur, dans les autres villes de moindre importance, le fossé s'agrandit.

On se retrouve dans un cul-de-sac. Les gens ne veulent plus payer le gros prix pour voir des équipes de deuxième ordre.

Ou encore, ils n'ont tout simplement pas les revenus pour assister à deux matches de hockey dans la même semaine.

❑ Des gradins vides

Regardez les assistances à travers la Ligue nationale: en baisse: Washington, Miami, Tampa, Long Island, Hartford, Ottawa, Pittsburgh, Buffalo, St-Louis, Calgary, Edmonton, Chicago, Winnipeg, Dallas, Los Angeles.

D'ici peu de temps, le marché canadien se limitera à trois villes: Vancouver, Toronto, Montréal.

Les joueurs comme les propriétaires ont leur large part de responsabilités. Ce sont eux qui peuvent redresser la situation en prenant bien conscience qu'à l'extérieur de leur monde guidé par la science-fiction, il y a la réalité.

Il y a un monde en effervescence: déficit de plus en plus alarmant, perte d'emplois, des gens qui ont faim.

Quand le hockey se permet de faire vivre ses athlètes avec les mêmes standards que l'on retrouve au basketball et au baseball, c'est une chose. Mais, quand on n'a pas les moyens pour le faire, c'est là que ça se gâte.

Le hockey n'aura jamais un contrat de télévision aussi lucratif que le baseball, le football ou le basketball. Jamais.

Parce que le hockey ne se vend pas au niveau de la classe moyenne. Ne se vend plus, devrais-je dire. Par conséquent, il y a un désintéressement évident et il en découle que les cotes d'écoute s'amenuisent.

Donc, moins d'argent qui entre dans les coffres.

Sauf que la théorie du sport, si on veut gagner des championnats, on ne peut pas réduire les dépenses. Il faut augmenter les revenus.

Comment procéder?

En augmentant le prix des billets, en allant piger dans la poche du consommateur.

Puis, les propriétaires versent 14,5 millions $ pour cinq ans à Alexeï Yashin, après que le dit joueur eut emmerder tout le monde.

Pire, Yashine préfère signer des autographes plutôt que de chausser les patins et aider son club.

Le hockey est bien malade...

Bowness vient de lui passer par-dessus la tête chez les Islanders

Charron: une situation pénible

Mike Milbury lui avait pourtant dit, lors de la signature du contrat, qu'il serait l'homme de la situation si jamais survenaient des changements administratifs.

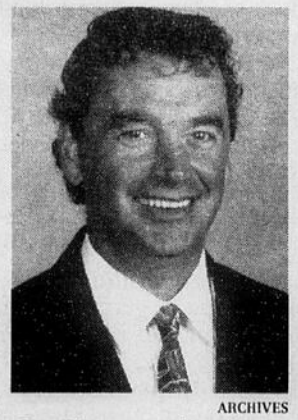
Or, Guy Charron vient de baisser d'un échelon dans l'organigramme des Islanders de New York.

Rick Bowness vient de lui passer pardessus la tête. Dommage.

Charron doit maintenant prendre son mal en patience, ne commettre aucune bévue avec des déclarations incendiaires.

Il a signé une entente de trois ans, ça lui donne du temps pour regarder ailleurs, pour explorer d'autres horizons.

Les Sénateurs sont de passage à Long Island au cours du week-end et l'occasion est belle pour Charron de discuter avec Pierre Gauthier.



ARCHIVES

Les Sénateurs devraient prendre le temps d'évaluer le dossier de Guy Charron.

Dans les règlements de la Ligue nationale, on pourrait appeler ça du maraudage... sauf qu'il y a toujours un moyen pour contrôler certaines lois.

Je ne pense pas que Mike Milbury s'objecterait à ce que Charron discute avec Gauthier. Il vient de lui servir un coup dans les flancs.

Charron, vous le devinerez, rêve au poste d'entraîneur-chef des Sénateurs.

Pourquoi?

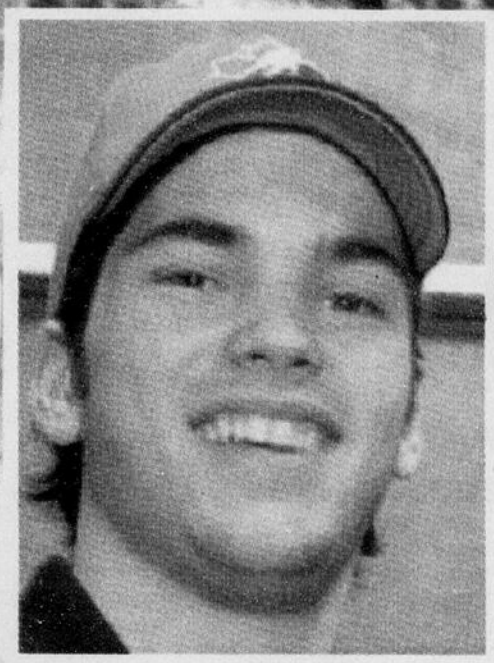
Parce qu'il a toujours bien réussi avec les jeunes joueurs. Rappelez-vous les succès qu'il avait connus avec l'équipe Canada junior.

Aussi, il possède une belle personnalité, s'exprime bien en anglais et en français et possède une vaste expérience dans le monde du hockey.

Or, les Sénateurs ont justement besoin d'un entraîneur qui va relancer des jeunes joueurs comme Alexandre Daigle, Radek Bonk et, éventuellement, Bryan Berard... Alexeï Yashine, aussi.

Charron mérite qu'on s'attarde sur son dossier.

THÉODORE



Le meilleur gardien junior au monde

LeDroit

Poster souvenir

Durant le match

Le cauchemar de Rosa, le stoïcisme de Nemecek

Pendant que José Théodore connaissait un tournoi de rêve au Championnat mondial junior de Boston, celui de Pavel Rosa est tourné au cauchemar tandis que Jan Nemecek est demeuré les deux pieds bien sur terre. Les deux Tchèques des Olympiques de Hull, membres d'Équipe République tchèque, n'ont cependant pas eu beaucoup de temps pour se remettre de leurs émotions bien différentes.

Au lendemain d'un revers de 4-1 contre la Russie lors du match pour la médaille de bronze, jeudi, ils sont débarqués à l'aéroport Dorval de Montréal à 17 h et ont rejoint leurs coéquipiers à Granby à 18 h 30 en vue de la partie contre les Prédateurs qui commençait à 20 h.

«Je ne savais même pas qu'il y avait un match», a dit Nemecek à son arrivée à l'aréna Léonard-Grondin.

Rosa le savait, mais il ne savait pas si l'entraîneur Robert Mongrain allait faire appel à leurs services, ce qu'il a finalement fait. Pour lui, il valait tout aussi bien retourner sur la glace le plus tôt possible afin d'essayer d'oublier au plus vite sa prestation au Massachusetts.

«J'ai tellement mal joué là-bas que c'en était un cauchemar. Je n'ai rien fait qui vaille, je ne sais pas pourquoi», a dit l'attaquant de 18 ans qui n'a récolté aucun point au cours des six parties du tournoi, lui qui en totalise 66 (dont 30 buts) en 36 matches à Hull.

Nemecek faisait contraste avec son compatriote puisqu'il était très heureux de sa performance et de celle de son équipe, qui a dû se contenter de la quatrième position du tournoi remporté par les Canadiens.

«J'ai eu la chance de jouer beaucoup, on jouait parfois à seulement quatre défenseurs et j'étais du nombre», a indiqué l'arrière-garde de 19 ans qui y est allé de deux buts et deux passes («J'en ai vraiment obtenu quatre, mais on ne m'en a crédité que deux», a-t-il relaté) au cours de la compétition.

Pas si mal considérant que Nemecek n'a été invité par la formation tchèque qu'à la dernière minute, après un fort lobby de la direction des Olympiques.

Hull 5 Granby 2

Bronsard à Saint-Jérôme

Le retour de José Théodore signifiait que le troisième gardien de l'organisation des Olympiques, Christian Bronsard, a revêtu l'uniforme pour une dernière fois, hier soir, à Granby. Il n'aura joué que deux minutes pour les Hullois. Le gardien de 17 ans, originaire de Cumberland, ira terminer sa saison à Saint-Jérôme, le club de la Ligue junior A du Québec qui l'a réclamé lors du repêchage de démantèlement des Castors de Buckingham.

Burns toujours là

Jason Burns, le fils de Pat, participe encore aux entraînements des Olympiques. «Il s'entraîne sérieusement», a indiqué l'entraîneur Robert Mongrain au sujet du Gatinois de 18 ans. Il n'est cependant pas question pour l'instant de faire signer un contrat au robuste jeune homme de 6' 3" et 215 livres, qui a partagé sa première moitié de saison entre Shawville (junior B) et Rockland (junior C).

Pas de munitions

Contrairement à la dernière visite des Olympiques, l'entraîneur des Prédateurs, Michel Therrien, n'a rien dit qui pourrait fouetter encore plus les Olympiques pour la partie d'hier. «Hull n'a aucune faille, on parle ici du meilleur club au Canada, rien de moins. Ils ont trois gros trios, six bons défenseurs et un super gardien en José Théodore. Une vraie équipe de rêve.»

Avant la partie du 3 décembre dernier, remporté 6-2 par Hull, le controversé Therrien s'était laissé prendre à dire que «ce serait la guerre» et que les siens se chargeraient de donner une leçon à Jonathan Delisle et Jean-Guy Trudel, qui avaient pointé le banc du Granby avec leur bâton après des buts lors de l'affrontement précédent entre les deux clubs, le 8 novembre (gain de 6-2 des Hullois).

Un cadeau pour Nemecek

À son arrivée à Granby, un cadeau de Noël attendait Jan Nemecek à l'aréna Grondin: le soigneur Serge Haché lui a remis des palettes faites sur mesure pour lui et portant son nom, pour ses hockeys en aluminium. Les yeux du défenseur sont venus gros comme des trente sous et il a vite abandonné sa conversation avec un journaliste pour se préparer un bâton pour la partie.

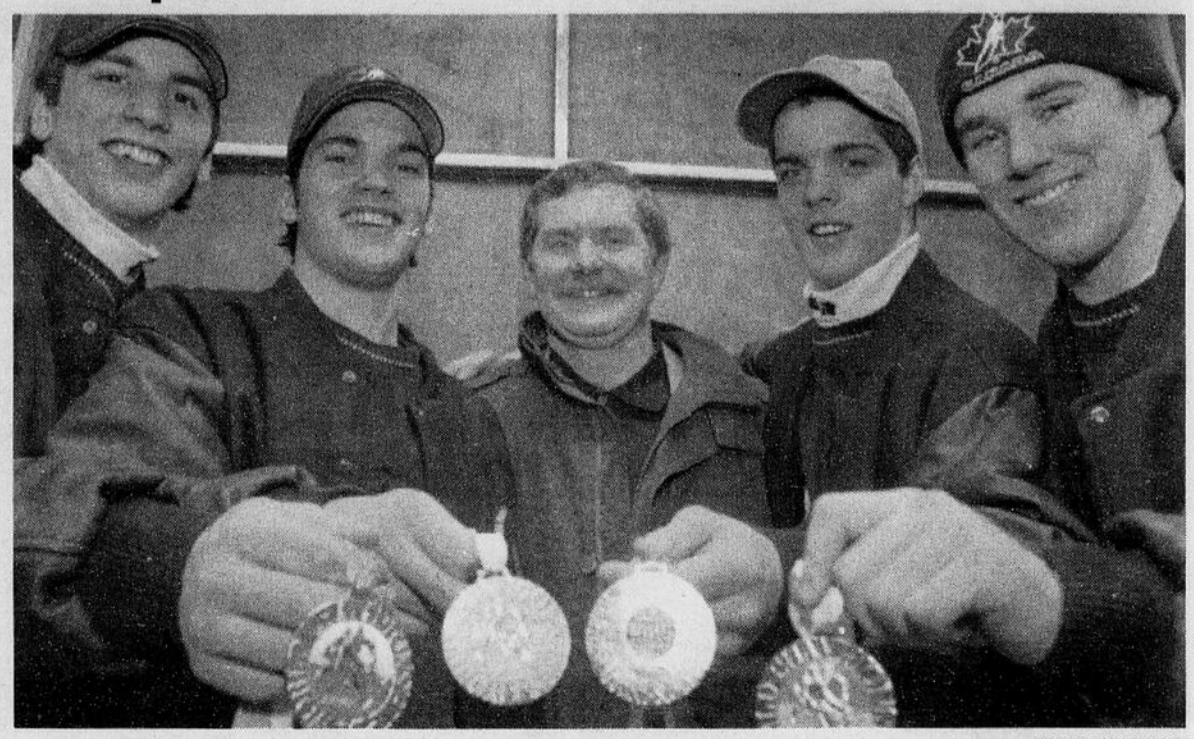
Nos trois étoiles

1. Matt Carmichael
2. Martin Ménard
3. Colin White



Carmichael a été excellent pour garder les siens dans le match jusqu'à ce que l'attaque lui donne la marge de manoeuvre nécessaire.

PROCHAIN MATCH: LES FOREURS DE VAL D'OR SERONT LES VISITEURS À L'ARÉNA ROBERT-GUERTIN, LE 8 JANVIER



PRESSE CANADIENNE

Des sourires et de l'or

Les quatre Québécois d'Équipe Canada junior avait de quoi sourire, hier, à leur arrivée à l'aéroport de Dorval. Entourant l'entraîneur adjoint Blair Mackasey, Marc Denis, José Théodore, Denis Gauthier et Christian Dubé ne se sont pas fait priés pour poser fièrement avec leurs médailles d'or.

Hull gagne 5-2 à Granby

Carmichael fait honneur à Théodore...

Matt Carmichael a réservé son meilleur pour le dernier match avant que José Théodore ne vienne reprendre son trône devant le filet des Olympiques de Hull.



MARC BRASSARD
LeDroit — Granby

En présence de son partenaire, médaillé d'or du Championnat mondial junior, le gardien-substitut a effectué 35 arrêts pour mener les siens à un gain de 5-2 aux dépens des Prédateurs de Granby, qui subissaient leur deuxième revers de la saison — tous deux contre Hull — à l'aréna Léonard-Grondin, où 3252 spectateurs s'étaient massés.

Cette victoire lors de cette première rencontre en 1996 — et première depuis que Hull est classé numéro un au pays — portait à 16 la série victorieuse des Olympiques, qui pourront maintenant se lancer à l'assaut du record de la LHJMQ de 25 gains consécutifs.

Du même coup, Hull (36-9-1) portait son avance sur Granby (32-9-2) à sept points en tête du classement général de la LHJMQ. Les Prédateurs, que les Hullois ont battu quatre fois en cinq parties jusqu'à maintenant cette saison, ont encore trois matches en main.

Carmichael, qui aura présenté une fiche de 7-0 en l'absence de Théodore, a effectué 22 arrêts au cours des deux premières périodes de jeu, frustrant notamment Daniel Goneau dès le départ de la partie. Et en début de troisième tiers, alors que l'avance des siens n'était encore que de 2-1, il s'est dressé devant Philippe Audet, parvenu seul devant lui.

Seul Jean-François Brunelle a été en mesure de tromper sa vigilance au deuxième tiers, lorsqu'il a fait face à un barrage de 15 lancers. Il a poussé le retour d'un tir qui avait échoué sur le poteau sous le gardien des Hullois. Ce filet créait l'égalité 1-1, Peter Worrell ayant ouvert la marque à 1:40 de la période médiane quand Martin Ménard a intercepté une sortie de zone de Granby.

Donald MacLean a relancé les Olympiques en avant à moins de deux minutes de la fin de l'engagement lorsqu'il a fait dévier un tir derrière le gardien des Prédateurs Frédéric Henry, qui a été mis à l'épreuve à 22 reprises au cours du match.

Pavel Rosa, sur une superbe passe de Ménard, et Jean-Guy Trudel, pendant une supériorité numérique, ont donné une meilleure marge de manoeuvre à Carmichael à mi-chemin au troisième tiers. Daniel Goneau, en désavantage numérique, a répliqué, mais Ménard, qui a fini la soirée avec quatre points, a redonné une priorité de trois buts aux visiteurs quelques instants plus tard.

... qui flottait encore sur son nuage

MARC BRASSARD
LeDroit — Granby

Revenu de Boston couronné d'or, en plus d'y avoir récolté plus que sa part de trophées en crystal, José Théodore flottait encore sur un nuage, hier soir, à Granby.

Le gardien d'Équipe Canada junior est allé y saluer ses coéquipiers des Olympiques de Hull, qui livraient bataille aux Prédateurs de l'endroit, mais il n'était pas question pour lui de se taper une troisième partie en autant de soirs.

Certainement pas après toute l'émotion des gains du Canada en finale du Championnat mondial contre la Suède, 4-1 jeudi soir, au lendemain d'un gain de 4-3 contre la Russie alors que Théodore a livré sa meilleure performance du tournoi contre un barrage de 49 lancers.

«C'est un *feeling* indescriptible que de se tenir à la ligne bleue après la victoire ultime et d'entendre ton hymne national, confiait-il hier soir, 24 heures après la conquête de la médaille d'or. Il y en avait dans l'équipe qui en avaient les larmes aux yeux, et quant à moi, elles n'étaient pas loin.»

Théodore, qui a joué le début du tournoi malgré une blessure au dos subie lors de l'exercice matinal avant le premier match contre les États-Unis, comparait cette sensation à celle qu'il a connue avec les Olympiques lors de la conquête de la coupe du Président, le printemps dernier. «Sauf que c'est sur une échelle plus grande parce que tu joues pour le Canada et que ton équipe est la meilleure au monde.»

La formation canadienne a ensuite célébré comme il se doit cette quatrième conquête consécutive de l'or, ce qui fait que Théodore n'avait à peu près pas fermé l'œil lorsqu'il a pris l'avion, en matinée.

«J'ai essayé de dormir en après-midi, mais sans succès. J'avais hâte de venir voir mes *chums* et de leur raconter toute cette expérience incroyable», a-t-il poursuivi, durant le premier entracte, lui qui avait laissé sa médaille à la maison.

L'équipe atome AA de Cumberland présente une fiche de 20-1-3

Des Barons de 10 ans invincibles

Ils s'appellent les Barons, mais on devrait les appeler les Invincibles.



CHARLES THÉRIAULT
LeDroit

L'équipe de hockey atome AA mineur de Cumberland a une fiche presque parfaite depuis le début de la saison 1995-1996.

Formée de jeunes joueurs de 10 ans, l'équipe a gagné 20 rencontres en saison régulière et n'a encaissé qu'une seule défaite et trois matches nuls.

De plus, les Barons ont gagné les deux tournois auxquels ils ont participé, et n'ont perdu que trois parties.

L'entraîneur, Mark Grady, est bien fier de ses «p'tits» gars.



MARTIN Roy, LeDroit

Les Barons de Cumberland accumulent les victoires et les titres, cette année encore.

Pas de vedette

«Ils travaillent fort, ils donnent toujours 110 % d'eux-mêmes et comprennent bien ce qu'on leur demande de faire.

«Il n'y a pas de vedette chez nous et tous jouent régulièrement. Chacun sait qu'il a un rôle important à jouer pour que l'équipe gagne et ça fonctionne très bien», a raconté M. Grady, qui croit tellement au concept d'équipe qu'il refuse de nommer ses meilleurs joueurs.

Ce dernier n'en est toutefois qu'à sa première année comme entraîneur au niveau Atome AA, mais il explique son succès par la qualité de l'ensemble de l'organisation du hockey mineur à Cumberland.

«C'est très bien structuré et les entraîneurs sont très dédiés à la cause des jeunes.

Un bon bassin de recrutement

«On a aussi un bon bassin de recrutement, car nos hockeyeurs proviennent non seulement de Cumberland, mais aussi de la région de Prescott-Russell», a précisé M. Grady.

Le succès des équipes atome AA mineur est presqu'une tradition à Cumberland. L'an dernier, l'équipe avait remporté 30 victoires, n'avait subi aucune défaite et avait disputé six matches nuls.

Le prochain objectif des Barons est le tournoi de Magog, le 1er février prochain, et le championnat de la saison régulière.

Les 67's perdent, malgré le retour de McCauley

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
LeDroit

Médaille d'or au cou, le sourire aux lèvres, l'attaquant vedette des 67's, Alyn McCauley, est arrivé à l'aéroport d'Ottawa trois heures avant la partie d'hier contre les Bulls de Belleville.

Heureux de retrouver ses coéquipiers, McCauley a tenu à jouer un troisième match en trois soirs. Il voulait ainsi aider son équipe à obtenir le droit de poser sa candidature pour agir à titre d'hôtesse du tournoi de la coupe Memorial, présenté en Ontario cette année.

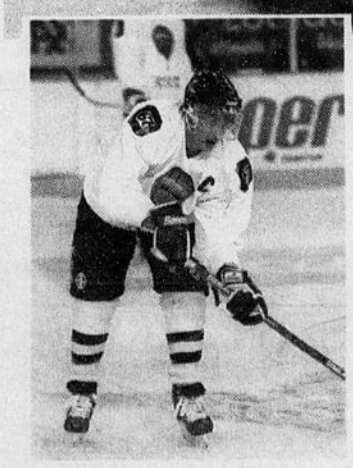
Cependant, le capitaine des 67's était épuisé par sa nuit blanche et il a vu peu de temps de glace dans une défaite de 7-3 aux dépens des Bulls de Belleville de Craig Mills, un autre membre le l'équipe canadienne.

Les 67's disposent de quatre parties pour inscrire un autre gain. Ça permettrait à l'équipe de poser sa candidature afin d'accueillir la coupe Memorial.

McCauley et Mills ont été chaudement ovationnés pour leurs performances au Championnat du monde, lors d'une cérémonie spéciale avant la rencontre d'hier. McCauley a été blanchi de la feuille de pointage tandis que Craig Mills a obtenu un but.

«J'ai manqué d'énergie. Tout ce que j'ai mangé aujourd'hui, c'est une barre de chocolat pour déjeuner et un pretzel pour dîner. Je n'avais pas les ressources nécessaires pour aller chercher la rondelle», a analysé McCauley.





PRESSE CANADIENNE et MARTIN ROY, LeDroit

Après avoir enfilé le quatrième but d'Équipe Canada junior, jeudi soir, lors de la grande finale du Championnat mondial, Alyn McCauley était de retour dans l'uniforme des 67's, hier soir.

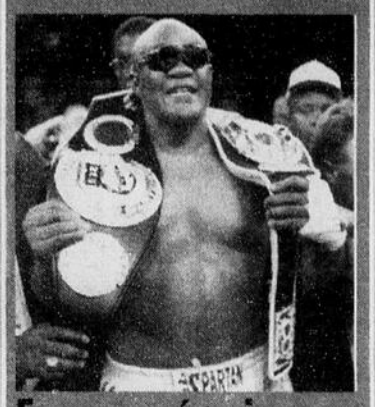
Chris Despatis, Joël Trottier et Troy Stonier ont marqué pour les locaux. Steve Tracze avec un tour du chapeau, Daniel Cleary (deux fois) et Andrew Williamson ont été les autres Bulls à déjouer les deux gardiens utilisés par les 67's.

«Lorsque j'ai quitté l'équipe pour tenter ma chance avec la formation canadienne, j'avais des sentiments partagés. Je ne voulais pas laisser tomber les gars à un moment aussi important de la saison. Nous voulions terminer parmis les deux premières positions de notre division pour pouvoir avoir la chance d'être les hôtes de la coupe Memorial. Mais, je ne pouvais pas refuser l'offre de l'équipe canadienne. Au début, je n'étais pas certain de faire l'équipe. Lorsque j'ai appris ma sélection, j'ai tenté d'en tirer le plus grand profit possible», a indiqué McCauley.

«Je suis content que les gars aient gagné sans moi. J'ai consulté régulièrement les résultats des 67's pendant mon séjour à Boston.»

Le choix de quatrième ronde des Devils du New Jersey a admis que la victoire lui a procuré de grandes sensations. «J'étais tellement fier d'être Canadien que j'avais des frissons qui me traversaient tout le corps quand ils ont fait jouer l'hymne national à la suite de notre victoire.»

Aujourd'hui



Foreman négocie un combat contre Tyson

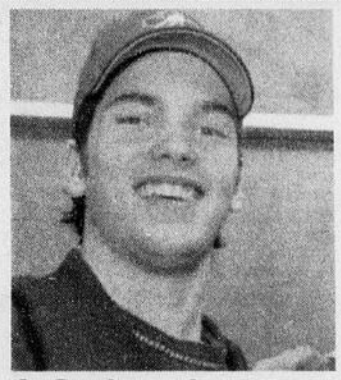
On semble s'acheminer vers un combat entre anciens champions du monde des poids lourds: le vétéran George Foreman a en effet annoncé qu'il discutait avec Mike Tyson pour l'affronter cette année.

«Je lui ai dit que j'étais prêt à le combattre quand bon lui semblera», a déclaré Foreman.

Foreman, âgé de 47 ans, est de retour à Houston pour s'entrainer avant son combat, le 29 février à New York, face à Michael Moorer.

«Ce combat sera plus qu'une éventualité si je peux me défaire de Moorer», a ajouté Foreman, précisant qu'il souhaitait défier Tyson «depuis un long moment».

Hockey



LeDroit rend hommage à Théodore

Page 73

Les Sénateurs reçoivent 2 millions $ de la LNH

Page 70

Pedneault

Le hockey des riches est bien malade

Page 72

La parole est à vous, lecteurs sportifs. Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7604

Pour communiquer directement avec le service des sports composez le 562-7547.

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR.

76

Mattress Mart

AUJOURD'HUI 9h-17h

LIQUIDATION D'APRÈS NOËL

DIMANCHE 11H - 18H

PRIX RÉDUITS

Voilà ce [illegible] JAMAIS VU.

2 DERNIERS JOURS

AUCUNE TAXE TPS & TVP

Incluses dans tous les prix
Vous payez le prix que vous voyez



2 PIÈCES

ORTHOPEDIC*
RESSORTS FERMES

Matelas à ressorts, à rembourrage mousse "isolation plus" et à recouvrement coton. Bords à biais.

JUMEAU	l'ens.	128$
DOUBLE	l'ens.	168$
QUEEN	l'ens.	188$



2 PIÈCES

ORTHO SUPPORT FERME

Recouvrement de coton imprimé. Bourre de mousse ferme.

Matelas à ressorts additionnels, couches de bourre plus épaisses, très joli recouvrement imprimé 'MONDIALE'.

JUMEAU	l'ens.	149$
DOUBLE	l'ens.	189$
QUEEN	l'ens.	229$

aussi 30", 36", 48"



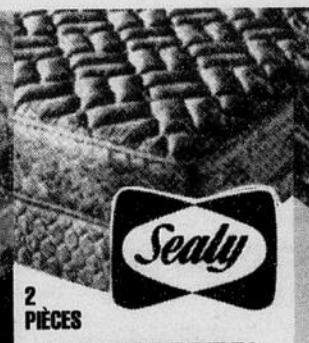
2 PIÈCES — SPRING AIR

SPRING-O-PEDIC CENTURY

Matelas à 312 ressorts fermes, à couches de bourre isolante double confort et à recouvrement piqué.

JUMEAU	l'ens.	169$
DOUBLE	l'ens.	229$
QUEEN	l'ens.	269$

aussi 30", 36", 48"



Sealy — 2 PIÈCES

POSTURE PRIDE*
DE LUXE FERME

312 ressorts en acier trempé, rembourrage feutre et mousse, recouvrement piqué. Sommier assorti.

JUMEAU	l'ens.	177$
DOUBLE	l'ens.	267$
QUEEN	l'ens.	327$



2 PIÈCES

CHIROPRACTOR
APPROUVÉ 576 RESSORTS

Matelas à ressorts de périmètre supérieur pour support supérieur. 4 couches de rembourrage et nombreuses autres caractéristiques.

JUMEAU	l'ens.	237$
DOUBLE	l'ens.	317$
QUEEN	l'ens.	367$
KING	l'ens.	527$



Sealy

SEALY DYNASTY
510 RESSORTS INDIVIDUELS

Système de ressorts Sealy pour support supérieur et confort exceptionnel. Recouvrement damassé. Et la liste est encore longue!

JUMEAU	l'ens.	297$
DOUBLE	l'ens.	387$
QUEEN	l'ens.	447$
KING	l'ens.	697$



Serta — 2 PIÈCES

PERFECT SLEEPER
'REFLECTIONS' EXTRA FERME

Ressorts spiralés résistants à support central supplémentaire. Recouvrement damassé.

JUMEAU	l'ens.	338$
DOUBLE	l'ens.	478$
QUEEN	l'ens.	528$
KING	l'ens.	798$

LITS RÉGLABLES ÉLECTRIQUES



AVEC DISPOSITIF MASSEUR
QUALITÉ SUPÉRIEURE KING-O-PEDIC
ENS. 39" 2 PIÈCES **1367$**

ESSAI CONFORT 60 JOURS

SEALY POSTUREPEDIC^MD
CARACTÉRISTIQUES EXCLUSIVES



SEALY ET POSTUREPEDIC^MD

Les modèles les plus populaires et les plus haut cotés en Amérique du Nord... ENS. 2 PIÈCES

POSTUREPEDIC^MD
Support ferme 640 ressorts

Système de ressorts Posture Tech; 'Monaco'.

JUMEAU	l'ens.	338$
DOUBLE	l'ens.	428$
QUEEN	l'ens.	498$
KING	l'ens.	728$

CELEBRATION^MD
Confort luxueux

Un de nos ensembles les plus populaires, très confortables!

JUMEAU	l'ens.	498$
DOUBLE	l'ens.	548$
QUEEN	l'ens.	598$
KING	l'ens.	878$

POSTUREPEDIC^MD
PRESTIGE

Notre modèle Sealy le plus ferme et plus populaires.

JUMEAU	l'ens.	477$
DOUBLE	l'ens.	577$
QUEEN	l'ens.	697$
KING	l'ens.	967$

PLATINUM
Plateau-coussin ultra

Une foule de caractéristiques de qualité Sealy.

JUMEAU	l'ens.	497$
DOUBLE	l'ens.	637$
QUEEN	l'ens.	697$
KING	l'ens.	897$



Sealy

MATELAS

SI VOUS N'AVEZ PAS BESOIN D'UN DUO...

QUALITÉ DE MARQUE RENOMMÉE. PRIX EXCEPTIONNELS.



MODÈLE	ORTHO	ORTHO PLUS	312 RESSORTS	EXTRA FERME	CHIROPRACTIC 576 RESSORTS	MAXIM 697 RESSORTS	POSTUREPEDIC PRESTIGE	
JUMEAU	69 $	99 $	118 $	128 $	178 $	238 $	348 $	aussi King et autres grandeurs
DOUBLE	89 $	119 $	158 $	169 $	218 $	318 $	448 $	
QUEEN	119 $	149 $	188 $	219 $	268 $	358 $	498 $	

LITS DE FER



Lit Queen 'Caroline'

899$ Elliott's DESIGNS Inc.

Panneaux de chevet et de pied et monture inclus

20 MODÈLES 20 COULEURS

LES MEILLEURS LITS SUR MESURE FABRIQUÉS POUR DURER ET DURER...

PAYEZ EN JUILLET

AUCUN
- acompte
- intérêt
- paiement

Notre régime de paiement est le meilleur. C'est simple et rapide et vous évitez les prix élevés des grands magasins. Informez-vous au magasin.

Interac PAIEMENT DIRECT — MasterCard — VISA — AMERICAN EXPRESS

LIVRAISON RAPIDE

JOUR OU SOIR

AUSSI À L'EXTÉRIEUR DE LA VILLE
INFORMEZ-VOUS AU MAGASIN

Ottawa

boul. St-Laurent, angle Queensway, en face de la Baie
744-7978

Gatineau

voisin Future Shop, Loblaws, Toys 'R' Us
Maloney coin Gréber 243-6688